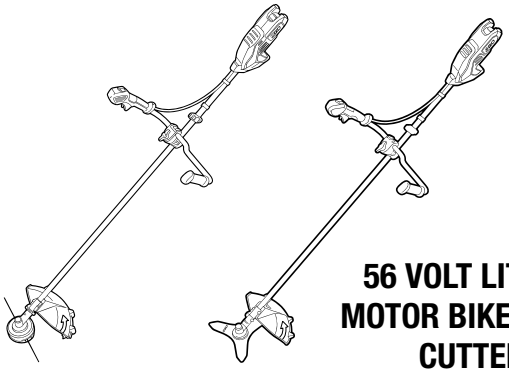
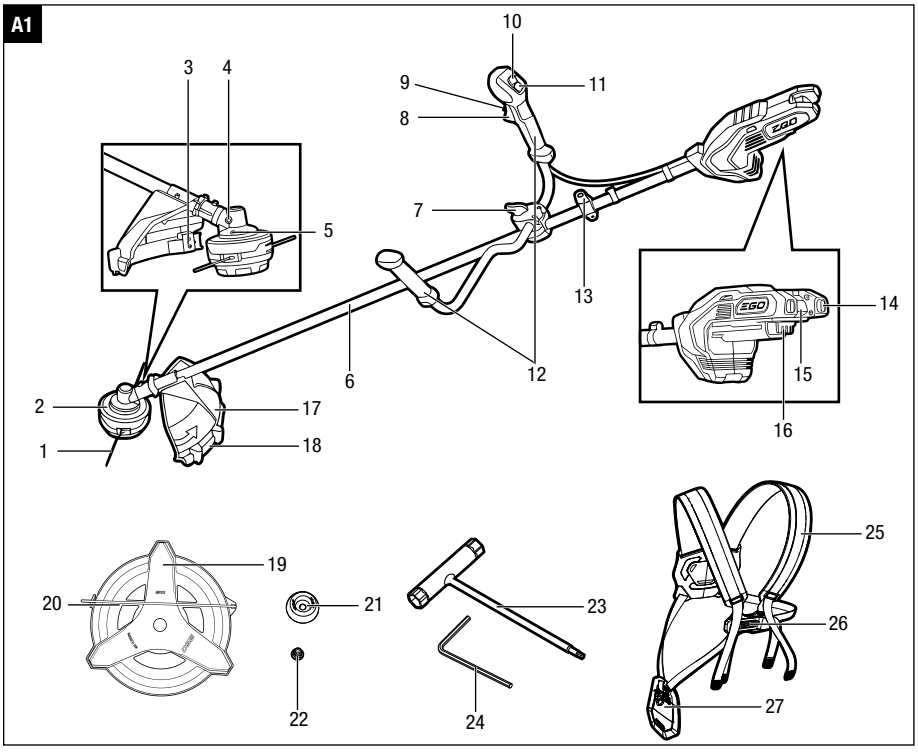
POWER+ BRUSH CUTTER/LINE TRIMMER

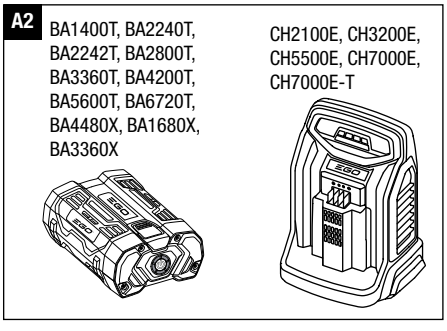


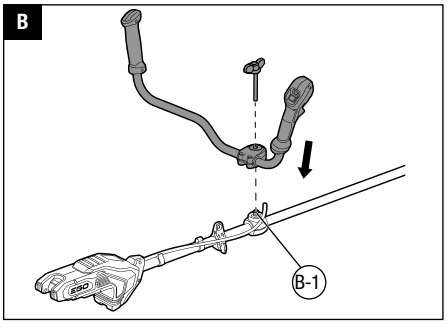
# BC3810E

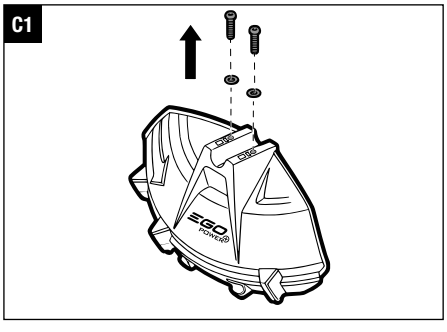
## 56 VOLT LITHIUM-ION REAR MOTOR BIKE-HANDLE BRUSH CUTTER/LINE TRIMMER

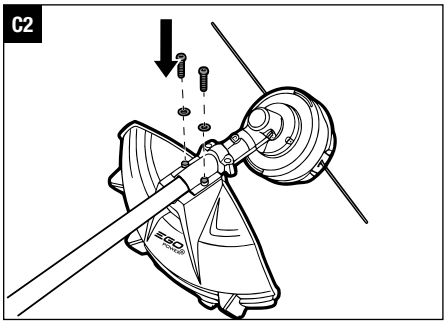

| | | |
|---|---|---|
| EN | 56 volt lithium-ion rear motor bike-handle brush cutter/line trimmer | 7 |
| DE | 56 volt lithium-ionen-akku-gestrüppschneider/ rasentrimmer mit heckmotor und lenkergriff | 15 |
| FR | Débroussailleuse/coupe-bordures à guidon, moteur arrière et batterie lithium-ion 56 v | 25 |
| ES | Desbrozadora/cortabordes de motor trasero con batería de iones de litio de 56 voltios y manillar | 34 |
| PT | Roçadora/motorroçadora com guiador e motor traseiro de ião de lítio de 56 volts | 43 |
| IT | Decespugliatore a lama/a filo a batteria li-ion 56 volt con motore posteriore e impugnatura a manubrio | 52 |
| NL | 56 volt lithium-ion bosmaaier/grastrimmer met motor aan de achterkant en fietsstuurgreep | 62 |
| DK | 56 volt litium-ion busktrimmer med bagmotorog cykelstyr/kantklipper | 70 |
| SE | 56 volt litiumjon röjsåg med bakre motorcykelhandtag /trådtrimmer | 78 |
| FI | 56 voltin litiumioniakulla ja takamoottorilla varustettu kahvatangollinen raivaussaha/ siimaleikkuri | 86 |
| NO | 56 volts litium-ion bakre motorsykkelhåndtak børsteskjærer/linjetrommere | 94 |
| RU | Кусторез/триммер с литий-ионным аккумулятором 56 в, задним расположением двигателя и рукояткой велосипедного типа | 102 |
| PL | Kosa do zarośli z kierownicą rowerową i z silnikiem z tyłu i baterią litowo-jonową 56 woltów/podkaszarka | 112 |
| CZ | 56 v lithium-iontový křovinořez/strunová sekačka se zadní motorovou rukojetí | 122 |
| SK | 56 v lithium-iontový krovinorez/strunová kosačka so zadnou motorovou rukoväťou | 130 |
| HU | 56 v-os lítiumion-akkumulátoros, hátsó motoros, szarvkormányos bozótvágó/fűkasza | 138 |
| RO | Motocoasă/ trimmer cu fir cu acumulator litiu-ion de 56 v, cu motor posterior şi ghidon | 147 |
| SL | 56-voltna litij-ionska motorna kosa/kosilnica na nitko z dvoročnim krmilom in motorjem zadaj | 156 |
| LT | 56 v ličio jonų krūmapjovė su varikliu gale ir dviračio tipo rankena/žoliapjovė su lyneliu | 164 |
| LV | 56 v litija jonu krūmgriezis/trimmeris ar aizmugurē novietotu motoru un velosipēda tipa rokturi | 172 |
| GR | Θαμνοκοπτικο/χλοοκοπτικο μεσινεζας οπισθιου κινητηρα 56 volt λιθιου-ιοντων με χειρολαβη τυπου ποδηλατου | 180 |
| TR | 56 Volt lityum iyon arkadan motorlu bisiklet tipi gidonlu çali kesme makinesi/misinali ot biçme makinesi | 190 |
| ET | 56 v liitiumioonakuga tagamootoriga jalgratta käepidemega võsalõikur/jõhvtrimmer | 198 |
| UK | 56-вольтний літій-іонний кущоріз/лісковий тример із заднім мотором і велосипедною ручкою | 206 |
| BG | Храсторез/кордов тример с 56 v литиево-йонен акумулатор, заден двигател и велосипедна ръкохватка | 215 |
| HR | Obrezivač grmlja / šišač trave s niti sa stražnjim motorom s ručkom u obliku upravljača bicikla s litij-ionskom baterijom od 56 volta | 224 |
| KA | 56 ვოლტიანი ლითიუმ-იონის ბუჩქის საკრეჭი, უკან განთავსებული ძრავით და ველოსიპედის ტიპის სახელურით/ხაზის საკრეჭი | 232 |
| SR | 56 volti litijum-jonski sekač žbunja sa zadnjim motorom i kormanom/trimer sa strunom | 243 |
| BS | Čistač šikare sa stražnjim motorom i upravljačkim rukohvatom/trimer s reznom niti s litij-ionskom baterijom od 56 v | 251 |
| HE | גזם חותך/חוט בעל כידון ומנוע אחורי עם סוללת ליתיום-יון בקיבולת 56V | 275 |
| AR | قاطع أغصان بمقبض دراجة ومحرك خلفي ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت/جزازة خيط | 267 |

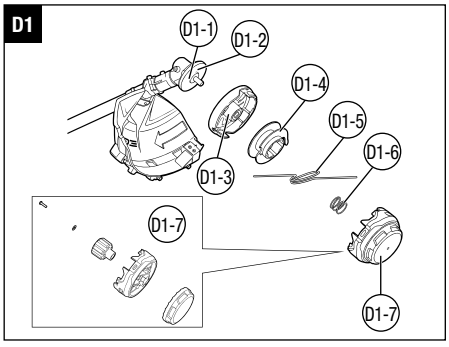

A1
10
3
4
9
11
8
7
5
13
14
12
6
15
2
17
16
1
18
25
19
20
21
23
26
22
24
27

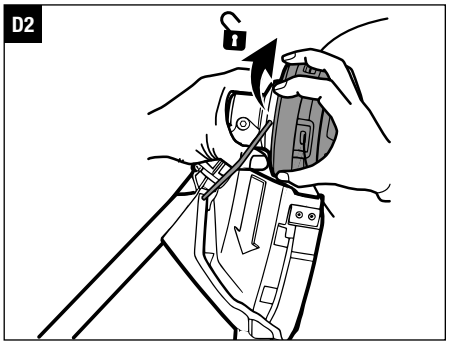

A2
BA1400T, BA2240T,
BA2242T, BA2800T,
BA3360T, BA4200T,
BA5600T, BA6720T,
BA4480X, BA1680X,
BA3360X
CH2100E, CH3200E,
CH5500E, CH7000E,
CH7000E-T

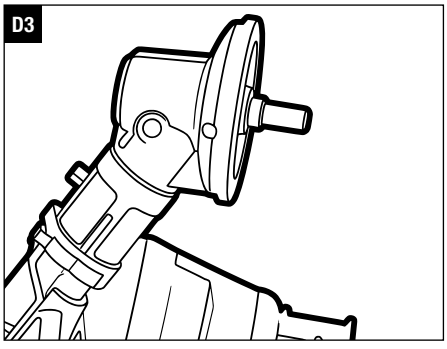

B
B-1

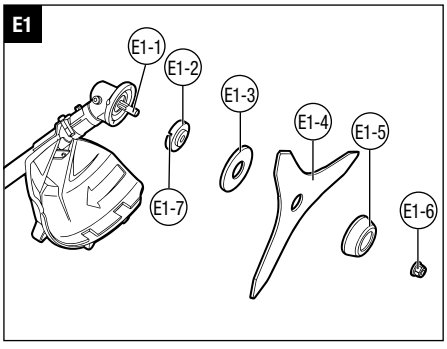

C1

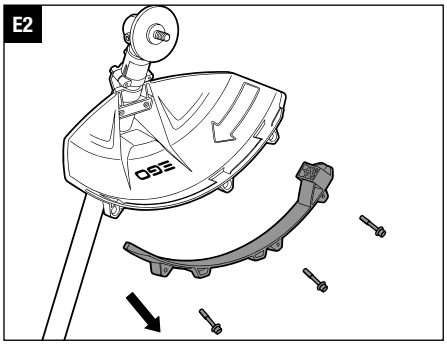

C2

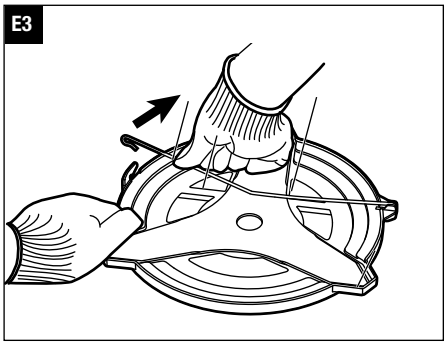

D1
D1-1
D1-2
D1-4
D1-5
D1-6
D1-3
D1-7
D1-7

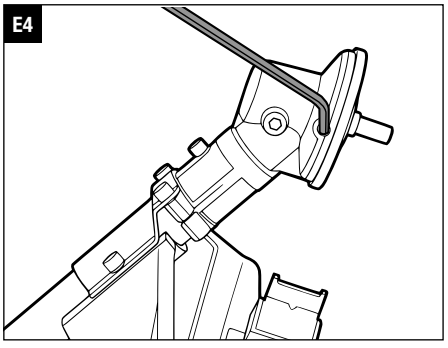

D2

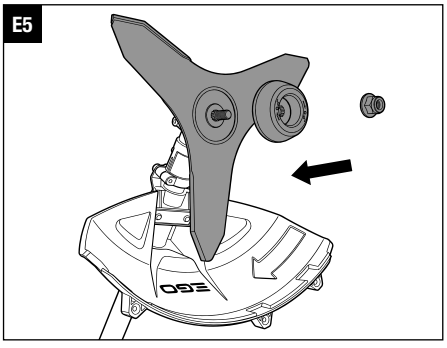

D3

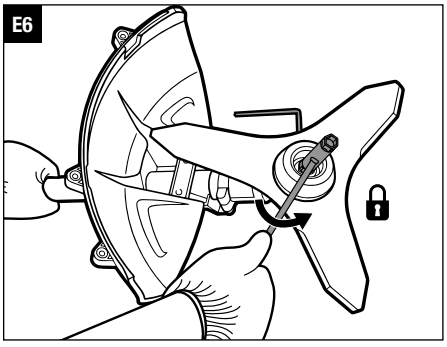

E1
E1-1
E1-2
E1-3
E1-4
E1-5
E1-6
E1-7

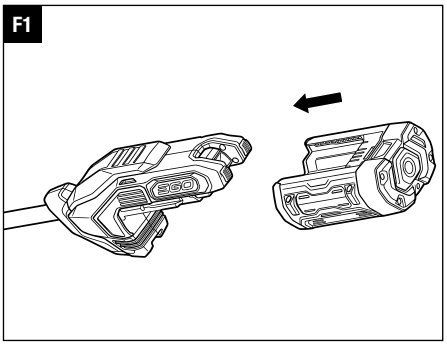

E2

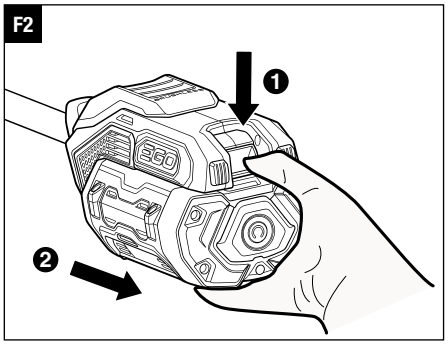

E3

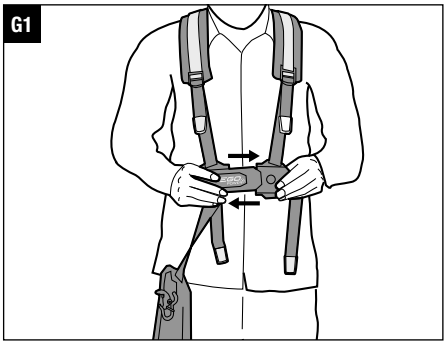

E4

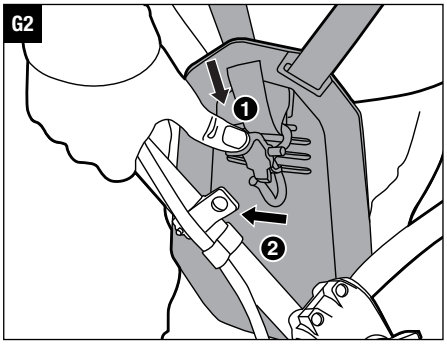

E5

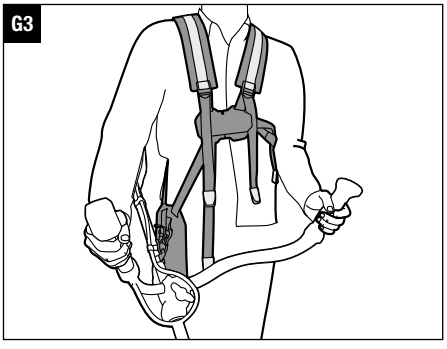

E6

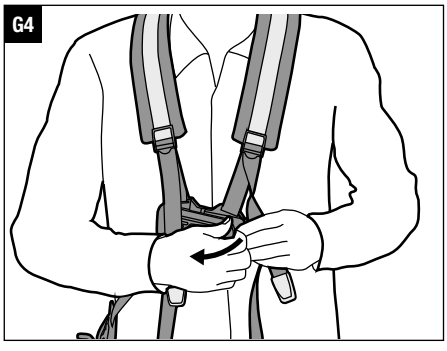

F1

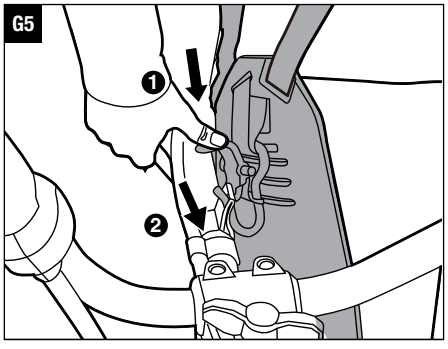

F2
1
2

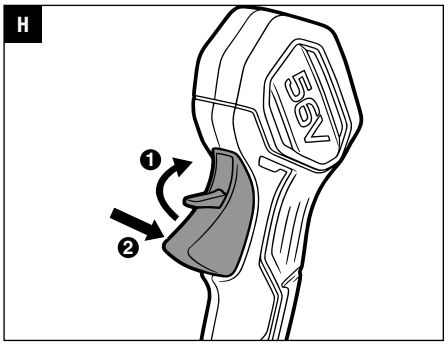

G1

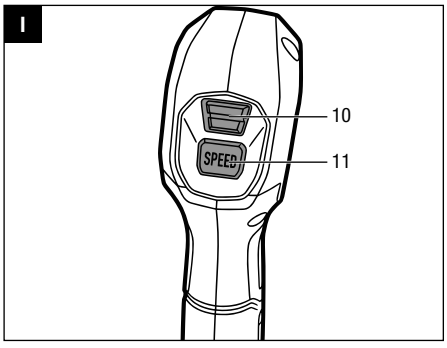

G2
1
2

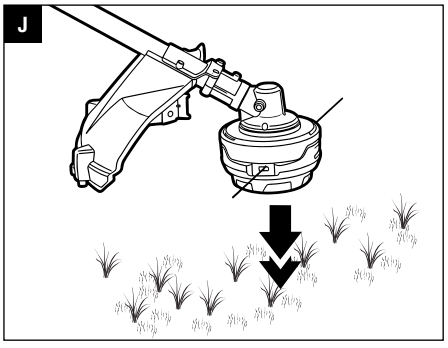

G3

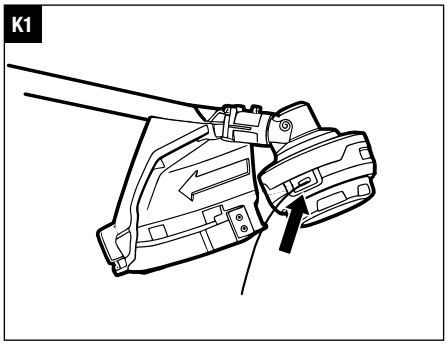

G4

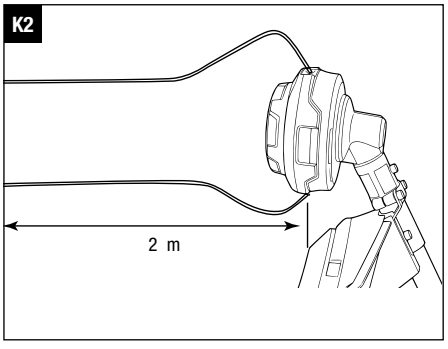

G5
1
2

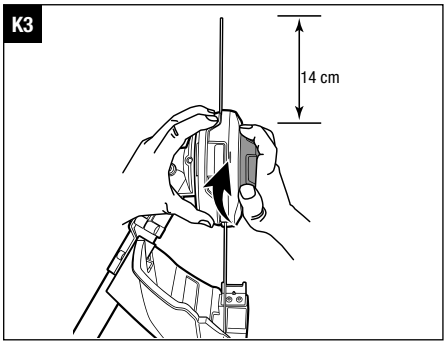

H
36V
1
2

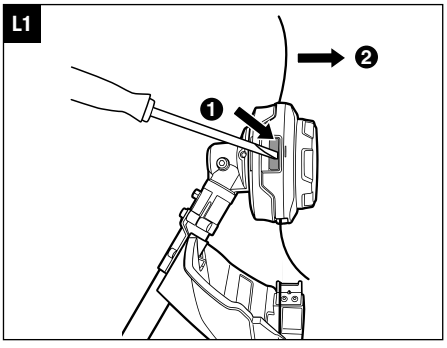

I
10
SPEED
11

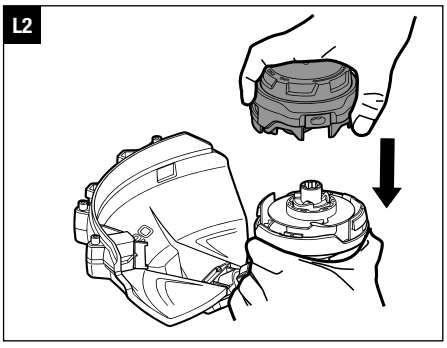

J

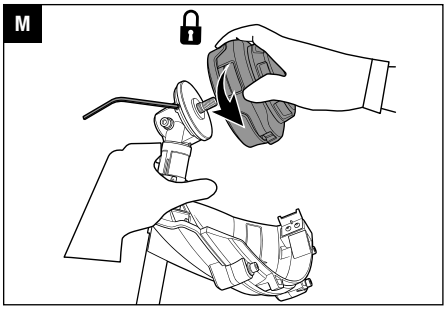

K1

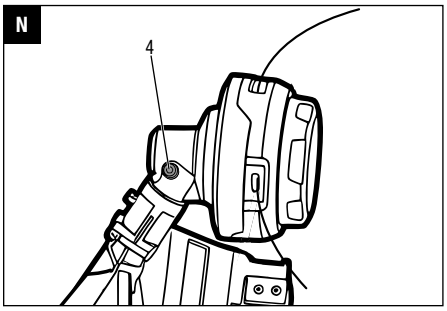

K2
2 m

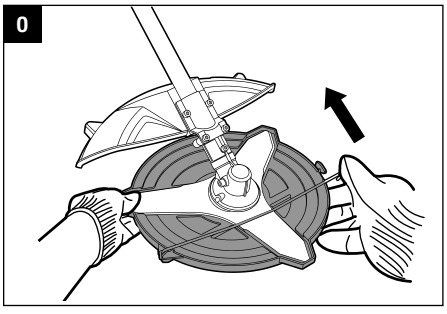

K3
14 cm


L1
1
2


L2




EGO Europe GmbH
71711 Steinheim an der Murr, Germany

Chervon Europe Ltd
Reading, RG1 2LU, United Kingdom

EN

## READ ALL INSTRUCTIONS!



**READ OPERATOR'S MANUAL**

⚠ **WARNING:** To ensure safety and reliability, all repairs and replacements should be performed by a qualified service technician.

## SAFETY SYMBOLS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

⚠ **WARNING:** Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as "**DANGER**", "**WARNING**" and "**CAUTION**" before using this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

## SYMBOL MEANING

⚠ **SAFETY ALERT SYMBOL:** Indicates DANGER, WARNING, or CAUTION, may be used in conjunction with other symbols or pictographs.



⚠ **WARNING:** The operation of any machine can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning machine operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

## SAFETY INSTRUCTIONS

This page depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate it.

| | |
|---|---|
|  | Safety Alert |
|  | Read & Understand Operator's Manual |
|  | Wear Eye Protection |
|  | Wear Ear Protection |
|  | Wear Head Protection |
|  | Beware of thrown objects |
|  | Keep bystanders away |
|  | Disconnect battery before maintenance |
|  | Wear Hand Protection |
|  | Wear Slip-resistant Footwear |
|  | Beware of Blade Thrust |
| CE | This product is in accordance with applicable EC directives. |
| UK CA | This product is in accordance with applicable UK legislation. |
|  | Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Take to an authorized recycler. |
|  | Guaranteed sound power level. Noise emission to the environment according to the European community's Directive. |
| V | Voltage |
| $n_0$ | No Load Speed-Rotational speed, at no load |
| .../min | Per Minute |
| ⎓ | Direct Current |
| kg | Kilogram |
| IPX4 | Protection from splashing water |

EN

# SPECIFICATIONS

| | | |
|---|---|---|
| Cutting Unit | Trimmer head | 3-tooth metal blade |
| Voltage | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Recommended Operating Temperature: | 0°C-40°C | |
| Recommended Storage Temperature: | -20°C-70°C | |
| Maximum Speed | 6000 /min | 6000 /min |
| Cutting Line Type | 2.4 mm nylon twist line | / |
| Cutting Blade | / | ABB1203 |
| Cutting Width | 38 cm | 30 cm |
| Weight | 4.84 kg (without shoulder harness, cutting line and battery pack) | 4.94 kg (without blade, blade cover, shoulder harness and battery pack) |
| Measured Sound Power Level $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2.5 dB(A) | 93 dB(A) K=1.6 dB(A) |
| Sound Pressure Level at Operator's Position $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Guaranteed Sound Power Level $L_{WA}$ (measured according to 2000/14/EC) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Continuous Vibrations $a_h$ | 2.0 $m/s^2$ K=1.5 $m/s^2$ | 2.5 $m/s^2$ K=1.5 $m/s^2$ |
| Repeated Shock Vibrations $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Vibration values $a_h$ (continuous vibrations), $p_F$ (repeated shock vibrations) and uncertainty K determined according to EN 62841.
- The declared vibration total value and declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and can be used for comparing one machine with another. The declared vibration total value and the declared noise emission values can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ **WARNING:** The vibration emission and noise emission during actual use of the machine can differ from the declared total value depending on the ways in which the machine is used; and need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the machine is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

# PACKAGE (FIG. A1)

# DESCRIPTION

**KNOW YOUR BRUSH CUTTER (Fig. A1)**

1. Cutting Line
2. Trimmer Head
3. Line-cutting Blade
4. Sealing Bolt
5. Shaft-locking Hole
6. Shaft
7. Wing Bolt
8. Variable-speed Trigger
9. Lock-off Lever
10. Speed Indicator
11. High/low-speed Switch
12. Bike Handle
13. Shoulder-strap Loop
14. Rubber Pad Protection
15. Battery-release Button
16. Ejection Mechanism
17. Guard Assembly
18. Guard Accessory
19. 3-tooth Blade
20. Blade Sheath
21. Outer Flange (only for use with brush cutter head)
22. Nut (only for use with brush cutter head)
23. Multi-function Wrench
24. Hex Key
25. Double-shoulder Strap
26. Strap Buckle
27. Hip Pad

⚠ **WARNING:** Never operate the machine without the guard firmly in place. The guard must always be on the tool to protect the user.

**⚠ WARNING:** When the machine is equipped with a trimmer head, the guard accessory with line–cutting blade should be mounted onto the guard. Failure to comply will result in overly long cutting line and overload the motor. Never use the trimmer head without the guard accessory.

## ASSEMBLY

**⚠ WARNING:** If any parts are damaged or missing, do not operate the brush cutter until the parts are replaced. Use of the brush cutter with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

**⚠ WARNING:** Do not attempt to modify the brush cutter or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possibly serious personal injury.

**⚠ WARNING:** Always wear heavy gloves when installing or removing the guard and doing any maintenance on the 3-tooth blade/line-cutting blade. Be careful of the line-cutting blade on the guard accessory / 3-tooth blade for protecting your hands from being injured by both the blades.

**⚠ WARNING:** To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the machine when assembling parts or transporting the machine.

**⚠ WARNING:** Never operate the machine without the guard and bike handle firmly in place. Failure to comply could result in possible serious personal injury.

### MOUNTING THE BIKE HANDLE

1. Put the bike handle assembly onto the handle mounting seat located on the machine shaft as shown in Fig. B.
2. Insert the wing bolt and tighten it.

| | |
|---|---|
| B-1 | Handle Mounting Seat |

### MOUNTING THE GUARD

Loosen and remove the two screws from the guard (Fig. C1), align the guard mounting holes with the assembly holes and then lock the guard onto the shaft base with the two screws, together with two spring washers (Fig. C2).

Make sure the guard is fixed as shown, any reverse fixing will cause great danger!

### REPLACING THE TRIMMER HEAD WITH THE 3-TOOTH BLADE

Familiarize yourself with the trimmer head by referring to Fig. D1. Follow the steps below to remove the trimmer head and mount the 3-tooth blade.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Inner Flange | D1-5 | Cutting Line |
| D1-2 | Flange Cover | D1-6 | Spring |
| D1-3 | Upper Cover | D1-7 | Lower Cover Assembly |
| D1-4 | Spool | | |

#### To remove the trimmer head

1. Rotate the trimmer head to align the slot in the inner flange with the shaft-locking hole in the gear case and insert the provided hex key into the aligned hole to act as a stabilizer (Fig. D2).
2. Wear gloves. Rotate the trimmer head CLOCKWISE according to the rotation direction marked on the upper cover (Fig. D2) until it can be removed from the shaft (Fig. D3).

#### To mount the 3-tooth blade

Before mounting the blade, make sure that the inner flange and flange cover are located correctly on the motor shaft (Fig. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Motor Shaft | E1-5 | Outer Flange |
| E1-2 | Inner Flange | E1-6 | Nut |
| E1-3 | Flange Cover | E1-7 | Slot in the Flange |
| E1-4 | 3-tooth Blade | | |

1. Remove the guard accessory by loosening the three screw assemblies (Fig. E2).
2. The blade is shipped with a sheath. Before mounting the blade onto the brush cutter, the sheath should be removed by undoing the clamp wire from the hook on the sheath (Fig. E3).

**NOTICE:** To protect against injury, you have to wear gloves prior to any operation with the 3-tooth blade.

3. Rotate the motor shaft to align the slot in the inner flange with the shaft-locking hole in the gear case. Insert the hex key into the aligned holes to act as a stabilizer (Fig. E4).
4. Mount the blade onto the motor shaft, ensuring that the surface of the blade is flush with the surface of the inner flange bulge. Mount the outer flange and the nut (Fig. E5). Pre-tighten the nut in a COUNTERCLOCKWISE direction by hand.

5. Position the gear case against a solid surface for support. With one hand hold the brush cutter shaft and the other hand grasp the multi-function wrench to tighten the nut following the directional arrow icon marked on the outer flange (Fig. E6).

### USE OF GUARD ACCESSORY

⚠ **WARNING:** When the brush cutter is equipped with a trimmer head, the guard accessory must be mounted onto the guard.

Secure the guard accessory onto the guard by tightening the three screws with the hex key because the line-cutting blade is equipped on the guard accessory. Failure to comply could result in an overly long cutting line and motor overload.

## OPERATION

⚠ **WARNING:** Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ **WARNING:** Always wear eye protection, along with hearing protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

⚠ **WARNING:** Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

### APPLICATIONS

You may use the brush cutter for the purpose listed below:

- **With 3-tooth metal blade:** Cutting grass, weeds, wild growth and scrub, thinning young stands with a maximum stem diameter of 2 cm.
- **With Trimmer Head:** Trimming grass and weeds from around porches, fences and decks.

**NOTICE:** The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse.

### ATTACHING/DETACHING THE BATTERY PACK

**Use only with EGO's battery packs and chargers listed in Fig.A2.**

**Fully charge before first use.**

#### To Attach

Align the battery rib with the mounting slots and press the battery pack down until you hear a "click" (Fig. F1).

#### To Detach

Depress the battery-release button and pull the battery pack out (Fig. F2).

⚠ **WARNING:** Always be aware of the location of your feet, children, or pets when pressing the battery-release button. Serious injury could result in if the battery pack falls. NEVER remove the battery pack at a high location.

### MOUNTING THE DOUBLE-SHOULDER STRAP AND HOLDING THE MACHINE

Put the double-shoulder strap on your body and insert the two parts of the strap buckle into each other until a click is heard (Fig. G1). Press the lever of the hip pad and insert the hook of the hip pad into the shoulder-strap loop (Fig. G2).

Hold the line trimmer with both hands on the right side of your body (Fig. G3). The trimmer head or blade should be parallel to the ground at a proper cutting distance without the operator bending over.

Releasing the brush cutter can be achieved in two ways;. Release the strap buckle (Fig. G4) or press the lever of the hip pad and take it away from the shoulder-strap loop (Fig. G5).

⚠ **WARNING:** When emergency occurs, take it off from your shoulder immediately, no matter what way the strap is in. Releasing the strap buckle (Fig. G4) and both hands taking off your shoulders at each side is a quick release method.

⚠ **WARNING:** You should not use the single-shoulder strap and double-shoulder strap simultaneously.

⚠ **WARNING:** When wearing a harness, no other wearable interferes with the release and removal of the harness.

### STARTING/STOPPING THE MACHINE

#### To start (Fig. H)

1. Move the lock-off lever up until it completely fits into the groove, hold it in that position and then press the variable-speed trigger to start.
2. The rotational speed of the machine is controlled with the trigger. More pressure on the trigger results in higher speed; less pressure on the trigger results in lower speed. Adjust the speed to suit the task at hand.

**NOTICE:** The motor starts only when the lock-off lever is moved into the groove and the trigger is depressed at the same time.

**To stop**

Move the machine away from the cutting area and release the trigger to stop it.

⚠ **WARNING:** Always remove the battery pack from the machine during work breaks and after finishing work.

**CHANGING SPEED MODE (FIG. I)**

The machine features two speed modes. The low speed mode provides better control of the tool and longer operating time per charge. Press the High/low-speed switch to change cutting speed between the low and high. The speed indicator will display the active speed status: one light for low speed and two lights for high speed. Press the High/low-speed switch to choose the suitable speed during operation.

**NOTICE:** The speed mode can be set before the machine is turned on or during operation. When the machine is re-started after a break, the speed mode will return to the previous speed.

**USING THE MACHINE**

⚠ **WARNING:** Dress properly to reduce the risk of injury when operating the machine. Do not wear loose clothing or jewelry. Wear eye and ear/hearing protection. Wear heavy duty, long trousers, boots and gloves. Do not wear short trousers, sandals or go barefoot.

Before operating, look around you to ensure a safety working area without other people, animals or any loose objects. Make sure they are at least 15 m away. And then check for eye protection, proper clothing and balanced footing.

**Before each use check for damaged/worn parts.** Check the trimmer head, 3-tooth blade, guard, guard accessory, bike handle and double-shoulder strap and replace any parts that are cracked, warped, bent, or damaged in any way. The line-cutting blade on the edge of the guard accessory can dull over time. It is recommended that you periodically sharpen it with a file or replace it with a new blade.

**After each use, clean the machine**

**USING WITH TRIMMER HEAD**

**Adjusting cutting line length**

The trimmer head allows the operator to release more cutting line without stopping the motor. As line becomes frayed or worn, additional line can be released by lightly tapping the bump knob on the ground while operating the trimmer (Fig. J).

**NOTICE:** Line release will become more difficult if the cutting line becomes too short.

⚠ **WARNING:** Do not remove or alter the line-cutting blade assembly. Excessive line length will cause the motor to overheat and may result in serious personal injury.

**Line replacement**

**NOTICE:** Always use the recommended nylon cutting line with a diameter that does not exceed 2.4 mm. Using line other than that specified may cause the machine to overheat or become damaged.

⚠ **WARNING:** Never use metal-reinforced line, wire, or rope, etc. These can break off and become dangerous projectiles.

1. Remove the battery pack.
2. Remove the remaining cutting line, if necessary.
3. Cut one piece of cutting line 4 m long, and insert the line into the mounting hole inside the eyelet (Fig. K1). Push and pull the line from the other side until equal amounts of line appear on both sides of the spool (Fig. K2).
4. Press, while rotating the lower cover assembly in the arrow direction, to wind the line onto the spool until approximately 14 cm of line is showing on each side (Fig. K3).
5. Push the lower cover assembly down while pulling on the lines to manually advance the line and to check for proper assembly of the trimmer head.

When the cutting line breaks from the line outlet or the cutting line is not released when tapping the trimmer head, follow the steps below:

1. Remove the battery pack.
2. Press the release tabs on the upper cover and remove the lower cover assembly by pulling it straight out (Fig. L1).
3. Remove the cutting line from the spool.
4. With one hand holding the upper cover, use the other hand to grasp the lower cover assembly and align the tabs on the upper cover with the holes in the lower cover assembly (Fig. L2); use your palm to press the lower cover assembly until the tabs lock with the upper cover.
5. Reload the cutting line.

**USING WITH 3-TOOTH BLADE**

⚠ **WARNING:** To cut wild growth and scrub, lower the rotating 3-tooth blade down onto the growth to achieve a chopping effect. Use the brush cutter like a scythe (sweep it to the right and left) at ground level. Do not use the cutting unit above waist height.

⚠ **WARNING:** The higher the cutting unit is off the ground, the greater the risk of injury from cuttings being thrown sideways.

⚠ **WARNING:** When cutting young stands or other woody materials up to 2 cm in diameter, use the left side of the blade to avoid blade thrust situations. Do not attempt to cut woody material with a larger diameter, since the blade may catch or jerk the brush cutter forward. This may cause damage to the blade or the brush cutter or loss of control of the brush cutter, resulting personal injury.

⚠ **WARNING:** Improper use of a blade may cause it to crack, chip, or shatter. Thrown parts may seriously injure the operator or bystander. To reduce the risk of personal injury, it is essential to take the following precautions:

- Avoid contact with hard or solid foreign objects such as stones, rocks or pieces of metal. In the event of impact with hard objects or excessive vibration, check the tool for damage prior to further use.
- Never cut wood or shrubs with a stem diameter of more than 2 cm.
- Inspect the blade at a regular short interval for signs of damage. Do not continue working with a damaged blade.
- Re-sharpen the blade regularly (when it has dulled noticeably) and have it balanced if necessary (performed by a qualified service technician).

### Blade Thrust

Exercise extreme caution when using the 3-tooth blade with this unit. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant and suddenly “thrust” the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust can occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut with the brush cutter from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this practice could minimize the blade thrust reaction.

## MAINTENANCE

⚠ **WARNING:** Before inspecting, cleaning or servicing the unit, stop the motor, wait for all moving parts to stop, and remove the battery pack. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

⚠ **WARNING:** When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage. To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

### CLEANING

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean clothes to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

### CLEAN THE MACHINE

- After each use of 3-tooth blade / trimmer head, clean the debris, clogged soils or grass on the blade and guard with a soft brush.

**NOTICE:** When the line-cutting blade becomes dull, please sharpen it performed by a qualified service technician or replace with a new line-cutting blade as necessary.

- After each use of machine, clean the cutting unit using a damp cloth with a mild detergent.
- Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic oils, such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene. Moisture can also cause a shock hazard. Wipe off any moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush or a small vacuum cleaner to clean the air vents on the rear housing.

### TRIMMER HEAD REPLACEMENT

If the head loosens after it is fixed in position, replace it immediately.

⚠ **WARNING:** Never use a trimmer with a loose cutting attachment. Replace a cracked, damaged or worn out cutting head immediately, even if damage is limited to superficial cracks. Such attachments may shatter at high speed and cause serious injury.

### To remove the trimmer head

Please see the chapter "**REPLACING THE TRIMMER HEAD WITH THE 3-TOOTH BLADE**".

### To install the new trimmer head

1. Before installing the new trimmer head, make sure that the inner flange and flange cover are located correctly on the motor shaft.
2. Align the drive shaft with the screw hole of trimmer head, and then pre-tighten the trimmer head onto the shaft COUNTERCLOCKWISE.
3. Rotate the trimmer head to align the slot in the flange with the shaft-locking hole in the gear case and insert the provided hex key into the aligned holes to act as a stabilizer.
4. Wear gloves. Securely tighten the trimmer head onto the shaft COUNTERCLOCKWISE (Fig. M).

### TRANSMISSION GEARS LUBRICATION

The transmission gears in the cutting head need to be lubricated periodically with gear grease. Check the gear case grease level approximately every 50 hours of operation by removing the sealing bolt (Fig. N). If no grease can be seen on the flanks of the gear, follow the steps below to fill with gear grease to 3/4 capacity. Do not completely fill the transmission gear case.

1. Use the included hex key to loosen and remove the sealing bolt.
2. Use a grease gun (not included) to inject some grease into the bolt hole; do not exceed 3/4 capacity.
3. Tighten the sealing bolt after injection.

### The grease should meet the following requirements:

- NLGI Grade Penetration: NLGI-1
- Thickener Type: Ester
- Recommended Operating Temperature Range: -40°C to 180°C
- Other than above, the grease should also have excellent low-temperature startup, EP, mechanical shearing, abrasion resistance and oxidative stability.

### TRANSPORTING AND STORING

- Remove the battery pack from the machine.
- Wear heavy gloves to clean the machine thoroughly.
- Mount the blade sheath onto the 3-tooth blade for safe saving (Fig. O).
- Store the unit in a dry, well-ventilated area, locked-up or up high, out of the reach of children. Do not store the machine on or adjacent to fertilizers, gasoline, or other chemicals.

### PROTECTING THE ENVIRONMENT



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

EN

## TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | CAUSE SOLUTION | SOLUTION |
|---|---|---|
| Fail to start. | ■ The battery pack is not attached to the machine. | ■ Attach the battery pack to the machine. |
| | ■ No electrical contact between the machine and the battery pack. | ■ Reinstall the battery pack. |
| | ■ The battery pack charge is depleted. | ■ Charge the battery pack. |
| | ■ The lock-off lever and trigger are not depressed simultaneously. | ■ Move the lock-off lever up and press the trigger at the same time. |
| The machine stops working while cutting. | ■ Heavy cutting line is used. | ■ Use recommended nylon cutting line with diameter no greater than 2.4 mm. |
| | ■ The motor is overloaded. | ■ The machine will recover when the load is removed. For continuous working, reduce the load of the machine. |
| | ■ The battery pack or machine is too hot. | ■ Allow the battery pack or machine to cool. |
| | ■ The battery pack is disconnected from the machine. | ■ Re-install the battery to the machine. |
| | ■ The battery pack is depleted. | ■ Charge the battery pack. |
| The cutting line can't be released (only using with trimmer head). | ■ The motor shaft or trimmer head is wound with grass. | ■ Stop the trimmer, remove the battery and remove the grass from the motor shaft and trimmer head. |
| | ■ There is no enough line in the trimmer head. | ■ Remove the battery and replace the cutting line; follow the section "**Line replacement**" in this manual. |
| | ■ The trimmer head is dirty. | ■ Remove the battery and clean the lower cover assembly, spool and upper cover. |
| | ■ Line is tangled in the trimmer head. | ■ Remove the battery, remove the line from the spool and re-wind; follow the section "**Line replacement**" in this manual. |
| | ■ The line is too short. | ■ Remove the battery and pull the line while alternately pressing down on and releasing the trimmer head. |
| Grass wraps around trimmer head and motor housing. | ■ Cutting tall grass at ground level. | ■ Cut out the weeds into several sections from top to ground level. |

## WARRANTY

**EGO WARRANTY POLICY**

Please visit the website **egopowerplus.eu** for full terms and conditions of the EGO Warranty policy.

DE

## LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN!



**BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN**

⚠ **WARNUNG:** Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen und der Austausch von Teilen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

## WARNSYMBOLE

Der Zweck von Warnsymbolen besteht darin, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefahren zu lenken. Die Warnsymbole und deren Erklärungen verdienen Ihre vollste Aufmerksamkeit und Beachtung. Durch die Warnsymbole allein sind die Gefahren noch nicht ausgeschaltet. Die Anweisungen und Warnhinweise stellen keinen Ersatz für angemessene Unfallverhütungsmaßnahmen dar.

⚠ **WARNUNG:** Lesen Sie vor der Verwendung dieses Werkzeugs alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung, einschließlich aller Sicherheitswarnsymbole wie „**GEFAHR**“, „**WARNUNG**“ und „**VORSICHT**“, und machen Sie sich damit vertraut. Die Nichtbeachtung der aufgeführten Hinweise kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

## SYMBOLBEDEUTUNG

⚠**WARNSYMBOL:** Der Hinweis auf eine **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** kann zusammen mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verwendet werden.



⚠ **WARNUNG:** Beim Betrieb einer Maschinen besteht die Gefahr, dass Fremdkörper in Ihre Augen geschleudert werden und Sie dadurch schwerwiegende Augenschäden davontragen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn möglich mit Seitenschutz, oder, falls nötig, einen vollen Gesichtsschutz, bevor Sie die Maschine in Betrieb setzen. Wir empfehlen Ihnen, einen Gesichtsschutz über Ihrer eigenen Brille oder eine herkömmliche Schutzbrille mit Seitenschutz zu tragen.

## SICHERHEITSHINWEISE

Auf dieser Seite werden die Warnsymbole vorgestellt und beschrieben, die sich unter Umständen am Gerät befinden. Alle Anweisungen am Gerät lesen und befolgen, bevor das Gerät montiert und in Betrieb gesetzt wird.

| | |
|---|---|
|  | Sicherheitshinweis |
|  | Lesen & verstehen Sie die Bedienungsanleitung |
|  | Augenschutz tragen |
|  | Tragen Sie einen Gehörschutz |
|  | Tragen Sie einen Kopfschutz |
|  | Vorsicht vor herausgeschleuderten Gegenständen |
|  | Schaulustige fernhalten |
|  | Akku vor der Wartung abnehmen. |
|  | Handschutz tragen |
|  | Rutschfestes Schuhwerk tragen |
|  | Vorsicht vor Rückstößen |
| CE | Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen CE-Richtlinien. |
| UK CA | Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen Vorschriften in GB. |
|  | Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem Wertstoffhof bzw. zu einer amtlichen Sammelstelle. |
|  | Garantierter Schallleistungspegel. Geräuschemission an die Umgebung gemäß Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft. |
| V | Spannung |
| $n_0$ | Leerlaufdrehzahl - Die Drehzahl des Motors im Leerlauf |
| .../min | pro Minute |
| ⎓ | Gleichstrom |

| | |
|---|---|
| kg | Kilogramm |
| IPX4 | Schutz vor Spritzwasser |

## TECHNISCHE DATEN

| Schneideinheit | Trimmerkopf | 3-Zahn-Metallmesser |
|---|---|---|
| Spannung | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Empfohlene Betriebstemperatur: | 0 °C - 40 °C | |
| Empfohlene Lagertemperatur: | -20 °C - 70 °C | |
| Maximale Geschwindigkeit | 6000/min | 6000/min |
| Trimmerfadentyp | 2,4 mm Nylon-Trimmerfaden | / |
| Messer | / | ABB1203 |
| Schnittbreite | 38 cm | 30 cm |
| Gewicht | 4,84 kg (ohne Schultergurt, Trimmerfaden und Akku) | 4,94 kg (ohne Messer, Messerschutz, Schultergurt und Akku) |
| Gemessener Schallleistungspegel $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Schalldruckpegel am Ort des Bedieners $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA}$ (gemäß Messung nach 2000/14/CE) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Dauersch-wingungen $a_h$ | 2,0 m/s² K=1,5 m/s² | 2,5 m/s² K=1,5 m/s² |
| Wiederholte Stoßsch-wingungen $p_F$ | 38 m/s² K=1 m/s² | 62 m/s² K=5 m/s² |

- Schwingungswerte $a_h$, (Dauerschwingungen), $p_F$ (wiederholte Stoßschwingungen) und Unsicherheit K gemäß nach 62841.
- Der angegebene Wert für Schwingungssumme und angegebene Lärmemission wurden nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt und können zum Vergleich mit einer anderen Maschine herangezogen werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Expositionsbewertung verwendet werden.

⚠ **WARNUNG:** Abhängig von der jeweiligen Verwendung der Maschine können die Schwingungsemissionen und Geräuschemissionen im praktischen Einsatz der Maschine von den Gesamtwertangaben abweichen, und es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson getroffen werden, die auf einer Einschätzung der Gefährdung unter den tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen. (Zu berücksichtigen sind dabei alle Phasen eines Betriebszyklus, wie etwa die Zeiten, zu denen die Maschine ausgeschaltet ist, zu denen es im Leerlauf eingeschaltet ist sowie die Einschaltzeiten).

## LIEFERUMFANG (ABB. A1)

## BESCHREIBUNG

**BESCHREIBUNG IHRES GESTRÜPPSCHNEIDERS (Abb. A1)**

1. Trimmerfaden
2. Trimmerkopf
3. Fadenmesser
4. Dichtungsschraube
5. Wellen-Einrastöffnung
6. Schaft
7. Flügelschraube
8. Drehzahl-Wahlschalter
9. Verriegelungshebel
10. Drehzahlanzeige
11. Drehzahlschalter Hoch/Niedrig
12. Lenkergriff
13. Schultergurtschlaufe
14. Gummischutzpolster
15. Akkuentriegelung
16. Auswurfmechanismus
17. Schneidschutz
18. Anbauteil für die Schutzabdeckung
19. 3-Zahn-Messer
20. Messerhülle
21. Außenflansch (nur bei Einsatzes eines Freischneideaufsatzes)
22. Mutter (nur bei Einsatz eines Freischneideaufsatzes)
23. Multifunktionsschlüssel

24. Sechskantschlüssel
25. Doppelschultergurt
26. Gurtschnalle
27. Hüftpolster

⚠ **WARNUNG:** Setzen Sie die Maschine nur in Betrieb, wenn der Schneidschutz fest angebracht ist. Der Fadenschutz muss zum dauerhaften Schutz des Benutzers immer am Werkzeug befestigt sein!

⚠ **WARNUNG:** Wenn die Maschine mit einem Trimmerkopf ausgestattet ist, muss das Anbauteil für die Schutzabdeckung mit dem Trimmerfadenmesser auf der Schutzabdeckung montiert werden. Andernfalls wird der Trimmerfaden zu lang und der Motor überlastet werden. Verwenden Sie niemals den Trimmerkopf ohne das Anbauteil für die Schutzabdeckung.

# MONTAGE

⚠ **WARNUNG:** Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, darf der Gestrüppschneider erst eingesetzt werden, wenn die Teile ausgetauscht wurden. Die Verwendung dieses Gestrüppschneiders mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ **WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, den Gestrüppschneider umzubauen oder Zubehörteile herzustellen, die für den Einsatz mit diesem Produkt nicht empfohlen werden. Derartige Änderungen oder Umbauten stellen einen unsachgemäßen Gebrauch dar und können zu gefährlichen Umständen und ernsthaften Verletzungen führen.

⚠ **WARNUNG:** Tragen Sie immer dicke Handschuhe, wenn Sie die Schutzabdeckung anbringen oder entfernen und Wartungsarbeiten am 3-Zahn-Messer/Fadenmesser durchführen. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Fadenmesser am Anbauteil für die Schutzabdeckung/3-Zahn-Messer, um Ihre Hände vor Verletzungen durch die Messer zu schützen.

⚠ **WARNUNG:** Um einen unbeabsichtigten Anlauf und dadurch verursachte schwere Verletzungen zu verhindern, muss der Akku beim Anbringen von Teilen oder beim Transport der Maschine immer zuerst von der Maschine abgenommen werden.

⚠ **WARNUNG:** Ohne die fest montierte Schutzabdeckung und den Lenkergriff darf die Maschine auf keinen Fall benutzt werden. Andernfalls kann es zu möglichen schweren Verletzungen kommen.

### MONTAGE DES LENKERGRIFFS

1. Setzen Sie die Baugruppe des Lenkergriffs auf die Griffhalterung, die sich am Maschinenschaft befindet, wie in Abb. B gezeigt.
2. Setzen Sie die Flügelmutter ein und ziehen Sie sie fest.

| | |
|---|---|
| B-1 | Griffhalterung |

### FADENSCHUTZ MONTIEREN

Lösen Sie die beiden Schrauben an der Schutzabdeckung (Abb. C1), richten Sie die Befestigungslöcher der Schutzabdeckung mit den Halterungsöffnungen aus und schrauben Sie dann die Schutzabdeckung mit den beiden Schrauben und zwei Federscheiben am Schaftende fest (Abb. C2).

Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckung wie gezeigt befestigt ist; eine falsche Montage ist sehr gefährlich!

### AUSTAUSCH DES TRIMMERKOPFS DURCH DAS 3-ZAHN-MESSER

Machen Sie sich mit dem Trimmerkopf vertraut, indem Sie sich Abb. D1 beziehen. Führen Sie die nachfolgenden Schritte aus, um den Trimmerkopf zu entfernen und das 3-Zahn-Messer anzubringen.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Innenflansch | D1-5 | Trimmerfaden |
| D1-2 | Flanschabdeckung | D1-6 | Feder |
| D1-3 | Obere Spulenabdeckung | D1-7 | Untere Spulenabdeckung |
| D1-4 | Spule | | |

#### Zum Abnehmen des Trimmerkopfes

1. Drehen Sie den Trimmerkopf so, dass die Aussparung im Innenflansch mit der Einrastöffnung der Welle im Getriebegehäuse übereinstimmt und stecken Sie den im Lieferumfang enthaltenen Innensechskantschlüssel als Stabilisator in die aufeinander ausgerichteten Öffnungen (Abb. D2).
2. Ziehen Sie Handschuhe an. Drehen Sie den Trimmerkopf IM UHRZEIGERSINN gemäß der auf der oberen Abdeckung markierten Drehrichtung (Abb. D2), bis er von der Antriebswelle entfernt werden kann (Abb. D3).

#### 3-Zahn-Messer anbringen

Stellen Sie vor dem Anbringen des Messers sicher, dass der Innenflansch und die Flanschabdeckung korrekt auf der Antriebswelle positioniert sind (Abb. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Antriebswelle | E1-5 | Außenflansch |
| E1-2 | Innenflansch | E1-6 | Mutter |

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-3 | Flanschabdeckung | E1-7 | Aussparung im Flansch |
| E1-4 | 3-Zahn-Messer | | |

1. Montieren Sie das Anbauteil für die Schutzabdeckung, indem Sie die drei Schrauben-Sätze (Abb. E2) abschrauben.
2. Das Messer wird mit einer Hülle geliefert. Bevor Sie das Messer am Gestrüppschneider montieren, sollte die Hülle entfernt werden, indem Sie den Klammerdraht vom Haken der Hülle lösen (Abb. E3).

**HINWEIS:** Zur Vermeidung von Verletzungen sollten Sie vor jedem Umgang mit dem 3-Zahn-Messer Schutzhandschuhe anziehen.

3. Drehen Sie die Antriebswelle so, dass die Aussparung im Innenflansch mit der Einrastöffnung der Welle im Getriebegehäuse übereinstimmt. Stecken Sie den im Lieferumfang enthaltenen Innensechskantschlüssel als Stabilisator in die aufeinander ausgerichteten Öffnungen (Abb. E4).
4. Montieren Sie das Messer an der Antriebswelle und stellen Sie dabei sicher, dass die Oberfläche des Messers mit der Oberfläche der Ausbuchtung des Innenflansches bündig ist. Montieren Sie das Außenflansch und die Mutter (Abb. E5). Ziehen Sie die Mutter GEGEN DEN UHRZEIGSINN handfest an.
5. Stützen Sie das Getriebegehäuse an einer festen Fläche ab. Halten Sie mit einer Hand die Welle des Gestrüppschneiders und mit der anderen Hand den Multifunktionsschlüssel fest, um die Mutter in die Richtung festzuziehen, die vom Pfeil am Außenflansch angedeutet wird (Abb. E6).

### BENUTZUNG DES SCHUTZZUBEHÖRS

⚠ **WARNUNG:** Wenn das Gerät mit einem Trimmerkopf ausgestattet ist, muss das Anbauteil für die Schutzabdeckung auf der Schutzabdeckung montiert werden.

Befestigen Sie das Anbauteil für die Schutzabdeckung auf der Schutzabdeckung, indem Sie die drei Schrauben mit dem Innensechskantschlüssel festziehen, da das Fadenmesser am Anbauteil für die Schutzabdeckung montiert ist. Andernfalls könnte der Trimmerfaden übermäßig lang und der Motor überlastet werden.

# BETRIEB

⚠ **WARNUNG:** Auch wenn Sie sich mit dem Gerät auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten lassen. Denken Sie daran, dass ein kurzer Moment der Unachtsamkeit zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

⚠ **WARNUNG:** Tragen Sie immer einen Augenschutz und einen Gehörschutz. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden oder andere schwere Verletzungen verursacht werden.

⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie keine Anbauwerkzeuge oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen worden sind. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Anbauwerkzeugen oder Zubehör kann zu schweren Verletzungen führen.

### ANWENDUNGEN

Sie können den Gestrüppchneider für die nachfolgend aufgeführten Zwecke verwenden:

- **Mit 3-Zahn-Metallmesser:** Schneiden von Gras, Unkraut, Wildwuchs und Gestrüpp, Durchforsten von Jungwuchs mit einem maximalen Stammdurchmesser von 2 cm.
- **Mit Trimmerkopf:** Mähen von Gras und Unkraut rund um Veranden, Zäunen und Terrassen.

**HINWEIS:** Die Maschine darf nur für die vorgeschriebenen Zwecke verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als Zweckentfremdung.

### ANBRINGEN/ABNEHMEN DES AKKUS

**Nur die in Abb. A2 aufgeführten EGO Akkus und Ladegeräte verwenden.**

**Vor dem ersten Gebrauch voll aufladen.**

#### Anbringen

Lassen Sie den Steg am Akkugehäuse mit den Geräteaufnahmen fluchte und schieben Sie den Akku bis zum hörbaren Einrasten hinein (Abb. F1).

#### Abnehmen

Drücken Sie den Akku-Freigabeknopf und ziehen Sie den Akku heraus (Abb. F2).

⚠ **WARNUNG:** Seien Sie sich stets bewusst, wo sich Ihre Füße, Kinder oder Haustiere befinden, wenn Sie den Akku-Freigabeknopf drücken. Wenn der Akku herunterfällt, besteht schwere Verletzungsgefahr. Den Akku NIE in der Höhe abnehmen.

**BEFESTIGEN DES DOPPELTEN SCHULTERGURTS UND GERÄT FESTHALTEN**

Legen Sie den Doppelschultergurt auf Ihren Körper und stecken Sie die beiden Teile der Gurtschnalle ineinander, bis sie hörbar einrasten (Abb. G1). Drücken Sie den Hebel des Hüftpolsters und stecken Sie den Haken des Hüftpolsters in die Schultergurtschlaufe (Abb. G2).

Halten Sie den Gestrüppschneider mit beiden Händen auf der rechten Körperseite (Abb. G3). Der Trimmerkopf oder das Messer sollte parallel zum Boden und im richtigen Schneidabstand sein, ohne dass sich die Bedienperson bücken muss.

Der Freischneider lässt sich wie folgt abnehmen: Öffnen Sie die Gurtschnalle (Abb. G4) oder drücken Sie den Hebel des Hüftpolsters und nehmen Sie ihn von der Schultergurtschlaufe (Abb. G5).

⚠ **WARNUNG:** Nehmen Sie ihn bei einem Notfall sofort von Ihrer Schulter, ganz gleich in welcher Weise der Schultergurt umgelegt ist. Um den Schultergurt schnell abzulegen, öffnen Sie die Gurtschnalle (Abb. G4) und ziehen Sie den Gurt mit beiden Händen von Ihren Schultern.

⚠ **WARNUNG:** Den einfachen und den doppelten Schultergurt nicht gleichzeitig verwenden.

⚠ **WARNUNG:** Achten Sie beim Tragen von Gurtzeug darauf, dass kein anderes tragbares Gerät das Lösen und Abnehmen des Gurtzeugs behindert.

**GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN**

**Starten (Abb. H)**

1. Stellen Sie den Verriegelungshebel nach oben, bis er ganz in die Nut passt, halten Sie ihn in dieser Position fest und drücken Sie dann den Drehzahl-Wahlschalter, um zu starten.
2. Die Rotationsgeschwindigkeit der Maschine wird mit dem Drehzahl-Wahlschalter eingestellt. Je stärker der Schalter gedrückt wird, desto höher ist die Geschwindigkeit. Bei nachlassendem Druck auf den Schalter verringert sich die Geschwindigkeit. Die Gebläsestufe sollte für die auszuführenden Arbeiten geeignet sein.

**HINWEIS:** Der Motor startet nur, wenn der Verriegelungshebel in die Nut bewegt und der Schalter gleichzeitig betätigt wird.

**Stoppen**

Entfernen Sie die Maschine aus dem Schnittbereich und lassen Sie den Schalter los.

⚠ **WARNUNG:** Bei Arbeitspausen und nach Abschluss der Arbeiten stets den Akku vom Gerät abnehmen.

**GESCHWINDIGKEITSSTUFE ÄNDERN (ABB. I)**

Die Maschine verfügt über zwei Drehzahlstufen. Der niedrige Drehzahlbereich ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs und eine längere Akkulaufzeit pro Aufladung. Drücken Sie den Drehzahlschalter Hoch/Niedrig, um zwischen der niedrigen und hohen Antriebsgeschwindigkeit zu wechseln. Die Drehzahlanzeige zeigt den aktiven Drehzahlmodus an: ein Licht für eine niedrige Drehzahl und zwei Lichter für eine hohe Drehzahl. Drücken Sie den Drehzahlschalter Hoch/Niedrig während des Betriebs, um die geeignete Drehzahl einzustellen.

**HINWEIS:** Die Drehzahlstufe kann vor dem Einschalten des Geräts oder während des Betriebs eingestellt werden. Wenn das Gerät nach einer Pause wieder gestartet wird, ist die zuletzt eingestellte Geschwindigkeitsstufe aktiv.

**VERWENDEN DER MASCHINE**

⚠ **WARNUNG:** Tragen Sie geeignete Kleidung, um das Verletzungsrisiko bei der Benutzung der Maschine zu reduzieren. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz. Tragen Sie robuste lange Hosen, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine kurze Hose, Sandalen oder gehen Sie barfuß.

Sorgen Sie vor der Inbetriebnahme für einen sicheren Arbeitsbereich, in dem sich weder andere Personen noch Tiere oder lose Gegenstände befinden. Stellen Sie sicher, dass diese mindestens 15 m entfernt sind. Achten Sie dann auf Augenschutz, richtige Kleidung und sicheren Stand.

**Prüfen Sie vor jedem Gebrauch auf beschädigte/abgenutzte Teile.** Prüfen Sie den Trimmerkopf, das 3-Zahn-Messer, die Schutzabdeckung, das Anbauteil für die Schutzabdeckung, den Lenkergriff und den Doppelschultergurt und ersetzen Sie gerissene, verzogene, verbogene oder anders beschädigte Teile. Das Fadenmesser am Rand der Schutzabdeckung wird im Laufe der Zeit stumpf. Es sollte daher regelmäßig mit einer Feile nachgeschliffen oder durch ein neues Messer ersetzt werden.

**Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch.**

**VERWENDUNG MIT TRIMMERKOPF**

**Einstellen der Trimmerfadenlänge**

Am Trimmerkopf kann vom Benutzer mehr Trimmerfaden ausgegeben werden, ohne dass der Motor dazu angehalten werden muss. Wenn der Faden ausgefranst oder abgenutzt ist, kann mehr Faden freigegeben werden, indem Sie den Auftippknopf auf den Boden klopfen, während Sie den Gestrüppschneider benutzen (Abb. J).

**HINWEIS:** Das Nachführen des Fadens wird umso schwerer, je kürzer der Faden wird.

⚠ **WARNUNG:** Der Faden- und Messer-Mechanismus darf nicht verändert oder beseitigt werden. Zu viel Fadenlänge führt zu einer Überhitzung des Motors und kann schwere Verletzungen nach sich ziehen.

### Auswechseln des Trimmerfadens

**HINWEIS:** Verwenden Sie immer den empfohlenen Nylon-Trimmerfaden mit höchstens 2,4 mm Durchmesser. Bei Verwendung eines anderen Fadens kann die Maschine überhitzen oder beschädigt werden.

⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie niemals metallverstärkte Trimmerfäden, Drähte oder Seile usw. Diese können abbrechen und zu gefährlichen Geschossen werden.

1. Entfernen Sie den Akku.
2. Entfernen Sie Trimmerfadenreste gegebenenfalls.
3. Schneiden Sie 4 m Trimmerfaden ab. Führen Sie den Faden durch die Öffnung in der Öse hindurch (Abb. K1). Schieben Sie den Faden durch und ziehen Sie von der anderen Seite weiter, bis die Fadenstücke auf beiden Seiten der Spule gleich lang sind. (Abb. K2).
4. Drücken Sie auf die untere Abdeckung und wickeln Sie dabei durch Drehen in Pfeilrichtung den Faden auf die Spule, bis auf beiden Seiten etwa 14 cm Faden überstehen (Abb. K3).
5. Schieben Sie die untere Abdeckung nach unten und ziehen Sie dabei an den Fäden, um sie von Hand vorzuziehen und die richtige Montage des Trimmerkopfs zu kontrollieren.

Wenn der Trimmerfaden vom Fadenauslass abreißt oder der Trimmerfaden beim Klopfen des Trimmerkopfs nicht freigegeben wird, ist wie folgt vorzugehen:

1. Entfernen Sie den Akkupack.
2. Drücken Sie die Freigabelaschen an der oberen Spulenabdeckung und entfernen Sie die untere Spulenabdeckung , indem Sie diese gerade herausziehen (Abb. L1).
3. Entfernen Sie den Trimmerfaden aus der Spule.
4. Halten Sie mit einer Hand die obere Spulenabdeckung, greifen Sie mit der anderen Hand die untere Spulenabdeckungseinheit und richten Sie die Laschen an der oberen Spulenabdeckung an den Löchern der unteren Spulenabdeckungseinheit (Abb. L2) aus. Drücken Sie die untere Spulenabdeckungseinheit mit Ihrer Handfläche nach unten, bis die Laschen in der oberen Spulenabdeckung einrasten.
5. Fädeln Sie den Trimmerfaden neu ein.

### VERWENDUNG MIT 3-ZAHN-MESSER

⚠ **WARNUNG:** Um Wildwuchs und Gestrüpp zu schneiden, senken Sie das rotierende 3-Zahn-Messer in das Gestrüpp, um es zu durchtrennen. Benutzen Sie das Dickichtmesser wie eine Sense (schwingen Sie ihn nach links und rechts) auf Bodenebene. Halten Sie den Schneidaufsatz niemals über Taillenhöhe.

⚠ **WARNUNG:** Je höher sich das Schneidwerkzeug über dem Boden befindet, umso größer ist die Verletzungsgefahr durch Schnittabfälle, die seitlich weggeschleudert werden.

⚠ **WARNUNG:** Wenn Sie Jungwuchs oder anderes Holzmaterial mit einem Durchmesser bis zu 2 cm schneiden, benutzen Sie die linke Seite des Messers, um einen Rückschlag zu vermeiden. Versuchen Sie nicht Holzmaterial mit einem größeren Durchmesser zu schneiden, da das Messer stecken bleiben oder das Dickichtmesser ruckartig vorwärts ziehen könnte. Das Messer oder das Dickichtmesser könnten dadurch beschädigt werden oder Sie könnten die Kontrolle über das Dickichtmesser verlieren und sich verletzen.

⚠ **WARNUNG:** Der unsachgemäße Gebrauch eines Messers kann dazu führen, dass es bricht, absplittert oder zerspringt. Herumgeschleuderte Teile können die Bedienperson oder Umstehende verletzen. Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, ist es wichtig, die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu befolgen:

- Vermeiden Sie, harte oder feste Objekte, wie Steine, Felsen oder Metallstücke, zu berühren. Im Falle eines Aufpralls auf harte Gegenstände oder übermäßiger Vibration überprüfen Sie das Werkzeug vor der weiteren Benutzung auf Schäden.
- Schneiden Sie niemals Holz oder Gestrüpp mit einem Stammdurchmesser von über 2 cm.
- Überprüfen Sie das Messer regelmäßig in kurzen Abständen auf Schäden. Arbeiten Sie mit einem beschädigten Messer nicht weiter.
- Schärfen Sie das Messer regelmäßig (wenn es merklich stumpf geworden ist) und lassen Sie es (von einem ausgebildeten Servicetechniker) ggf. auswuchten.

**Rückschlag**

Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das 3-Zahnmesser mit diesem Gerät benutzen. Ein Rückschlag ist die Reaktion, die auftreten kann, wenn das rotierende Messer auf etwas trifft, das es nicht schneiden kann. Bei diesem Kontakt kann das Messer einen kurzen Moment stoppen und dann plötzlich das Gerät von dem Objekt, das getroffen wurde, „wegstoßen". Diese Reaktion kann so heftig sein, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert. Ein Rückschlag kann plötzlich auftreten, wenn das Messer stecken bleibt, blockiert oder fest klemmt. Diese Situation kann eher an Stellen eintreten, wo es schwierig ist, das zu schneidende Material zu sehen. Um das Schneiden zu erleichtern und Ihre Sicherheit zu gewährleisten, schneiden Sie das Gestrüpp, das Sie entfernen möchten, mit dem Gestrüppschneider von rechts nach links. Falls Sie auf ein unerwartetes Objekt oder holziges Material stoßen, kann diese Methode den Rückschlageffekt minimieren.

# WARTUNG

⚠ **WARNUNG:** Vor Überprüfung, Reinigung oder Reparatur des Geräts den Motor ausschalten, warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und Akku abnehmen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu schweren Verletzungen oder Sachschäden kommen.

⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie für die Wartung nur baugleiche Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann Unfälle und Schäden am Gerät hervorrufen. Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

**REINIGUNG**

Zum Reinigen von Kunststoffteilen Lösungsmittel vermeiden. Die verschiedenen handelsüblichen Lösungsmittel greifen die meisten Kunststoffe an. Zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. einen sauberen Lappen benutzen.

**GERÄT REINIGEN**

- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch des 3-Zahn-Messers/Trimmerkopfes die Ablagerungen und am Messer und der Schutzabdeckung klebende Erde oder Gräser mit einer weichen Bürste.

**HINWEIS:** Wenn das Fadenmesser stumpf geworden ist; lassen Sie es bitte von einem qualifizierten Servicetechniker schärfen oder ersetzen Sie es durch ein neues Fadenmesser, falls notwendig.

- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch der Maschine die Schneideinheit mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reiniger am Kunststoffgehäuse oder am Griff. Die Teile können von bestimmten ätherischen Ölen, wie z. B. Kiefern- oder Zitronenöl und von Lösungsmitteln wie Petroleum angegriffen werden. Feuchtigkeit stellt zudem eine Stromschlaggefahr dar. Wischen Sie feuchte Stellen mit einem weichen trockenen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze am hinteren Gehäuse mit einer kleinen Bürste oder einem kleinen Staubsauger.

**AUSWECHSELN DES TRIMMERKOPFES**

Falls sich der Kopf nach dem Anbringen wieder löst, muss dieser sofort ersetzt werden.

⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie niemals einen Gestrüppschneider mit lockerem Schneidaufsatz. Ein gerissener, beschädigter oder abgenutzter Trimmerkopf muss sofort ausgewechselt werden, selbst wenn sich die Beschädigung lediglich auf oberflächliche Risse beschränkt. Anbaugeräte dieser Art können bei hoher Drehzahl zerspringen und schwere Verletzungen verursachen.

**Trimmerkopf entfernen**

Bitte lesen Sie den Abschnitt „**AUSTAUSCH DES TRIMMERKOPFS DURCH DAS 3-ZAHN-MESSER**".

**Zum Einsetzen der neuen Trimmerkopfes**

1. Stellen Sie vor dem Anbringen des neuen Trimmerkopfes sicher, dass der Innenflansch und die Flanschabdeckung korrekt auf der Antriebswelle positioniert sind.
2. Richten Sie die Antriebswelle mit dem Schraubenloch des Trimmerkopfes aus und drehen Sie den Trimmerkopf dann GEGEN DEN UHRZEIGERSINN handfest an.
3. Drehen Sie den Trimmerkopf so, dass die Aussparung im Flansch mit der Einrastöffnung der Welle im Getriebegehäuse übereinstimmt, und stecken Sie den im Lieferumfang enthaltenen Innensechskantschlüssel als Stabilisator in die aufeinander ausgerichteten Öffnungen.
4. Ziehen Sie Handschuhe an. Ziehen Sie den Trimmerkopf auf der Welle GEGEN DEN UHRZEIGERSINN fest an(Abb. M).

## ANTRIEBSRÄDER SCHMIEREN

Die Getriebezahnräder im Trimmerkopf müssen regelmäßig mit Getriebefett geschmiert werden. Überprüfen Sie den Fettgehalt des Getriebegehäuses etwa alle 50 Betriebsstunden, indem Sie die Dichtungsschraube entfernen (Abb. N). Ist an den Zahnradflanken kein Fett zu sehen, gehen Sie nach den folgenden Anweisungen vor, um bis zu 3/4 des Volumens Getriebefett nachzufüllen. Getriebegehäuse nicht vollständig befüllen.

1. Verwenden Sie den mitgelieferten Innensechskantschlüssel, um die Dichtungsschraube zu lösen und zu entfernen.
2. Verwenden Sie eine Fettpresse (nicht im Lieferumfang enthalten), um etwas Fett in das Schraubenloch zu spritzen; füllen Sie das Getriebegehäuse maximal bis zu 3/4 seines Volumens .
3. Ziehen Sie die Dichtungsschraube nach dem Auffüllen wieder fest.

### Das Schmieröl sollte folgende Anforderungen erfüllen:

- NLGI-Klasse der Eindringtiefe: NLGI-1
- Eindicker: Ester
- Empfohlener Betriebstemperaturbereich: -40 °C bis 180 °C
- Neben den oben genannten Eigenschaften sollte das Schmierfett auch hervorragende Kaltstart- und EP-Eigenschaften haben, widerstandsfähig gegen mechanische Scherkräfte, Abrieb und oxidationsresistent sein.

## TRANSPORT UND LAGERUNG

- Nehmen Sie den Akku von der Maschine ab.
- Tragen Sie dicke Handschuhe, um die Maschine gründlich zu reinigen.
- Setzen Sie die Messerhülle auf das 3-Zahn-Messer, um es sicher aufzubewahren (Abb. O).
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort, der sich abschließen lässt oder hoch gelegen und für Kinder unerreichbar ist. Verstauen Sie das Gerät nicht auf oder neben Düngemitteln, Benzin oder anderen Chemikalien.

## SCHUTZ DER UMWELT



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Restmüll, nutzen Sie separate Sammelstellen.

Informationen über die vor Ort angebotenen Sammelstellen erteilt die zuständige Gemeindestelle.

Wenn elektrische Geräte auf Deponien oder Schutthalden entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Dadurch werden Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigt.

## STÖRUNGSBEHEBUNG

| PROBLEM | URSACHE | LÖSUNG |
|---|---|---|
| Gerät startet nicht. | ■ Der Akku ist nicht an der Maschine angebracht. | ■ Akku an die Maschine anschließen. |
| | ■ Kein elektrischer Kontakt zwischen Maschine und Akku. | ■ Den Akku wieder anbringen. |
| | ■ Der Akku ist entladen. | ■ Laden Sie den Akkusatz auf. |
| | ■ Der Hebel zum Entriegeln und der Auslöser wurden nicht gleichzeitig gedrückt. | ■ Bewegen Sie den Verriegelungshebel nach oben und betätigen Sie gleichzeitig den Schalter. |
| Beim Schneiden schaltet sich das Gerät ab. | ■ Der eingesetzte Trimmerfaden ist zu dick. | ■ Verwenden Sie einen Nylon-Trimmerfaden mit dem empfohlenen Durchmesser von höchstens 2,4 mm. |
| | ■ Der Motor ist überlastet. | ■ Das Gerät kommt wieder in Schwung, wenn die Last abgenommen wird. Für durchgehendes Arbeiten sollte das Gerät nicht zu stark belastet werden. |
| | ■ Der Akku oder das Gerät ist zu warm. | ■ Lassen Sie den Akku oder das Gerät abkühlen. |
| | ■ Der Akku ist nicht mit dem Gerät verbunden. | ■ Schließen Sie den Akku wieder am Gerät an. |
| | ■ Der Akku ist entladen. | ■ Laden Sie den Akkusatz auf. |
| Der Trimmerfaden wird nicht nachgeführt (nur bei Einsatz des Trimmerkopfs). | ■ Um die Motorwelle oder den Trimmerkopf hat sich Gras gewickelt. | ■ Stellen Sie den Gestrüppschneider ab, entfernen Sie den Akku und beseitigen Sie das Gras am Motorschaft und am Trimmerkopf. |
| | ■ Auf dem Trimmerkopf ist nicht mehr genügend Faden vorhanden. | ■ Entfernen Sie den Akku und wechseln Sie den Trimmerhfaden aus. Befolgen Sie dazu den Abschnitt „**Auswechseln des Fadens**“ in dieser Bedienungsanleitung. |
| | ■ Der Trimmerkopf ist verschmutzt. | ■ Entfernen Sie den Akku und reinigen Sie das untere Gehäuse, die Spule und das obere Gehäuse. |
| | ■ Trimmerfaden hat sich im Trimmerkopf verfangen. | ■ Entfernen Sie den Akku, nehmen Sie den Faden aus der Spule und wickeln Sie ihn wieder auf. Befolgen Sie dazu den Abschnitt „**Auswechseln des Fadens**“ in dieser Bedienungsanleitung. |
| | ■ Der Faden ist zu kurz. | ■ Nehmen Sie den Akku ab und ziehen Sie am Faden, während Sie dabei abwechselnd auf den Trimmerkopf drücken und ihn wieder loslassen. |

| | | |
|---|---|---|
| Gras wickelt sich um den Trimmerkopf und das Motorgehäuse. | ■ Hohes Gras wird auf Bodenebene geschnitten. | ■ Kürzen Sie den Rasen in mehreren Abschnitten von nach unten bis zur Nabe. |

## GARANTIE

**EGO-GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sämtliche EGO-Garantiebedingungen finden Sie auf der Website **egopowerplus.eu**.

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS !



**LIRE LA NOTICE D'UTILISATION**

⚠ **AVERTISSEMENT :** Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations et tous les changements de pièce doivent être effectués par un réparateur qualifié.

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur des dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications les accompagnant doivent être lus attentivement et compris. Les symboles de mise en garde ne permettent pas par eux-mêmes d'éliminer les dangers. Les consignes et mises en garde ne se substituent pas à des mesures de prévention appropriées des accidents.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Vous devez impérativement lire et comprendre toutes les consignes de sécurité du présent mode d'emploi, y compris l'ensemble des symboles de mise en garde tels que « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **ATTENTION** », avant d'utiliser cet outil. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

## SIGNIFICATION DES SYMBOLES

**⚠SYMBOLE DE MISE EN GARDE DE SÉCURITÉ :** Indique un **DANGER**, un **AVERTISSEMENT** ou une **MISE EN GARDE**, peut être utilisé en conjonction avec d'autres symboles ou pictogrammes.



⚠ **AVERTISSEMENT :** L'utilisation de n'importe quelle machine peut entraîner la projection d'objets étrangers dans vos yeux, ce qui peut provoquer des lésions oculaires graves. Avant de commencer à utiliser la machine, portez toujours un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité avec des protections latérales et une visière complète si nécessaire. Nous vous recommandons de porter un masque de sécurité à vision panoramique par-dessus des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité standards avec des protections latérales.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette page décrit des symboles de sécurité pouvant être présents sur ce produit. Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions présentes sur l'outil avant d'essayer de l'assembler et de l'utiliser.

FR

| | |
|---|---|
|  | Alerte de sécurité |
|  | Lire et comprendre le mode d'emploi |
|  | Porter une protection oculaire |
|  | Porter une protection auditive |
|  | Porter un casque de protection |
|  | Attention à la projection d'objets |
|  | Gardez les autres personnes éloignées |
|  | Déconnectez la batterie avant l'entretien |
|  | Porter une protection pour les mains |
|  | Porter des chaussures antidérapantes |
|  | Attention au ricochet de lame |
| CE | Ce produit est conforme aux directives CE applicables. |
| UK CA | Cette machine est conforme à la législation britannique applicable. |
|  | Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez-les dans un centre de recyclage agréé. |
|  | Niveau de puissance acoustique garanti. Émission de bruit dans l'environnement conformément à la directive CE. |
| V | Tension |

| | |
|---|---|
| $n_0$ | Régime à vide : vitesse de rotation à vide |
| .../min | Par minute |
| ⎓ | Courant continu |
| kg | Kilogramme |
| IPX4 | Protection contre les éclaboussures d'eau |

## SPÉCIFICATIONS

| | | |
|---|---|---|
| Unité de coupe | Tête de coupe | Lame en métal à 3 dents |
| Tension | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Température de fonctionnement recommandée : | 0 °C - 40 °C | |
| Température de stockage recommandée : | -20 °C - 70 °C | |
| Vitesse maximale | 6000 tr/min | 6000 tr/min |
| Type de fil de coupe | Fil torsadé en nylon 2,4 mm | / |
| Lame | / | ABB1203 |
| Largeur de coupe | 38 cm | 30 cm |
| Poids | 4,84 kg (sans harnais double, fil de coupe ni batterie) | 4,94 kg (sans lame, protège-lame, harnais double ni batterie) |
| Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Niveau de pression acoustique à la position de l'opérateur $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA}$ (mesuré conformément à la norme 2000/14/CE) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| vibrations continues ($a_h$) | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Vibrations répétées par chocs $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Valeurs de vibration $a_h$ (vibrations continues), $p_F$ (vibrations répétées par chocs) et incertitude K déterminées conformément à la norme EN 62841.
- La valeur totale déclarée des vibrations et les valeurs déclarées des émissions sonores ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer une machine à une autre. La valeur totale de vibration déclarée et les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Les émissions de vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de la machine peuvent différer des valeurs totales déclarées selon la manière dont la machine est utilisée ; il convient d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, notamment les périodes où la machine est arrêtée et celles où elle fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la gâchette).

## LISTE DES PIÈCES (FIG. A1)

## DESCRIPTION

**DESCRIPTION DE VOTRE DÉBROUSSAILLEUSE (Fig. A1)**

1. Fil de coupe
2. Tête de coupe
3. Lame de coupe
4. Boulon d'étanchéité
5. Trou de blocage de l'arbre
6. Manche
7. Écrou à oreilles
8. Gâchette à vitesse variable
9. Levier de verrouillage
10. Indicateur de vitesse
11. Sélecteur de vitesse haute/basse
12. Guidon
13. Attache de sangle d'épaule
14. Protection en caoutchouc
15. Bouton de déblocage de la batterie
16. Mécanisme d'éjection
17. Carter de protection
18. Rallonge de carter

19. Lame 3 dents
20. Protège-lame
21. Bride extérieure (pour tête de débroussailleuse uniquement)
22. Écrou (pour tête de débroussailleuse uniquement)
23. Clé Multifonctions
24. Clé six pans
25. Harnais double
26. Boucle de sangle
27. Coussinet de hanche

⚠ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez jamais la machine sans que son carter de protection ne soit bien en place. Le capot de protection doit toujours être assemblé sur l'outil pour protéger l'utilisateur.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Lorsque la machine est équipée d'une tête de coupe, la rallonge de carter munie de la lame coupe-fil doit être montée sur le carter. Le non-respect de cette consigne entraînera une longueur excessive du fil de coupe et une surcharge du moteur. N'utilisez jamais la tête de coupe sans la rallonge de carter.

# ASSEMBLAGE

⚠ **AVERTISSEMENT :** Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas la débroussailleuse avant leur remplacement. L'utilisation de la débroussailleuse avec des pièces endommagées ou manquantes peut provoquer de graves blessures corporelles.

⚠ **AVERTISSEMENT :** N'essayez pas de modifier la débroussailleuse ou de créer des accessoires non recommandés pour être utilisés avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue une utilisation abusive et peut entraîner une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Portez toujours des gants robustes lors du montage ou du démontage du carter ainsi que lors de toute opération d'entretien sur la lame à 3 dents ou la lame coupe-fil. Faites attention à la lame coupe-fil de la rallonge de carter ainsi qu'à la lame à 3 dents afin d'éviter toute blessure aux mains.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter un démarrage accidentel pouvant provoquer des blessures graves, retirez toujours la batterie de la machine avant d'assembler des pièces ou de transporter la machine.

⚠ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez jamais la machine sans que le carter et le guidon soient correctement fixés. Le non-respect de cette exigence peut provoquer des blessures corporelles graves.

### MONTAGE DU GUIDON

1. Placez l'ensemble guidon sur le support de montage du guidon situé sur l'arbre de la machine, comme illustré à la Fig. B.
2. Introduisez la vis à oreilles et serrez-la.

| | |
|---|---|
| B-1 | Support de montage du guidon |

### MONTAGE DU CARTER

Dévissez et enlevez les deux vis du carter (Fig. C1), alignez les trous de montage du carter avec les trous de montage, puis verrouillez le carter sur la base du manche avec les deux vis et deux rondelles à ressort (Fig. C2).

Assurez-vous que le carter est fixé comme illustré ; tout montage inversé est très dangereux !

### REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE PAR LA LAME À 3 DENTS

Familiarisez-vous avec la tête de coupe en consultant la Fig. D1. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer la tête de coupe et monter la lame à 3 dents.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Bride intérieure | D1-5 | Fil de coupe |
| D1-2 | Couvercle de bride | D1-6 | Ressort |
| D1-3 | Capot supérieur | D1-7 | Capot inférieur |
| D1-4 | Bobine | | |

#### Retrait de la tête de coupe

1. Tournez la tête de coupe afin d'aligner la fente de la bride intérieure avec le trou de blocage de l'arbre du carter d'engrenage, puis insérez la clé six pans fournie dans le trou aligné afin d'immobiliser l'ensemble (Fig. D2).
2. Portez des gants. Tournez la tête de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre conformément au sens de rotation indiqué sur le capot supérieur (Fig. D2) jusqu'à pouvoir la retirer de l'arbre (Fig. D3).

#### Montage de la lame à 3 dents

Avant de monter la lame, assurez-vous que la bride intérieure et le capot de bride sont correctement positionnés sur l'arbre moteur (Fig. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Arbre du moteur | E1-5 | Bride extérieure |
| E1-2 | Bride intérieure | E1-6 | Écrou |
| E1-3 | Couvercle de bride | E1-7 | Fente de la bride |
| E1-4 | Lame 3 dents | | |

1. Retirez la rallonge de carter en dévissant les trois jeux

de vis (Fig. E2).

2. La lame est fournie avec un protège-lame. Avant d'assembler la lame sur la débroussailleuse, le protège-lame doit être retiré en défaisant la tige de serrage du crochet du protège-lame (Fig. E3).

**REMARQUE :** Afin d'éviter les risques de blessures, portez des gants avant toute manipulation de la lame à 3 dents.

3. Tournez l'arbre moteur afin d'aligner la fente de la bride intérieure avec le trou de blocage de l'arbre du carter d'engrenage. Insérez la clé six pans dans les trous alignés afin d'immobiliser l'ensemble (Fig. E4).
4. Insérez la lame sur la broche du moteur en veillant à ce que la surface de la lame soit au ras de la surface du renflement de la bride interne. Assemblez la bride extérieure et l'écrou (Fig. E5). Serrez un peu l'écrou à la main dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Positionnez le boîtier d'engrenage contre une surface solide servant de support. Tenez l'axe de la tête de débroussailleuse d'une main et, de l'autre main, serrez l'écrou avec la clé multifonction dans le sens de la flèche marquée sur la bride externe (Fig. E6).

### UTILISATION DU CAPOT ADDITIONNEL

⚠ **AVERTISSEMENT :** Quand la débroussailleuse est utilisée comme coupe-herbe avec une tête de coupe, l'accessoire supplémentaire pour le carter doit être assemblé sur le carter (schéma K).

Fixez la rallonge de carter sur le carter en serrant les trois vis à l'aide de la clé six pans, car la lame coupe-fil est montée sur la rallonge de carter. Ne pas respecter cette exigence peut entraîner une longueur excessive du fil de coupe et une surcharge du moteur.

## FONCTIONNEMENT

⚠ **AVERTISSEMENT :** Veillez à ne pas devenir moins prudent(e) au fur et à mesure que vous vous familiarisez avec cet outil. Gardez à l'esprit qu'une fraction de seconde d'inattention peut suffire pour provoquer des blessures graves.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Portez toujours une protection oculaire et une protection auditive. Sans protection, des objets peuvent être projetés dans vos yeux et d'autres blessures graves peuvent se produire.

⚠ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez aucun accessoire ou pièce non recommandé par le fabricant de ce produit. L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés peut provoquer des blessures corporelles graves.

### APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser la débroussailleuse pour les applications suivantes :

- **Avec la lame métallique à 3 dents :** Couper le gazon, les mauvaises herbes, la végétation sauvage et les broussailles, et éclaircir les jeunes arbustes ayant une tige d'un diamètre maximal de 2 cm.
- **Avec la tête de coupe :** Tailler : pour tailler le gazon et les mauvaises herbes autour des porches, barrières et terrasses.

**REMARQUE :** La machine ne doit être utilisée que pour son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée.

### INSERTION / RETRAIT DE LA BATTERIE

**Utilisez exclusivement les batteries et les chargeurs EGO listés à la Fig.A2.**

**Rechargez complètement la batterie avant la première utilisation.**

#### Insertion

Alignez les arêtes de la batterie sur les rainures d'assemblage et poussez la batterie vers le bas jusqu'à entendre un déclic (Fig. F1).

#### Retrait

Appuyez sur le bouton de déblocage de la batterie et sortez la batterie de l'outil (Fig. F2).

⚠ **AVERTISSEMENT :** Soyez toujours conscient de la position de vos pieds, des enfants et des animaux quand vous appuyez sur les boutons de déverrouillage de la batterie. Risque de blessures graves en cas de chute de la batterie. Ne retirez JAMAIS la batterie depuis une hauteur.

### FIXATION DE LA BANDOULIÈRE ET MAINTIEN DE LA MACHINE

Placez la double bandoulière sur votre corps et insérez les deux parties de la boucle de la sangle l'une dans l'autre jusqu'à entendre un déclic (Fig. G1). Appuyez sur le levier du coussinet de hanche et introduisez le crochet du coussinet dans le point d'attache du harnais (Fig. G2).

Tenez le coupe-bordure à deux mains sur le côté droit de votre corps (Fig. G3). La tête de coupe ou la lame est

parallèle au sol à une distance de coupe appropriée sans que l'opérateur ne soit penché.

Retirer la débroussailleuse peut être réalisé de deux façons. Desserrez la boucle du harnais (Fig. G4) ou appuyez sur le levier du coussinet de hanche et retirez celui-ci du point d'attache du harnais (Fig. G5).

⚠ **AVERTISSEMENT:** En cas d'urgence, retirez-la immédiatement de votre épaule, quelle que soit la manière dont elle est portée. Pour un dégagement rapide, desserrez la boucle du harnais (Fig. G4) puis retirez simultanément les deux bretelles de vos épaules.

⚠ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas la bandoulière simple et la bandoulière double simultanément.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Lorsque vous portez un harnais, aucun autre appareil portable n'interfère avec le déverrouillage et le retrait du harnais.

## DÉMARRAGE / ARRÊT DE LA MACHINE

### Démarrage (Fig. H)

1. Déplacez le levier de verrouillage vers le haut jusqu'à ce qu'il s'insère complètement dans la rainure, maintenez-le dans cette position, puis appuyez sur la gâchette à vitesse variable pour démarrer.
2. La vitesse de rotation de la machine est commandée par la gâchette. Plus de pression sur la gâchette accélère la vitesse ; moins de pression sur la gâchette la ralentit. Ajustez la vitesse en fonction de la tâche à accomplir.

**REMARQUE :** Le moteur ne démarre que lorsque vous engagez le levier de verrouillage dans la rainure et appuyez simultanément sur la gâchette.

### Arrêt

Éloignez la machine de la zone de coupe et relâchez la gâchette pour l'arrêter.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Retirez toujours la batterie de la machine pendant les pauses et après avoir terminé le travail.

## CHANGEMENT DE MODE DE VITESSE (Fig. I)

Cette machine dispose de deux modes de vitesse. La vitesse basse permet un meilleur contrôle de l'outil et une plus longue durée d'utilisation par charge. Appuyez sur le sélecteur de vitesse haute/basse pour changer la vitesse de coupe. L'indicateur de vitesse affiche l'état de la vitesse active : un voyant pour la vitesse basse et deux voyants pour la vitesse haute. Appuyez sur le sélecteur de vitesse haute/basse pour choisir la vitesse adaptée pendant l'utilisation.

**REMARQUE :** Le mode de vitesse peut être réglé avant que la machine ne soit mise en marche ou pendant le fonctionnement. Lorsque la machine est redémarrée après une pause, le mode de vitesse revient à la vitesse précédente.

## UTILISATION DE LA MACHINE

⚠ **AVERTISSEMENT :** Habillez-vous correctement pour réduire les risques de blessures lors de l'utilisation de cette machine. Ne portez pas de vêtement ample ni de bijou. Portez des protections oculaires et auditives. Portez toujours des gants, des bottes et des pantalons longs et épais. Ne portez pas de shorts ni de sandales et n'utilisez pas l'outil pieds nus.

Avant d'utiliser cet outil, regardez autour de vous pour vous assurer que la zone de travail est sécurisée et qu'il ne s'y trouve pas d'autres personnes, animaux ou objets. Assurez-vous que les personnes présentes se trouvent à au moins 15 m. Vérifiez ensuite la protection oculaire, le port de vêtements adaptés et la stabilité de votre position.

**Avant chaque utilisation, inspectez l'outil pour vérifier qu'aucune de ses pièces n'est endommagée / usée.** Contrôlez la tête de coupe, la lame à 3 dents, le carter, la rallonge de carter, le guidon et le harnais double, puis remplacez toute pièce fissurée, déformée, tordue ou endommagée de quelque manière que ce soit. La lame coupe-fil située sur le bord de la rallonge de carter peut s'émousser avec le temps. Il est recommandé de l'affûter régulièrement avec une lime ou de la remplacer par une lame neuve.

**Nettoyez la machine après chaque utilisation.**

## UTILISATION AVEC LA TÊTE DE COUPE

### Régler la longueur du fil de coupe

La tête de coupe permet à l'opérateur d'allonger le fil de coupe sans éteindre le moteur. Quand le fil de coupe devient usé ou effiloché, vous pouvez l'allonger en frappant légèrement le bouton de frappe sur le sol pendant que l'outil est en marche (Fig. J).

**REMARQUE :** L'allongement du fil de coupe devient plus difficile si le fil est trop court.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne retirez pas et ne modifiez pas l'assemblage de la lame de coupe du fil. Un fil de coupe trop long peut provoquer la surchauffe du moteur et entraîner des blessures corporelles graves.

### Changer le fil de coupe

**REMARQUE :** Utilisez toujours le fil de coupe en nylon

recommandé d'un diamètre ne dépassant pas 2,4 mm. L'utilisation d'un autre fil que celui spécifié peut provoquer une surchauffe ou une détérioration de la machine.

**⚠AVERTISSEMENT :** N'utilisez jamais de corde, de fil métallique, de fil à renfort métallique, etc. Ces derniers peuvent se rompre et devenir des projectiles dangereux.

1. Retirez la batterie.
2. Retirez le fil de coupe restant, si nécessaire.
3. Coupez un morceau de fil de coupe de 4 m de long puis introduisez-le dans l'orifice de montage situé à l'intérieur de l'œillet (Fig. K1). Poussez le fil et tirez-le de l'autre côté jusqu'à ce qu'il y ait une longueur de fil identique de chaque côté de la bobine (Fig. K2).
4. Appuyez, tout en faisant tourner le couvercle inférieur dans le sens de la flèche, pour enrouler le fil sur la bobine jusqu'à ce qu'il y ait environ 14 cm de fil de chaque côté (Fig. K3).
5. Appuyez sur le boîtier inférieur tout en tirant les extrémités du fil pour les faire sortir manuellement et contrôler le bon assemblage de la tête de coupe.

Si le fil de coupe se casse avant le trou de sortie du fil ou s'il n'avance plus quand vous frappez la tête de coupe, procédez comme suit :

1. Retirez la batterie.
2. Appuyez sur les languettes de déblocage du boîtier supérieur et retirez le boîtier inférieur en tirant dessus (Fig. L1).
3. Retirez le fil de coupe de la bobine.
4. En tenant le boîtier supérieur d'une main, saisissez le boîtier inférieur de l'autre main et alignez les languettes du boîtier supérieur avec les trous du boîtier inférieur (Fig. L2). Avec la paume de la main, appuyez sur le boîtier inférieur jusqu'à ce que les languettes se bloquent avec le boîtier supérieur.
5. Rechargez le fil de coupe.

### UTILISATION AVEC LA LAME À 3 DENTS

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour couper la végétation sauvage et les broussailles, abaissez la lame rotative à 3 dents vers le bas sur la végétation pour créer un effet de hachage. Utilisez la débroussailleuse comme une faux (balancez-la à droite et à gauche) au niveau du sol. N'utilisez jamais l'accessoire de coupe au-dessus de votre taille.

**⚠AVERTISSEMENT :** Plus l'outil de coupe est haut par rapport au sol, plus il y a un risque de blessures liées aux projections latérales des végétaux coupés.

**⚠AVERTISSEMENT :** Lors de la coupe de jeunes arbustes ou d'autres matériaux en bois d'un diamètre allant jusqu'à 2 cm, utilisez le côté gauche de la lame pour éviter des rebonds de lame. N'essayez pas de couper des matériaux en bois d'un diamètre supérieur, car la lame risque de s'accrocher ou de renvoyer les végétaux coupés vers l'avant. Cela peut provoquer la détérioration de la lame ou de la débroussailleuse, vous en faire perdre le contrôle et provoquer des blessures corporelles.

**⚠ AVERTISSEMENT :** L'usage incorrect d'une lame de débroussailleuse peut la fissurer, l'ébrécher ou la faire éclater. Les morceaux projetés peuvent gravement blesser l'opérateur ou les autres personnes. Pour réduire le risque de blessures corporelles, il est essentiel de prendre les précautions suivantes :

- Évitez le contact avec des objets étrangers durs ou rigides, par exemple des pierres, des cailloux ou des morceaux de métal. En cas de choc contre des objets durs ou de vibrations excessives, vérifiez que l'outil n'est pas endommagé avant de poursuivre son utilisation.
- Ne coupez jamais d'arbustes ou de broussailles dont le diamètre est supérieur à 2 cm.
- Inspectez la lame à intervalles courts et réguliers pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée. Ne continuez pas à travailler avec une lame endommagée.
- Réaffûtez la lame régulièrement (quand elle est visiblement émoussée) et faites-la équilibrer si nécessaire (par un technicien qualifié).

### Rebond de lame

Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la lame à 3 dents avec cet appareil. Le rebond de lame est une réaction pouvant se produire quand la lame en rotation entre en contact avec quelque chose qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut stopper la lame instantanément et brusquement projeter l'outil loin de l'objet touché. Cette réaction peut être suffisamment violente pour faire perdre le contrôle de l'outil à l'opérateur. Un rebond de lame peut se produire sans avertissement si la lame se coince, se bloque ou s'accroche. Cela a une plus forte probabilité de se produire dans les endroits où il est difficile de voir les végétaux en train d'être coupés. Pour couper facilement et de manière sûre, approchez des végétaux à couper avec la débroussailleuse de droite à gauche. En cas de contact avec des végétaux épais ou des objets imprévus, cette méthode permet normalement de minimiser le rebond de lame.

## ENTRETIEN

⚠ **AVERTISSEMENT :** Avant d'inspecter, de nettoyer ou de réparer l'appareil, éteignez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées et retirez la batterie. Ne pas respecter ces instructions peut provoquer des blessures corporelles graves et des dommages matériels.

⚠ **AVERTISSEMENT :** L'outil ne doit être réparé qu'avec des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou détériorer l'outil. Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.

### NETTOYAGE

N'utilisez pas de solvant pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être détériorés par de nombreux types de solvants vendus dans le commerce. Utilisez des chiffons propres pour enlever les saletés, les poussières, les huiles, les graisses, etc.

### NETTOYAGE DE LA MACHINE

- Après chaque utilisation de la lame à 3 dents ou de la tête de coupe, éliminez les débris, la terre accumulée ou l'herbe collée sur la lame et le carter à l'aide d'une brosse souple.

**REMARQUE :** Lorsque la lame coupe-fil est émoussée, faites-la affûter par un technicien qualifié ou remplacez-la par une lame coupe-fil neuve si nécessaire.

- Après chaque utilisation de la machine, nettoyez l'unité de coupe à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.
- N'utilisez pas de détergent puissant sur le boîtier en plastique ou sur la poignée. car ils peuvent être endommagés par certaines huiles aromatiques, par exemple de pin et de citron, et par les solvants, par exemple l'essence. L'humidité peut également générer un risque de choc électrique. Essuyez les traces d'humidité avec un chiffon doux et sec.
- Avec une petite brosse ou un petit aspirateur, nettoyez les ouïes de ventilation du boîtier arrière.

### REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE

Si la tête se desserre après avoir été fixée, remplacez-la immédiatement.

⚠ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez jamais l'outil avec un accessoire de coupe desserré. Remplacez immédiatement la tête de coupe si elle est fissurée, endommagée ou usée, même si la détérioration se limite à des fissures superficielles. De tels accessoires peuvent éclater à haute vitesse et provoquer des blessures graves.

### Retrait de la tête de coupe

Veuillez consulter le chapitre « **REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE PAR LA LAME À 3 DENTS** ».

### Installer la nouvelle tête de coupe

1. Avant de monter la nouvelle tête de coupe, assurez-vous que la bride intérieure et le capot de bride sont correctement positionnés sur l'arbre moteur.
2. Alignez l'arbre d'entraînement avec le trou fileté de la tête de coupe, puis vissez provisoirement la tête de coupe sur l'arbre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Tournez la tête de coupe afin d'aligner la fente de la bride avec le trou de blocage de l'arbre du carter d'engrenage, puis insérez la clé six pans fournie dans les trous alignés afin d'immobiliser l'ensemble.
4. Portez des gants. Serrez fermement la tête de coupe sur l'arbre DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE (Fig. M).

### LUBRIFICATION DES ENGRENAGES DE TRANSMISSION

Les engrenages de transmission de la tête de coupe doivent être lubrifiés périodiquement avec de la graisse pour engrenages. Vérifiez le niveau de graisse du boîtier d'engrenages environ toutes les 50 heures d'utilisation en retirant le boulon d'étanchéité (Fig. N). Si aucune trace de graisse n'est visible sur les flancs de l'engrenage, procédez comme suit pour remplir avec de la graisse à engrenages jusqu'aux 3/4 de la capacité. Ne remplissez pas complètement le boîtier d'engrenages de transmission.

1. Utilisez la clé six pans fournie pour dévisser puis retirer le bouchon d'étanchéité.
2. Utilisez un pistolet à graisse (non fourni) pour injecter de la graisse dans le trou du boulon ; ne dépassez pas les 3/4 de la capacité.
3. Serrez le boulon d'étanchéité après l'injection.

### La graisse doit satisfaire aux critères suivants :

- Consistance NLGI : NLGI-1
- Type d'épaississant : Ester
- Température d'utilisation recommandée : -40°C à 180°C
- En plus de ces critères, la graisse doit également présenter un excellent démarrage à basse

température, une bonne résistance aux charges extrêmes (EP), au cisaillement mécanique, à l'abrasion et à l'oxydation.

FR

**TRANSPORT ET RANGEMENT**

- Retirez la batterie de la machine.
- Portez des gants épais pour nettoyer intégralement la machine.
- Insérez le protège-lame sur la lame à 3 dents pour la protéger (Fig. O).
- Rangez l'unité dans un endroit sec, bien aéré, fermé à clé ou en hauteur et hors de portée des enfants. Ne rangez pas la machine sur ou à côté d'engrais, d'essence ou d'autres substances chimiques.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, déposez-les dans des centres de collecte dédiés.

Contactez votre mairie pour en savoir plus sur les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont jetés avec les ordures ménagères ou dans des décharges, des substances dangereuses peuvent se répandre dans la nappe phréatique et rentrer dans la chaîne alimentaire, ce qui est néfaste pour votre santé et votre bien-être.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| La machine ne démarre pas. | ■ La batterie n'est pas insérée dans la machine. | ■ Insérez la batterie dans la machine. |
| | ■ Aucun contact électrique entre la machine et la batterie. | ■ Réinstallez la batterie. |
| | ■ La batterie est déchargée. | ■ Rechargez la batterie. |
| | ■ Le levier de verrouillage et la gâchette ne sont pas tous les deux appuyés. | ■ Relevez le levier de verrouillage et appuyez simultanément sur la gâchette. |
| La machine cesse de fonctionner pendant la coupe. | ■ Un fil de coupe trop épais est utilisé. | ■ Utilisez le fil de coupe en nylon recommandé d'un diamètre ne dépassant pas 2,4 mm. |
| | ■ Le moteur est en surcharge. | ■ Le moteur pourra redémarrer quand la charge aura été retirée. Pour un usage continu, réduisez la charge de la machine. |
| | ■ La batterie ou la machine est trop chaude. | ■ Laissez refroidir la batterie ou la machine. |
| | ■ La batterie est déconnectée de la machine. | ■ Réinsérez la batterie dans la machine. |
| | ■ La batterie est déchargée. | ■ Rechargez la batterie. |
| Le fil de coupe ne peut pas être libéré (utilisation uniquement avec la tête du taille-bordures). | ■ L'arbre du moteur ou la tête de coupe est bloquée par de l'herbe. | ■ Éteignez l'outil, retirez la batterie, puis retirez l'herbe de l'arbre du moteur et de la tête de coupe. |
| | ■ Il n'y a pas assez de fil dans la tête de coupe. | ■ Retirez la batterie et changez le fil de coupe. Pour cela, consultez le chapitre « **Changer le fil de coupe** » de ce mode d'emploi. |
| | ■ La tête de coupe est sale. | ■ Retirez la batterie et nettoyez la bobine, le boîtier inférieur et le boîtier supérieur. |
| | ■ Le fil est emmêlé dans la tête de coupe. | ■ Retirez la batterie, enlevez le fil de coupe de la bobine, puis rembobinez-le. Pour cela, consultez le chapitre « **Remplacement du fil de coupe** » de ce mode d'emploi. |
| | ■ Le fil de coupe est trop court. | ■ Retirez la batterie et tirez sur le fil de coupe en appuyant et relâchant alternativement la tête de coupe. |
| De l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe et du boîtier du moteur. | ■ Vous coupez de l'herbe haute au ras du sol. | ■ Coupez l'herbe en plusieurs fois en partant du haut. |

## GARANTIE

**POLITIQUE DE GARANTIE EGO**

Rendez-vous sur le site web **egopowerplus.eu** pour consulter l'intégralité des conditions de la politique de garantie EGO.

ES

## ¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!



**LEER EL MANUAL DEL USUARIO**

⚠ **ADVERTENCIA:** Para garantizar la seguridad y fiabilidad de la herramienta, las reparaciones y sustituciones debe realizarlas únicamente un técnico cualificado.

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es atraer su atención hacia posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan requieren su máxima atención y comprensión. Por sí solos, los símbolos de advertencia no eliminan los posibles peligros. Las instrucciones y advertencias que proporcionan no sustituyen a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

⚠ **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar esta herramienta, asegúrese de haber leído y entendido perfectamente todas las instrucciones que aparecen en este manual del usuario, incluidos todos los símbolos de aviso sobre seguridad, como «**PELIGRO**», «**ADVERTENCIA**» y «**PRECAUCIÓN**» . Si no se observan todas las instrucciones que se indican a continuación existe riesgo de incendio, electrocución y lesiones graves.

## SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

⚠ **SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD:** Indica **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**, puede utilizarse de manera conjunta con otros símbolos o pictogramas.



⚠ **ADVERTENCIA:** Cuando se utilizan máquinas, es posible que salgan despedidos objetos que podrían causar lesiones oculares graves. Antes de empezar a usar la máquina, póngase siempre gafas de seguridad, gafas con cristales anti-impacto que cuenten con pantallas de protección lateral, o bien una máscara facial que proteja completamente la cara. Recomendamos usar una máscara de seguridad de amplia visión que pueda utilizarse encima de gafas graduadas, o bien gafas normales de seguridad equipadas con pantallas laterales.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Esta página muestra y describe los símbolos de seguridad que puede haber en este producto. Asegúrese de leer, comprender y cumplir todas las instrucciones que se indican en la máquina antes de proceder a su montaje y utilización.

| | |
|---|---|
|  | Aviso de seguridad |
|  | Lea y comprenda el manual del usuario |
|  | Utilizar protección ocular |
|  | Utilizar protección auditiva |
|  | Utilizar protección para la cabeza |
|  | Cuidado con los objetos arrojados |
|  | Mantenga a terceros apartados de la zona donde se esté utilizando la herramienta |
|  | Desconecte la batería antes de realizar el mantenimiento |
|  | Usar protección para las manos |
|  | Usar calzado antideslizante |
|  | Tener cuidado con el contragolpe de las cuchillas |
| CE | Este producto está en conformidad con las directivas de la CE aplicables. |
| UK CA | Este producto está en conformidad con la legislación aplicable del Reino Unido. |
|  | Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Llévelos a un centro de reciclaje autorizado. |
|  | Nivel de potencia acústica garantizado. La emisión de ruido al medio ambiente cumple la directiva de la Comunidad Europea. |

| | |
|---|---|
| V | Tensión |
| $n_0$ | Velocidad sin carga: velocidad de giro, sin carga |
| ...rpm | Por minuto |
| ⎓ | Corriente continua |
| kg | Kilogramo |
| IPX4 | Protección contra las salpicaduras de agua |

## ESPECIFICACIONES

| Elemento de corte | Cabezal cortabordes | Cuchilla metálica de 3 dientes |
|---|---|---|
| Tensión | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Temperatura de funcionamiento recomendada: | de 0 °C a 40 °C | |
| Temperatura de almacenamiento recomendada: | de -20 °C a 70 °C | |
| Velocidad máxima | 6000/min | 6000/min |
| Tipo de hilo de corte | Hilo retorcido de nailon de 2,4 mm | / |
| Cuchilla de corte | / | ABB1203 |
| Anchura de corte | 38 cm | 30 cm |
| Peso | 4,84 kg (sin arnés de hombro, hilo de corte ni batería) | 4,94 kg (sin cuchilla, funda de la cuchilla, arnés de hombro ni batería) |
| Nivel de potencia acústica ponderado $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Nivel de presión acústica medido en la posición del usuario $L_{PA}$ | 82 dB(A) K = 3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA}$ (medido según 2000/14/CE) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Vibraciones continuas $a_h$ | 2,0 m/s² K=1,5 m/s² | 2,5 m/s² K=1,5 m/s² |
| Vibraciones por impactos repetidos $p_F$ | 38 m/s² K=1 m/s² | 62 m/s² K=5 m/s² |

- Valores de vibración $a_h$ (vibraciones continuas), $p_F$ (vibraciones por impactos repetidos) e incertidumbre K determinados según la norma EN 62841.
- El valor de vibración total declarado y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar y pueden usarse para comparar máquinas. El valor total de vibración declarado y los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

⚠ **ADVERTENCIA:** La emisión de ruido y vibraciones durante el uso real de la máquina pueden ser diferentes a los valores totales declarados, dependiendo de los modos en los que se utiliza la máquina, y es necesario identificar medidas de seguridad para proteger al usuario, basadas en una estimación de la exposición en condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de utilización, como los periodos en los que la máquina está apagada y cuando funciona en inercia, además del tiempo de activación del gatillo interruptor).

## CONTENIDO DE LA CAJA (FIG. A1)

## DESCRIPCIÓN

**FAMILIARÍCESE CON LA DESBROZADORA (fig. A1)**

1. Hilo de corte
2. Cabezal cortabordes
3. Cuchilla de recorte del hilo
4. Perno de sellado
5. Orificio de bloqueo del eje
6. Tubo
7. Tornillo de mariposa
8. Gatillo para la velocidad variable
9. Palanca de desbloqueo
10. Indicador de velocidad
11. Conmutador de velocidad alta/baja
12. Manillar
13. Presilla para la correa bandolera
14. Protección de almohadilla de goma
15. Botón de liberación de la batería
16. Mecanismo de expulsión

17. Conjunto de protección
18. Accesorio protector
19. Cuchilla de 3 dientes
20. Funda de la cuchilla
21. Brida exterior (solo para uso con cabezal de desbrozadora)
22. Tuerca (solo para uso con cabezal de desbrozadora)
23. Llave multifunción
24. Llave hexagonal
25. Correa doble para los hombros
26. Hebilla de la correa
27. Almohadilla para la cadera

⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca utilice la máquina sin la protección instalada y firmemente sujeta en su sitio. La protección deberá estar siempre instalada en la herramienta a fin de ofrecer protección al usuario.

⚠ **ADVERTENCIA:** Cuando la máquina esté equipada con un cabezal cortabordes, deberá instalarse el accesorio protector con cuchilla de corte de hilo sobre la protección. De lo contrario, se producirá un hilo de corte excesivamente largo y una sobrecarga del motor. No utilice nunca el cabezal cortabordes sin el accesorio protector.

# MONTAJE

⚠ **ADVERTENCIA:** Si alguna pieza falta o está dañada, no utilice la desbrozadora hasta haber sustituido las piezas. Podrían producirse lesiones graves si se utiliza la desbrozadora cuando alguna pieza falta o está dañada.

⚠ **ADVERTENCIA:** No intente modificar la desbrozadora ni fabricar accesorios no recomendados para su uso en este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará uso indebido y podría provocar una situación peligrosa con riesgo de lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** Lleve siempre guantes resistentes cuando instale o quite la protección, y cuando realice cualquier tarea de mantenimiento en la cuchilla de 3 dientes/cuchilla de recorte del hilo. Tenga cuidado con la cuchilla de recorte del hilo en el accesorio protector/ cuchilla de 3 dientes, para proteger sus manos de lesiones causadas por ambas cuchillas.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar una puesta en marcha accidental que podría causar lesiones graves, quite siempre la batería de la máquina antes de montar piezas o transportar la máquina.

⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice nunca la máquina sin la protección y el manillar instalados firmemente en su lugar. De lo contrario, podría sufrir lesiones físicas graves.

### MONTAJE DEL MANILLAR

1. Coloque el conjunto del manillar en el soporte de montaje del manillar ubicado en el tubo de la máquina, como se muestra en la fig. B.
2. Inserte el tornillo de mariposa y apriételo.

| | |
|---|---|
| B-1 | Asiento de montaje del manillar |

### MONTAJE DE LA PROTECCIÓN

Afloje los dos tornillos de la protección y quítelos (fig. C1), alinee los orificios de montaje de la protección con los orificios de instalación y, a continuación, bloquee la protección sobre la base del tubo utilizando los dos tornillos, junto con dos arandelas elásticas (fig. C2).

¡Asegúrese de que la protección esté colocada como se muestra; cualquier fijación incorrecta supondrá un gran peligro!

### SUSTITUIR EL CABEZAL CORTABORDES CON LA CUCHILLA DE 3 DIENTES

Familiarícese con el cabezal cortabordes consultando la fig. D1. Siga los pasos que se indican a continuación para desmontar el cabezal cortabordes y montar la cuchilla de 3 dientes.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Brida interior | D1-5 | Hilo de corte |
| D1-2 | Cubierta de la brida | D1-6 | Resorte |
| D1-3 | Cubierta superior | D1-7 | Conjunto de la cubierta inferior |
| D1-4 | Carrete | | |

#### Para quitar el cabezal cortabordes

1. Gire el cabezal cortabordes para alinear la ranura de la brida interior con el orificio de bloqueo del eje en la caja de engranajes, e inserte la llave hexagonal suministrada en los orificios alineados para que actúe como estabilizador (fig. D2).
2. Utilice guantes. Gire el cabezal cortabordes en sentido horario, siguiendo la dirección de rotación indicada en la cubierta superior (fig. D2), hasta que pueda extraerse del eje (Fig. D3).

#### Para montar la cuchilla de 3 dientes

Antes de montar la cuchilla, asegúrese de que la brida interior y la tapa de la brida estén colocadas correctamente en el eje del motor (fig. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Eje del motor | E1-5 | Brida exterior |
| E1-2 | Brida interior | E1-6 | Tuerca |
| E1-3 | Cubierta de la brida | E1-7 | Ranura en la brida |
| E1-4 | Cuchilla de 3 dientes | | |

1. Quite el accesorio protector aflojando los tres conjuntos de tornillos (fig. E2).
2. La cuchilla se suministra con una funda. Antes de instalar la cuchilla en la desbrozadora, hay que quitar la funda soltando el alambre de sujeción del gancho de la funda (fig. E3).

**AVISO:** Debe llevar guantes para protegerse contra posibles lesiones cuando realice cualquier operación con la cuchilla de 3 dientes.

3. Gire el eje del motor para alinear la ranura en la brida interior con el orificio de bloqueo del eje en la caja de engranajes. Inserte la llave hexagonal en los orificios alineados para que actúe como estabilizador (fig. E4).
4. Instale la cuchilla en el eje del motor, asegurándose de que la superficie de la cuchilla esté a nivel con la superficie del saliente de la brida interior. Monte la brida exterior y la tuerca (fig. E5). Apriete previamente la tuerca a mano en sentido ANTIHORARIO.
5. Coloque la caja de engranaje contra una superficie sólida como apoyo. Sujete con una mano el tubo de la desbrozadora y con la otra mano utilice la llave multifuncional para apretar la tuerca siguiendo la dirección de la flecha marcada en la brida exterior (fig. E6).

### USO DEL ACCESORIO PROTECTOR

⚠ **ADVERTENCIA:** Cuando la desbrozadora esté equipada con un cabezal cortabordes, deberá instalarse el accesorio protector sobre la protección.

Fije el accesorio protector a la protección apretando los tres tornillos con la llave hexagonal, ya que la cuchilla de recorte del hilo está instalada en el accesorio protector. De lo contrario, podría producirse un hilo de corte excesivamente largo y una sobrecarga del motor.

## FUNCIONAMIENTO

⚠ **ADVERTENCIA:** No permita que el hecho de estar familiarizado con el producto le haga descuidarse. Recuerde que cualquier distracción de una fracción de segundo es suficiente para provocar lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** Utilice siempre gafas de seguridad, así como protección auditiva. De lo contrario, de la herramienta pueden salir objetos despedidos y alcanzar los ojos, provocando lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice piezas o accesorios no recomendados por el fabricante de este producto. La utilización de piezas o accesorios no recomendados puede provocar lesiones graves.

ES

### APLICACIONES

Esta desbrozadora puede utilizarse para los fines indicados a continuación:

- **Con cuchilla metálica de 3 dientes:** Cortar hierbas, plantas silvestres y broza, ralear plantas jóvenes con un diámetro máximo del tallo de 2 cm.
- **Con cabezal cortabordes:** Recortar césped y malas hierbas alrededor de porches, vallas y terrazas.

**AVISO:** La máquina debe utilizarse únicamente para el fin previsto. Cualquier otro uso se considerará uso indebido.

### INSTALAR/QUITAR LA BATERÍA

**Utilice únicamente los modelos de baterías y cargadores de EGO indicados en la fig. A2.**

**Cargue totalmente la batería antes de usarla por primera vez.**

#### Instalación

Alinee la nervadura de la batería con las ranuras de montaje, e introduzca la batería presionándola hacia abajo hasta oír un «clic» (fig. F1).

#### Retirada

Pulse el botón de liberación de la batería y saque la batería tirando de ella (fig. F2).

⚠ **ADVERTENCIA:** Preste atención siempre a la posición de sus pies, así como a la presencia de niños o mascotas cuando pulse el botón de desbloqueo de la batería. La caída de la batería podría provocar lesiones graves. No quite NUNCA la batería en un lugar elevado.

### MONTAJE DE LA CORREA DOBLE PARA LOS HOMBROS Y SUJECIÓN DE LA MÁQUINA

Colóquese la correa doble para los hombros sobre el cuerpo y abroche las dos partes de la hebilla de la correa hasta que se oiga un clic (fig. G1). Presione la palanca de la almohadilla de la cadera e inserte el gancho de la almohadilla de la cadera en la presilla para la correa bandolera (fig. G2).

Sujete el cortabordes con cabezal de hilo con ambas manos por el lado derecho de su cuerpo (fig. G3). El cabezal cortabordes debe estar paralelo al suelo a una distancia de corte adecuada, sin que el usuario tenga que inclinarse.

Hay dos modos de soltar la desbrozadora. Suelte la hebilla de la correa (fig. G4) o presione la palanca de la almohadilla de la cadera y sepárela la presilla para la correa bandolera (fig. G5).

⚠ **ADVERTENCIA:** En caso de emergencia, quítesela del hombro inmediatamente, sin importar cómo esté colocada la correa. Soltar la hebilla de la correa (fig. G4) y quitársela de los hombros con ambas manos a cada lado es un método de liberación rápida.

⚠ **ADVERTENCIA:** No debe utilizar la correa bandolera única y la correa doble de los hombros simultáneamente.

⚠ **ADVERTENCIA:** Cuando use un arnés, ningún otro dispositivo portátil debe interferir con la liberación y extracción del arnés.

## PUESTA EN MARCHA/PARADA DE LA MÁQUINA

### Puesta en marcha (fig. H)

1. Mueva la palanca de desbloqueo hacia arriba hasta que encaje completamente en la ranura, manténgala en esa posición y, a continuación, apriete el gatillo para la velocidad variable para poner en marcha la herramienta.
2. La velocidad de rotación de la máquina se controla con el gatillo. Una mayor presión en el gatillo produce una velocidad más alta; una menor presión en el gatillo produce una velocidad más baja. Ajuste la velocidad en función de la tarea que vaya a realizar.

**AVISO:** El motor solo se pone en marcha cuando la palanca de desbloqueo se desplaza a la ranura y el gatillo se presiona al mismo tiempo.

### Parada

Aparte la máquina del área de corte y suelte el gatillo para detenerla.

⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de quitar la batería de la máquina durante cualquier pausa de trabajo y cuando haya finalizado la tarea.

## CAMBIO DEL MODO DE VELOCIDAD (fig. I)

La máquina cuenta con dos modos de velocidad. El modo de baja velocidad proporciona un mejor control de la herramienta y un mayor tiempo de funcionamiento por carga. Presione el conmutador de velocidad alta/baja para cambiar la velocidad de corte entre baja y alta. El indicador de velocidad mostrará el estado de la velocidad activa: una luz para baja velocidad y dos luces para alta velocidad. Presione el conmutador de velocidad alta/baja para seleccionar la velocidad adecuada durante el funcionamiento.

**AVISO:** El modo de velocidad se puede configurar antes de encender la máquina o durante el funcionamiento. Cuando la máquina se reinicia después de un descanso, el modo de velocidad volverá a la velocidad anterior.

## USO DE LA MÁQUINA

⚠ **ADVERTENCIA:** Utilice ropa adecuada cuando trabaje con la máquina, para reducir el riesgo de lesiones. No lleve puesta ropa holgada ni joyas. Utilice protección auditiva. Utilice pantalones largos, botas y guantes resistentes. No lleve pantalones cortos, sandalias, ni vaya descalzo.

Antes de comenzar a usar la herramienta, observe a su alrededor para asegurarse de que el área de trabajo sea segura y no haya otras personas, animales ni objetos sueltos. Asegúrese de que se mantenga una distancia mínima de 15 m. Compruebe que lleva protección ocular, ropa adecuada y de que tiene un buen equilibrio con los pies bien apoyados.

**Antes de cada uso, examine la herramienta por si hubiera piezas dañadas o desgastadas.** Examine el cabezal cortabordes, la cuchilla de 3 dientes, la protección, el accesorio protector, el manillar y la correa doble para los hombros. Sustituya cualquier pieza que esté agrietada, deformada, doblada o presente cualquier tipo de daño. Con el tiempo, el filo de la cuchilla de recorte de hilo situada en el accesorio protector puede llegar a embotarse. Se recomienda afilarla con una lima a intervalos periódicos o sustituirla por otra nueva.

### Limpie la máquina después de cada uso

## USO CON EL CABEZAL CORTABORDES

### Ajuste de la longitud del hilo de corte

El cabezal cortabordes permite al usuario ir extrayendo más hilo de corte del carrete sin tener que detener el motor. Debido a que el hilo termina deshilachándose o desgastándose a medida que se utiliza la herramienta, podrá ir extrayéndose la longitud necesaria golpeando levemente el botón de extracción del hilo de corte contra el suelo mientras se utiliza el cortabordes (fig. J).

**AVISO:** La extracción del hilo de corte se hará más difícil si se hace demasiado corto.

**⚠ ADVERTENCIA:** No retire ni modifique el conjunto de la cuchilla de corte del hilo. Una longitud excesiva de hilo de corte hará que el motor se sobrecaliente y podría provocar lesiones graves.

### Sustitución del hilo de corte

**AVISO:** Utilice siempre el hilo de corte de nailon recomendado, cuyo diámetro no sea mayor que 2,4 mm. Si se utiliza otro hilo de corte distinto al especificado, la máquina podría calentarse excesivamente y sufrir daños.

**⚠ ADVERTENCIA:** No utilice nunca hilo con refuerzo de metal, alambre, cuerda, etc. Podrían romperse y sus trozos convertirse en proyectiles peligrosos.

1. Quite la batería.
2. En caso necesario, quite el hilo de corte que quede.
3. Corte un trozo de hilo de corte de 4 m de longitud e inserte el hilo por el orificio de inserción en el interior del ojal (fig. K1). Empuje y tire del hilo desde el otro lado, hasta que aparezca la misma cantidad de hilo por ambos lados del carrete (fig. K2).
4. Presione, al mismo tiempo que gira el conjunto de la cubierta inferior en la dirección de la flecha, para enrollar el hilo en el carrete hasta que se vean aproximadamente 14 cm de hilo por cada lado (fig. K3).
5. Empuje el conjunto de la cubierta inferior hacia abajo mientras tira de los hilos para hacer que el hilo avance manualmente, y para comprobar el montaje correcto del cabezal cortabordes.

Si el hilo de corte se rompe de la salida del hilo o si no se libera hilo de corte cuando se golpea el cabezal cortabordes, realice los pasos siguientes:

1. Quite la batería.
2. Presione las lengüetas de liberación situadas en la cubierta superior y retire el conjunto de la cubierta inferior tirando de él hacia fuera (fig. L1).
3. Quite el hilo de corte del carrete.
4. Sujetando con una mano la cubierta superior, use la otra mano para agarrar el conjunto de la cubierta inferior y alinear las lengüetas de la cubierta superior con los orificios del conjunto de la cubierta inferior (fig. L2); presione con la palma de la mano el conjunto de la cubierta inferior, hasta que las lengüetas se enclaven en la cubierta superior.
5. Recargar el hilo de corte.

### USO CON LA CUCHILLA DE 3 DIENTES

**⚠ ADVERTENCIA:** Para cortar plantas silvestres y broza, baje la cuchilla giratoria de 3 dientes sobre el suelo para lograr un efecto de trituración. Utilice la desbrozadora como una guadaña (con un movimiento de barrido a derecha e izquierda) al nivel del suelo. No use el elemento de corte por encima de su cintura.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cuanto más levantado del suelo esté el elemento de corte, mayor será el riesgo de lesiones por el lanzamiento lateral del material cortado.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cuando corte árboles jóvenes u otros materiales de madera de hasta 2 cm de diámetro, use el lado izquierdo de la cuchilla para evitar situaciones de contragolpe de la cuchilla. No intente cortar material de madera con un diámetro más grande, ya que la cuchilla podría engancharse o sacudir hacia delante la desbrozadora. Esto podría provocar daños en la cuchilla o en la desbrozadora, o hacerle perder el control de la herramienta y provocar lesiones.

**⚠ ADVERTENCIA:** El uso incorrecto de una cuchilla pude hacer que se agriete, se desportille o se quiebre. Si algún pedazo sale despedido puede lesionar gravemente al usuario o a otras personas. Para reducir el riesgo de lesiones, es esencial adoptar las precauciones siguientes:

- Evite el contacto con objetos extraño duros o macizos, como piedras, rocas o trozos de metal. En caso de impacto con objetos duros o vibración excesiva, revise la herramienta para detectar posibles daños antes de volver a utilizarla.
- No corte nunca madera ni arbustos que tengan un diámetro mayor que 2 cm.
- Inspeccione la cuchilla a intervalos regulares cortos para detectar cualquier signo de desgaste. No siga utilizando una cuchilla dañada.
- Afile la cuchilla regularmente (cuando esté notablemente embotada) y llévela a que la equilibren cuando sea necesario (a un técnico de servicio cualificado).

### Contragolpe de la cuchilla

Extreme las precauciones cuando utilice la cuchilla de 3 dientes con esta herramienta. El contragolpe de la cuchilla es la reacción que se puede producir cuando la cuchilla giratoria entra en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la cuchilla se pare durante un instante y produzca un "contragolpe" repentino de la unidad en la dirección contraria al objeto golpeado. Esta reacción puede ser lo bastante violenta para que el usuario pierda el control del aparato. El contragolpe de las cuchillas se puede producir sin previo aviso si la cuchilla se queda trabada, se para o se engancha. Es más probable que esto ocurra en zonas en las que resulta difícil ver el material que se está cortando. Para facilitar el corte y aumentar la seguridad, acérquese

a las hierbas a cortar con la desbrozadora desde la derecha hacia la izquierda. En caso de encontrar un palo de madera o un objeto inesperado, de este modo podrá minimizar la reacción de contragolpe de la cuchilla.

# MANTENIMIENTO

⚠ **ADVERTENCIA:** Antes de inspeccionar, limpiar o realizar el mantenimiento de la herramienta, apague el motor, espere a que se detengan todas las partes móviles y quite la batería. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar lesiones personales graves o daños materiales.

⚠ **ADVERTENCIA:** Cuando repare el aparato, utilice solo piezas idénticas a las originales. La utilización de otras piezas podría suponer un peligro o causar daños en el producto. Para garantizar la seguridad y fiabilidad de la herramienta, las reparaciones debe realizarlas únicamente un técnico cualificado.

## LIMPIEZA

Evite utilizar disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos podrían dañarse si se limpian con algunos de los tipos de disolventes disponibles en el mercado. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

## LIMPIAR LA MÁQUINA

- Después de cada uso de la cuchilla de 3 dientes/ cabezal cortabordes, limpie los restos, la tierra o la hierba atascados en la cuchilla y en la protección con un cepillo suave.

**AVISO:** Cuando la cuchilla de recorte del hilo se embote, llévela a afilar a un técnico de servicio cualificado o cámbiela por una nueva cuchilla de recorte de hilo en caso necesario.

- Después de cada uso de la máquina, limpie el elemento de corte con un paño húmedo y un detergente suave.
- No utilice detergentes fuertes en la carcasa de plástico o la empuñadura. Algunos aceites aromáticos, como aquellos a base de limón o pino, y disolventes como el queroseno, podrían dañar estas piezas. La humedad también puede provocar descargas eléctricas. Utilice un paño suave y seco para eliminar cualquier resto de humedad.
- Utilice un cepillo pequeño o una aspiradora para limpiar los orificios de ventilación de la carcasa trasera.

## SUSTITUCIÓN DEL CABEZAL CORTABORDES

Si el cabezal se suelta tras haberlo fijado en su sitio, sustitúyalo inmediatamente.

⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca utilice un cortabordes con un accesorio de corte suelto. Sustituya inmediatamente el cabezal del cortabordes si está agrietado, dañado o desgastado, incluso si el daño observado se limita a grietas superficiales. Un elemento de corte en esas condiciones podría romperse en pedazos al funcionar a altas revoluciones y provocar lesiones graves.

### Para quitar el cabezal cortabordes

Consulte el capítulo «**SUSTITUIR EL CABEZAL CORTABORDES CON LA CUCHILLA DE 3 DIENTES**».

### Para instalar el nuevo cabezal cortabordes

1. Antes de instalar el nuevo cabezal cortabordes, asegúrese de que la brida interior y la tapa de la brida estén colocadas correctamente en el eje del motor.
2. Alinee el eje de transmisión con el orificio del tornillo del cabezal cortabordes y, a continuación, apriete previamente el cabezal cortabordes en el eje en sentido antihorario.
3. Gire el cabezal cortabordes para alinear la ranura de la brida con el orificio de bloqueo del eje en la caja de engranajes, e inserte la llave hexagonal suministrada en los orificios alineados para que actúe como estabilizador.
4. Utilice guantes. Apriete firmemente el cabezal cortabordes en el eje en SENTIDO ANTIHORARIO (fig. M).

## LUBRICACIÓN DE LOS ENGRANAJES DE TRANSMISIÓN

Los engranajes de transmisión del cabezal de corte deben lubricarse periódicamente con grasa para engranajes. Compruebe el nivel de grasa de la caja de engranajes aproximadamente cada 50 horas de funcionamiento retirando el perno de sellado (fig. N). Si no se ve grasa en los flancos de los engranajes, siga los pasos que se indican a continuación para rellenar con grasa para engranajes hasta 3/4 de la capacidad. No rellene por completo la caja de engranajes de transmisión con grasa.

1. Utilice la llave hexagonal incluida para aflojar y retirar el perno de sellado.
2. Utilice una pistola engrasadora (no incluida) para inyectar un poco de grasa en el orificio del tornillo; no exceda 3/4 de la capacidad.
3. Apriete el perno de sellado tras la inyección.

**La grasa debe cumplir los siguientes requisitos:**

- Grado de penetración NLGI: NLGI-1
- Tipo de espesante: Éster
- Temperatura de funcionamiento recomendada: de -40 °C a 180 °C
- Aparte de lo anterior, la grasa también debe tener un excelente arranque a baja temperatura, EP, cizallamiento mecánico, resistencia a la abrasión y estabilidad oxidativa.

**TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO**

- Quite la batería de la máquina.
- Utilice guantes gruesos para limpiar la máquina a fondo.
- Coloque la funda sobre la cuchilla de 3 dientes para guardarla de forma segura (fig. O).
- Almacene la herramienta en un lugar seco y bien ventilado, ya sea cerrado o a una altura suficiente que impida que los niños puedan alcanzarla. No la guarde encima ni cerca de fertilizantes, gasolina u otros productos químicos.

**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**



No elimine los aparatos eléctricos como basura sin clasificar. Utilice las instalaciones de recogida de residuos específicas.

Póngase en contacto con su ayuntamiento para informarse acerca de los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos acabaran tirándose a vertederos o basureros, podrían desprender sustancias perjudiciales que llegarían a contaminar las capas freáticas y entrar en la cadena alimenticia, con el consecuente peligro para la salud y calidad de vida humana.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| No arranca. | ■ La batería no está conectada a la máquina. | ■ Conecte la batería a la máquina. |
| | ■ No hay contacto eléctrico entre la máquina y la batería. | ■ Vuelva a instalar la batería. |
| | ■ La carga de la batería está agotada. | ■ Cargue la batería. |
| | ■ No ha presionado simultáneamente la palanca de desbloqueo y el gatillo. | ■ Mueva la palanca de desbloqueo hacia arriba y apriete el gatillo al mismo tiempo. |
| La máquina deja de funcionar durante el corte. | ■ Se está utilizando un hilo de corte demasiado grueso. | ■ Utilice hilo de corte de nailon recomendado, con un diámetro no superior a 2,4 mm. |
| | ■ El motor se ha sobrecargado. | ■ La máquina se recuperará cuando se retire la carga. Para un trabajo continuo, reduzca la carga de la herramienta. |
| | ■ La batería o la máquina están demasiado calientes. | ■ Deje que la batería o la máquina se enfríen. |
| | ■ La batería se ha desconectado de la máquina. | ■ Vuelva a instalar la batería en la máquina. |
| | ■ La batería está agotada. | ■ Cargue la batería. |
| El hilo de corte no se puede liberar (solo se usa con el cabezal cortabordes). | ■ Hay hierba enrollada en el eje del motor o el cabezal cortabordes. | ■ Apague el cortabordes, quite la batería y retire la hierba del eje del motor y cabezal cortabordes. |
| | ■ No queda suficiente hilo de corte en el cabezal cortabordes. | ■ Quite la batería y sustituya el hilo de corte. Consulte el apartado «**Sustitución del hilo de corte**» en este manual. |
| | ■ El cabezal cortabordes está sucio. | ■ Quite la batería y limpie el conjunto de la cubierta inferior, el carrete y la cubierta superior. |
| | ■ El hilo está enredado en el cabezal cortabordes. | ■ Quite la batería, retire el hilo de corte del carrete y vuelva a enrollarlo. Consulte el apartado «**Sustitución del hilo de corte**» en este manual. |
| | ■ El hilo es demasiado corto. | ■ Quite la batería y tire de los extremos del hilo de corte mientras presiona y suelta alternativamente el cabezal cortabordes. |
| La hierba se enreda alrededor del cabezal cortabordes y de la carcasa del motor. | ■ Está cortando a nivel del suelo hierba demasiado alta. | ■ Corte la hierba en varias secciones desde arriba hasta el nivel del suelo. |

## GARANTÍA

### POLÍTICA DE GARANTÍA DE EGO

Visite la página web **egopowerplus.eu** para conocer los términos y condiciones completos de la política de garantía de EGO.

# LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!



**LEIA O MANUAL DO UTILIZADOR**

⚠ **AVISO:** Para garantir a segurança e bom funcionamento, todas as reparações e substituições deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

## SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

O objetivo dos símbolos de segurança é chamar a atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações apresentadas com eles requerem a sua atenção e compreensão. Os avisos de segurança, só por si não eliminam o perigo. As instruções e avisos dados não são substitutos para medidas de prevenção adequadas a acidentes.

⚠ **AVISO:** Certifique-se de que lê e compreende todos os avisos de segurança neste manual do utilizador, incluindo todos os símbolos de alerta de segurança, como "**PERIGO**", "**AVISO**", e "**CUIDADO**" antes de usar esta ferramenta. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

## SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

⚠ **SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURANÇA:** Indica **PERIGO**, **AVISO** ou **CUIDADO** e pode ser usado juntamente com outros símbolos ou imagens.



⚠ **AVISO:** O funcionamento de qualquer máquina pode dar origem ao ressalto de quaisquer objetos estranhos que podem ser atirados para os olhos, podendo dar origem a lesões oculares sérias. Antes de começar a utilizar a máquina, utilize sempre óculos de segurança com proteções laterais e uma proteção completa para a cara, quando necessário. Recomendamos a utilização de máscaras de segurança com visão panorâmica por cima dos óculos ou óculos de segurança padrão com proteção lateral.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Esta página retrata e descreve os símbolos de segurança que podem aparecer neste produto. Leia, compreenda e siga todas as instruções na máquina antes de tentar montar e utilizar.

| | |
|---|---|
|  | Alerta de segurança |
|  | Leia e compreenda o manual de instruções. |
|  | Use proteção ocular. |
|  | Use proteção auditiva. |
|  | Use proteção para a cabeça. |
|  | Tenha cuidado com os objetos atirados. |
|  | Mantenha terceiros afastados. |
|  | Desligue a bateria antes da manutenção. |
|  | Use proteção para as mãos. |
|  | Use calçado antiderrapante. |
|  | Tenha cuidado com o ressalto da lâmina. |
| CE | Este produto encontra-se em conformidade com as diretivas CE aplicáveis. |
| UK CA | Este produto encontra-se em conformidade com a legislação no Reino Unido. |
|  | Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue-os num centro de reciclagem autorizado. |
|  | Nível de potência do som garantido. Emissão de ruído para o ambiente de acordo com a diretiva da Comunidade Europeia. |
| V | Tensão |
| $n_0$ | Velocidade sem carga - Velocidade rotacional sem carga |
| .../min | Por minuto |

PT

| | |
|---|---|
| ⎓ | Corrente direta |
| kg | Quilograma |
| IPX4 | Proteção contra salpicos |

## ESPECIFICAÇÕES

PT

| Unidade de corte | Cabeça da roçadora | Lâmina de metal de 3 dentes |
|---|---|---|
| Tensão | 56V ⎓ | 56V ⎓ |
| Temperatura de funcionamento recomendada: | 0 °C - 40 °C | |
| Temperatura de armazenamento recomendada | -20 °C - 70 °C | |
| Velocidade máxima | 6000 /min | 6000 /min |
| Tipo de fio de corte | Fio torcido de nylon de 2,4 mm | / |
| Lâmina de corte | / | ABB1203 |
| Largura de corte | 38 cm | 30 cm |
| Peso | 4,84 kg (sem arnês para o ombro, fio de corte e bateria) | 4,94 kg (sem lâmina, cobertura da lâmina, arnês para o ombro e bateria) |
| Nível da potência do som medido $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2.5 dB(A) | 93 dB(A) K=1.6 dB(A) |
| Nível da pressão do som na posição do operador $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Nível de potência do som garantido $L_{WA}$ (medido de acordo com a 2000/14/CE) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Vibração contínua $a_h$ | 2,0 m/s² K=1,5 m/s² | 2,5 m/s² K=1,5 m/s² |
| Vibrações de choque repetidas $p_F$ | 38 m/s² K=1 m/s² | 62 m/s² K=5 m/s² |

- Valores de vibração $a_h$ (vibrações contínuas), $p_F$ (vibrações de choque repetidas) e incerteza K determinados de acordo com a EN 62841.
- O valor declarado da vibração total e os valores declarados de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de teste padrão, e podem ser usados para comparar duas máquinas. O valor total declarado da vibração e os valores declarados de emissão de ruído também podem ser usados numa avaliação preliminar da exposição.

⚠ **AVISO:** A emissão de vibrações e ruído durante a utilização da máquina pode diferir dos valores totais declarados, dependendo do modo como a máquina é usada, e a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa estimativa da exposição nas condições atuais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, como as vezes em que a máquina é desligada, quando funciona sem carga e o tempo em que o gatilho é premido).

## EMBALAGEM (IMAGEM A1)

## DESCRIÇÃO

**CONHEÇA A SUA ROÇADORA (Imagem A1)**

1. Fio de corte
2. Cabeça da roçadora
3. Lâmina de corte do fio
4. Parafuso vedante
5. Orifício de fixação do eixo
6. Eixo
7. Parafuso de asas
8. Gatilho da velocidade variável
9. Alavanca de desbloqueio
10. Indicador da velocidade
11. Interruptor da velocidade alta/baixa
12. Guiador
13. Arco da alça para os ombros
14. Proteção de borracha
15. Botão de libertação da bateria
16. Mecanismo de ejeção
17. Conjunto da proteção
18. Proteção
19. Lâmina de 3 dentes
20. Bainha da lâmina

21. Rebordo exterior (apenas para a cabeça da motorroçadora)
22. Porca (apenas para a cabeça da motorroçadora)
23. Chave multifunções
24. Chave sextavada
25. Alça dupla para os ombros
26. Fivela da alça
27. Almofada da anca

⚠ **AVISO:** Nunca utilize a máquina sem a proteção bem colocada. A proteção tem de estar sempre no aparelho para proteger o utilizador.

⚠ **AVISO:** Quando a máquina estiver equipada com uma cabeça de roçar, deverá montar o acessório de proteção com lâmina de corte do fio na proteção. Não o fazer pode dar origem a um fio de corte demasiado comprido e sobrecarga do motor. Nunca use a cabeça da roçadora sem a proteção.

# MONTAGEM

⚠ **AVISO:** Se quaisquer peças estiverem danificadas ou em falta, não utilize a motorroçadora até as peças serem substituídas. Utilizar a motorroçadora com peças danificadas ou em falta pode dar origem a ferimentos sérios.

⚠ **AVISO:** Não tente modificar a motorroçadora nem criar acessórios que não sejam recomendados para utilizar com este produto. Qualquer alteração ou modificação é considerada uma má utilização e pode dar origem a perigos, que podem levar a ferimentos sérios.

⚠ **AVISO:** Use sempre luvas resistentes quando instalar ou retirar a proteção ou fazer qualquer manutenção na lâmina de 3 dentes/lâmina do fio de corte. Tenha cuidado com a lâmina de corte do fio na proteção / lâmina de 3 dentes, e proteja as suas mãos de ferimentos devido às lâminas.

⚠ **AVISO:** Para evitar um arranque acidental que possa causar ferimentos sérios, retire sempre a bateria da máquina durante a montagem das peças ou transporte da máquina.

⚠ **AVISO:** Nunca utilize a máquina sem a proteção e guiador bem colocados no respetivo lugar. Não seguir estas instruções pode dar origem a possíveis ferimentos sérios.

### MONTAR O GUIADOR

1. Coloque o conjunto do guiador na base de montagem do guiador localizada no eixo da máquina, conforme apresentado na Imagem B.
2. Insira o parafuso de asas e aperte.

| | |
|---|---|
| B-1 | Base de montagem do guiador |

PT

### MONTAR A PROTEÇÃO

Solte e retire os dois parafusos da proteção (Imagem C1), alinhe os orifícios de montagem da proteção com os orifícios de montagem e, depois, fixe a proteção na base do eixo com dois parafusos, juntamente com duas anilhas de mola (Imagem C2).

Certifique-se de que a proteção é fixada conforme apresentado. Qualquer fixação inversa dará origem a grandes perigos!

### SUBSTITUIÇÃO DA CABEÇA DA ROÇADORA PELA LÂMINA DE 3 DENTES

Familiarize-se com a cabeça da roçadora consultando a Imagem D1. Siga os passos apresentados abaixo para remover a cabeça da roçadora e montar a lâmina de 3 dentes.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Rebordo interior | D1-5 | Fio de corte |
| D1-2 | Cobertura do rebordo | D1-6 | Mola |
| D1-3 | Cobertura superior | D1-7 | Conjunto da cobertura inferior |
| D1-4 | Bobina | | |

#### Para retirar a cabeça da roçadora

1. Rode a cabeça da roçadora para alinhar a ranhura no rebordo interior com o orifício de fixação do eixo na caixa de engrenagens, e insira a chave sextavada fornecida no orifício alinhado para agir como estabilizador (Imagem D2).
2. Use luvas. Rode a cabeça da roçadora NO SENTIDO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO, de acordo com a direção de rotação marcada na cobertura superior (Imagem D2) até que possa ser removida do eixo (Imagem D3).

#### Para montar a lâmina de 3 dentes

Antes de montar a lâmina, certifique-se de que o rebordo interior e a cobertura do rebordo estão corretamente posicionados no eixo do motor (Imagem E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Eixo do motor | E1-5 | Rebordo exterior |
| E1-2 | Rebordo interior | E1-6 | Porca |
| E1-3 | Cobertura do rebordo | E1-7 | Ranhura no rebordo |
| E1-4 | Lâmina de 3 dentes | | |

1. Retire o acessório de proteção, desapertando os três parafusos (Imagem E2).
2. A lâmina é enviada com uma bainha. Antes de montar a lâmina na motorroçadora, a bainha deverá ser retirada, libertando o fio da braçadeira do gancho na bainha (Imagem E3).

PT

**NOTA:** Para se proteger de ferimentos, tem de usar luvas antes de qualquer operação com a lâmina de 3 dentes.

3. Rode o eixo do motor para alinhar a ranhura no rebordo interior com o orifício de fixação do eixo na estrutura da engrenagem. Insira a chave sextavada nos orifícios alinhados para agir como estabilizador (Imagem E4).
4. Monte a lâmina no eixo do motor, certificando-se de que a superfície da lâmina fica nivelada com a superfície da saliência do rebordo interior. Monte o rebordo exterior e a porca (Imagem E5). Aperte à mão a porca no SENTIDO INVERSO AO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO.
5. Coloque a estrutura da engrenagem contra uma superfície sólida para a suportar. Com uma mão, segure o eixo da motorroçadora e, com a outra mão, segure a chave multifunções para apertar a porca na direção da seta assinalada no rebordo exterior (Imagem E6).

### UTILIZAÇÃO DO ACESSÓRIO DE PROTEÇÃO

⚠ **AVISO:** Quando a motorroçadora estiver equipada com uma cabeça da roçadora, deverá montar o acessório de proteção na proteção.

Fixe o acessório de proteção na proteção apertando os três parafusos com a chave sextavada, devido à lâmina de corte do fio estar equipada no acessório de proteção. Não o fazer pode dar origem a um fio de corte demasiado comprido e sobrecarga do motor.

## FUNCIONAMENTO

⚠ **AVISO:** Não permita que a familiarização com este produto o torne descuidado. Lembre-se de que uma fração de segundo de desatenção é o suficiente para sofrer um ferimento sério.

⚠ **AVISO:** Utilize sempre proteção ocular, juntamente com proteção auditiva. Se não o fizer, pode apanhar com objetos ressaltados nos olhos, dando origem a possíveis ferimentos graves.

⚠ **AVISO:** Não utilize quaisquer acessórios para além dos recomendados pelo fabricante deste produto. A utilização de acessórios que não sejam recomendados pode dar origem a ferimentos sérios.

### APLICAÇÃO

Pode utilizar a roçadora com os intuitos listados abaixo:

- **Com a lâmina de metal de 3 dentes:** Cortar erva, ervas daninhas, arbustos selvagens e mato, desbastar árvores jovens com um diâmetro máximo do caule de 2 cm.
- **Com a cabeça da roçadora:** Roçar relva e ervas em redor de varandas, vedações e cobertas.

**NOTA:** A máquina tem de ser usada apenas conforme descrito. Qualquer outra utilização será considerada má utilização.

### FIXAR/RETIRAR A BATERIA

**Utilize apenas com as baterias e carregadores da EGO listados na Imagem A2.**

**Carregue por completo antes da primeira utilização.**

#### Para fixar

Alinhe a aba da bateria com as ranhuras de fixação e pressione a bateria para baixo até ouvir um “clique” (Imagem F1).

#### Para retirar

Prima o botão de libertação da bateria e puxe a bateria para fora (Imagem F2).

⚠ **AVISO:** Certifique-se sempre da localização dos seus pés, de crianças ou animais quando pressionar o botão de libertação da bateria. Se a bateria cair, podem ocorrer ferimentos sérios. NUNCA retire a bateria num local elevado.

### MONTAR A ALÇA DUPLA PARA OS OMBROS E SEGURAR A MÁQUINA

Coloque a alça dupla para os ombros no corpo e insira as duas partes da fivela da alça uma na outra até ouvir um clique (Imagem G1). Pressione a alavanca da almofada da anca e insira o gancho da almofada da anca no arco da alça para os ombros (Imagem G2).

Segure a roçadora com ambas as mãos no lado direito do seu corpo (Imagem G3). A cabeça da roçadora ou lâmina deverão estar paralelas ao chão a uma distância de corte adequada sem que o operador tenha de se dobrar.

Pode libertar a motorroçadora de dois modos: Liberte a fivela da alça (Imagem G4) ou pressione a alavanca da almofada da anca e retire-a do arco da alça para os ombros (Imagem G5).

⚠ **AVISO:** Quando ocorre uma emergência, retire-a imediatamente do seu ombro, não importa o modo como a alça se encontra. Libertar a fivela da alça (Imagem G4) e tirar ambas as mãos através dos ombros de cada lado é um método de libertação rápida.

⚠ **AVISO:** Não deverá usar a alça simples para o ombro e a alça dupla para os ombros em simultâneo.

⚠ **AVISO:** Quando usar um arnês, outros acessórios não deverão interferir com a libertação e remoção do arnês.

## LIGAR/DESLIGAR A MÁQUINA

### Para iniciar (Imagem H)

1. Mova a alavanca de desbloqueio para cima até encaixar completamente na ranhura. Mantenha-a nessa posição e prima o gatilho da velocidade variável para começar.
2. A velocidade de rotação da máquina é controlada com o gatilho. Mais pressão no gatilho dá origem a velocidades superiores. Menos pressão no gatilho dá origem a velocidades inferiores. Ajuste a velocidade para se adequar à tarefa a ser efetuada.

**NOTA:** O motor só é ativado quando a alavanca de desbloqueio é movida para a ranhura e o gatilho for pressionado em simultâneo.

### Para parar

Afaste a máquina da área de corte e liberte o gatilho para parar.

⚠ **AVISO:** Retire sempre a bateria da máquina durante pausas de trabalho e após terminar o trabalho.

## ALTERAR O MODO DA VELOCIDADE (Imagem I)

A máquina possui dois modos de velocidade. A baixa velocidade fornece um melhor controlo da ferramenta e maior tempo de funcionamento por carga. Prima o interruptor da velocidade alta/baixa para alterar a velocidade de corte entre baixa e alta. O indicador da velocidade apresenta o estado ativo da velocidade: uma luz para baixa velocidade e duas luzes para alta velocidade. Prima o interruptor da velocidade alta/baixa para escolher a velocidade adequada durante a operação.

**NOTA:** O modo de velocidade pode ser definido antes de ligar a máquina ou durante o funcionamento. Quando a máquina for reiniciada após uma pausa, o modo de velocidade volta à velocidade anterior.

## USAR A MÁQUINA

⚠ **AVISO:** Vista-se adequadamente para reduzir o risco de ferimentos quando utilizar a máquina. Não use roupa larga nem joalharia. Use proteções oculares e auditivas. Use calças compridas e resistentes, botas e luvas. Não use roupa curta, sandálias nem ande descalço.

Antes da utilização, olhe à sua volta para se certificar de que tem uma área de trabalho segura sem outras pessoas, animais ou objetos soltos. Certifique-se de que estão a, pelo menos, 15 metros de distância. A seguir, verifique se tem proteção ocular, roupa adequada e equilíbrio.

**Antes de cada utilização, verifique se existem peças gastas ou danificadas.** Verifique a cabeça da roçadora, lâmina de 3 dentes, proteção, acessório da proteção, guiador e alça dupla para os ombros e substitua as peças rachadas, torcidas, dobradas ou danificadas de algum modo. A lâmina para cortar a linha na extremidade do acessório da proteção pode deixar de ficar afiada com o passar do tempo. Recomendamos que afie periodicamente com uma lima ou que a substitua por uma lâmina nova.

**Após cada utilização, limpe a máquina.**

## USAR COM A CABEÇA DA ROÇADORA

### Ajustar o comprimento do fio de corte

A cabeça da roçadora permite ao operador libertar mais fio de corte sem parar o motor. À medida que o fio fica gasto, pode libertar mais fio, batendo ligeiramente o manípulo de choque no chão enquanto utiliza a roçadora (Imagem J).

**NOTA:** A libertação do fio fica mais difícil à medida que o fio de corte fica mais curto.

⚠ **AVISO:** Não retire nem altere o conjunto da lâmina de corte do fio. Um fio com um comprimento excessivo faz o motor sobreaquecer e pode dar origem a ferimentos sérios.

### Substituição do fio

**NOTA:** Use sempre o fio de corte de nylon recomendado, com um diâmetro que não exceda os 2,4 mm. Usar outro fio para além do especificado pode fazer com que a máquina sobreaqueça ou fique danificada.

⚠ **AVISO:** Nunca use fio de metal reforçado, arame ou corda, etc. Estes podem partir e tornar-se projéteis perigosos.

1. Retire a bateria.
2. Retire o fio de corte restante, se necessário.
3. Corte 4 metros de fio de corte e insira o fio no orifício de montagem no interior do ilhó (Imagem K1). Pressione e puxe o fio a partir do outro lado, até que apareçam quantidades iguais de fio em ambos os lados da bobina (Imagem K2).
4. Pressione, enquanto roda o conjunto da cobertura inferior na direção da seta, para enrolar o fio na bobina até que apareçam cerca de 14 cm de fio em cada lado (Imagem K3).
5. Pressione o conjunto da cobertura inferior para baixo enquanto puxa os fios para avançar manualmente o fio e verificar a montagem correta da cabeça da roçadora.

Quando o fio de corte se partir na saída do fio, ou não for libertado quando bater com a cabeça da roçadora, siga os passos apresentados abaixo:

1. Retire a bateria.
2. Prima as abas de libertação na cobertura superior e retire o conjunto da cobertura inferior puxando a direito (Imagem L1).
3. Retire o fio de corte da bobina.
4. Com uma mão a segurar a cobertura superior, use a outra mão para segurar o conjunto da cobertura inferior e alinhar as abas na cobertura com os orifícios no conjunto da cobertura inferior (Imagem L2). Use a palma da mão para pressionar o conjunto da cobertura inferior até que as abas fiquem fixadas na cobertura superior.
5. Recarregue o fio de corte.

### UTILIZAÇÃO COM A LÂMINA DE 3 DENTES

⚠ **AVISO:** Para cortar arbustos selvagens e mato, baixe a lâmina rotativa de 3 dentes até ao mato para obter um efeito de corte. Use a motorroçadora como uma gadanha (deslize-a para a esquerda e para a direita) ao nível do chão. Não use a unidade de corte acima da altura da cintura.

⚠ **AVISO:** Quanto mais alto a unidade de corte estiver do chão, maior será o risco de ferimentos devido a ressaltos do material cortado.

⚠ **AVISO:** Quando cortar pequenas árvores ou outros materiais de madeira até 2 cm de diâmetro, use o lado esquerdo da lâmina para evitar possíveis ressaltos. Não tente cortar material de madeira com um diâmetro mais largo, pois a lâmina pode ficar presa ou atirar a motorroçadora para a frente. Isto pode danificar a lâmina ou a motorroçadora, ou fazer com que perca o controlo e sofra ferimentos.

⚠ **AVISO:** A utilização incorreta da lâmina pode fazer com que se rache, lasque ou estilhace. As peças atiradas podem ferir seriamente o operador ou terceiros. Para reduzir o risco de ferimentos, é essencial tomar as seguintes precauções:

- Evite o contacto com objetos estranhos duros ou sólidos, como pedras, rochas ou pedaços de metal. No caso de impacto com objetos duros ou vibrações excessivas, verifique a ferramenta quanto a danos antes de a continuar a usar.
- Nunca corte madeira nem arbustos com um caule com mais de 2 cm de diâmetro.
- Inspecione regularmente a lâmina quanto a sinais de danos. Não continue a trabalhar com uma lâmina danificada.
- Afie a lâmina regularmente (quando notar que não está afiada) e leve-a para ser equilibrada, se necessário (efetuado por um técnico qualificado).

### Ressalto da lâmina

Tenha muito cuidado quando usar a lâmina de 3 dentes com esta unidade. O ressalto da lâmina é a reação que pode ocorrer quando uma lâmina a girar entra em contacto com algo que não consiga cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare durante um momento e lançar de repente a unidade para longe do objeto que atingiu. Esta reação pode ser violenta o suficiente para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O ressalto da lâmina pode ocorrer sem aviso, caso a lâmina bata, fique presa ou limitada. Isto é mais provável em áreas onde seja difícil ver o material a ser cortado. Para facilidade e segurança de corte, aproxime-se das ervas a serem cortadas com a motorroçadora da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objeto inesperado ou monte de madeira, esta prática pode minimizar a reação de ressalto da lâmina.

## MANUTENÇÃO

⚠ **AVISO:** Antes de inspecionar, limpar ou reparar a unidade, pare o motor, espere que todas as peças móveis parem por completo e retire a bateria. O não seguimento destas instruções pode dar origem a ferimentos sérios ou danos patrimoniais.

⚠ **AVISO:** Quando fizer a manutenção, utilize peças de substituição idênticas. A utilização de outras peças pode constituir um perigo ou provocar danos no produto. Para garantir a segurança e bom funcionamento, todas as reparações deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

**LIMPEZA**

Evite utilizar solventes quando limpar peças de plástico. Grande parte dos plásticos é suscetível a danos devido a vários tipos de solventes comerciais. Use panos limpos para retirar a sujidade, pó, óleo, gordura, etc.

**LIMPEZA DA MÁQUINA**

- Após cada utilização da lâmina de 3 dentes/cabeça da roçadora, limpe os resíduos, obstruções ou relva na lâmina e na proteção com uma escova suave.

**NOTA:** Quando a lâmina de corte do fio deixar de estar afiada, leve-a para ser afiada por um técnico qualificado, ou substitua-a por uma lâmina de corte do fio nova, conforme necessário.

- Após cada utilização da máquina, limpe a unidade de corte, usando um pano ligeiramente embebido em água e detergente suave.
- Não use detergentes fortes na estrutura de plástico ou na pega. Estes podem ser danificados por determinados óleos aromáticos, como pinho e limão, e por solventes como querosene. A humidade também pode causar um perigo de choque. Retire qualquer vestígio de humidade com um pano suave e seco.
- Use uma pequena escova ou um pequeno aspirador para limpar as entradas de ar na estrutura traseira.

**SUBSTITUIÇÃO DA CABEÇA DA ROÇADORA**

Se a cabeça se soltar após fixá-la, substitua-a imediatamente.

⚠ **AVISO:** Nunca use uma roçadora com um acessório de corte solto. Substitua imediatamente uma cabeça de corte rachada, danificada ou gasta, mesmo que o dano esteja limitado a rachas superficiais. Tais acessórios podem despedaçar-se a alta velocidade e causar lesões sérias.

**Retirar a cabeça da roçadora**

Por favor, consulte o capítulo "**SUBSTITUIÇÃO DA CABEÇA DA ROÇADORA PELA LÂMINA DE 3 DENTES**".

**Instalar a nova cabeça da roçadora**

1. Antes de instalar a nova cabeça da roçadora, certifique-se de que o rebordo interior e a cobertura do rebordo estão corretamente posicionados no eixo do motor.
2. Alinhe o eixo primário com o orifício do parafuso na cabeça da roçadora e depois pré-aperte a cabeça da roçadora no eixo NO SENTIDO INVERSO AO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO.
3. Rode a cabeça da roçadora para alinhar a ranhura no rebordo com o orifício de fixação do eixo na caixa da engrenagem, e insira a chave sextavada fornecida nos orifícios alinhados para agir como estabilizador.
4. Use luvas. Aperte firmemente a cabeça da roçadora no eixo NO SENTIDO INVERSO AO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO (Imagem M).

**LUBRIFICAÇÃO DAS ENGRENAGENS DE TRANSMISSÃO**

As engrenagens de transmissão na cabeça de corte têm de ser lubrificadas periodicamente com lubrificante para engrenagens. Verifique o nível de lubrificação da caixa da engrenagem a cada 50 horas de funcionamento, retirando o parafuso vedante (Imagem N). Se não vir qualquer lubrificante nas partes laterais da engrenagem, siga os passos apresentados abaixo para atestar com lubrificante para engrenagens até 3/4 da capacidade. Não encha completamente a caixa da engrenagem de transmissão.

1. Use a chave sextavada fornecida para desapertar e retirar o parafuso vedante.
2. Use uma pistola lubrificante (não incluída) para injetar algum lubrificante no orifício do parafuso. Não exceda 3/4 da capacidade.
3. Aperte o parafuso vedante após a injeção.

**O lubrificante deverá ir ao encontro dos seguintes requisitos:**

- Classe de penetração NLGI: NLGI-1
- Tipo de espessante: Éster
- Temperatura de funcionamento recomendada: -40 °C a 180 °C
- Além do acima exposto, o lubrificante também deve ter excelente arranque a baixa temperatura, EP, desgaste mecânico, resistência à abrasão e estabilidade oxidativa.

**TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO**

- Retire a bateria da máquina.
- Use luvas resistentes para limpar bem a máquina.
- Monte a bainha da lâmina para guardar em segurança a lâmina de 3 dentes (Imagem O).
- Guarde a unidade num local seco, bem ventilado, trancado ou elevado, fora do alcance das crianças. Não guarde a unidade em cima ou perto de fertilizantes, gasolina ou outros químicos.

**PROTEJA O AMBIENTE**



Não elimine aparelhos elétricos juntamente com o lixo doméstico comum. Utilize sistemas de recolha em separado para este tipo de produtos.

Contacte as autoridades locais para obter mais informações em relação aos sistemas de recolha disponíveis.

Se os equipamentos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, substâncias perigosas podem vazar para os lençóis freáticos e entrar na cadeia de alimentação, danificando a sua saúde e bem-estar.

PT

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA SOLUÇÃO | SOLUÇÃO |
|---|---|---|
| Falha ao iniciar. | ■ A bateria não foi colocada na máquina.<br>■ Não existe contacto elétrico entre a máquina e a bateria.<br>■ A bateria está gasta.<br>■ A alavanca de desbloqueio e o gatilho não foram pressionados em simultâneo. | ■ Fixe a bateria na máquina.<br>■ Volte a instalar a bateria.<br>■ Carregue a bateria.<br>■ Mova a alavanca de desbloqueio para cima e depois pressione o gatilho em simultâneo. |
| A máquina pára de funcionar durante o corte. | ■ Está a usar um fio de corte muito pesado.<br>■ O motor está sobrecarregado.<br>■ A bateria ou a máquina está muito quente.<br>■ A bateria foi retirada da máquina.<br>■ A bateria está gasta. | ■ Use o fio de corte de nylon recomendado com um diâmetro nunca superior a 2,4 mm.<br>■ A máquina recupera quando a carga for retirada. Para um funcionamento contínuo, diminua a carga da máquina.<br>■ Permita que a bateria ou a máquina arrefeçam.<br>■ Volte a instalar a bateria na máquina.<br>■ Carregue a bateria. |
| O fio de corte não pode ser libertado (apenas quando usa a cabeça da roçadora). | ■ O eixo do motor ou a cabeça da roçadora está cheia de erva.<br>■ Não tem fio suficiente na cabeça da roçadora.<br>■ A cabeça da roçadora está suja.<br>■ O fio está entrelaçado na cabeça da roçadora.<br>■ O fio é demasiado curto. | ■ Pare a roçadora, retire a bateria e retire a erva do eixo do motor e da cabeça da roçadora.<br>■ Retire a bateria e substitua o fio de corte. Siga a secção "**Substituir o fio**" neste manual.<br>■ Retire a bateria e limpe o conjunto da cobertura inferior, bobina e cobertura superior.<br>■ Retire a bateria, retire o fio da bobina e enrole. Siga a secção "**Substituição do fio**" neste manual.<br>■ Retire a bateria e puxe o fio enquanto pressiona alternadamente e liberta a cabeça da roçadora. |
| A relva enrola-se à volta da cabeça da roçadora e da estrutura do motor. | ■ Corte erva alta até ao nível do solo. | ■ Corte as ervas em várias secções, desde o topo até ao fundo. |

PT

## GARANTIA

**POLÍTICA DE GARANTIA EGO**

Visite o website **egopowerplus.eu** para os termos e condições completos da política de garantia da EGO.

## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI!



**LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI.**

**AVVERTENZA!** Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le operazioni di riparazione e sostituzione devono essere effettuate da un tecnico qualificato.

IT

## SIMBOLI DI SICUREZZA

Lo scopo dei simboli di sicurezza è attirare l'attenzione dell'operatore su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le relative spiegazioni richiedono la massima attenzione e comprensione da parte dell'operatore. Le avvertenze espresse dai simboli, da sole, non eliminano tutti i rischi. Le istruzioni e le avvertenze non sostituiscono le adeguate misure di prevenzione contro gli incidenti.

**AVVERTENZA!** Accertarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni di sicurezza in questo manuale, inclusi tutti i simboli di avvertenza come "**PERICOLO**", "**AVVERTENZA**" e "**ATTENZIONE** " prima di utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto delle istruzioni elencate di seguito comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

## SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

**SIMBOLO DI AVVERTENZA –** Indica PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE; può essere utilizzato in combinazione con altri simboli o icone.



**AVVERTENZA!** L'uso di apparecchi elettrici può causare il lancio di oggetti estranei verso l'operatore, con il rischio di lesioni gravi agli occhi. Prima di utilizzare l'apparecchio, indossare occhiali protettivi o occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, una maschera facciale. Si raccomanda di indossare una maschera di sicurezza con ampio campo visivo sopra gli occhiali da vista o occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

Questa pagina illustra e descrive i simboli di sicurezza che possono essere presenti sul prodotto. Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni sull'apparecchio prima di tentare di assemblarlo e utilizzarlo.

| | |
|---|---|
|  | Avvertenza di sicurezza |
|  | Leggere e comprendere il manuale di istruzioni. |
|  | Indossare protezioni per gli occhi. |
|  | Indossare protezioni per le orecchie. |
|  | Indossare protezioni per la testa. |
|  | Rischio di oggetti proiettati. |
|  | Tenere a distanza le altre persone. |
|  | Scollegare la batteria prima delle operazioni di manutenzione. |
|  | Indossare protezioni per le mani. |
|  | Indossare calzature antiscivolo. |
|  | Rischio di contraccolpo |
| CE | Questo prodotto è conforme alle direttive europee applicabili. |
| UK CA | Questo prodotto è conforme alle direttive britanniche applicabili. |
|  | Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso un centro di riciclaggio autorizzato. |
|  | Livello di potenza sonora garantito. Emissione acustica ambientale ai sensi della direttiva dell'Unione europea. |
| V | Tensione |
| $n_0$ | Velocità a vuoto - Velocità di rotazione senza carico |
| .../min | Al minuto |
| ⎓ | Corrente continua |

| | |
|---|---|
| kg | Chilogrammo |
| IPX4 | Protezione dagli schizzi d'acqua |

## SPECIFICHE TECNICHE

| | | |
|---|---|---|
| Unità di taglio | Testina a filo | Lama metallica a 3 denti |
| Tensione | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Temperatura di funzionamento raccomandata | Da 0 °C a 40 °C | |
| Temperatura di conservazione raccomandata | Da –20 °C a 70 °C | |
| Velocità massima | 6000 /min | 6000 /min |
| Tipo di filo di taglio | Filo in nylon ritorto 2,4 mm | / |
| Lama di taglio | / | ABB1203 |
| Ampiezza di taglio | 38 cm | 30 cm |
| Peso | 4,84 kg (senza tracolla, filo di taglio e pacco batteria) | 4,94 kg (senza lama, coprilama, imbracatura e pacco batteria) |
| Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}$ | 92 dB(A) K = 2,5 dB(A) | 93 dB(A) K = 1,6 dB(A) |
| Livello di pressione sonora a livello dell'operatore $L_{PA}$ | 82 dB(A) K = 3 dB(A) | 84 dB(A) K = 3 dB(A) |
| Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}$ (misurato ai sensi di 2000/14/EC) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Vibrazioni continue $a_h$ | 2,0 m/s² K=1,5 m/s² | 2,5 m/s² K=1,5 m/s² |
| Vibrazioni da impatti ripetuti $p_F$ | 38 m/s² K=1 m/s² | 62 m/s² K=5 m/s² |

- I valori delle vibrazioni $a_h$ (vibrazioni continue), $p_F$ (vibrazioni da impatti ripetuti) e l'incertezza K sono stati determinati in conformità alla norma EN 62841.
- Il valore totale delle vibrazioni dichiarato e i valori di emissione acustica dichiarati sono stati misurati conformemente a un metodo di prova normalizzato e possono essere utilizzati per confrontare una macchina con un'altra. Il valore totale delle vibrazioni dichiarato e i valori di emissione acustica dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**⚠ AVVERTENZA!** L'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica durante l'effettivo utilizzo della macchina possono differire dai valori dichiarati in funzione delle modalità d'impiego della macchina; è pertanto necessario individuare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore sulla base di una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le fasi del ciclo di funzionamento, quali i periodi in cui la macchina è spenta e quelli in cui funziona a vuoto, oltre al tempo di azionamento).

## CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO (FIG. A1)

## DESCRIZIONE

**DESCRIZIONE DEL DECESPUGLIATORE (Fig. A1)**

1. Filo di taglio
2. Testina a filo
3. Lama tagliafilo
4. Bullone sigillante
5. Foro di blocco dell'albero
6. Asta
7. Bullone ad alette
8. Interruttore a velocità variabile
9. Levetta di sblocco
10. Indicatore della velocità
11. Selettore della velocità (alta/bassa)
12. Impugnatura a manubrio
13. Anello di aggancio dell'imbracatura
14. Cuscinetto protettivo in gomma
15. Pulsante di rilascio della batteria
16. Meccanismo di espulsione
17. Cuffia di protezione
18. Accessorio per cuffia di protezione
19. Lama a 3 denti
20. Coprilama

21. Flangia esterna (solo per testa di taglio con lama)
22. Dado (solo per testa di taglio con lama)
23. Chiave multifunzione
24. Chiave esagonale
25. Imbracatura a doppia spalla
26. Fibbia
27. Cuscinetto per fianco

IT

⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare l'apparecchio se la cuffia di protezione non è posizionata correttamente e saldamente. Per motivi di sicurezza, i dispositivi di protezione devono essere sempre installati.

⚠ **AVVERTENZA!** Quando l'apparecchio è utilizzato con la testina a filo, l'accessorio per cuffia di protezione con lama tagliafilo deve essere installato sulla cuffia di protezione. In caso contrario il filo di taglio potrebbe allungarsi eccessivamente, sovraccaricando il motore. Non utilizzare la testina a filo senza la cuffia di protezione.

## ASSEMBLAGGIO

⚠ **AVVERTENZA!** In caso di parti danneggiate o mancanti, non utilizzare il decespugliatore finché le parti non vengono sostituite. L'uso del decespugliatore con parti danneggiate o mancanti comporta il rischio di lesioni gravi.

⚠ **AVVERTENZA!** Non tentare di modificare il decespugliatore o creare accessori non raccomandati per l'uso con questo prodotto. Tali alterazioni o modifiche costituiscono un uso improprio e comportano condizioni pericolose e il rischio di lesioni gravi.

⚠ **AVVERTENZA!** Indossare sempre guanti robusti durante l'installazione o la rimozione della cuffia di protezione o durante le operazioni di manutenzione della lama a 3 denti o del filo di taglio. Fare attenzione alla lama tagliafilo sull'accessorio per cuffia di protezione o alla lama a 3 denti e proteggere le mani dal rischio di lesioni.

⚠ **AVVERTENZA!** Per evitare l'avviamento accidentale e il conseguente rischio di lesioni gravi, rimuovere sempre il pacco batteria dall'apparecchio durante l'assemblaggio dei componenti o il trasporto.

⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare l'apparecchio se la cuffia di protezione e l'impugnatura a manubrio non sono installate saldamente. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni gravi.

### INSTALLAZIONE DELL'IMPUGNATURA A MANUBRIO

1. Montare l'impugnatura a manubrio sull'apposito supporto situato sull'albero dell'apparecchio, come illustrato in Fig. B.
2. Inserire il bullone ad alette e serrarlo.

| | |
|---|---|
| B-1 | Supporto per manubrio |

### INSTALLAZIONE DELLA CUFFIA DI PROTEZIONE

Allentare e rimuovere le due viti dalla cuffia protezione (Fig. C1), allineare i fori di montaggio della cuffia con i fori di assemblaggio, quindi bloccare la cuffia sulla base dell'asta con le due viti e le due rondelle a molla (Fig. C2).

Assicurarsi che la cuffia di protezione sia montata come illustrato; il montaggio invertito comporta gravi rischi.

### SOSTITUZIONE DELLA TESTINA A FILO CON LA LAMA A 3 DENTI

Familiarizzarsi con i componenti della testina a filo facendo riferimento alla Fig. D1. Procedere come descritto di seguito per rimuovere la testina a filo e montare la lama a 3 denti.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Flangia interna | D1-5 | Filo di taglio |
| D1-2 | Copertura della flangia | D1-6 | Molla |
| D1-3 | Coperchio superiore | D1-7 | Gruppo coperchio inferiore |
| D1-4 | Bobina | | |

#### Rimozione della testina a filo

1. Ruotare la testina a filo per allineare la fessura nella flangia interna con il foro di blocco dell'albero nella scatola ingranaggi e inserire la chiave esagonale fornita nel foro allineato affinché funga da stabilizzatore (Fig. D2).
2. Indossare dei guanti. Ruotare la testina a filo in senso ORARIO, secondo la direzione di rotazione indicata sul coperchio superiore (Fig. D2), fino a poterla rimuovere dall'albero (Fig. D3).

#### Installazione della lama a 3 denti

Prima di installare la lama, assicurarsi che la flangia interna e la copertura della flangia siano posizionate correttamente sull'albero motore (Fig. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Albero motore | E1-5 | Flangia esterna |
| E1-2 | Flangia interna | E1-6 | Dado |
| E1-3 | Copertura della flangia | E1-7 | Fessura nella flangia |
| E1-4 | Lama a 3 denti | | |

1. Rimuovere l'accessorio per cuffia di protezione allentando le tre viti con rondella (Fig. E2).

2. La lama è consegnata con un coprilama. Prima di installare la lama sul decespugliatore, rimuovere il coprilama separando il filo di blocco dal gancio sul coprilama (Fig. E3).

**NOTA:** per evitare il rischio di lesioni, indossare dei guanti prima di effettuare qualsiasi operazione con la lama a 3 denti.

3. Ruotare l'albero motore per allineare la fessura nella flangia interna con il foro di blocco dell'albero motore nella scatola ingranaggi. Inserire la chiave esagonale nei fori allineati affinché funga da stabilizzatore (Fig. E4).
4. Montare la lama sull'albero motore, assicurandosi che la superficie della lama sia a filo con la superficie sporgente della flangia interna. Montare la flangia esterna e il dado (Fig. E5). Pre-serrare il dado a mano in senso ANTIORARIO.
5. Posizionare la scatola ingranaggi contro una superficie solida che lo supporti. Afferrare l'asta del decespugliatore con una mano, e con l'altra mano utilizzare la chiave multifunzione per serrare il dado nella direzione contraria rispetto alla freccia riportata sulla flangia esterna (Fig. E6).

### UTILIZZO DELL'ACCESSORIO PER CUFFIA

⚠ **AVVERTENZA!** Quando il decespugliatore è dotato di testina a filo, l'accessorio per cuffia deve essere montato sulla cuffia di protezione perché è dotato di una lama tagliafilo.

Fissare l'accessorio per cuffia di protezione sulla cuffia di protezione serrando le tre viti con la chiave esagonale. In caso contrario il filo di taglio potrebbe allungarsi eccessivamente, sovraccaricando il motore.

## UTILIZZO

⚠ **AVVERTENZA!** La familiarità con questo prodotto non deve rendere l'operatore disattento. Anche un solo momento di disattenzione comporta il rischio di lesioni gravi.

⚠ **AVVERTENZA!** Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi e per le orecchie per evitare il rischio di lesioni causate da oggetti scagliati verso gli occhi dell'operatore.

⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore del prodotto. L'uso di accessori non raccomandati comporta il rischio di lesioni gravi.

### APPLICAZIONI

Il decespugliatore può essere utilizzato per gli scopi elencati di seguito.

- **Con la lama metallica a 3 denti:** tagliare erba, erbaccia, cespugli e pianticelle selvatiche e sfoltire giovani soprassuoli con stelo non superiore a 2 cm di diametro.
- **Con la testina a filo:** tagliare erba ed erbaccia intorno a verande, recinti e piattaforme.

**NOTA:** utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti. Altri utilizzi sono da considerarsi impropri.

### INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA

**Utilizzare esclusivamente i pacchi batteria e i caricabatterie EGO elencati in Fig. A2.**

**Ricaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.**

#### Installazione

Allineare le sporgenze sul pacco batteria con le scanalature di montaggio e premere il pacco batteria fino a udire un "clic" (Fig. F1).

#### Rimozione

Premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarre il pacco batteria (Fig. B2).

⚠ **AVVERTENZA!** Prestare sempre attenzione ai propri piedi e all'eventuale presenza di bambini o animali attorno a sé durante la rimozione del pacco batteria. La caduta del pacco batteria comporta il rischio di lesioni gravi. Non rimuovere MAI il pacco batteria quando si è posizione elevata.

### INSTALLAZIONE DELL'IMBRACATURA E IMPUGNATURA DELL'APPARECCHIO

Indossare l'imbracatura a doppia spalla e inserire le due parti della fibbia una dentro l'altra fino a udire un "clic" (Fig. G1). Premere il moschettone del cuscinetto per fianco e collegarlo all'anello di aggancio dell'imbracatura (Fig. G2).

Tenere il decespugliatore con entrambe le mani sul lato destro del corpo (Fig. G3). La testina a filo o la lama devono essere parallele al terreno a una corretta distanza di taglio, senza che l'operatore debba piegarsi in avanti.

Per rilasciare il decespugliatore esistono due metodi: aprire la fibbia dell'imbracatura (Fig. G4), oppure premere il moschettone del cuscinetto per fianco e rimuoverlo dall'anello di aggancio dell'imbracatura (Fig. G5).

**AVVERTENZA!** In caso di emergenza, sfilarla immediatamente dalla spalla, indipendentemente dalla sua modalità di fissaggio. Il metodo più rapido è slacciare la fibbia (Fig. G4) e sfilare l'imbracatura dalle spalle con entrambe le mani.

**AVVERTENZA!** Non utilizzare la tracolla a spalla singola e l'imbracatura a doppia spalla simultaneamente.

IT

**AVVERTENZA!** Durante l'uso di un'imbracatura, assicurarsi di non indossare oggetti che possano interferire con il suo rilascio e la sua rimozione.

## AVVIO/ARRESTO DELL'APPARECCHIO

### Avvio (Fig. H)

1. Sollevare la levetta di sblocco fino a inserirla completamente nella scanalatura, mantenerla in posizione e premere l'interruttore a grilletto per avviare l'apparecchio.
2. La velocità di rotazione dell'apparecchio è controllata dall'interruttore. Una maggiore pressione sull'interruttore aumenta la velocità; una pressione minore riduce la velocità. Regolare la velocità in base al lavoro da svolgere.

**NOTA:** il motore si avvia esclusivamente se la levetta di sblocco e l'interruttore a grilletto vengono premuti simultaneamente.

### Arresto

Allontanare l'apparecchio dall'area di taglio e rilasciare l'interruttore a grilletto per arrestarlo.

**AVVERTENZA!** Rimuovere il pacco batteria dall'apparecchio durante le pause e al termine del lavoro.

## SELEZIONE DELLA VELOCITÀ (Fig. I)

L'apparecchio dispone di due livelli di velocità. La bassa velocità migliora il controllo dell'utensile e aumenta l'autonomia. Premere il selettore della velocità per modificare il livello di velocità (alta o bassa). Selezionando la bassa velocità, un solo indicatore della velocità si accenderà; selezionando l'alta velocità, entrambi gli indicatori si accenderanno. Premere il selettore della velocità per selezionare la velocità adatta durante l'uso.

**NOTA:** è possibile modificare il livello di velocità prima di avviare l'apparecchio oppure quando è già in funzione. Quando l'apparecchio viene riavviato dopo una pausa, verrà ripristinato l'ultimo livello di velocità selezionato.

## UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

**AVVERTENZA!** Vestirsi adeguatamente per ridurre il rischio di infortuni durante l'uso dell'apparecchio. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Indossare dispositivi di protezione per gli occhi e le orecchie. Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti. Non indossare pantaloni corti o sandali e non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.

Prima dell'uso, ispezionare l'area di lavoro per assicurarsi che sia priva di altre persone, animali o oggetti. Tenere eventuali altre persone e animali ad almeno 15 metri di distanza. Assicurarsi di indossare protezioni per gli occhi e indumenti adatti e di assumere una posizione bilanciata.

**Prima di ogni utilizzo, verificare l'assenza di parti danneggiate/usurate.** Ispezionare la testina a filo, la lama a 3 denti, la cuffia di protezione, l'accessorio per cuffia di protezione, l'impugnatura a manubrio e l'imbracatura a doppia spalla e sostituire le parti incrinate, deformate, piegate o danneggiate in qualsiasi modo. La lama tagliafilo sul bordo dell'accessorio per cuffia di protezione può smussarsi col tempo. Si consiglia di affilarla periodicamente con una lima o di sostituirla con una lama nuova.

**Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.**

## UTILIZZO CON LA TESTINA A FILO

### Regolazione della lunghezza del filo di taglio

La testina a filo permette all'operatore di allungare il filo di taglio senza arrestare il motore. Quando il filo si sfilaccia o si usura, è possibile rilasciare altro filo premendo leggermente la testina a filo contro il terreno mentre il decespugliatore è in funzione (Fig. J).

**NOTA:** allungare il filo diventa più difficile mano a mano che il filo di taglio si accorcia.

**AVVERTENZA!** Non rimuovere o alterare la lama tagliafilo. Una lunghezza eccessiva del filo causerà il surriscaldamento del motore, con il rischio di lesioni gravi.

### Sostituzione del filo di taglio

**NOTA:** utilizzare esclusivamente il filo di taglio in nylon raccomandato con diametro non superiore a 2,4 mm. L'uso di fili diversi da quello specificato comporta il rischio di surriscaldamento o danneggiamento dell'apparecchio.

**AVVERTENZA!** Non utilizzare fili metallici, rinforzati in metallo, in corda, ecc. perché possono rompersi e diventare proiettili pericolosi.

1. Rimuovere il pacco batteria.

2. Rimuovere il filo di taglio rimanente, se necessario.
3. Tagliare 4 m di filo e inserire il filo nel foro di montaggio all'interno dell'occhiello (Fig. K1). Spingere e tirare il filo dall'altro lato finché da entrambi i lati della bobina non fuoriescono quantità uguali (Fig. K2).
4. Premere e contemporaneamente ruotare il gruppo coperchio inferiore in direzione della freccia per avvolgere il filo sulla bobina, finché da ogni lato non sporgono circa 14 cm di filo (Fig. K3).
5. Spingere il gruppo coperchio inferiore verso il basso e contemporaneamente tirare i fili per farli avanzare manualmente, quindi controllare il corretto montaggio della testina a filo.

Se il filo di taglio si rompe a livello dell'uscita del filo o se il filo di taglio non viene rilasciato alla pressione della testina a filo, seguire i passaggi descritti di seguito.

1. Rimuovere il pacco batteria.
2. Premere le linguette di rilascio sul coperchio superiore e rimuovere il gruppo coperchio inferiore tirandolo in linea retta (Fig. L1).
3. Rimuovere il filo di taglio dalla bobina.
4. Tenendo con una mano il coperchio superiore, afferrare con l'altra mano il gruppo coperchio inferiore e allineare le linguette sul coperchio superiore con i fori sul gruppo coperchio inferiore (Fig. L2); premere il gruppo coperchio inferiore con il palmo della mano finché le linguette non si incastrano nel coperchio superiore.
5. Ricaricare il filo di taglio.

**UTILIZZO CON LA LAMA A 3 DENTI**

⚠ **AVVERTENZA!** Per tagliare cespugli e pianticelle selvatiche, avvicinare la lama a 3 denti quando è già in rotazione. Utilizzare il decespugliatore come una falce (facendolo oscillare verso destra e sinistra) a livello del terreno. Non utilizzare l'unità di taglio sopra l'altezza della vita.

⚠ **AVVERTENZA!** Maggiore è la distanza dell'unità di taglio dal terreno, maggiore è il rischio di lesioni dovute ai residui di taglio lanciati lateralmente.

⚠ **AVVERTENZA!** Durante il taglio di piccole radici o altri materiali legnosi fino a 2 cm di diametro, utilizzare il lato sinistro della lama per evitare il rischio di contraccolpo. Non tentare di tagliare materiali legnosi di diametro maggiore, perché la lama può incepparsi o spingere il decespugliatore in avanti. Ciò può danneggiare la lama o il decespugliatore o causare la perdita di controllo del decespugliatore, con il rischio di lesioni.

⚠ **AVVERTENZA!** L'uso improprio della lama può causarne l'incrinatura, la scheggiatura o la rottura. Le parti lanciate possono ferire gravemente l'operatore o le persone presenti. Per ridurre il rischio di lesioni personali, è essenziale rispettare le precauzioni elencate di seguito.

- Evitare il contatto con oggetti estranei duri come sassi, pietre o pezzi di metallo. In caso di urto di oggetti duri o di vibrazioni eccessive, assicurarsi che l'utensile non abbia subito danni prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non tagliare legno o cespugli con steli di diametro superiore a 2 cm.
- Ispezionare la lama a brevi intervalli regolari per verificare che non sia danneggiata. Interrompere il lavoro se la lama è danneggiata.
- Riaffilare la lama regolarmente (se si è sensibilmente smussata) e, se necessario, farla bilanciare (l'operazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato).

**Contraccolpo della lama**

Prestare particolare attenzione durante l'uso della lama a 3 denti con questo apparecchio. Il contraccolpo della lama è una reazione che può verificarsi quando la lama in rotazione entra a contatto con un oggetto che non riesce a tagliare. Tale contatto può causare l'arresto momentaneo della lama, e un improvvisa "spinta" dell'apparecchio lontano dall'oggetto colpito. Tale reazione può essere così violenta da causare la perdita di controllo dell'apparecchio. Il contraccolpo della lama può verificarsi senza preavviso se la lama si inceppa, si blocca o si piega. Il contraccolpo può verificarsi maggiormente in aree in cui è difficile vedere il materiale da tagliare. Per un taglio facile e sicuro, avvicinare il decespugliatore all'erba da tagliare da destra verso sinistra. In caso di contatto con un oggetto o del legno, ciò può ridurre la reazione di contraccolpo.

## MANUTENZIONE

⚠ **AVVERTENZA** Prima di ispezionare, pulire o regolare l'apparecchio, arrestare il motore, attendere che tutte le parti mobili si arrestino e rimuovere il pacco batteria. Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di danni o lesioni gravi.

⚠ **AVVERTENZA!** Per la riparazione del prodotto, utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche. L'uso di altri ricambi comporta situazioni pericolose o il rischio di danni al prodotto. Per garantire sicurezza e affidabilità, qualsiasi riparazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato.

## PULIZIA

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. I solventi disponibili in commercio possono danneggiare la maggior parte dei componenti in plastica. Utilizzare un panno pulito per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso, ecc.

## PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Dopo ogni utilizzo della lama a 3 denti o della testina a filo, rimuovere detriti, terreno o erba dalla lama e dalla cuffia di protezione con una spazzola morbida.

**NOTA:** quando la lama di taglio del filo diventa smussata, farla affilare da un tecnico qualificato o sostituirla con una lama nuova, se necessario.

- Dopo ogni utilizzo dell'apparecchio, pulire l'unità di taglio utilizzando un panno inumidito con del detergente neutro.
- Non utilizzare detergenti aggressivi sulle superfici esterne in plastica o sull'impugnatura perché possono essere danneggiate da alcuni oli aromatici, come pino e limone, e da solventi come il cherosene. L'umidità comporta il rischio di scossa elettrica. Rimuovere eventuali tracce di umidità con un panno morbido e asciutto.
- Utilizzare uno spazzolino o un piccolo aspirapolvere per pulire le aperture di ventilazione situate sull'involucro posteriore.

## SOSTITUZIONE DELLA TESTINA A FILO

Se la testina a filo si allenta dopo averla fissata, sostituirla immediatamente.

⚠ **AVVERTENZA** Non utilizzare mai il decespugliatore se l'accessorio di taglio è allentato. Sostituire immediatamente la testina a filo se è incrinata, danneggiata o usurata, anche se il danno è limitato a incrinature superficiali. Alle alte velocità, tali accessori possono frantumarsi e causare lesioni gravi.

### Rimozione della testina a filo

Consultare il capitolo "'**SOSTITUZIONE DELLA TESTINA A FILO CON LA LAMA A 3 DENTI**"'.

### Installazione della testina a filo

1. Prima di installare una nuova testina a filo, assicurarsi che la flangia interna e la copertura della flangia siano posizionate correttamente sull'albero motore.
2. Allineare l'albero di trasmissione con il foro per vite sulla testina a filo, quindi pre-serrare la testina sull'albero ruotandola in senso ANTIORARIO.
3. Ruotare la testina a filo per allineare la fessura nella flangia con il foro di blocco dell'albero nella scatola ingranaggi e inserire la chiave esagonale fornita nei fori allineati affinché funga da stabilizzatore.
4. Indossare dei guanti. Serrare saldamente la testina a filo sull'albero ruotandola in senso ANTIORARIO (Fig. M).

## LUBRIFICAZIONE DEGLI INGRANAGGI DI TRASMISSIONE

Gli ingranaggi di trasmissione nella scatola ingranaggi devono essere lubrificati periodicamente con del grasso per ingranaggi. Controllare il livello del grasso della scatola degli ingranaggi ogni 50 ore di utilizzo circa rimuovendo il bullone sigillante (Fig. N). Se ai lati dell'ingranaggio non è visibile del grasso, seguire i passaggi riportati di seguito per riempirlo di grasso fino ai 3/4 della capacità. Non riempire completamente la scatola ingranaggi.

1. Utilizzare la chiave esagonale fornita per allentare e rimuovere il bullone sigillante.
2. Utilizzare una pistola per grasso (non inclusa) per iniettare del grasso nel foro del bullone; non superare i 3/4 della capacità.
3. Serrare il bullone sigillante dopo il riempimento.

### Il grasso deve rispettare i requisiti elencati di seguito.

- Classificazione NLGI: NLGI-1
- Addensante: estere
- Temperatura di funzionamento raccomandata: da −40 °C a 180 °C
- Oltre a questi requisiti, il grasso deve avere un eccellente avviamento a basse temperature ed essere resistente alle estreme pressioni (EP), all'abrasione, alle forze di taglio e all'ossidazione.

## TRASPORTO E CONSERVAZIONE

- Rimuovere il pacco batteria dall'apparecchio.
- Indossare guanti di protezione robusti durante la pulizia dell'apparecchio.
- Per una maggiore sicurezza, installare il coprilama sulla lama a 3 denti (Fig. O).
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, ben ventilato, elevato o chiuso a chiave, e fuori dalla portata dei bambini. Non conservare l'apparecchio sopra o in prossimità di fertilizzanti, benzina o altre sostanze chimiche.

**PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**



Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti indifferenziati, ma portarli presso gli appositi punti di raccolta.

Rivolgersi alle autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti nelle discariche, le sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle falde acquifere e contaminare la catena alimentare, con effetti dannosi sulla salute e il benessere.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| L'apparecchio non si avvia. | ■ Il pacco batteria non è installato sull'apparecchio. | ■ Installare il pacco batteria sull'apparecchio. |
| | ■ Nessun contatto elettrico tra l'apparecchio e il pacco batteria. | ■ Reinstallare il pacco batteria. |
| | ■ Il pacco batteria è scarico. | ■ Ricaricare il pacco batteria. |
| | ■ La levetta di sblocco e l'interruttore a grilletto non sono stati premuti contemporaneamente. | ■ Sollevare la levetta di sblocco e premere contemporaneamente l'interruttore a grilletto. |
| L'apparecchio smette di funzionare durante il taglio. | ■ Il filo di taglio è troppo spesso. | ■ Utilizzare il filo di taglio in nylon raccomandato con diametro non superiore a 2,4 mm. |
| | ■ Il motore è sovraccarico. | ■ Il motore si riavvierà alla rimozione del carico. Per l'uso continuo, diminuire il carico sull'apparecchio. |
| | ■ Il pacco batteria o l'apparecchio sono troppo caldi. | ■ Attendere che il pacco batteria o l'apparecchio si raffreddino. |
| | ■ Il pacco batteria si è scollegato dall'apparecchio. | ■ Reinstallare il pacco batteria sull'apparecchio. |
| | ■ Il pacco batteria è scarico. | ■ Ricaricare il pacco batteria. |
| Il filo di taglio non si allunga (solo durante l'uso della testina a filo). | ■ L'erba si è avvolta intorno all'albero motore o alla testina a filo. | ■ Arrestare il decespugliatore, scollegare la batteria e rimuovere l'erba dall'albero motore e dalla testina a filo. |
| | ■ La bobina non contiene abbastanza filo. | ■ Rimuovere la batteria e sostituire il filo di taglio. Seguire le istruzioni della sezione "**Sostituzione del filo di taglio**" in questo manuale. |
| | ■ La testina a filo è sporca. | ■ Rimuovere la batteria e pulire il gruppo coperchio inferiore, la bobina e il coperchio superiore. |
| | ■ Il filo è impigliato nella testina a filo. | ■ Rimuovere la batteria, rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Seguire le istruzioni della sezione "**Sostituzione del filo di taglio**" in questo manuale. |
| | ■ Il filo è troppo corto. | ■ Rimuovere la batteria, quindi tirare i fili e simultaneamente premere e rilasciare la testina a filo. |
| L'erba si avvolge intorno alla testina a filo e al vano motore. | ■ Tagliare l'erba a livello del terreno. | ■ Tagliare l'erba in più passaggi, dalla cima al livello del terreno. |

# GARANZIA

**CONDIZIONI DELLA GARANZIA EGO**

Visitare il sito web **egopowerplus.eu** per consultare le condizioni complete della garanzia EGO.

IT

# LÆS ALLE VEJLEDNINGERNE!



**LÆS BRUGSVEJLEDNINGEN**

⚠ **ADVARSEL:** For at sikre sikkerhed og pålidelighed bør alle reparationer og udskiftninger udføres af en kvalificeret servicetekniker.

NL

## SIKKERHEDSSYMBOLER

Formålet med sikkerheds- symboler er at tiltrække din opmærksomhed på mulige farer. Du skal være meget opmærksom på sikkerhedssymbolerne og forklaringerne til dem og lære at forstå dem. Symbolernes advarsler fjerner ikke i sig selv eventuelle farer. Anvisningerne og advarslerne er ingen erstatninger for ordentlig forebyggelse af ulykker.

⚠ **ADVARSEL:** Sørg for at læse og forstå alle sikkerhedsanvisninger i denne brugsanvisning, herunder alle sikkerhedssymboler, såsom "**FARE**", "**ADVARSEL**" og "**FORSIGTIG**", før du bruger dette værktøj. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

## SYMBOLERNES BETYDNING

⚠ **ADVARSELSSYMBOL:** Indikerer FARE, ADVARSEL eller FORSIGTIG, kan bruges sammen med andre symboler eller billeder.



⚠ **ADVARSEL:** Når en maskine bruges, er der altid en risiko for at genstande slynges ind i øjnene, som kan føre til alvorlige øjenskader. Inden maskinen tages i brug, skal du altid tage beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller på med sideskærm, eller en fuld ansigtsmaske, hvis nødvendigt. Vi anbefaler en Wide Vision Safety Maske til brug over briller eller standard sikkerhedsbriller med sideskærme.

## SIKKERHEDSANVISNINGER

Denne side viser og beskriver sikkerhedssymboler, der kan være på dette produkt. Læs, forstå, og følg alle anvisningerne på maskinen, før du forsøger at samle og betjene den.

| | |
|---|---|
|  | Sikkerhedsadvarsel |
|  | Læs og forstå brugsanvisningen |
|  | Brug beskyttelsesbriller |
|  | Brug høreværn |
|  | Brug hovedbeskyttelse |
|  | Pas på slyngede genstande |
|  | Hold nærstående personer på afstand |
|  | Afbryd batteriet før vedligeholdelse |
|  | Brug håndbeskyttelse |
|  | Brug skridsikkert fodtøj |
|  | Pas på ryk i klingen |
| CE | Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver. |
| UK CA | Dette produkt er i overensstemmelse med lovgivningen i Storbritannien. |
|  | Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Tag det til en godkendt genbrugsplads. |
|  | Garanteret lydniveau. Støjemission til miljøet opfylder EF-direktivet. |
| V | Spænding |
| $n_0$ | Hastighed uden belastning - Drejehastighed, uden belastning |
| .../min | Per minut |
| ⎓ | Jævnstrøm (DC) |
| kg | Kg |

| | |
|---|---|
| IPX4 | Beskyttelse mod vandsprøjt |

## SPECIFIKATIONER

| | | |
|---|---|---|
| Skæreenhed | Klippehoved | 3-tands-metalklinge |
| Spænding | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Anbefalet driftstemperatur: | 0°C - 40°C | |
| Anbefalet opbevaringstemperatur: | -20°C - 70°C | |
| Maksimal hastighed | 6000 /min | 6000 /min |
| Type klippesnor | 2,4 mm snoet nylonsnor | / |
| Skær | / | ABB1203 |
| Klippebredde | 38 cm | 30 cm |
| Vægt | 4,84 kg (uden skuldersele, skæretråd og batteripakke) | 4,94 kg (uden klinge, klingedæksel, skuldersele og batteripakke) |
| Målt lydeffektniveau $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Lydtryk tæt ved brugeren $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Garanteret lydeffekt $L_{WA}$ (målt i henhold til 2000/14/EC) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| uafbrudt vibrationer $a_h$ | 2,0 m/s² K=1,5 m/s² | 2,5 m/s² K=1,5 m/s² |
| Gentagne stødvibrationer $p_F$ | 38 m/s² K=1 m/s² | 62 m/s² K=5 m/s² |

- Vibrationsværdier $a_h$ (kontinuerlige vibrationer), $p_F$ (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed K bestemt i henhold til EN 62841.
- Den deklarerede samlede vibrationsværdi og de deklarerede støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne en maskine med en anden. Den deklarerede samlede vibrationsværdi og de deklarerede støjemissionsværdier kan også bruges i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

⚠ **ADVARSEL:** Vibrationsemissionen og støjemissionen under maskinens faktiske brug kan afvige fra den deklarerede samlede værdi afhængigt af, hvordan maskinen anvendes; og der skal identificeres sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren, som er baseret på et estimat af eksponering under de faktiske brugsforhold (under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen, såsom de tidspunkter, hvor maskinen er slukket, og hvornår den kører i tomgang, ud over udløsningstiden).

NL

## PAKKE (FIG. A1)

## BESKRIVELSE

**KEND DIN BUSTRIMMER (FIG. A1)**

1. Klippesnor
2. Klippehoved
3. Kniv til afskæring af snoren
4. Pakningsbolt
5. Hul til låsning af aksel
6. Aksel
7. Vingebolt
8. Startknap
9. Låsegreb
10. Hastighedsindikator
11. Indstillingsknap til høj/lav hastighed
12. Cykelstyr
13. Løkke på skulderrem
14. Gummibeskyttere
15. Udløserknap til batteri
16. Udløsermekanisme
17. Skærmsamling
18. Skærmtilbehør
19. 3-tands-klinge
20. Skede til sværd
21. Udvendig flange (kun til brug med buskrydderhovedet)
22. Møtrik (kun til brug med buskrydderhovedet)
23. Multifunktions-skruenøgle
24. Unbrakonøgle
25. Dobbelt skulderrem
26. Remspænde
27. Hoftepude

**⚠ ADVARSEL:** Brug aldrig maskinen uden skærmen ordentligt på plads. Skærmen skal altid være på værktøjet for at beskytte brugeren.

**⚠ ADVARSEL:** Når maskinen er udstyret med et trimmerhoved, skal beskyttelsesskærmtilbehøret med trådskærerblad monteres på beskyttelsesskærmen. Manglende overholdelse vil resultere i en for lang skæretråd og overbelastning af motoren. Brug aldrig trimmerhovedet uden beskyttelsestilbehøret.

NL

# SAMLING

**⚠ ADVARSEL:** Hvis nogen dele er beskadigede eller mangler, må du ikke Brug ikke buskrydderen, før delene er udskiftet. Brug af buskrydderen med beskadigede eller manglende dele kan resultere i alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Forsøg ikke at modificere buskrydderen eller lave tilbehør, der ikke anbefales til brug med dette produkt. Enhver sådan ændring eller modifikation er misbrug og kan resultere i en farlig situation og føre til eventuel alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Brug altid kraftige handsker, når du monterer eller afmonterer beskyttelsesskærmen, og når du udfører vedligeholdelse på 3-tands-klingen/linjeskæreklingen. Vær forsigtig med den trådskårne klinge på beskyttelsestilbehøret/3-tands-klingen for at beskytte dine hænder mod at blive skadet af begge klinger.

**⚠ ADVARSEL:** For at forhindre utilsigtet start, der kan forårsage alvorlig personskade, skal du altid fjerne batteripakken fra maskinen, når du samler dele eller transporterer maskinen.

**⚠ ADVARSEL:** Brug aldrig maskinen uden at beskyttelsesskærmen og cykelhåndtaget er fast på plads. Manglende overholdelse af anvisningerne vil kunne medføre alvorlig personskade.

### MONTERING AF CYKELSTYRET

1. Sæt det samlede cykelstyr på dets monteringssædet, der er placeret på maskinens aksel, som vist i figur B.
2. Sæt vingebolten i, og spænd den.

| | |
|---|---|
| B-1 | Håndtagsmonteringssæde |

### MONTERING AF SKÆRMEN

Løsn, og fjern de to skruer på skærmen (fig. C1). Sørg for at skærmens monteringshuller passer med enhedens huller. Sæt derefter skærmen fast på akslen med de to skruer og fjederskiver (fig. C2).

Sørg for, at skærmen er fastgjort som vist, da enhver omvendt fastgørelse vil forårsage stor fare!

### UDSKIFTNING AF TRIMMERHOVEDET MED 3-TANDS KLINGEN

Gør dig bekendt med trimmerhovedet ved at se figur D1. Følg trinene nedenfor for at fjerne trimmerhovedet og montere 3-tands-klingen.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Indre flange | D1-5 | Klippesnor |
| D1-2 | Flangebeslag | D1-6 | Fjedr |
| D1-3 | Øvre dæksel | D1-7 | Nedre dækselsamling |
| D1-4 | Spole | | |

### Sådan tages trimmerhovedet af

1. Drej trimmerhovedet for at justere rillen i den indre flange med aksellåsehullet i gearkassen, og sæt den medfølgende unbrakonøgle i det justerede hul for at fungere som stabilisator (fig. D2).
2. Brug handsker. Drej trimmerhovedet MED URET i henhold til den rotationsretning, der er markeret på det øverste dæksel (fig. D2), indtil det kan fjernes fra akslen (fig. D3).

### Sådan monteres 3-tand-klingen

Før klingen monteres, skal det spændes fast, at den indre flange og flangedækslet er placeret korrekt på motorakslen (fig. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Motoraksel | E1-5 | Ydre flange |
| E1-2 | Indre flange | E1-6 | Møtrik |
| E1-3 | Flangebeslag | E1-7 | Rille i flange |
| E1-4 | 3-tands-klinge | | |

1. Fjern beskyttelsestilbehøret ved at løsne de tre skrueenheder (fig. E2).
2. Klingen leveres med en skede. Før montering af kniven på buskrydderen skal skeden fjernes ved at løsne spændebåndet fra krogen på skeden (fig. E3).

**BEMÆRK:** For at beskytte mod personskader, skal du bruge handsker før al drift med 3 tands-klingen.

3. Drej motorakslen for at justere rillen i den indre flange med aksellåsehullet i gearkassen. Sæt unbrakonøglen i de justerede huller for at fungere som stabilisator (fig. E4).

4. Sæt klingen på motorakslen, så dens flade flugter med forhøjningen på den indre flange. Monter den ydre flange og møtrikken (fig. E5). Forspænd møtrikken med fingrene MOD URET.
5. Placer gearkassen mod en solid overflade til støtte. Med den ene hånd holdes akslen på buskrydderen, og med den anden hånd holdes den medfølgende multifunktionsværktøjet. Stram møtrikken modsat pilens retning markeret på den ydre flange (fig. E6).

### BRUG AF SKÆRMTILBEHØR

⚠ **ADVARSEL:** Når kantklipperen er udstyret med et trimmerhoved, skal skærmtilbehøret være monteret på skærmen.

Fastgør beskyttelsestilbehøret på beskyttelsesskærmen ved at stramme de tre skruer med unbrakonøglen, da trådskæreren er monteret på beskyttelsestilbehøret. Manglende overholdelse kan resultere i en for lang skæreline og overbelastning af motoren.

## BETJENING

⚠ **ADVARSEL:** Lad ikke fortrolighed med dette produkt gøre dig skødesløs. Husk på, at det kan føre til alvorlige skader, hvis du ikke er opmærksom i blot et sekund.

⚠ **ADVARSEL:** Bær altid sikkerhedsbriller samt høreværn. Hvis disse ikke bruges, kan du få genstande slynget i øjnene, og der kan også opstå andre alvorlige skader.

⚠ **ADVARSEL:** Anvend ikke tilbehør eller påmonteringer, der ikke anbefales af fabrikanten af dette produkt. Brug af tilbehør eller påmonteringer, der ikke anbefales, kan forårsage alvorlig personskade.

### ANVENDELSER

Du kan bruge buskrydderen til følgende formål:

- **Med 3-tands-metalklinge:** Slåning af græs, ukrudt, vild vækst og krat, udtynding af unge bestande med en maksimal stængeldiameter på 2 cm.
- **Med trimmerhovedet:** Klipning af græs og ukrudt omkring indgangspartier, hegn, terrasser.

**BEMÆRK:** Maskinen må kun bruges til dens tilsigtede formål. Enhver anden anvendelse anses for at være et tilfælde af misbrug.

### PÅSÆTNING / AFTAGNING BATTERIPAKKEN

**Produktet må kun bruges med EGO's batteripakker og opladere, der er anført i fig A2.**

**Lad batteriet helt op inden første brug.**

#### Montering

Flugt batteriets ribber med monteringsnoterne, og tryk batteriet ned, indtil du hører et "klik" (fig. F1).

#### Fjernelse

Tryk på knappen til batteriudløseren, og træk batteripakken ud (fig. F2).

⚠ **ADVARSEL:** Vær altid opmærksom på dine fødders placering og på børn eller kæledyr omkring dig, når du trykker på udløserknappen til batteriet. Der kan opstå alvorlig skade, hvis der opstår en fejl på batteriet. Fjern ALDRIG batteriet på et højt sted.

### SÅDAN MONTERES DEN DOBBELTE SKULDERREM OG SÅDAN HOLDES MASKINEN

Sæt den dobbelte skulderrem på kabinettet, og sæt remspændets to dele ind i hinanden, indtil der lyder et klik (fig. G1). Tryk på håndtaget på hoftepuden, og sæt hoftepudens krog i skulderremmens løkke (fig. G2).

Hold kantklipperen med begge hænder på højre side af kroppen (fig. G3). Trimmerhovedet eller klingen skal holdes parallelt med jorden i den ønskede højde, uden at brugeren læner sig fremover.

Kantklipperen kan tages af på to måder. Løsn remspændet (fig. G4), eller tryk på grebet på hoftepuden, og tag den væk fra skulderremsløjfen (fig. G5).

⚠ **ADVARSEL:** Når der opstår en fare, så tag den straks af skulderen, uanset hvordan remmen er sat på. Løsn remspændet (fig. G4) og tag skulderremmene af på begge sider med begge hænder.

⚠ **ADVARSEL:** Du må ikke bruge den ene skulderrem og den dobbelte skulderrem på samme tid.

⚠ **ADVARSEL:** Når du har en sele på, skal du sørge for, at der ikke er andre genstande, der er i vejen, når selen løsnes og tages af.

### SÅDAN STARTES/STOPPES MASKINEN

**For at starte produktet (fig. H)**

1. Flyt låsehåndtaget op, indtil det passer helt ind i rillen, hold det i den position, og tryk derefter på aftrækkeren med variabel hastighed for at starte.

NL

2. Maskinens rotationshastighed styres med aftrækkeren. Jo mere startknappen trykkes ned, jo kraftigere bliver luftstyrken. Jo mindre startknappen trykkes ned, jo svagere bliver luftstyrken. Juster hastigheden i henhold til opgaven.

**BEMÆRK:** Motoren starter kun, når låsehåndtaget føres ind i rillen, og aftrækkeren trykkes ned samtidig.

### Sådan stoppes produktet

Flyt maskinen væk fra skæreområdet, og slip aftrækkeren for at stoppe den.

NL

⚠ **ADVARSEL:** Tag altid batteripakken ud af maskinen, hvis du holder en pause og når du er færdig med arbejdet.

### ÆNDRING AF HASTIGHEDSFUNKTIONEN (FIG. I)

Maskinen har to hastighedstilstande. På den lave hastighed har du bedre kontrol over værktøjet, og det kan køre længere på hver opladning. Tryk på høj/lav hastighed-knappen for, at skifte mellem lav og høj hastighed. Hastighedsindikatoren viser den aktive hastighed: Et lys for lav hastighed og to lys for høj hastighed. Tryk på høj/lav hastighed-knappen for, at vælge den passende hastighed til opgaven.

**BEMÆRK:** Hastigheden kan indstilles, før maskinen tændes eller under drift. Når maskinen startes igen efter en pause, går hastigheden tilbage til den tidligere hastighed.

### BRUG AF MASKINEN

⚠ **ADVARSEL:** Brug rigtig påklædning for at mindske risikoen for skader, når du bruger denne maskine. Undgå, at bære løstsiddende tøj eller smykker. Bær øjen- og øre- / høreværn. Bær kraftige, lange bukser, støvler og handsker. Gå ikke i korte bukser, sandaler eller på bare fødder.

Inden apparatet tages i brug, skal du undersøge området, og sørge for, at der ikke er nogen personer, dyr eller andre løse genstande omkring. Sørg for at de er mindst 15 meter væk. Kontroller derefter din øjenbeskyttelse, at dit tøj er passende og at du har et ordentligt fodfæste.

**Før hver anvendelse undersøges for skader / slidte dele.** Kontroller trimmerhovedet, 3-tands-klingen, beskyttelsesskærmen, beskyttelsestilbehøret, cykelstyret og den dobbelte skulderrem, og udskift alle dele, der er revnede, skæve, bøjede eller beskadigede på nogen måde. Klippebladet på kanten af skærmtilbehøret bliver med tiden sløv. Det anbefales regelmæssigt at slibe den med en fil eller udskifte den med en ny klinge.

### Rengør maskinen efter hver brug

### BRUG MED TRIMMERHOVED

### Justering af klippesnorens længde

Klippehovedet giver brugeren mulighed for at frigive mere klippesnor uden at stoppe motoren. Efterhånden som snoren bliver flosset eller slidt, kan man frigive ekstra snor ved at trykke fjederknoppen let mod jorden, mens trimmeren kører (fig. J).

**BEMÆRK:** Frigivelse af snor bliver vanskeligere, hvis trimmersnoren bliver for kort.

⚠ **ADVARSEL:** Du må ikke fjerne snorkniven eller ændre på den enhed, hvor den sidder. For lang snor vil få motoren til at overophede, og kan føre til alvorlige personskader.

### Sådan skiftes snoren

**BEMÆRK:** Brug standard anbefalet trimmersnor af nylon med en diameter på højst 2,4 mm. Hvis en snor med en anden diameter bruges, kan det overophede eller beskadige produktet.

⚠ **ADVARSEL:** Brug aldrig metalforstærket snor, ståltråd eller reb eller lignende. Disse kan brække af og blive farlige projektiler.

1. Fjern batteripakken.
2. Fjern resterende klippesnor, hvis nødvendigt.
3. Skær et stykke klippesnor på 4 meter, og før snoren ind i monteringshullet inde i øjet (fig. K1). Tryk og træk snoren fra den anden side, indtil der sidder lige meget snor på begge sider af spolen (fig. K2).
4. Tryk, mens du roterer det nederste dæksel i pilens retning, for et vinde snoren op på spolen, indtil der stikker ca. 14 cm snor ud på hver side (fig. K3).
5. Tryk den nedre dækselsamling nedad, mens der trækkes i snorene, for manuelt at trække snoren ud, og så du kan se, om klippehovedet er sat rigtigt på.

Hvis trimmersnoren springer ved udgangsøjet, eller hvis snoren ikke frigives, når trimmerens hoved trykkes mod jorden, følges trinene nedenfor:

1. Fjern batteripakken.
2. Tryk på udløserknapperne på øvre dæksel og fjern det nedre dæksel ved at trække den lige ud (fig. L1).
3. Fjern snoren fra spolen.
4. Hold den øverste dæksel med den ene hånd , og brug den anden hånd til at gribe fat i den nederste dækselenhed , og juster tapperne på det øverste dæksel med hullerne i den nederste dæksel. dækselsamling

(fig. L2). Brug din håndflade til at trykke på den nederste dækselsamling , indtil tapperne låses fast i det øverste dæksel.

5. Sæt klippesnoren på igen.

**BRUG MED 3-TANDS-KLINGEN**

⚠ **ADVARSEL:** Når der ryddes vildtvoksende buskads og krat, skal 3-tands-klingen sættes ned mod planterne, for at klippe dem i småstykker. Brug buskrydderen som en le (fej fra side til side) i jordhøjde. Brug aldrig klippedelen over hoftehøjde.

⚠ **ADVARSEL:** Jo højere klingedelen er løftet fra jorden, jo større risiko er der for at blive ramt af stumper, der kastes ud til siderne.

⚠ **ADVARSEL:** Når der ryddes unge bevoksninger eller andet træagtigt op til 2 centimeters tykkelse, bruges venstre side af klingen for at undgå ryk i klingen. Forsøg ikke at skære træagtige vækster, der er tykkere, da klingen kan sætte sig fast, eller buskrydderen kan give et kraftigt ryk. Dette kan beskadige klingen eller buskrydderen, eller man kan miste kontrollen over buskrydderen med personskade til følge.

⚠ **ADVARSEL:** Uhensigtsmæssig brug af bladet kan få det til, at revne, at lave skår eller splintre. Dele, der slynges ud, kan medføre alvorlig personskade på brugeren eller omkringstående. For at reducere risikoen for personskade, er det vigtigt at tage følgende forholdsregler:

- Undgå kontakt med hårde eller massive genstande som grus, store sten eller metalstykker. I tilfælde af stød med hårde genstande eller kraftig vibration skal værktøjet kontrolleres for skader inden videre brug.
- Skær aldrig i træ eller buske med en diameter over 2 cm.
- Klingen skal regelmæssigt ses efter for tegn på skader. Fortsæt ikke arbejdet med en beskadiget klinge.
- Klingen skal regelmæssigt slibes (når den er blevet mærkbart sløv), og få den afbalanceret, hvis nødvendigt (skal gøres på et kvalificeret værksted).

**Ryk i klinge**

Vær yderst forsigtig, når du bruger 3-tands klingen med denne enhed. Det kan give et ryk i klingen, når den drejende klinge rammer noget, den ikke kan skære igennem. Når det sker, kan det få klingen til at stoppe et øjeblik og pludselig give et hårdt ryk i enheden væk fra den genstand, der blev ramt. Denne reaktion kan være så voldsom, at brugeren mister kontrollen over enheden. Ryk i klingen kan forekomme uden varsel, hvis klingen hager sig fast, går i stå eller binder. Dette sker oftere i områder, hvor det er svært at se materialet, der klippes. For at lette rydningen og øge sikkerheden, så føres buskrydderen hen mod ukrudtet der skal ryddes, fra højre mod venstre. Hvis man rammer en uventet genstand eller en træstamme, vil denne fremgangsmåde kunne mindske risikoen for ryk.

## VEDLIGEHOLDELSE

⚠ **ADVARSEL:** Før eftersyn, rengøring eller service på enheden standses motoren. Vent til alle bevægelige dele er standset, og fjern batteripakken. Efterkommes disse anvisninger ikke, kan det medføre alvorlig personskade eller materielle skader.

NL

⚠ **ADVARSEL:** Ved service må der kun bruges originale reservedele. Brug af andre reservedele kan medføre fare eller forårsage skader på produktet. For at sikre sikkerhed og pålidelighed, bør alle reparationer udføres af en kvalificeret servicetekniker.

**RENGØRING**

Undgå, at bruge opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plastmaterialer risikerer at blive ødelagt, ved brug af forskellige slags alment tilgængelige opløsningsmidler. Brug rene klude til at fjerne snavs, støv, olie, fedt osv.

**RENGØRING AF MASKINEN**

- Efter hver brug af 3-tands-klingen/trimmerhovedet skal du rengøre bladet for snavs, tilstoppet jord eller græs og beskytte det med en blød børste.

**BEMÆRK:** Når kniven til klippesnoren bliver sløvt, skal det slibes af en kvalificeret servicetekniker eller udskiftes med en ny kniv efter behov.

- Rengør skæreenheden med en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel efter hver brug af maskinen.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler på plastkabinettet eller -håndtaget. De kan tage skade af visse aromatiske olier, såsom fyr og citron, og opløsningsmidler såsom petroleum. Fugt kan også give elektrisk stød. Tør al fugt af med en blød tør klud.
- Brug en lille børste eller en lille støvsuger til at rengøre lufthullerne på det bagerste kabinet.

**SÅDAN SKIFTES KLIPPEHOVEDET**

Hvis hovedet løsner sig, efter at det er monteret, skal det straks spændes fast igen.

⚠ **ADVARSEL:** Brug aldrig en kantklipper med en løs klippedel. Udskift straks et revnet, beskadiget eller slidt klippehoved, selv om skaden er begrænset til overfladiske revner. Sådanne påmonteringer kan splintre ved høj hastighed og forårsage alvorlige skader.

**Sådan tages trimmerhovedet af**

NL

Se kapitlet '' **UDSKIFTNING AF TRIMMERHOVEDET MED 3-TANDS-KLINGEN** ''.

**Sådan sættes et nyt trimmerhoved på**

1. Før du monterer det nye trimmerhoved, skal du sørge for, at den indre flange og flangedækslet er placeret korrekt på motorakslen.
2. Juster drivakslen med skruehullet på trimmerhovedet, og forspænd derefter trimmerhovedet på akslen MOD URET.
3. Drej trimmerhovedet for at justere rillen i flangen med aksellåsehullet i gearkassen, og sæt den medfølgende unbrakonøgle i det justerede hul for at fungere som stabilisator.
4. Brug handsker. Spænd trimmerhovedet ordentligt på akslen MOD URET (fig. M).

**TRANSMISSIONSGEARENES SMØRING**

Transmissionsgearene i skærehovedet skal smøres med jævne mellemrum med gearfedt. Se, hvor meget fedt, der er i gearkassen efter ca. hver 50. driftstime ved, at tage pakningsbolten af (fig. N). Hvis der ikke kan ses fedt på gearets sider, skal du følge nedenstående trin for at fylde gearfedt op til 3/4 af kapaciteten. Gearkassen må ikke fyldes helt op.

1. Brug den medfølgende unbrakonøgle til at løsne og fjerne pakningsbolten.
2. Brug en fedtsprøjte (medfølger ikke) til at sprøjte lidt fedt ind i bolthullet. Hullet må højst fyldes 3/4 op.
3. Når fedtet er sprøjtet ind, skal du spænde pakningsbolten.

**Fedtet, skal opfylde følgende krav:**

- NLGI-klasse gennemtrængning: NLGI-1
- Fortykningsmiddel: Ester
- Anbefalet driftstemperatur: -40 °C til 180 °C.
- Udover ovenstående skal fedtet også have en god evne til at start i lave temperaturer, EP, mekanisk forskydning, en god slidstyrke og oxidativ stabilitet.

**TRANSPORT OG OPBEVARING**

- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Brug kraftige handsker til grundig rengøring af maskinen.
- Monter klingehylsteret på 3-tands-klingen for sikker opbevaring (fig. O).
- Opbevar apparatet på et tørt og godt ventileret sted, der er låst og utilgængeligt for børn. Maskinen må ikke opbevares på eller ved siden af kunstgødning, benzin eller andre kemikalier.

**BESKYTTELSE AF MILJØET**



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald. De skal bortskaffes på genbrugspladser.

Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger vedrørende mulige indsamlingssystemer.

Hvis elektriske apparater smides på lossepladsen eller affaldsdeponier, kan der sive giftige stoffer ned i grundvandet og komme ud i fødekæden og gøre skade på menneskers sundhed og velfærd.

## FEJLFINDING

| PROBLEM | ÅRSAG | LØSNING |
|---|---|---|
| Apparatet starter ikke. | ■ Batteripakken er ikke tilsluttet maskinen. | ■ Fastgør batteripakken til maskinen. |
| | ■ Ingen elektrisk kontakt mellem maskinen og batteripakken. | ■ Sæt batteripakken i igen. |
| | ■ Batteripakken er afladet. | ■ Oplad batteripakken. |
| | ■ Låsehåndtag og startknappen er ikke blevet trykket ned samtidigt. | ■ Flyt låsehåndtaget op, og tryk samtidig på aftrækkeren. |
| Maskinen holder op med at køre under klipningen. | ■ Klippesnoren, der bruges, er for tyk. | ■ Brug standard klippesnor af nylon med en diameter på højst 2,4 mm. |
| | ■ Motoren er overbelastet. | ■ Apparatet vil kører normalt igen, når det ikke længere er belastet. Formindsk belastningen på maskinen, når der arbejdes igen. |
| | ■ Batteripakken eller maskinen er for varm. | ■ Lad batteripakken eller maskinen køle af. |
| | ■ Batteripakken er taget af maskinen. | ■ Sæt batteriet i maskinen igen. |
| | ■ Batteriet er afladet. | ■ Oplad batteripakken. |
| Klippesnoren kan ikke frigøres (kun ved brug med trimmerhoved). | ■ Motoraksel eller trimmerhovedet er omviklet med græs. | ■ Stop kantklipperen, fjern batteriet og fjern græs fra motorakslen og trimmerhovedet. |
| | ■ Der er ikke nok snor i trimmerhovedet. | ■ Fjern batteriet, og udskift snoren; se afsnittet "**Udskiftning af snoren**" i denne vejledning. |
| | ■ Klippehovedet er snavset. | ■ Fjern batteriet, og rens det nedre dæksel, spole og øvre dæksel. |
| | ■ Snoren er viklet ind i klippehovedet. | ■ Fjern batteriet, fjern snoren fra spolen og spol den på igen; se afsnittet "**Udskiftning af snoren**" i denne vejledning. |
| | ■ Snoren er for kort. | ■ Tag batteriet ud og træk i snorene, mens trimmerhovedet skiftevis trykkes ned og slippes. |
| Græs har viklet sig ind i klippehovedet og motorkabinettet. | ■ Klipning af højt græs i jordhøjde. | ■ Klip ukrudt i flere sektioner fra toppen og ned til jordniveau. |

NL

## GARANTI

**EGO GARANTI POLITIK**

Besøg venligst hjemmesiden **egopowerplus.eu** for fuldstændige vilkår og betingelser for EGO's garantipolitik.

# LÆS ALLE VEJLEDNINGERNE!



**LÆS BRUGSVEJLEDNINGEN**

⚠ **ADVARSEL:** For at sikre sikkerhed og pålidelighed bør alle reparationer og udskiftninger udføres af en kvalificeret servicetekniker.

DK

## SIKKERHEDSSYMBOLER

Formålet med sikkerheds- symboler er at tiltrække din opmærksomhed på mulige farer. Du skal være meget opmærksom på sikkerhedssymbolerne og forklaringerne til dem og lære at forstå dem. Symbolernes advarsler fjerner ikke i sig selv eventuelle farer. Anvisningerne og advarslerne er ingen erstatninger for ordentlig forebyggelse af ulykker.

⚠ **ADVARSEL:** Sørg for at læse og forstå alle sikkerhedsanvisninger i denne brugsanvisning, herunder alle sikkerhedssymboler, såsom "**FARE**", "**ADVARSEL**" og "**FORSIGTIG**", før du bruger dette værktøj. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

## SYMBOLERNES BETYDNING

⚠ **ADVARSELSSYMBOL:** Indikerer FARE, ADVARSEL eller FORSIGTIG, kan bruges sammen med andre symboler eller billeder.



⚠ **ADVARSEL:** Når en maskine bruges, er der altid en risiko for at genstande slynges ind i øjnene, som kan føre til alvorlige øjenskader. Inden maskinen tages i brug, skal du altid tage beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller på med sideskærm, eller en fuld ansigtsmaske, hvis nødvendigt. Vi anbefaler en Wide Vision Safety Maske til brug over briller eller standard sikkerhedsbriller med sideskærme.

## SIKKERHEDSANVISNINGER

Denne side viser og beskriver sikkerhedssymboler, der kan være på dette produkt. Læs, forstå, og følg alle anvisningerne på maskinen, før du forsøger at samle og betjene den.

| | |
|---|---|
|  | Sikkerhedsadvarsel |
|  | Læs og forstå brugsanvisningen |
|  | Brug beskyttelsesbriller |
|  | Brug høreværn |
|  | Brug hovedbeskyttelse |
|  | Pas på slyngede genstande |
|  | Hold nærstående personer på afstand |
|  | Afbryd batteriet før vedligeholdelse |
|  | Brug håndbeskyttelse |
|  | Brug skridsikkert fodtøj |
|  | Pas på ryk i klingen |
| CE | Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver. |
| UK CA | Dette produkt er i overensstemmelse med lovgivningen i Storbritannien. |
|  | Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Tag det til en godkendt genbrugsplads. |
|  | Garanteret lydniveau. Støjemission til miljøet opfylder EF-direktivet. |
| V | Spænding |
| $n_0$ | Hastighed uden belastning - Drejehastighed, uden belastning |
| .../min | Per minut |
| ⎓ | Jævnstrøm (DC) |
| kg | Kg |
| IPX4 | Beskyttelse mod vandsprøjt |

## SPECIFIKATIONER

| | | |
|---|---|---|
| Skæreenhed | Klippehoved | 3-tands-metalklinge |
| Spænding | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Anbefalet driftstemperatur: | 0°C - 40°C | |
| Anbefalet opbevaringstemperatur: | -20°C - 70°C | |
| Maksimal hastighed | 6000 /min | 6000 /min |
| Type klippesnor | 2,4 mm snoet nylonsnor | / |
| Skær | / | ABB1203 |
| Klippebredde | 38 cm | 30 cm |
| Vægt | 4,84 kg (uden skuldersele, skæretråd og batteripakke) | 4,94 kg (uden klinge, klingedæksel, skuldersele og batteripakke) |
| Målt lydeffektniveau $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Lydtryk tæt ved brugeren $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Garanteret lydeffekt $L_{WA}$ (målt i henhold til 2000/14/EC) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| uafbrudt vibrationer $a_h$ | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Gentagne stødvibrationer $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Vibrationsværdier a $_h$ (kontinuerlige vibrationer), p $_F$ (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed K bestemt i henhold til EN 62841.
- Den deklarerede samlede vibrationsværdi og de deklarerede støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne en maskine med en anden. Den deklarerede samlede vibrationsværdi og de deklarerede støjemissionsværdier kan også bruges i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

⚠ **ADVARSEL:** Vibrationsemissionen og støjemissionen under maskinens faktiske brug kan afvige fra den deklarerede samlede værdi afhængigt af, hvordan maskinen anvendes; og der skal identificeres sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren, som er baseret på et estimat af eksponering under de faktiske brugsforhold (under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen, såsom de tidspunkter, hvor maskinen er slukket, og hvornår den kører i tomgang, ud over udløsningstiden).

## PAKKE (FIG. A1)

DK

## BESKRIVELSE

**KEND DIN BUSTRIMMER (FIG. A1)**

1. Klippesnor
2. Klippehoved
3. Kniv til afskæring af snoren
4. Pakningsbolt
5. Hul til låsning af aksel
6. Aksel
7. Vingebolt
8. Startknap
9. Låsegreb
10. Hastighedsindikator
11. Indstillingsknap til høj/lav hastighed
12. Cykelstyr
13. Løkke på skulderrem
14. Gummibeskyttere
15. Udløserknap til batteri
16. Udløsermekanisme
17. Skærmsamling
18. Skærmtilbehør
19. 3-tands-klinge
20. Skede til sværd
21. Udvendig flange (kun til brug med buskrydderhovedet)
22. Møtrik (kun til brug med buskrydderhovedet)
23. Multifunktions-skruenøgle
24. Unbrakonøgle
25. Dobbelt skulderrem
26. Remspænde
27. Hoftepude

⚠ **ADVARSEL:** Brug aldrig maskinen uden skærmen ordentligt på plads. Skærmen skal altid være på værktøjet for at beskytte brugeren.

⚠ **ADVARSEL:** Når maskinen er udstyret med et trimmerhoved, skal beskyttelsesskærmtilbehøret med trådskærerblad monteres på beskyttelsesskærmen. Manglende overholdelse vil resultere i en for lang skæretråd og overbelastning af motoren. Brug aldrig trimmerhovedet uden beskyttelsestilbehøret.

# SAMLING

DK

⚠ **ADVARSEL:** Hvis nogen dele er beskadigede eller mangler, må du ikke Brug ikke buskrydderen, før delene er udskiftet. Brug af buskrydderen med beskadigede eller manglende dele kan resultere i alvorlig personskade.

⚠ **ADVARSEL:** Forsøg ikke at modificere buskrydderen eller lave tilbehør, der ikke anbefales til brug med dette produkt. Enhver sådan ændring eller modifikation er misbrug og kan resultere i en farlig situation og føre til eventuel alvorlig personskade.

⚠ **ADVARSEL:** Brug altid kraftige handsker, når du monterer eller afmonterer beskyttelsesskærmen, og når du udfører vedligeholdelse på 3-tands-klingen/linjeskæreklingen. Vær forsigtig med den trådskårne klinge på beskyttelsestilbehøret/3-tands-klingen for at beskytte dine hænder mod at blive skadet af begge klinger.

⚠ **ADVARSEL:** For at forhindre utilsigtet start, der kan forårsage alvorlig personskade, skal du altid fjerne batteripakken fra maskinen, når du samler dele eller transporterer maskinen.

⚠ **ADVARSEL:** Brug aldrig maskinen uden at beskyttelsesskærmen og cykelhåndtaget er fast på plads. Manglende overholdelse af anvisningerne vil kunne medføre alvorlig personskade.

### MONTERING AF CYKELSTYRET

1. Sæt det samlede cykelstyr på dets monteringssædet, der er placeret på maskinens aksel, som vist i figur B.
2. Sæt vingebolten i, og spænd den.

| | |
|---|---|
| B-1 | Håndtagsmonteringssæde |

### MONTERING AF SKÆRMEN

Løsn, og fjern de to skruer på skærmen (fig. C1). Sørg for at skærmens monteringshuller passer med enhedens huller. Sæt derefter skærmen fast på akslen med de to skruer og fjederskiver (fig. C2).

Sørg for, at skærmen er fastgjort som vist, da enhver omvendt fastgørelse vil forårsage stor fare!

### UDSKIFTNING AF TRIMMERHOVEDET MED 3-TANDS KLINGEN

Gør dig bekendt med trimmerhovedet ved at se figur D1. Følg trinene nedenfor for at fjerne trimmerhovedet og montere 3-tands-klingen.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Indre flange | D1-5 | Klippesnor |
| D1-2 | Flangebeslag | D1-6 | Fjedr |
| D1-3 | Øvre dæksel | D1-7 | Nedre dækselsamling |
| D1-4 | Spole | | |

#### Sådan tages trimmerhovedet af

1. Drej trimmerhovedet for at justere rillen i den indre flange med aksellåsehullet i gearkassen, og sæt den medfølgende unbrakonøgle i det justerede hul for at fungere som stabilisator (fig. D2).
2. Brug handsker. Drej trimmerhovedet MED URET i henhold til den rotationsretning, der er markeret på det øverste dæksel (fig. D2), indtil det kan fjernes fra akslen (fig. D3).

#### Sådan monteres 3-tand-klingen

Før klingen monteres, skal det spændes fast, at den indre flange og flangedækslet er placeret korrekt på motorakslen (fig. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Motoraksel | E1-5 | Ydre flange |
| E1-2 | Indre flange | E1-6 | Møtrik |
| E1-3 | Flangebeslag | E1-7 | Rille i flange |
| E1-4 | 3-tands-klinge | | |

1. Fjern beskyttelsestilbehøret ved at løsne de tre skrueenheder (fig. E2).
2. Klingen leveres med en skede. Før montering af kniven på buskrydderen skal skeden fjernes ved at løsne spændebåndet fra krogen på skeden (fig. E3).

**BEMÆRK:** For at beskytte mod personskader, skal du bruge handsker før al drift med 3 tands-klingen.

3. Drej motorakslen for at justere rillen i den indre flange med aksellåsehullet i gearkassen. Sæt unbrakonøglen i de justerede huller for at fungere som stabilisator (fig. E4).

4. Sæt klingen på motorakslen, så dens flade flugter med forhøjningen på den indre flange. Monter den ydre flange og møtrikken (fig. E5). Forspænd møtrikken med fingrene MOD URET.
5. Placer gearkassen mod en solid overflade til støtte. Med den ene hånd holdes akslen på buskrydderen, og med den anden hånd holdes den medfølgende multifunktionsværktøjet. Stram møtrikken modsat pilens retning markeret på den ydre flange (fig. E6).

### BRUG AF SKÆRMTILBEHØR

⚠ **ADVARSEL:** Når kantklipperen er udstyret med et trimmerhoved, skal skærmtilbehøret være monteret på skærmen.

Fastgør beskyttelsestilbehøret på beskyttelsesskærmen ved at stramme de tre skruer med unbrakonøglen, da trådskæreren er monteret på beskyttelsestilbehøret. Manglende overholdelse kan resultere i en for lang skæreline og overbelastning af motoren.

## BETJENING

⚠ **ADVARSEL:** Lad ikke fortrolighed med dette produkt gøre dig skødesløs. Husk på, at det kan føre til alvorlige skader, hvis du ikke er opmærksom i blot et sekund.

⚠ **ADVARSEL:** Bær altid sikkerhedsbriller samt høreværn. Hvis disse ikke bruges, kan du få genstande slynget i øjnene, og der kan også opstå andre alvorlige skader.

⚠ **ADVARSEL:** Anvend ikke tilbehør eller påmonteringer, der ikke anbefales af fabrikanten af dette produkt. Brug af tilbehør eller påmonteringer, der ikke anbefales, kan forårsage alvorlig personskade.

### ANVENDELSER

Du kan bruge buskrydderen til følgende formål:

- **Med 3-tands-metalklinge:** Slåning af græs, ukrudt, vild vækst og krat, udtynding af unge bestande med en maksimal stængeldiameter på 2 cm.
- **Med trimmerhovedet:** Klipning af græs og ukrudt omkring indgangspartier, hegn, terrasser.

**BEMÆRK:** Maskinen må kun bruges til dens tilsigtede formål. Enhver anden anvendelse anses for at være et tilfælde af misbrug.

### PÅSÆTNING / AFTAGNING BATTERIPAKKEN

**Produktet må kun bruges med EGO's batteripakker og opladere, der er anført i fig A2.**

**Lad batteriet helt op inden første brug.**

#### Montering

Flugt batteriets ribber med monteringsnoterne, og tryk batteriet ned, indtil du hører et "klik" (fig. F1).

#### Fjernelse

Tryk på knappen til batteriudløseren, og træk batteripakken ud (fig. F2).

⚠ **ADVARSEL:** Vær altid opmærksom på dine fødders placering og på børn eller kæledyr omkring dig, når du trykker på udløserknappen til batteriet. Der kan opstå alvorlig skade, hvis der opstår en fejl på batteriet. Fjern ALDRIG batteriet på et højt sted.

### SÅDAN MONTERES DEN DOBBELTE SKULDERREM OG SÅDAN HOLDES MASKINEN

Sæt den dobbelte skulderrem på kabinettet, og sæt remspændets to dele ind i hinanden, indtil der lyder et klik (fig. G1). Tryk på håndtaget på hoftepuden, og sæt hoftepudens krog i skulderremmens løkke (fig. G2).

Hold kantklipperen med begge hænder på højre side af kroppen (fig. G3). Trimmerhovedet eller klingen skal holdes parallelt med jorden i den ønskede højde, uden at brugeren læner sig fremover.

Kantklipperen kan tages af på to måder. Løsn remspændet (fig. G4), eller tryk på grebet på hoftepuden, og tag den væk fra skulderremsløjfen (fig. G5).

⚠ **ADVARSEL:** Når der opstår en fare, så tag den straks af skulderen, uanset hvordan remmen er sat på. Løsn remspændet (fig. G4) og tag skulderremmene af på begge sider med begge hænder.

⚠ **ADVARSEL:** Du må ikke bruge den ene skulderrem og den dobbelte skulderrem på samme tid.

⚠ **ADVARSEL:** Når du har en sele på, skal du sørge for, at der ikke er andre genstande, der er i vejen, når selen løsnes og tages af.

### SÅDAN STARTES/STOPPES MASKINEN

**For at starte produktet (fig. H)**

1. Flyt låsehåndtaget op, indtil det passer helt ind i rillen, hold det i den position, og tryk derefter på aftrækkeren med variabel hastighed for at starte.

DK

2. Maskinens rotationshastighed styres med aftrækkeren. Jo mere startknappen trykkes ned, jo kraftigere bliver luftstyrken. Jo mindre startknappen trykkes ned, jo svagere bliver luftstyrken. Juster hastigheden i henhold til opgaven.

**BEMÆRK:** Motoren starter kun, når låsehåndtaget føres ind i rillen, og aftrækkeren trykkes ned samtidig.

### Sådan stoppes produktet

Flyt maskinen væk fra skæreområdet, og slip aftrækkeren for at stoppe den.



⚠ **ADVARSEL:** Tag altid batteripakken ud af maskinen, hvis du holder en pause og når du er færdig med arbejdet.

### ÆNDRING AF HASTIGHEDSFUNKTIONEN (FIG. I)

Maskinen har to hastighedstilstande. På den lave hastighed har du bedre kontrol over værktøjet, og det kan køre længere på hver opladning. Tryk på høj/lav hastighed-knappen for, at skifte mellem lav og høj hastighed. Hastighedsindikatoren viser den aktive hastighed: Et lys for lav hastighed og to lys for høj hastighed. Tryk på høj/lav hastighed-knappen for, at vælge den passende hastighed til opgaven.

**BEMÆRK:** Hastigheden kan indstilles, før maskinen tændes eller under drift. Når maskinen startes igen efter en pause, går hastigheden tilbage til den tidligere hastighed.

### BRUG AF MASKINEN

⚠ **ADVARSEL:** Brug rigtig påklædning for at mindske risikoen for skader, når du bruger denne maskine. Undgå, at bære løstsiddende tøj eller smykker. Bær øjen- og øre- / høreværn. Bær kraftige, lange bukser, støvler og handsker. Gå ikke i korte bukser, sandaler eller på bare fødder.

Inden apparatet tages i brug, skal du undersøge området, og sørge for, at der ikke er nogen personer, dyr eller andre løse genstande omkring. Sørg for at de er mindst 15 meter væk. Kontroller derefter din øjenbeskyttelse, at dit tøj er passende og at du har et ordentligt fodfæste.

**Før hver anvendelse undersøges for skader / slidte dele.** Kontroller trimmerhovedet, 3-tands-klingen, beskyttelsesskærmen, beskyttelsestilbehøret, cykelstyret og den dobbelte skulderrem, og udskift alle dele, der er revnede, skæve, bøjede eller beskadigede på nogen måde. Klippebladet på kanten af skærmtilbehøret bliver med tiden sløv. Det anbefales regelmæssigt at slibe den med en fil eller udskifte den med en ny klinge.

### Rengør maskinen efter hver brug

### BRUG MED TRIMMERHOVED

### Justering af klippesnorens længde

Klippehovedet giver brugeren mulighed for at frigive mere klippesnor uden at stoppe motoren. Efterhånden som snoren bliver flosset eller slidt, kan man frigive ekstra snor ved at trykke fjederknoppen let mod jorden, mens trimmeren kører (fig. J).

**BEMÆRK:** Frigivelse af snor bliver vanskeligere, hvis trimmersnoren bliver for kort.

⚠ **ADVARSEL:** Du må ikke fjerne snorkniven eller ændre på den enhed, hvor den sidder. For lang snor vil få motoren til at overophede, og kan føre til alvorlige personskader.

### Sådan skiftes snoren

**BEMÆRK:** Brug standard anbefalet trimmersnor af nylon med en diameter på højst 2,4 mm. Hvis en snor med en anden diameter bruges, kan det overophede eller beskadige produktet.

⚠ **ADVARSEL:** Brug aldrig metalforstærket snor, ståltråd eller reb eller lignende. Disse kan brække af og blive farlige projektiler.

1. Fjern batteripakken.
2. Fjern resterende klippesnor, hvis nødvendigt.
3. Skær et stykke klippesnor på 4 meter, og før snoren ind i monteringshullet inde i øjet (fig. K1). Tryk og træk snoren fra den anden side, indtil der sidder lige meget snor på begge sider af spolen (fig. K2).
4. Tryk, mens du roterer det nederste dæksel i pilens retning, for et vinde snoren op på spolen, indtil der stikker ca. 14 cm snor ud på hver side (fig. K3).
5. Tryk den nedre dækselsamling nedad, mens der trækkes i snorene, for manuelt at trække snoren ud, og så du kan se, om klippehovedet er sat rigtigt på.

Hvis trimmersnoren springer ved udgangsøjet, eller hvis snoren ikke frigives, når trimmerens hoved trykkes mod jorden, følges trinene nedenfor:

1. Fjern batteripakken.
2. Tryk på udløserknapperne på øvre dæksel og fjern det nedre dæksel ved at trække den lige ud (fig. L1).
3. Fjern snoren fra spolen.
4. Hold den øverste dæksel med den ene hånd , og brug den anden hånd til at gribe fat i den nederste dækselenhed , og juster tapperne på det øverste dæksel med hullerne i den nederste dæksel. dækselsamling

(fig. L2). Brug din håndflade til at trykke på den nederste dækselsamling , indtil tapperne låses fast i det øverste dæksel.

5. Sæt klippesnoren på igen.

**BRUG MED 3-TANDS-KLINGEN**

⚠ **ADVARSEL:** Når der ryddes vildtvoksende buskads og krat, skal 3-tands-klingen sættes ned mod planterne, for at klippe dem i småstykker. Brug buskrydderen som en le (fej fra side til side) i jordhøjde. Brug aldrig klippedelen over hoftehøjde.

⚠ **ADVARSEL:** Jo højere klingedelen er løftet fra jorden, jo større risiko er der for at blive ramt af stumper, der kastes ud til siderne.

⚠ **ADVARSEL:** Når der ryddes unge bevoksninger eller andet træagtigt op til 2 centimeters tykkelse, bruges venstre side af klingen for at undgå ryk i klingen. Forsøg ikke at skære træagtige vækster, der er tykkere, da klingen kan sætte sig fast, eller buskrydderen kan give et kraftigt ryk. Dette kan beskadige klingen eller buskrydderen, eller man kan miste kontrollen over buskrydderen med personskade til følge.

⚠ **ADVARSEL:** Uhensigtsmæssig brug af bladet kan få det til, at revne, at lave skår eller splintre. Dele, der slynges ud, kan medføre alvorlig personskade på brugeren eller omkringstående. For at reducere risikoen for personskade, er det vigtigt at tage følgende forholdsregler:

- Undgå kontakt med hårde eller massive genstande som grus, store sten eller metalstykker. I tilfælde af stød med hårde genstande eller kraftig vibration skal værktøjet kontrolleres for skader inden videre brug.
- Skær aldrig i træ eller buske med en diameter over 2 cm.
- Klingen skal regelmæssigt ses efter for tegn på skader. Fortsæt ikke arbejdet med en beskadiget klinge.
- Klingen skal regelmæssigt slibes (når den er blevet mærkbart sløv), og få den afbalanceret, hvis nødvendigt (skal gøres på et kvalificeret værksted).

**Ryk i klinge**

Vær yderst forsigtig, når du bruger 3-tands klingen med denne enhed. Det kan give et ryk i klingen, når den drejende klinge rammer noget, den ikke kan skære igennem. Når det sker, kan det få klingen til at stoppe et øjeblik og pludselig give et hårdt ryk i enheden væk fra den genstand, der blev ramt. Denne reaktion kan være så voldsom, at brugeren mister kontrollen over enheden. Ryk i klingen kan forekomme uden varsel, hvis klingen hager sig fast, går i stå eller binder. Dette sker oftere i områder, hvor det er svært at se materialet, der klippes. For at lette rydningen og øge sikkerheden, så føres buskrydderen hen mod ukrudtet der skal ryddes, fra højre mod venstre. Hvis man rammer en uventet genstand eller en træstamme, vil denne fremgangsmåde kunne mindske risikoen for ryk.

## VEDLIGEHOLDELSE

⚠ **ADVARSEL:** Før eftersyn, rengøring eller service på enheden standses motoren. Vent til alle bevægelige dele er standset, og fjern batteripakken. Efterkommes disse anvisninger ikke, kan det medføre alvorlig personskade eller materielle skader.

⚠ **ADVARSEL:** Ved service må der kun bruges originale reservedele. Brug af andre reservedele kan medføre fare eller forårsage skader på produktet. For at sikre sikkerhed og pålidelighed, bør alle reparationer udføres af en kvalificeret servicetekniker.

**RENGØRING**

Undgå, at bruge opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plastmaterialer risikerer at blive ødelagt, ved brug af forskellige slags alment tilgængelige opløsningsmidler. Brug rene klude til at fjerne snavs, støv, olie, fedt osv.

**RENGØRING AF MASKINEN**

- Efter hver brug af 3-tands-klingen/trimmerhovedet skal du rengøre bladet for snavs, tilstoppet jord eller græs og beskytte det med en blød børste.

**BEMÆRK:** Når kniven til klippesnoren bliver sløvt, skal det slibes af en kvalificeret servicetekniker eller udskiftes med en ny kniv efter behov.

- Rengør skæreenheden med en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel efter hver brug af maskinen.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler på plastkabinettet eller -håndtaget. De kan tage skade af visse aromatiske olier, såsom fyr og citron, og opløsningsmidler såsom petroleum. Fugt kan også give elektrisk stød. Tør al fugt af med en blød tør klud.
- Brug en lille børste eller en lille støvsuger til at rengøre lufthullerne på det bagerste kabinet.

**SÅDAN SKIFTES KLIPPEHOVEDET**

Hvis hovedet løsner sig, efter at det er monteret, skal det straks spændes fast igen.

**⚠ ADVARSEL:** Brug aldrig en kantklipper med en løs klippedel. Udskift straks et revnet, beskadiget eller slidt klippehoved, selv om skaden er begrænset til overfladiske revner. Sådanne påmonteringer kan splintre ved høj hastighed og forårsage alvorlige skader.

### Sådan tages trimmerhovedet af

Se kapitlet '' **UDSKIFTNING AF TRIMMERHOVEDET MED 3-TANDS-KLINGEN** ''.

### Sådan sættes et nyt trimmerhoved på

1. Før du monterer det nye trimmerhoved, skal du sørge for, at den indre flange og flangedækslet er placeret korrekt på motorakslen.
2. Juster drivakslen med skruehullet på trimmerhovedet, og forspænd derefter trimmerhovedet på akslen MOD URET.
3. Drej trimmerhovedet for at justere rillen i flangen med aksellåsehullet i gearkassen, og sæt den medfølgende unbrakonøgle i det justerede hul for at fungere som stabilisator.
4. Brug handsker. Spænd trimmerhovedet ordentligt på akslen MOD URET (fig. M).

DK

### TRANSMISSIONSGEARENES SMØRING

Transmissionsgearene i skærehovedet skal smøres med jævne mellemrum med gearfedt. Se, hvor meget fedt, der er i gearkassen efter ca. hver 50. driftstime ved, at tage pakningsbolten af (fig. N). Hvis der ikke kan ses fedt på gearets sider, skal du følge nedenstående trin for at fylde gearfedt op til 3/4 af kapaciteten. Gearkassen må ikke fyldes helt op.

1. Brug den medfølgende unbrakonøgle til at løsne og fjerne pakningsbolten.
2. Brug en fedtsprøjte (medfølger ikke) til at sprøjte lidt fedt ind i bolthullet. Hullet må højst fyldes 3/4 op.
3. Når fedtet er sprøjtet ind, skal du spænde pakningsbolten.

### Fedtet, skal opfylde følgende krav:

- NLGI-klasse gennemtrængning: NLGI-1
- Fortykningsmiddel: Ester
- Anbefalet driftstemperatur: -40 °C til 180 °C.
- Udover ovenstående skal fedtet også have en god evne til at start i lave temperaturer, EP, mekanisk forskydning, en god slidstyrke og oxidativ stabilitet.

### TRANSPORT OG OPBEVARING

- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Brug kraftige handsker til grundig rengøring af maskinen.
- Monter klingehylsteret på 3-tands-klingen for sikker opbevaring (fig. O).
- Opbevar apparatet på et tørt og godt ventileret sted, der er låst og utilgængeligt for børn. Maskinen må ikke opbevares på eller ved siden af kunstgødning, benzin eller andre kemikalier.

### BESKYTTELSE AF MILJØET



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald. De skal bortskaffes på genbrugspladser.

Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger vedrørende mulige indsamlingssystemer.

Hvis elektriske apparater smides på lossepladsen eller affaldsdeponier, kan der sive giftige stoffer ned i grundvandet og komme ud i fødekæden og gøre skade på menneskers sundhed og velfærd.

## FEJLFINDING

| PROBLEM | ÅRSAG | LØSNING |
|---|---|---|
| Apparatet starter ikke. | ■ Batteripakken er ikke tilsluttet maskinen. | ■ Fastgør batteripakken til maskinen. |
| | ■ Ingen elektrisk kontakt mellem maskinen og batteripakken. | ■ Sæt batteripakken i igen. |
| | ■ Batteripakken er afladet. | ■ Oplad batteripakken. |
| | ■ Låsehåndtag og startknappen er ikke blevet trykket ned samtidigt. | ■ Flyt låsehåndtaget op, og tryk samtidig på aftrækkeren. |
| Maskinen holder op med at køre under klipningen. | ■ Klippesnoren, der bruges, er for tyk. | ■ Brug standard klippesnor af nylon med en diameter på højst 2,4 mm. |
| | ■ Motoren er overbelastet. | ■ Apparatet vil kører normalt igen, når det ikke længere er belastet. Formindsk belastningen på maskinen, når der arbejdes igen. |
| | ■ Batteripakken eller maskinen er for varm. | ■ Lad batteripakken eller maskinen køle af. |
| | ■ Batteripakken er taget af maskinen. | ■ Sæt batteriet i maskinen igen. |
| | ■ Batteriet er afladet. | ■ Oplad batteripakken. |
| Klippesnoren kan ikke frigøres (kun ved brug med trimmerhoved). | ■ Motoraksel eller trimmerhovedet er omviklet med græs. | ■ Stop kantklipperen, fjern batteriet og fjern græs fra motorakslen og trimmerhovedet. |
| | ■ Der er ikke nok snor i trimmerhovedet. | ■ Fjern batteriet, og udskift snoren; se afsnittet "**Udskiftning af snoren**" i denne vejledning. |
| | ■ Klippehovedet er snavset. | ■ Fjern batteriet, og rens det nedre dæksel, spole og øvre dæksel. |
| | ■ Snoren er viklet ind i klippehovedet. | ■ Fjern batteriet, fjern snoren fra spolen og spol den på igen; se afsnittet "**Udskiftning af snoren**" i denne vejledning. |
| | ■ Snoren er for kort. | ■ Tag batteriet ud og træk i snorene, mens trimmerhovedet skiftevis trykkes ned og slippes. |
| Græs har viklet sig ind i klippehovedet og motorkabinettet. | ■ Klipning af højt græs i jordhøjde. | ■ Klip ukrudt i flere sektioner fra toppen og ned til jordniveau. |

DK

## GARANTI

**EGO GARANTI POLITIK**

Besøg venligst hjemmesiden **egopowerplus.eu** for fuldstændige vilkår og betingelser for EGO's garantipolitik.

# LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER!



**LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN**

⚠ **VARNING:** För att garantera säkerheten och pålitligheten skall alla reparationer och utbyten utföras av en kvalificerad servicetekniker.

## SÄKERHETSSYMBOLER

SE

Syftet med säkerhetssymboler är att uppmärksamma eventuella faror. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna av dessa kräver din fullständiga uppmärksamhet och förståelse. Symbolvarningarna i sig eliminerar inte några faror. Instruktionerna och varningarna som ges är inte något substitut för korrekta åtgärder för förhindrande av olyckor.

⚠ **VARNING:** Var noga med att läsa igenom och förstå alla säkerhetsinstruktioner i denna bruksanvisning, inklusive alla varningssymboler såsom "**FARA**", "**VARNING**" och "**FÖRSIKTIGHET**" innan verktyget används. Underlåtenhet att följa de instruktioner som listas nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.

## SYMBOLBETYDELSE

⚠ **SÄKERHETSLARMSYMBOL:** Indikerar **FARA**, **VARNING** eller **FÖRSIKTIGHET**, kan användas tillsammans med andra symboler eller bilder.



⚠ **VARNING:** Användning av något elverktyg kan resultera i att främmande föremål kastas in i dina ögon vilket kan resultera in allvarliga ögonskador. Använd alltid skyddsglasögon, skyddsglasögon med sidoskydd och full ansiktsskydd när det behövs. Vi rekommenderar att en ansiktsmask med brett synfält används ovanpå glasögonen eller standard skyddsglasögon med sidoskydd.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

På den här sidan visas och beskrivs säkerhetssymboler som kan förekomma på produkten. Läs igenom, förstå och följ alla instruktioner på maskinen innan försök görs att montera och hantera den.

| | |
|---|---|
|  | Säkerhetslarm |
|  | Läs och förstå bruksanvisningen |
|  | Använd ögonskydd |
|  | Använd hörselskydd |
|  | Använd huvudskydd |
|  | Se upp för objekt som slungas iväg |
|  | Håll åskådare på avstånd |
|  | Koppla ifrån batteriet innan underhåll utförs |
|  | Använd handskydd |
|  | Bär halksäkra skor |
|  | Var försiktig med bladets dragkraft |
| CE | Produkten uppfyller gällande EG-direktiv. |
| UK CA | Produkten uppfyller tillämpliga lagar i Storbritannien. |
|  | Uttjänta elektriska produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in dem till en godkänd återvinningsstation. |
|  | Garanterad ljudeffektnivå. Bulleremissioner för omgivningen enligt EU-direktivet. |
| V | Spänning |
| $n_0$ | Ingen belastningshastighet - Rotationshastighet utan belastning |
| .../min | Per minut |
| ⎓ | Likström |
| kg | Kilogram |
| IPX4 | Sköljtätt |

## SPECIFIKATIONER

| | | |
|---|---|---|
| Klippaggregat | Trimmerhuvud | 3-tands metallblad |
| Spänning | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Rekommenderad drifttemperatur: | 0 °C - 40 °C | |
| Rekommenderad förvaringstemperatur: | -20 °C - 70 °C | |
| Högsta hastighet | 6000/min | 6000/min |
| Typ av trimmertråd | 2,4 mm nylontråd | / |
| Skärblad | / | ABB1203 |
| Klippbredd | 38 cm | 30 cm |
| Vikt | 4,84 kg (utan axelrem, klipptråd och batteripaket) | 4,94 kg (utan blad, bladskydd, axelrem och batteripaket) |
| Uppmätt ljudeffektnivå $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Ljudtrycksnivå vid operatörens position $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Garanterad ljudtrycksnivå $L_{WA}$ (uppmätt enligt 2000/14/EG) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Kontinuerliga vibrationer $a_h$ | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Upprepade stötvibrationer $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Vibrationsvärden $a_h$ (kontinuerliga vibrationer), $p_F$ (upprepade stötvibrationer) och osäkerhet K bestämda enligt EN 62841.
- Det deklarerade totala vibrationsvärdet och de deklarerade bullerutsläppsvärdena har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra en maskin med en annan. Det deklarerade totala vibrationsvärdet och de deklarerade bullerutsläppsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponeringen.

⚠ **VARNING:** Vibrationsutsläppet och bullerutsläppet vid faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade totala värdet beroende på hur maskinen används; och behovet av att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda operatören som baseras på en uppskattning av exponeringen under de faktiska användningsförhållandena (med hänsyn till alla delar av driftcykeln, såsom de tider då maskinen är avstängd och när den går på tomgång utöver utlösningstiden).

## PAKET (BILD A1)

## BESKRIVNING

SE

**LÄR KÄNNA DIN GRÄSKLIPPARE (bild A1)**

1. Trimmertråd
2. Trimmerhuvud
3. Trådskärblad
4. Tätningsbult
5. Låsningshål för axel
6. Axel
7. Vingbult
8. Variabelt gasreglage
9. Startspärr
10. Hastighetsindikator
11. Hastighetsreglage hög/låg
12. Cykelhandtag
13. Axelremsögla
14. Gummiskydd
15. Batterilåsknapp
16. Utmatningsmekanism
17. Skyddsenhet
18. Skyddstillsats
19. Röjsågsblad med 3 tänder
20. Bladslida
21. Yttre fläns (endast för användning med röjsågshuvud)
22. Mutter (endast för användning med röjsågshuvud)
23. Multifunktionell skiftnyckel
24. Insexnyckel
25. Dubbelaxelrem
26. Bältesspänne
27. Höftdyna

**⚠ VARNING:** Använd aldrig maskinen utan att skyddet är korrekt på plats. Skyddet måste alltid vara monterat på verktyget för att skydda användaren.

**⚠ VARNING:** När maskinen är utrustad med ett trimmerhuvud ska skyddstillbehöret med klippblad monteras på skyddet. Underlåtenhet att följa detta kommer att resultera i en för lång klipptråd och överbelasta motorn. Använd aldrig trimmerhuvudet utan skyddstillbehöret.

# MONTERING

**⚠ VARNING:** Om någon del är skadad eller saknas ska gräsklipparen inte användas förrän delarna har ersatts. Användning av gräsklipparen med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarliga personskador.

SE

**⚠ VARNING:** Försök inte att modifiera gräsklipparen eller skapa tillbehör som inte rekommenderas för användning med denna produkt. Alla sådana ändringar eller modifikationer är felaktig användning och resulterar i farliga förhållanden som kan leda till allvarliga personskador.

**⚠ VARNING:** Använd alltid kraftiga handskar vid montering eller borttagning av skyddet och vid underhåll av 3-tandsbladet/klippbladet. Var försiktig med klippbladet på skyddstillbehöret / 3-tandsbladet för att skydda dina händer från att skadas av båda bladen.

**⚠ VARNING:** För att förhindra oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga personskador, ta alltid bort batteripaketet från maskinen när delar monteras eller när maskinen transporteras.

**⚠ VARNING:** Använd aldrig maskinen utan att skyddet och cykelhandtaget är korrekt på plats. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i allvarliga personskador.

### MONTERING AV CYKELHANDTAGET

1. Sätt cykelhandtagsmonteringen på handtagsmonteringsplatsen som finns på maskinens axel, som visas i bild B.
2. Sätt i vingbulten och dra åt den.

| | |
|---|---|
| B-1 | Handtag monteringsstol |

### MONTERA SKYDDET

Lossa och ta bort de två skruvarna från skyddet (bild C1), rikta in skyddets monteringshål mot monteringshålen och lås sedan skyddet på axelbasen med de två skruvarna tillsammans med två fjäderbrickor (bild C2).

Se till att skyddet är korrekt fastsatt som visat, en omvänd fastsättning är mycket farligt!

### BYTA UT TRIMMERHUVIUDET MOT 3-TANDS BLADET

Bekanta dig med trimmerhuvudet genom att hänvisa till bild D1. Följ stegen nedan för att ta bort trimmerhuvudet och montera 3-tands bladet.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Innerfläns | D1-5 | Trimmertråd |
| D1-2 | Flänsskydd | D1-6 | Fjäder |
| D1-3 | Övre skyddskåpa | D1-7 | Nedre skyddskåpa |
| D1-4 | Spole | | |

### Ta bort trimmerhuvudet

1. Rotera trimmerhuvudet för att rikta in skåran i den inre flänsen med låsningshålet för axeln på växelhuset och för in den medföljande insexnyckeln i det inriktade hålet för att fungera som en stabilisator (bild D2).
2. Använd handskar. Rotera trimmerhuvudet MEDURS enligt rotationsriktningen som är markerad på det övre skyddet (bild D2) tills det kan tas bort från axeln (bild D3).

### För att montera 3-tandsbladet

Innan du monterar bladet, se till att den inre flänsen och flänskåpan är korrekt placerade på motoraxeln (bild E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Motoraxel | E1-5 | Yttre fläns |
| E1-2 | Innerfläns | E1-6 | Mutter |
| E1-3 | Flänsskydd | E1-7 | Skåra i flänsen |
| E1-4 | Röjsågsblad med 3 tänder | | |

1. Ta bort skyddstillsatsen genom att lossa de tre skruvmonteringarna (bild E2).
2. Röjsågsbladet levereras med en slida. Innan du monterar skärbladet på röjsågen bör slidan tas bort genom att ta bort vajerklammern från slidans ögla (bild E3).

**UPPMÄRKSAMMA:** För att skydda dig mot personskador måste du använda handskar före hantering av det tretandade bladet.

3. Rotera motoraxeln för att rikta in skåran i den inre flänsen med låsningshålet för axeln på växelhuset. För in insexnyckeln i de inriktade hålen för att fungera som en stabilisator (bild E4).
4. Montera röjsågsbladet på motoraxeln, säkerställ att röjsågsbladets yta är i jämnhöjd med ytan på den inre flänsens utbuktning. Montera den yttre flänsen och muttern (bild E5). Fördra muttern i MOTSOLS riktning för hand.

5. Placera växelhuset mot en fast yta för stöd. Håll röjsågens axel med ena handen och den multifunktionella skiftnyckeln med den andra handen för att dra åt muttern enligt pilikonen som visas på den yttre flänsen (bild E6).

### ANVÄNDA SKYDDSTILLBEHÖRET

⚠ **VARNING:** När röjsågen är utrustad med ett trimmerhuvud måste skyddstillbehöret monteras till skyddet.

Säkra skyddstillsatsen på skyddet genom att dra åt de tre skruvarna med insexnyckeln eftersom linjeskärande blad är utrustat på skyddstillsatsen. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i en för lång skärtråd och att motorn överbelastas.

## ANVÄNDNING

⚠ **VARNING:** Bli inte vårdslös bara för att du är bekant med denna produkt. Kom ihåg att oaktsamhet under bara bråkdelen av en sekund är tillräckligt för att orsaka allvarliga skador.

⚠ **VARNING:** Använd alltid skyddsglasögon, tillsammans med hörselskydd. Om inte riskerar du att få föremål slungade i ögonen eller skadas allvarligt på annat sätt.

⚠ **VARNING:** Använd inga andra delar eller tillbehör än de som rekommenderas av tillverkaren av produkten. Användning av tillbehör eller delar som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.

### ANVÄNDNINGSOMRÅDEN

Du kan använda röjsågen för syftet som anges nedan:

- **Med 3-tands metallblad:** Skära gräs, ogräs, vilda tillväxter och buskar, gallring ungskog med en maximal stamdiameter på 2 cm.
- **Med Trimmerhuvud:** Trimning av gräs och ogräs runt verandor, staket och altaner.

**UPPMÄRKSAMMA:** Maskinen får enbart användas för det föreskrivna ändamålet. All annan användning betraktas som missbruk.

### FÄST/TA LOSS BATTERIPAKETET

**Använd endast med EGO:s batteripaket och laddare som listas i bild A2.**

**Ladda fullt innan första användning.**

#### Fästa

Rikta in batteriets ribba med monteringsspåren och tryck ner batteripaketet tills du hör ett "klick" (bild F1).

#### Ta loss

Tryck in låsknappen för batteriet och dra sedan ut batteripaketet (bild F2).

⚠ **VARNING:** Var alltid uppmärksam vart du har dina fötter, barn eller husdjur när du trycker in låsknappen för batteriet. Allvarliga personskador kan inträffa om batteripaketet tappas. Ta ALDRIG ut batteripaketet när du är på en hög plats.

SE

### MONTERING AV AXLERREMMEN OCH HÅLLNING AV MASKINEN

Sätt den dubbla axelremmen på kroppen och sätt in de två delarna av remspännet i varandra tills ett klick hörs (bild G1). Tryck på spaken för höftkudden och för in kroken på höftkudden i axelremmens ögla (bild G2).

Håll trådtrimmern med båda händerna på höger sida av kroppen (bild G3). Trimmerhuvudet eller bladet bör vara parallellt med marken vid ett lämpligt skäravstånd utan att operatören behöver böja sig.

Röjsågen kan frigöras på två sätt. Släpp remspännet (bild G4) eller tryck på spaken för höftkudden och ta bort den från axelremmens ögla (bild G5).

⚠ **VARNING:** När ett nödläge inträffar, ta omedelbart av den från axeln oavsett vilket läge som remmen är i. Att släppa remspännet (bild G4) och båda händerna som tar bort det från axlarna på varje sida är en snabbkopplingsmetod.

⚠ **VARNING:** Du bör inte använda en enkel axelrem och dubbel axelrem samtidigt med ryggsäcksbatteriet.

⚠ **VARNING:** När du bär selen får ingen annan bärbar enhet störa låsningen och borttagningen av selen.

### STARTA/STOPPA MASKINEN

#### För att starta (bild H)

1. Flytta låsspaken uppåt tills den passar helt in i spåret, håll den i det läget och tryck sedan på variabelhastighetsavtryckaren för att starta.

2. Maskinens rotationshastighet styrs med avtryckaren. Mer tryck resulterar i högre hastighet, mindre tryck resulterar i lägre hastighet. Ställ in hastigheten så den passar uppgiften.

**UPPMÄRKSAMMA:** Motorn startar endast när låsspaken flyttas in i spåret och avtryckaren trycks ned samtidigt.

### Stoppa

Flytta maskinen bort från skärområdet och släpp avtryckaren för att stoppa den.

⚠ **VARNING:** Ta alltid bort batteripaketet från maskinen vid arbetsavbrott och efter avslutat arbete.

SE

### ÄNDRING AV HASTIGHETSLÄGE (bild I)

Maskinen har två hastighetslägen. Låghastighetsområdet ger bättre kontroll över trimmern och längre drifttid per laddning. Tryck på hastighetsomkopplaren hög/låg för att ändra skärhastigheten mellan låg och hög. Hastighetsindikatorn visar aktiv hastighetsstatus: ett ljus för låg hastighet och två lampor för hög hastighet. Tryck in eller dra ut reglaget för hög/låg hastighet för att välja en lämplig hastighet vid drift.

**UPPMÄRKSAMMA:** Hastighetsläget kan ställas in innan maskinen slås på ELLER under drift. När maskinen startas om efter en paus återgår hastighetsläget till föregående hastighet.

## ANVÄNDNING AV MASKINEN

⚠ **VARNING:** Använd korrekta kläder för att minska risken för personskador vid användning av maskinen. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Använd ögon- och öron-/hörselskydd. Använd rejäla långbyxor, kängor och handskar. Använd inte shorts, sandaler eller gå barfota.

Före användning, se dig omkring för att säkerställa ett säkert arbetsområde utan andra personer, djur eller något löst objekt. Säkerställ att de är minst 15 m bort. Kontrollera sedan efter ögonskydd, korrekt klädsel och balanserat fotfäste.

**Kontrollera efter skadade/slitna delar före varje användning.** Kontrollera trimmerhuvudet, skärbladet med 3 tänder, skyddet, skyddstillbehöret, cykelhandtaget och dubbelaxelremmen och byt ut delar som är spruckna, skeva, böjda eller skadade på något sätt. Skärbladet för trådkapning som hittas på kanten av skyddstillbehöret kan bli slött efter en tid. Det rekommenderas att vässa det regelbundet med en fil eller byta ut det mot ett nytt skärblad.

**Rengör maskinen efter varje användning.**

## ANVÄNDNING MED TRIMMERHUVUD

### Justera trimmertrådens längd

Via trimmerhuvudet kan du dra ut mer trimmertråd utan att motorn behöver stoppas. När tråden blir fransig eller sliten kan mer tråd frigöras genom att knacka stötknappen lätt mot marken när trimmern är igång (bild J).

**UPPMÄRKSAMMA:** Tråden blir svårare att mata ut i takt med att trimmertråden blir kortare.

⚠ **VARNING:** Ta inte bort eller modifiera trådskärbladet för tråden. En för lång tråd får motorn att överhettas och kan resultera i allvarliga personskador.

### Byta ut tråden

**UPPMÄRKSAMMA:** Använd alltid rekommenderad nylontråd med en diameter som inte överstiger 2,4 mm. Om en annan tråd används än den som anges kan trådtrimmern överhettas eller skadas.

⚠ **VARNING:** Använd aldrig metallförstärkt tråd, kablar eller rep etc. Dessa kan gå av och bli farliga projektiler.

1. Ta ut batteripaketet.
2. Ta bort den återstående skärtråden om så krävs.
3. Klipp en bit trimmertråd 4 m lång och för in tråden i monteringshålet på insidan av öglan (bild K1). Tryck in och dra tråden från den andra sidan tills en likvärdig mängd tråd visas på spolens båda sidor (bild K2).
4. Tryck ner och vrid nedre lockmontaget i pilens riktning för att linda in spolen tills cirka 14 cm av tråden visas på vardera sida (bild 3).
5. Tryck ner den nedre skyddskåpan när du drar i tråden för att förlänga den manuellt och för att kontrollera att trimmerhuvudet är korrekt monterat.

När skärtråden går av från trådutgången eller om skärtråden inte frigörs när trimmerhuvudet knackas lätt, följ stegen nedan:

1. Ta ut batteripaketet.
2. Tryck in flikarna på övre locket och ta bort det nedre lockmontaget genom att dra det rakt ut (bild L1).
3. Ta bort trimmertråden från spolen.
4. Med ena handen som håller övre locket, använd den andra handen för att ta tag i det nedre lockmontaget och rikta in flikarna på det övre locket med hålen i det nedre lockmontaget (bild L2); använd handflatan för att trycka på det nedre lockmontaget tills flikarna låses med övre locket.
5. Ladda om trimmertråden.

### ANVÄNDNING MED 3-TANDS SKÄRBLADE

⚠ **VARNING:** För att beskära vild tillväxt och buskar, sänk ner det roterande tretandiga trimmerbladet till tillväxten för att uppnå en hackande effekt. Använd röjsågen som en lie (svep till höger och vänster) i marknivå. Håll aldrig trimmerenheten ovanför midjehöjd.

⚠ **VARNING:** Ju högre upp trimmerenheten hålls från marken, desto större risk för personskador på grund av utslungade objekt från sidan.

⚠ **VARNING:** Vid skärning av ungskog eller annat träbaserat material med upp till 2 cm diameter, använd trimmerbladets vänstra sida för att förhindra bladets dragbenägenhet. Försök inte att trimma trämaterial med en större diameter, eftersom trimmerbladet kan fastna eller rycka röjsågen framåt. Detta kan orsaka skada på trimmerbladet eller röjsågen eller innebära att du tappar kontrollen av röjsågen, vilket kan leda till personskador.

⚠ **VARNING:** Felaktig användning av trimmerbladet kan orsaka sprickor, kantstötningar eller splittras. Utslungade delar kan skada användaren eller åskådare allvarligt. För att minska risken för personskador är det mycket viktigt att utföra följande försiktighetsåtgärder:

- Undvik kontakt med hårda eller fasta främmande föremål som t.ex. stenar, klippor och metalldelar. Vid påverkan med hårda föremål eller överdriven vibration, kontrollera verktyget för skador innan vidare användning.
- Kapa aldrig trä eller buskar med en diameter som överstiger 2 cm.
- Inspektera röjsågsbladet efter skador med korta regelbundna intervaller. Fortsätt inte arbeta med ett skadat röjsågsblad.
- Vässa röjsågsbladet regelbundet (när det är uppenbart slött) och balansera det om nödvändigt (överlåt till en behörig servicetekniker).

#### Bladets dragkraft

Var extremt försiktig när du använder det tretandiga bladet med denna enhet. Maskinens dragbenägenhet är reaktionen som kan inträffa när det snurrande skärbladet får kontakt med något som inte kan skäras. Denna kontakt kan få skärbladet att tillfälligt stoppas och plötsligt "kasta" enheten från objektet som träffades. Detta kast kan vara kraftigt nog för att användaren tappar kontrollen över enheten. Maskinens dragkraft kan inträffa utan förvarning om bladet fastnar, stannar eller binds fast. Detta är mer sannolikt att inträffa i områden där det är svårt att se materialet som skärs. För enkel och säker beskärning, svep röjsågen från höger till vänster över ogräset som ska klippas. Vid händelse av att ett oväntat objekt eller en trästock träffas kan detta förfarande minimera skärbladets dragbenägenhet.

## UNDERHÅLL

⚠ **VARNING:** Före inspektion, rengöring eller service av enheten, stoppa motorn, vänta tills alla rörliga delar har stoppats och ta sedan ut batteripaketet. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i allvarliga personskador eller skada på egendom.

⚠ **VARNING:** Vid service ska enbart identiska utbyteskomponenter användas. Att använda andra typer av reservdelar kan ge risk för person- eller produktskador. För att gräsklipparen ska fungera säkert och pålitligt måste alla reparationer utföras av en kvalificerad servicetekniker.

SE

### RENGÖRING

Använd inte lösningsmedel när du rengör plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

### RENGÖRA MASKINEN

- Rengör skräp, stockad jord eller gräs från skärbladet och skyddet med en mjuk borste efter varje användning av 3-tands skärblad / trimmerhuvud.

**UPPMÄRKSAMMA:** När linjeskärbladet blir slött, vänligen vässa det av en kvalificerad servicetekniker eller byt ut mot ett nytt linjeskärblad vid behov.

- Efter varje användning av maskinen, rengör skärenheten med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
- Använd inte starka rengöringsmedel på plasthöljet eller handtaget. De kan skadas av vissa aromatiska oljor som t.ex. tall och citron, samt av lösningsmedel som t.ex. fotogen. Fukt kan även utgöra en risk för elektriska stötar. Torka bort fukt med en mjuk och torr trasa.
- Använd en liten borste eller en liten dammsugare för att rengöra luftventilerna på det bakre höljet.

## BYTE AV TRIMMERHUVUD

Om huvudet lossnar efter att det satts fast i dess läge, byt det omedelbart.

⚠ **VARNING:** Använd aldrig en trimmer med löst skärtillbehör. Byt omedelbart ut ett sprucket, skadat eller slitet skärhuvud, även om skadad är begränsad till ytliga sprickor. Dessa tillbehör kan splittras i hög hastighet och orsaka allvarliga personskador.

### Ta bort trimmerhuvudet

Se kapitlet "**BYTE AV TRIMMERHUVUD MED 3-TANDAD BLAD**".

### Installera det nya trimmerhuvudet

SE

1. Innan du installerar det nya trimmerhuvudet, se till att den inre flänsen och flänskåpan är korrekt placerade på motoraxeln.
2. Rikta in drivaxeln med skruvhålet på trimmerhuvudet och dra sedan åt trimmerhuvudet på axeln MOTURS.
3. Vrid trimmerhuvudet för att rikta in skåran i flänsen med låsningshålet för axeln i växelhuset och sätt in den medföljande insexnyckeln i de inriktade hålen för att fungera som stabilisator.
4. Använd handskar. Dra åt trimmerhuvudet ordentligt på axeln MOTURS (bild M).

## SMÖRJNING AV VÄXELLÅDAN

Transmissionens kugghjul i skärhuvudet behöver smörjas regelbundet med kugghjulsfett. Kontrollera växellådans fettnivå ungefär var 50:e drifttimme genom att ta bort tätningsbulten (bild N). Om inget fett kan ses på växelns flanker, följ stegen nedan för att fylla på med växelfett till 3/4 av kapaciteten. Fyll inte upp den fullt.

1. Använd den medföljande insexnyckeln för att lossa och ta bort tätningsbulten.
2. Använd en fettspruta (medföljer ej) för att spruta in lite fett i bulthålet; överskrid inte 3/4 av kapaciteten.
3. Dra åt tätningsskruven efter appliceringen.

### Fettet skall uppfylla följande krav:

- NLGI Grads penetrering: NLGI-1
- Tjockare typ: Ester
- Rekommenderat drifttemperaturområde: -40 °C till 180 °C
- Utöver ovanstående bör fettet också ha utmärkt startbeständighet vid låg temperatur, EP, mekanisk skjuvningsbeständighet, nötningsbeständighet och oxidationsstabilitet.

## TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Ta bort batteripaketet från maskinen.
- Använd kraftiga handskar vid ordentlig rengöring av verktyget.
- Montera skärbladets slida på 3-tandad blad för säker hantering (bild O).
- Förvara maskinen på en torr, välventilerad plats, inlåst eller högt upp, utom räckhåll för barn. Förvara inte maskinen på eller i anslutning till gödningsmedel, bensin eller andra kemikalier.

## SKYDDA MILJÖN



Kassera inte elektriska apparater som osorterat kommunalt avfall, lämna in till närmaste återvinningsstation.

Kontakta de lokala myndigheterna för information om återvinning.

Om elektriska apparater kasseras på avfallsupplag eller soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och tränga in i livsmedelskedjan och skada din hälsa och välbefinnande.

## FELSÖKNING

| PROBLEM | ORSAK | LÖSNING |
|---|---|---|
| Går inte att starta. | ■ Batteripaketet är inte fastsatt på maskinen. | ■ Montera batteripaketet på maskinen. |
| | ■ Det saknas elektrisk kontakt mellan maskinen och batteripaketet. | ■ Montera batteripaketet igen. |
| | ■ Batteripaketet är urladdat. | ■ Ladda batteripaketet. |
| | ■ Startspärren och avtryckaren trycks inte in samtidigt. | ■ Flytta spärrspaken uppåt och tryck samtidigt på avtryckaren. |
| Maskinen slutar fungera under röjsågningen. | ■ Kraftig trimmertråd används. | ■ Använd rekommenderas nylontråd med en diameter som inte överstiger 2,4 mm. |
| | ■ Motorn är överbelastad. | ■ Maskinen återhämtar sig när belastningen har avlägsnats. För kontinuerlig användning, minska maskinens belastning. |
| | ■ Batteripaketet eller maskinen är för varm. | ■ Låt batteripaketet eller maskinen svalna. |
| | ■ Batteripaketet är inte anslutet till verktyget. | ■ Sätt tillbaka batteriet i maskinen. |
| | ■ Batteripaketet är helt tömt. | ■ Ladda batteripaketet. |
| Trimmertråden kan inte frigöras (använd endast med trimmerhuvud). | ■ Motoraxeln eller trimmerhuvudet är intrasslat i gräs. | ■ Stoppa trimmern, ta ut batteriet och ta bort gräset från motoraxeln och trimmerhuvudet. |
| | ■ Det finns inte tillräckligt med tråd i trimmerhuvudet. | ■ Ta ut batteriet och byt ut trimmertråden; följ instruktionerna i avsnittet "**BYTA UT TRÅDEN**" i denna bruksanvisning. |
| | ■ Trimmerhuvudet är smutsigt. | ■ Ta bort batteriet och rengör det nedre skyddet, spolen och det övre skyddet. |
| | ■ Tråden har trasslat in sig i trimmerhuvudet. | ■ Ta ut batteriet, ta bort tråden från spolen och linda in den igen; följ instruktionerna i avsnittet "**BYTA UT TRÅDEN**" i denna bruksanvisning. |
| | ■ Tråden är alltför kort. | ■ Ta ut batteriet och dra i trådarna medan trimmerhuvudet trycks in och släpps upp. |
| Gräs trasslar in sig runt trimmerhuvudet och motorhöljet. | ■ Trimma högt gräs i marknivå. | ■ Klipp ogräset i olika sektioner från toppen till marknivå. |

SE

## GARANTI

**EGO:s GARANTIPOLICY**

Besök webbsidan **egopowerplus.eu** för fullständiga villkor för EGO:s garantipolicy.

## LUE KAIKKI OHJEET!


**LUE KÄYTTÖOPAS**

⚠ **VAROITUS:** Anna asiantuntevan huoltoteknikon tehdä kaikki korjaukset ja osien vaihdot, jotta laite on varmasti turvallinen ja luotettava.

## TURVALLISUUSSYMBOLIT

Turvallisuussymbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiota mahdollisiin vaaroihin. Turvallisuussymbolit ja niiden selitykset on syytä lukea tarkkaan ja ymmärtää perusteellisesti. Varoitussymbolit eivät yksin poista vaaran mahdollisuutta. Niiden antamat ohjeet ja varoitukset eivät korvaa kunnollisia onnettomuuksien ehkäisytoimenpiteitä.

FI

⚠ **VAROITUS:** Lue ja ymmärrä tämän käyttöoppaan kaikki turvallisuusohjeet, mukaan lukien turvallisuusvaroitussymbolit, kuten "**VAARA**", "**VAROITUS**" ja "**HUOMIO**" ennen laitteen käyttämistä. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.

## SYMBOLIEN MERKITYKSET

⚠ **TURVALLISUUSHÄLYTYKSEN SYMBOLI:** Ilmaisee **VAARAA**, **VAROITUSTA** tai **HUOMIOTA**, voidaan käyttää muiden symboleiden tai kuvamerkkien yhteydessä.



⚠ **VAROITUS:** Minkä tahansa koneen käyttö saattaa aiheuttaa vierasesineiden sinkoutumisen silmiin, mikä voi aiheuttaa vakavia silmävammoja. Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojat, ja tarvittaessa koko kasvot peittävää suojaa, kun käytät konetta. Silmälasien päällä suosittelemme käytettäväksi suojamaskia, jossa on laaja näkökenttä, tai tavallisia suojalaseja, joissa on sivusuojat.

## TURVALLISUUSOHJEET

Tällä sivulla kuvataan ja esitellään turvallisuussymbolit, jotka saattavat esiintyä tässä tuotteessa. Lue, ymmärrä ja noudata kaikkia laitteen ohjeita ennen kuin yrität koota sen tai käyttää sitä.

| | |
|---|---|
|  | Turvallisuushälytys |
|  | Lue ja ymmärrä käyttöopas |
|  | Käytä silmäsuojaimia |
|  | Käytä kuulonsuojaimia |
|  | Käytä suojakypärää |
|  | Varo sinkoutuvia kohteita |
|  | Pidä sivulliset loitolla |
|  | Irrota akku ennen huoltotoimenpiteitä |
|  | Käytä suojakäsineitä |
|  | Käytä liukastumisen estäviä jalkineita |
|  | Varo terän työntövoimaa |
| CE | Tämä tuote vastaa sovellettavia EU-direktiivejä. |
| UK CA | Tämä tuote vastaa sovellettavaa UK-lainsäädäntöä. |
|  | Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite valtuutettuun kierrätyslaitokseen. |
|  | Taattu äänitehotaso. Melupäästöt ympäristöön Euroopan yhteisön direktiivin mukaiset. |
| V | Jännite |
| $n_0$ | Tyhjäkäyntinopeus – Pyörimisnopeus ilman kuormaa |
| .../min | per minuutti |
| ⎓ | Tasavirta |
| kg | Kilogramma |

| | |
|---|---|
| IPX4 | Suojaus vesiroiskeilta |

## TEKNISET TIEDOT

| | | |
|---|---|---|
| Leikkuutyökalu | Leikkuupää | 3-hampainen metalliterä |
| Jännite | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Suositeltu käyttölämpötila: | 0–40 °C | |
| Suositeltu säilytyslämpötila: | -20–70 °C | |
| Suurin nopeus | 6000/min | 6000/min |
| Leikkuusiiman tyyppi | 2,4 mm:n kierresiima nailonista | / |
| Leikkuuterä | / | ABB1203 |
| Leikkuuleveys | 38 cm | 30 cm |
| Paino | 4,84 kg (ilman olkavaljaita, leikkuusiimaa ja akkua) | 4,94 kg (ilman terää, teränsuojusta, olkavaljaita ja akkua) |
| Mitattu äänen tehotaso $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Äänenpaineen taso käyttäjän kohdalla $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Taattu äänen tehotaso $L_{WA}$ (mitattu 2000/14/EY mukaisesti) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Jatkuvat tärinät $a_h$ | 2,0 m/s² K=1,5 m/s² | 2,5 m/s² K=1,5 m/s² |
| Toistuvat iskutärinät $p_F$ | 38 m/s² K=1 m/s² | 62 m/s² K=5 m/s² |

- Tärinäarvot $a_h$ (jatkuvat tärinät), $p_F$ (toistuvat iskutärinät) ja epävarmuus K on määritetty standardin EN 62841 mukaisesti.
- Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää koneiden keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavassa arvioinnissa.

⚠ **VAROITUS:** Koneen todellisen käytön aikainen tärinä- ja melupäästö voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta riippuen koneen käyttötavoista. Käyttäjän suojaamiseksi on määriteltävä turvatoimenpiteet, jotka perustuvat altistumisen arviointiin todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki käyttöjakson vaiheet, kuten koneen sammutus- ja tyhjäkäyntiajat käyttöajan lisäksi).

## PAKKAUS (KUVA A1)

## KUVAUS

**TUNNE RUOHORAIVURISI (kuva A1)**

1. Leikkuusiima
2. Trimmeripää
3. Siiman leikkuuterä
4. Tiivistepultti
5. Varren lukitusreikä
6. Varsi
7. Siipiruuvi
8. Muuttuvanopeuksinen liipaisin
9. Lukitusvipu
10. Nopeuden merkkivalo
11. Korkean/alhaisen nopeuden kytkin
12. Kahvatanko
13. Olkahihnan silmukka
14. Kumityynysuojus
15. Akun vapautuspainike
16. Poistomekanismi
17. Suojuskokoonpano
18. Suojuslisäosa
19. 3-hampainen terä
20. Teränsuojus
21. Ulkolaippa (käyttö vain ruohoraivuripään kanssa)
22. Mutteri (käyttö vain ruohoraivuripään kanssa)
23. Monitoimiavain
24. Kuusiokoloavain
25. Kaksoisolkahihna
26. Hihnan solki
27. Lannepehmuste

FI

**⚠ VAROITUS:** Älä koskaan käytä konetta ilman, että suojus on kunnolla paikallaan. Suojuksen on aina oltava työkalussa käyttäjän suojaamiseksi.

**⚠ VAROITUS:** Kun kone on varustettu trimmeripäällä, siiman leikkuuterällä varustettu suojuslisäosa on asennettava suojuksen päälle. Noudattamatta jättäminen aiheuttaa liian pitkän leikkuusiiman ja moottorin ylikuormittumisen. Älä koskaan käytä trimmeripäätä ilman suojuslisäosaa.

## KOKOAMINEN

**⚠ VAROITUS:** Jos osia on vaurioitunut tai puuttuu, älä käytä ruohoraivuria ennen kuin osat on vaihdettu. Ruohoraivurin käyttö vaurioituneilla tai puuttuvilla osilla voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

FI

**⚠ VAROITUS:** Älä yritä muokata ruohoraivuria tai luoda lisävarusteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Kaikenlainen muuttaminen tai muuntelu on väärinkäyttöä, ja voi aiheuttaa vaaratilanteen, joka voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

**⚠ VAROITUS:** Käytä aina paksuja käsineitä suojusta asentaessasi tai irrottaessasi ja 3-hampaisen terän / siiman leikkuuterän huoltotoimenpiteitä tehdessäsi. Varo suojuslisäosassa olevaa siiman leikkuuterää / 3-hampaista terää ja suojaa kätesi näiden terien aiheuttamilta vammoilta.

**⚠ VAROITUS:** Vahingossa käynnistymisen ja siitä mahdollisesti aiheutuvien vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi poista aina akku koneesta, kun kokoat osia tai kuljetat konetta.

**⚠ VAROITUS:** Älä koskaan käytä konetta ilman, että suojus ja kahvatanko ovat tukevasti paikoillaan. Tämän noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

### KAHVATANGON ASENTAMINEN

1. Aseta kahvatankokokokoonpano koneen akselilla olevaan kahvan kiinnityspaikkaan kuvan B mukaisesti.
2. Aseta siipiruuvi paikalleen ja kiristä se.

| | |
|---|---|
| B-1 | Kahvan kiinnityspaikka |

### SUOJUKSEN KIINNITTÄMINEN

Löysää ja irrota kaksi ruuvia suojuksesta (kuva C1). Kohdista suojuksen kiinnitysreiät asennusreikiin ja lukitse sitten suojus varteen kahdella ruuvilla ja kahdella jousialuslevyllä (kuva C2).

Varmista, että suojus on kiinnitetty kuvan mukaisesti, käänteinen kiinnitys aiheuttaa suuren vaaran!

### TRIMMERIPÄÄN VAIHTAMINEN 3-HAMPAISEEN TERÄÄN

Tutustu trimmeripäähän kuvan D1 avulla. Irrota trimmeripää ja asenna 3-hampainen terä noudattamalla alla olevia ohjeita.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Sisälaippa | D1-5 | Leikkuusiima |
| D1-2 | Laipan suojus | D1-6 | Jousi |
| D1-3 | Ylempi suojus | D1-7 | Alemman suojuksen kokoonpano |
| D1-4 | Kela | | |

### Trimmeripään irrottaminen

1. Kierrä trimmeripäätä siten, että sisälaipan kolo on kohdistettu vaihdelaatikon akselin lukitusreiän kanssa, ja aseta mukana toimitettu kuusiokoloavain kohdakkain olevaan reikään toimimaan laitteen vakauttajana (kuva D2).
2. Käytä käsineitä. Käännä trimmeripäätä MYÖTÄPÄIVÄÄN ylempään kanteen merkityn pyörimissuunnan mukaisesti (kuva D2), kunnes se voidaan irrottaa karasta (kuva D3).

### 3-hampaisen terän asentaminen

Ennen terän asentamista varmista, että sisälaippa ja laipan suojus ovat oikein moottorin karassa (kuva E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Moottorin kara | E1-5 | Ulkolaippa |
| E1-2 | Sisälaippa | E1-6 | Mutteri |
| E1-3 | Laipan suojus | E1-7 | Laipan kolo |
| E1-4 | 3-hampainen terä | | |

1. Irrota suojuslisävaruste löysäämällä kolmea ruuvikokoonpanoa (kuva E2).
2. Terän mukana toimitetaan suojus. Ennen kuin asennat terän ruohoraivuriin, poista suojus kiertämällä kiinnityslanka irti suojuksen koukusta (kuva E3).

**HUOMAUTUS:** Vammoilta suojautumiseksi sinun on käytettävä käsineitä ennen minkään toimenpiteen tekemistä 3-hampaiselle terälle.

3. Kierrä moottorin karaa siten, että sisälaipan kolo kohdistetaan vaihdelaatikon akselin lukitusreiän kanssa. Aseta kuusiokoloavain kohdakkain olevaan reikään toimimaan laitteen vakauttajana (kuva E4).

4. Asenna terä moottorin karaan. Varmista, että terän pinta on sisälaipan ulokkeen tasossa. Asenna ulkolaippa ja mutteri (kuva E5). Esikiristä mutteri VASTAPÄIVÄÄN sormikireyteen.
5. Aseta vaihdekotelo tuen kiinteää pintaa vasten. Tartu toisella kädellä ruohoraivurin varteen ja toisella kädellä monitoimiavaimeen, kiristä mutteri ulkolaipassa olevan nuolen osoittamaan suuntaan (kuva E6).

### SUOJUSLISÄOSAN KÄYTTÄMINEN

⚠ **VAROITUS:** Jos ruohoraivuri on varustettu trimmeripäällä, suojuslisäosa tulee asentaa suojuksen päälle.

Kiinnitä suojuslisäosa suojuksen päälle kiristämällä kolme ruuvia kuusiokoloavaimella, koska siiman leikkuuterä on asennettu suojuslisäosaan. Tämän noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa liian pitkä leikkuusiiman ja moottorin ylikuormittumisen.

## KÄYTTÖ

⚠ **VAROITUS:** Älä anna tämän laitteen tuttuuden tehdä sen käsittelystä huolimatonta. Muista, että sekunnin sadasosankin huolimattomuus riittää vakavan vamman aiheutumiseen.

⚠ **VAROITUS:** Käytä aina suojalaseja ja kuulosuojaimia. Tämän ohjeen laiminlyöminen saattaa aiheuttaa esineiden sinkoutumisen silmiin ja mahdollisen vakavan henkilövahingon.

⚠ **VAROITUS:** Älä käytä lisäosia tai lisävarusteita, jos tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut niitä. Tällaisten lisäosien tai lisävarusteiden käyttö saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

### KÄYTTÄMINEN

Voit käyttää ruohoraivuria alla lueteltuihin tarkoituksiin:

- **3-hampaisella metalliterällä:** Ruohon, rikkaruohojen, villikasvillisuuden ja pensaiden leikkaaminen, nuorten taimikoiden, oksien enimmäisläpimitta 2 cm, harvennus.
- **Trimmeripäällä:** Ruohon ja rikkaruohojen poistaminen terassien, aitojen ja laattojen ympäriltä.

**HUOMAUTUS:** Konetta saa käyttää vain sille määritettyyn tarkoitukseen. Kaikki muu käyttö katsotaan väärinkäytöksi.

### AKUN LIITTÄMINEN/POISTAMINEN

**Käytä vain EGO:n akkuja ja latureita, jotka on lueteltu alla kuvassa A2.**

**Lataa täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.**

#### Liittäminen

Kohdista akun kielekkeet kiinnitysuriin ja paina akkua alaspäin, kunnes kuulet naksahduksen (kuva F1).

#### Poistaminen

Paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku irti (kuva F2).

⚠ **VAROITUS:** Huomioi aina missä omat jalkasi, lapset tai lemmikit ovat, kun painat akun vapautuspainiketta. Jos akku putoaa, se voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon. Älä KOSKAAN poista akkua, jos se on korkealla.

FI

### KAKSOISOLKAHIHNAN ASENTAMINEN JA KONEESTA KIINNI PITÄMINEN

Aseta kaksoisolkahihna päällesi ja työnnä hihnan soljen kaksi osaa yhteen, kunnes kuuluu naksahdus (kuva G1). Paina lannepehmusteen vipua ja työnnä lannepehmusteen koukku olkahihnan lenkkiin (kuva G2).

Pidä siimaleikkuria molemmin käsin oikealla puolella vartaloasi (kuva G3). Trimmeripään tai terän tulee olla maanpinnan suuntaisesti ja sopivalla leikkuuetäisyydellä ilman käyttäjän kumartumista.

Ruohoraivurin voi vapauttaa kahdella tavalla. Vapauta hihnan solki (kuva G4) tai paina lannepehmusteen vipua ja irrota se olkahihnan lenkistä (kuva G5).

⚠ **VAROITUS:** Kun on hätätilanne, ota laite olaltasi välittömästi riippumatta hihnan asennosta. Hihnan soljen (kuva G4) avaaminen ja olkavaljaiden riisuminen kummaltakin puolelta on nopea vapautusmenetelmä.

⚠ **VAROITUS:** Älä käytä yhden olan hihnaa ja kahden olan hihnaa samanaikaisesti.

⚠ **VAROITUS:** Valjaita käytettäessä mikään muu puettava vaate ei häiritse niiden irrottamista ja poistamista.

### KONEEN KÄYNNISTÄMINEN/PYSÄYTTÄMINEN

#### Käynnistäminen (kuva H)

1. Siirrä lukitusvipua ylöspäin, kunnes se asettuu kokonaan uraan, pidä sitä tässä asennossa ja käynnistä sitten painamalla muuttuvanopeuksista liipaisinta.

2. Koneen pyörimisnopeutta säädetään liipaisimella. Painamalla liipaisinta enemmän saat nopeamman nopeuden, painamalla liipaisinta vähemmän saat hitaamman nopeuden. Säädä nopeus tehtävän työn mukaan.

**HUOMAUTUS:** Moottori käynnistyy vain, kun lukitusvipu siirretään uraan ja liipaisinta painetaan samanaikaisesti.

### Pysäyttäminen

Siirrä kone pois leikkuualueelta ja pysäytä se vapauttamalla liipaisin.

⚠ **VAROITUS:** Poista akku koneesta aina, kun pidät työstä taukoa ja kun lopetat työskentelyn.

### NOPEUSTILAN VAIHTAMINEN (kuva I)

FI

Koneessa on kaksi nopeustilaa. Alhainen nopeustila mahdollistaa työkalun paremman hallinnan ja pidemmän käyttöajan latausta kohden. Paina korkean/alhaisen nopeuden kytkintä vaihtaaksesi leikkuunopeutta alhaisen ja korkean välillä. Nopeuden merkkivalo näyttää aktiivisen nopeuden tilan: yksi valo alhaiselle nopeudelle ja kaksi valoa korkealle nopeudelle. Paina korkean/alhaisen nopeuden kytkintä käytön aikana sopivimman nopeuden valitsemiseksi.

**HUOMAUTUS:** Nopeustila voidaan asettaa ennen koneen käynnistämistä tai käytön aikana. Kun kone käynnistetään uudelleen tauon jälkeen, nopeustila palaa edelliseen nopeuteen.

### KONEEN KÄYTTÄMINEN

⚠ **VAROITUS:** Pukeudu asianmukaisesti välttääksesi loukkaantumisvaaran konetta käyttäessäsi. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Käytä paksuja, pitkälahkeisia housuja, saappaita ja suojakäsineitä. Älä käytä lyhytlahkeisia housuja, sandaaleita tai ole paljain jaloin.

Katso ympärillesi ennen käyttöä ja varmista työskentelyalueen turvallisuus. Alueella ei saa olla muita ihmisiä, eläimiä tai irtotavaroita. Varmista, että ne ovat vähintään 15 metrin etäisyydellä. Tarkista sitten suojalasit, asianmukainen vaatetus ja tasapainoinen asento.

**Tarkasta kone ennen jokaista käyttöä vaurioituneiden/kuluneiden osien varalta.** Tarkista trimmeripää, 3-hampainen terä, suojus, suojuslisäosa, kahvatanko ja kaksoisolkahihna ja vaihda kaikki haljenneet, vääntyneet, taipuneet tai muuten vaurioituneet osat. Suojuslisäosan reunassa oleva siiman leikkuuterä voi tylsyä ajan myötä. Suosittelemme, että teroitat sen määräajoin viilalla tai vaihdat sen uuteen terään.

### Puhdista kone jokaisen käyttökerran jälkeen

### KÄYTTÄMINEN TRIMMERIPÄÄN KANSSA

### Leikkuusiiman pituuden säätäminen

Leikkuupää mahdollistaa leikkuusiiman vapauttamisen ilman moottorin sammuttamista. Kun siima rispaantuu tai kuluu, sitä voidaan vapauttaa lisää napauttamalla kupupäätä kevyesti maahan trimmerin käytön aikana (kuva J).

**HUOMAUTUS:** Siiman vapautus vaikeutuu, kun leikkuusiima lyhenee.

⚠ **VAROITUS:** Älä poista siiman leikkuuteräkokoonpanoa tai muuta sitä. Ylimääräinen siiman pituus aiheuttaa moottorin ylikuumentumisen ja voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

### Siiman vaihtaminen

**HUOMAUTUS:** Käytä aina suositeltua nailonleikkuusiimaa, jonka halkaisija on korkeintaan 2,4 mm. Muunlaisen siiman käyttäminen saattaa aiheuttaa koneen kuumentumisen tai vaurioitumisen.

⚠ **VAROITUS:** Älä koskaan käytä metallilla vahvistettua siimaa, rautalankaa tai narua yms. Ne saattavat katketa ja muodostaa vaarallisia ammuksia.

1. Poista akku.
2. Poista jäljellä oleva siima, mikäli tarpeen.
3. Leikkaa yksi 4 metrin pituinen pätkä leikkuusiimaa ja työnnä siima pujotusreiän sisäpuolella olevaan asennusreikään (kuva K1). Työnnä ja vedä siimaa toiselta puolelta, kunnes kummallakin puolella kelaa on yhtä paljon siimaa (kuva K2).
4. Paina ja pyöritä samalla alempaa suojusta nuolen suuntaan saadaksesi siiman kelalle, kunnes kummallakin puolella on näkyvissä noin 14 cm siimaa (kuva K3).
5. Paina alempaa suojusta ja vedä samalla siimoja käsin siiman liikuttamiseksi eteenpäin. Tarkista trimmeripään oikea kokoonpano.

Kun leikkuusiima katkeaa siiman ulostulosta tai leikkuusiimaa ei vapaudu leikkurin päätä napautettaessa, noudata seuraavia ohjeita:

1. Poista akku.
2. Paina vapautuskielekkeitä ylemmästä suojuksestaja poista alempi suojuskokoonpano vetämällä sitä suoraan ulospäin (kuva L1).
3. Irrota leikkuusiima kelasta.
4. Pidä toisella kädellä ylemmästä suojuksesta,tartu toisella kädellä alempaan suojuskokoonpanoon ja kohdista ylemmän suojuksen kielekkeet alemman suojuksen

reikiin (kuva L2); paina alempaa suojuskokoonpanoa kämmenelläsi, kunnes kielekkeet lukittuvat ylempään suojukseen.

5. Lataa leikkuusiima.

### KÄYTTÄMINEN 3-HAMPAISEN TERÄN KANSSA

**⚠ VAROITUS:** Kun leikkaat villiintynyttä kasvustoa, laske pyörivä 3-hampainen terä kasvun tasolle, jotta saat silppuamistoiminnon. Käytä ruohoraivuria kuin viikatetta (heilauta oikealle ja vasemmalle) maan tasolla. Älä pidä leikkuutyökalua vyötärön tasoa korkeammalla.

**⚠ VAROITUS:** Mitä korkeammalla maasta leikkuutyökalu on, sitä suuremman vaaran sinkoutuvat leikkuujätteet aiheuttavat.

**⚠ VAROITUS:** Kun kaadat nuoria taimia tai muita enintään 2 cm:n läpimittaisia puumaisia kasveja, käytä terän vasenta puolta, jotta vältät takapotkut. Älä yritä leikata paksumpia oksia, koska terä voi jäädä kiinni ja iskeä ruohoraivurin eteenpäin. Tämä saattaa vaurioittaa terää tai ruohoraivuria tai voit menettää ruohoraivurin hallinnan. Tämä voi johtaa henkilövahinkoon.

**⚠ VAROITUS:** Terän virheellinen käyttö voi aiheuttaa sen murtumisen, säröilyn tai rikkoutumisen. Sinkoutuvat osat voivat aiheuttaa vakavan henkilövahingon käyttäjälle tai sivullisille. Henkilövahinkojen välttämiseksi toimi seuraavalla tavalla:

- Vältä kosketusta koviin tai kiinteisiin kohteisiin, kuten kiviin tai metallikappaleisiin. Jos työkaluun kohdistuu iskuja kovista esineistä tai se tärisee liikaa, tarkista työkalu vaurioiden varalta ennen käytön jatkamista.
- Älä leikkaa halkaisijaltaan yli 2 cm:n paksuisia puumaisia kasveja tai pensaita.
- Tarkista terä säännöllisin väliajoin vaurioiden varalta. Älä jatka työskentelyä vaurioituneella terällä.
- Teroita terä säännöllisesti (kun se on selvästi tylsä), ja anna se tasapainotettavaksi tarvittaessa (ammattitaitoiselle asentajalle).

#### Takapotku

Ole erityisen varovainen, kun käytät laitteen 3-hampaista terää. Takapotku saattaa tapahtuu, kun pyörivä terä osuu kohteeseen, jota se ei saa katkaistua. Tämä saattaa aiheuttaa terän pysähtymisen hetkeksi ja nopean ”ponnahduksen” pois kohteesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että käyttäjä menettää laitteen hallinnan. Terän takapotku tapahtuu ilman varoitusta, jos terä jää kiinni ja pysähtyy. Tämä tapahtuu todennäköisemmin alueilla, joilla leikattavaa materiaalia on vaikea nähdä. Työskentely on helpompaa ja turvallisempaa, jos lähestyt leikattavia kohteita raivaussahalla oikealta vasemmalle. Jos työkalu osuu odottamattomaan kohteeseen tai kantoon, tämä käytäntö minimoi terän takapotkun vaikutuksen.

## KUNNOSSAPITO

**⚠ VAROITUS:** Pysäytä moottori, odota kaikkien liikkuvien osien pysähtymistä ja poista akku ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai huoltamista. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai omaisuusvahinkoon.

**⚠ VAROITUS:** Käytä huollon yhteydessä vain identtisiä varaosia. Muiden osien käyttö saattaa aiheuttaa vaaran tai laitteen vaurioitumisen. Pätevän huoltoteknikon tulee suorittaa kaikki korjaukset, jotta voidaan taata tuotteen turvallinen ja luotettava käyttö.

FI

### PUHDISTAMINEN

Vältä liuotinaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kaupallisista liuottimista ja voivat vaurioitua niiden käytöstä. Käytä lian, pölyn, öljyn ja rasvan yms. puhdistamiseen puhtaita liinoja.

### KONEEN PUHDISTAMINEN

- Puhdista terä ja suojus pehmeällä harjalla roskista, tukoksista tai ruohosta jokaisen 3-hampaisen terän / trimmeripään käyttökerran jälkeen.

**HUOMAUTUS:** Kun siiman leikkuuterä tylsyy, teroituta se pätevällä asentajalla tai vaihda se uuteen tarvittaessa.

- Puhdista leikkuutyökalu jokaisen käyttökerran jälkeen kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita muoviseen kuoreen tai kahvaan. Ne saattavat vahingoittua tietyistä aromaattisista öljyistä, kuten männystä ja sitruunasta, ja liuottimista, kuten kerosiinista. Kosteus voi myös aiheuttaa sähköiskun vaaran. Pyyhi kosteus pois pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Puhdista takakotelon tuuletusaukot pienellä harjalla tai pölynimurilla.

### TRIMMERIPÄÄN VAIHTAMINEN

Jos pää löystyy sen jälkeen, kun se on kiinnitetty paikalleen, vaihda se välittömästi.

**⚠ VAROITUS:** Älä koskaan käytä trimmeriä, jonka leikkaava osa on löystynyt. Vaihda murtunut, vahingoittunut tai kulunut leikkuupää välittömästi, vaikka vahinko rajoittuisikin vain pinnallisiin murtumiin.

Vaurioituneet osat saattavat särkyä kovissa nopeuksissa ja aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

### Trimmeripään irrottaminen

Katso luku "**TRIMMERIPÄÄN VAIHTAMINEN 3-HAMPAISEEN TERÄÄN**".

### Uuden trimmeripään asentaminen

1. Ennen uuden trimmeripään asentamista varmista, että sisälaippa ja laipan suojus ovat oikein moottorin karassa.
2. Kohdista käyttöakseli trimmeripään ruuvinreikään ja esikiristä trimmeripää karaan VASTAPÄIVÄÄN.
3. Käännä trimmeripäätä siten, että laipan kolo kohdistetaan vaihdelaatikon akselin lukitusreiän kanssa, ja aseta mukana toimitettu kuusiokoloavain kohdakkain olevaan reikään toimimaan laitteen vakauttajana.
4. Käytä käsineitä. Kiristä trimmeripää tiukasti karaan VASTAPÄIVÄÄN (kuva M).

FI

### VAIHTEISTON VOITELU

Leikkuupään vaihteisto on voideltava säännöllisesti vaihderasvalla. Tarkista vaihteistokotelon rasvataso noin 50 käyttötunnin välein irrottamalla tiivistepultti (kuva N). Jos vaihteen sivuilla ei näy rasvaa, lisää vaihderasvaa enintään 3/4 tilasta seuraavien ohjeiden mukaisesti. Älä täytä vaihteistokoteloa kokonaan rasvalla.

1. Käytä mukana toimitettua kuusioavainta löysätäksesi ja irrottaaksesi tiivistepultin.
2. Käytä rasvaruiskua (ei mukana) ja ruiskuta jonkin verran rasvaa ruuvin reikään; älä ylitä 3/4 tilasta.
3. Kiristä tiivistepultti ruiskutuksen jälkeen.

### Rasvan on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- NLGI tunkeutumisluokka: NLGI-1
- Sakeutusaineen tyyppi: esteri
- Suositeltu käyttölämpötila-alue: -40...+180 °C
- Toisin kuin edellä, rasvalla on myös oltava erinomainen käynnistyminen alhaisessa lämpötilassa, EP, mekaaninen leikkaus, hankauksen kestävyys ja hapettumiskestävyys.

### KULJETUS JA VARASTOINTI

- Poista akku koneesta.
- Käytä paksuja käsineitä puhdistaessasi konetta.
- Kiinnitä terän suojus 3-hampaiseen terään turvallisen varastoinnin takaamiseksi (kuva O).
- Säilytä laite kuivassa, hyvin ilmastoidussa, lukitussa paikassa tai korkealla, poissa lasten ulottuvilta. Älä säilytä konetta lannoitteiden, bensiinin tai muiden kemikaalien päällä tai vieressä.

### YMPÄRISTÖNSUOJELU



Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomana talousjätteenä, käytä erillisiä keräilypisteitä.

Kysy tarkemmat tiedot jätteidenkeräyspisteistä paikallisilta viranomaisilta.

Jos sähkölaitteita viedään kaatopaikalle, pohjaveteen saattaa vuotaa vaarallisia aineita ja päästä sitä kautta ravintoketjuun vahingoittaen terveyttäsi ja hyvinvointiasi.

## VIANMÄÄRITYS

| ONGELMA | SYY | RATKAISU |
|---|---|---|
| Ei käynnisty. | ■ Akkua ei ole kiinnitetty koneeseen.<br>■ Koneen ja akun välillä ei ole sähköliitäntää.<br>■ Akun varaus on tyhjentynyt.<br>■ Lukitusvipua ja liipaisinta ei paineta samanaikaisesti. | ■ Kiinnitä akku koneeseen.<br>■ Asenna akku uudelleen.<br>■ Lataa akku.<br>■ Siirrä lukitusvipua ylöspäin ja paina samalla liipaisinta. |
| Kone lakkaa toimimasta leikkaamisen aikana. | ■ Leikkuusiima on liian paksu.<br>■ Moottori on ylikuormittunut.<br>■ Akku tai kone on liian kuuma.<br>■ Akku on irronnut koneesta.<br>■ Akku on tyhjä. | ■ Käytä suositeltua nailonleikkuusiimaa, jonka halkaisija on korkeintaan 2,4 mm.<br>■ Kone palautuu, kun esteet poistetaan. Vähennä koneen kuormitusta jatkuvassa käytössä.<br>■ Anna akun tai koneen jäähtyä.<br>■ Asenna akku uudelleen koneeseen.<br>■ Lataa akku. |
| Leikkuusiimaa ei saa vapautettua (vain käytettäessä leikkuupäätä). | ■ Moottorin kara tai trimmeripää on täynnä ruohoa.<br>■ Leikkuripäässä ei ole riittävästi siimaa.<br>■ Leikkuripää on likainen.<br>■ Siima on solmussa siimaleikkuripäässä.<br>■ Siima on liian lyhyt. | ■ Pysäytä trimmeri, poista akku ja poista ruoho moottorin karasta ja trimmeripäästä.<br>■ Poista akku ja vaihda leikkuusiima; noudata tämän käyttöoppaan "**Siiman vaihtaminen**" -osion ohjeita.<br>■ Poista akku ja puhdista alempi suojus, kela ja ylempi suojus.<br>■ Poista akku, poista siima kelasta ja kelaa se uudelleen; noudata tämän käyttöoppaan "**Siiman vaihtaminen**" -osion ohjeita.<br>■ Poista akku ja vedä siimaa samalla, kun vuorotellen painat ja vapautat leikkuripään. |
| Ruoho kietoutuu leikkurin päähän ja moottorin kehikkoon. | ■ Pitkän ruohon leikkaaminen maan tasalle. | ■ Leikkaa rikkaruohot useammassa osassa latvasta tyveen päin. |

FI

## TAKUU

**EGON TAKUUEHDOT**

Verkkosivustolta **egopowerplus.eu** löydät EGO:n takuukäytännön täydelliset ehdot.

# LES ALLE INSTRUKSJONENE!



**LES BRUKERHÅNDBOKEN**

⚠ **ADVARSEL:** For å sikre sikkerhet og pålitelighet bør alle reparasjoner og utskiftninger utføres av en kvalifisert servicetekniker.

## SIKKERHETSSYMBOLER

Hensikten med sikkerhetssymboler er å gjøre deg oppmerksom på mulige farer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene til dem fortjener din nøye oppmerksomhet og forståelse. Advarselssymbolene eliminerer ikke i seg selv noen fare. Instruksjonene og advarslene de gir, erstatter ikke riktige ulykkesforebyggende tiltak.

NO

⚠ **ADVARSEL:** Sørg for å lese og forstå alle sikkerhetsinstruksjoner i denne brukerhåndboken, inkludert alle sikkerhetsvarslingssymboler som «**FARE**», «**ADVARSEL**» og «**FORSIKTIG**» før du bruker dette verktøyet. Unnlatelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

## SYMBOLBETYDNING

⚠ **SIKKERHETSVARSELSYMBOL:** Indikerer **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG**, kan brukes sammen med andre symboler eller piktogrammer.



⚠ **ADVARSEL:** Bruk av en hvilken som helst maskin kan føre til at fremmedlegemer blir kastet inn i øynene dine, noe som kan føre til alvorlig øyeskade. Før du begynner å bruke maskinen, må du alltid bruke vernebriller eller vernebriller med sideskjermer og heldekkende ansiktsskjerm når det er nødvendig. Vi anbefaler en Wide Vision Safety Mask til bruk over briller, eller standard vernebriller med sidebeskyttelse.

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Denne siden viser og beskriver sikkerhetssymboler som kan vises på dette produktet. Les, forstå og følg alle instruksjonene på maskinen før du prøver å montere og bruke den.

| | |
|---|---|
|  | Sikkerhetsvarsel |
|  | Les og forstå brukerhåndboken |
|  | Bruk øyebeskyttelse |
|  | Bruk hørselsvern |
|  | Bruk hodebeskyttelse |
|  | Vær oppmerksom på kastede gjenstander |
|  | Hold tilskuere unna |
|  | Koble fra batteriet før vedlikehold |
|  | Bruk håndbeskyttelse |
|  | Bruk sklisikkert fottøy |
|  | Pass på Blade Thrust |
| CE | Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver. |
| UK CA | Dette produktet er i samsvar med gjeldende britisk lovgivning. |
|  | Elektriske avfallsprodukter skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Ta med til et autorisert resirkuleringssted. |
|  | Garantert lydeffektnivå. Støyutslipp til miljøet i henhold til EUs direktiv. |
| V | Spenning |
| $n_0$ | Ingen lasthastighet-rotasjonshastighet, uten belastning |
| .../min | Per minutt |
| ⎓ | Likestrøm |
| kg | Kilogram |
| IPX4 | Beskyttelse mot vannsprut |

## SPESIFIKASJONER

| | | |
|---|---|---|
| Klippeenhet | Trimmerhode | 3-tenners metallblad |
| Spenning | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Anbefalt driftstemperatur | 0°C–40°C | |
| Anbefalt lagringstemperatur: | -20°C–70°C | |
| Maksimal hastighet | 6000 /min | 6000 /min |
| Skjæretrådtrype | 2,4 mm tvunnet nylontråd | / |
| Skjæreblad | / | ABB1203 |
| Skjærebredde | 38 cm | 30 cm |
| Vekt | 4,84 kg (uten skuldersele, skjæretråd og batteripakke) | 4,94 kg (uten blad, bladdeksel, skuldersele og batteripakke) |
| Målt lydeffektnivå $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Lydtrykknivå ved operatørens plass $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Garantert lydeffektnivå $L_{WA}$(målt i henhold til 2000/14/EF) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| kontinuerlige vibrasjoner ($a_h$) | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Gjentatte støtvibrasjoner ($p_F$) | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Vibrasjonsverdier $a_h$ (kontinuerlige vibrasjoner), $p_F$ (gjentatte sjokkvibrasjoner) og usikkerhet K bestemt i henhold til EN 62841.
- Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og de oppgitte støyutslippsverdiene er målt i samsvar med en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne en maskin med en annen. Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og de oppgitte støyutslippsverdiene kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.

⚠ **ADVARSEL:** Vibrasjonsutslipp og støyutslipp under faktisk bruk av maskinen kan avvike fra den oppgitte totalverdien avhengig av hvordan maskinen brukes på. Det er også nødvendig å identifisere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren basert på et estimat av eksponering under faktiske bruksforhold (med tanke på alle deler av driftssyklusen, for eksempel tidspunktene når maskinen er slått av og når den går på tomgang i tillegg til utløsertiden).

## PAKKE (FIG. A1)

## BESKRIVELSE

**LÆR Å KJENNE KANTTRIMMEREN DIN (Fig. A1)**

1. Skjæretråd
2. Trimmerhode
3. Linjeskjærende blad
4. Tetningsbolt
5. Aksellåsehull
6. Aksel
7. Vingebolt
8. Trigger med variabel hastighet
9. Låsespak
10. Hastighetsindikator
11. Bryter for høy/lav hastighet
12. Sykkelhåndtak
13. Skulderstroppløkke
14. Gummiert beskyttelse
15. Batteriutløserknapp
16. Utstøtingsmekanisme
17. Skjermmontasje
18. Skjermingstilbehør
19. 3-tanns blad
20. Bladslire
21. Ytre flens (kun for bruk med ryddesaghode)
22. Mutter (kun for bruk med ryddesaghode)
23. Flerbruksnøkkel
24. Sekskantnøkkel
25. Dobbel skulderrem
26. Stroppespenne
27. Hoftepute

NO

**⚠ ADVARSEL:** Bruk aldri maskinen uten at vernet er godt på plass. Bladvernet må alltid være påmontert verktøyet for å beskytte brukeren.

**⚠ ADVARSEL:** Når maskinen er utstyrt med et trimmerhode, bør vernedekselet med trådskjæreblad monteres på vernet. Unnlatelse av å overholde dette vil føre til for lang skjæretråd og overbelastning av motoren. Bruk aldri trimmerhodet uten beskyttelsestilbehøret.

# MONTERING

**⚠ ADVARSEL:** Hvis noen deler er skadet eller mangler, må du ikke bruke ryddesagen før delene er byttet ut. Bruk av ryddesagen med skadede eller manglende deler kan føre til alvorlig personskade.

NO

**⚠ ADVARSEL:** Ikke forsøk å modifisere ryddesagen eller lage tilbehør som ikke anbefales for bruk med dette produktet. Enhver slik endring eller tilpassing er feil bruk og kan føre til farlige situasjoner og alvorlige personskader.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk alltid tykke hansker når du monterer eller fjerner vernet og utfører vedlikehold på 3-tenners bladet/trådskjærerbladet. Vær forsiktig med det trådskjærende bladet på beskyttelsestilbehøret / 3-tenners blad for å beskytte hendene dine mot å bli skadet av begge bladene.

**⚠ ADVARSEL:** For å forhindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlig personskade, må du alltid fjerne batteripakken fra maskinen når du monterer deler eller transporterer maskinen.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk aldri maskinen uten at beskyttelsen og sykkelhåndtaket er godt på plass. Hvis du ikke gjør det, kan det resultere i alvorlig personskade.

### MONTERING AV SYKKELHÅNDTAKET

1. Plasser sykkelhåndtaket på håndtakets monteringssete på maskinakselen som vist i figur B.
2. Sett inn vingebolten og stram den til.

| | |
|---|---|
| B-1 | Monteringssete for håndtak |

### MONTERING AV VAKT

Løsne og fjern de to skruene fra beskyttelsen (fig. C1), juster monteringshullene på vernet med monteringshullene, og lås deretter vernet på akselbasen med de to skruene sammen med to fjærskiver (fig. C2).

Sørg for at beskyttelsen er festet som vist, enhver omvendt festing vil forårsake stor fare!

### BYTTE AV TRIMMERHODET MED 3-TANNS BLAD

Gjør deg kjent med trimmerhodet ved å se figur D1. Følg trinnene nedenfor for å fjerne trimmerhodet og montere 3-tanns blad.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Indre flens | D1-5 | Skjæretråd |
| D1-2 | Flensdeksel | D1-6 | Vår |
| D1-3 | Øvre deksel | D1-7 | Nedre dekselenhet |
| D1-4 | Spole | | |

### Slik fjerner du trimmerhodet

1. Roter trimmerhodet for å justere sporet i den indre flensen med aksellåsehullet i girkassen, og sett den medfølgende unbrakonøkkelen inn i det justerte hullet for å fungere som en stabilisator (fig. D2).
2. Bruk hansker. Roter trimmerhodet MED KLOKKEN i henhold til rotasjonsretningen som er merket på det øvre dekselet (fig. D2) til det kan fjernes fra skaftet (fig. D3).

### Slik monterer du 3-tannsbladet

Før du monterer bladet, må du sørge for at den indre flensen og flensdekselet er riktig plassert på motorakselen (fig. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Motoraksel | E1-5 | Ytre flens |
| E1-2 | Indre flens | E1-6 | Nøtt |
| E1-3 | Flensdeksel | E1-7 | Spor i flensen |
| E1-4 | 3-tanns blad | | |

1. Fjern beskyttelsestilbehøret ved å løsne de tre skruene (fig. E2).
2. Bladet leveres med en slire. Før du monterer bladet på ryddesagen, skal sliren fjernes ved at du løsner kabelklemmen fra kroken på sliren (fig. E3).

**MERKNAD:** For å beskytte mot skade, må du bruke hansker før enhver operasjon med 3-tanns bladet.

3. Roter motorakselen for å justere sporet i den indre flensen med aksellåsehullet i girkassen. Sett unbrakonøkkelen inn i de justerte hullene for å fungere som en stabilisator (fig. E4).
4. Monter bladet på motorakselen, og sørg for at bladets overflate er i flukt med overflaten til den indre flensbulen. Monter den ytre flensen og mutteren (fig. E5). Forspenn mutteren MOT KLOKKEN, for hånd.

5. Plasser girkassen mot en solid overflate for støtte. Hold kanttrimmerens skaft fast med den ene hånden, og grip multifunksjonsnøkkelen ned den andre for å stramme til mutteren i tråd med retningspil-ikonet på den ytre flensen (fig. E6).

**BRUK AV BLADVERN**

⚠ **ADVARSEL:** Når kanttrimmeren er utstyrt med et trimmerhode, må beskyttelsesutstyret monteres på skjermingen.

Fest beskyttelsestilbehøret til beskyttelsen ved å stramme de tre skruene med unbrakonøkkelen, fordi trådkuttebladet er utstyrt med beskyttelsestilbehøret. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til altfor lang skjæretråd og overbelastning av motoren.

# OPERASJON

⚠ **ADVARSEL:** Ikke la kjennskap til dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at en uforsiktig brøkdel av et sekund er nok til å forårsake alvorlig skade.

⚠ **ADVARSEL:** Bruk alltid vernebriller i tillegg til hørselsvern. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til at gjenstander kastes i øynene og andre alvorlige skader.

⚠ **ADVARSEL:** Ikke bruk tilbehør eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette produktet. Bruk av tilbehør eller utstyr som ikke anbefales, kan føre til alvorlig personskade.

**BRUKSOMRÅDER**

Du kan bruke kanttrimmene til formålene som er oppført nedenfor:

- **Med 3-tanns metallblad:** Klipping av gress, ugress, villvekst og kratt, tynning av unge bestand med en maksimal stengeldiameter på 2 cm.
- **Med trimmerhode:** Trimming av gress og ugress fra verandaer, gjerder og dekk.

**MERKNAD:** Maskinen skal kun brukes til det foreskrevne formålet. All annen bruk anses som misbruk.

**FESTES/FRAKOBLES BATTERIPAKKEN**

**Bruk kun med EGOs batteripakker og ladere som er oppført i figur A2.**

**Lad helt opp før første gangs bruk.**

**Å feste**

Juster batteriribben med monteringssporene og trykk batteripakken ned til du hører et «klikk» (fig. F1).

**Å løsne**

Trykk på batteriutløserknappen og trekk batteripakken ut (fig. F2).

⚠ **ADVARSEL:** Vær alltid oppmerksom på plasseringen av føttene, barna eller kjæledyrene dine når du trykker på batteriutløserknappen. Alvorlig skade kan skje hvis batteripakken faller. Fjern ALDRI batteripakken på et høyt sted.

**MONTERING AV DOBBELSKULDERREMMEN OG HOLDE MASKINEN**

Sett den doble skulderstroppen på kroppen og før de to delene av reimspennen inn i hverandre til et klikk høres (fig. G1). Trykk på spaken på hofteputen og sett kroken på hofteputen inn i skulderstroppen (fig. G2).

Hold trådtrimmeren med begge hendene på høyre side av kroppen (fig. G3). Trimmerhodet eller bladet skal være parallelt med bakken i riktig klippeavstand uten at operatøren bøyer seg.

Frigjøring av kanttrimmeren kan gjøres på to måter. Løsne spennen på hofteputen (fig. G4) eller trykk på hendelen på hofteputen og ta den av skulderstroppen (fig. G5).

⚠ **ADVARSEL:** Når en nødssituasjon oppstår, ta apparatet av skulderen umiddelbart, uansett hvordan remmen er satt inn. Å løsne spennen (fig. G4) og begge hendene løfte av skuldrene på hver side er en rask utløsningsmetode.

⚠ **ADVARSEL:** Du bør ikke bruke enkelt-skulderremmen og dobbeltskulderremmen samtidig.

⚠ **ADVARSEL:** Når du bruker sele, er det ingen andre bærbare gjenstander som forstyrrer utløsning og fjerning av selen.

**STARTE/STOPPE MASKINEN**

**For å starte (fig. H)**

1. Flytt låsespaken opp til den passer helt inn i sporet, hold den i den posisjonen, og trykk deretter på avtrekkeren for variabel hastighet for å starte.
2. Maskinens rotasjonshastighet styres med utløseren. Mer trykk på avtrekkeren gir høyere hastighet; mindre trykk på avtrekkeren gir lavere hastighet. Juster hastigheten slik at den passer til oppgaven.

**MERKNAD:** Motoren starter bare når låsespaken føres inn i sporet og avtrekkeren trykkes inn samtidig.

**Slik stopper du**

Flytt maskinen bort fra kutteområdet og slipp avtrekkeren for å stoppe den.

⚠ **ADVARSEL:** Ta alltid ut batteripakken fra maskinen under arbeidspauser og etter endt arbeid.

**ENDRE HASTIGHETSMODUS (Fig. I)**
Maskinen har to hastighetsmodier: Lavhastighetsmodusen gir bedre kontroll over verktøyet og lengre driftstid per lading. Trykk på bryteren for høy/lav hastighet for å endre kuttehastigheten mellom lav og høy. Hastighetsindikatoren vil vise aktiv hastighetsstatus: ett lys for lav hastighet og to lys for høy hastighet. Trykk på bryteren for høy/lav hastighet for å velge passende hastighet under drift.

**MERKNAD:** Hastighetsmodusen kan stilles inn før maskinen slås på ELLER under drift. Når maskinen startes på nytt etter en pause, går hastighetsmodusen tilbake til forrige hastighet.

NO

**BRUK AV MASKINEN**

⚠ **ADVARSEL:** Kle deg riktig for å redusere risikoen for skade når du bruker maskinen. Ikke bruk løse klær eller smykker. Bruk øye- og øre-/hørselsvern. Bruk solide langbukser, støvler og hansker. Ikke bruk korte bukser eller sandaler, og ikke gå barbent.

Før drift, se deg rundt for å sikre at arbeidsområdet er sikkert, uten andre mennesker, dyr eller andre løse gjenstander. Sørg for at de er minst 15 meter unna. Og sjekk deretter øyevern, riktige klær og stødig fotfeste.

**Før hver bruk, sjekk om det er skadede/slitte deler**
Sjekk trimmerhodet, 3-tenners blad, beskyttelse, beskyttelsestilbehør, sykkelhåndtak og dobbel skulderreim, og skift ut alle deler som er sprukne, skjeve, bøyd eller skadet på noen måte. Linekuttingsbladet på kanten av skjermingen kan bli sløvt over tid. Det anbefales at du jevnlig sliper den med en fil eller bytter den ut med et nytt blad.

**Rengjør maskinen etter hver bruk**

**BRUK MED TRIMMERHODE**

**Justering av skjæretråden**

Trimmerhodet lar operatøren frigjøre mer skjæretråd uten å stoppe motoren. Etter hvert som tråden blir frynsete eller slitt, kan ekstra tråd løsnes ved å banke lett på bumpknappen mot bakken mens du bruker trimmeren (fig. J).

**MERKNAD:** Frigjøring av tråd vil bli vanskeligere hvis skjæetråden blir for kort.

⚠ **ADVARSEL:** Ikke fjern eller endre linjeskjærebladet. For lang ledning vil føre til overoppheting av motoren og kan føre til alvorlig personskade.

**Bytte av tråd**

**MERKNAD:** Bruk alltid den anbefalte skjæretråden av nylon med en diameter som ikke overskrider 2,4 mm. Bruk av annen ledning enn den som er spesifisert kan føre til at maskinen overopphetes eller blir skadet.

⚠ **ADVARSEL:** Bruk aldri metallforsterket tråd, ståltråd eller tau osv. Disse kan brekke av og bli farlige prosjektiler.

1. Fjern batteripakken.
2. Fjern gjenværende skjæretråd hvis nødvendig.
3. Klipp av ett stykke skjæretråd som er 4 m langt, og før snoren inn i monteringshullet inni maljen (fig. K1). Skyv og dra tråden fra den andre siden til det er like mye tråd på begge sider av spolen (fig. W-2).
4. Trykk, mens du roterer den nedre dekselenheten i pilens retning, for å spole linen på spolen til ca. 14 cm line vises på hver side (fig. K3).
5. Skyv det nedre dekselet ned mens du drar i trådene for å føre tråden frem manuelt og for å kontrollere at trimmerhodet er riktig montert.

Hvis skjæretråden går i stykker der tråden kommer ut, eller den ikke utløses når du banker på trimmerhodet, gjør du følgende:

1. Fjern batteripakken.
2. Trykk på utløsertappene på øvre deksel og fjern det nedre dekselet ved å trekke den rett ut (fig. L1).
3. Fjern skjæretråden fra spolen.
4. Hold den øvre dekselet med den ene hånden, og bruk den andre hånden til å gripe tak i den nedre dekselenheten Juster tappene på det øvre dekselet med hullene i den nedre dekselenheten (fig. L2); bruk håndflaten til å trykke på den nedre dekselenheten til tappene låses på plass med det øvre dekselet.
5. Sett inn skjæretråden på nytt.

**BRUK MED 3-TANNS BLAD**

⚠ **ADVARSEL:** For å kutte villvekst og kratt, senk det roterende 3-tannsbladet ned på veksten for å oppnå en hakkende effekt. Bruk kanttrimmeren som en ljå (fei den til høyre og venstre) på bakkenivå. Ikke bruk klippeenheten over midjehøyde.

⚠ **ADVARSEL!** Jo høyere klippeenheten er fra bakken, jo større er risikoen for skader på grunn av kuttede gjenstander som kastes sidelengs.

**⚠ ADVARSEL!** Når du kutter unge trær eller andre trematerialer med en diameter på opptil 2 cm, bruk venstre side av bladet for å unngå støt fra bladet. Unngå å kutte trær med større diameter da skjærebladet kan sette seg fast eller rykke kanttrimmeren fremover. Dette kan gi skader på skjæreblad eller kanttrimmeren eller få deg til å miste kontrollen over verktøyet, og personskade kan oppstå.

**⚠ ADVARSEL:** Feil bruk av et blad kan føre til at sprekk, oppflising ellerk nusing. Deler som kastes ut kan skade operatøren eller tilskuere alvorlig. For å redusere risikoen for personskade er det viktig å ta følgende forholdsregler:

- Unngå kontakt med harde eller solide fremmedlegemer som steiner, steiner eller metallbiter. Ved støt mot harde gjenstander eller overdreven vibrasjon, kontroller verktøyet for skader før videre bruk.
- Kutt aldri tre eller busker med en stammediameter på mer enn 2 cm.
- Inspiser bladet med jevne mellomrom for tegn på skade. Ikke fortsett arbeidet med et skadet blad.
- Slip bladet regelmessig (når det er merkbart sløvt) og få det balansert om nødvendig (utført av en kvalifisert servicetekniker).

### Blade Thrust

Utvis ekstrem forsiktighet når du bruker 3-tannsbladet med denne enheten. Bladkraft er reaksjonen som kan oppstå når det roterende bladet kommer i kontakt med noe det ikke kan kutte. Denne kontakten kan føre til at bladet stopper et øyeblikk og plutselig «skyver» enheten vekk fra gjenstanden som ble truffet. Denne reaksjonen kan være voldsom nok til å få operatøren til å miste kontrollen over enheten. Bladskyv kan oppstå uten forvarsel hvis bladet smekker seg, stopper eller fester seg. Dette er mer sannsynlig å forekomme i områder der det er vanskelig å se materialet som kuttes. For å gjøre det enkelt og trygt å kutte skal du slå buskas og ugress med kanttrimmeren fra høyre mot venstre. Skulle du støte på en uventet gjenstand eller trestokk, vil denne fremgangsmåten sørge for at utskyvingsreaksjonen blir så liten som mulig.

## VEDLIKEHOLD

**⚠ ADVARSEL!** Før du inspiserer, rengjør eller utfører service på enheten, stopp motoren, vent til alle bevegelige deler har stoppet, og fjern batteripakken. Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan føre til alvorlig personskade eller materielle skader.

**⚠ ADVARSEL:** Ved service, bruk bare identiske reservedeler. Bruk av andre deler kan forårsake fare eller produktskade. For å sikre sikkerhet og pålitelighet, bør alle reparasjoner utføres av en kvalifisert servicetekniker.

### RENGJØRING

Unngå å bruke løsemidler ved rengjøring av plastdeler. De fleste plaster er utsatt for skade fra ulike typer kommersielle løsemidler og kan bli skadet ved bruk. Bruk rene klær for å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

### RENGJØR MASKINEN

- Etter hver bruk av 3-tenners blad/trimmerhode, rengjør bladet for rusk, tilstoppet jord eller gress og beskytt det med en myk børste.

**MERKNAD:** Når trådkuttebladet blir sløvt, må det slipes av en kvalifisert servicetekniker eller byttes ut med et nytt linjeskjæreblad etter behov.

- Etter hver bruk av maskinen, rengjør kutteenheten med en fuktig klut med et mildt vaskemiddel.
- Ikke bruk sterke vaskemidler på plasthuset eller håndtaket. De kan bli skadet av visse aromatiske oljer, som furu og sitron, og av løsemidler som parafin. Fuktighet kan også forårsake støtfare. Tørk av all fuktighet med en myk, tørr klut.
- Bruk en liten støvsuger til å rengjøre ventiler på bakre deksel.

### UTSKIFTING AV TRIMMERHODE

Hvis trimmerhodet løsner etter at du har festet det, må det byttes umiddelbart.

**⚠ ADVARSEL!** Bruk aldri en trimmer med løst kuttetilbehør. Skift ut et sprukket, skadet eller slitt skjærehode umiddelbart, selv om skaden er begrenset til overfladiske sprekker. Slike tilbehør kan knuses i høy hastighet og forårsake alvorlig skade.

### For å fjerne trimmerhodet

Se kapittelet «**SKIFTE TRIMMERHODE MED 3-TANNS BLAD**».

### For å installere det nye trimmerhodet

1. Før du monterer det nye trimmerhodet, må du sørge for at den indre flensen og flensdekselet er riktig plassert på motorakselen.
2. Juster drivakselen med skruehullet på trimmerhodet, og forstram deretter trimmerhodet på akselen MOT KLOKKEN.
3. Roter trimmerhodet for å justere sporet i flensen med aksellåsehullet i girkassen, og sett den medfølgende unbrakonøkkelen inn i de justerte hullene for å fungere som en stabilisator.
4. Bruk hansker. Stram trimmerhodet godt til skaftet MOT KLOKKEN (fig. M).

NO

### GIRSMØRING

Girkassen i kuttehodet må smøres med jevne mellomrom med girfett. Kontroller fettnivået i girkassen omtrent hver 50. driftstime ved å fjerne tetningsbolten (fig. N). Hvis det ikke er noe fett å se på sidene av giret, følg trinnene nedenfor for å fylle med girfett til 3/4 av kapasiteten. Ikke fyll girkassen helt.

1. Bruk den medfølgende unbrakonøkkelen til å løsne og fjerne tetningsbolten.
2. Bruk en fettpresse (ikke inkludert) til å sprøyte litt fett inn i bolthullet; ikke overskrid 3/4 av kapasiteten.
3. Stram tetningsbolten etter injeksjon.

### Fettet skal oppfylle følgende krav:

- NLGI klassepenetrasjon: NLGI-1
- Fortykkertype: Ester
- Anbefalt driftstemperaturområde: -40 °C til 180 °C;
- I tillegg til ovenfor, bør fettet også ha utmerket lavtemperaturstart, EP, mekanisk kutting, slitasjemotstand og oksidativ stabilitet.

### TRANSPORT OG LAGRING

- Fjern batteripakken fra maskinen.
- Bruk tykke hansker for å rengjøre maskinen grundig.
- Monter bladhylsen på det 3-tannede bladet for sikker oppbevaring (fig. O).
- Oppbevar enheten på et tørt, godt ventilert sted, enten innelåst eller høyt oppe, utilgjengelig for barn. Ikke oppbevar maskinen på eller ved siden av gjødsel, bensin eller andre kjemikalier.

### BESKYTTELSE AV MILJØET



Ikke kast elektriske apparater som usortert kommunalt avfall, bruk separate innsamlingssteder.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om tilgjengelige innsamlingssystemer.

Hvis elektriske apparater kastes på søppelfyllinger eller søppelfyllinger, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden og skade helsen og velværet.

## FEILSØKING

| PROBLEM | ÅRSAK | LØSNING |
|---|---|---|
| Starter ikke. | ■ Batteripakken er ikke koblet til maskinen. | ■ Fest batteripakken til maskinen. |
| | ■ Ingen elektrisk kontakt mellom maskin og batteripakke. | ■ Sett batteripakken på plass igjen. |
| | ■ Batteripakken er utladet. | ■ Lad batteripakken. |
| | ■ Låsespaken og utløseren ble ikke trykket inn samtidig. | ■ Flytt låsespaken opp og trykk på avtrekkeren samtidig. |
| Maskinen slutter å virke mens den kutter. | ■ Det brukes kraftig skjæretråd. | ■ Bruk anbefalt skjæretråd i nylon med diameter som ikke er større enn 2,4 mm. |
| | ■ Motoren er overbelastet. | ■ Maskinen vil komme seg når lasten fjernes. For kontinuerlig arbeid, reduser belastningen på maskinen. |
| | ■ Batteripakken eller maskinen er for varm. | ■ La batteripakken eller maskinen avkjøles. |
| | ■ Batteripakken er koblet fra maskinen. | ■ Sett batteriet inn i maskinen igjen. |
| | ■ Batteripakken er utladet. | ■ Lad batteripakken. |
| Skjæretråden kan ikke frigjøres (brukes kun med trimmerhode). | ■ Motorakselen eller trimmerhodet er viklet med gress. | ■ Stans kantklipperen, ta ut batteriet og fjern gresset fra motorakselen og trimmerhodet. |
| | ■ Det er ikke nok linje i trimmerhodet. | ■ Ta ut batteriet, og skift ut tråden ved å følge anvisningene i avsnittet «**Bytte av tråd**» i denne håndboken. |
| | ■ Trimmerhodet er skittent. | ■ Ta ut batteriet og rengjør det nedre dekselet, spolen og det øvre dekselet. |
| | ■ Tråden er flokete i trimmerhodet. | ■ Fjern batteriet, fjern ledningen fra spolen og spol opp igjen; følg avsnittet «**Bytte av tråd**» i denne håndboken. |
| | ■ Tråden er for kort. | ■ Ta ut batteriet og trekk i snoren mens du vekselvis trykker ned og slipper trimmerhodet. |
| Gress vikler seg rundt trimmerhodet og motorhuset. | ■ Klipping av høyt gress på bakkenivå. | ■ Klipp gresset i flere trinn ved å begynne på toppen og jobbe deg nedover mot bakken. |

NO

## GARANTI

**EGOS GARANTIPOLICY**

Besøk nettstedet **egopowerplus.eu** for fullstendige vilkår og betingelser for EGOs garantipolicy.

# ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ!



**ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для обеспечения безопасной и надежной работы ремонт и замену частей должен выполнять квалифицированный специалист.

# СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Символы безопасности предназначены для привлечения внимания к возможным рискам. Символы безопасности, а также пояснения к ним, требуют особого внимания и понимания. Предупреждения по технике безопасности сами по себе не устраняют опасность. Инструкции и предупреждения не заменяют соответствующие меры по предотвращению несчастных случаев.

RU

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед использованием устройства внимательно прочитайте все инструкции в данном руководстве пользователя и ознакомьтесь с предупреждающими символами безопасности, такими как **ОПАСНОСТЬ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и (или) получению серьезных травм.

# УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ СИМВОЛ.** Означает **ОПАСНОСТЬ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ** или может использоваться с другими символами или изображениями.



⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** В результате работы устройства в глаза могут попасть посторонние предметы, что приведет к серьезному повреждению глаз. Перед началом использования устройства всегда надевайте защитную маску или защитные очки с боковыми щитками и полнопрофильную защитную маску (при необходимости). Поверх очков или стандартных защитных очков рекомендуется надевать безопасную маску с широким обзором.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Далее приведено изображение и описание символов безопасности, которые могут присутствовать на данном устройстве. Перед сборкой или использованием внимательно прочитайте все инструкции, приведенные на устройстве, и соблюдайте их.

| | |
|---|---|
|  | Предупреждение об опасности |
|  | Внимательно прочитайте руководство пользователя. |
|  | Используйте защитные очки |
|  | Используйте средства защиты органов слуха. |
|  | Используйте защитный головной убор |
|  | Остерегайтесь выбрасываемых объектов. |
|  | Не позволяйте посторонним подходить близко. |
|  | Извлекайте аккумулятор перед выполнением технического обслуживания. |
|  | Используйте защитные перчатки. |
|  | Используйте нескользкую защитную обувь. |
|  | Остерегайтесь отдачи режущего элемента. |
| CE | Соответствует основным требованиям стандартов безопасности Европейских директив. |
| UK CA | Данное изделие соответствует действующему законодательству Великобритании. |
|  | Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их в авторизованные пункты сбора и утилизации. |

| | |
|---|---|
|  | Гарантированный уровень звуковой мощности. Уровень шума в окружающей среде в соответствии с директивой ЕС. |
| В | Напряжение |
| $n_0$ | Скорость вращения без нагрузки |
| об/мин | Оборотов в минуту |
| ⎓ | Постоянный ток |
| кг | Килограмм |
| IPX4 | Защита от брызг воды |

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Режущий блок | Режущая головка | Металлический режущий элемент с тремя зубцами |
|---|---|---|
| Напряжение | 56 В⎓ | 56 В⎓ |
| Рекомендуемая рабочая температура | 0...40 °C | |
| Рекомендуемая температура хранения | –20...70 °C | |
| Максимальная скорость | 6000 об/мин | 6000 об/мин |
| Тип режущей лески | Нейлоновая крученая леска 2,4 мм | / |
| Режущий элемент | / | ABB1203 |
| Ширина скашивания | 38 см | 30 см |
| Масса | 4,84 кг (без наплечного ремня, лески и аккумулятора) | 4,94 кг (без режущего элемента, защитного чехла, наплечного ремня и аккумулятора) |
| Измеренный уровень звуковой мощности $L_{WA}$ | 92 дБ (А) K=2,5 дБ (А) | 93 дБ (А) K=1,6 дБ (А) |
| Уровень звукового давления в рабочем состоянии $L_{PA}$ | 82 дБ (А) K=3 дБ (А) | 84 дБ (А) K=3 дБ (А) |
| Гарантированный уровень звуковой мощности $L_{WA}$ (измерен в соответствии с 2000/14/EC) | 95 дБ (А) | 95 дБ (А) |
| Непреры-вные вибрации $a_h$ | 2,0 м/с$^2$ K=1,5 м/с$^2$ | 2,5 м/с$^2$ K=1,5 м/с$^2$ |
| Повторяю-щиеся ударные колеб-ания $p_F$ | 38 м/с$^2$ K=1 м/с$^2$ | 62 м/с$^2$ K=5 м/с$^2$ |

- Значения вибрации $a_h$ (постоянная вибрация), $p_F$ (повторяющиеся ударные колебания) и погрешность K определены в соответствии со стандартом EN 62841.
- Указанное общее значение вибрации и указанный уровень шума были определены с помощью стандартного теста и могут быть использованы для сравнения разных устройств. Указанное общее значение вибрации и указанный уровень шума также могут использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Фактические значения вибрации и шума при работе устройства могут отличаться от заявленных суммарных значений в зависимости от способа использования. На основе оценки уровня воздействия в реальных условиях эксплуатации необходимо определить меры безопасности для защиты оператора (с учетом всех частей рабочего цикла, включая время, когда устройство выключено и работает на холостом ходу, в дополнение ко времени работы под нагрузкой).

# КОМПЛЕКТ (РИС. A1)

# ОПИСАНИЕ

**ЧАСТИ КУСТОРЕЗА (Рис. A1)**

1. Режущая леска
2. Режущая головка
3. Лезвие для обрезки лески
4. Уплотнительный болт
5. Отверстие блокировки вала
6. Вал
7. Барашковый болт

RU

8. Курковый регулятор скорости
9. Рычаг блокировки
10. Индикатор скорости
11. Переключатель высокой/низкой скорости
12. Рукоятка велосипедного типа
13. Петля для наплечного ремня
14. Резиновая защитная накладка
15. Кнопка фиксации аккумулятора
16. Механизм извлечения
17. Щиток в сборе
18. Защитный элемент
19. Режущий элемент с тремя зубцами
20. Чехол режущего элемента
21. Внешний фланец (только для головки кусторeза)
22. Гайка (только для головки кусторeза)
23. Многофункциональный гаечный ключ
24. Шестигранный ключ
25. Двойной наплечный ремень
26. Пряжка ремня
27. Набедренный щиток

RU

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Никогда не используйте устройство без надежно установленного щитка. Щиток всегда должен быть установлен на устройство для защиты пользователя.

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Когда на устройство установлена режущая головка, поверх щитка необходимо установить защитный элемент с лезвием для обрезки лески. В противном случае это может привести к чрезмерному вытягиванию режущей лески и перегрузке двигателя. Никогда не используйте режущую головку без защитного элемента.

# СБОРКА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если какие-либо части повреждены или отсутствуют, не используйте кусторез, пока они не будут установлены. Использование кусторeза с поврежденными или отсутствующими частями может привести к получению серьезной травмы.

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не пытайтесь изменить конструкцию кусторeза или создать не рекомендованные для него дополнительные приспособления. Подобное изменение считается ненадлежащим использованием и способствует возникновению опасной ситуации, которая приведет к получению серьезной травмы.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Всегда надевайте прочные перчатки при установке или извлечении щитка, а также при выполнении каких-либо работ по обслуживанию режущего элемента с тремя зубцами и лезвия для обрезки лески. Остерегайтесь лезвия для обрезки лески на защитном элементе и режущего элемента с тремя зубцами, берегите руки от порезов.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы предотвратить случайное включение устройства и получение серьезной травмы, во время сборки и транспортировки извлекайте аккумулятор.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Никогда не используйте устройство без надежно установленного щитка и рукоятки велосипедного типа. В противном случае это может привести к серьезным травмам.

### УСТАНОВКА РУКОЯТКИ ВЕЛОСИПЕДНОГО ТИПА

1. Установите рукоятку велосипедного типа на посадочное место для крепления рукоятки, расположенное на валу устройства, как показано на Рис. B.
2. Вставьте барашковый болт и затяните его.

| | |
|---|---|
| B-1 | Посадочное место для крепления рукоятки |

### УСТАНОВКА ЩИТКА

Открутите и извлеките два винта из щитка (Рис. C1), совместите крепежные отверстия щитка с отверстиями для установки, а затем зафиксируйте щиток на основании вала при помощи двух винтов и двух пружинных шайб (Рис. C2).

Убедитесь, что щиток закреплен так, как показано на рисунке. Любое другое положение может быть очень опасным!

### ЗАМЕНА РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ НА РЕЖУЩИЙ ЭЛЕМЕНТ С ТРЕМЯ ЗУБЦАМИ

Ознакомьтесь с конструкцией режущей головкой (см. Рис. D1). Выполните следующие действия, чтобы снять режущую головку и установить режущий элемент с тремя зубцами.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Внутренний фланец | D1-5 | Режущая леска |
| D1-2 | Крышка фланца | D1-6 | Пружина |

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-3 | Верхняя крышка | D1-7 | Нижняя крышка в сборе |
| D1-4 | Катушка | | |

**Снятие режущей головки**

1. Вращайте режущую головку, чтобы совместить паз на внутреннем фланце с отверстием блокировки вала в корпусе редуктора, и вставьте прилагаемый шестигранный ключ в совмещенное отверстие, чтобы он служил фиксатором (Рис. D2).
2. Наденьте перчатки. Вращайте режущую головку ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ в соответствии с направлением вращения, указанным на верхней крышке (Рис. D2), пока она не снимется с вала (Рис. D3).

**Установка режущего элемента с тремя зубцами**

Перед установкой режущего элемента убедитесь, что внутренний фланец и крышка фланца правильно расположены на валу двигателя (Рис. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Вал двигателя | E1-5 | Внешний фланец |
| E1-2 | Внутренний фланец | E1-6 | Гайка |
| E1-3 | Крышка фланца | E1-7 | Отверстие фланца |
| E1-4 | Режущий элемент с тремя зубцами | | |

1. Открутите три винта и снимите защитный элемент (Рис. E2).
2. Режущий элемент поставляется с чехлом. Перед установкой режущего элемента на кусторез необходимо снять с него чехол. Для этого отсоедините проволочный зажим от крючка на чехле (Рис. E3).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во избежание травм обязательно надевайте перчатки перед выполнением каких-либо действий с режущим элементом с тремя зубцами.

3. Проверните вал двигателя, чтобы совместить прорезь внутреннего фланца с отверстием блокировки вала в корпусе редуктора. Вставьте шестигранный ключ в совмещенные отверстия в качестве фиксатора (Рис. E4).
4. Установите режущий элемент на вал двигателя и убедитесь, что поверхность режущего элемента плотно прилегает к выпуклой части внутреннего фланца. Установите внешний фланец и гайку (Рис. E5). Предварительно затяните гайку ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ от руки.
5. Положите корпус редуктора на твердую поверхность для опоры. Одной рукой удерживайте вал кусторeза, а другой рукой при помощи прилагаемого многофункционального гаечного ключа затяните гайку в направлении, указанном стрелкой на внешнем фланце (Рис. E6).

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНОГО ЭЛЕМЕНТА**

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Когда на кусторез установлена режущая головка, поверх щитка необходимо установить защитный элемент.

Чтобы закрепить защитный элемент на щитке, затяните три винта с помощью шестигранного гаечного ключа таким образом, чтобы лезвие для обрезки лески было закреплено на защитном элементе. В противном случае это может привести к чрезмерному вытягиванию режущей лески и перегрузке двигателя.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

RU

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не допускайте небрежности и беспечности при работе с устройством. Помните, что потеря бдительности даже на долю секунды может привести к серьезной травме.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Всегда надевайте защитные очки, а также используйте защиту органов слуха. В противном случае выбрасываемые предметы могут попасть в глаза, что приведет к получению серьезной травмы.

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не используйте насадки или дополнительные приспособления, не рекомендованные производителем устройства. Использование нерекомендованных насадок и дополнительных приспособлений может привести к серьезным травмам.

**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Данный кусторез можно использовать в следующих целях.

- **При использовании металлического режущего элемента с тремя зубцами:** срезание травы, сорняков, дикой поросли и кустарников, прореживание молодых растений с диаметром стебля не более 2 см.
- **При использовании режущей головки:** стрижка травы и сорняков около подъездов, заборов и настилов.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Инструмент должен использоваться только по назначению. Любое другое использование, кроме упомянутого, считается ненадлежащим.

## УСТАНОВКА И СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА

**Используйте только аккумуляторы и зарядные устройства EGO, указанные на Рис. A2.**

**Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.**

### Установка

Совместите ребра аккумулятора с крепежными отверстиями и вставьте аккумулятор до щелчка (Рис. F1).

### Извлечение

Нажмите кнопку фиксации аккумулятора и извлеките его (Рис. F2).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Всегда следите за положением своих ног, а за также за местонахождением детей и животных, когда нажимаете на кнопку фиксации аккумулятора. Падение аккумулятора может привести к серьезным травмам. НИКОГДА не извлекайте аккумулятор, если находитесь на возвышенности.

RU

## УСТАНОВКА ДВОЙНОГО НАПЛЕЧНОГО РЕМНЯ И УДЕРЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Наденьте двойной наплечный ремень и вставьте две части пряжки друг в друга до щелчка (Рис. G1). Нажмите на рычаг набедренного щитка и вставьте крючок набедренного щитка в петлю наплечного ремня (Рис. G2).

Держите устройство двумя руками с правой стороны от себя (Рис. G3). Режущая головка или режущий элемент должны располагаться параллельно земле на таком расстоянии, при котором оператору не нужно тянуться и перегибаться.

Освободиться от кусторeза можно двумя способами. Расстегните пряжку (Рис. G4) или нажмите на рычаг набедренного щитка отсоедините от петли наплечного ремня (Рис. G5).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** В случае возникновения чрезвычайной ситуации немедленно снимите его с плеча любым способом. Самый быстрый способ: расстегните пряжку (Рис. G4) и обеими руками снимите ремни с плеч.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не используйте одинарный и двойной наплечные ремни одновременно.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При использовании ремня убедитесь, что никакие другие носимые устройства не мешают освобождению и снятию ремня.

## ЗАПУСК И ОСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

### Запуск (Рис. H)

1. Переместите рычаг блокировки вверх таким образом, чтобы он полностью вошел в паз. Удерживайте его в этом положении и нажмите на курковый регулятор скорости.
2. Скорость вращения устройства контролируется с помощью куркового регулятора скорости. Чем сильнее нажатие на курок, тем выше скорость. Чем слабее нажатие на курок, тем скорость ниже. Отрегулируйте скорость в соответствии с выполняемой задачей.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Двигатель запускается только при перемещении рычага блокировки в паз и одновременном нажатии куркового регулятора скорости.

### Остановка

Чтобы остановить устройство, отведите его в сторону от места резки и отпустите курок.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во время перерывов в работе и после ее окончания всегда извлекайте аккумулятор из устройства.

## ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМА СКОРОСТИ (Рис. I)

Устройство имеет два режима скорости. Режим низкой скорости обеспечивает лучший контроль над инструментом и более длительное время работы без подзарядки. Для выбора низкой или высокой скорости работы используйте переключатель высокой/низкой скорости. Выбранная скорость отображается с помощью индикаторов: для низкой скорости светится один индикатор, для высокой — два. Используйте переключатель высокой/низкой скорости для выбора подходящей скорости во время работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Режим скорости может быть установлен до включения устройства или во время его работы. Когда устройство перезапускается после перерыва, используется ранее установленный режим скорости.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Одевайтесь надлежащим образом, чтобы снизить риск получения травм при использовании устройства. Не надевайте свободную одежду и украшения. Используйте средства защиты органов зрения и слуха. Надевайте плотные длинные брюки, прочную обувь и перчатки. Не надевайте шорты, сандалии и не работайте босиком.

Перед началом работы осмотрите рабочую зону и убедитесь в отсутствии людей, животных и посторонних предметов. Убедитесь, что они находятся на расстоянии не менее 15 м. Затем наденьте защитные очки, подходящую одежду, примите устойчивое рабочее положение.

**Перед каждым использованием проверяйте устройство на наличие поврежденных и изношенных частей.** Проверьте режущую головку, режущий элемент с тремя зубцами, щиток, защитный элемент, рукоятку велосипедного типа и двойной наплечный ремень. Замените все треснувшие, деформированные, изогнутые или поврежденные части. Лезвие для обрезки лески на краю защитного элемента может время от времени затупляться. Рекомендуется периодически затачивать его напильником или заменять новым.

**Очищайте устройство после каждого использования.**

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ

### Регулировка длины режущей лески

Режущая головка позволяет вытянуть дополнительное количество лески, не выключая двигатель. Если леска износилась во время использования, слегка прижмите фиксатор катушки к земле, чтобы вытянуть дополнительную леску (Рис. J).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Вытягивание лески становится сложнее по мере ее укорачивания.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не демонтируйте и не изменяйте узел лезвия для обрезки лески. Слишком длинная леска может стать причиной перегрева двигателя и серьезных травм.

### Замена лески

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Используйте рекомендуемую нейлоновую режущую леску диаметром не более 2,4 мм. Использование другой лески может привести к перегреву или повреждению устройства.

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Никогда не используйте усиленную металлом леску, проволоку, веревку и т. д. Части этих материалов могут отделяться и опасно разлетаться в стороны.

1. Извлеките аккумулятор.
2. При необходимости извлеките оставшуюся леску.
3. Отрежьте 4 м лески и вставьте ее в крепежное отверстие внутри ушка (Рис. K1). Проденьте и вытяните леску с другой стороны таким образом, чтобы с обеих сторон катушки леска была одинаковой длины (Рис. K2).
4. Прижмите нижнюю крышку и вращайте ее в направлении, указанном стрелкой, чтобы намотать леску на катушку, пока с каждой стороны не останется примерно по 14 см лески (Рис. K3).
5. Прижмите нижнюю крышку и одновременно вытяните оба конца лески, чтобы вручную отрегулировать длину и проверить правильность сборки режущей головки.

Если режущая леска выскочила из отверстия или не вытягивается при нажатии на режущую головку, следуйте инструкциям ниже.

1. Извлеките аккумулятор.
2. Нажмите на фиксаторы на верхней крышке и потяните нижнюю крышку, чтобы снять (Рис. L1).
3. Извлеките режущую леску из катушки.
4. Одной рукой удерживайте верхнюю крышку, а другой рукой возьмитесь за нижнюю крышку и совместите выступы на верхней крышке с отверстиями на нижней крышке (Рис. L2). Прижмите нижнюю крышку ладонью, чтобы выступы зафиксировались на месте .
5. Вытяните леску.

RU

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА С ТРЕМЯ ЗУБЦАМИ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для резки дикой поросли и кустарника опустите вращающийся режущий элемент с тремя зубцами на растительность для достижения измельчающего эффекта. Используйте кусторез как косу (перемещайте справа налево) на уровне земли. Никогда не поднимайте режущий элемент выше уровня талии.

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чем выше режущий элемент над землей, тем выше риск получения травмы от отбрасываемых в стороны обрезков.

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При резке молодой растительности или других древесных материалов со стеблем диаметром не более 2 см используйте левую сторону режущего элемента для предотвращения риска отдачи. Не пытайтесь срезать древесные материалы большего диаметра, так как режущий элемент может застрять и отбросить кусторез вперед. Это может привести к повреждению режущего элемента или кустореза, а также к потере контроля над кусторезом и травмам.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Неправильное использование режущего элемента может привести к его растрескиванию, раскалыванию и повреждению. Отбрасываемые части могут нанести серьезные

травмы оператору и посторонним лицам. Чтобы снизить риск получения травм, необходимо принять следующие меры предосторожности.

- Избегайте контакта режущего элемента с твердыми посторонними предметами, такими как камни или фрагменты металла. В случае удара о твердые предметы или чрезмерной вибрации перед дальнейшим использованием проверьте инструмент на наличие повреждений.
- Никогда не режьте растительность с диаметром стебля более 2 см.
- Регулярно проверяйте режущий элемент на наличие повреждений. Не продолжайте работу с поврежденным режущим элементом.
- Регулярно затачивайте режущий элемент (когда он заметно затупляется) и выполняйте его балансировку, если требуется (с помощью квалифицированного специалиста).

RU

**Отдача режущего элемента**

Проявляйте крайнюю осторожность при использовании режущего элемента с тремя зубцами. Отдача режущего элемента — это реакция, которая может возникнуть при контакте вращающегося режущего элемента с препятствием, которое он не может разрезать. В результате этого контакта режущий элемент на мгновение останавливается и затем внезапно отскакивает от объекта, с которым столкнулся. Эта реакция может быть достаточно сильной, чтобы привести к потере контроля над устройством. Отдача может возникнуть внезапно, если режущий элемент зацепился, застрял или зажался. Отдача наиболее вероятна в таких ситуациях, когда обрабатываемый материал плохо видно. Для легкой и безопасной резки работайте кусторезом справа налево. В случае столкновения с посторонним предметом такая техника позволит минимизировать реакцию отдачи.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прежде чем выполнять проверку, очистку или обслуживание устройства, выключите двигатель, дождитесь, пока все движущиеся детали полностью остановятся, а затем извлеките аккумулятор. Несоблюдение данных инструкций может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При ремонте используйте только идентичные запасные части. Использование других запасных частей может привести к возникновению опасной ситуации или повреждению устройства. Для обеспечения безопасности и надежности устройства его ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

**ОЧИСТКА**

Не используйте растворители для очистки пластиковых частей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям и могут быть повреждены. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

**ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА**

- После каждого использования удаляйте мусор, налипшую почву и траву с режущего элемента с тремя зубцами, режущей головки и щитка при помощи мягкой щетки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если лезвие для обрезки лески затупилось, заточите его у квалифицированного специалиста или замените на новое лезвие, если требуется.

- После каждого использования устройства очищайте режущий элемент с помощью влажной ткани и мягкого моющего средства.
- Не используйте активные моющие средства для очистки пластикового корпуса или рукоятки. Они могут быть повреждены определенными ароматическими маслами, такими как хвойное и лимонное масла, а также растворителями, например керосином. Кроме того, наличие влаги может привести к поражению электрическим током. Протрите влажное место мягкой сухой тканью.
- С помощью маленькой щетки или небольшого пылесоса очистите вентиляционные отверстия на задней стороне корпуса.

**ЗАМЕНА РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ**

Если головка шатается после установки на место, немедленно замените ее.

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Никогда не используйте устройство, если какие-либо его части плохо закреплены. Немедленно замените головку, если она треснула, повреждена или изношена, даже если повреждение находится только на поверхности. Поврежденные элементы могут разрушиться на высокой скорости и нанести серьезные травмы.

### Снятие режущей головки

См. главу «**ЗАМЕНА РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ НА РЕЖУЩИЙ ЭЛЕМЕНТ С ТРЕМЯ ЗУБЦАМИ**».

### Установка новой режущей головки

1. Перед установкой новой режущей головки убедитесь, что внутренний фланец и крышка фланца правильно расположены на валу двигателя.
2. Совместите приводной вал с винтовым отверстием режущей головки, затем предварительно накрутите режущую головку на вал ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ.
3. Вращайте режущую головку, чтобы совместить паз на фланце с отверстием блокировки вала в корпусе редуктора, и вставьте прилагаемый шестигранный ключ в совмещенное отверстие, чтобы он служил фиксатором.
4. Наденьте перчатки. Надежно затяните режущую головку на валу ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ (Рис. M).

## СМАЗКА ШЕСТЕРНЕЙ РЕДУКТОРА

Шестерни режущей головки необходимо периодически смазывать трансмиссионной смазкой. Проверяйте уровень смазки примерно каждые 50 часов работы, открутив уплотнительный болт (Рис. N). Если по бокам шестерней не видно следов смазки, выполните указанные ниже действия, чтобы заполнить корпус трансмиссионной смазкой на 3/4 объема. Не заполняйте корпус редуктора полностью.

1. С помощью прилагаемого шестигранного ключа ослабьте и выкрутите уплотнительный болт.
2. Используйте смазочный пистолет (не входит в комплект), чтобы ввести немного смазки в отверстие для болта (не более 3/4 объема).
3. Закрутите уплотнительный болт на место.

### Смазка должна удовлетворять следующим требованиям.

- Степень проницаемости по NLGI: NLGI-1
- Тип загустителя: эфир
- Рекомендуемая рабочая температура: от –40 до 180 °C
- Помимо вышеперечисленного, смазка также должна обладать отличными свойствами: низкотемпературным запуском, противозадирными характеристиками (EP), устойчивостью к механическому сдвигу, износостойкостью и окислительной стабильностью.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Наденьте прочные перчатки и выполните тщательную очистку устройства.
- Для безопасного хранения наденьте чехол на режущий элемент с тремя зубцами (Рис. O).
- Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом, закрытом или высоком месте, недоступном для детей. Не храните устройство рядом с удобрениями, бензином или другими химическими веществами.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте электроприборы вместе с неотсортированными городскими отходами; пользуйтесь специальными пунктами сбора вторсырья.

Для получения информации о доступных пунктах сбора вторсырья свяжитесь с представителями местных органов власти.

При утилизации электрических устройств на свалках в подземные воды могут просочиться опасные вещества, которые затем попадут в пищевую цепь и приведут к общему ухудшению здоровья и благополучия.

RU

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

| ПРОБЛЕМА | ПРИЧИНА | РЕШЕНИЕ |
|---|---|---|
| Устройство не запускается. | ■ Аккумулятор не установлен в устройство. | ■ Установите аккумулятор в устройство. |
| | ■ Нет электрического контакта между устройством и аккумулятором. | ■ Переустановите аккумулятор. |
| | ■ Аккумулятор разряжен. | ■ Зарядите аккумулятор. |
| | ■ Рычаг блокировки и курковый регулятор не зажаты одновременно. | ■ Переместите рычаг блокировки вверх и одновременно нажмите на курок. |
| Устройство остановилось во время использования. | ■ Используется слишком толстая режущая леска. | ■ Используйте рекомендуемую нейлоновую режущую леску диаметром не более 2,4 мм. |
| | ■ Двигатель перегружен. | ■ Устройство начнет работать снова, как только нагрузка уменьшится. При длительной работе снизьте нагрузку на устройство. |
| | ■ Аккумулятор или устройство перегрелись. | ■ Дайте аккумулятору или устройству остыть. |
| | ■ Аккумулятор отключен от устройства. | ■ Установите аккумулятор в устройство. |
| | ■ Аккумулятор разряжен. | ■ Зарядите аккумулятор. |
| Не удается вытянуть леску (только при использовании режущей головки). | ■ На вал двигателя и режущую головку намоталась трава. | ■ Выключите устройство, извлеките аккумулятор и удалите траву из вала двигателя и режущей головки. |
| | ■ Недостаточно лески в режущей головке. | ■ Извлеките аккумулятор и замените леску в соответствии с инструкциями в разделе «**Замена лески**» данного руководства. |
| | ■ Режущая головка загрязнена. | ■ Извлеките аккумулятор и очистите нижнюю крышку в сборе, катушку и верхнюю крышку. |
| | ■ Леска запуталась в режущей головке. | ■ Извлеките аккумулятор, снимите леску с катушки и намотайте ее заново в соответствии с инструкциями в разделе «**Замена лески**» данного руководства. |
| | ■ Леска слишком короткая. | ■ Извлеките аккумулятор и вытягивайте леску, попеременно нажимая и отпуская режущую головку. |
| Трава намоталась на режущую головку и корпус двигателя. | ■ Стрижка высокой травы на уровне земли. | ■ Срезайте сорняки в несколько приемов сверху вниз до уровня земли. |

RU

# ГАРАНТИЯ

**ГАРАНТИЙНАЯ ПОЛИТИКА EGO**

Посетите веб-сайт **egopowerplus.eu**, чтобы ознакомиться со всеми условиями и сроками гарантийной политики EGO.

RU

# PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE!



**PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OPERATORA**

⚠**OSTRZEŻENIE:** Aby zagwarantować bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy i wymiany części powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych techników serwisu.

# SYMBOLE BEZPIECZEŃST-WA

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi użytkownika na możliwe zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa i objaśnienia do nich zasługują na to, aby je uważnie przestudiować i zrozumieć. Symbole bezpieczeństwa nie eliminują same z siebie jakichkolwiek zagrożeń. Podane w nich instrukcje i ostrzeżenia nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

PL

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem używania narzędzia należy koniecznie przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podane w podręczniku użytkownika, łącznie z wszystkimi symbolami ostrzegawczymi takimi jak „**NIEBEZPIECZEŃSTWO**”, „**OSTRZEŻENIE**” i „**OSTROŻNIE**” . Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych urazów ciała.

# ZNACZENIE SYMBOLI

⚠**SYMBOL OSTRZEGAWCZY:** oznacza **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **OSTROŻNIE**, może być używany razem z innymi symbolami lub piktogramami.



⚠**OSTRZEŻENIE:** Praca narzędziem może spowodować wyrzucenie ciał obcych w oczy użytkownika, co może doprowadzić do poważnych urazów oczu. Przed rozpoczęciem pracy maszyną należy zawsze założyć gogle ochronne lub okulary z osłonami bocznymi, a w stosownych przypadkach także pełną osłonę na twarz. Zalecamy nakładanie na zwykłe okulary maski zabezpieczającej o szerokim polu widzenia lub stosowanie standardowych okularów zabezpieczających z osłonami bocznymi.

# INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Na tej stronie pokazano i opisano symbole bezpieczeństwa, które mogą występować na produkcie. Przed podjęciem próby złożenia i użycia maszyny należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje dotyczące maszyny oraz zastosować się do nich.

| | |
|---|---|
|  | Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa |
|  | Przeczytaj ze zrozumieniem instrukcję użytkownika |
|  | Noś okulary ochronne |
|  | Noś ochronniki słuchu |
|  | Noś kask ochronny |
|  | Uwaga na przedmioty wyrzucane w powietrze |
|  | Osoby postronne należy trzymać z daleka |
|  | Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć akumulator |
|  | Noś rękawice ochronne |
|  | Noś obuwie z podeszwami antypoślizgowymi |
|  | Uwaga na możliwość odbicia ostrza |
| CE | Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE. |
| UK CA | Produkt jest zgodny z dyrektywami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii. |
|  | Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je oddać do autoryzowanego punktu recyklingu. |

| | |
|---|---|
|  | Gwarantowany poziom mocy akustycznej. Emisja hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej. |
| V | Napięcie |
| $n_0$ | Prędkość bez obciążenia – Prędkość obrotowa bez obciążenia |
| .../min | Na minutę |
| ⎓ | Prąd stały |
| kg | Kilogram |
| IPX4 | Zabezpieczenie przed zachlapaniem wodą |

# SPECYFIKACJA

| | | |
|---|---|---|
| Jednostka tnąca | Głowica podkaszarki | 3-zębne metalowe ostrze |
| Napięcie | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Zalecana temperatura użytkowania: | 0°C - 40°C | |
| Zalecana temperatura przechowywania: | -20°C - 70°C | |
| Maksymalna prędkość | 6000 /min | 6000 /min |
| Typ żyłki tnącej | Żyłka nylonowa 2,4 mm | / |
| Ostrze tnące | / | ABB1203 |
| Szerokość koszenia | 38 cm | 30 cm |
| Ciężar | 4,84 kg (bez uprzęży na ramię, żyłki tnącej i akumulatora) | 4,94 kg (bez ostrza, osłony ostrza, uprzęży na ramię i akumulatora) |
| Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji operatora $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ (zmierzony zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| ciągłe drgania $a_h$ | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Powta-rzające się drgania udarowe $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Wartości drgań $a_h$ (wibracje ciągłe), $p_F$ (powtarzające się drgania udarowe) i niepewności K określone zgodnie z EN 62841.
- Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badania i mogą być stosowane do porównywania jednego urządzenia z drugim. Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny narażenia.

PL

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Emisja drgań i emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania maszyny może różnić się od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu, w jaki urządzenie jest używane. Środki bezpieczeństwa służące do ochrony operatora należy określić na podstawie oceny narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie elementy cyklu pracy, takie jak czas wyłączenia urządzenia oraz w którym pracuje bez obciążenia oprócz czasu wyzwalania).

# OPAKOWANIE (RYS. A1)

# OPIS

**POZNAJ SWOJĄ KOSĘ DO ZAROŚLI (Rys. A1)**

1. Żyłka tnąca
2. Głowica podkaszarki
3. Ostrze do obcinania żyłki
4. Śruba uszczelniająca
5. Otwór do blokowania wału
6. Trzonek
7. Śruba motylkowa
8. Przełącznik spustowy z regulacją prędkości
9. Dźwignia odblokowująca
10. Wskaźnik prędkości

11. Przełącznik wysokiej/niskiej prędkości
12. Uchwyt rowerowy
13. Obejma paska na ramię
14. Gumowa nakładka zabezpieczająca
15. Przycisk odblokowujący akumulator
16. Mechanizm odłączania
17. Osłona (zespół)
18. Osprzęt osłony
19. Ostrze z 3 zębami
20. Osłona ostrza
21. Kołnierz zewnętrzny (tylko do używania z głowicą kosy do zarośli)
22. Nakrętka (tylko do używania z głowicą kosy do zarośli)
23. Klucz wielofunkcyjny
24. Klucz imbusowy
25. Podwójny pasek na ramię
26. Klamra paska
27. Podkładka biodrowa

PL

**⚠OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy włączać maszyny bez mocno założonej osłony. Aby chronić użytkownika, osłona musi być zawsze założona na narzędzie.

**⚠OSTRZEŻENIE:** Podczas używania urządzenia z głowicą podkaszarki, na osłonie należy zamontować osprzęt osłony z ostrzem do obcinania żyłki. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może skutkować nadmierną długością żyłki tnącej i przeciążeniem silnika. Nigdy nie używaj głowicy podkaszarki bez osprzętu osłony.

# MONTAŻ

⚠ **OSTRZEŻENIE:** W przypadku uszkodzenia lub braku jakiekolwiek części, nie używaj kosy do zarośli do momentu wymiany części. Używanie kosy do zarośli z uszkodzonymi lub gdy którejś części brakuje może spowodować poważne obrażenia ciała.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie próbuj modyfikować kosy do zarośli ani tworzyć akcesoriów niezalecanych do stosowania z tym produktem. Wszelkie tego typu zmiany lub modyfikacje są niedozwolone i mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji oraz poważnych urazów ciała.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Zawsze noś ciężkie rękawiczki podczas mocowania lub zdejmowania osłony i wykonywania wszelkich czynności konserwacyjnych na 3-zębowym ostrze/ostrzu do obcinania żyłki. Aby chronić dłonie przed skaleczeniem, należy uważać na ostrze do odcinania żyłki na osprzęcie osłony/na 3-zębne ostrze.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, które mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, należy zawsze wyjmować akumulator z urządzenia podczas montażu części lub transportu urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używać urządzenia bez mocno założonej osłony i uchwytu rowerowego. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

### MONTAŻ UCHWYTU ROWEROWEGO

1. Umieść zespół uchwytu rowerowego na gniazdu montażowym uchwytu znajdującym się na wale urządzenia, jak pokazano na rys. B.
2. Włóż śrubę motylkową i dokręć ją.

| | |
|---|---|
| B-1 | Gniazdo montażowe uchwytu |

### MONTAŻ OSŁONY

Poluzuj i wyjmij dwie śruby z osłony (Ryc. C1), wyrównaj otwory montażowe osłony z otworami montażowymi, a następnie zamocuj osłonę do podstawy wału za pomocą dwóch śrub wraz z dwiema podkładkami sprężynowymi (Rys. C2).

Upewnij się, że osłona jest zamocowana tak, jak pokazano na rysunku, jakiegokolwiek rodzaju montaż odwrotną stroną stanowi poważne zagrożenie!

### WYMIANA GŁOWICY PODKASZARKI NA OSTRZE Z 3 ZĘBAMI

Zapoznaj się z głowicą podkaszarki pokazaną na Rys. D1. Wykonaj poniższe czynności, aby zdjąć głowicę podkaszarki i zamontować ostrze z 3 ostrzami.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Kołnierz wewnętrzny | D1-5 | Żyłka tnąca |
| D1-2 | Pokrywa kołnierza | D1-6 | Sprężyna |
| D1-3 | Osłona górna | D1-7 | Zespół pokrywy dolnej |
| D1-4 | Szpula | | |

### Wyjmowanie głowicy podkaszarki

1. Obróć głowicę podkaszarki, aby dopasować szczelinę w kołnierzu wewnętrznym do otworu blokującego wału w obudowie przekładni i włóż dostarczony klucz imbusowy do wyrównanego otworu, aby pełnił rolę stabilizatora (Rys. D2).
2. Założyć rękawice. Obróć głowicę podkaszarki ZGODNIE Z KIERUNKIEM OBROTU zaznaczonym na górnej pokrywie (Rys. D2), do momentu gdy można go wyjąć z wału (Rys. D3).

### Montaż ostrza z 3 zębami

Przed zamontowaniem ostrza upewnij się, że kołnierz wewnętrzny i pokrywa kołnierza są prawidłowo umieszczone na wale silnika (Rys. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Wałek silnika | E1-5 | Kołnierz zewnętrzny |
| E1-2 | Kołnierz wewnętrzny | E1-6 | Nakrętka |
| E1-3 | Pokrywa kołnierza | E1-7 | Szczelina w kołnierzu |
| E1-4 | Ostrze z 3 zębami | | |

1. Zdejmij osprzęt osłony, odkręcając trzy zespoły śrub (Rys. E2).
2. Ostrze jest dostarczone w osłonie. Przed zamontowaniem ostrza w kosie do zarośli należy zdjąć osłonę – zdjąć drut zaciskowy z haka na osłonie (Rys. E3).

**INFORMACJA:** Aby nie dopuścić do urazów, przed rozpoczęciem pracy ostrzem z 3 zębami należy założyć rękawice.

3. Obróć wał silnika, aby dopasować szczelinę w kołnierzu wewnętrznym do otworu blokującego wału na obudowie przekładni. Włóż klucz imbusowy do dopasowanych otworów, aby pełnił rolę stabilizatora (Rys. E4).
4. Zamocować ostrze na wale silnika, dopilnować, aby powierzchnia ostrza znalazła się na jednej wysokości z powierzchnią wybrzuszenia kołnierza wewnętrznego. Założyć kołnierz zewnętrzny i nakrętkę (Rys. E5). Wstępnie dokręcić nakrętkę ręką W LEWO (PRZECIWNIE DO KIERUNKU RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA).
5. Położyć i oprzeć obudowę przekładni na solidnej powierzchni. Jedną ręką przytrzymać trzonek kosy do zarośli, a drugą chwycić klucz wielofunkcyjny i dokręcić nim nakrętkę w kierunku zaznaczonym strzałką na kołnierzu zewnętrznym (Rys. E6).

### UŻYWANIE OSPRZĘTU OSŁONY

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Jeśli kosa do zarośli jest wyposażona w głowicę tnącą, na osłonie należy zamontować osprzęt osłony.

Przymocuj osprzęt osłony na osłonie, dokręcając trzy śruby kluczem imbusowym, ponieważ ostrze do docinania żyłki jest wyposażone w osprzęt osłony. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może skutkować nadmierną długością żyłki tnącej i przeciążeniem silnika.

# OBSŁUGA

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno dopuść do tego, aby znajomość produktu doprowadziła do nieuwagi. Należy pamiętać, że do spowodowania poważnych obrażeń wystarczy zaledwie chwila nieuwagi.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze nosić środki ochrony oczu i uszu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych obrażeń oczu odłamkiem lub skrawkiem materiału wyrzuconym przez pracujące narzędzie, a także grozi innymi możliwymi urazami.

PL

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać końcówek lub akcesoriów innych niż zalecane przez producenta produktu. Używanie końcówek lub akcesoriów innych niż zalecane może doprowadzić do poważnych obrażeń.

### ZASTOSOWANIA

Możesz użyć kosy do zarośli do celów wymienionych poniżej:

- **Z metalowym ostrzem z 3 zębami:** Cięcie trawy, chwastów, chaszczów i zarośli, przerzedzanie młodych drzewostanów o maksymalnej średnicy łodygi 2 cm.
- **Z głowicą podkaszarki:** Przycinanie trawy i chwastów przy gankach, płotach i podestach.

**INFORMACJA:** Maszyny należy używać wyłącznie do celów zgodnych z przeznaczeniem. Wszelkie inne zastosowania uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

### ZAKŁADANIE/WYJMOWANIE AKUMULATORA

**Do urządzenia należy używać wyłącznie ładowarek i akumulatorów marki EGO wymienionych na Rys. A2.**

**Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.**

**Zakładanie**

Dopasować żeberko akumulatora do szczelin mocujących i docisnąć akumulator, aż da się słyszeć „kliknięcie" (Rys. F1).

**Wyjmowanie**

Należy wcisnąć przycisk wyjmowania akumulatora i wysunąć akumulator (Rys. F2).

⚠**OSTRZEŻENIE:** Gdy użytkownik naciska przycisk odblokowujący akumulator, należy mieć zawsze świadomość tego, gdzie znajdują się stopy użytkownika, dzieci i zwierzęta. Upuszczenie akumulatora może doprowadzić do poważnych urazów. NIGDY nie należy wyjmować akumulatora na znacznej wysokości.

**MONTAŻ PODWÓJNEGO PASA NARAMIENNEGO I TRZYMANIE MASZYNY**

PL

Założyć na ramiona podwójny pasek naramienny i włożyć w siebie obie części klamry paska, aż rozlegnie się kliknięcie (Rys. G1). Naciśnij dźwignię podkładki biodrowej i włóż haczyk podkładki biodrowej do pętli paska na ramię (Rys. G2).

Podkaszarkę należy trzymać obiema rękoma po prawej stronie ciała (Rys. G3). Głowica podkaszarki lub ostrze powinny znajdować się równolegle do podłoża w odpowiedniej odległości cięcia bez pochylania się operatora.

Odpięcie kosy do zarośli można przeprowadzić dwojako. Zwolnij klamrę paska (Rys. G4) lub naciśnij dźwignię podkładki biodrowej i wyjmij ją od pętli na ramię (Rys. G5).

⚠ **OSTRZEŻENIE:** W sytuacji awaryjnej należy go natychmiast zdjąć z ramienia, niezależnie od sposobu założenia paska. Rozpięcie klamry paska (Rys. G4) i zdjęcie paska z obu ramion po obu stronach pozwala szybko uwolnić się od narzędzia.

⚠**OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać jednocześnie paska zakładanego na jedno ramię i paska zakładanego na oba ramiona.

⚠**OSTRZEŻENIE:** Podczas noszenia uprzęży nie nosić niczego, co mogłoby przeszkadzać w odpięciu i zdjęciu uprzęży.

**WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA**

**Włączanie (Rys. H)**

1. Aby włączyć narzędzie, przesuń dźwignię odblokowującą w górę, aż całkowicie zmieści się w rowku, przytrzymaj ją w tej pozycji, a następnie naciśnij spust o zmiennej prędkości.
2. Prędkość obrotowa urządzenia jest kontrolowana za pomocą spustu. Większy nacisk na spust zwiększa prędkość; mniejszy nacisk na spust zmniejsza ją. Prędkość należy ustawić odpowiednio do wykonywanej pracy.

**INFORMACJA:** Silnik uruchamia się tylko wtedy, gdy dźwignia odblokowująca jest przesunięta do rowka, a spust jest jednocześnie wciśnięty.

**Wyłączanie**

Aby zatrzymać urządzenie, odsuń go od obszaru cięcia i zwolnij spust.

⚠**OSTRZEŻENIE:** Na czas przerw w pracy i po zakończeniu pracy należy zawsze wyjmować akumulator z narzędzia.

**ZMIANA TRYBU PRĘDKOŚCI (Rys. I)**

Urządzenie jest wyposażone w dwa tryby prędkości. Tryb małej prędkości daje lepszą kontrolę nad narzędziem i zapewnia dłuższy czas pracy na jednym naładowaniu. Aby zmienić prędkość cięcia z małej na dużą lub odwrotnie, należy nacisnąć przełącznik prędkości duża/mała. Wskaźnik prędkości wyświetla sygnalizację ustawionej prędkości: jedna świecąca kontrolka dla małej prędkości, dwie kontrolki dla dużej prędkości. Aby wybrać odpowiednie ustawienie prędkości, w czasie pracy wystarczy przestawić przełącznik prędkości duża/mała w odpowiednią pozycję.

**INFORMACJA:** Tryb prędkości można ustawić przed włączeniem urządzenia lub podczas pracy. Gdy po jakiejś przerwie maszyna zostanie włączona ponownie, tryb prędkości wróci do wcześniej ustawionej prędkości.

**STOSOWANIE URZĄDZENIA**

⚠**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń podczas obsługi urządzenia, należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Należy nosić środki ochrony oczu i ochronniki słuchu. Należy nosić mocne długie spodnie, solidne buty i rękawice. Nie należy nosić krótkich spodni i sandałów, nie należy też używać narzędzia na boso.

Przed włączeniem należy się rozejrzeć dokoła, aby upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych osób, zwierząt ani luźnych przedmiotów. Upewnij się, że znajdują się one w odległości co najmniej 15 m. Następnie sprawdzić okulary ochronne, odzież i stan podłoża (pod kątem równowagi).

**Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy jakieś części nie są uszkodzone lub zużyte.** Sprawdź głowicę podkaszarki, 3-zębne ostrze, osłonę, osprzęt osłony, uchwyt rowerowy i podwójny pasek na ramię i wymień wszelkie części, które są pęknięte, wypaczone, wygięte lub uszkodzone w jakikolwiek sposób. Ostrze do cięcia żyłki na krawędzi osprzętu osłony może się z czasem stępić. Zaleca się je okresowo ostrzyć pilnikiem lub wymieniać na nowe.

**Po każdym użyciu wyczyść urządzenie**

## UŻYWANIE Z GŁOWICĄ PODKASZARKI

### Regulacja długości żyłki tnącej

Głowica podkaszarki pozwala operatorowi wysuwać więcej żyłki tnącej bez wyłączania silnika. Gdy żyłka strzępi się i zużywa, dodatkową żyłkę można wysunąć, lekko stukając uderzakiem w ziemię, gdy podkaszarka pracuje (ryc. J).

**INFORMACJA:** Jeśli żyłka zrobi się za krótka, jej wysunięcie stanie się trudniejsze.

⚠**OSTRZEŻENIE:** Nie należy demontować lub przerabiać zespołu ostrza do przycinania żyłki. Zbyt długa żyłka prowadzi do przegrzewania się silnika i może spowodować poważne urazy ciała.

### Wymiana żyłki

**INFORMACJA:** Należy zawsze używać zalecanej nylonowej żyłki tnącej o średnicy nie większej niż 2,4 mm. Używanie żyłki typu innego niż zalecany może prowadzić do przegrzewania się maszyny i może spowodować jej uszkodzenie.

⚠**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy używać żyłek wzmocnionych metalem, drutów, sznurków itp. Mogą się one ułamać i zmienić w niebezpieczne pociski.

1. Wyjąć akumulator.
2. Jeśli jest to konieczne, wyjąć pozostałą żyłkę tnącą.
3. Odetnij 4 metry żyłki tnącej i włóż ją do otworu mocującego wewnątrz przelotki (Rys. K1). Wcisnąć żyłkę i wyciągnąć ją z drugiej strony tak, aby po obu stronach szpulki znajdowało się tyle samo żyłki (Rys. K2).
4. Obracać osłonę dolną w kierunku zaznaczonym strzałką i nacisnąć ją, aby nawinąć żyłkę na szpulę tak, aby po obu stronach widać było około 14 cm żyłki (Rys. K3).
5. Nacisnąć osłonę dolną w dół i jednocześnie pociągnąć żyłki, aby je ręcznie wysunąć, sprawdzić prawidłowe złożenie głowicy podkaszarki.

Gdy żyłka tnąca urwie się na wylocie żyłki lub gdy żyłka tnąca nie wysuwa się z głowicy podkaszarki pod wpływem uderzenia głowicą w podłoże, należy wykonać następujące kroki:

1. Wyjąć akumulator.
2. Wcisnąć zaczepy odblokowujące na osłonie górnej i wysunąć prosto osłonę dolną , aby ją zdjąć (Rys. L1).
3. Wyjąć żyłkę tnącą ze szpuli.
4. Przytrzymując jedną ręką górną pokrywę drugą ręką chwycić zespół dolnej pokrywy i wyregulować zaczepy na górnej pokrywie z otworami w dolnej pokrywie (Rys. L2); wewnętrzną częścią dłoni docisnąć zespół dolnej pokrywy, aż zaczepy zablokują się na pokrywie dolnej.
5. Ponownie założyć żyłkę tnącą.

## UŻYWANIE Z OSTRZEM Z 3 ZĘBAMI

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Aby wykosić zarośla i chaszcze, należy opuścić na zarośla kręcące się ostrze z 3 zębami i w ten sposób uzyskać efekt szatkowania. Kosy do zarośli należy używać tak jak zwykłej kosy (należy nią przemiatać w lewo i w prawo) na wysokości podłoża. Końcówki tnącej nie wolno nigdy używać powyżej poziomu pasa.

⚠**OSTRZEŻENIE:** Im wyżej element tnący znajduje się nad ziemią, tym większe jest ryzyko urazów spowodowanych wyrzuceniem ścinek na boki.

⚠**OSTRZEŻENIE:** Podczas ścinania młodych odrostów lub innych zdrewniałych pędów o średnicy do 2 cm należy używać lewej strony ostrza, aby nie dopuścić do sytuacji grożących odbiciem. Nie należy próbować zdrewniałych pędów o większej średnicy, ponieważ ostrze mogłoby zakleszczyć się lub szarpnąć kosą do przodu. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia ostrza lub kosy lub spowodować utratę kontroli nad kosą, co w efekcie mogłoby doprowadzić do urazów.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Niewłaściwe używanie ostrza może doprowadzić do jego pęknięcia, wyszczerbienia lub zniszczenia. Wyrzucone części mogą doprowadzić do ciężkich urazów operatora lub osób postronnych. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, bardzo ważne jest podjęcie następujących środków ostrożności:

- Należy unikać kontaktu z twardymi przedmiotami lub ciałami stałymi takimi jak kamienie i kawałki skał lub metalu. W przypadku uderzenia twardymi przedmiotami lub nadmiernych drgań przed dalszym użyciem sprawdź, czy narzędzie nie jest uszkodzone.

PL

- Nigdy nie należy ciąć drewna lub gałęzi krzewów o średnicy powyżej 2 cm.
- Ostrze należy kontrolować w regularnych, krótkich odstępach czasu. Nie należy kontynuować pracy, gdy ostrze jest uszkodzone.
- Ostrze należy regularnie ostrzyć (gdy się wyraźnie stępi). W razie potrzeby należy je też wyważyć (czynność tę powinien wykonać wykwalifikowany technik serwisu).

**Odbicie ostrza**

Podczas używania ostrza z 3 zębami należy zachować maksymalną ostrożność. Odbicie jest reakcją, która może nastąpić, gdy kręcące się ostrze dotknie przedmiotu, którego nie jest w stanie przeciąć. Dotknięcie to może spowodować chwilowe zatrzymanie się ostrza i nagłe „szarpnięcie" urządzenia w kierunku od uderzonego przedmiotu. Reakcja ta może być na tyle gwałtowna, że operator może utracić kontrolę nad narzędziem. Jeśli ostrze zaczepi się o coś, zablokuje się lub zaklinuje, do odbicia może dojść bez jakiegokolwiek ostrzeżenia. Najczęściej zdarza się to w miejscach, w których trudno jest zobaczyć koszony materiał. Aby kosić łatwo i bezpiecznie, należy podchodzić do koszonych chwastów z kosą do zarośli przesuwającą się od prawej do lewej. W przypadku niespodziewanego natrafienia na jakiś przedmiot lub kawałek drewna, takie postępowanie ogranicza szarpnięcie ostrzem do minimum.

PL

# KONSERWACJA

⚠**OSTRZEŻENIE:** Przed kontrolą, czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia należy wyłączyć silnik, odczekać aż wszystkie poruszające części zatrzymają się i wyjąć akumulator. Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub do uszkodzenia mienia.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Do serwisowania należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Używanie jakichkolwiek innych części stwarza ryzyko i może spowodować usterkę produktu. Aby zagwarantować bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych techników serwisu.

**CZYSZCZENIE**

Podczas czyszczenia części plastikowych unikać używania rozpuszczalników. Pod wpływem kontaktu z różnego rodzaju rozpuszczalnikami dostępnymi w handlu większość tworzyw może ulec uszkodzeniu. Do usuwania zabrudzeń, kurzu, oleju, smaru itp. używać czystych ściereczek.

**CZYSZCZENIE URZĄDZENIA**

- Po każdym użyciu ostrza z 3 zębami/głowicy podkaszarki oczyść miękką szczotką zanieczyszczenia, nagromadzoną glebę lub trawę na ostrzu i osłonie.

**INFORMACJA:** Gdy ostrze do przycinania żyłki stępi się, należy je oddać wykwalifikowanemu serwisantowi do naostrzenia lub w razie potrzeby wymienić je na nowe ostrze.

- Po każdym użyciu urządzenia wyczyść jednostkę tnącą wilgotną szmatką z łagodnym detergentem.
- Obudowy plastikowej i uchwytu nie należy czyścić z użyciem jakichkolwiek silnych detergentów. Mogą one zostać uszkodzone przez niektóre olejki aromatyczne, takie jak olejek sosnowy i cytrynowy oraz przez rozpuszczalniki takie jak nafta. Wilgoć może także spowodować porażenie prądem. Wszelką wilgoć należy wycierać miękką suchą ściereczką.
- Do czyszczenia otworów wentylacyjnych z tylnej części obudowy używać małej szczoteczki lub małego odkurzacza.

**WYMIANA GŁOWICY PODKASZARKI**

Jeżeli po zamocowaniu głowica obluzuje się, należy ją natychmiast wymienić.

⚠**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy używać podkaszarki z poluzowaną głowicą tnącą. Pękniętą, uszkodzoną i zużytą głowicę tnącą należy natychmiast wymienić, nawet jeśli uszkodzenie polega tylko na spękaniu powierzchni elementu. Tego typu końcówki mogą rozpaść się przy dużej prędkości i spowodować poważne obrażenia.

**Wyjmowanie głowicy tnącej**

Zobacz rozdział „**WYMIANA GŁOWICY PODKASZARKI NA OSTRZE Z 3 ZĘBAMI**".

**Instalowanie nowej głowicy tnącej**

1. Przed zainstalowaniem nowej głowicy podkaszarki upewnij się, że kołnierz wewnętrzny i pokrywa kołnierza są prawidłowo umieszczone na wale silnika.
2. Wyrównaj wał napędowy z otworem na śrubę głowicy podkaszarki, a następnie wstępnie dokręć głowicę podkaszarki do wału W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA.
3. Obróć głowicę podkaszarki, aby dopasować szczelinę w kołnierzu do otworu blokującego wału w obudowie przekładni i włóż dostarczony klucz imbusowy do wyrównanego otworu, aby pełnił rolę stabilizatora.

4. Założyć rękawice. Bezpiecznie dokręcić głowicę podkaszarki do wału W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA. (Rys. M).

**SMAROWANIE PRZEKŁADNI TRANSMISYJNEJ**

Przekładnie przekładni w głowicy tnącej muszą być okresowo smarowane smarem do przekładni. Wyjmując śrubę uszczelniającą, należy sprawdzać poziom smaru w przekładni mniej więcej co 50 godzin pracy (Rys. N). Jeżeli na bokach koła zębatego nie widać smaru, należy wykonać poniższe czynności, aby uzupełnić smar przekładniowy do 3/4 pojemności. Obudowy przekładni transmisyjnej nie należy całkowicie napełniać.

1. Za pomocą klucza imbusowego poluzować i wyjąć śrubę uszczelniającą.
2. Za pomocą smarownicy (do dokupienia osobno) wstrzyknąć trochę smaru do otworu na śrubę; nie przekraczać 3/4 pojemności.
3. Po wstrzyknięciu smaru dokręcić śrubę uszczelniającą.

**Smar ten powinien spełniać następujące wymagania:**

- Klasa penetracji NLGI: NLGI-1
- Rodzaj zagęszczacza: Ester
- Zalecana temperatura użytkowania: od -40°C do 180°C
- Poza powyższym, smar powinien charakteryzować się również doskonałym rozruchem w niskich temperaturach, EP, mechanicznym ścinaniem, odpornością na ścieranie i stabilnością oksydacyjną.

**TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE**

- Wyjąć z maszyny akumulator.
- Aby móc dokładnie wyczyścić urządzenie należy założyć solidne rękawice.
- Aby bezpiecznie przechowywać ostrze z 3 zębami, należy na nie założyć osłonę (Rys. O).
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu niedostępnym dla dzieci: albo pod kluczem, albo wystarczająco wysoko. Maszyny nie należy przechowywać na nawozach lub w ich pobliżu, to samo dotyczy benzyny oraz innych substancji chemicznych.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi, należy korzystać z oddzielnych punktów zbierania odpadów.

Więcej informacji o dostępnych systemach zbiórki można uzyskać od władz lokalnych.

Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypisko grozi wyciekiem niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostaniem się ich do łańcucha pokarmowego, ze szkodą dla zdrowia i jakości życia użytkownika.

PL

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| PROBLEM | PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| Nie udaje się włączyć urządzenia. | ■ Akumulator nie jest dołączony do urządzenia. | ■ Przymocuj akumulator do urządzenia. |
| | ■ Brak kontaktu elektrycznego między urządzeniem a akumulatorem. | ■ Ponownie zainstaluj akumulator. |
| | ■ Akumulator jest rozładowany. | ■ Naładować akumulator. |
| | ■ Dźwignia odblokowująca i przełącznik spustowy nie zostały wciśnięte jednocześnie. | ■ Przesuń dźwignię odblokowującą w górę i jednocześnie naciśnij spust. |
| Podczas cięcia urządzenie przestaje działać. | ■ Używana jest ciężka żyłka. | ■ Używać zalecanej nylonowej żyłki tnącej o średnicy nie większej niż 2,4 mm. |
| | ■ Silnik jest przeciążony. | ■ Gdy tylko obciążenie zostanie usunięte, narzędzie wznowi pracę. Do pracy ciągłej zmniejszyć obciążenie urządzenia. |
| | ■ Akumulator lub maszyna są zbyt gorące. | ■ Odczekać, aż akumulator lub urządzenie ostygnie. |
| | ■ Akumulator jest odłączony od maszyny. | ■ Ponownie zainstalować akumulator w maszynie. |
| | ■ Akumulator jest rozładowany. | ■ Naładować akumulator. |
| Nie można wysunąć żyłki tnącej (dotyczy to tylko przypadku używania głowicy podkaszarki). | ■ Wałek silnika lub głowica podkaszarki są zapchane trawą. | ■ Zatrzymać podkaszarkę, wyjąć akumulator i usunąć trawę z wałka silnika i głowicy podkaszarki. |
| | ■ W głowicy podkaszarki nie ma wystarczająco dużo żyłki. | ■ Wyjąć akumulator i wymienić żyłkę tnącą; patrz część „**Wymiana żyłki**" w niniejszej instrukcji. |
| | ■ Głowica podkaszarki jest zabrudzona. | ■ Wyjąć akumulator i wyczyścić dolną osłonę, szpulę i górną osłonę. |
| | ■ Żyłka jest splątana w głowicy podkaszarki. | ■ Wyjąć akumulator, wyjąć żyłkę ze szpuli i przewinąć; patrz część „**Wymiana żyłki**" w niniejszej instrukcji. |
| | ■ Żyłka jest za krótka. | ■ Wyjąć akumulator i pociągnąć żyłkę, a jednocześnie na przemian wciskać i puszczać głowicę podkaszarki. |
| Trawa owija się wokół głowicy podkaszarki i obudowy silnika. | ■ Koszenie wysokiej trawy tuż przy ziemi. | ■ Pociąć chwasty na kilka kawałków od czubka do korzenia. |

PL

# GWARANCJA

**POLITYKA GWARANCYJNA EGO**

W celu zapoznania się z wszystkimi warunkami polityki gwarancyjnej EGO prosimy wejść na stronę **egopowerplus.eu**.

PL

# PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY!



**PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE**

⚠ **VAROVÁNÍ:** Z důvodu bezpečnosti by měl všechny opravy a výměny provádět kvalifikovaný servisní technik.

## BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY

Účelem bezpečnostních symbolů je upoutat vaši pozornost k případným nebezpečím. Bezpečnostní symboly a jejich vysvětlení vyžadují vaši zvýšenou pozornost a porozumění. Výstražné symboly samy o sobě nevylučují žádné nebezpečí. Pokyny a varování, zde uvedené, nejsou náhradou vhodných opatření pro prevenci úrazů.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Před použitím tohoto nářadí si přečtěte a seznamte se všemi bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze včetně veškerých výstražných symbolů jako např. „**NEBEZPEČÍ**“, „**VAROVÁNÍ**“ a „**UPOZORNĚNÍ** “. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážná zranění osob.

CZ

## VÝZNAM SYMBOLŮ

⚠**BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY:** Označují **NEBEZPEČÍ**, **VAROVÁNÍ**, nebo **UPOZORNĚNÍ** a mohou se použít ve spojení s dalšími symboly nebo piktogramy.



⚠ **VAROVÁNÍ:** Při použití jakéhokoli stroje může dojít k vymrštění cizích těles do očí, což může způsobit jejich závažné poškození. Před použitím stroje si vždy nasaďte ochranné brýle, ochranné brýle s bočními kryty nebo v případě potřeby obličejový štít. Na brýle nebo standardní ochranné brýle s bočními kryty doporučujeme použít ochrannou masku.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Na této stránce jsou zobrazeny a popsány bezpečnostní symboly, které se mohou na výrobku objevit. Před montáží a provozem si přečtěte, seznamte se a dodržujte veškeré pokyny související se strojem.

| | |
|---|---|
|  | Bezpečnostní upozornění |
|  | Přečtěte si návod k obsluze a porozumějte mu |
|  | Používejte ochranu očí |
|  | Používejte chrániče sluchu |
|  | Používejte ochranu hlavy |
|  | Pozor na odhozené předměty |
|  | Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti |
|  | Před údržbou odpojte akumulátor |
|  | Používejte ochranu rukou |
|  | Noste protiskluzovou obuv |
|  | Dejte si pozor na zpětný ráz čepele |
| CE | Tento výrobek je v souladu s platnými směrnicemi ES. |
| UK CA | Tento výrobek je v souladu s platnými předpisy ve Spojeném království. |
|  | Odpadní elektrické výrobky se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Odevzdejte je do autorizovaného recyklačního střediska. |
|  | Garantovaná hladina akustického výkonu. Emise hluku do prostředí dle směrnice Evropského společenství. |
| V | Napětí |
| $n_0$ | Rychlost v chodu naprázdno - Otáčky při chodu naprázdno |
| .../min | Za minutu |
| ⎓ | Stejnosměrný proud |
| kg | Kilogram |

| | |
|---|---|
| IPX4 | Ochrana před stříkající vodou |

# TECHNICKÉ ÚDAJE

| Řezací jednotka | Hlava sekačky (strunová hlava) | Třízubá kovová čepel |
|---|---|---|
| Napětí | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Doporučovaná provozní teplota: | 0 °C – 40 °C | |
| Doporučená teplota skladování: | - 20 °C – 70 °C | |
| Maximální rychlost | 6000/min | 6000/min |
| Typ žací struny | 2,4 mm nylonová zkroucená struna | / |
| Žací čepel | / | ABB1203 |
| Šířka sekání | 38 cm | 30 cm |
| Hmotnost | 4,84 kg (bez ramenního postroje, žací struny a akumulátoru) | 4,94 kg (bez čepele, krytu lopatky, ramenního postroje a akumulátoru) |
| Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA}$ | 92 dB(A) K = 2,5 dB(A) | 93 dB(A) K = 1,6 dB(A) |
| Hladina akustického tlaku v místě obsluhy $L_{PA}$ | 82 dB(A) K = 3 dB(A) | 84 dB(A) K = 3 dB(A) |
| Zaručená úroveň akustického výkonu $L_{WA}$ (podle 2000/14/ES) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Trvalé vibrace $a_h$ | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Opakované rázové vibrace $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Hodnoty vibrací $a_h$ (kontinuální vibrace), $p_F$ (opakované rázové vibrace) a nejistota K stanovené podle EN 62841.
- Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku byly měřeny v souladu se standardní zkušební metodou a mohou být použity pro porovnání jednoho stroje s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze také použít při předběžném posouzení expozice.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Emise vibrací a emise hluku během skutečného používání stroje se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu použití stroje; a je třeba určit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která jsou založena na odhadu expozice za skutečných podmínek používání (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou časy, kdy je stroj vypnutý a kdy běží na volnoběh kromě doby spouštění).

# BALENÍ (OBR. A1)

# POPIS

**SEZNAMTE SE S VAŠIM KŘOVINOŘEZEM (obr. A1)**

1. Žací struna
2. Hlava sekačky (strunová hlava)
3. Ořezávací čepel
4. Těsnicí šroub
5. Otvor pro zajištění hřídele
6. Hřídel
7. Křídlový šroub
8. Spoušť s proměnnou rychlostí
9. Pojistná páčka
10. Ukazatel rychlosti
11. Přepínač vysoké/nízké rychlosti
12. Pomocná rukojeť
13. Poutko ramenního popruhu
14. Ochranní gumová podložka
15. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
16. Vysunovací mechanismus
17. Sestava chrániče
18. Příslušenství chrániče
19. Třízubá čepel
20. Pouzdro čepele
21. Vnější příruba (pouze pro použití s hlavou křovinořezu)
22. Matice (pouze pro použití s hlavou křovinořezu)
23. Multifunkční klíč
24. Šestihranný klíč
25. Dvojitý ramenní popruh
26. Přezka popruhu
27. Boční opěrka

CZ

**⚠ VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte stroj bez řádně nainstalovaného krytu. Chránič musí být vždy na nářadí z důvodu ochrany uživatele.

**⚠VAROVÁNÍ:** Pokud je stroj vybaven hlavou sekačky, mělo by být na kryt namontováno příslušenství chrániče s ořezávací čepelí. Nedodržení bude mít za následek příliš dlouhou žací strunu a přetížení motoru. Nikdy nepoužívejte hlavu sekačky bez příslušenství chrániče.

# MONTÁŽ

**⚠ VAROVÁNÍ:** Pokud jsou některé součásti poškozené nebo chybí, nepoužívejte křovinořez, dokud nebudou díly vyměněny. Použití křovinořezu s poškozenými nebo chybějícími částmi může vést k vážnému zranění osob.

**⚠VAROVÁNÍ:** Nepokoušejte se upravovat křovinořez nebo vytvářet příslušenství, které se nedoporučuje používat s tímto výrobkem. Každá taková změna nebo úprava je zneužití a může vést k nebezpečné situaci, která může zapříčinit vážný úraz.

CZ

**⚠ VAROVÁNÍ:** Při instalaci nebo demontáži krytu a při jakékoli údržbě třízubé čepele/ořezávací čepele používejte vždy těžké rukavice. Dávejte pozor na ořezávací čepel na příslušenství chrániče / třízubou čepel, abyste si při práci s oběma kotouči nezranili ruce.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Abyste zabránili náhodnému spuštění, které by mohlo způsobit vážné zranění osob, vždy vyjměte akumulátor ze stroje při montáži dílů nebo přepravě stroje.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Nikdy neobsluhujte stroj bez krytu a pomocné rukojeti pevně na svém místě. Nedodržení tohoto pokynu může vést k možnému vážnému poranění.

### MONTÁŽ POMOCNÉ RUKOJETI

1. Nasaďte sestavu pomocné rukojeti na sedlo pro montáž rukojeti umístěné na hřídeli stroje, jak je znázorněno na obr. B.
2. Vložte křídlový šroub a utáhněte jej.

| | |
|---|---|
| B-1 | Sedlo pro montáž rukojeti |

### MONTÁŽ CHRÁNIČE

Uvolněte a vyjměte dva šrouby z krytu (obr. C1), zarovnejte montážní otvory ochranného krytu s montážními otvory a poté pomocí dvou šroubů společně se dvěma pružinovými podložkami zajistěte kryt na základnu hřídele (obr. C2).

Ujistěte se, že je kryt upevněn, jak je znázorněno, jakékoli obrácené upevnění způsobí velké nebezpečí!

### VÝMĚNA HLAVY SEKAČKY ZA TŘÍZUBOU ČEPEL

Seznamte se s hlavou sekačky podle obr. D1. Postupujte podle níže uvedených kroků, abyste odstranili hlavu sekačky a namontujte třízubou čepel.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Vnitřní příruba | D1-5 | Žací struna |
| D1-2 | Kryt příruby | D1-6 | Pružina |
| D1-3 | Horní kryt | D1-7 | Sestava spodního krytu |
| D1-4 | Cívka | | |

#### Vyjmutí strunové hlavy

1. Otočením hlavy sekačky zarovnejte štěrbinu ve vnitřní přírubě s otvorem pro zajištění hřídele v převodovce a vložte dodaný šestihranný klíč do vyrovnaného otvoru, aby fungoval jako stabilizátor (obr. D2).
2. Používejte rukavice. Otočte hlavu sekačky VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČIČEK podle směru otáčení vyznačeného na horním krytu (obr. D2), dokud jej nelze vyjmout z hřídele (obr. D3).

#### Jak namontovat třízubou čepel

Před montáží čepele se ujistěte, že vnitřní příruba a kryt příruby jsou správně umístěny na hřídeli motoru (obr. 1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Hřídel motoru | E1-5 | Vnější příruba |
| E1-2 | Vnitřní příruba | E1-6 | Matice |
| E1-3 | Kryt příruby | E1-7 | Drážka v přírubě |
| E1-4 | Třízubá čepel | | |

1. Odstraňte příslušenství chrániče uvolněním tří šroubových sestav (obr. E2).
2. Čepel je dodávána s pouzdrem. Před montáží čepele na křovinořez sundejte pouzdro uvolněním upínacího drátu z háku na pouzdře (obr. E3).

**POZNÁMKA:** Nasaďte si rukavice před jakoukoli činností s třízubou čepelí jako ochranu před zraněním.

3. Otočením hřídele motoru zarovnejte štěrbinu ve vnitřní přírubě s otvorem pro zajištění hřídele v převodovce. Vložte šestihranný klíč do zarovnaných otvorů, aby fungoval jako stabilizátor (obr. E4).
4. Namontujte čepel na hřídel motoru tak, aby povrch čepele byl v jedné rovině s povrchem vyboulení vnitřní příruby. Namontujte vnější přírubu a matici (obr. E5). Utáhněte předběžně matici PROTI SMĚRU hodinových ručiček rukou.
5. Položte převodovou skříň na pevnou podložku pro podporu. Jednou rukou přidržte hřídel křovinořezu

a druhou rukou uchopte multifunkční klíč a utáhněte matici ve směru šipky vyznačené na vnější přírubě (obr. E6).

### POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ CHRÁNIČE

⚠ **VAROVÁNÍ:** Když je křovinořez vybaven strunovou hlavou, musí se namontovat příslušenství chrániče na chránič.

Zajistěte příslušenství chrániče na kryt utažením tří šroubů pomocí šestihranného klíče, protože ořezávací čepel je vybavena ochranným příslušenstvím. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek příliš dlouhou žací strunu a přetížení motoru.

# OBSLUHA

⚠ **VAROVÁNÍ:** Dbejte na to, abyste po seznámení s výrobkem nepřestali být opatrní. Nezapomínejte, že stačí chvíle nepozornosti a může se stát vážný úraz.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Vždy používejte ochranu zraku spolu s chrániči sluchu. Pokud tak neučiníte, může dojít k vymrštění předmětu do očí nebo případně jiným vážným úrazům.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje výrobce tohoto výrobku. Použití nedoporučených nástavců a příslušenství může vést k vážnému úrazu.

### POUŽITÍ

Křovinořez můžete použít k níže uvedeným účelům:

- **S třízubou kovovou čepelí:** Sekání trávy, plevele, divoký růst a křoviny, ředění mladých porostů s maximálním průměrem stonku 2 cm.
- **S hlavou sekačky:** Stříhání trávy a plevele kolem verand, plotů a palub.

**POZNÁMKA:** Stroj se smí používat pouze k předepsanému účelu. Jakékoliv jiné použití se považuje za zneužití.

### INSTALACE/VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

**Používejte pouze s akumulátory a nabíječkami EGO uvedenými na obr. A2.**

**Před prvním použitím akumulátor plně nabijte.**

#### Instalace

Zarovnejte žebro akumulátoru s montážními otvory a zatlačte akumulátor dolů, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ (obr. F1).

#### Vyjmutí

Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru a vytáhněte jej (obr. F2).

⚠ **VAROVÁNÍ:** Při stisku tlačítka pro uvolnění akumulátoru dávejte pozor na nohy, děti nebo domácí zvířata. Pokud akumulátor upadne, může dojít k vážnému úrazu. NIKDY nevyjímejte akumulátor na vyvýšeném místě.

### UPEVNĚNÍ DVOJITÉHO RAMENNÍHO POPRUHU A DRŽENÍ STROJE

Nasaďte si dvojitý ramenní popruh na tělo a zasuňte obě části přezky popruhu do sebe, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. G1). Stiskněte páku boční podložky a zasuňte háček bederní podložky do poutka ramenního popruhu (obr. G2).

Podržte strunovou sekačku s oběma rukama na pravé straně těla (obr. G3). Hlava nebo čepel sekačky by měla být rovnoběžná se zemí ve správné řezné vzdálenosti, aniž by se obsluha ohýbala.

Uvolnění křovinořezu lze dosáhnout dvěma způsoby;. Uvolněte přezku popruhu (obr. G4) nebo stiskněte páku boční podložky a vyjměte ji z poutka ramenního popruhu (obr. G5).

⚠ **VAROVÁNÍ:** Dojde-li k nouzové situaci, okamžitě si odepněte popruh ze svého ramene bez ohledu na to, jakým způsobem je popruh připnutý. Rychlé odepnutí se provádí uvolněním přezky popruhu (obr. G4) a sundáním popruhu z ramen oběma rukama po stranách.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte současně jednoduchý a dvojitý ramenní popruh.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Při nošení postroje žádné jiné nositelné zařízení nesmí zasahovat do uvolnění a vyjmutí postroje.

### SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ STROJE

#### Spuštění (obr. H)

1. Posuňte pojistnou páku nahoru, dokud zcela nezapadne do drážky, přidržte ji v této poloze a poté spusťte stisknutím spouště s proměnnou rychlostí.
2. Rychlost otáčení stroje je řízena spouští. Větší tlak na spoušť má za následek vyšší rychlost; menší tlak na spoušť má za následek nižší rychlost. Upravte rychlost tak, aby vyhovovala aktuálnímu úkolu.

**POZNÁMKA:** Motor se spustí pouze tehdy, když se pojistná páka posune do drážky a současně je stisknuta spoušť.

CZ

**Vypnutí**

Přesuňte stroj mimo oblast řezání a uvolněte spoušť, abyste jej zastavili.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Při přestávce a po skončení práce vždy vyjměte akumulátor ze stroje.

**ZMĚNA RYCHLOSTNÍHO REŽIMU (OBR. I)**
Stroj je vybaven dvěma rychlostními režimy. Nízký rozsah otáček poskytuje lepší ovládání nástroje a delší provozní dobu na jedno nabití. Stisknutím přepínače vysoké/nízké rychlosti změníte rychlost řezání mezi nízkou a vysokou. Ukazatel rychlosti zobrazí aktivní stav rychlosti: jedna kontrolka pro nízkou rychlost a dvě kontrolky pro vysokou rychlost. Stiskněte přepínač vysoké/nízké rychlosti a zvolte si vhodnou rychlost během provozu.

**POZNÁMKA:** Rychlostní režim lze nastavit před zapnutím stroje nebo během provozu. Po opětovném spuštění stroje po přestávce se režim otáček vrátí na předchozí rychlost.

**POUŽÍVÁNÍ STROJE**

⚠ **VAROVÁNÍ:** Správně se oblékněte, abyste snížili riziko zranění při provozu stroje. Nenoste volný oděv ani šperky. Používejte ochranu očí a chrániče sluchu. Noste odolné, dlouhé kalhoty, pevné boty a rukavice. Nenoste krátké kalhoty, sandály ani nechoďte bosí.

CZ

Před uvedením do provozu se rozhlédněte kolem sebe s cílem zajistit bezpečnost pracovního prostoru bez jiných lidí, zvířat nebo jakýchkoliv cizích předmětů. Ujistěte se, že jsou vzdáleny nejméně 15 m. Používejte ochranu očí, správné oblečení a vyvážené postavení.

**Před každým použitím zkontrolujte poškozené/ opotřebené díly.** Zkontrolujte hlavu sekačky, třízubou čepel, kryt, příslušenství chrániče, pomocnou rukojeť a dvojitý ramenní popruh a vyměňte všechny části, které jsou prasklé, pokřivené, ohnuté nebo jakýmkoli způsobem poškozené. Ořezávací čepel na kraji příslušenství chrániče se může časem ztupit. Doporučujeme ji pravidelně brousit pilníkem, nebo vyměnit za novou.

**Po každém použití vyčistěte stroj**

**POUŽITÍ S HLAVOU SEKAČKY**

**Nastavení délky žací struny**

Hlava sekačky umožňuje obsluze více vysunout žací strunu bez zastavení motoru. Když se struna roztřepí nebo opotřebí, lze vysunou další část struny lehkým poklepáním na regulátoru struny o zem při práci se sekačkou (obr. J).

**POZNÁMKA:** Vysouvání struny se stává se zkracováním žací struny obtížnějším.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Nevyjímejte ani neupravujte sestavu ořezávací čepele. Nadměrná délka struny způsobí přehřátí motoru, což může vést k vážnému úrazu.

**Výměna struny**

**POZNÁMKA:** Vždy používejte doporučenou nylonovou žací strunu o průměru nepřesahujícím 2,4 mm. Použití jiné než specifikované struny může způsobit přehřátí nebo poškození stroje.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte kovem vyztužené struny, dráty, šňůry atd. Mohou se odlomit a stát se nebezpečnými projektily.

1. Vyjměte akumulátor.
2. Vyjměte zbývající žací strunu, pokud je to nutné.
3. Odřízněte jeden kus žací struny dlouhé 4 m a vložte ji do montážního otvoru uvnitř očka (obr. K1). Přetlačte a vytáhněte strunu z druhé strany, dokud se na obou stranách cívky neobjeví stejná délka struny (obr. K2).
4. Při otáčení sestavy spodního krytu ve směru šipky stiskněte, aby se navinula struna na cívku, dokud na každé straně nezůstane přibližně 14 cm struny (obr. K3).
5. Zatlačte sestavu spodního krytu dolů a zároveň tahejte za struny, abyste je ručně vysunuli a zkontrolovali správnou montáž hlavy sekačky.

Když se žací struna utrhne ve výstupu struny nebo žací struna není uvolněna, když se ťukne na hlavu sekačky, postupujte podle následujících kroků:

1. Vyjměte akumulátor.
2. Stiskněte uvolňovací západky na horním krytu a sejměte sestavu spodního krytu tak, že ji vytáhnete přímo ven (obr. L1).
3. Vytáhněte žací strunu z cívky.
4. Jednou rukou držte horní kryt,druhou rukou uchopte sestavu spodního krytu a zarovnejte jazýčky na horním krytu s otvory v sestavě spodního krytu (obr. L2); pomocí dlaně stiskněte sestavu spodního krytu, dokud se jazýčky neuzamknou horním krytem.
5. Znovu naviňte žací strunu.

**POUŽITÍ S TŘÍZUBOU ČEPELÍ**

⚠ **VAROVÁNÍ:** Když chcete ořezat divoký porost a křoviny, spusťte třízubou čepel k porostu, aby se dosáhlo účinku sekání. Použijte křovinořez jako kosu (pojíždějte vpravo a vlevo) na úrovni terénu. Nikdy nedržte žací jednotku nad úrovní pasu.

**⚠VAROVÁNÍ:** Čím výše je řezací nástavec nad zemí, tím větší je riziko zranění z odřezků vymrštěných do stran.

**⚠VAROVÁNÍ:** Při řezání mladých porostů nebo jiných dřevitých materiálů do průměru 2 cm použijte levou stranu čepele, abyste zabránili vzniku tahu čepele. Nepokoušejte se řezat dřevní hmoty s větším průměrem, protože se čepel může zachytit nebo škubnout křovinořez dopředu. Mohlo by dojít k poškození čepele nebo křovinořezu nebo ke ztrátě kontroly nad křovinořezem, což vede ke zranění osob.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Nesprávné použití čepele může vést k jejímu prasknutí, odštěpení nebo roztříštění. Vymrštěné části můžou vážně poranit obsluhu či kolemjdoucího. Abyste snížili nebezpečí zranění osob, je nutné přijmout následující opatření:

- Vyhýbejte se kontaktu s tvrdými nebo cizími pevnými objekty, jako jsou kameny, skály nebo kusy kovu. V případě nárazu tvrdými předměty nebo nadměrných vibrací zkontrolujte před dalším použitím nástroj, zda není poškozen.
- Nikdy neřežte dřevo nebo keře s průměrem kmene více než 2 cm.
- Kontrolujte čepel v pravidelných krátkých intervalech, zda není poškozena. Nepokračujte v práci s poškozenou čepelí.
- Pravidelně bruste čepel (pokud se nápadně otupila) a mějte ji vyváženou v případě potřeby (provádí pouze kvalifikovaný servisní technik).

### Zpětný ráz čepele

Buďte velmi opatrní při použití třízubé čepele s tímto přístrojem. Zpětný ráz je reakce, která může nastat, když se otáčející čepel dostane do kontaktu s něčím, co nedokáže přeřezat. Tento kontakt může způsobit, že čepel se na okamžik zastaví a najednou „odhodí“ stroj do větší vzdálenosti od předmětu, který byl zasažen. Tato reakce může být dostatečně prudká, aby způsobila ztrátu kontroly obsluhy nad strojem. Ke zpětnému rázu může dojít bez varování, jestliže se čepel zadrhne, zastaví nebo zasekne. K tomu dochází spíše v oblastech, kde je obtížné vidět řezaný materiál. Pro jednoduchost a bezpečnost řezání se přibližte k řezané pleveli s křovinořezem zprava doleva. V případě kontaktu s neočekávaným objektem nebo dřevěným špalkem by tato praxe mohla minimalizovat zpětný ráz čepele.

# ÚDRŽBA

**⚠VAROVÁNÍ:** Před kontrolou, čištěním nebo údržbou přístroje zastavte motor, počkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví a vyjměte akumulátor. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění nebo poškození majetku.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Při údržbě používejte pouze identické náhradní díly. Použití jiných dílů může představovat riziko nebo může způsobit poškození výrobku. Z důvodu zajištění bezpečnosti a spolehlivosti musí všechny opravy provádět kvalifikovaný servisní technik.

### ČIŠTĚNÍ

K čistění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů je náchylná k poškození různými typy komerčních rozpouštědel a jejich použití je může poškodit. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziva atd. použijte čistý hadr.

### ČIŠTĚNÍ STROJE

- Po každém použití třízubé čepele / hlavy sekačky odstraňte měkkým kartáčkem suť, ucpanou zeminu nebo trávu na čepeli a chrániči.

**POZNÁMKA:** Když je ořezávací čepel matná, naostřete jej kvalifikovaným servisním technikem nebo jej podle potřeby vyměňte za novou ořezávací čepel.

- Po každém použití stroje vyčistěte řezací jednotku vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem.
- Na plastový kryt nebo rukojeť nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky. Mohou být poškozeny některými aromatickými oleji, jako např. borovicovým nebo citronovým, a rozpouštědly, jako např. petrolejem. Vlhkost může rovněž způsobit riziko úrazu elektrickým proudem. Veškerou vlhkost setřete suchým měkkým hadrem.
- K čištění větracích otvorů na zadní části pouzdra použijte malý kartáč nebo malý vysavač.

### VÝMĚNA HLAVY SEKAČKY

Pokud se hlava uvolní po upevnění v dané pozici, okamžitě ji vyměňte.

**⚠VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte sekačku s uvolněným žacím nástavcem. Prasklou, poškozenou nebo opotřebovanou strunovou hlavu okamžitě vyměňte, i kdyby se jednalo pouze o povrchové praskliny. Tyto nástavce se mohou roztříštit ve vysoké rychlosti a způsobit vážné zranění.

CZ

### Vyjmutí strunové hlavy

Viz kapitola „**VÝMĚNA HLAVY SEKAČKY ZA TŘÍZUBOU ČEPEL**“.

### Instalace nové strunové hlavy

1. Před instalací nové hlavy sekačky se ujistěte, že vnitřní příruba a kryt příruby jsou správně umístěny na hřídeli motoru.
2. Zarovnejte hnací hřídel s otvorem pro šroub hlavy sekačky a poté předem utáhněte hlavu sekačky na hřídel PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČIČEK.
3. Otočením hlavy sekačky zarovnejte štěrbinu v přírubě s otvorem pro zajištění hřídele v převodovce a vložte dodaný šestihranný klíč do zarovnaných otvorů, aby fungoval jako stabilizátor.
4. Používejte rukavice. Pevně utáhněte hlavu sekačky na hřídel PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČIČEK (obr. M).

## MAZÁNÍ PŘEVODOVKY

Převody v hlavě sekačky se musí pravidelně mazat převodovkovým mazivem. Hladinu maziva v převodové skříni zkontrolujte přibližně každých 50 hodin provozu odstraněním těsnicího šroubu (obr. N). Pokud na bocích ozubeného kola není vidět žádné mazivo, postupujte podle níže uvedených kroků a naplňte ozubené mazivo do 3/4 objemu. Skříň převodovky zcela nezaplňujte.

1. Pomocí přiloženého šestihranného klíče uvolněte a vyjměte těsnicí šroub.
2. Pomocí mazací pistole (není součástí dodávky) vstříkněte trochu maziva do otvoru pro šroub; nepřekračujte 3/4 objemu.
3. Po vstřiknutí utáhněte těsnicí šroub.

### Mazivo musí splňovat následující požadavky:

- Třída penetrace NLGI: NLGI-1
- Typ zahušťovadla: Ester
- Doporučený rozsah provozních teplot: -40 °C až 180 °C
- Kromě výše uvedeného by mazivo mělo mít také vynikající nízkoteplotní startování, EP vlastnosti, mechanickou střihovou odolnost, odolnost proti oděru a oxidační stabilitu.

## PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Vyjměte akumulátor ze stroje.
- Použijte pevné rukavice pro důkladné vyčištění stroje.
- Pro bezpečné uložení namontujte pouzdro čepele na třízubou čepel (obr. O).
- Nářadí skladujte na suchém, dobře větraném, uzamčeném nebo vyvýšeném místě mimo dosah dětí. Neskladujte stroj v blízkosti hnojiv, benzinu nebo jiných chemikálií.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte oddělené sběrné zařízení.

Informace o dostupných systémech sběru odpadu získáte u místních orgánů.

Pokud se elektrická zařízení likvidují na zavážkách nebo skládkách, mohou do podzemní vody proniknout nebezpečné látky, dostat se do potravního řetězce a poškodit tak vaše zdraví a zdravotní stav.

CZ

# ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

| PROBLÉM | PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|---|---|---|
| Nepodaří se spustit. | ■ Akumulátor není připojen ke stroji.<br>■ Žádný elektrický kontakt mezi strojem a akumulátorem.<br>■ Akumulátor je vybitý.<br>■ Pojistná páčka a spoušť nejsou stisknuté současně. | ■ Připojte akumulátor ke stroji.<br>■ Znovu nainstalujte akumulátor.<br>■ Nabijte akumulátor.<br>■ Posuňte pojistnou páčku nahoru a současně stiskněte spoušť. |
| Stroj při řezání přestane pracovat. | ■ Je použita tlustá žací struna.<br>■ Motor je přetížený.<br>■ Akumulátor nebo stroj je příliš horký.<br>■ Akumulátor je odpojený od stroje.<br>■ Akumulátor je vybitý. | ■ Používejte standardní nylonovou žací strunu s průměrem nejvíce 2,4 mm.<br>■ Stroj se zotaví po odstranění zátěže. Pro kontinuální práci snižte zatížení stroje.<br>■ Nechte akumulátor nebo stroj vychladnout.<br>■ Znovu nainstalujte akumulátor do přístroje.<br>■ Nabijte akumulátor. |
| Žací strunu nelze uvolnit (pouze při použití se strunovou hlavou). | ■ Hřídel motoru nebo strunová hlava jsou ovinuté trávou.<br>■ Ve strunové hlavě není struna v dostatečné délce.<br>■ Strunová hlava je znečištěná.<br>■ Struna je zamotaná v hlavě sekačky.<br>■ Struna je příliš krátká. | ■ Zastavte sekačku, vyjměte akumulátor a odstraňte trávu z hřídele motoru a strunové hlavy.<br>■ Vyjměte akumulátor a vyměňte žací strunu; dodržujte pokyny uvedené v části „**Výměna struny**“ v tomto návodu.<br>■ Vyjměte akumulátor a vyčistěte cívku, sestavu spodního krytu a horní kryt.<br>■ Vyjměte akumulátor, vymotejte strunu z cívky a znovu ji naviňte; dodržujte pokyny uvedené v části „**Výměna struny**“ v tomto návodu.<br>■ Vyjměte akumulátor a vytáhněte strunu se současným střídavým stisknutím a uvolněním strunové hlavy. |
| Kolem strunové hlavy a krytu motoru se namotala tráva. | ■ Sekání vysoké trávy na úrovni terénu. | ■ Sekejte trávu postupně v několika vrstvách seshora dolů. |

CZ

# ZÁRUKA

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY SPOLEČNOSTI EGO**

Úplné záruční podmínky společnosti EGO naleznete na webové stránce **egopowerplus.eu**.

# PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY!

**PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA OBSLUHU**

⚠ **VAROVANIE:** Pre zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti je nevyhnutné, aby všetky opravy a výmeny vykonával len kvalifikovaný servisný technik.

# BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

Účelom bezpečnostných symbolov je upozorniť na možné nebezpečenstvá. Venujte príslušnú pozornosť a pochopte bezpečnostné symboly a ich vysvetlenia. Varovné symboly, samy o sebe, nedokážu eliminovať nebezpečenstvo. Pokyny a varovania, ktoré obsahujú, nie sú náhradou za vhodné opatrenia na prevenciu úrazov.

⚠ **VAROVANIE:** Pred použitím tohto nástroja si prečítajte a pochopte všetky bezpečnostné pokyny v tomto návode na obsluhu, vrátane všetkých bezpečnostných výstražných symbolov, ako sú „**NEBEZPEČENSTVO**“, „**VAROVANIE**“ a „**UPOZORNENIE**“ . Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie osôb.

SK

# VÝZNAM SYMBOLU

⚠**BEZPEČNOSTNÝ VÝSTRAŽNÝ SYMBOL:** Označuje **NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE** alebo **UPOZORNENIE**. Môže sa použiť spoločne s inými symbolmi alebo piktogramami.



⚠ **VAROVANIE:** Pri práci s akýmkoľvek strojom vám môžu do očí vletieť cudzie predmety, čo môže mať za následok vážne poškodenie očí. Predtým, než začnete používať stroj, si vždy nasaďte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s postrannými krytmi a prípadne celotvárový štít. Odporúčame použiť bezpečnostnú masku so širokým priezorom na okuliare alebo štandardné bezpečnostné okuliare s postrannými krytmi.

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Táto strana zobrazuje a popisuje bezpečnostné symboly, ktoré sa objavujú na tomto výrobku. Pred pokusom o zostavenie a prevádzkovanie si prečítajte, pochopte a dodržiavajte všetky pokyny na stroji.

| | |
|---|---|
|  | Bezpečnostné upozornenie |
|  | Prečítajte si a pochopte návod na obsluhu |
|  | Používajte ochranu zraku |
|  | Používajte ochranu sluchu |
|  | Používajte ochranu hlavy |
|  | Pozor na vymrštené predmety |
|  | Udržiavajte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti |
|  | Pred údržbou odpojte akumulátor |
|  | Používajte ochranu rúk |
|  | Noste protišmykovú obuv |
|  | Pozor na spätný ráz |
| CE | Tento výrobok je v súlade s platnými smernicami ES. |
| UK CA | Tento výrobok je v súlade s platnou legislatívou Spojeného kráľovstva. |
|  | Odpadové elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte do autorizovaného recyklačného strediska. |
|  | Garantovaná hladina akustického výkonu. Emisie hluku do prostredia sú podľa smernice Európskeho spoločenstva. |
| V | Napätie |
| $n_0$ | Voľnobežné otáčky - Rýchlosť otáčania, bez záťaže |
| .../min | Za minútu |
| ⎓ | Jednosmerný prúd |
| kg | Kilogram |
| IPX4 | Ochrana pred striekajúcou vodou |

# TECHNICKÉ ÚDAJE

| | | |
|---|---|---|
| Rezacia jednotka | Strunová hlava | Trojzubá kovová čepeľ |
| Napätie | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Odporúčaná prevádzková teplota: | 0 °C – 40 °C | |
| Odporúčaná skladovacia teplota: | -20 °C – 70 °C | |
| Maximálna rýchlosť | 6000/min | 6000/min |
| Typ žacej struny | 2,4 mm nylonová stočená struna | / |
| Orezávacia čepeľ | / | ABB1203 |
| Rezná šírka | 38 cm | 30 cm |
| Hmotnosť | 4,84 kg (bez ramenného popruhu, žacej struny a akumulátora) | 4,94 kg (bez čepele, krytu čepele, ramenného popruhu a akumulátora) |
| Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}$ | 92 dB(A) K = 2,5 dB(A) | 93 dB(A) K = 1,6 dB(A) |
| Hladina akustického tlaku na mieste operátora $L_{PA}$ | 82 dB(A) K = 3 dB(A) | 84 dB(A) K = 3 dB(A) |
| Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}$ (meraná podľa 2000/14/EC) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| nepretržité vibrácie $a_h$ | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Opakované rázové vibrácie $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Hodnoty vibrácií $a_h$ (nepretržité vibrácie), $p_F$ (opakované rázové vibrácie) a neistota K stanovené podľa normy EN 62841.
- Uvedená celková hodnota vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli namerané v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a možno ich použiť na porovnanie jednotlivých strojov. Uvedená celková hodnota vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku možno použiť aj na predbežné posúdenie expozície.

⚠ **VAROVANIE:** Emisie vibrácií a hluku počas skutočného používania stroja sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu používania stroja; je preto potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré vychádzajú z odhadu expozície v skutočných podmienkach používania (s prihliadnutím na všetky fázy prevádzkového cyklu, ako sú napríklad časy, keď je stroj vypnutý a keď beží na voľnobehu, okrem času stlačenia spúšte).

# BALENIE (OBR. A1)

# POPIS

**ZOZNÁMTE SA S VAŠIM KROVINOREZOM (obr. A1)**

1. Žacia struna
2. Strunová hlava
3. Orezávacia čepeľ
4. Tesniaca skrutka
5. Otvor na zaistenie hriadeľa
6. Hriadeľ
7. Krídlová skrutka
8. Páčka nastavenia premenlivej rýchlosti
9. Poistná páčka
10. Ukazovateľ rýchlosti
11. Prepínač vysokej/nízkej rýchlosti
12. Pomocná rukoväť
13. Pútko ramenného popruhu
14. Ochranná gumová podložka
15. Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora
16. Vysúvací mechanizmus
17. Zostava krytu
18. Príslušenstvo krytu
19. Trojzubá čepeľ
20. Puzdro čepele
21. Vonkajšia príruba (len na použitie s hlavou krovinorezu)
22. Matica (len na použitie s hlavou krovinorezu)
23. Multifunkčný kľúč
24. Šesťhranný kľúč
25. Dvojitý ramenný popruh
26. Remeňová spona
27. Bedrový chránič

SK

**⚠ VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte stroj bez pevne nasadeného ochranného krytu. Kryt musí byť vždy na náradí pre ochranu používateľa.

**⚠VAROVANIE:** Ak je stroj vybavený strunovou hlavou, na kryt by sa mal namontovať ochranný kryt s orezávacou čepeľou na odrezanie struny. Nedodržanie tohto pokynu spôsobí, že žacia struna bude príliš dlhá a motor sa preťaží. Nikdy nepoužívajte strunovú hlavu bez ochranného krytu.

# MONTÁŽ

**⚠ VAROVANIE:** Ak sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, krovinorez nepoužívajte, kým nebudú nahradené. Používanie krovinorezu s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami môže viesť k vážnym zraneniam.

**⚠VAROVANIE:** Nesnažte sa krovinorez upravovať ani vyrábať príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané na použitie s týmto výrobkom. Každá takáto zmena alebo modifikácia sa považuje za zneužitie a môže spôsobiť nebezpečný stav, ktorý vedie k možnému vážnemu zraneniu.

**⚠ VAROVANIE:** Pri montáži alebo demontáži krytu a pri akejkoľvek údržbe trojzubej čepele/orezávacej čepele vždy používajte hrubé rukavice. Dávajte pozor na orezávaciu čepeľ na ochrannom príslušenstve / trojzubú čepeľ, aby ste si neporanili ruky o obe čepele.

**⚠ VAROVANIE:** Aby ste predišli náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenie, vždy vyberte akumulátor zo stroja pri montáži dielov alebo pri preprave stroja.

**⚠ VAROVANIE:** Stroj nikdy nepoužívajte bez pevne nasadeného krytu a pomocnej rukoväti. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k možnému vážnemu poraneniu.

### MONTÁŽ POMOCNEJ RUKOVÄTI

1. Nasaďte zostavu pomocných rukovätí na upevňovaciu pätku rukoväte umiestnenú na hriadeli stroja, ako je znázornené na obr. B.
2. Vložte krídlovú skrutku a dotiahnite ju.

| | |
|---|---|
| B-1 | Sedlo s držadlom |

### MONTÁŽ KRYTU

Povoľte a odstráňte dve skrutky z krytu (obr. C1), vyrovnajte montážne otvory krytu s montážnymi otvormi a následne kryt pripevnite k základni hriadeľa pomocou dvoch skrutiek spolu s dvoma pružnými podložkami (obr. C2).

Uistite sa, že kryt je namontovaný tak, ako je znázornené; akékoľvek nesprávne namontovanie predstavuje veľké nebezpečenstvo!

### VÝMENA STRUNOVEJ HLAVY ZA 3-ZUBÚ ČEPEL

Oboznámte sa s konštrukciou strunovej hlavy podľa obr. D1. Postupujte podľa nasledujúcich krokov, aby ste demontovali strunovú hlavu a namontovali trojzubú čepeľ.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Vnútorná príruba | D1-5 | Žacia struna |
| D1-2 | Kryt príruby | D1-6 | Pružina |
| D1-3 | Horný kryt | D1-7 | Zostava spodného krytu |
| D1-4 | Cievka | | |

### Odstránenie strunovej hlavy

1. Otočte strunovú hlavu tak, aby sa otvor vo vnútornej prírube zarovnal s otvorom na zaistenie hriadeľa v prevodovke, a vložte priložený šesťhranný kľúč do zarovnaného otvoru, aby slúžil ako stabilizátor (obr. D2).
2. Používajte rukavice. Otočte strunovú hlavu v smere hodinových ručičiek podľa smeru otáčania vyznačeného na hornom kryte (obr. D2), až kým ju nebude možné zložiť z hriadeľa (obr. D3).

### Montáž trojzubej čepele

Pred montážou čepele sa uistite, že vnútorná príruba a kryt príruby sú správne nasadené na hriadeli motora (obr. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Hriadeľ motora | E1-5 | Vonkajšia príruba |
| E1-2 | Vnútorná príruba | E1-6 | Matica |
| E1-3 | Kryt príruby | E1-7 | Drážka v prírube |
| E1-4 | Trojzubá čepeľ | | |

1. Odstráňte ochranný kryt uvoľnením troch skrutkových spojov (obr. E2).
2. Čepeľ sa dodáva s puzdrom. Pred montážou čepele na krovinorez zložte puzdro uvoľnením upínacieho drôtu z háku na puzdre (obr. E3).

**POZNÁMKA:** Na ochranu pred zranením si pred akoukoľvek manipuláciou s trojzubou čepeľou musíte nasadiť rukavice.

3. Otočte hriadeľom motora tak, aby sa drážka vo vnútornej prírube zarovnala s otvorom na zaistenie hriadeľa v prevodovke. Vložte šesťhranný kľúč do zarovnaných otvorov, aby slúžil ako stabilizátor (obr. E4).
4. Namontujte čepeľ na hriadeľ motora tak, aby povrch čepele bol v jednej rovine s povrchom výklenku vnútornej príruby. Namontujte vonkajšiu prírubu a maticu (obr. E5). Utiahnete rukou predbežne maticu PROTI SMERU hodinových ručičiek.

SK

5. Položte prevodovú skriňu na pevnú podložku pre podporu. Jednou rukou držte hriadeľ rezacej čepele a druhou rukou uchopte multifunkčný kľúč na utiahnutie matice podľa ikony smerovej šípky vyznačenej na vonkajšej prírube (obr. E6).

**POUŽITIE PRÍSLUŠENSTVA KRYTU**

⚠ **VAROVANIE:** Ak je krovinorez vybavený strunovou hlavou, musí sa namontovať zostava krytu na kryt.

Pripevnite ochranný kryt ku krytu dotiahnutím troch skrutiek pomocou šesťhranného kľúča, pretože na ochrannom kryte je namontovaná orezávacia čepeľ. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok príliš dlhú žaciu strunu a preťaženie motora.

# PREVÁDZKA

⚠ **VAROVANIE:** Nedovoľte, aby dlhodobá skúsenosť práce s týmto výrobkom spôsobila vašu neopatrnosť. Pamätajte na to, že aj chvíľková neopatrnosť stačí na to, aby spôsobila vážny úraz.

⚠ **VAROVANIE:** Vždy používajte ochranu zraku spolu s chráničmi sluchu. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k vymršteniu predmetov do očí a k ďalším možným vážnym zraneniam.

⚠**VAROVANIE:** Nepoužívajte žiadne doplnky alebo príslušenstvo, ak ho neodporúča výrobca uvedeného výrobku. Používanie doplnkov alebo príslušenstva, ktoré nie je odporúčané, môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

**POUŽITIE**

Krovinorez môžete používať na účely uvedené nižšie:

- **S trojzubou kovovou čepeľou:** Kosenie trávy, buriny, divokej vegetácie a krovia, preriedenie mladých porastov s maximálnym priemerom kmeňa 2 cm.
- **So strunovou hlavou:** Kosenie trávy a buriny okolo verandy, plotov a terás.

**POZNÁMKA:** Stroj sa smie používať len na určený účel. Každé iné použitie sa považuje za prípad nevhodného použitia.

**PRIPOJENIE/ODPOJENIE AKUMULÁTORA**

**Používajte iba EGO akumulátory a nabíjačky uvedené na obr. A2.**

**Pred prvým použitím úplne nabite.**

**Pripojenie**

Zarovnajte výstupok akumulátora s montážnymi drážkami a zatlačte akumulátor nadol, kým nezačujete „kliknutie“ (obr. F1).

**Odpojenie**

Stlačte tlačidlo na uvoľnenie akumulátora a vytiahnite ho von (obr. F2).

⚠ **VAROVANIE:** Vždy majte na pamäti umiestnenie vašich nôh, polohu detí, či zvierat pri stlačení tlačidla na uvoľnenie akumulátora. Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu v prípade vypadnutia akumulátora. NIKDY nevyberajte akumulátor na vyvýšenom mieste.

**MONTÁŽ DVOJITÉHO RAMENNÉHO POPRUHU A DRŽANIE STROJA**

Dajte si dvojitý ramenný popruh na telo a vložte dve časti remeňovej spony do seba, až kým nezaznie cvaknutie (obr. G1). Stlačte páčku bedrového chrániča a zasuňte jeho háčik do pútka ramenného popruhu (obr. G2).

Držte strunovú kosačku obomi rukami na pravej strane tela (obr. G3). Strunová hlava alebo čepeľ by mali byť v správnej rezacej vzdialenosti rovnobežné so zemou, pričom obsluha by sa nemala nakláňať.

Uvoľnenie krovinorezu je možné dosiahnuť dvomi spôsobmi. Uvoľnite remeňovú sponu (obr. G4) alebo stlačte páčku bedrového chrániča a vyberte ho z pútka ramenného popruhu (obr. G5).

⚠ **VAROVANIE:** Ak dôjde k núdzovej situácii, ihneď si popruh odopnite zo svojho ramena bez ohľadu na to, akým spôsobom je popruh pripnutý. Rýchlym spôsobom uvoľnenia je odopnutie remeňovej spony (obr. G4) a obomi rukami si popruh stiahnuť z ramien na oboch stranách.

⚠ **VAROVANIE:** Nepoužívajte súčasne jednoduchý a zdvojený ramenný popruh.

⚠ **VAROVANIE:** Pri nosení postroja nesmie žiadne iné nositeľné zariadenie brániť v uvoľnení a vyzlečení postroja.

**SPUSTENIE/ZASTAVENIE STROJA**

**Zapnutie (obr. H)**

1. Posuňte poistnú páčku nahor, až úplne zapadne do drážky, podržte ju v tejto polohe a potom posuňte páčku nastavenia premenlivej rýchlosti, aby ste spustili prevádzku.
2. Otáčky stroja sa ovládajú spúšťou. Väčší tlak na páčku má za následok vyššiu rýchlosť; menší tlak na páčku má za následok nižšiu rýchlosť. Nastavte rýchlosť tak, aby vyhovovala vykonávanej úlohe.

SK

**POZNÁMKA:** Motor sa spustí len vtedy, ak je poistná páčka zasunutá do drážky a zároveň je stlačená spúšť.

**Vypnutie**

Odstráňte stroj z miesta rezania a uvoľnite spúšť, aby sa zastavil.

⚠ **VAROVANIE:** Počas pracovných prestávok a po ukončení práce vždy vyberte zo stroja akumulátor.

**ZMENA REŽIMU RÝCHLOSTI (obr. I)**
Stroj disponuje dvoma rýchlostnými režimami. Rozsah nízkych otáčok poskytuje lepšiu kontrolu kosačky a dlhšiu prevádzkovú dobu na jedno nabitie. Stlačením prepínača vysokej/nízkej rýchlosti meníte rýchlosť rezania medzi nízkou a vysokou. Ukazovateľ rýchlosti zobrazí stav aktuálnej rýchlosti: jedno svetlo pre nízku rýchlosť a dve svetlá pre vysokú rýchlosť. Pritláčajte alebo uvoľňujte prepínač vysokej/nízkej rýchlosti za účelom voľby vhodnej rýchlosť počas používania.

**POZNÁMKA:** Režim rýchlosti je možné nastaviť pred zapnutím zariadenia alebo počas prevádzky. Po opätovnom spustení stroja po prestávke sa režim otáčok vráti na predchádzajúcu rýchlosť.

SK

## POUŽÍVANIE STROJA

⚠ **VAROVANIE:** Pri obsluhe stroja sa obliekajte primerane, aby ste znížili riziko úrazu. Nenoste šperky alebo voľný odev. Používajte ochranu očí a sluchu. Oblečte si odolné, dlhé nohavice, vysoké topánky a rukavice. Nenoste krátke nohavice, sandále alebo nebuďte naboso.

Pred prácou sa rozhliadnite okolo seba s cieľom zaistiť bezpečnosť pracovného priestoru bez iných ľudí, zvierat alebo akýchkoľvek cudzích predmetov. Uistite sa, že sú vo vzdialenosti aspoň 15 metrov. Používajte ochranu očí, správne oblečenie a rovnovážny postoj.

**Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú poškodené/opotrebované diely.** Skontrolujte strunovú hlavu, trojzubú čepeľ, kryt, príslušenstvo krytu, pomocnú rukoväť a dvojitý ramenný popruh a vymeňte všetky diely, ktoré sú popraskané, zdeformované, ohnuté alebo inak poškodené. Orezávacia čepeľ na okraji zostavy krytu sa v priebehu času otupí. Odporúčame, aby ste ju pravidelne prebrúsili pilníkom, alebo ju nahradili za novú čepeľ.

**Po každom použití stroj vyčistite**

### NA POUŽITIE SO STRUNOVOU HLAVOU

**Nastavenie dĺžky žacej struny**

Hlava kosačky umožňuje obsluhe predĺžiť žaciu strunu bez zastavenia motora. Ak sa struna rozstrapká alebo opotrebuje, je možné vysunúť ďalšiu strunu ľahkým poklepaním gombíka hlavy o zem pri používaní kosačky (obr. J).

**POZNÁMKA:** Vysúvanie struny sa stáva ťažšie, keď sa žacia struna skracuje.

⚠ **VAROVANIE:** Neodstraňujte alebo nemeňte zostavu orezávacej čepele. Nadmerná dĺžka struny môže spôsobiť prehriatie motora a môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

**Výmena struny**

**POZNÁMKA:** Vždy používajte odporúčanú štandardnú nylonovú žaciu strunu s priemerom najviac 2,4 mm. Použitie inej struny, než je uvedené, môže spôsobiť prehriatie alebo poškodenie stroja.

⚠ **VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte kovom vystuženú strunu, drôt alebo lano atď. Môžu sa odtrhnúť a stať sa nebezpečnými projektilmi.

1. Vyberte akumulátor.
2. Odstráňte zvyšnú žaciu strunu, ak je to nutné.
3. Odrežte 4 m dlhý úsek žacej struny a zaveďte ju do montážneho otvoru vnútri očká (obr. K1). Presuňte a vytiahnite strunu z druhej strany, až kým na oboch stranách cievky nebude rovnaká dĺžka struny (obr. K2).
4. Stlačte počas otáčania spodnej časti krytu v smere šípky, aby ste strunu navinuli na cievku, až kým na každej strane nie je vidieť približne 14 cm struny (obr. K3).
5. Zatlačte zostavu spodného krytu smerom nadol pri ťahaní struny, ak chcete manuálne vytiahnuť strunu a skontrolujte správnu montáž strunovej hlavy.

Keď sa žacia struna odtrhne na výstupe struny alebo sa žacia struna nevysunie pri poklepaní na hlavu kosačky, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Vyberte akumulátor.
2. Stlačte uvoľňovacie jazýčky na hornom kryte a zostavu spodného krytu vyberte tak, že ju vytiahnete priamo von (obr. L1).
3. Odstráňte žaciu strunu z cievky.
4. Jednou rukou pridržte horný kryt a druhou rukou uchopte zostavu spodného krytu a zarovnajte výstupky na hornom kryte s otvormi v zostave spodného krytu (obr. L2); dlaňou zatlačte na zostavu spodného krytu, kým sa výstupky nezacvaknú do horného krytu.
5. Natiahnite žaciu strunu.

### POUŽITIE S 3-ZUBOVOU ČEPELOU

⚠ **VAROVANIE:** Ak chcete orezať divoký porast a kroviny, spustite rotujúcu trojzubú čepeľ k porastu, aby sa dosiahol účinok sekania. Použite krovinorez ako kosu (prechádzajte vpravo a vľavo) na úrovni terénu. Nikdy nedržte rezaciu jednotku nad úrovňou pásu.

**⚠ VAROVANIE:** Čím vyššie je rezací nástavec nad zemou, tým väčšie je riziko poranenia z odrezkov vymrštených do strán.

**⚠ VAROVANIE:** Pri rezaní mladých porastov alebo iného drevnatého materiálu s priemerom do 2 cm používajte ľavú stranu čepele, aby ste predišli situáciám, keď čepeľ tlačí. Nepokúšajte sa rezať drevné hmoty s väčším priemerom, pretože sa čepeľ môže zachytiť nebo šklbnúť krovinorez dopredu. Mohlo by dôjsť k poškodeniu čepele alebo krovinorezu alebo k strate kontroly nad krovinorezom, čo vedie k poraneniu osôb.

**⚠ VAROVANIE:** Nesprávne použitie čepele môže viesť k jej prasknutiu, odštiepeniu alebo roztrieštеniu. Vymrštené časti môžu vážne poraniť obsluhu či okoloidúcich. Aby sa znížilo riziko poranenia osôb, je nutné prijať nasledujúce opatrenia:

- Vyhýbajte sa kontaktu s tvrdými alebo cudzími pevnými objektmi, ako sú kamene, skaly alebo kusy kovu. V prípade nárazu na tvrdé predmety alebo nadmerných vibrácií skontrolujte pred ďalším používaním, či nie je náradie poškodené.
- Nikdy nerežte drevo alebo kríky s priemerom kmeňa väčším ako 2 cm.
- Kontrolujte čepeľ v pravidelných krátkych intervaloch, či nie je poškodená. Nepokračujte v práci s poškodenou čepeľou.
- Pravidelne brúste čepeľ (ak sa nápadne otupila) a majte ju vyváženú v prípade potreby (vykonáva iba kvalifikovaný servisný technik).

### Spätný ráz čepele

Buďte veľmi opatrní pri použití trojzubej čepele s týmto prístrojom. Spätný ráz je reakcia, ktorá môže nastať, keď sa otáčajúca čepeľ dostane do kontaktu s niečím, čo nedokáže prerezať. Tento kontakt môže spôsobiť, že čepeľ sa na okamih zastaví a naraz „odhodí“ stroj do väčšej vzdialenosti od predmetu, ktorý bol zasiahnutý. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká, aby spôsobila stratu kontroly obsluhy nad strojom. K spätnému rázu môže dôjsť bez varovania, ak sa čepeľ zadrhne, zastaví alebo zasekne. Je to pravdepodobnejšie v oblastiach, kde je ťažké vidieť rezaný materiál. Pre jednoduchosť a bezpečnosť rezania sa približujte k rezanej burine s krovinorezom sprava doľava. V prípade kontaktu s neočakávaným objektom alebo dreveným pníkom by táto prax mohla minimalizovať spätný ráz čepele.

# ÚDRŽBA

**⚠ VAROVANIE:** Pred kontrolou, čistením alebo údržbou prístroja zastavte motor, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely zastavia a vyberte akumulátor. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu majetku.

**⚠ VAROVANIE:** Pri údržbe používajte iba originálne náhradné diely. Použitie iných súčastí môže vyvolať nebezpečenstvo, alebo spôsobiť poškodenie výrobku. Pre zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti je nevyhnutné, aby všetky opravy vykonával len kvalifikovaný servisný technik.

### ČISTENIE

Na čistenie plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel a môžu sa poškodiť, ak sa rozpúšťadlá použijú. Použite čisté handry na odstránenie nečistôt, prachu, oleja, maziva, atď.

### ČISTENIE STROJA

- Po každom použití trojzubej čepele / strunovej hlavy odstráňte z čepele a krytu nečistoty, usadenú zeminu alebo trávu pomocou mäkkej kefy.

**POZNÁMKA:** Keď sa orezávacia čepeľ otupí, nechajte ju nabrúsiť kvalifikovaným servisným technikom alebo ju podľa potreby vymeňte za novú.

- Po každom použití stroja vyčistite rezací mechanizmus vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky na plastový kryt alebo rukoväť. Môžu byť poškodené určitými aromatickými olejmi, ako je borovica a citrón, a rozpúšťadlami, ako je petrolej. Vlhkosť môže tiež spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Akúkoľvek vlhkosť poutierajte mäkkou a suchou handrou.
- Použite malú kefu alebo malý vysávač na vyčistenie vetracích otvorov na zadnom kryte.

### VÝMENA HLAVY KOSAČKY

V prípade, že sa hlava po upevnení uvoľní, ihneď ju vymeňte.

**⚠ VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte kosačku s uvoľneným žacím príslušenstvom. Ihneď vymeňte prasknutú, poškodenú alebo opotrebovanú rezaciu hlavu, aj keď je poškodenie obmedzené na povrchové praskliny. Takéto príslušenstvo sa môže pri vysokej rýchlosti roztriešiť a spôsobiť vážne zranenie.

SK

### Odstránenie strunovej hlavy

Pozrite si kapitolu „**VÝMENA STRUNOVEJ HLÁVY ZA TROJZUBÚ ČEPEĽ**“.

### Inštalácia novej strunovej hlavy

1. Pred montážou novej strunovej hlavy sa uistite, že vnútorná príruba a kryt príruby sú správne nasadené na hriadeli motora.
2. Zarovnajte hnací hriadeľ s otvorom pre skrutku na strunovej hlave a potom strunovú hlavu predbežne dotiahnite na hriadeľ proti smeru hodinových ručičiek.
3. Otočte strunovú hlavu tak, aby sa drážka v prírube zarovnala s otvorom na zaistenie hriadeľa v prevodovke, a vložte priložený šesťhranný kľúč do zarovnaných otvorov, aby slúžil ako stabilizátor.
4. Používajte rukavice. Strunovú hlavu pevne dotiahnite na hriadeľ PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČIČIEK (obr. M).

## MAZANIE PREVODOVKY

Ozubené kolesá prevodovky v rezacej hlave je potrebné pravidelne mazať prevodovým mazivom. Približne každých 50 prevádzkových hodín skontrolujte hladinu maziva v prevodovke odstránením tesniacej skrutky (obr. N). Ak na stranách prevodov nie je vidno žiadne mazivo, postupujte podľa pokynov pre naplnenie prevodovým mazivom do 3/4 kapacity. Nenapĺňte doplna prevodovú skriňu.

1. Pomocou priloženého šesťhranného kľúča uvoľnite a odstráňte tesniacu skrutku.
2. Na vstreknutie maziva do otvoru pre skrutku použite mazaciu pištoľ (nie je súčasťou balenia); neprekračujte 3/4 kapacity.
3. Po vstrekovaní utiahnite tesniacu skrutku.

### Mazivo musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Penetrácia stupňa NLGI: NLGI-1
- Typ zahusťovadla: Ester
- Odporúčaný rozsah prevádzkových teplôt:- 40 °C až 180 °C
- Okrem vyššie uvedeného by mazivo malo mať aj vynikajúcu štartovateľnosť pri nízkych teplotách, EP, mechanickú strihovú odolnosť, odolnosť proti oderu a oxidačnú stabilitu.

## PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Vyberte akumulátor zo stroja.
- Použite pevné rukavice na dôkladné vyčistenie stroja.
- Na trojzubú čepeľ nasaďte puzdro čepele, aby bola čepeľ bezpečne uložená (obr. O).
- Prístroj skladujte na suchom a dobre vetranom uzamknutom alebo vyvýšenom mieste mimo dosahu detí. Neskladujte stroj na hnojivách, benzíne alebo iných chemikáliách alebo v ich blízkosti.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite oddelené zberné zariadenia.

Obráťte sa na vaše miestne zastupiteľstvo pre informácie týkajúce sa dostupných systémov triedeného zberu odpadu.

Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na neorganizovaných skládkach alebo smetiskách, môžu nebezpečné látky unikať do podzemných vôd, dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať zdravie.

SK

# ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

| PROBLÉM | PRÍČINA | RIEŠENIE |
|---|---|---|
| Nepodarí sa spustiť. | ■ Akumulátor nie je pripojený k zariadeniu. | ■ Pripojte akumulátor k zariadeniu. |
| | ■ Medzi zariadením a akumulátorom nie je žiadny elektrický kontakt. | ■ Znovu vložte akumulátor. |
| | ■ Akumulátor je vybitý. | ■ Nabite akumulátor. |
| | ■ Poistná páčka a spínač nie sú súčasne stlačené. | ■ Posuňte poistnú páčku nahor a súčasne stlačte spúšť. |
| Stroj sa počas rezania zastaví. | ■ Je použitá príliš hrubá žacia struna. | ■ Používajte odporúčanú štandardnú nylonovú žaciu strunu s priemerom najviac 2,4 mm. |
| | ■ Motor je preťažený. | ■ Stroj sa zotaví po odstránení záťaže. Pre kontinuálnu prácu znížte zaťaženie zariadenia. |
| | ■ Akumulátor alebo stroj sú príliš horúce. | ■ Nechajte akumulátor alebo stroj vychladnúť. |
| | ■ Akumulátor je odpojený od stroja. | ■ Opätovne nainštalujte akumulátor do stroja. |
| | ■ Akumulátor je vybitý. | ■ Nabite akumulátor. |
| Žacia struna sa nedá uvoľniť (iba pri použití so strunovou hlavou). | ■ Hriadeľ motora alebo hlava kosačky sú omotané trávou. | ■ Zastavte kosačku, vyberte akumulátor a odstráňte trávu z hriadeľa motora a hlavy kosačky. |
| | ■ V strunovej hlave nie je dostatok struny. | ■ Vyberte akumulátor a vymeňte žaciu strunu; postupujte podľa časti „**Výmena struny**“ v tomto návode na obsluhu. |
| | ■ Strunová hlava je znečistená. | ■ Vyberte batériu a vyčistite zostavu spodného krytu, cievku a horný kryt. |
| | ■ Struna je zamotaná v hlave kosačky. | ■ Vyberte akumulátor a strunu z cievky a odviňte ju; postupujte podľa časti „**Výmena struny**“ v tomto návode na obsluhu. |
| | ■ Struna je príliš krátka. | ■ Vyberte akumulátor a vytiahnite strunu so súčasným striedavým zatlačením a uvoľnením strunovej hlavy. |
| Tráva sa namotala na hlavu kosačky a kryt motora. | ■ Kosenie vysokej trávy na úrovni terénu. | ■ Pokoste burinu postupne v niekoľkých vrstvách zhora nadol. |

SK

# ZÁRUKA

**ZÁRUČNÁ POLITIKA EGO**

Úplné znenie záručných podmienok EGO nájdete na webovej stránke **egopowerplus.eu**.

# OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST!



**OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT**

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A biztonság és megbízhatóság biztosítása érdekében minden javítást és cserét szakképzett szerviztechnikus hajtson végre.

# BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

A biztonsági szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet az esetleges veszélyekre. Nagyon figyeljen a biztonsági szimbólumokra és magyarázatokra, ill. ezek megértésére. A szimbólumok figyelmeztetései önmagukban nem hárítják el a veszélyeket. Az utasítások és figyelmeztetések nem helyettesítik a megfelelő balesetmegelőző intézkedéseket.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám használata előtt feltétlenül olvassa el és értse meg a jelen használati útmutatóban található valamennyi biztonsági utasítást, valamint a „**VESZÉLY**", „**FIGYELMEZTETÉS**" , és „**FIGYELEM**" biztonsági figyelmeztető szimbólumokat is. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos személyi sérülést idézhet elő.

HU

# SZIMBÓLUM JELENTÉSE

⚠ **BIZTONSÁGI SZIMBÓLUM:** A **VESZÉLY**, **FIGYELMEZTETÉS** vagy **FIGYELEM** felhívásokat jelzi, és más szimbólumokkal vagy rajzokkal együtt használható.



⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Bármely kéziszerszám működtetése azzal járhat, hogy idegen tárgyak szembe kerülnek, ami súlyos szemsérüléseket okozhat. A gép használata előtt mindig vegyen fel oldalsó védőlemezzel ellátott védőszemüveget és a teljes védőálarcot, ha szükséges. Javasoljuk, hogy viseljen Wide Vision Safety Mask-ot (védőálarc) a védőszemüveg fölött vagy standard védőszemüveget oldalsó védőlemezzel.

# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ezen az oldalon olyan biztonsági szimbólumok láthatók és olvashatók, amelyek megjelenhetnek a terméken. Az összeszerelés vagy működtetés előtt olvassa el, értse meg és tartsa be a gép minden utasítását.

| | |
|---|---|
|  | Biztonsági figyelmeztetés |
|  | Olvassa el és értelmezze a használati útmutatót |
|  | Viseljen szemvédőt |
|  | Viseljen fülvédőt |
|  | Viseljen fejvédőt |
|  | Ügyeljen a repülő tárgyakra |
|  | Tartsa távol a nézelődőket |
|  | A karbantartás előtt válassza le az akkumulátort |
|  | Viseljen kézvédőt |
|  | Viseljen csúszásgátló lábbelit |
|  | Ügyeljen a penge lökőerejére |
| CE | A termék megfelel az érvényes EK irányelveknek. |
| UK CA | Ez a termék megfelel az Egyesült Királyság hatályos jogszabályainak. |
|  | Az elhasználódott elektromos termékek nem helyezhetők a háztartási hulladékok közé. Vigye hivatalos újrahasznosító telephelyre. |
|  | Garantált hangteljesítményszint. Környezetre ható zajkibocsátás az Európai Közösség irányelve szerint. |
| V | Feszültség |
| $n_0$ | Üresjárati fordulatszám - Forgási sebesség üresjáraton |
| .../perc | Percenként |
| ⎓ | Egyenáram |
| kg | Kilogramm |

| | |
|---|---|
| IPX4 | Fröccsenő víz elleni védelem |

# JELLEMZŐK

| | | |
|---|---|---|
| Vágóegység | Vágófej | 3 fogú fém penge |
| Feszültség | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Javasolt működési hőmérséklet: | 0 °C – 40 °C | |
| Javasolt tárolási hőmérséklet: | -20 °C – 70 °C | |
| Maximális sebesség | 6000 / perc | 6000 / perc |
| Vágószál típusa | 2,4 mm nylon sodort vágószál | / |
| Vágópenge | / | ABB1203 |
| Vágásszélesség | 38 cm | 30 cm |
| Súly | 4,84 kg (vállpánt, vágószál és akkumulátoregység nélkül) | 4,94 kg (penge, pengevédő, vállpánt és akkumulátoregység nélkül) |
| Mért hangteljesítményszint $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Hangnyomásszint a kezelő pozíciójában $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Garantált hangteljesítményszint, $L_{WA}$ (a 2000/14/EK szerint mérve) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Folyamatos rezgések $a_h$ | 2,0 m/s² K=1,5 m/s² | 2,5 m/s² K=1,5 m/s² |
| Ismétlődő ütőrezgések $p_F$ | 38 m/s² K=1 m/s² | 62 m/s² K=5 m/s² |

- Az $a_h$ rezgéskibocsátási értéket (folyamatos rezgések), a $p_F$ értéket (ismétlődő lökésszerű rezgések), valamint a K bizonytalansági értéket az EN 62841 szabvány szerint határozták meg.
- A megadott teljes rezgésértéket és a megadott zajkibocsátási értékeket szabványos vizsgálati eljárás szerint mérték, és ezek felhasználhatók az egyes gépek összehasonlítására. A megadott teljes rezgésérték és a megadott zajkibocsátási értékek az expozíció előzetes becslésére is felhasználhatók.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A gép tényleges használata során fellépő rezgéskibocsátás és zajkibocsátás a gép használatának módjától függően eltérhet a megadott értékektől; ezért meg kell határozni azokat a biztonsági intézkedéseket, amelyek a kezelő védelmét szolgálják a tényleges használati körülmények között becsült expozíció alapján (figyelembe véve az üzemeltetési ciklus valamennyi szakaszát, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a gép ki van kapcsolva, illetve amikor terhelés nélkül üzemel, az indítókapcsoló működtetésének időtartamán túlmenően).

# CSOMAG (A1 ÁBRA)

# LEÍRÁS

**ISMERJE MEG A BOZÓTVÁGÓT (A1 ábra)**

1. Vágószál
2. Vágófej
3. Damilvágó penge
4. Tömítőcsavar
5. Tengelyrögzítő nyílás
6. Tengely
7. Szárnyas anya
8. Állítható sebességszabályozó kapcsoló
9. Reteszelő kar
10. Sebességjelző
11. Magas/alacsony fordulatszám kapcsoló
12. Kétkaros fogantyú
13. Vállpánt akasztó
14. Gumi alátét
15. Akkumulátor kioldógomb
16. Kioldó mechanizmus
17. Védőburkolat egység
18. Védőburkolat tartozék
19. 3 fogú penge
20. Pengevédő
21. Külső tárcsa (csak bozótvágó fejjel használható)
22. Anya (csak bozótvágó fejjel használható)
23. Multifunkciós csavarkulcs
24. Imbuszkulcs
25. Dupla vállpánt
26. Szíj csat
27. Csípővédő párna

HU

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne működtesse a szerszámot, ha a védőburkolat nincs megfelelően a helyén. A védőburkolatnak mindig a szerszámon kell lennie a használó védelme érdekében.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ha a gép vágófejjel van felszerelve, a damilvágó pengével ellátott védőburkolat-tartozékot a védőburkolatra kell felszerelni. Ennek elmulasztása túl hosszú vágószálat eredményez és túlterheli a motort. Soha ne használja a vágófejet a védőtartozék nélkül.

# ÖSSZESZERELÉS

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ha bármelyik alkatrész sérült vagy hiányzik, ne üzemeltesse a bozótvágót, amíg az alkatrészeket ki nem cserélik. A sérült vagy hiányzó alkatrészekkel rendelkező bozótvágó használata súlyos személyi sérülést okozhat.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne próbálja módosítani a bozótvágót, és ne készítsen olyan tartozékokat, amelyek használata nem ajánlott ehhez a termékhez. Bármilyen módosítás vagy változtatás helytelen használatnak minősül, és veszélyes feltételeket teremthet, amely súlyos személyi sérüléssel végződhet.

HU

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Mindig viseljen vastag kesztyűt a védőburkolat felszerelésekor vagy eltávolításakor, valamint a 3 fogú vágópenge/damilvágó penge karbantartásakor. Legyen óvatos a védőburkolat-tartozékon található damilvágó pengével, illetve a 3-fogú pengével, hogy elkerülje a kéz pengék által okozott sérülését.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A véletlen beindításból eredő súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében alkatrészek összeszerelésekor vagy a gép szállításakor mindig távolítsa el az akkumulátort a gépből.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne üzemeltesse a gépet a védőburkolat és a kétkaros fogantyú megfelelő rögzítése nélkül. Amennyiben ezt nem tartja be, akkor súlyos személyi sérülést okozhat.

### A KÉTKAROS FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

1. Helyezze a kétkaros fogantyú szerelvényt a gép szárán található markolatrögzítő konzolra az „B" ábrán látható módon.
2. Helyezze be a szárnyascsavart, és húzza meg.

| | |
|---|---|
| B-1 | Markolatrögzítő konzol |

### A VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE

Lazítsa meg és távolítsa el a védőburkolat két csavarját (C1 ábra), igazítsa a védőburkolat rögzítőfuratait a szerelőfuratokhoz, majd a két csavar és a két rugós alátét segítségével rögzítse a védőburkolatot a szár alsó részéhez (C2 ábra).

Ügyeljen arra, hogy a védőburkolat az ábrán látható módon legyen rögzítve; a helytelen felszerelés súlyos veszélyt jelenthet!

### A VÁGÓFEJ CSERÉJE A 3 FOGÚ PENGÉRE

Ismerkedjen meg a vágófejjel a D1 ábra alapján. A vágófej eltávolításához és a 3 fogú penge felszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Belső perem | D1-5 | Vágószál |
| D1-2 | Perem burkolat | D1-6 | Rugó |
| D1-3 | Felső burkolat | D1-7 | Alsó burkolat |
| D1-4 | Orsó | | |

### A vágófej eltávolítása

1. Forgassa el a vágófejet úgy, hogy a belső peremben lévő nyílás egy vonalba kerüljön a hajtóműház tengelyrögzítő furatával, majd helyezze be a mellékelt imbuszkulcsot az illesztett furatba, hogy stabilizátorként működjön (D2 ábra).
2. Viseljen védőkesztyűt. Forgassa el a vágófejet AZ ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL MEGEGYEZŐEN a felső burkolaton jelölt forgásiránynak megfelelően (D2 ábra), amíg le nem válik a tengelyről (D3 ábra).

### A 3 fogú penge felszereléséhez

A penge felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a belső perem és a peremburkolat megfelelően illeszkedik a motortengelyre (E1 ábra).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Motortengely | E1-5 | Külső perem |
| E1-2 | Belső perem | E1-6 | Csavaranya |
| E1-3 | Perem burkolat | E1-7 | Perem nyílása |
| E1-4 | 3 fogú penge | | |

1. A három csavaros egység meglazításával távolítsa el a védőburkolat tartozékot (E2 ábra).
2. A pengét tokkal szállítjuk. Mielőtt felszereli a pengét a fűkaszára, a tokot le kell venni, ehhez akassza ki a rögzítőkapcsot a tokon lévő kampóból (E3 ábra).

**MEGJEGYZÉS:** A sérülések elleni védelem érdekében kesztyűt kell húzni, mielőtt bármilyen műveletet végezne a 3 fogú pengével.

3. Forgassa el a motortengelyt úgy, hogy a belső peremben lévő nyílás egy vonalban legyen a

hajtóműház tengelyrögzítő furatával. Helyezze be az imbuszkulcsot az egymáshoz illesztett lyukakba, hogy stabilizálja (E4 ábra).

4. Szerelje fel a pengét a motor tengelyre, ellenőrizze, hogy a penge felülete a perem belső szél. Szerelje fel a külső peremet és anyát (E5 ábra). Kézzel húzza meg kissé az anyát az ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL ELLENKEZŐ irányba.
5. Helyezze a szerelvényburkolatot erős felületre a támasztás érdekében. Az egyik kezével fogja meg a kefés vágótengelyt, a másik kezével pedig fogja meg a multifunkciós csavarkulcsot az anya meghúzásához, amelynek irányát a külső peremen lévő nyíl mutatja (E6 ábra).

### A VÉDŐBURKOLAT TARTOZÉK HASZNÁLATA

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ha vágófejjel van felszerelve, akkor a védőburkolat tartozékot fel kell szerelni a védőburkolatra.

Rögzítse a védőburkolat-tartozékot a védőburkolatra úgy, hogy a három csavart meghúzza az imbuszkulccsal, mivel a damilvágó penge a védőburkolat-tartozékra van felszerelve. Amennyiben nem ezt teszi, akkor túl hosszú lehet a vágószál, és túlterheli a motort.

# HASZNÁLAT

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen rá, nehogy a termékkel szerzett jártassága miatt óvatlanná váljon. Emlékezzen arra, hogy a másodperc töredéke alatt történő óvatlanság súlyos sérülést okozhat.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Mindig viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. Amennyiben nem ezt teszi, tárgyak repülhetnek a szemébe, és más komoly sérülések keletkezhetnek.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon a termék gyártója által nem javasolt tartozékokat. A nem javasolt tartozékok használata súlyos személyi sérüléseket okozhat.

### ALKALMAZÁSOK

A bozótvágót az alább felsorolt célokra használhatja:

- **3 fogú fém pengével:** Fű, gyomok, burjánzó növényzet és bozót vágására, valamint fiatal facsemeték ritkítására, legfeljebb 2 cm törzsátmérőig.
- **Vágófejjel:** Kapualjak, kerítések és burkolatok körül lévő fű és dudva vágásához.

**MEGJEGYZÉS:** A gépet kizárólag a meghatározott célokra használja. Bármilyen más használat helytelen használatnak minősül.

### AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG BERAKÁSA/ KIVÉTELE

**Csak az A2 ábrán felsorolt EGO akkumulátoregységeket és töltőket használja.**

**Az első használat előtt teljesen töltse fel.**

#### Csatlakoztatás

Igazítsa az akkumulátor vezetőbordáját a rögzítőhornyokhoz, majd nyomja lefelé az akkumulátort, amíg egy kattanást nem hall (F1 ábra).

#### Leválasztás

Oldja ki az akkumulátor kioldógombot, és húzza ki az akkumulátoregységet (F2 ábra).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Mindig ügyeljen a lába alatti területre, a gyermekekre és a kisállatokra, amikor megnyomja az akkumulátor-kioldó gombot. Súlyos sérülést okozhat, ha az akkumulátoregység kiesik. SOHA ne vegye ki az akkumulátoregységet magasan lévő helyzetben.

### A DUPLA VÁLLSZÍJ FELSZERELÉSE ÉS A GÉP TARTÁSA

Helyezze a dupla vállszíjat a testére, és illessze egymásba a szíj csatjának két részét, amíg kattanó hangot nem hall (G1 ábra). Nyomja meg a csípővédő párna karját, és illessze a csípővédő párna kampóját a vállpánt hurokjába (G2 ábra).

Tartsa a damilos szegélynyírót két kézzel a teste jobb oldalán (G3 ábra). A vágófejnek vagy pengének megfelelő vágási távolságban, párhuzamosan kell állnia a talajjal anélkül, hogy a kezelő lehajolna.

A bozótvágót kétféleképpen oldhatja ki: Oldja ki a pánt csatját (G4 ábra), vagy nyomja meg a csípővédő párna karját, és vegye le a vállpántról (G5 ábra).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ha vészhelyzet adódik, akkor azonnal vegye le a válláról, függetlenül attól, hogy van feltéve a szíj. A pánt csatjának kioldása (G4 ábra), majd a vállpántok mindkét vállról történő egyidejű levétele gyorskioldási módszernek minősül.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a szimpla és a dupla vállszíjat egyidejűleg.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A pánt viselése közben ügyeljen arra, hogy semmilyen más viselt felszerelés ne

HU

akadályozza a pánt kioldását és levételét.

## A GÉP BEINDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA

### Beindítás (H ábra)

1. Tolja felfelé a reteszelőkart, amíg az teljesen be a horonyba nem illeszkedik, tartsa ebben a helyzetben, majd a gép indításához nyomja meg az állítható sebességszabályozó kapcsolót.
2. A gép forgási sebességét az indítógombbal lehet szabályozni. A kapcsolóra kifejtett nagyobb nyomás nagyobb fordulatszámot eredményez; a kapcsolóra kifejtett kisebb nyomás kisebb fordulatszámot eredményez. A sebességet az aktuális feladat elvégzésének megfelelően állítsa be.

**MEGJEGYZÉS:** A motor csak akkor indul el, ha a reteszelőkart a horonyba igazítják, és ezzel egyidejűleg lenyomják az indítógombot.

### Leállítás

Távolítsa el a gépet a vágási területről, és engedje el az indítógombot a leállításhoz.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Mindig vegye ki az akkumulátoregységet a gépből, ha szünetet tart a munkában, vagy befejezte a munkát.

## SEBESSÉGFOKOZAT VÁLTÁSA (I. ÁBRA)

HU

A gép két sebességfokozattal rendelkezik. Az alacsony sebességfokozatnál jobban irányítható a szerszám, és hosszabb üzemidő marad töltésenként. Nyomja meg a magas/alacsony sebességkapcsolót, ha váltani szeretne az alacsony és magas vágási sebesség között. A sebességjelző megjeleníti az aktív sebesség állapotát: egy lámpa alacsony sebességnél és két lámpa magas sebességnél. Nyomja meg a magas/alacsony sebességkapcsolót a megfelelő sebesség kiválasztásához működés közben.

**MEGJEGYZÉS:** A sebességfokozat beállítható a gép bekapcsolása előtt vagy működés közben. Ha a gépet szünet után újraindítja, a sebességfokozat visszaáll az előző sebességre.

## A GÉP HASZNÁLATA

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A gép használata során a sérülésveszély csökkentése érdekében viseljen megfelelő öltözéket. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Viseljen szem-/fülvédőt. Viseljen strapabíró, hosszú szárú nadrágot, cipőt és kesztyűt. Ne viseljen rövidnadrágot vagy szandált, és ne járjon mezítláb.

Használat előtt nézzen körül, és győződjön meg arról, hogy a munkavégzési terület biztonságos, valamint hogy a közelben nincsenek más személyek, állatok vagy szabadon álló tárgyak. Győződjön meg róla, hogy legalább 15 méter távolságra vannak egymástól. Ezt követően ellenőrizze a szemvédőt és a megfelelő öltözéket, valamint hogy stabil testhelyzetben áll-e.

**Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült/kopott alkatrészek.** Ellenőrizze a vágófejet, a 3 fogú pengét, a védőburkolatot, a védőtartozékot, a kerékpár fogantyúját és a dupla vállpántot, és cserélje ki a repedt, elgörbült, meghajlott vagy bármilyen módon sérült alkatrészeket. A védőburkolat tartozék szélén lévő vágópenge egy idő után tompa lehet. Javasoljuk, hogy időnként élezze meg reszelővel, vagy cserélje ki új pengére.

**Minden használat után tisztítsa meg a gépet**

## HASZNÁLAT FŰKASZA FEJJEL

### A vágás hosszának beállítása

A vágófej lehetővé teszi a kezelő számára, hogy a motor leállítása nélkül oldjon ki vágószálat. Ahogy a damil foszladozik vagy elkopik, további damilt lehet kiengedni, ha a vágófejet működtetve finoman megütögeti a talajon a kinyomógombot (J ábra).

**MEGJEGYZÉS:** A vágószál kioldása egyre nehezebbé válik, ahogy a vágószál rövidebb lesz.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ne távolítsa el, és ne változtassa meg a vágóegységet. A felesleges hossz miatt a motor túlmelegszik, amely súlyos sérülést okozhat.

### A vágószál cseréje

**MEGJEGYZÉS:** Mindig a javasolt nylon vágószálat használja, amelynek átmérője nem használja meg a 2,4 mm-t. Ha nem ilyet használ, akkor a szerszám túlmelegedhet, vagy megsérülhet.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használjon fémmel erősített damilt, drótot vagy kötelet stb. Ezek eltörhetnek, és veszélyesek lehetnek a szétröppenő részek miatt.

1. Vegye le az akkumulátoregységet.
2. Vegye le a maradék vágószálat, ha szükséges.
3. Vágjon le egy 4 m hosszú darab vágódamilt, és helyezze a fűzőlyuk belsejében lévő rögzítőnyílásba (K1 ábra). Húzza és tolja a vágószálat a másik oldalról, amíg egyenlő mennyiség nincs az orsó két oldalán (K2 ábra).
4. Az alsó borítás forgatása közben tolja a nyíl irányába a vágószál feltekeréséhez, amíg körülbelül 14 cm vágószál marad kint mindkét oldalon (K3 ábra).
5. Nyomja le az alsó borítást, miközben húzza a vágószálat, hogy kézzel beállítsa, és ellenőrizze a

fűkasza fej megfelelő összeszerelését.

Ha a vágószál kiszakad a vágószál kimenetből, vagy a vágószál nem oldódik ki, ha a fűkasza fej beakadt, akkor kövesse az alábbi lépéseket:

1. Vegye le az akkumulátoregységet.
2. Nyomja meg a felső fedélentalálható kioldófüleket, majd egyenes irányban kihúzva távolítsa el az alsó fedél egységet (L1 ábra).
3. Távolítsa el a vágószálat az orsóból.
4. Az egyik kezével fogja a felső fedelet, a másik kezével fogja meg az alsó fedél egységet , és igazítsa a felső fedél füleit az alsó fedél egységen található nyílásokhoz (L2 ábra); tenyerével nyomja meg az alsó fedélegységet , amíg a fülek a felső fedéllel nem rögzülnek.
5. Töltse újra a vágószálat.

**HASZNÁLAT 3 FOGÚ PENGÉVEL**

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A vadhajtások és bozót vágásához állítsa lejjebb a 3 fogú pengét a daraboló hatás eléréséhez. Úgy használja a bozótvágót, mint egy kaszát (lengesse jobbról balra) a talaj felett. Soha ne tartsa a vágóegységet derékmagasság felett.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Minél magasabban van a vágóegység a talajtól, annál nagyobb a kockázata annak, hogy a levágott darabok oldalra repülnek.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** FFiatal facsemeték vagy legfeljebb 2 cm átmérőjű egyéb fás szárú növények vágásakor a penge bal oldalát használja, elkerülve a penge visszacsapását. Ne próbáljon meg nagyobb átmérőjű fás anyagot vágni, mivel a penge elakadhat vagy elkezdheti rángatni a bozótvágót. Ez a penge vagy a bozótvágó sérülését okozhatja, vagy Ön elveszítheti az uralmát a bozótvágó felett, aminek személyi sérülés lehet a vége.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A penge nem megfelelő használata repedést vagy törést okozhat. A repülő alkatrészek súlyosan megsebesíthetik a kezelőt vagy a nézelődőket. A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindenképpen tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ne érjen kemény idegen tárgyakhoz, pl. kövekhez, vagy fém tárgyakhoz. Kemény tárgyhoz ütődés vagy túlzott rezgés esetén a további használat előtt ellenőrizze, hogy a gép nem sérült-e meg.
- Soha ne vágjon 2 cm-nél nagyobb átmérőjű fát vagy sövényt.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a pengét, hogy nem látszanak-e rajta sérülések. Sérült pengével ne folytassa a munkát.
- Rendszeresen élezze meg a pengét (ha érzékelhetően tompa), és szükség esetén egyensúlyozza ki (szakképzett szakemberrel végeztesse el).

**Penge lökése**

Legyen rendkívül óvatos, amikor a 3 fogú pengét ezzel az egységgel használja. A penge lökése olyan reakció, amely akkor lép fel, ha a forgó penge hozzáér valamihez, és nem tud vágni. Amikor hozzáér valamihez, akkor a penge azonnal leáll, és „ellöki" az egységet attól a tárgytól, amelynek ütközött. Ez a reakció elég veszélyes lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítse az uralmát az egység felett. A penge előzetes jel nélkül is lökőerőt fejthet ki, ha a penge elakad, leáll vagy megakad. Ez nagyobb valószínűséggel fordul elő olyan területeken, ahol nehezen látható a vágni kívánt anyag. A könnyű és biztonságos vágás érdekében jobbról balra közelítse meg a fűkaszával a vágandó dudvát. Amennyiben váratlanul tárgyba vagy fatörzsbe ütközik, akkor ez a gyakorlat minimalizálja a penge lökési reakcióját.

# KARBANTARTÁS

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Az egység ellenőrzése, tisztítása vagy szervizelése előtt állítsa le a motort, várjon, amíg minden mozgó alkatrész leáll, és vegye ki az akkumulátoregységet. A jelen utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

HU

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt okozhat, vagy megrongálhatja a terméket. A biztonságosság és megbízhatóság biztosítása érdekében minden javítást szakképzett szerviztechnikusnak kell elvégeznie.

**TISZTÍTÁS**

A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon oldószereket. A legtöbb műanyag különböző vegyi oldószerek hatására károsodik, ezek megrongálhatják őket. Használjon tiszta ruhát a szennyeződés, por, olaj, zsír, stb. eltávolításához.

**A GÉP TISZTÍTÁSA**

- A 3 fogú penge/fűkasza fej minden egyes használata után tisztítsa meg a pengét és a védőburkolatot a törmeléktől, az eltömődött földtől vagy a fűtől egy puha kefével.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a damilvágó penge eltompul, éleztesse meg szakképzett szerviztechnikussal, vagy szükség esetén cserélje ki új damilvágó pengére.

- A gép minden egyes használata után tisztítsa meg a vágóegységet egy nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel.
- Ne használjon erős tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a fogantyún. Ezek megsérülhetnek a különböző aromaolajaktól, pl. fenyő vagy citrom, és az olyan oldószerektől, mint a kerozin. A nedvesség szintén áramütés veszélyét okozhatja. A nedvességet egy puha, száraz törlővel törölje le.
- Használjon kis kefét vagy kis porszívó kefét a hátsó burkolat szellőzőnyílásainak megtisztításához.

## A VÁGÓFEJ CSERÉJE

Ha a fej rögzítés után kilazul, azonnal cserélje ki.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a fűkaszát laza vágóegységgel. Azonnal cserélje ki a repedt, sérült vagy kopott vágófejet, akkor is, ha a sérülés csak felületi repedéseket jelent. Az ilyen alkatrészek nagy sebességen darabokra törhetnek és súlyos sérülést okozhatnak.

### A vágófej eltávolításához

Kérjük, olvassa el a „ **A VÁGÓFEJ CSERÉJE A 3 FOGÚ PENGÉRE** ” című fejezetet.

### A új vágófej felszereléséhez

1. Az új vágófej felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a belső perem és a peremburkolat megfelelően illeszkedik a motortengelyre.
2. Igazítsa a hajtótengelyt a vágófej csavarfuratához, majd húzza meg előre a vágófejet a tengelyen az óramutató járásával ellentétes irányban.
3. Forgassa el a vágófejet úgy, hogy a peremben lévő nyílás a hajtóműház tengelyrögzítő furatával egy vonalba kerüljön, majd helyezze be a mellékelt imbuszkulcsot az illesztett furatokba, hogy stabilizátorként szolgáljon.
4. Viseljen védőkesztyűt. Rögzítse szorosan a vágófejet a tengelyre AZ ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTESEN (M ábra).

## SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJOZÁSA

A vágófejben lévő hajtómű fogaskerekeit rendszeresen át kell kenni hajtóműzsírral. Körülbelül 50 üzemóránként ellenőrizze a hajtóműház zsírszintjét a tömítőcsavar (N ábra) eltávolításával. Ha a fogaskerék oldalán nem látható zsír, kövesse az alábbi lépéseket, és töltse fel a fogaskerékhez megfelelő zsírral a 3/4-éig. Ne töltse fel teljesen a szerelvényburkolatot.

1. A mellékelt imbuszkulccsal lazítsa meg és távolítsa el a tömítőcsavart.
2. Zsírzópisztollyal (nem tartozék) fecskendezzen be egy kis zsírt a csavarlyukba; ne lépje túl a tartály 3/4-ét.
3. Befecskendezés után húzza meg a tömítőcsavart.

### A zsírnak meg kell felelni az alábbi követelményeknek:

- NLGI penetrációs fok: NLGI-1
- Sűrítő típusa: Észter
- Javasolt üzemi hőmérséklet-tartomány: -40 °C-tól 180 °C-ig
- A fentieken kívül a zsírnak kiváló hidegindítási jellemzőkkel, EP-tulajdonságokkal, mechanikai nyírási ellenállással, kopásállósággal és oxidációs stabilitással kell rendelkeznie.

## SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Vegye ki az akkumulátort a gépből.
- Viseljen erős kesztyűt a szerszám alapos tisztításához.
- A biztonságos tárolás érdekében szerelje fel a pengevédőt a 3 fogú pengére (O ábra).
- Az egységet száraz, jól szellőző, elzárt vagy magas helyen tárolja, ahol gyermekek nem érik el. Ne tárolja az egységet műtrágya, benzin vagy más vegyszerek mellett.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



Ne dobja ki az elektromos készülékeket a szelektálatlan háztartási hulladékkal együtt, szelektív hulladékgyűjtő helyeken helyezze el ezeket.

Forduljon a helyi önkormányzathoz a rendelkezésre álló gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információért.

Ha az elektromos berendezéseket hulladéklerakóban vagy szeméttelepeken ártalmatlanítják, olyan veszélyes anyagok kerülhetnek belőlük a talajvízbe, majd onnan a táplálkozási láncba, amelyek veszélyeztetik az egészséget és az emberi jóllétet.

HU

# HIBAELHÁRÍTÁS

| PROBLÉMA | OK | MEGOLDÁS |
|---|---|---|
| Nem indul. | ■ Az akkumulátoregység nincs csatlakoztatva a géphez. | ■ Csatlakoztassa az akkumulátoregységet a géphez. |
| | ■ Nincs elektromos érintkezés a gép és az akkumulátoregység között. | ■ Helyezze vissza az akkumulátoregységet. |
| | ■ Az akkumulátoregység lemerült. | ■ Töltse fel az akkumulátoregységet. |
| | ■ A reteszelőkart és az indítógombt nem egyidejűleg nyomják le. | ■ Tolja fel a reteszelőkart, és ezzel egyidejűleg nyomja meg az indítógombot. |
| Vágás közben a gép leáll. | ■ Nehéz vágószálat használ. | ■ Használja a javasolt nejlon vágószálat, legfeljebb 2,4 mm átmérővel. |
| | ■ A motor túlterhelt. | ■ A gép újra működőképes, ha a terhet eltávolítja. A folyamatos működés érdekében csökkentse a gép terhelését. |
| | ■ Az akkumulátoregység vagy a gép túl forró. | ■ Hagyja lehűlni az akkumulátoregységet vagy a gépet. |
| | ■ Az akkumulátoregységet leválasztották a szerszámról. | ■ Helyezze vissza az akkumulátort a gépbe. |
| | ■ Az akkumulátoregység lemerült. | ■ Töltse fel az akkumulátoregységet. |
| A vágószálat nem lehet kiengedni (csak a fűkasza vágófejjel használva). | ■ A motortengelyre vagy fűkasza fejre rácsavarodott a fű. | ■ Állítsa le a fűkaszát, vegye ki az akkumulátort, és távolítsa el a füvet a motor tengelyről és fűkasza fejről. |
| | ■ Nincs elég damil vágószál a vágófejben. | ■ Vegye ki az akkumulátort, és cserélje ki a vágószálat; kövesse a jelen használati útmutató „**Vágószál cseréje**” című fejezetét. |
| | ■ A fűkasza fej piszkos. | ■ Vegye ki az akkumulátort, és tisztítsa ki az alsó burkolatrészt, az orsót és a felső burkolatrészt. |
| | ■ A damil összegabalyodott a vágófejben. | ■ Vegye ki az akkumulátort, vegye ki a vágószálat az orsóból, és tekerjen fel újat; kövesse a jelen használati útmutató „**Vágószál cseréje**” című fejezetét. |
| | ■ A szál túl rövid. | ■ Vegye ki az akkumulátort, és húzza ki a vágószálat, közben váltakozva nyomja le, és oldja ki a fűkasza fejet. |
| Fű tekeredett a fűkasza fejre és a motorházra. | ■ Magas füvet vág talajhoz közel. | ■ A gyomokat több részletben vágja, fentről kezdve és a talajszint felé haladva. |

HU

# GARANCIA

**EGO GARANCIÁLIS FELTÉTELEK**

Kérjük, látogasson el az **egopowerplus.eu** oldalra, ahol megtalálja a részletes EGO garanciális feltételeket.

HU

# CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE!



**CITIȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI**

⚠ **AVERTISMENT:** Pentru siguranța și fiabilitatea produsului, toate reparațiile și înlocuirile de piese ar trebui efectuate de către un tehnician de service autorizat.

# SIMBOLURI PRIVIND SIGURANȚA

Scopul simbolurilor privind siguranța este să vă atragă atenția asupra pericolelor posibile. Simbolurile privind siguranța și explicațiile furnizate cu acestea merită atenția și înțelegerea dumneavoastră. Avertizările simbolurilor nu elimină, prin ele însele, niciun pericol. Instrucțiunile și avertizările pe care le oferă acestea nu pot înlocui măsurile adecvate de prevenire a accidentelor.

⚠ **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că citiți și înțelegeți toate instrucțiunile de siguranță din acest manual al operatorului, inclusiv toate simbolurile de avertizare privind siguranța, cum ar fi "**PERICOL**", "**AVERTISMENT**" și "**ATENȚIE**" înainte de a utiliza această sculă. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

# SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR

⚠ **SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA:** Indică **PERICOL**, **AVERTISMENT** sau **ATENȚIE** poate fi utilizat împreună cu alte simboluri sau pictograme.



⚠ **AVERTISMENT:** Exploatarea oricărei mașini se poate solda cu ricoșarea de obiecte străine în ochii dumneavoastră, ceea ce se poate solda cu vătămarea gravă a ochilor. Înainte de a începe să utilizați scula mașini, echipați-vă întotdeauna cu ochelari de protecție cu apărători laterale și vizieră pentru față, atunci când este nevoie. Vă recomandăm să purtați o vizieră lată de protecție peste ochelarii de vedere sau ochelari de protecție standard cu apărători laterale.

# INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Această pagină descrie simbolurile de siguranță ce pot apărea pe acest produs. Citiți, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile de pe mașină înainte de a o asambla și de a o utiliza.

| | |
|---|---|
|  | Alertă privind siguranța |
|  | Citiți și înțelegeți manualul de instrucțiuni |
|  | Purtați echipament de protecție oculară |
|  | Purtați echipament de protecție auditivă |
|  | Purtați echipament de protecție pentru cap |
|  | Atenție la obiectele aruncate |
|  | Țineți trecătorii la distanță |
|  | Deconectați bateria înainte de întreținere |
|  | Purtați protecție pentru mâini |
|  | Purtați încălțăminte antiderapantă |
|  | Feriți-vă de propulsarea lamei |
| CE | Acest produs este în conformitate cu directivele europene aplicabile. |
| UK CA | Acest produs este în conformitate cu legislația aplicabilă din Marea Britanie. |
|  | Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Predați-le unui punct de reciclare autorizat. |

RO

| | |
|---|---|
|  | Nivel de putere acustică garantat. Emisii sonore în mediul înconjurător conform Directivei comunitare europene. |
| V | Tensiune |
| $n_0$ | Turație de mers în gol |
| .../min | Pe minut |
| ⎓ | Curent continuu |
| kg | Kilograme |
| IPX4 | Protecție împotriva stropilor de apă |

# SPECIFICAȚII

| Unitate de tăiere | Cap de tăiere | Lamă metalică cu 3 dinți |
|---|---|---|
| Tensiune | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Temperatură de funcționare recomandată: | 0°C - 40°C | |
| Temperatură de depozitare recomandată: | -20°C - 70°C | |
| Viteza maximă | 6000 /min | 6000 /min |
| Tipul firului de tăiere | fir de nailon răsucit de 2,4 mm | / |
| Lamă de tăiere | / | ABB1203 |
| Lățime de tăiere | 38 cm | 30 cm |
| Greutate | 4,84 kg (fără ham de umăr, fir de tăiere și acumulator) | 4,94 kg (fără lamă, capac lamă, ham de umăr și acumulator) |
| Nivelul de putere acustică măsurat $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2.5 dB(A) | 93 dB(A) K=1.6 dB(A) |
| Nivel de presiune sonoră în poziția operatorului $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Nivelul de putere acustică garantat $L_{WA}$ (măsurat în conformitate cu 2000/14/EC) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Vibrații continue $a_h$ | 2,0 m/s² K=1,5 m/s² | 2,5 m/s² K=1,5 m/s² |
| Vibrații de șoc repetate $p_F$ | 38 m/s² K=1 m/s² | 62 m/s² K=5 m/s² |

- Valorile vibrațiilor a $_h$ (vibrații continue), p $_F$ (vibrații de șoc repetate) și incertitudinea K determinate conform EN 62841.
- Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard și pot fi utilizate pentru compararea unei mașini cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate și într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠ **AVERTISMENT:** Emisia de vibrații și emisia de zgomot în timpul utilizării efective a mașinii pot diferi de valoarea totală declarată, în funcție de modurile în care este utilizată mașina; și este necesară identificarea unor măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, bazate pe o estimare a expunerii în condițiile efective de utilizare (ținând cont de toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care mașina este oprită și când funcționează în gol, pe lângă timpul de declanșare).

# PACHET (FIG. A1)

# DESCRIEREA

**FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TRIMMERUL PENTRU TUFIȘURI (Fig. A1)**

1. Fir de tăiere
2. Cap de tăiere
3. Lamă de tăiere
4. Șurub de etanșare
5. Gaură de blocare tijă
6. Tijă
7. Bolț fluture
8. Declanșator cu viteză variabilă
9. Manetă de blocare
10. Indicator de viteză
11. Comutator de viteză mare / mică
12. Ghidon
13. Buclă curea de umăr
14. Amortizor cauciucat de protecție
15. Buton de eliberare a acumulatorului
16. Mecanism de ejectare

17. Ansamblu apărătoare
18. Accesoriu apărătoare
19. Lamă cu 3 dinți
20. Teacă lamă
21. Flanșă exterioară (numai pentru utilizare cu capul de trimmer pentru tufișuri)
22. Piuliță (numai pentru utilizare cu capul de trimmer pentru tufișuri)
23. Cheie multifuncțională
24. Cheia hexagonală
25. Curea dublă de umăr
26. Cataramă curea
27. Tampon de protecție pentru șold

⚠ **AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată mașina fără apărătoarea bine fixată. Apărătoarea trebuie să fie întotdeauna instalată pe sculă pentru a proteja utilizatorul.

⚠ **AVERTISMENT:** Când mașina este echipată cu un cap de tăiere, accesoriul de protecție cu lamă de tăiere a firului trebuie montat pe apărătoare. Nerespectarea instrucțiunilor va duce la un fir de tăiere prea lung și la supraîncărcarea motorului. Nu folosiți niciodată capul de tăiere fără accesoriul de protecție.

# ASAMBLARE

⚠ **AVERTISMENT:** Dacă există piese deteriorate sau lipsesc, nu le Nu utilizați trimmerul până când piesele nu sunt înlocuite. Utilizarea trimmerul pentru tufișuri cu piese deteriorate sau lipsă poate duce la vătămări corporale grave.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu încercați să modificați trimmerul pentru tufișuri sau să creați accesorii care nu sunt recomandate pentru utilizare cu acest produs. Orice astfel de modificare sau schimbare reprezintă o utilizare necorespunzătoare și se poate solda cu condiții periculoase care pot conduce la posibile vătămări grave.

⚠ **AVERTISMENT:** Purtați întotdeauna mănuși groase atunci când instalați sau demontați apărătoarea și când efectuați orice lucrare de întreținere a lamei cu 3 dinți/lamei de tăiere liniară. Aveți grijă la lama de tăiere a firului de pe accesoriul de protecție / lama cu 3 dinți pentru a vă proteja mâinile de rănirea de către ambele lame.

⚠ **AVERTISMENT:** Pentru a preveni pornirea accidentală care ar putea cauza vătămări corporale grave, scoateți întotdeauna bateria din mașină atunci când asamblați piese sau transportați mașina.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu folosiți niciodată mașina fără ca apărătoarea și ghidonul să fie fixate ferm în poziție. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la eventuale accidentări grave.

### MONTAREA GHIDONULUI

1. Așezați ansamblul ghidonului pe suportul de montare al ghidonului situat pe axul mașinii, așa cum se arată în Fig. B.
2. Introduceți șurubul fluture și strângeți-l.

| | |
|---|---|
| B-1 | Scaun de montare a ghidonului |

### MONTAREA APĂRĂTORII

Slăbiți și scoateți cele două șuruburi de la protecție (Fig. C1), Aliniați orificiile de montare a apărătoarei cu orificiile de asamblare și apoi fixați apărătoarea pe baza axului cu cele două șuruburi, împreună cu două șaibe cu arc (Fig. C2).

Asigurați-vă că apărătoarea este fixată conform indicațiilor, orice fixare inversată va cauza un pericol mare!

### ÎNLOCUIREA CAPULUI DE TĂIERE CU LAMA CU 3 DINȚI

Familiarizați-vă cu capul de tăiere consultând Fig. D1. Urmați pașii de mai jos pentru a scoate capul de tăiere și a monta lama cu 3 dinți.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Flanșă interioară | D1-5 | Fir de tăiere |
| D1-2 | Capac flanșă | D1-6 | Arc |
| D1-3 | Ansamblul apărătorii superioare | D1-7 | Ansamblul apărătorii inferioare |
| D1-4 | Bobină | | |

**Pentru a demonta capul de tăiere**

1. Rotiți capul de tăiere pentru a alinia fanta din flanșa interioară cu orificiul de blocare a arborelui din carcasa angrenajului și introduceți cheia hexagonală furnizată în orificiul aliniat pentru a acționa ca un stabilizator (Fig. D2).
2. Purtați mănuși. Rotiți capul de tăiere în sensul acelor de ceasornic, conform direcției de rotație marcate pe capacul superior (Fig. D2) până când acesta poate fi scos de pe ax (Fig. D3).

**Pentru a monta lama cu 3 dinți**

Înainte de a monta lama, asigurați-vă că flanșa interioară și capacul flanșei sunt poziționate corect pe arborele motorului (Fig. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Ax motor | E1-5 | Flanșă exterioară |
| E1-2 | Flanșă interioară | E1-6 | Piuliță |
| E1-3 | Capac flanșă | E1-7 | Fantă din flanșă |
| E1-4 | Lamă cu 3 dinți | | |

RO

1. Scoateți accesoriul de protecție prin slăbirea celor trei ansambluri de șuruburi (Fig. E2).
2. Lama este furnizată cu un scut. Înainte de a monta lama pe trimmer, scutul trebuie îndepărtat prin desfacerea sârmei de prindere de pe cârligul situat pe scut (Fig. E3).

**NOTIFICARE:** Pentru a vă proteja împotriva vătămării, trebuie să purtați mănuși înainte de orice operație cu lama cu 3 dinți.

3. Rotiți arborele motorului pentru a alinia fanta din flanșa interioară cu orificiul de blocare a arborelui din carcasa angrenajului. Introduceți cheia hexagonală în găurile aliniate pentru a acționa ca stabilizator (Fig. E4).
4. Montați lama pe axul motorului, asigurându-vă că suprafața lamei este la același nivel cu suprafața proeminenței flanșei interioare. Montați flanșa exterioară și piulița (Fig. E5). Strângeți în prealabil piulița în sens ANTIORAR cu mâna.
5. Pentru suport, sprijiniți cutia de viteze de o suprafață solidă. Cu o mână țineți tija trimmerului, iar cu cealaltă mână apucați cheia multifuncțională pentru a strânge piulița, urmând săgeata de orientare marcată pe flanșa exterioară (Fig. E6).

**UTILIZAREA ACCESORIULUI APĂRĂTOARE**

⚠ **AVERTISMENT:** Când trimmerul este echipat cu un cap de tăiere, accesoriul apărătorii cu lama de tăiere trebuie montat pe apărătoare.

RO

Fixați accesoriul de protecție pe apărare strângând cele trei șuruburi cu cheia hexagonală, deoarece lama de tăiere a firului este prevăzută cu accesoriul de protecție. Nerespectare acestor instrucțiuni poate duce la un fir de tăiere excesiv de lung și la suprasolicitarea motorului.

# FUNCȚIONARE

⚠ **AVERTISMENT:** Nu permiteți ca familiarizarea cu acest produs să vă determine să fiți neatent. Amintiți-vă că o fracțiune de secundă de neatenție este suficientă pentru a provoca vătămări grave.

⚠ **AVERTISMENT:** Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară împreună cu echipament de protecție auditivă. Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea avea ca rezultat proiectarea în ochi a obiectelor și alte posibile vătămări grave.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu utilizați nicio componentă sau accesoriu care nu a fost recomandat de producătorul acestui produs. Utilizarea de accesorii nerecomandate se poate solda cu vătămări grave.

**APLICAȚII**

Puteți folosi trimmerului în scopurile enumerate mai jos:

- **Cu lamă metalică cu 3 dinți:** Tăierea ierbii, buruienilor, vegetației sălbatice și a arbuștilor, rărirea arboretelor tinere cu un diametru maxim al tulpinii de 2 cm.
- **Cu cap de tăiere:** Tunderea ierbii și buruienilor din jurul verandelor, gardurilor și punților.

**NOTIFICARE:** Mașina trebuie utilizată numai în scopul pentru care a fost proiectată. Orice altă utilizare este considerată a fi caz de utilizare necorespunzătoare.

**ATAȘAREA/DETAȘAREA ACUMULATORILOR**

**Utilizați numai seturile de acumulatori EGO și încărcătoarele prezentate în Fig. A2.**

**Încărcați acumulatorul complet înainte de prima utilizare.**

**Pentru atașare**

Aliniați nervura bateriei cu sloturile de montare și apăsați bateria în jos până când auziți un „clic” (Fig. F1).

**Pentru detașare**

Apăsați butonul de detașare al setului de acumulatori și scoateți setul de acumulatori (Fig. F2).

⚠ **AVERTISMENT:** Întotdeauna acordați atenție amplasamentului picioarelor dumneavoastră, a copiilor sau animalelor de companie când apăsați butonul de detașare al acumulatorului. În cazul căderii setului de acumulatori, pot rezulta răniri grave. Nu detașați NICIODATĂ setul de acumulatori când vă aflați la înălțime.

**MONTAREA CURELEI DUBLE DE UMĂR ȘI APUCAREA MAȘINII**

Puneți cureaua dublă pentru umăr pe corp și introduceți cele două părți ale cataramei curelei una în cealaltă până când se aude un declic (Fig. G1). Apăsați maneta de pe tamponul de protecție pentru șold și introduceți cârligul perniței de șold în bucla curelei de umăr (Fig. G2).

Țineți trimmerul cu ambele mâini în partea dreaptă a corpului (Fig. G3). Capul sau lama de tăiere trebuie să fie paralele cu solul la o distanță de tăiere adecvată, fără ca operatorul să se aplece.

Detașarea trimmerului poate fi efectuată în două moduri. Eliberați catarama curelei (Fig. G4) sau apăsați maneta tamponului de protecție pentru șold și scoateți-o din bucla curelei de umăr (Fig. G5).

⚠ **AVERTISMENT:** În caz de urgență, îndepărtați imediat cureaua de pe umăr, indiferent de modul de instalare al

curelei. Eliberarea cataramei curelei (Fig. G4) și luarea de jos a ambelor mâini de pe umeri de fiecare parte este o metodă de eliberare rapidă.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu utilizați simultan cureaua unică de umăr și cureaua dublă de umăr cu suport de spate.

⚠ **AVERTISMENT:** Când purtați un ham, niciun alt accesoriu vestimentar nu interferează cu eliberarea și scoaterea hamului.

**PORNIREA/OPRIREA MAȘINII**

**Pentru început (Fig. H)**

1. Mișcați maneta de blocare în sus până când se potrivește complet în canelură, mențineți-o în acea poziție și apoi apăsați trăgaciul cu viteză variabilă pentru a porni.
2. Viteza de rotație a mașinii este controlată cu ajutorul trăgaciului. Mai multă presiune asupra declanșatorului are ca rezultat o viteză mai mare; o presiune mai mică asupra declanșatorului are ca rezultat o viteză mai mică. Reglați viteza pentru a se potrivi sarcinii de îndeplinit.

**NOTIFICARE:** Motorul pornește numai atunci când maneta de blocare este deplasată în canelură și, în același timp, trăgaciul este apăsat.

**Pentru a opri**

Îndepărtați mașina de zona de tăiere și eliberați trăgaciul pentru a o opri.

⚠ **AVERTISMENT:** Întotdeauna scoateți setul de acumulatori din mașină în timpul pauzelor de lucru și după terminarea lucrării.

**SCHIMBAREA MODULUI DE VITEZĂ (Fig. I)**

Mașina dispune de două moduri de viteză. Intervalul viteze redusă asigură un control mai bun al sculei și un timp de funcționare mai lung la fiecare încărcare. Apăsați comutatorul de viteză de tăiere mare/mică pentru a comuta între viteza mică și cea mare. Indicatorul de viteză va afișa starea vitezei active: o lumină pentru viteză redusă și două lumini pentru viteză mare. Apăsați comutatorul de viteză de funcționare mare/mică pentru a comuta între viteza mică și cea mare.

**NOTIFICARE:** Modul de viteză poate fi setat înainte de pornirea mașinii sau în timpul funcționării. Când mașina este pornită din nou după o pauză, modul de viteză va reveni la viteza anterioară.

**UTILIZAREA MAȘINII**

⚠ **AVERTISMENT:** Îmbrăcați-vă corespunzător pentru a reduce riscul de accidentare în timpul utilizării mașinii. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Purtați echipament de protecție oculară și auditivă. Purtați pantaloni lungi rezistenți, bocanci și mănuși. Nu purtați pantaloni scurți, sandale și nu stați desculț.

Înainte de a utiliza mașina, verificați în jur pentru a vă asigura că există o zonă de lucru sigură, fără alte persoane, animale sau obiecte libere. Asigurați-vă că sunt la cel puțin 15 m distanță. Și apoi verificați dacă aveți echipament de protecție a ochilor, îmbrăcăminte adecvată și o poziție echilibrată.

**Înaintea fiecărei utilizări, verificați pentru depistarea pieselor uzate/avariate.** Verificați capul de tăiere, lama cu 3 dinți, apărătoarea, accesoriul de protecție, ghidonul și cureaua dublă de umăr și înlocuiți orice piese crăpate, deformate, îndoite sau deteriorate în vreun fel. Lama de tăiere a firului de pe muchia accesoriului apărătorii se poate toci cu timpul. Se recomandă să o ascuțiți periodic cu o pilă sau să o înlocuiți cu una nouă.

**După fiecare utilizare, curățați mașina**

**UTILIZAREA CU CAPUL DE TĂIERE**

**REGLAREA LUNGIMII FIRULUI DE TĂIERE**

Capul de tăiere permite utilizatorului să elibereze mai mult fir fără să oprească motorul. Pe măsură ce firul se uzează sau se destramă, se poate elibera fir suplimentar lovind ușor butonul de lovire pe sol în timp ce se acționează trimmerul (Fig. J).

**NOTIFICARE:** Eliberarea firului devine mai dificilă pe măsură ce firul de tăiere devine prea scurt.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu îndepărtați și nu modificați ansamblul lamei de tăiere a firului. Lungimea excesivă a firului poate cauza supraîncălzirea motorului și poate duce la vătămări personale grave.

**Înlocuirea firului**

**NOTIFICARE:** Utilizați firul de nailon de tăiere recomandat cu diametrul de maxim de 2,4 mm. Utilizarea unui fir diferit de cel specificat poate duce la supraîncălzirea mașinii sau la deteriorarea acesteia.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată fir de metal ranforsat, sârmă sau frânghie etc. Acestea se pot rupe și pot deveni proiectile periculoase.

1. Îndepărtați setul de acumulatori.
2. Îndepărtați firul de tăiere rămas, dacă este nevoie.
3. Tăiați o bucată de fir de tăiere lungă de 4 m și introduceți firul în orificiul de montare din interiorul ochiului de fixare (Fig. K1). Împingeți și trageți firul din partea opusă

RO

până când în ambele laturi ale bobinei firele au aceeași lungime (Fig. W-2).

4. Apăsați, în timp ce rotiți ansamblul capacului inferior în direcția săgeții, pentru a înfășura firul pe bobină până când rămân aproximativ 14 cm de fir de fiecare parte (Fig. K3).
5. Apăsați în jos ansamblul capacului inferior în timp ce instalați firele pentru a derula manual firul și a vă asigura că asamblarea capului de tăiere este corectă.

Când firul de tăiere se rupe de la ieșirea firului sau firul de tăiere nu este eliberat la atingerea capului de tăiere, urmați pașii de mai jos:

1. Îndepărtați setul de acumulatori.
2. Apăsați clapetele de eliberare de pe capacul superior și scoateți ansamblul capacului inferior trăgând-o drept afară (Fig. L1).
3. Scoateți firul de tăiere din bobină.
4. Ținând cu o mână capacul superior, folosiți cealaltă mână pentru a prinde ansamblul capacului inferior și aliniați clemele de pe capacul superior cu orificiile din capacul inferior. ansamblul capacului (Fig. L2); folosiți palma pentru a apăsa ansamblul capacului inferior până când clemele se blochează cu capacul superior.
5. Reîncărcați firul de tăiere.

**UTILIZARE CU LAMĂ CU 3 DINȚI**

**AVERTISMENT:** Pentru a reduce creșterea sălbatică și frecarea, coborâți lama rotativă cu 3 dinți în jos pe creștere pentru a obține un efect de tăiere. Utilizați trimmerul ca o coasă (măturați cu el înspre dreapta și stânga) la nivelul solului. Nu țineți niciodată unitatea de tăiere la înălțime deasupra taliei.

**AVERTISMENT:** Cu cât unitatea de tăiere este mai sus de sol, cu atât crește riscul de rănire provocat de resturile aruncate în aer lateral.

**AVERTISMENT:** Când tăiați arbori tineri sau alte materiale lemnoase cu diametrul de până la 2 cm, folosiți partea stângă a lamei pentru a evita situațiile de împingere a lamei. Nu încercați să tăiați material lemnos cu diametrul mai mare, deoarece lama poate prinde sau poate arunca trimmerul pentru tufișuri înainte. Acest lucru poate avaria lama sau trimmerul pentru tufișuri, ori cauza pierderea controlului trimmerului pentru tufișuri, rezultând în răni.

**AVERTISMENT:** Utilizarea inadecvată a lamei poate duce la crăparea, ciobirea sau spargerea lamei. Piesele aruncate pot răni grav operatorul sau trecătorii. Pentru a reduce riscul de rănire, este esențial să respectați următoarele măsuri:

- Evitați contactul cu obiecte dure sau solide străine, precum pietre, bolovani sau bucăți de metal. În cazul impactului cu obiecte dure sau al vibrațiilor excesive, verificați dacă unealta prezintă deteriorări înainte de a o utiliza din nou.
- Nu tăiați niciodată lemn sau arbuști cu un diametru al tulpinii mai mari de 2 cm.
- Inspectați lama la interval scurt periodic pentru semne de avariere. Nu continuați să lucrați cu o lamă avariată.
- Reascuțiți lama periodic (când este tocită evident) și dacă este nevoie, echilibrați-o (operație efectuată de un tehnician autorizat de service).

**Propulsarea lamei**

Acordați atenție extremă când utilizați lama cu 3 dinți cu acest produs. Propulsarea lamei este reacția care poate avea loc când lama rotativă intră în contact cu un obiect pe care nu-l poate tăia. Acest contact poate cauza oprirea lamei pentru un moment și propulsarea bruscă a tăietorului pentru iarbă dinspre obiectul care a fost lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă încât să cauzeze operatorului pierderea controlului asupra unității. Propulsarea lamei poate avea loc fără avertisment dacă lama întâmpină dificultăți, se blochează sau este prinsă. Propulsarea are șanse mai mari să apară în zone unde materialul ce trebuie tăiat este greu de văzut. Pentru tăierea ușoară și în siguranță, apropiați-vă de buruienile ce trebuie tăiate cu trimmerul dinspre dreapta spre stânga. În cazul întâlnirii unui obiecte neașteptat sau a unei tulpini de lemn, această abordare ar putea diminua reacția de propulsare.

# ÎNTREȚINEREA

**AVERTISMENT:** Înainte de a inspecta, a curăța sau a efectua operațiuni de service asupra unității, opriți motorul, asigurați-vă că toate componentele mobile sunt oprite și îndepărtați setul de acumulatori dacă este nevoie. Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu vătămări corporale grave sau distrugerea bunurilor.

**AVERTISMENT:** La depanare, utilizați numai piese de schimb identice. Utilizarea oricăror altor piese poate crea un pericol sau poate produce o deteriorare. Pentru siguranța și fiabilitatea produsului, toate reparațiile trebuie efectuate de către un tehnician de service autorizat.

**CURĂȚARE**

Evitați utilizarea solvenților când curățați piese din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la diverse tipuri de solvenți comerciali și se pot defecta prin utilizarea acestora. Utilizați cârpe curate

pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, vaselina etc.

**CURĂȚAREA MAȘINII**

- După fiecare utilizare a lamei cu 3 dinți / a capului de tăiere, curățați resturile, pământul înfundat sau iarba de pe lamă și de pe protecție cu o perie moale.

**NOTIFICARE:** Când lama de tăiere a firului se tocește, vă rugăm să o ascuțiți de către un tehnician de service calificat sau să o înlocuiți cu una nouă, după cum este necesar.

- După fiecare utilizare a mașinii, curățați unitatea de tăiere folosind o lavetă umedă cu un detergent delicat.
- Nu utilizați detergenți puternici pe carcasa de plastic sau pe mâner. Acestea pot fi deteriorate de anumite uleiuri parfumate precum brad și lămâie, și de către solvenți precum kerosenul. Umezeala poate cauza un risc de electrocutare. Ștergeți orice urmă de umezeală cu o cârpă uscată.
- Utilizați o perie mică sau un aspirator mic pentru a curăța fantele de aerisire de pe carcasa posterioară.

**ÎNLOCUIREA CAPULUI COSITOARE DE IARBĂ**

În cazul care capul se slăbește după fixarea sa în poziție, înlocuiți-l imediat.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată o cositoare cu un cap de tăiere slăbit. Înlocuiți imediat un cap de tăiere fisurat, avariat sau uzat, chiar dacă defectul se limitează la fisuri superficiale. Astfel de accesorii se pot sparge la viteză mare și pot cauza răni grave.

**ÎNDEPĂRTAREA CAPULUI MAȘINII DE TUNS IARBA**

Consultați capitolul "**ÎNLOCUIREA CAPULUI DE TĂIERE CU LAMA CU 3 DINȚI** ".

**INSTALAREA NOULUI CAP DE TĂIERE**

1. Înainte de a instala noul cap de tăiere, asigurați-vă că flanșa interioară și capacul flanșei sunt amplasate corect pe arborele motorului.
2. Aliniați arborele de acționare cu orificiul pentru șurub al capului de tăiere, apoi strângeți prealabil capul de tuns pe ax în sens invers acelor de ceasornic.
3. Rotiți capul de tăiere pentru a alinia fanta din flanșă cu orificiul de blocare a arborelui din carcasa angrenajului și introduceți cheia hexagonală furnizată în orificiile aliniate pentru a acționa ca un stabilizator.
4. Purtați mănuși. Strângeți bine capul de tăiere pe ax în sens INVERS ACELOR DE CEASORNIC (Fig. M).

**LUBRIFIEREA ANGRENAJELOR DE TRANSMISIE**

Angrenajele de transmisie din capul de tăiere trebuie lubrifiate periodic cu vaselină pentru angrenaje. Verificați nivelul de lubrifiant al cutiei de viteze aproximativ la fiecare 50 de ore de funcționare, prin demontarea șurubului de etanșare (Fig. N). Dacă nu se vede lubrifiantul pe flancurile angrenajului, urmați pașii de mai jos pentru a umple cu lubrifiant pentru angrenaje la 3/4 capacitate. Nu umpleți complet cutia angrenajelor de transmisie.

1. Folosiți cheia hexagonală inclusă pentru a slăbi și a scoate șurubul de etanșare.
2. Folosiți un pistol de lubrifiere (nu este inclus) pentru a injecta puțin lubrifiant în orificiul șurubului; nu depășiți capacitatea de 3/4.
3. Strângeți șurubul de etanșare după injectare.

**Unsoarea specială trebuie să întrunească următoarele cerințe:**

- NLGI Grad de penetrare: NLGI-1
- Tip de agent de îngroșare: Ester
- Intervalul recomandat de temperatură de funcționare: -40°C până la 180°C
- În afară de cele menționate mai sus, lubrefiantul trebuie să aibă, de asemenea, o excelentă pornire la temperaturi scăzute, EP, forfecare mecanică, rezistență la abraziune și stabilitate oxidativă.

**TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA**

- Scoateți pachetul de baterii din mașină.
- Purtați mănuși groase pentru a curăța bine mașina.
- Montați teaca lamei pe lama cu 3 dinți pentru o salvare în siguranță (Fig. O).
- Depozitați produsul într-un loc uscat, bine ventilat, închis cu cheia sau la înălțime, inaccesibil copiilor. Nu depozitați mașina peste sau lângă îngrășăminte, benzină sau alte substanțe chimice.

**PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**



Nu eliminați aparatele electrocasnice ca deșeu municipal nesortat, utilizați centrele de colectare separată.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele disponibile de colectare.

Dacă aparatele electrocasnice sunt eliminate la groapa de gunoi sau la haldă, se pot scurge substanțe periculoase în pânza freatică și acestea pot intra în lanțul trofic, afectându-vă sănătatea și bunăstarea.

RO

# DEPANAREA

| PROBLEMĂ | CAUZĂ | SOLUȚIE |
|---|---|---|
| Trimmerul nu pornește. | ■ Acumulatorul nu este atașat la mașină. | ■ Atașați acumulatorul la mașină. |
| | ■ Niciun contact electric între mașină și acumulatori. | ■ Reinstalați acumulator. |
| | ■ Capacitatea de încărcare a acumulatorului este epuizată. | ■ Încărcați pachetul de baterii. |
| | ■ Maneta de blocare și trăgaciul nu sunt apăsate simultan. | ■ Mișcați maneta de blocare în sus și apăsați simultan trăgaciul. |
| Mașina nu mai funcționează în timpul tăierii. | ■ Este utilizat un fir de tăiere gros. | ■ Utilizați firul de nailon de tăiere recomandat cu diametrul de maxim 2,4 mm. |
| | ■ Motorul este suprasolicitat. | ■ Mașina își va reveni după ce sarcina este îndepărtată. Pentru lucru continuu, reduceți sarcina mașinii. |
| | ■ Acumulatorul sau mașina sunt prea fierbinți. | ■ Lăsați acumulatorul sau mașina să se răcească. |
| | ■ Setul de acumulatori este deconectat de la mașină. | ■ Reinstalați bateria pe mașină. |
| | ■ Setul de acumulatori este descărcat. | ■ Încărcați pachetul de baterii. |
| Firul de tăiere nu poate fi eliberat (folosind doar cu capul de tăiere). | ■ Axul motorului sau capul cositorii este blocat cu iarbă. | ■ Opriți cositoarea, îndepărtați acumulatorul și curățați iarba de pe axul motorului și capul cositorii. |
| | ■ În capul cositorii nu mai este suficient fir. | ■ Îndepărtați acumulatorul și înlocuiți firul de tăiere; respectați instrucțiunile din capitolul "**Înlocuirea firului**" din acest manual. |
| | ■ Capul trimmerului este murdar. | ■ Îndepărtați acumulatorul și curățați ansamblul carcasei inferioare, bobina și capacul superior. |
| | ■ Firul este încurcat în capului cositoarei. | ■ Îndepărtați acumulatorul, îndepărtați firul de pe bobină și înfășurați; respectați instrucțiunile din capitolul "**Înlocuirea firului**" din acest manual. |
| | ■ Firul este prea scurt. | ■ Scoateți acumulatorul și scoateți firul în timp ce apăsați alternativ în jos și eliberați capul cositorii. |
| Iarbă înfășurată în jurul capului trimmerului și al carcasei motorului. | ■ Se taie iarbă înaltă la nivelul solului. | ■ Tăiați buruienile în mai multe secțiuni de la vârf la nivelul solului. |

RO

# GARANȚIE

**POLITICA PRIVIND GARANȚIA EGO**

Vă rugăm să consultați site-ul **egopowerplus.eu** pentru termenii și condițiile complete ale politicii privind garanția EGO.

RO

# PREBERITE VSA NAVODILA!



**PREBERITE PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO**

⚠ **OPOZORILO:** Za zagotovitev varnosti in zanesljivosti mora vsa popravila in zamenjave izvesti usposobljen servisni tehnik.

# VARNOSTNI SIMBOLI

Namen varnostnih simbolov je, da vas opozorijo na morebitne nevarnosti. Bodite pozorni na varnostne simbole in njihova pojasnila ter jih poskušajte razumeti. Opozorilni simboli sami ne odpravljajo nobene nevarnosti. Navodila in opozorila ne nadomeščajo ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

⚠ **OPOZORILO:** Poskrbite, da boste pred uporabo tega orodja prebrali in razumeli vsa varnostna navodila v tem uporabniškem priročniku, vključno z vsemi varnostnimi opozorilnimi simboli, kot so »**NEVARNOST**«, »**OPOZORILO**« in »**POZOR**«. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

# POMEN SIMBOLA

⚠ **SIMBOL VARNOSTNEGA OPOZORILA:** Označuje **NEVARNOST**, **OPOZORILO** ali **POZOR** in se lahko uporablja v povezavi z drugimi simboli ali piktogrami.

SL



⚠ **OPOZORILO:** Delovanje katerega koli orodja lahko povzroči metanje tujkov v vaše oči, kar lahko povzroči hude poškodbe očesa. Pred začetkom dela z električnim strojem vedno nosite zaščitna očala ali varnostna očala s stranskimi zaščitami in po potrebi tudi ščit za celoten obraz. Priporočamo vam uporabo varnostne maske Wide Vision Safety Mask za uporabo preko očal ali standardnih varnostnih očal s stransko zaščito.

# VARNOSTNA NAVODILA

Na tej strani so prikazani in opisani varnostni simboli, ki se lahko pojavijo na tem izdelku. Preberite in osvojite navodila na stroju ter jih upoštevajte, preden se lotite sestavljanja in upravljanja stroja.

| | |
|---|---|
|  | Varnostno opozorilo |
|  | Uporabniški priročnik morate prebrati in razumeti |
|  | Nosite zaščito za oči |
|  | Nosite zaščito za ušesa |
|  | Nosite zaščito za glavo |
|  | Pazite na vržene predmete |
|  | Prisotni naj se zadržujejo na varni razdalji |
|  | Pred vzdrževalnimi deli odklopite baterijo |
|  | Nosite zaščito za roke. |
|  | Uporabljajte protizdrsno obutev. |
|  | Pazite na sunek rezila. |
| CE | Ta izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES. |
| UK CA | Ta izdelek je skladen z veljavno zakonodajo VB. |
|  | Odpadnih električnih izdelkov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Odnesite jih na pooblaščeni obrat za recikliranje. |
|  | Zagotovljena raven zvočne moči Emisije hrupa v okolico so v skladu z direktivo Evropske skupnosti. |
| V | Napetost |
| $n_0$ | Hitrost brez obremenitve − vrtilna hitrost brez obremenitve |
| .../min | Na minuto |
| ⎓ | Enosmerni tok |
| kg | Kilogram |

| | |
|---|---|
| IPX4 | Zaščita pred pljuski vode |

# TEHNIČNI PODATKI

| | | |
|---|---|---|
| Enota za košnjo | Glava kosilnice | 3-zobo kovinsko rezilo |
| Napetost | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Priporočena delovna temperatura: | Od 0 do 40 °C | |
| Priporočena temperatura za shranjevanje: | Od −20 °C do 70 °C | |
| Največja hitrost | 6000 min | 6000 min |
| Vrsta nitke za košnjo | 2,4 mm najlonska zavita nitka | / |
| Rezilo | / | ABB1203 |
| Širina košnje | 38 cm | 30 cm |
| Teža | 4,84 kg (brez naramnice, rezalne nitke in baterijskega sklopa) | 4,94 kg (brez rezila, pokrova rezila, naramnice in baterijskega sklopa) |
| Izmerjena raven zvočne moči $L_{WA}$ | 92 dB(A) K = 2,5 dB(A) | 93 dB(A) K = 1,6 dB(A) |
| Raven zvočnega tlaka na položaju upravljavca $L_{PA}$ | 82 dB(A) K = 3 dB(A) | 84 dB(A) K = 3 dB(A) |
| Zagotovljena raven zvočnega tlaka $L_{WA}$ (merjeno glede na 2000/14/ES) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Neprekinjene vibracije $a_h$ | 2,0 m/s² K=1,5 m/s² | 2,5 m/s² K=1,5 m/s² |
| Ponavljajoče se udarne vibracije $p_F$ | 38 m/s² K=1 m/s² | 62 m/s² K=5 m/s² |

- Vrednosti vibracij $a_h$ (neprekinjene vibracije), $p_F$ (ponavljajoče se udarne vibracije) in negotovost K, določena v skladu s standardom EN 62841.
- Deklarirana skupna vrednost vibracij in deklarirana vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporabljata za primerjavo enega stroja z drugim. Deklarirano skupno vrednost vibracij in deklarirano vrednost emisij hrupa je mogoče uporabiti tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

⚠ **OPOZORILO:** Emisije vibracij in emisije hrupa med dejansko uporabo stroja se lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti, odvisno od načina uporabe stroja, in o potrebi po opredelitvi varnostnih ukrepov za zaščito upravljavca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (ob upoštevanju vseh delov delovnega cikla, kot so časi, ko je stroj izklopljen in ko je v prostem teku, poleg časa sproženja).

# EMBALAŽA (SL. A1)

# OPIS

**SPOZNAJTE SVOJO MOTORNO KOSO (sl. A1)**

1. Rezalna nitka
2. Glava kosilnice
3. Rezilo nitke za košnjo
4. Tesnilni vijak ob strani
5. Odprtina za zaklep gredi
6. Gred
7. Krilni vijak
8. Sprožilec spreminjanja hitrosti
9. Ročica za zaklepanje
10. Indikator hitrosti
11. Stikalo za preklop nizke/visoke hitrosti
12. Kolesarsko krmilo
13. Zanka za ramenski pas
14. Zaščitna gumijasta blazinica
15. Gumb za sprostitev baterije
16. Mehanizem za izmet
17. Sklop varovala
18. Dodatek varovala
19. 3-zobo rezilo
20. Zaščita za rezilo
21. Zunanja prirobnica (samo za uporabo z glavo obrezovalnika grmičevja)
22. Matica (samo za uporabo z glavo obrezovalnika grmičevja)
23. Večnamenski ključ
24. Imbus ključ
25. Dvojni naramni jermen
26. Zaponka pasu

SL

27. Bočna podloga

⚠ **OPOZORILO:** Stroja nikoli ne upravljajte brez varovala, varno pritrjenega na mestu. Varovalo mora biti vedno nameščeno na orodju za zaščito uporabnika.

⚠**OPOZORILO:** Ko je stroj opremljen z glavo kosilnice, mora biti na varovalo nameščen dodatek varovala z rezilom/nitko za košnjo. Če ne upoštevate teh navodil, lahko pride do predolge nitke in preobremenitve motorja. Glave kosilnice nikoli ne uporabljajte brez dodatka varovala.

# SESTAVLJANJE

⚠ **OPOZORILO:** če so deli poškodovani ali manjkajo, motorne kose ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če to motorno koso uporabljate s poškodovanimi ali manjkajočimi deli, se lahko resno poškodujete.

⚠ **OPOZORILO:** Te motorne kose ne poskušajte spreminjati in ne poskušajte izdelovati dodatkov, ki niso primerni za uporabo s tem izdelkom. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih telesnih poškodb.

⚠ **OPOZORILO:** Pri nameščanju ali odstranjevanju varovala in pri izvajanju kakršnih koli vzdrževalnih del na 3-zobem rezilu/rezilu za košnjo, uporabljajte zaščitne rokavice. Bodite pozorni, da si pri delu z rezilom/nitko za košnjo oz. 3-zobim rezilom ne poškodujete rok.

SL

⚠ **OPOZORILO:** Da preprečite nenamerni zagon, ki bi lahko povzročil resno telesno poškodbo, pri nameščanju delov ali transportu stroja vedno odstranite baterijski sklop.

⚠ **OPOZORILO:** Stroja nikoli ne upravljajte, če ni pritrjeno varovalo in kolesarsko krmilo. Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči resne telesne poškodbe.

### MONTAŽA KRMILA KOLESA

1. Sklop krmila namestite na montažni sedež ročaja, ki se nahaja na gredi stroja, kot je prikazano na sliki B.
2. Vstavite krilni vijak in ga privijte.

| | |
|---|---|
| B–1 | Montažni sedež ročaja |

### NAMEŠČANJE VAROVALA

Odvijte in odstranite dva vijaka z varovala (sl. C1), poravnajte pritrdilne luknje varovala z luknjami za montažo in nato pritrdite varovalo na podnožje gredi z dvema vijakoma, skupaj z dvema vzmetnima podložkama (sl. C2).

Prepričajte se, da je varovalo pritrjeno v skladu s prikazom, saj bo vsaka napačna pritrditev povzročila veliko nevarnost!

### ZAMENJAVA GLAVE KOSILNICE S 3-ZOBIM REZILOM

S pomočjo slike D1 se seznanite z glavo kosilnice. Sledite korakom v nadaljevanju, da odstranite glavo kosilnice in namestite 3-zobo rezilo.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Notranja prirobnica | D1-5 | Rezalna nitka |
| D1-2 | Pokrov prirobnice | D1-6 | Vzmet |
| D1-3 | Zgornji pokrov | D1-7 | Sklop spodnjega pokrova |
| D1-4 | Vreteno | | |

#### Odstranjevanje glave kosilnice

1. Glavo kosilnice zavrtite, da poravnate režo v notranji prirobnici z odprtino za zaklep gredi v ohišju zobnikov ter priložen imbus ključ vstavite v poravnano odprtino, da deluje kot stabilizator (slika D2).
2. Nosite rokavice. Glavo kosilnice vrtite v SMERI URINEGA KAZALCA v skladu s smerjo vrtenja, označeno na zgornjem pokrovu (sl. D2), dokler je ne morete odstraniti z gredi (sl. D3).

#### Namestitev 3-zobega rezila

Pred montažo rezila se prepričajte, da sta notranja prirobnica in pokrov prirobnice pravilno nameščena na gredi motorja (sl. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Gred motorja | E1-5 | Zunanja prirobnica |
| E1-2 | Notranja prirobnica | E1-6 | Matica |
| E1-3 | Pokrov prirobnice | E1-7 | Reža v prirobnici |
| E1-4 | 3-zobo rezilo | | |

1. Odstranite dodatek varovala tako, da sprostite tri sklope vijakov (sl. E2).
2. Rezilo je dobavljeno z zaščito za rezilo. Pred namestitvijo rezila na obrezovalnik grmičevja je treba odstraniti zaščito, tako da snamete pritrdilno žico s kljukice na zaščiti (sl. E3).

**OPOMBA:** Pred kakršnim koli delom s 3-zobim rezilom si morate nadeti zaščitne rokavice, da se zaščitite pred telesnimi poškodbami.

3. Zavrtite gred motorja tako, da bo reža v notranji prirobnici poravnana z odprtino za zaklep gredi v ohišju zobnikov. Imbus ključ vstavite v poravnani odprtini, da preprečite premikanje (sl. E4).

4. Rezilo namestite na gred motorja, pri čemer mora biti površina rezila poravnana s površino izbokline notranje prirobnice. Namestite zunanjo prirobnico in matico (sl. E5). Matico z roko vnaprej privijte V NASPROTNI SMERI URINEGA KAZALCA.
5. Položite ohišje zobnikov na trdo površino, ki bo nudila ustrezno podporo. Z eno roko pridržite gred motorne kose, z drugo pa primite večnamenski ključ in zategnite matico v smeri, označeni s puščico na zunanji prirobnici (sl. E6).

**UPORABA DODATKA VAROVALA**

⚠ **OPOZORILO:** Ko je motorna kosa opremljena z glavo kosilnice, mora biti na varovalo nameščen dodatek varovala.

Dodatek varovala pritrdite na varovalo tako, da z imbus ključem privijete tri vijake, da bo rezilo/nitka za košnjo opremljena z dodatkom varovala. Če ne upoštevate teh navodil, lahko pride do predolge nitke za košnjo in preobremenitve motorja.

# UPRAVLJANJE

⚠ **OPOZORILO:** Tudi če se dodobra seznanite s tem izdelkom, bodite pri ravnanju z njim pazljivi. Upoštevajte, da je samo delček sekunde nepazljivosti dovolj, da pride do hude telesne poškodbe.

⚠**OPOZORILO:** Vedno nosite zaščito za oči in ušesa. V nasprotnem primeru vam lahko v oči priletijo predmeti ali pride do drugih hudih telesnih poškodb.

⚠ **OPOZORILO:** Ne uporabljate priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec tega izdelka ne priporoča. Uporaba priključkov ali dodatkov, ki niso priporočeni, lahko povzroči hude telesne poškodbe.

**NAČINI UPORABE**

To motorno koso lahko uporabljate za naslednje namene:

- **S 3-zobim kovinskim rezilom:** Košnja trave, plevela in grmovja s premerom debla največ 2 cm.
- **Z glavo kosilnice:** košnja trave in plevela okoli verand, ograj in poti.

**OPOMBA:** Napravo lahko uporabljate samo za predvideni namen. Kakršna koli druga uporaba se smatra za nepravilno uporabo.

**PRIKLJUČITEV/ODKLOP BATERIJSKEGA SKLOPA**

**Uporabljajte samo z baterijskimi sklopi in polnilniki EGO, navedenimi na sliki A2.**

**Pred prvo uporabo baterijski sklop popolnoma napolnite.**

**Napotki za priključitev**

Rebra baterije poravnajte z režami za namestitev in baterijski sklop potisnite navzdol, da zaslišite »klik« (sl. F1).

**Napotki za odklop**

Pritisnite gumb za sprostitev baterije in izvlecite baterijski sklop (sl. F2).

⚠ **OPOZORILO:** Ko pritisnete gumb za sprostitev baterije, vedno bodite pozorni na noge, otroke ali hišne ljubljenčke. Če vam baterijski sklop pade na tla, lahko pride do hudih telesnih poškodb. Baterijskega sklopa NIKOLI ne odstranjujte na visokem mestu.

**NAMEŠČANJE DVOJNEGA NARAMNEGA JERMENA IN DRŽANJE NAPRAVE**

Nadenite si dvojni naramni jermen in vtaknite dela zaponke pasu enega v drugega, da zaslišite klik (sl. G1). Pritisnite ročico bočne podloge in vstavite kavelj bočne podloge v zanko ramenskega pasu (sl. G2).

Kosilnico z nitko držite z obema rokama na desni strani telesa (sl. G3). Glava kosilnice ali rezilo mora biti vzporedno s tlemi na primerni razdalji za košnjo, ne da bi se moral upravljavec pripogibati.

Motorno koso lahko snamete na dva načina. Sprostite zaponko traku (sl. G4) ali pritisnite ročico bočne podloge in jo odstranite iz zanke ramenskega pasu (sl. G5).

⚠ **OPOZORILO: V nujnih primerih ga nemudoma snemite z rame, ne glede na to, kako je vstavljen. Če želite opraviti hitro sprostitev, sprostite zaponko traku (sl. G4) in nato odstranite ramenska pasova na obeh straneh.**

⚠ **OPOZORILO: Istočasno ne smete uporabljati enojnega in dvojnega ramenskega pasu.**

⚠ **OPOZORILO: Pri nošenju pasu ne sme nobena druga oprema, ki jo nosi upravljavec, ovirati odpenjanja in snemanja pasu.**

**ZAGON/ZAUSTAVITEV STROJA**

**Za zagon (sl. H)**

1. Premaknite vzvod za odklepanje navzgor, dokler se

popolnoma ne prilega utoru, zadržite ta položaj in nato pritisnite sprožilec spreminjanja hitrosti za zagon.

2. Hitrost vrtenja stroja se uravnava s sprožilcem. Večji pritisk na sprožilec povzroči večjo hitrost; manjši pritisk na sprožilec povzroči manjšo hitrost. Prilagodite hitrost trenutnemu opravilu.

**OPOMBA:** Motor se zažene šele, ko vzvod za odklepanje premaknete v utor, hkrati pa je pritisnjen sprožilec.

**Zaustavitev**

Stroj premaknite stran od območja rezanja in sprostite sprožilec, da ga ustavite.

⚠ **OPOZORILO:** Med delovnimi odmori in po končanem delu s stroja vedno odstranite baterijski sklop.

**SPREMINJANJE NAČINA HITROSTI (sl. I)**
Ta naprava ima dva načina hitrosti. Način nizkega števila vrtljajev omogoča boljši nadzor nad orodjem in daljši čas delovanja na polnjenje. Pritisnite stikalo za preklop hitrosti, da spremenite hitrost rezanja med nizko in visoko. Indikator hitrosti bo prikazal stanje aktivne hitrosti: ena lučka za nizko hitrost in dve lučki za visoko hitrost. Pritisnite stikalo za preklop hitrosti, da izberete ustrezno hitrost delovanja.

**OPOMBA:** Način hitrosti lahko nastavite pred vklopom stroja ali med delovanjem. Ko se stroj po prekinitvi ponovno zažene, se bo način hitrosti vrnil na prejšnjo hitrost.

**UPORABA NAPRAVE**

SL

⚠ **OPOZORILO:** Za upravljanje te naprave se primerno oblecite, da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Uporabljajte zaščito za oči in ušesa. Nosite trpežne dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite kratkih hlač, sandal in ne bodite bosi.

Pred uporabo poskrbite za varno delovno območje brez drugih ljudi, živali ali nepritrjenih predmetov. Poskrbite, da bodo oddaljeni najmanj 15 m. Nato poskrbite za ustrezno zaščito oči, ustrezna oblačila in ustrezno podlago.

**Pred vsako uporabo napravo preglejte za poškodovane/obrabljene dele.** Oglejte si glavo kosilnice, 3-zobo rezilo, varovalo, dodatek varovala, kolesarsko krmilo in dvojni naramni jermen ter po potrebi zamenjajte počene, zvite, ukrivljene ali drugače poškodovane dele. Rezilo z nitko na robu dodatka varovala lahko sčasoma postane topo. Priporočljivo je, da ga redno ostrite s pilo ali ga zamenjate z novim rezilom.

**Stroj po vsaki uporabi očistite.**

**UPORABA GLAVE KOSILNICE**

**Prilagajanje dolžine nitke za košnjo**

Glava kosilnice upravljavcu omogoča sprostitev več nitke za košnjo brez zaustavitve motorja. Ko se nitka scefra ali obrabi, lahko sprostite dodatno nitko tako, da z gumbom za podajanje narahlo potolčete ob tla med delovanjem kosilnice (sl. J).

**OPOMBA:** Sproščanje nitke bo postalo težje, ko bo nitka postajala krajša.

⚠ **OPOZORILO:** sklopa rezila ne odstranjujte ali spreminjajte. Prevelika dolžina nitke bo povzročila pregrevanje motorja in lahko povzroči resno telesno poškodbo.

**Zamenjava nitke**

**OPOMBA:** vedno uporabljajte priporočeno najlonsko nitko za košnjo s premerom, ki ni večji od 2,4 mm. Uporaba drugačne nitke lahko povzroči pregretje stroja ali poškodbe kosilnice.

⚠ **OPOZORILO:** Nikoli ne uporabljajte kovinsko ojačane niti, žice ali vrvi itd. Lahko se odtrgajo in postanejo nevarne.

1. Odstranite baterijski sklop.
2. Po potrebi odstranite preostalo nitko za košnjo.
3. Odrežite en kos (4 m) nitke za košnjo in vstavite nitko v vstavitveno odprtino (sl. K1). Potisnite in na drugi strani povlecite nitko ven, tako da bosta na obeh straneh vretena enaki dolžini nitke (sl. K2).
4. Pritisnite, hkrati pa vrtite spodnji sklop pokrova v smeri puščice, da nitko navijete na vreteno in je na vsaki strani vretena približno 14 cm nitke (sl. K3).
5. Sklop spodnjega pokrova potiskajte navzdol, medtem ko ročno vlečete nitko za ročno namestitev nitke, da preverite pravilno namestitev glave kosilnice z nitko.

Če se nitka za košnjo odlomi iz izhoda za nitko ali če se nitka ne sprosti, ko potolčete z glavo kosilnice, sledite spodnjim korakom:

1. Odstranite baterijski sklop.
2. Pritisnite jezičke za sprostitev zgornjega pokrova in odstranite spodnji sklop pokrova tako, da ga izvlečete naravnost ven (sl. L1).
3. Nitko za košnjo odstranite iz vretena.
4. Z eno roko držite zgornji pokrov, z drugo roko pa primite sklop spodnjega pokrova ter poravnajte jezičke na zgornjem pokrovu z odprtinami v sklopu spodnjega pokrova (sl. L2). S pomočjo dlani potisnite sklop spodnjega pokrova, da se jezički zaklenejo v zgornji pokrov.
5. Vnovična namestitev nitke za košnjo.

**UPORABA S 3-ZOBIM REZILOM**

⚠ **OPOZORILO:** Za košnjo plevela in grmovja približajte vrteče se 3-zobo rezilo plevelu, da dosežete učinek sekanja. Obrezovalnik grmičevja uporabljajte kot koso (premikajte ga levo in desno) ob tleh. Enote za košnjo ne dvigujte nad višino pasu.

⚠ **OPOZORILO** Višje, kot je enota za košnjo od tal, večja je nevarnost poškodbe zaradi letečih predmetov s strani.

⚠ **OPOZORILO** Ko kosite mlade poganjke ali druge olesenele dele s premerom do 2 cm, uporabite levo stran rezila, da se izognete sunkom rezila. Ne poskušajte kositi olesenelega materiala z večjim premerom, saj se lahko rezilo zatakne ali pa motorno koso sune naprej. To lahko povzroči poškodbe rezila ali obrezovalnika grmičevja ali izgubo nadzora nad obrezovalnikom grmičevja in posledično vpliva na telesne poškodbe.

⚠ **OPOZORILO:** Zaradi neprimerne uporabe lahko rezilo poči ali se zlomi. Izvrženi deli lahko resno poškodujejo upravljavca ali mimoidoče. Za zmanjšanje tveganja za telesne poškodbe je pomembno, da upoštevate naslednje previdnostne ukrepe:

- Preprečite stik s trdimi ali masivnimi tujki, kot so kamni, skale ali kovinski kosi. V primeru udarca s trdimi predmeti ali prekomernih vibracij orodje pred nadaljnjo uporabo preglejte glede morebitnih poškodb.
- Nikoli ne režite lesa ali grmičevja s premerom stebla, ki je večji od 2 cm.
- V rednih kratkih intervalih preverjajte, ali so na rezilu znaki poškodb. Poškodovanega rezila ne uporabljajte.
- Redno obnavljajte ostrino rezila (ko je to opazno topo) in ga po potrebi uravnotežite (to mora izvesti usposobljen servisni tehnik).

**Sunek rezila**

Ko s to enoto uporabljate 3-zobo rezilo, bodite izredno previdni. Sunek rezila je odziv, do katerega lahko pride, ko se vrteče rezilo dotakne katerega koli materiala, ki ga ne more odrezati. Zaradi tega stika se lahko rezilo za trenutek ustavi, nato pa enoto nenadoma »sune« proč od predmeta, na ob katerega ste zadeli. Ta reakcija je lahko tako močna, da upravljavec izgubi nadzor na enoto. Do sunka rezila lahko pride brez opozorila, če se rezilo zatika, ustavlja ali zapleta. Večja verjetnost je, da do sunka rezila pride v območjih, kjer težko vidite material, ki ga režete. Za enostavno in varno rezanje se z obrezovalnikom grmičevja plevelu, ki ga režete, približajte z desne proti levi. Če naletite na nepričakovan ali olesenel predmet, lahko s tem zmanjšate sunek rezila.

# VZDRŽEVANJE

⚠ **OPOZORILO:** Pred pregledom, čiščenjem ali servisiranjem enote ustavite motor, počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo, in odstranite baterijo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali materialno škodo.

⚠ **OPOZORILO:** Za popravila uporabljajte samo identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov je tvegana in lahko poškoduje izdelek. Za zagotovitev varnosti in zanesljivosti mora vsa popravila izvesti usposobljeni servisni tehnik.

**ČIŠČENJE**

Pri čiščenju plastičnih delov ne uporabljajte topil. Večina vrst plastike se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Umazanijo, prah, olje, maščobe itd. odstranite s čisto krpo.

**ČIŠČENJE STROJA**

- Po vsaki uporabi 3-zobega rezila/glave kosilnice z mehko krtačo očistite ostanke in zemljo ali travo na rezilu ter varovalu.

**OPOMBA:** Ko rezilo za košnjo postane topo, ga mora naostriti kvalificiran servisni tehnik ali pa ga po potrebi zamenjajte z novim rezilom za košnjo.

- Po vsaki uporabi stroja očistite enoto za košnjo z vlažno krpo in blagim detergentom.
- za čiščenje plastičnega ohišja ali ročaja ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev. Poškodujejo jih lahko določena aromatična olja, kot sta olje bora in limone, ter topila, kot je kerozin. Vlaga prav tako lahko ustvari nevarnost električnega udara. Vlago obrišite z mehko in suho krpo.
- Zračne odprtine v zadnjem delu ohišja očistite z majhno krtačo ali majhnim sesalnikom.

**ZAMENJAVA GLAVE KOSINICE**

če se glava zrahlja potem, ko ste jo pričvrstili na mesto, jo nemudoma zamenjajte.

⚠ **OPOZORILO:** Nikoli ne uporabljajte kosilnice, ki ima zrahljan priključek za košnjo. Razpokano, poškodovano ali obrabljeno glavo za košnjo nemudoma zamenjajte, tudi če gre le za površinske razpoke. Takšni priključki se lahko pri visokih hitrostih razletijo in povzročijo resne telesne poškodbe.

**Odstranjevanje glave obrezovalnika**

Glejte poglavje »**ZAMENJAVA GLAVE KOSILNICE S 3-ZOBIM REZILOM**«.

**Namestitev nove glave obrezovalnika**

1. Pred namestitvijo nove glave kosilnice se prepričajte, da sta notranja prirobnica in pokrov prirobnice pravilno nameščena na gredi motorja.
2. Pogonsko gred poravnajte z luknjo za vijak glave kosilnice in nato glavo kosilnice predhodno privijte na gred v NASPROTNI SMERI URINEGA KAZALCA.
3. Glavo kosilnice zavrtite, da poravnate režo v prirobnici z odprtino za zaklep gredi v ohišju zobnikov ter priložen imbus ključ vstavite v poravnano odprtino, da deluje kot stabilizator.
4. Nosite rokavice. Glavo kosilnice trdno privijte na gred v NASPROTNI SMERI URINEGA KAZALCA (sl. M).

**MAZANJE ZOBNIKOV**

Zobnike v rezalni glavi je treba redno mazati z mazivom za zobnike. Raven maziva v ohišju pogona preverite približno po 50 urah delovanja, tako da odstranite tesnilni vijak ob strani (sl. N). Če ob strani zobnikov ne vidite maziva, sledite spodnjim korakom in ohišje napolnite z mazivom do 3/4 prostornine. Ohišja zobnikov ne napolnite povsem.

1. S pomočjo priloženega imbus ključa odvijte in odstranite tesnilni vijak.
2. Z mazalko (ni priložena) vbrizgajte nekaj maziva v odprtino vijaka. Ne napolnite več kot 3/4 prostornine.
3. Po vbrizganju privijte tesnilni vijak ob strani.

**Mast mora biti skladna z naslednjimi zahtevami:**

- Prodiranje razreda NLGI: NLGI-1
- Vrsta zgoščevalca: Ester
- Priporočena obratovalna temperatura je od –40 °C do 180 °C.
- Poleg zgoraj navedenega mora mazivo imeti tudi odlične lastnosti pri zagonu pri nizkih temperaturah, EP, mehansko strižno odpornost, odpornost proti obrabi in oksidacijsko stabilnost.

**PREVOZ IN SHRANJEVANJE**

- odstranite akumulator iz naprave.
- Za temeljito čiščenje uporabljajte zaščitne rokavice.
- Namestite tok rezila na 3-zobo rezilo za varno shranjevanje (sl. O).
- Enoto shranjujte v suhem in dobro zračenem prostoru, ki ga je mogoče zakleniti ali je dvignjen in izven dosega otrok. Naprave ne shranjujte na ali v bližini gnojil, bencina ali drugih kemikalij.

**VAROVANJE OKOLJA**



Električnih naprav ne odlagajte med mešane gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustrezno zbirno mesto za odlaganje odpadkov.

Za informacije o razpoložljivih sistemih za zbiranje se obrnite na lokalno upravo.

Če električne naprave odvržete na smetišča, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico in tako pridejo v prehranjevalno verigo, s čimer ogrozijo vaše zdravje in dobro počutje.

SL

# ODPRAVLJANJE TEŽAV

| TEŽAVA | VZROK | REŠITEV |
|---|---|---|
| Zagon ni mogoč. | ■ Baterijski sklop ni pritrjen na stroj. | ■ Baterijski sklop pritrdite na stroj. |
| | ■ Med strojem in baterijskim sklopom ni električnega stika. | ■ Ponovno namestite baterijski sklop. |
| | ■ Akumulator je izpraznjen. | ■ Napolnite baterijski sklop. |
| | ■ Vzvod za odklepanje in sprožilec nista bila pritisnjena hkrati. | ■ Ročico za odklepanje premaknite navzgor in istočasno pritisnite sprožilec. |
| Stroj med košnjo preneha delovati. | ■ Uporabljena je debela nitka za košnjo. | ■ Uporabljajte standardno najlonsko nitko za košnjo s premerom do 2,4 mm. |
| | ■ Motor je preobremenjen. | ■ Naprava bo spet delovala, ko boste odpravili obremenitev. Za neprekinjeno delovanje zmanjšajte obremenitev stroja. |
| | ■ Baterijski sklop ali stroj je prevroč. | ■ Počakajte, da se baterijski sklop ali stroj ohladi. |
| | ■ Baterijski sklop ni povezan s strojem. | ■ Ponovno namestite baterijo v stroj. |
| | ■ Baterijski sklop je izpraznjen. | ■ Napolnite baterijski sklop. |
| Nitke za košnjo ni mogoče sprostiti (samo z uporabo glave kosilnice). | ■ Okoli gredi motorja ali glave kosilnice z nitko je ovita trava. | ■ Zaustavite kosilnico z nitko, odstranite baterijo, nato pa odstranite travo z gredi motorja in glave kosilnice z nitko. |
| | ■ V glavi kosilnice ni dovolj nitke. | ■ Odstranite baterijo in zamenjajte nitko za košnjo. Upoštevajte navodila v razdelku »**Zamenjava nitke**« v tem priročniku. |
| | ■ Glava kosilnice z nitko je umazana. | ■ Odstranite baterijo in očistite sklop spodnjega pokrova, vreteno in zgornji pokrov. |
| | ■ Nitka je zapletena v glavi kosilnice. | ■ Odstranite baterijo, odstranite nitko z vretena in jo znova navijte, upoštevajte navodila v razdelku »**Zamenjava nitke**« v tem priročniku. |
| | ■ Nitka je prekratka. | ■ Odstranite baterijo in povlecite nitko, medtem ko izmenično pritiskate in sproščate glavo kosilnice z nitko. |
| Trava se ovije okoli glave kosilnice in ohišja motorja. | ■ Košnja visoke trave pri tleh. | ■ Travo odrežite v več slojih od zgoraj navzdol. |

# GARANCIJA

**GARANCIJSKA POLITIKA DRUŽBE EGO**

Za popolne pogoje garancijske politike družbe EGO obiščite spletno mesto **egopowerplus.eu**.

# PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS!



**SKAITYTI NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ**

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Norint užtikrinti saugų ir patikimą gaminio naudojimą, visus remonto ir keitimo darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

## SAUGOS SIMBOLIAI

Saugos simbolių paskirtis – atkreipti dėmesį į galimus pavojus. Gerai susipažinkite su saugos simboliais bei jų paaiškinimais ir juos įsidėmėkite. Simbolių įspėjimai patys savaime negali apsaugoti nuo pavojų. Jais žymimi nurodymai ir įspėjimai neatstoja tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį, perskaitykite visus šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus saugos nurodymus, taip pat susipažinkite su visais saugos įspėjamaisiais simboliais, tokiais kaip „**PAVOJUS**“, „**ĮSPĖJIMAS**“ ir „**DĖMESIO**“ ir įsitikinkite, ar juos supratote. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

## SIMBOLIŲ REIKŠMĖ

⚠**SAUGOS ĮSPĖJAMASIS SIMBOLIS:** Reiškia **PAVOJUS**, **ĮSPĖJIMAS** arba **DĖMESIO** ir gali būti panaudotas su kitais simboliais arba piktogramomis.



⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Bet koks įrenginys naudojimo metu gali išsviesti šiukšles, kurios gali pataikyti į akis ir sunkiai jas sužaloti. Prieš pradėdami naudoti įrenginį, visada užsidėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šonine apsauga ir, jei reikia, visą veidą dengiantį skydelį. Rekomenduojame naudoti platų matymo lauką užtikrinančią apsauginę kaukę, dedamą ant akinių, arba standartinius apsauginius akinius su šonine apsauga.

## SAUGOS NURODYMAI

Šiame puslapyje pavaizduoti ir aprašyti saugos simboliai, kurie gali būti nurodyti ant šio gaminio. Prieš bandydami surinkti ir naudoti įrenginį, perskaitykite visus ant jo pateiktus nurodymus, įsitikinkite, ar juos supratote, ir jais vadovaukitės.

| | |
|---|---|
|  | Įspėjimas dėl saugos |
|  | Perskaityti ir suprasti naudotojo instrukciją. |
|  | Dėvėti apsauginius akinius. |
|  | Užsidėti klausos apsaugos priemones |
|  | Dėvėti galvos apsaugą |
|  | Saugotis išsviestų daiktų. |
|  | Neleisti artintis pašaliniams asmenims. |
|  | Prieš vykdant techninės priežiūros darbus atjungti bateriją. |
|  | Užsidėti rankų apsaugos priemones |
|  | Dėvėti neslystančią avalynę |
|  | Saugotis geležtės atatrankos |
| CE | Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas. |
| UK CA | Šis gaminys atitinka taikomas JK direktyvas. |
|  | Netinkamus naudoti elektrinius gaminius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatyti įgaliotam perdirbėjui. |
|  | Garantuojamas garso galios lygis. Triukšmo sklaida į aplinką atitinka Europos Bendrijos direktyvą. |
| V | Įtampa |
| $n_0$ | Sukimosi greitis tuščiaja eiga: sukimosi greitis be apkrovos |
| .../min. | Per minutę |
| ⎓ | Nuolatinė srovė |
| kg | Kilogramai |

| | |
|---|---|
| IPX4 | Apsauga nuo vandens purslų |

# TECHNINIAI DUOMENYS

| | | |
|---|---|---|
| Pjovimo agregatas | Žoliapjovės galvutė | 3 dantų metalinis peilis |
| Įtampa | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Rekomenduojama darbinė temperatūra: | 0–40 °C | |
| Rekomenduojama sandėliavimo temperatūra: | -20–70 °C | |
| Didžiausias greitis | 6000 /min. | 6000 /min. |
| Pjovimo lynelio tipas | 2,4 mm nailoninis susuktas lynelis | / |
| Pjovimo įtaisas | / | ABB1203 |
| Pjovimo plotis | 38 cm | 30 cm |
| Svoris | 4.84 kg (be pečių diržo, pjovimo valo ir akumuliatoriaus) | 4,94 kg (be peilio, peilio dangtelio, pečių diržo ir akumuliatoriaus) |
| Išmatuotas garso galios lygis $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Garso slėgio lygis operatoriaus padėtyje $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Garantuojamas garso galios lygis $L_{WA}$ (išmatuotas pagal 2000/14/EB) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Nuolatinės vibracijos $a_h$ | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Pakartotinės smūginės vibracijos $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Vibracijos vertės $a_h$ (nuolatinės vibracijos), $p_F$ (pasikartojančios smūginės vibracijos) ir paklaida K nustatytos pagal EN 62841.
- Deklaruota bendra vibracijos vertė ir deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuotos pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojamos lyginant vieną įrenginį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė ir deklaruotos triukšmo emisijos vertės taip pat gali būti naudojamos atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Vibracijos ir triukšmo emisija faktinio įrenginio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos bendros vertės, priklausomai nuo įrenginio naudojimo būdų; ir reikia nustatyti saugos priemones operatoriui apsaugoti, pagrįstas poveikio faktinėmis naudojimo sąlygomis įvertinimu (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrenginys yra išjungtas ir kada jis veikia tuščiaja eiga, be įjungimo laiko).

# PAKUOTĖ (A1 PAV.)

# APRAŠYMAS

**SUSIPAŽINKITESU KRŪMAPJOVE (A1 pav.)**

1. Pjovimo lynelis
2. Žoliapjovės galvutė
3. Lynelio nukirtimo peilis
4. Įsukamas varžtas su veržle
5. Veleno fiksavimo anga
6. Kotas
7. Sparnuotasis varžtas
8. Greičio reguliavimo jungiklis
9. Blokuotės išjungimo svirtelė
10. Greičio indikatorius
11. Didelio / mažo greičio perjungiklis
12. Dviračio formos rankena
13. Peties diržo kilpa
14. Apsauginė guminė trinkelė
15. Baterijos atjungimo mygtukas
16. Išstūmimo mechanizmas
17. Apsaugos konstrukcija
18. Apsaugo priedas
19. Trišakė geležtė
20. Geležtės dėklas
21. Išorinė jungė (naudojama tik su krūmapjovės galvute)
22. Veržlė (naudojama tik su krūmapjovės galvute)
23. Daugiafunkcis raktas
24. Šešiabriaunis raktas
25. Dvigubas pečių dirželis
26. Diržo sagtis

LT

27. Klubų apsauga

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite įrenginio be savo vietoje pritvirtintos apsaugos. Apsauginis gaubtas visada turi būti ant įrankio, kad apsaugotų naudotoją.

⚠**ĮSPĖJIMAS.** Kai įrenginys yra su žoliapjovės galvute, apsauginis priedas su pjovimo linija peiliu turi būti pritvirtintas prie apsauginio priedo. Nesilaikant šio reikalavimo, pjovimo valas bus per ilgas ir variklis bus perkrautas. Niekada nenaudokite žoliapjovės galvutės be apsauginio priedo.

# SURINKIMAS

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Jei kurios nors dalys yra pažeistos arba jų trūksta, nenaudokite krūmapjovės, kol nebus pakeistos dalys. Naudojant krūmapjovę su pažeistomis dalimis arba kai jų trūksta, galima sunkiai susižaloti.

⚠**ĮSPĖJIMAS:** Nebandykite keisti krūmapjovės konstrukcijos arba naudoti priedus, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo gaminiu. Visi tokie pakeitimai ir modifikacijos laikomi netinkamu naudojimu. Jie gali lemti pavojingas aplinkybes, dėl kurių galima sunkiai susižaloti.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Montuodami arba nuimdami apsaugą ir atlikdami bet kokius triašmenio peilio / pjovimo disko techninės priežiūros darbus, visada mūvėkite tvirtas pirštines. Būkite atsargūs su apsauginio priedo / triašmenio peilio valo pjovimo peiliuku, kad apsaugotumėte rankas nuo sužalojimų abiem peiliais.

LT

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Kad išvengtumėte atsitiktinio įrenginio paleidimo ir galimo sunkaus sužalojimo, prieš surinkdami įrenginio dalis arba transportuodami įrenginį visada iš jo išimkite sudėtinę bateriją.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite įrenginio nepritvirtinę savo vietoje apsaugos ir dviračio formos rankenos. To nepaisant galite patirti sunkią traumą.

### DVIRAČIO RANKENOS MONTAVIMAS

1. Uždėkite dviračio rankenos mazgą ant rankenos tvirtinimo lizdo, esančio ant įrenginio veleno, kaip parodyta B pav.
2. Įkiškite sparno varžtą ir priveržkite.

| | |
|---|---|
| B-1 | Rankenos tvirtinimo sėdynė |

### APSAUGOS TVIRTINIMAS

Išsukite du varžtus iš apsaugos (C1 pav.), sulyginkite apsaugos tvirtinimo skyles su apsaugos konstrukcijos skylėmis ir pritvirtinkite apsaugą ant veleno pagrindo dviem varžtais kartu su spyruoklinėmis poveržlėmis (C2 pav.).

Įsitikinkite, kad apsauga pritvirtinta, kaip pavaizduota. Sumontavus atvirkščiai kyla didelis pavojus!

### ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS KEITIMAS Į TRIAŠMENĮ PEILĮ

Išnagrinėkite žoliapjovės galvutę, vadovaudamiesi D1 pav. Norėdami nuimti krūmapjovės galvutę ir sumontuoti triašmenį peilį, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Vidinė jungė | D1-5 | Pjovimo lynelis |
| D1-2 | Jungės dangtelis | D1-6 | Spyruoklė |
| D1-3 | Viršutinis dangtelis | D1-7 | Apatinis dangtelis |
| D1-4 | Ritė | | |

### Žoliapjovės galvutės nuėmimas

1. Pasukite žoliapjovės galvutę, kad vidinėje flanšo dalyje esantis plyšys sutaptų su krumpliaračio korpuso veleno fiksavimo anga, ir įkiškite pridedamą šešiakampį raktą į sulygiuotą angą, kad jis veiktų kaip stabilizatorius (D2 pav.).
2. Mūvėkite pirštines. Sukite žoliapjovės galvutę PAGAL LAIKRODŽIO RODYKLĘ pagal sukimosi kryptį, pažymėtą ant viršutinio dangtelio (D2 pav.), kol ją bus galima nuimti nuo veleno (D3 pav.).

### Triašmenio pelio montavimas

Prieš montuodami peilį, įsitikinkite, ar vidinis flanšas ir flanšo dangtelis yra teisingai uždėti ant variklio veleno (E1 pav.).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Variklio velenas | E1-5 | Išorinė jungė |
| E1-2 | Vidinė jungė | E1-6 | Veržlė |
| E1-3 | Jungės dangtelis | E1-7 | Prapjova jungėje |
| E1-4 | Trišakė geležtė | | |

1. Nuimkite apsauginį priedą atlaisvindami tris varžtų mazgus (E2 pav.).
2. Geležtė pristatoma dėkle. Prieš sumontuodami peilį ant krūmapjovės nuo peilio reikia nuimti dėklą (atsukant sąvaržą nuo kablio, esančio ant dėklo) (E3 pav.).

**PASTABA:** Užsidėkite pirštines, kad nesusižalotumėte, kai tvarkote triašmenius peilius.

3. Sukdami variklio veleną sutapdinkite vidiniame antbriaunyje esančią išdrožą su reduktoriaus korpuso veleno fiksavimo kiauryme. Į sutapdintas kiaurymes įkiškite šešiabriaunį raktą kaip stabilizatorių (E4 pav.).
4. Uždėkite geležtę ant variklio veleno taip, kad jos

paviršius būtų sulig vidinės jungės išsikišimu. Uždėkite išorinę jungę ir veržlę (E5 pav.). Priveržkite veržlę ranka PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ.

5. Atremkite reduktoriaus korpusą į kietą paviršių. Viena ranka laikykite krūmapjovės veleną, o kita ranka suimkite universalų raktą ir priveržkite veržlę, vadovaudamiesi ant išorinės jungės nurodyta rodykle (E6 pav.).

**APSAUGINIO PRIEDO NAUDOJIMAS**

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** kai ant įrankio montuojama žoliapjovės galvute, ant apsaugo reikia pritvirtinti apsaugo priedą.

Pritvirtinkite apsauginį priedą prie apsaugos, priveržda mi tris varžtus šešiakampiu raktu, nes valo pjovimo peilis yra ant apsauginio priedo. To nepaisant gali išsitraukti per ilgas valo galas ir perkrauti variklį.

# NAUDOJIMAS

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Mokėjimas naudotis šiuo gaminiu nesuteikia teisės dirbti nerūpestingai. Atminkite, kad net akimirksniui atitraukę dėmesį galite sunkiai susižaloti.

⚠ **ĮSPĖJIMAS.** Visada naudokite akių ir klausos apsaugos priemones. Nesilaikant šio nurodymo į akis gali pataikyti išsviestos šiukšlės arba galite kitaip sunkiai susižaloti.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Nenaudokite jokių papildomų įtaisų ar priedų, kurių nerekomendavo šio gaminio gamintojas. Naudojant nerekomenduojamus papildomus įtaisus ar priedus galima sunkiai susižaloti.

**PRITAIKYMAS**

Krūmapjovę galite naudoti toliau nurodytais tikslais:

- **Su triašmeniu metaliniu peiliuku:** Žolės, piktžolių, atžalų ir krūmokšnių pjovimas, jaunų miško želdinių, kurių kamieno skersmuo 2 cm, retinimas.
- **Su žoliapjovės galvute:** Žolės ir piktžolių pjovimas aplink verandas, tvoras ir terasas.

**PASTABA:** Įrenginį galima naudoti tik pagal numatytąją paskirtį. Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu.

**SUDĖTINĖS BATERIJOS ĮSTATYMAS IR IŠĖMIMAS**

**Naudokite tik A2 pav. išvardintas EGO sudėtines baterijas ir įkroviklius.**

**Visiškai įkraukite bateriją prieš naudodami pirmą kartą.**

**Įstatymas**

Įtaikykite sudėtinės baterijos iškyšas į tvirtinimo griovelius ir spauskite bateriją žemyn, kol išgirsite spragtelėjimą (F1 pav.).

**Išėmimas**

Paspauskite sudėtinės baterijos atjungimo mygtuką ir bateriją ištraukite (F2 pav.).

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Prieš nuspausdami baterijos atjungimo mygtuką, visada atkreipkite dėmesį savo kojas, vaikus ar naminius gyvūnus. Iškritusi sudėtinė baterija gali sunkai sužaloti. NIEKADA nebandykite išimti sudėtinės baterijos dirbdami aukštyje.

**DVIGUBO PEČIŲ DIRŽO TVIRTINIMAS IR ĮRENGINIO LAIKYMAS**

Užsidėkite dvigubą pečių diržą ant kūno ir kiškite abi diržo sagties dalis vieną į kitą, kol pasigirs spragtelėjimas (G1 pav.). Paspauskite klubo pagalvėlės svirtį ir įkiškite klubo pagalvėlės kabliuką į pečių dirželio kilpą (G2 pav.).

Laikykite žoliapjovę su lyneliu abiem rankomis dešinėje kūno pusėje (G3 pav.). Žoliapjovės galvutė arba peiliai turi būti lygiagrečiai žemės paviršiui tinkamu pjovimo atstumu, naudotojui nesilenkiant į priekį.

Nusiimti krūmapjovę galima dviem būdais. Atleiskite diržo sagtį (G4 pav.) arba paspauskite klubų pagalvėlės svirtį ir nuimkite ją nuo pečių diržo kilpos (G5 pav.).

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Susidarius kritinei situacijai nedelsiant nuimkite peties diržą, nepaisydami kokioje padėtyje yra diržas. Greitai nusiimti galite atsegę diržo sagtį (G4 pav.) ir po to abiem rankomis nusiėmę diržus nuo pečių.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Vienu metu nenaudokite diržo ant vieno peties ir diržo ant abiejų pečių.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Kai dėvite diržus, įsitikinkite, kad jokie kiti dėvimi daiktai netrukdo atlaisvinti ir nuimti diržų

**ĮRENGINIO PALEIDIMAS IR SUSTABDYMAS**

**Paleidimas (H pav.)**

1. Pasukite fiksavimo svirtį aukštyn, kol ji visiškai įsitaisys griovelyje, laikykite ją šioje padėtyje ir paspauskite kintamo greičio gaiduką, kad paleistumėte.
2. Įrenginio pučiamo oro srauto greitis valdomas jungikliu. Jungiklį spaudžiant stipriau, greitis didėja, o spaudžiant silpniau – mažėja. Nusistatykite savo užduočiai tinkamą greitį.

**PASTABA:** Variklis užsiveda tik tada, kai fiksavimo svirtis įstumiama į griovelį ir tuo pačiu metu nuspaudžiamas gaidukas.

LT

**Sustabdymas:**

Atitraukite įrenginį nuo pjovimo vietos ir atleiskite pagrindinį jungiklį, kad įrankis sustotų.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Darydami pertraukas arba baigę dirbti, visada išimkite sudėtinę bateriją iš įrankio.

**GREIČIO REŽIMO KEITIMAS (I pav.)**
Įrenginyje yra du greičio režimai. Pasirinkus mažą greitį, lengviau valdyti įrankį ir jis ilgiau dirba su viena įkrova. Paspauskite didelio ir mažo greičio jungiklį, kad greitį perjungtumėte iš mažo į didelį ir atvirkščiai. Greičio indikatorius rodo įjungto greičio būseną: vienas šviečiantis indikatorius rodo mažą greitį, du šviečiantys indikatoriai – didelį greitį. Norėdami darbo metu pasirinkti tinkamą greitį, paspauskite didelio ir mažo greičio jungiklį.

**PASTABA:** Greičio režimą galima nustatyti prieš įjungiant įrankį arba darbo metu. Kai įrankis vėl paleidžiamas po pertraukos, įjungiamas prieš tai naudotas greičio režimas.

**ĮRENGINIO NAUDOJIMAS**

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Dirbdami su šiuo įrenginiu tinkamai apsirenkite, kad sumažintumėte traumų pavojų. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Būkite užsidėję akių ir ausų / klausos organų apsaugos priemones. Mūvėkite tvirtos medžiagos ilgas kelnes ir pirštines, avėkite tinkamus batus. Nemūvėkite trumpų kelnių, sandalų ir nedirbkite basomis.

Prieš pradėdami darbą apsižvalgykite ir įsitikinkite, ar darbo zona saugi ir joje nėra kitų žmonių, gyvūnų ar numestų daiktų. Įsitikinkite, kad jie yra bent 15 m atstumu. Tuomet patikrinkite, ar tinkami darbui jūsų drabužiai ir akių apsauga, ar tvirtai stovite.

**Kaskart prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar nėra pažeistų ir (ar) sudilusių dalių.** Patikrinkite žoliapjovės galvutę, triašmenį peilį, apsaugą, apsaugos priedą, dviračio rankeną ir dvigubą pečių diržėlį ir pakeiskite visas įtrūkusias, deformuotas, sulenktas ar kitaip pažeistas dalis. Lynelio nukirtimo peilis apsaugo krašte laikui bėgant gali atšipti. Rekomenduojama reguliariai galąsti jį dilde arba pakeisti nauju.

**Po kiekvieno naudojimo įrenginį išvalykite.**

**NAUDOJIMAS SU ŽOLIAPJOVĖS GALVUTE**

**Pjovimo lynelio ilgio reguliavimas**

Naudotojas gali pailginti žoliapjovės galvutės pjovimo lynelį nestabdydamas variklio. Pjovimo valui susidėvėjus, papildomas valas gali būti ištrauktas lengvai bakstelint atlaisvinimo mygtuku į žemės paviršių žoliapjovės veikimo metu (J pav.).

**PASTABA:** Kuo pjovimo lynelis trumpesnis, tuo sunkiau jį pailginti.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Nebandykite nuimti lynelio nukirtimo peilio ar pakeisti jo konstrukciją. Jeigu lynelis per ilgas, gali perkaisti variklis ir galite sunkiai susižaloti.

**Lynelio keitimas**

**PASTABA:** Visada naudokite rekomenduojamą pjovimo lynelį, kurio skersmuo neviršija 2,4 mm. Naudojant kitokį nei nurodyta pjovimo lynelį, įrenginys gali perkaisti ar sugesti.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite metalinio lynelio, vielos, troso, ir pan. Jie gali nutrūkti ir tapti pavojingomis skriejančiomis šiukšlėmis.

1. Išimkite sudėtinę bateriją.
2. Jei reikia, pašalinkite likusį pjovimo lynelį.
3. Nupjaukite vieną 4 m ilgio pjovimo valo gabalą ir įkiškite jį į tvirtinimo angą kilpelės viduje (K1 pav.). Stumkite ir traukite valo liniją iš kitos pusės, kol abiejose ritės pusėse atsiras vienodas valo kiekis (K2 pav.).
4. Paspaudę ir sukdami rodyklės kryptimi apatinę gaubto dalį, suvyniokite lynelį ant ritės, kol abiejose pusėse liks maždaug po 14 cm lynelio (K3pav.).
5. Norėdami ištraukti lynelį, paspauskite apatinį dangtelį ir rankomis ištraukite lynelio galus bei patikrinkite, ar tinkamai surinkta žoliapjovės galvutė.

Jeigu pjovimo valas nutrūksta prie valo išleidimo angos arba stuktelėjus žoliapjovės galvutę į žemę nepailginamas, atlikite toliau aprašomus veiksmus.

1. Išimkite sudėtinę bateriją.
2. Nuspauskite viršutinio gaubto atkabinimo auseles ir traukdami išimkite apatinę gaubto dalį (L1 pav.).
3. Nuvyniokite pjovimo lynelį nuo ritės.
4. Viena ranka laikydami viršutinį dangtelį, kita ranka suimkite apatinį dangtelio mazgą ir sulygiuokite viršutinio dangtelio skirtukus su apatinio dangtelio skylėmis. dangtelio mazgą (L2 pav.); delnu spauskite apatinį dangtelio mazgą , kol skirtukai užsifiksuos su viršutiniu dangteliu.
5. Suvyniokite ant ritės pjovimo lynelį.

**NAUDOJIMAS SU TRIAŠMENAIS PEILIAIS**

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Norėdami nupjauti atžalas ir krūmokšnius, nuleiskite besisukančią trišakę geležtę ant augalo, kad susidarytų kapojimo efektas. Žemės paviršiaus lygyje krūmapjovę naudokite kaip dalgį (mojuokite ja į dešinę ir į kairę). Niekada nelaikykite pjovimo įtaiso aukščiau juosmens.

LT

**⚠ĮSPĖJIMAS:** Kuo pjovimo įtaisas pakeltas aukščiau nuo žemės paviršiaus, tuo didesnis į šonus išmetamų nuopjovų keliamas traumų pavojus.

**⚠ĮSPĖJIMAS:** Pjaudami jaunuolynus ar kitus iki 2 cm skersmens sumedėjusius augalus, naudokite kairiąją geležtės pusę, kad išvengtumėte geležtės atatrankos. Nebandykite pjauti didesnio skersmens sumedėjusiu augalų, nes geležtė gali įstrigti ar trūktelėti krūmapjovę pirmyn. Dėl to gali būti pažeista geležtė ar krūmapjovė arba galite krūmapjovės nesuvaldyti ir susižaloti.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Netinkamai naudojant krūmapjovės geležtę ji gali įtrūkti, įskilti arba ištrupėti. Išsviestos dalys gali sunkiai sužaloti operatorių arba pašalinį asmenį. Norint sumažinti traumų pavojų, labai svarbu imtis šių atsargumo priemonių:

- Vengti sąlyčio su kietomis ar tvirtomis kliūtimis, pvz., akmenimis, uolienomis ar metalo gabalais. Jei įrankis atsitrenkė į kietus daiktus arba per stipriai vibravo, prieš toliau jį naudodami patikrinkite, ar jis nepažeistas.
- Niekada nepjaukite medelių ar krūmokšnių, kurių kamieno skersmuo viršija 2 cm.
- Reguliariai, trumpais laiko intervalais tikrinkite geležtę, ar nėra pažeidimų požymių. Nedirbkite su pažeista geležte.
- Reguliariai galąskite geležtę (jai pastebimai atšipus) ir, jei reikia, subalansuokite (tai turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas).

**Geležtės atatranka**

Su šiuo įrenginiu naudodami trišakę geležtę būkite itin atsargūs. Geležtės atatranka yra reakcija, kuri gali įvykti, kai besisukanti geležtė atsitrenkia į kliūtį, kurios negali perpjauti. Dėl tokio kontakto diskas gali akimirksniu sustoti ir staigiai „stumtelėti“ įrankį tolyn nuo kliūties, į kurią atsitrenkė. Ši reakcija gali būti pakankamai staigi, kad operatorius prarastų įrenginio kontrolę. Pjovimo disko atatranka gali įvykti be jokio įspėjimo, jei diskas užklius, įstrigs ar bus suspaustas. Tai dažniau pasitaiko tose vietose, kur sunku matyti pjaunamą medžiagą. Norėdami pjauti lengviau ir saugiau prie pjaunamų piktžolių krūmapjovę artinkite iš dešinės į kairę. Jeigu netyčia geležtė atsitrenks į netikėtą kliūtį ar sumedėjusį augalą, toks metodas sumažins geležtės atatrankos reakciją.

# TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**⚠ĮSPĖJIMAS:** Prieš tikrindami, valydami ar vykdydami įrankio techninės priežiūros darbus sustabdykite variklį, palaukite, kol sustos visos judančios dalys, ir išimkite sudėtinę bateriją. Nesilaikydami šių nurodymų galite sunkiai ar net mirtinai susižaloti arba sugadinti turtą.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Vykdydami techninės priežiūros darbus, naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudodami bet kokias kitas dalis galite sukelti pavojų arba sugadinti gaminį. Kad būtų užtikrintas saugumas ir patikimumas, visus remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

**VALYMAS**

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs komerciniai tirpikliai gali pažeisti įvairių tipų plastiką ir jų naudoti nerekomenduojama. Purvo, dulkių, alyvos, tepalo ir pan. valymui naudokite švarius skudurėlius.

**ĮRENGINIO VALYMAS**

- Po kiekvieno triašmenio peilio / žoliapjovės galvutės naudojimo minkštu šepečiu nuvalykite nuo peilio ir apsaugos šiukšles, užsikimšusias žemes ar žolę.

**PASTABA:** Kai pjovimo vielos peilis atbunka, jį pagaląsti turi kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas, arba, jei reikia, pakeisti nauju pjovimo vielos peiliu.

- Po kiekvieno prietaiso naudojimo nuvalykite pjovimo bloką drėgna šluoste su švelniu plovikliu.
- Plastikinėms korpuso arba rankenos dalims valyti nenaudokite jokių koncentruotų ploviklių. Aromatinės alyvos (pvz., pušies ar citrinų) ir tirpikliai, pvz., žibalas, gali jas sugadinti. Drėgmė taip pat gali kelti elektros smūgio pavojų. Bet kokią drėgmę nusausinkite minkštu sausu audeklu.
- Reduktoriaus korpuso angas išvalykite mažu šepetėliu ar dulkių siurbliu.

**ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS KEITIMAS**

Jeigu galvutė atsipalaiduoja po to, kai ji pritvirtinama, ją iš karto pakeiskite.

**⚠ĮSPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite žoliapjovės su atsipalaidavusiu pjovimo įtaisu. Nedelsdami pakeiskite pjovimo galvutę, jei ji įtrūkusi, pažeista arba susidėvėjusi, net jei tai tik paviršiniai įtrūkimai. Tokie pjovimo įtaisai sukdamiesi dideliu greičiu gali subyrėti ir sunkiai sužaloti.

LT

### Žoliapjovės galvutės nuėmimas

Žr. skyrių „ **ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS KEITIMAS Į TRIAŠMENĮ PEILĮ** “.

### Naujos žoliapjovės galvutės tvirtinimas

1. Prieš montuodami naują žoliapjovės galvutę, įsitikinkite, ar vidinė flanšo dalis ir flanšo dangtelis yra tinkamai uždėti ant variklio veleno.
2. Sulygiuokite varantįjį veleną su žoliapjovės galvutės varžto skyle ir tada iš anksto priveržkite žoliapjovės galvutę ant veleno, sukdami PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ.
3. Pasukite žoliapjovės galvutę, kad flanšo dalyje esantis plyšys sutaptų su krumpliaračio korpuso veleno fiksavimo anga, ir įkiškite pridedamą šešiakampį raktą į sulygiuotą angą, kad jis veiktų kaip stabilizatorius.
4. Mūvėkite pirštines. Tvirtai priveržkite žoliapjovės galvutę ant veleno, sukdami PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ (M pav.).

### PAVAROS KRUMPLIARAČIŲ TEPIMAS

Pjovimo galvutėje esančius pavaros krumpliaračius reikia periodiškai sutepti krumpliaračių tepalu. Maždaug kas 50 darbo valandų patikrinkite tepalo lygį reduktoriaus korpuse, išsukdami sandarinimo varžtą (N pav.). Jei ant pavaros šonų nematyti tepalo, atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad įpiltumėte pavaros tepalo iki 3/4 talpos. Neužpildykite perdavimo reduktoriaus korpuso iki viršaus.

1. Norėdami atlaisvinti ir išimti sandarinimo varžtą, naudokite pridedamą šešiakampį raktą.
2. Naudokite tepimo pistoletą (į komplektą neįeina), kad į varžto skylę įpurkštumėte šiek tiek tepalo; nepilkite daugiau kaip 3/4 talpos.
3. Pripildę priveržkite įsukamą varžtą su veržle.

LT

### Tepalas turi atitikti šiuos reikalavimus:

- NLGI tirštumo klasė: NLGI-1
- Tirštiklio tipas: Esteris
- Rekomenduojama darbinė temperatūra: nuo -40 °C iki 180 °C;
- Be to, tepalas taip pat turi neprarasti savo savybių žemoje temperatūroje, būti atsparus mechaninei šlyčiai, dilimui ir oksidacijai.

### GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją.
- Norėdami įrenginį kruopščiai išvalyti, užsimaukite tvirto audinio pirštines.
- Uždėję dėklą ant triašmenio peilio saugiai laikykite peilį (O pav.).
- Laikykite sausoje, gerai vėdinamoje, rakinamoje patalpoje arba aukštai, vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite įrenginio ant arba šalia trąšų, benzino ar kitų cheminių medžiagų.

### APLINKOS APSAUGA



Elektrinių įrankių negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis: juos reikia pristatyti į atitinkamus surinkimo punktus.

Informaciją apie galimas surinkimo sistemas galite gauti iš vietos valdžios įstaigos.

Išmetus elektrinius įrankius į užkasamuosius arba atviruosius sąvartynus, kenksmingos medžiagos gali prasisunkti iki gruntinio vandens, patekti į mitybos grandinę ir pakenkti jūsų sveikatai bei gerovei.

# TRIKČIŲ ŠALINIMAS

| PROBLEMA | PRIEŽASTIS | SPRENDIMAS |
|---|---|---|
| Nepavyksta paleisti. | ■ Akumuliatorius neprijungtas prie įrenginio. | ■ Prijunkite akumuliatorių prie įrenginio. |
| | ■ Nėra elektros kontakto tarp įrenginio ir sudėtinės baterijos. | ■ Įstatykite sudėtinę bateriją. |
| | ■ Sudėtinė baterija visiškai išsikrovusi. | ■ Įkraukite sudėtinę bateriją. |
| | ■ Vienu metu nenuspausta blokuotės išjungimo svirtelė ir jungiklis. | ■ Pakelkite fiksavimo svirtį aukštyn ir tuo pačiu metu paspauskite gaiduką. |
| Įrenginys pjovimo metu sustoja. | ■ Naudojamas per storas pjovimo lynelis. | ■ Naudokite rekomenduojamą nailoninį pjovimo lynelį, kurio skersmuo ne didesnis kaip 2,4 mm. |
| | ■ Variklio perkrova. | ■ Variklis vėl įsijungs pašalinus apkrovą. Kad darbas vyktų nenutrūkstamai, sumažinkite įrenginiui tenkančią apkrovą. |
| | ■ Sudėtinė baterija ar įrenginys pernelyg įkaitę. | ■ Leiskite akumuliatorių blokui arba įrenginiui atvėsti. |
| | ■ Sudėtinė baterija atjungta nuo įrenginio. | ■ Vėl į įrenginį įstatykite sudėtinę bateriją. |
| | ■ Sudėtinė baterija visiškai išsikrovusi. | ■ Įkraukite sudėtinę bateriją. |
| Negalima pailginti pjovimo lynelio (naudojant tik su žoliapjovės galvute) | ■ Ant variklio veleno arba žoliapjovės galvutės apsivyniojusi žolė. | ■ Sustabdykite žoliapjovę, išimkite bateriją ir pašalinkite žolę nuo variklio veleno arba žoliapjovės galvutės. |
| | ■ Žoliapjovės galvutėje nepakanka pjovimo lynelio. | ■ Išimkite sudėtinę bateriją ir pakeiskite pjovimo lynelį; vadovaukitės šio vadovo skyriumi **„Lynelio keitimas“**. |
| | ■ Purvina žoliapjovės galvutė. | ■ Išimkite bateriją ir išvalykite apatinio gaubto konstrukciją, ritę ir viršutinį gaubtą. |
| | ■ Lynelis susinarpliojo žoliapjovės galvutėje. | ■ Išimkite bateriją, nuvyniokite pjovimo lynelį ir iš naujo jį užvyniokite; vadovaukitės šio vadovo skyriumi **„Lynelio keitimas“**. |
| | ■ Lynelis per trumpas. | ■ Išimkite bateriją ir patraukite pjovimo lynelio galus, nuspausdami ir atleisdami žoliapjovės galvutę. |
| Žolė apsivynioja aplink žoliapjovės galvutę ir variklio korpusą. | ■ Aukštą žolę pjaunate palei žemę. | ■ Piktžoles pjaukite keliais etapais, pradėdami nuo viršaus ir užbaigdami pažeme. |

# GARANTIJA

**EGO GARANTIJOS TAISYKLĖS**

Norėdami sužinoti visas EGO garantijos sąlygas ir nuostatas, apsilankykite interneto svetainėje adresu **egopowerplus.eu**.

# IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS!



**IZLASIET EKSPLUATĀCIJAS ROKASGRĀMATU**

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Lai garantētu drošību un uzticamību, ierīces remontu un tās detaļu nomaiņu uzticiet veikt tikai kvalificētam servisa tehniķim.

# DROŠĪBAS SIMBOLI

Drošības apzīmējumi ir paredzēti, lai pievērstu jūsu uzmanību iespējamiem apdraudējumiem. Pievērsiet uzmanību drošības apzīmējumiem un to skaidrojumiem un izpratiet tos. Brīdinājumu apzīmējumi paši par sevi nenovērš apdraudējumu. Tajos ietvertie norādījumi un brīdinājumi neaizstāj atbilstošu negadījumu novēršanas pasākumu īstenošanu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Pirms šīs instrumenta lietošanas izlasiet un izpratiet visus šajā lietotāja rokasgrāmatā iekļautos drošības norādījumus, tostarp visus drošības brīdinājuma apzīmējumus, piemēram, „**BĪSTAMI**", „**BRĪDINĀJUMS**" un „ **UZMANĪBU**" . Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus miesas bojājumus.

# SIMBOLA NOZĪME

⚠ **DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMA APZĪMĒJUMS:** Norāda signālvārdu **BĪSTAMI**, **BRĪDINĀJUMS** vai **UZMANĪBU**, var tikt izmantots kopā ar citiem apzīmējumiem vai piktogrammām.

LV



⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Jebkuras iekārtas lietošanas laikā acīs var iekļūt svešķermeņi, kas var radīt smagu acu traumu. Pirms iekārtas ieslēgšanas vienmēr uzvelciet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas aizsargmasku. Iesakām izmantot aizsargmasku ar plašu skata leņķi, ko uzvelk virs parastajām brillēm, vai arī standarta aizsargbrilles ar sānu aizsargiem.

# DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

Šajā lapaspusē ir parādīti un aprakstīti drošības apzīmējumi, kas var būt norādīti uz šī izstrādājuma. Pirms instrumenta montāžas un lietošanas izlasiet, izpratiet un ievērojiet visus uz instrumenta sniegtos norādījumus.

| | |
|---|---|
|  | Drošības brīdinājums |
|  | Izlasiet un izpratiet lietotāja rokasgrāmatu |
|  | Lietojiet acu aizsarglīdzekļus |
|  | Valkāt dzirdes aizsarglīdzekļus |
|  | Valkāt galvas aizsarglīdzekļus |
|  | Uzmanieties no atsviestiem priekšmetiem |
|  | Neļaujiet tuvoties nepiederošām personām |
|  | Akumulators pirms apkopes darbu veikšanas ir jāatvieno |
|  | Valkāt roku aizsarglīdzekļus |
|  | Valkājiet apavus ar slīdes pretestību |
|  | Uzmanieties no asmens atsitiena |
| CE | Šis izstrādājums atbilst piemērojamām EK direktīvām. |
| UK CA | Šis izstrādājums atbilst piemērojamiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem. |
|  | Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nogādājiet uz pilnvarotu pārstrādes punktu. |
|  | Garantētais skaņas intensitātes līmenis. Trokšņa emisija vidē atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai. |
| V | Spriegums |
| $n_0$ | Rotācijas ātrums bez slodzes brīvgaitā |
| .../min. | Minūtē |
| ⎓ | Līdzstrāva |
| kg | Kilograms |
| IPX4 | Aizsardzība pret ūdens šļakatām |

# SPECIFIKĀCIJAS

| | | |
|---|---|---|
| Griešanas iekārta | Trimmera galva | 3 zobu metāla asmens |
| Spriegums | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Ieteicamā darba temperatūra: | 0 °C - 40 °C | |
| Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra: | -20 °C - 70 °C | |
| Maksimālais ātrums | 6000 min. | 6000 min. |
| Griezējauklas veids | 2,4 mm neilona griezējaukla | / |
| Griezējasmens | / | ABB1203 |
| Pļaušanas platums | 38 cm | 30 cm |
| Svars | 4,84 kg (bez plecu siksnas, griešanas auklas un akumulatora) | 4,94 kg (bez asmens, asmens pārsega, plecu siksnas un akumulatora) |
| Izmērītais skaņas jaudas līmenis $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Trokšņa spiediena līmenis operatora vietā $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA}$ (mērīts saskaņā ar 2000/14/EK) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| pastāvīgas vibrācijas $a_h$ | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Atkārtotas trieciena vibrācijas ($p_F$) | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Vibrācijas vērtības a $_h$ (nepārtrauktas vibrācijas), p $_F$ (atkārtotas triecienvibrācijas) un nenoteiktība K noteiktas saskaņā ar EN 62841.
- Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība un deklarētās trokšņa emisijas vērtības ir izmērītas saskaņā ar standarta testa metodi, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu mašīnu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību un deklarētās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Vibrācijas un trokšņa emisija iekārtas faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās kopējās vērtības atkarībā no iekārtas lietošanas veidiem; un ir jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, kuru pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ņemot vērā visas darbības cikla daļas, piemēram, laikus, kad iekārta ir izslēgta un kad tā darbojas tukšgaitā, papildus ieslēgšanas laikam).

# IEPAKOJUMA SATURS (A1 ATT.)

# APRAKSTS

**PAZĪSTIET SAVU KRŪMGRIEZĒJU (A1. att.)**

1. Griezējaukla
2. Trimmera galva
3. Auklas griezējasmens
4. Blīvējuma galvskrūve
5. Vārpstas bloķēšanas atvere
6. Kāts
7. Spārnveida galvskrūve
8. Regulējamā ātruma slēdzis
9. Bloķēšanas svira
10. Ātruma indikators
11. Augsta/zema ātruma pārslēgšanas slēdzis
12. Velosipēda stūres formas rokturis
13. Plecu siksnas cilpa
14. Gumijas aizsargpolsterējums
15. Akumulatora atbrīvošanas poga
16. Izsviešanas mehānisms
17. Samontēts aizsargs
18. Aizsarga piederums
19. 3 zobu asmens
20. Asmens aizsargs
21. Ārējais atloks (tikai izmantošanai kopā ar krūmgrieža galvu)
22. Uzgrieznis (tikai izmantošanai kopā ar krūmgrieža galvu)
23. Daudzfunkciju uzgriežņu atslēga
24. Seškanšu atslēga
25. Divkārša plecu siksna
26. Siksnas sprādze
27. Gurnu aizsargpolsterējums

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Nekādā gadījumā nedarbiniet

LV

iekārtu, ja nav nostiprināts aizsargs. Aizsargam vienmēr jāatrodas uz instrumenta, lai aizsargātu lietotāju.

⚠**BRĪDINĀJUMS!** Ja ierīce ir aprīkota ar trimmera galviņu, aizsarga piederums ar auklas griešanas asmeni jāuzstāda uz aizsarga. Neievērošana novedīs pie pārāk garas griešanas auklas un motora pārslodzes. Nekad nelietojiet trimmera galviņu bez aizsarga piederuma.

# MONTĀŽA

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Ja kādas detaļas ir bojātas vai trūkst, nedariet to. Nelietojiet krūmu griezēju, kamēr detaļas nav nomainītas. Krūmgrieža lietošana ar bojātām vai trūkstošām detaļām var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Nemēģiniet pārveidot krūmgriezi vai izveidot piederumus, kas nav ieteicami lietošanai ar šo produktu. Jebkādi šādi uzlabojumi vai pārveidojumi uzskatāmi par neatbilstošu lietošanu un var radīt bīstamus apstākļus, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Uzstādot vai noņemot aizsargu, kā arī veicot jebkādus 3 zobu asmens/auklas griešanas asmens apkopes darbus, vienmēr valkājiet biezus cimdus. Esiet uzmanīgi ar auklas griešanas asmeni uz aizsarga piederuma/3 zobu asmens, lai pasargātu rokas no traumām ar abiem asmeņiem.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Lai novērstu nejaušu iedarbināšanu, kas varētu izraisīt nopietnus miesas bojājumus, vienmēr izņemiet akumulatoru no ierīces, montējot detaļas vai transportējot ierīci.

LV

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Nekad nedarbiniet ierīci, ja aizsargs un velosipēda rokturis nav stingri savā vietā. Šo noteikumu neievērošanas rezultātā darbarīks var izraisīt smagus miesas bojājumus.

### VELOSIPĒDA ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

1. Uzlieciet velosipēda roktura komplektu uz roktura stiprinājuma ligzdas, kas atrodas uz mašīnas vārpstas, kā parādīts B att.
2. Ievietojiet spārna skrūvi un pievelciet to.

| | |
|---|---|
| B-1 | Roktura stiprinājuma sēdeklis |

### AIZSARGA MONTĀŽA

Atskrūvējiet un izņemiet divas skrūves no aizsarga (C1. att.). Novietojiet aizsarga stiprinājuma caurumus vienā līmenī ar montāžas caurumiem un pēc tam nofiksējiet aizsargu uz vārpstas pamatnes, izmantojot divas skrūvēm kopā ar divām atsperpaplāksnēm (C2. att.).

Pārliecinieties, ka aizsargs ir nostiprināts, kā parādīts attēlā, jebkura nepareiza nostiprināšana radīs lielas briesmas!

### TRIMERA GALVIŅAS NOMAIŅA AR 3 ZOBU ASMENI

Iepazīstieties ar trimmera galviņu, skatot D1. att. Lai noņemtu trimmera galviņu un uzstādītu 3 zobu asmeni, veiciet tālāk norādītās darbības.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Iekšējais atloks | D1-5 | Griezējaukla |
| D1-2 | Atloka vāciņš | D1-6 | Atspere |
| D1-3 | Augšējā daļa | D1-7 | Apakšējais vāciņš |
| D1-4 | Spole | | |

#### Trimmera galvas noņemšana

1. Pagrieziet trimmera galviņu, lai iekšējās atloka spraugu izlīdzinātu ar vārpstas fiksācijas caurumu reduktora korpusā, un ievietojiet komplektā iekļauto sešstūra atslēgu izlīdzinātajā caurumā, lai tā darbotos kā stabilizators (D2. att.).
2. Uzvelciet cimdus. Pagrieziet trimmera galviņu PULKSTEŅRĀDĪTĀJA VIRZIENĀ atbilstoši griešanās virzienam, kas atzīmēts uz augšējā vāka (D2. att.), līdz to var noņemt no vārpstas (D3. att.).

#### Lai uzstādītu 3 zobu asmeni

Pirms asmens uzstādīšanas pārliecinieties, vai iekšējais atloks un atloka vāks ir pareizi novietoti uz motora vārpstas (E1. att.).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Motora vārpsta | E1-5 | Ārējais atloks |
| E1-2 | Iekšējais atloks | E1-6 | Uzgrieznis |
| E1-3 | Atloka vāciņš | E1-7 | Atloka sprauga |
| E1-4 | 3 zobu asmens | | |

1. Noņemiet aizsarga piederumu, atskrūvējot trīs skrūvju komplektus (E2. att.).
2. Asmens tiek piegādāts kopā ar apvalku. Futrālis ir jānoņem pirms asmens uzstādīšanas uz krūmgrieža, atskrūvējot stiepļu skavu no futrāļa āķa (E3 att.).

**PIEZĪME:** Lai pasargātu sevi no traumām, valkājiet cimdus pirms sākat darboties ar 3 zobu asmeni.

3. Pagrieziet motora vārpstu, lai iekšējās atloka spraugu izlīdzinātu ar vārpstas fiksācijas caurumu reduktora korpusā. Ievietojiet sešstūra atslēgu izlīdzinātajos caurumos, lai tā darbotos kā stabilizators (E4. att.).
4. Uzstādiet asmeni uz motora vārpstas tā, lai asmens

virsma atrastos vienā līmenī ar iekšējā atloka virsmas izliekumu. Uzstādiet ārējo atloku un uzgriezni (E5 att.). Pievelciet uzgriezni ar roku PRETĒJI PULKSTEŅRĀDĪTĀJA KUSTĪBAS virzienam.

5. Atbalstiet pārnesumkārbu pret cietu virsmu. Ar vienu roku pieturiet krūmgrieža vārpstu un ar otru satveriet daudzfunkciju uzgriežņu atslēgu, lai pievilktu uzgriezni bultiņas atzīmes virzienā, kas norādīta uz ārējā atloka (E6 att.).

### AIZSARGA PIEDERUMA IZMANTOŠANA

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Ja krūmgriezim ir uzstādīta trimmera galva, uz aizsarga jābūt uzstādītam aizsarga piederumam.

Piestipriniet aizsarga piederumu pie aizsarga, pievelkot trīs skrūves ar sešstūra atslēgu, jo auklas griešanas asmens ir aprīkots ar aizsarga piederumu. Šo noteikumu neievērošanas rezultātā var tikt padota pārāk gara griezējaukla un motoram var rasties pārslodze.

# DARBĪBA

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Saglabājiet modrību visu izstrādājuma lietošanas laiku. Neaizmirstiet, ka pat mirklis neuzmanības var izraisīt nopietnu traumu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus, kā arī dzirdes aizsarglīdzekļus. Šo noteikumu neievērošanas rezultātā acīs var nonākt svešķermeņi vai arī jūs varat gūt citas smagas traumas.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet pierīces vai piederumus, ko nav ieteicis šī izstrādājuma ražotājs. Šādu neapstiprinātu pierīču vai piederumu lietošana var radīt nopietnus ievainojumus.

### LIETOJUMS

Krūmgriezi drīkst izmantot tālāk norādītajiem mērķiem:

- **Ar 3 zobu metāla asmeni:** Zāles, nezāļu, savvaļas augu un krūmu pļaušana, jaunu audžu retināšana ar maksimālo stumbra diametru 2 cm.
- **Ar trimmera galviņu:** Apgriešana: zāles un nezāļu apgriešana pie lieveņa, žoga un nojumes.

**PIEZĪME:** Iekārtu drīkst izmantot tikai aprakstītajam mērķim. Izmantošana jebkādā citā veidā ir uzskatāma par neatbilstošu.

### AKUMULATORU BLOKA IEVIETOŠANA/ IZŅEMŠANA

**Izmantojiet kopā tikai ar A2 attēlā norādītajiem EGO akumulatoru blokiem un lādētājiem.**

**Pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir pilnībā jāuzlādē.**

#### Ievietošana

Novietojiet akumulatora ribu pretī stiprinājuma spraugām un spiediet akumulatora bloku uz leju, līdz atskan klikšķis (F1. att.).

#### Izņemšana

Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu un izņemiet akumulatoru bloku (F2 att.).

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Pirms akumulatora atbrīvošanas pogas nospiešanas vienmēr pārliecinieties, kur atrodas jūsu kājas, bērni vai mājdzīvnieki. Zemē nokritis akumulatoru bloks var izraisīt smagas traumas. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizņemiet akumulatoru bloku, ja atrodaties augstumā.

### DUBULTĀS PLECU DROŠĪBAS SIKSNAS UZVILKŠANA UN IEKĀRTAS TURĒŠANA

Uzvelciet dubulto plecu drošības siksnu un ievietojiet abas siksnas sprādzes daļas vienu otrā, līdz atskan klikšķa skaņa (G1 att.). Nospiediet gurnu polstera sviru un ievietojiet gurnu polstera āķi plecu siksnas cilpā (G2. att.).

Turiet auklas trimmeri ar abām rokām sev labajā pusē (G3 att.). Trimera galviņai vai asmenim jāatrodas paralēli zemei atbilstošā griešanas attālumā, operatoram nenoliecoties.

Krūmgriezi var noņemt divos veidos. Atlaidiet siksnas sprādzi (G4. att.) vai nospiediet gurnu polstera sviru un noņemiet to no plecu siksnas cilpas (G5. att.).

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Avārijas situācijas gadījumā nekavējoties noņemiet siksnu no pleca neatkarīgi no tā, kādā pozīcijā tā atrodas. Ātrās atbrīvošanas metode ir siksnas sprādzes (G4. att.) atbrīvošana un abu roku noņemšana no pleciem katrā pusē.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Neizmantojiet vienu plecu siksnu kopā ar dubulto plecu siksnu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Valkājot drošības jostu, neviena cita valkājama lieta netraucē tās atbrīvošanu un noņemšanu.

### IERĪCES IEDARBINĀŠANA/APTURĒŠANA

**Lai sāktu (H att.)**

LV

1. Pārvietojiet bloķēšanas sviru uz augšu, līdz tā pilnībā iekļaujas rievā, turiet to šajā pozīcijā un pēc tam nospiediet maināma ātruma slēdzi, lai iedarbinātu.
2. Mašīnas rotācijas ātrumu kontrolē ar sprūdu. Piespiežot pārslēgu stingrāk, rodas lielāks gaisa pūšanas ātrums; piespiežot mazāk — lēnāks pūšanas ātrums. Pielāgojiet veicamajiem darbiem nepieciešamo ātrumu.

**PIEZĪME:** Motors iedarbojas tikai tad, kad bloķēšanas svira tiek pārvietota rievā un vienlaikus tiek nospiests sprūds.

### Apturēšana

Pārvietojiet ierīci prom no griešanas zonas un atlaidiet sprūdu, lai to apturētu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr darba pārtraukumos un pēc darbu pabeigšanas izņemiet akumulatoru bloku no ierīces.

### ĀTRUMA REŽĪMA MAIŅA (I att.)

Mašīnai ir divi ātruma režīmi. Zema ātruma režīms nodrošina labāku instrumenta vadību un ilgāku darbības laiku ar vienu uzlādes reizi. Nospiediet augsta/zema ātruma pārslēgšanas slēdzi, lai mainītu zemo griešanas ātrumu uz augstāku, un otrādi. Ātruma indikators parādīs aktīvā ātruma statusu: viens indikators zemajam ātrumam un divas gaismas lielajam ātrumam. Lai darbības laikā izvēlētos piemērotu ātrumu, nospiediet augsta/zema ātruma pārslēgšanas slēdzi.

**PIEZĪME:** Ātruma režīmu var iestatīt pirms ierīces ieslēgšanas VAI tās ekspluatācijas laikā. Ja mašīna tiek atkārtoti ieslēgta pēc pārtraukuma, ātruma režīms atgriezīsies iepriekšējā ātrumā.

LV

## MAŠĪNAS LIETOŠANA

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Ģērbieties atbilstoši, lai samazinātu traumu risku, strādājot ar ierīci. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Izmantojiet acu un dzirdes aizsarglīdzekļus. Valkājiet izturīgas, garas bikses, apavus un cimdus. Nevalkājiet īsās bikses, sandales; nestaigājiet basām kājām.

Pirms darba uzsākšanas aplūkojiet apkārtni, lai pārliecinātos, vai darba zonas tuvumā neatrodas citi cilvēki, dzīvnieki, un vai nav atskrūvējušies priekšmeti. Pārliecinieties, ka tie atrodas vismaz 15 m attālumā. Pēc tam uzvelciet acu aizsarglīdzekļus, darbam atbilstošu apģērbu un ieņemiet līdzsvarotu ķermeņa stāju.

**Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav bojātu/nodilušu daļu.** Pārbaudiet trimmera galviņu, 3 zobu asmeni, aizsargu, aizsarga piederumu, velosipēda rokturi un dubulto plecu siksnu un nomainiet visas detaļas, kas ir saplaisājušas, deformētas, saliektas vai jebkādā veidā bojātas. Ar laiku auklas griezējasmens uz aizsarga piederuma var kļūt truls. Ieteicams periodiski asināt asmeni ar vīli vai nomainīt to.

**Pēc katras lietošanas reizes notīriet ierīci**

## LIETOŠANA AR TRIMMERA GALVIŅU

### TRIMMERA AUKLAS GARUMA REGULĒŠANA

Trimmera galva ļauj operatoram atbrīvot vairāk griezējauklu, neapturot motoru. Auklai nodilstot vai nodilstot, papildu auklu var atbrīvot, viegli uzsitot pa izciļņa pogu pret zemi, darbinot trimmeri (J att.).

**PIEZĪME:** Griezējauklai paliekot īsākai, auklu ir grūtāk padot.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Nenoņemiet un nepārveidojiet auklas griešanas asmens mezglu. Pārmērīgi gara aukla izraisīs motora pārkaršanu, un var rasties smagi miesas bojājumi.

### Auklas nomaiņa

**PIEZĪME:** Vienmēr lietojiet ieteikto neilona griezējauklu, kuras diametrs nepārsniedz 2,4 mm. Izmantojot citu auklu, instruments var pārkarst vai tikt bojāts.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Nekad neizmantojiet auklu ar metāla pastiprinājumiem, stiepli, virvi u.tml. Šāda veida auklas var salūst un kļūt par bīstamiem, lielā ātrumā izsviestiem objektiem.

1. Izņemiet akumulatoru bloku.
2. Nepieciešamības gadījumā izņemiet atlikušo griezējauklas daļu.
3. Nogrieziet vienu griešanas auklas gabalu 4 m garumā un ievietojiet auklu cilpas iekšpusē esošajā stiprinājuma atverē (K1. att.). Iespiediet un izvelciet auklu no otras puses, līdz spolei abās pusēs var redzēt vienāda garuma auklu (K2 att.)
4. Lai uztītu auklu uz spoles, piespiediet, vienlaikus griežot spoles apakšējo daļu bultiņas virzienā, līdz katrā pusē var redzēt aptuveni 14 cm auklas (K3 att.).
5. Vienlaikus velkot auklu, nospiediet spoles apakšējo daļu , lai ar rokām izvilktu auklu un, lai pārbaudītu, vai trimmera galva ir pareizi uzstādīta.

Ja griešanas aukla pārtrūkst pie auklas izejas vai griešanas aukla netiek padota, piesitot ar trimera galvu, izpildiet tālāk norādītās darbības:

1. Izņemiet akumulatoru bloku.
2. Nospiediet atbrīvošanas cilnes uz augšējo vāku un

noņemiet apakšējā vāka komplektu pavelkot to taisni ārā (L1. att.).

3. Izņemiet griezējauklu no spoles.
4. Ar vienu roku turot augšējo vāku, ar otru roku satveriet apakšējā vāka mezglu un izlīdziniet augšējā vāka izcilņus ar apakšējā vāka caurumiem. vāka mezglu (L2. att.); ar plaukstu nospiediet apakšējo vāka mezglu , līdz cilnes nofiksējas ar augšējo vāku.
5. Uztiniet griezējauklu.

**LIETOŠANA AR 3 ZOBU ASMENI**

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Lai apgrieztu savvaļas audzi un krūmājus, nolaidiet rotējošo 3 zobu asmeni lejā virs audzes, šādi iegūstot kapāšanas efektu. Griežot pie zemes, izmantojiet krūmgriezi kā izkapti (pļaujot pa labi un pa kreisi). Nekad neturiet griezējierīci augstāk par ķermeņa vidukli.

⚠**BRĪDINĀJUMS:** Jo augstāk no zemes atradīsies griešanas rīce, jo lielāks būs nogriezta materiāla, kas tiek izsviests uz sāniem, izraisīts traumas risks.

⚠**BRĪDINĀJUMS:** Zāģējot jaunaudzes vai citus koksnes materiālus līdz 2 cm diametrā, izmantojiet asmens kreiso pusi, lai izvairītos no asmens atgrūšanas. Nemēģiniet griezt koksni, kurai ir lielāks diametrs, jo asmens var ieķerties vai paraut krūmgriezi uz priekšu. Tas var sabojāt asmeni vai krūmgriezi, vai arī jūs varat zaudēt vadību pār krūmgriezi, kas izraisa miesas bojājumus.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Nepareizas asmens lietošanas rezultātā asmens var saplaisāt, sašķelties vai saplīst. Izsviestās daļas var nopietni savainot lietotāju vai blakus stāvošu cilvēku. Lai samazinātu traumu risku, ir svarīgi veikt turpmāk norādītos piesardzības pasākumus.

- Izvairieties no saskares ar cietiem svešķermeņiem, piemēram, akmeņiem, laukakmeņiem vai metāla daļām. Trieciena ar cietiem priekšmetiem vai pārmērīgas vibrācijas gadījumā pirms turpmākas lietošanas pārbaudiet, vai instruments nav bojāts.
- Nekad nezāģējiet kokmateriālus vai krūmus, kuru kāta diametrs pārsniedz 2 cm.
- Regulāri ik pēc neilga laika pārbaudiet, vai asmenim nav redzamu bojājumu pazīmju. Neturpiniet strādāt ar bojātu asmeni.
- Regulāri uzasiniet asmeni (ja tas acīmredzami kļuvis neass), un nepieciešamības gadījumā sabalansējiet to (veic kvalificēts servisa speciālists).

**Asmens atsitiens**

Esiet īpaši piesardzīgi, izmantojot 3 zobu asmeni kopā ar šo ierīci. Asmens atsitiens ir reakcija, kas var rasties, ja rotējošs asmens saskaras ar materiālu, kuru tas nevar sagriezt. Šāda saskare var uz mirkli apturēt asmens griešanos un pēkšņi „pagrūst" ierīci projām no objekta, pret kuru asmens atsitās. Šī reakcija var būt pietiekami spēcīga, lai operators zaudētu vadību pār ierīci. Asmens atsitiens var atgadīties pēkšņi, ja asmens ieķeras, saķeras vai apstājas motors. Tas biežāk rodas zonās, kur ir grūti saskatīt zāģējamo materiālu. Lai griešana būtu vienkāršāka un drošāka, pļaujiet ar krūmgriezi nezāli virzienā no labās uz kreiso pusi. Ja asmens negaidīti iestrēgst priekšmetā vai kokmateriālā, šis paņēmiens var mazināt asmens atsitiena reakciju.

# APKOPE

⚠**BRĪDINĀJUMS:** Pirms instrumenta pārbaudīšanas, tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas apturiet motoru, pagaidiet, līdz apstājas visas kustīgās daļas, un izņemiet akumulatora bloku. Šo norādījumu neievērošana var radīt smagus miesas bojājumus vai kaitējumu īpašumam.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Veicot ierīcei apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkuru citu daļu izmantošana var radīt apdraudējumu vai izstrādājuma bojājumus. Lai garantētu drošu un uzticamu izstrādājuma darbību, visi remontdarbi jāveic kvalificētam servisa speciālistam.

**TĪRĪŠANA**

Plastmasas detaļu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasu ir uzņēmīgas pret dažāda veida komerciālu šķīdinātāju radītiem bojājumiem un, tos izmantojot, var tikt sabojātas. Lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielas u.c., izmantojiet tīras lupatiņas.

**IEKĀRTAS TĪRĪŠANA**

- Pēc katras 3 zobu asmens/trimmera galviņas lietošanas reizes notīriet gružus, aizsērējušu augsni vai zāli no asmens un aizsarga ar mīkstu suku.

**PIEZĪME:** Kad auklas griešanas asmens kļūst neass, lūdzu, uzasiniet to, ļaujot kvalificētam servisa tehniķim to uzasināt, vai arī, ja nepieciešams, nomainiet to ar jaunu auklas griešanas asmeni.

- Pēc katras ierīces lietošanas reizes notīriet griešanas bloku, izmantojot mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Netīriet plastmasas korpusu un rokturi ar kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem. Plastmasas daļas var sabojāt ar zināmām aromatizētām eļļām, piemēram, priežu un citrona, un šķīdinātājiem, piemēram, petroleju. Elektrotraumu var radīt arī mitrums. Kārtīgi noslaukiet mitrumu ar mīkstu, tīru drānu.

- Ventilācijas atveru tīrīšanai korpusa aizmugurē izmantojiet nelielu suku vai nelielu putekļsūcēju.

### TRIMMERA GALVAS NOMAIŅA

Ja galva pēc tās nostiprināšanas kļūst vaļīga, nekavējoties nomainiet to.

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Nekādā gadījumā nelietojiet trimmeri ar vaļīgu griešanas pierīci. Nekavējoties nomainiet saplaisājušu, bojātu vai nolietojušos griezējgalvu pat tad, ja konstatētas tikai nenozīmīgas plaisas. Šādas pierīces var salūzt, griežoties lielā ātrumā, un radīt smagu traumu.

#### Trimmera galvas noņemšana

Lūdzu, skatiet nodaļu " **TRIMMERA GALVIŅAS NOMAIŅA AR 3 ZOBU ASMENI** ".

#### Jaunas trimmera galvas uzstādīšana

1. Pirms jaunās trimmera galviņas uzstādīšanas pārliecinieties, vai iekšējais atloks un atloka pārsegs ir pareizi novietoti uz motora vārpstas.
2. Novietojiet piedziņas vārpstu vienā līmenī ar trimmera galviņas skrūves caurumu un pēc tam iepriekš pievelciet trimmera galviņu uz vārpstas PRETĒJI PULKSTEŅRĀDĪTĀJA KUSTĪBAS VIRZIENAM.
3. Pagrieziet trimmera galviņu, lai atloka spraugu izlīdzinātu ar vārpstas fiksācijas caurumu reduktora korpusā, un ievietojiet komplektā iekļauto sešstūra atslēgu izlīdzinātajos caurumos, lai tā darbotos kā stabilizators.
4. Uzvelciet cimdus. Cieši pievelciet trimmera galviņu uz vārpstas PRETĒJI PULKSTEŅRĀDĪTĀJA VIRZIENAM (M att.).

LV

### REDUKTORA EĻĻOŠANA

Griešanas galviņas transmisijas zobrati periodiski jāieeļļo ar zobratu smērvielu. Aptuveni ik pēc 50 darba stundām pārbaudiet reduktora kartera smērvielas līmeni, noņemot blīvējuma skrūvi (N. att.). Ja uz reduktora malām nav redzama smērviela, tad, lai uzpildītu reduktoru smērvielu līdz 3/4 ietilpības, izpildiet tālāk redzamās darbības. Neiepildiet smērvielu reduktora korpusā līdz augšai.

1. Izmantojiet komplektā iekļauto sešstūra atslēgu, lai atskrūvētu un noņemtu blīvējuma skrūvi.
2. Izmantojiet smērvielas pistoli (komplektācijā nav iekļauta), lai iepildītu smērvielu caur skrūves atveri; nepārsniedzot 3/4 ietilpības.
3. Pēc iepildīšanas pievelciet blīvējuma galvskrūvi.

**Speciālajai smērvielai ir jāatbilst turpmāk norādītajām prasībām:**

- NLGI klase Iespiešanās: NLGI-1
- Biezinātāja tips: Esteris
- Ieteicamais darba temperatūras diapazons: -40 °C līdz 180 °C;
- Papildus iepriekšminētajam, smērvielai jābūt arī teicamai iedarbināšanai zemā temperatūrā, EP, mehāniskajai griešanai, izturībai pret nodilumu un oksidatīvajai stabilitātei.

### TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Izņemiet no instrumenta akumulatoru bloku.
- Lai kārtīgi iztīrītu instrumentu, valkājiet izturīgus aizsargcimdus.
- Drošai uzglabāšanai uzlieciet asmens apvalku uz 3 zobu asmens (O att.).
- Uzglabājiet ierīci sausā, labi vēdināmā, aizslēdzamā vai augstā — bērniem nepieejamā — vietā. Neuzglabājiet iekārtu blakus mēslojumam, benzīnam vai citām ķimikālijām, vai to tuvumā.

### APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA



Neatbrīvojieties no elektriskajām ierīcēm kopā ar nešķirotajiem sadzīves atkritumiem, nogādājiet tās uz atsevišķiem savākšanas punktiem.

Sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi, lai iegūtu informāciju par pieejamām savākšanas sistēmām.

Ja elektroierīces tiek izmestas atkritumu poligonos vai izgāztuvēs, gruntsūdenī var iekļūt bīstamas vielas, piesārņojot barības ķēdi, kaitējot veselībai un labklājībai.

# PROBLĒMU NOVĒRŠANA

| PROBLĒMA | CĒLONIS | RISINĀJUMS |
|---|---|---|
| Instrumentu nevar iedarbināt. | ■ Akumulatora bloks nav pievienots ierīcei. | ■ Pievienojiet akumulatora bloku ierīcei. |
| | ■ Nav elektriskā kontakta starp ierīci un akumulatoru bloku. | ■ Ievietojiet akumulatoru atpakaļ. |
| | ■ Akumulatoru komplekts ir izlādējies. | ■ Uzlādējiet akumulatoru bloku. |
| | ■ Vienlaikus nav nospiesta bloķēšanas svira un pārslēdzējs. | ■ Paceliet bloķēšanas sviru uz augšu un vienlaikus nospiediet sprūdu. |
| Griešanas laikā iekārta pārstāj darboties. | ■ Izmantota smaga griezējaukla. | ■ Izmantojiet ieteikto neilona griezējauklu, kuras diametrs nepārsniedz 2,4 mm. |
| | ■ Motora pārslodze. | ■ Iekārta pēc noslogojuma atbrīvošanas atsāks darboties. Lai instruments darbotos nepārtraukti, samaziniet slodzi. |
| | ■ Pārkarsis akumulatoru bloks vai iekārta. | ■ Ļaujiet akumulatora blokam vai ierīcei atdzist. |
| | ■ Akumulatoru bloks ir atvienots no iekārtas. | ■ Vēlreiz ievietojiet akumulatoru iekārtā. |
| | ■ Akumulatoru bloks ir izlādējies. | ■ Uzlādējiet akumulatoru bloku. |
| Griezējauklu nevar atbrīvot (tikai izmantojot trimmera galvu). | ■ Ap motora vārpstu vai trimmera galvu aptinusies zāle. | ■ Apturiet trimmeri, izņemiet akumulatoru un iztīriet zāli no motora vārpstas un trimmera galvas. |
| | ■ Trimmera galvā nepietiek auklas. | ■ Izņemiet akumulatoru un nomainiet griezējauklu; skatiet šīs rokasgrāmatas nodaļu „**Auklas maiņa**”. |
| | ■ Trimmera galva ir netīra. | ■ Izņemiet akumulatoru un iztīriet apakšējo daļu, spoli un augšējo daļu. |
| | ■ Trimmera galvā savijusies aukla. | ■ Izņemiet akumulatoru, izņemiet no spoles auklu un uztiniet no jauna; skatiet šīs rokasgrāmatas nodaļu „**Auklas maiņa**”. |
| | ■ Aukla ir par īsu. | ■ Izņemiet akumulatoru un pavelciet auklu, vienlaikus nospiežot un atlaižot trimmera galvu. |
| Ap trimmera galvu un motora korpusu ir aptinusies zāle. | ■ Garas zāles griešana pie zemes. | ■ Pļaujiet zāli ar vairākiem piegājieniem, sākot no augšas un pakāpeniski pārejot līdz apakšējai daļai. |

# GARANTIJA

**EGO GARANTIJAS POLITIKA**

Lūdzam apmeklēt tīmekļa vietni **egopowerplus.eu**, kur pieejama pilna EGO garantijas politikas noteikumu un nosacījumu versija.

LV

# ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!



**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**

⚠**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές και οι αντικαταστάσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

# ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο σκοπός των συμβόλων ασφάλειας είναι να σας επιστήσουν την προσοχή σε ενδεχόμενους κινδύνους. Λαμβάνετε υπόψη και εξοικειωθείτε με τα σύμβολα ασφάλειας και τις επεξηγήσεις που τα συνοδεύουν. Τα σύμβολα προειδοποίησης από μόνα τους δεν εξαλείφουν κανέναν κίνδυνο. Οι οδηγίες και οι προειδοποιήσεις που παρέχουν δεν υποκαθιστούν τα ενδεδειγμένα μέτρα πρόληψης ατυχημάτων.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει όλες τις οδηγίες ασφάλειας στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, συμπεριλαμβανομένων όλων των συμβόλων ασφάλειας, όπως «**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**», «**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**» και «**ΠΡΟΣΟΧΗ**» , προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

# ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

⚠ **ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:** Υποδηλώνει **ΚΙΝΔΥΝΟ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** ή **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ**, ενώ μπορεί να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα σύμβολα ή εικονογράμματα.

GR



⚠**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η λειτουργία οποιουδήποτε μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει την εκτόξευση ξένων αντικειμένων στα μάτια σας, με αποτέλεσμα σοβαρή βλάβη στα μάτια. Προτού ξεκινήσετε τη χρήση του μηχανήματος, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά με πλευρική προστασία και, εφόσον απαιτείται, πλήρη προστατευτική προσωπίδα. Συνιστούμε μια προσωπίδα ασφαλείας ευρείας όρασης, για χρήση πάνω από γυαλιά ή τα συνήθη προστατευτικά γυαλιά με πλευρική προστασία.

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η σελίδα απεικονίζει και περιγράφει τα σύμβολα ασφάλειας που ενδέχεται να εμφανιστούν επάνω στο προϊόν. Διαβάζετε, κατανοείτε και τηρείτε όλες τις οδηγίες στη μηχανή, προτού επιχειρήσετε να τη συναρμολογήσετε και να τη χρησιμοποιήσετε.

| | |
|---|---|
|  | Προειδοποίηση ασφαλείας |
|  | Διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης |
|  | Φοράτε προστατευτικά γυαλιά |
|  | Φοράτε προστατευτικά ακοής |
|  | Φοράτε προστασία κεφαλής |
|  | Προσοχή στα αντικείμενα που πετάγονται |
|  | Διατηρείτε μακριά τους παρευρισκομένους |
|  | Αποσυνδέετε την μπαταρία πριν τη συντήρηση |
|  | Φοράτε προστασία για τα χέρια |
|  | Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα |
|  | Λαμβάνετε υπόψη την αντιλάκτιση της λεπίδας |
| CE | Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις εφαρμοστέες οδηγίες της ΕΚ. |
| UK CA | Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την εφαρμοστέα νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου. |
|  | Τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε τα σε εξουσιοδοτημένη μονάδα ανακύκλωσης. |

| | |
|---|---|
|  | Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος. Εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με την οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. |
| V | Τάση |
| $n_0$ | Ταχύτητα χωρίς φορτίο - Ταχύτητα περιστροφής, χωρίς φορτίο |
| .../min | Ανά λεπτό |
| ⎓ | Συνεχές ρεύμα |
| kg | Κιλό |
| IPX4 | Προστασία από εκτοξευμένο νερό |

# ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

| | | |
|---|---|---|
| Μονάδα κοπής | Κεφαλή χλοοκοπτικού | Μεταλλική λεπίδα 3 οδοντώσεων |
| Τάση | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Συνιστώμενη θερμοκρασία λειτουργίας: | 0°C - 40°C | |
| Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης: | -20°C - 70°C | |
| Μέγιστη ταχύτητα | 6000 /min | 6000 /min |
| Τύπος μεσινέζας | 2,4 χιλ. νάιλον συστρεφόμενο νήμα | / |
| Λεπίδα κοπής | / | ABB1203 |
| Πλάτος κοπής | 38 εκ. | 30 cm |
| Βάρος | 4,84 kg (χωρίς ζώνη ώμου, νήμα κοπής και συστοιχία μπαταριών) | 4,94 kg (χωρίς λεπίδα, κάλυμμα λεπίδας, ιμάντα ώμου και συστοιχία μπαταριών) |
| Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση χειριστή $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος $L_{WA}$ (μετρημένη σύμφωνα με το 2000/14/EC) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Συνεχείς δονήσεις ($a_h$) | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Επαναλαμ-βανόμενες δονήσεις $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Οι τιμές δόνησης $a_h$ (συνεχείς δονήσεις), $p_F$ (επαναλαμβανόμενες δονήσεις) και η αβεβαιότητα K προσδιορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.
- Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός μηχανήματος με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εκπομπή κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του μηχανήματος μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη συνολική τιμή ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το μηχάνημα και πρέπει να προσδιοριστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι κατά τους οποίους το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε αδράνεια επιπλέον του χρόνου ενεργοποίησης).

# ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ (ΕΙΚ. A1)

# ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

GR

**ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ ΣΑΣ (Εικ. A1)**

1. Μεσινέζα
2. Κεφαλή χλοοκοπτικού
3. Λεπίδα κοπής νήματος
4. Μπουλόνι στεγανοποίησης
5. Οπή ασφάλισης άξονα
6. Άξονας
7. Πεταλούδα
8. Σκανδάλη μεταβλητής ταχύτητας
9. Μοχλός ασφάλισης
10. Ένδειξη ταχύτητας
11. Διακόπτης υψηλής/χαμηλής ταχύτητας

12. Χειρολαβή τύπου ποδηλάτου
13. Θηλιά ιμάντα ώμου
14. Προστατευτικό ελαστικό πατάκι
15. Κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας
16. Μηχανισμός εκτόξευσης
17. Διάταξη καλύπτρας
18. Βοηθητικός προφυλακτήρας
19. Λεπίδα 3 οδοντώσεων
20. Θήκη λεπίδας
21. Εξωτερική φλάντζα (μόνο για χρήση με την κεφαλή θαμνοκόπτη)
22. Παξιμάδι (μόνο για χρήση με την κεφαλή θαμνοκόπτη)
23. Πολλαπλό κλειδί
24. Κλειδί Άλεν
25. Διπλός ιμάντας ώμου
26. Κούμπωμα ιμάντα
27. Μαλακό ένθετο μηρού

⚠**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το μηχάνημα χωρίς να είναι καλά τοποθετημένη η καλύπτρα. Το προστατευτικό πρέπει να βρίσκεται πάντα στο εργαλείο για την προστασία του χρήστη.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με κεφαλή κοπής, το εξάρτημα προφυλακτήρα με νήμα κοπής πρέπει να τοποθετηθεί στον προφυλακτήρα. Η μη συμμόρφωση θα έχει ως αποτέλεσμα υπερβολικά μεγάλο νήμα κοπής και υπερφόρτωση του κινητήρα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή κοπής χωρίς το εξάρτημα προφυλακτήρα.

GR

# ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν κάποια εξαρτήματα είναι κατεστραμμένα ή λείπουν, μην θέτετε σε λειτουργία το θαμνοκοπτικό μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα. Η χρήση του θαμνοκοπτικού με εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε το θαμνοκοπτικό ή να δημιουργήσετε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται για χρήση με αυτό το προϊόν. Οποιαδήποτε τέτοια μετατροπή ή τροποποίηση μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες συνθήκες με επακόλουθο σοβαρό τραυματισμό.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να φοράτε πάντα βαριά γάντια όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τον προφυλακτήρα και κάνετε οποιαδήποτε συντήρηση στη λεπίδα 3 οδοντώσεων/λεπίδα νήματος κοπής. Προσέχετε τη λεπίδα νήματος κοπής στο εξάρτημα προφυλακτήρα / λεπίδα 3 οδοντώσεων για την προστασία των χεριών από τραυματισμό και από τις δύο λεπίδες.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό, αφαιρείτε πάντα τη συστοιχία μπαταριών από το μηχάνημα κατά τη συναρμολόγηση εξαρτημάτων ή τη μεταφορά του μηχανήματος.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην χειρίζεστε το μηχάνημα χωρίς τον προφυλακτήρα και τη λαβή τύπου ποδηλάτου σταθερά στη θέση τους. Σε μη συμμόρφωση υπάρχει η πιθανότητα σοβαρού ατομικού τραυματισμού.

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ ΤΥΠΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ

1. Τοποθετήστε το συγκρότημα λαβής τύπου ποδηλάτου στην υποδοχή τοποθέτησης λαβής που βρίσκεται στον άξονα μηχανήματος που φαίνεται στην Εικ. B.
2. Εισάγετε την πεταλούδα και σφίξτε την.

| | |
|---|---|
| B-1 | Υποδοχή τοποθέτησης λαβής |

### ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΚΑΛΥΠΤΡΑΣ

Χαλαρώστε και αφαιρέστε τις δύο βίδες από τον προφυλακτήρα (Εικ. C1), ευθυγραμμίστε τις οπές στερέωσης του προφυλακτήρα με τις οπές συναρμολόγησης και στη συνέχεια ασφαλίστε τον προφυλακτήρα στη βάση του άξονα με τις δύο βίδες, μαζί με δύο ελατηριωτές ροδέλες (Εικ. C2).

Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας είναι στερεωμένος όπως φαίνεται, οποιαδήποτε αντίστροφη στερέωση αποτελεί μεγάλο κίνδυνο!

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΤΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΎ ΜΕ ΤΗΝ ΛΕΠΙΔΑ 3 ΟΔΟΝΤΩΣΕΩΝ

Εξοικειωθείτε με την κεφαλή κοπής ανατρέχοντας στην Εικ. D1. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε την κεφαλή κοπής και να τοποθετήσετε τη λεπίδα 3 οδοντώσεων.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Εσωτερική φλάντζα | D1-5 | Μεσινέζα |
| D1-2 | Καπάκι φλάντζας | D1-6 | Ελατήριο |

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-3 | Επάνω κάλυμμα | D1-7 | Συγκρότημα κάτω καλύμματος |
| D1-4 | Καρούλι | | |

**Αφαίρεση της κεφαλής χλοοκοπτικού**

1. Περιστρέψτε την κεφαλή κοπής για να ευθυγραμμίσετε τη σχισμή στην εσωτερική φλάντζα με την οπή ασφάλισης άξονα στο κιβώτιο ταχυτήτων και εισάγετε το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί στην ευθυγραμμισμένη οπή για να λειτουργήσει ως σταθεροποιητής (Εικ. D2).
2. Φοράτε γάντια. Περιστρέψτε την κεφαλή του χορτοκοπτικού ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ σύμφωνα με την κατεύθυνση περιστροφής που σημειώνεται στο επάνω κάλυμμα (Εικ. D2) μέχρι να μπορέσει να αφαιρεθεί από τον άξονα (Εικ. D3).

**Για την τοποθέτηση της λεπίδας 3 οδοντώσεων**

Πριν τοποθετήσετε τη λεπίδα, βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική φλάντζα και το κάλυμμα της φλάντζας έχουν τοποθετηθεί σωστά στον άξονα του κινητήρα (Εικ. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Άξονας κινητήρα | E1-5 | Εξωτερική φλάντζα |
| E1-2 | Εσωτερική φλάντζα | E1-6 | Παξιμάδι |
| E1-3 | Καπάκι φλάντζας | E1-7 | Εγκοπή στη φλάντζα |
| E1-4 | Λεπίδα 3 οδοντώσεων | | |

1. Αφαιρέστε το εξάρτημα προφυλακτήρα χαλαρώνοντας τα τρία συγκροτήματα βιδών (Εικ. E2).
2. Η λεπίδα αποστέλλεται με μια θήκη. Προτού τοποθετήσετε τη λεπίδα επάνω στο θαμνοκοπτικό πρέπει να αφαιρέσετε τη θήκη βγάζοντας το σύρμα σύσφιξης από τον γάντζο στη θήκη (Εικ. E3).

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αποφυγή τραυματισμών, φοράτε γάντια πριν από κάθε εργασία στη λεπίδα 3 οδοντώσεων.

3. Περιστρέψτε τον άξονα του κινητήρα για να ευθυγραμμίσετε τη σχισμή στην εσωτερική φλάντζα με την οπή ασφάλισης του άξονα στο κιβώτιο ταχυτήτων. Εισάγετε το εξάγωνο κλειδί μέσα στις ευθυγραμμισμένες οπές για να λειτουργήσει ως σταθεροποιητής (Εικ. E4).
4. Τοποθετήστε τη λεπίδα επάνω στον άξονα μοτέρ εξασφαλίζοντας ότι η επιφάνεια της λεπίδας είναι ισεπίπεδη με την επιφάνεια της προεξοχής εσωτερικής φλάντζας. Τοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα και το παξιμάδι (Εικ. E5). Συσφίξτε το παξιμάδι με το χέρι ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ.
5. Τοποθετήστε το μειωτήρα πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια για υποστήριξη. Με το ένα χέρι πιάστε τον άξονα του θαμνοκοπτικού και με το άλλο το κλειδί πολλαπλών λειτουργιών για να συσφίξετε το παξιμάδι ακολουθώντας το εικονίδιο βέλους κατεύθυνσης στην εξωτερική φλάντζα (Εικ. E6).

**ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ**

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν το θαμνοκοπτικό διαθέτει κεφαλή χλοοκοπτικού, πρέπει να τοποθετείται ο βοηθητικός προφυλακτήρας πάνω στον προφυλακτήρα.

Ασφαλίστε το εξάρτημα προφυλακτήρα επάνω στον προφυλακτήρα σφίγγοντας τις τρεις βίδες με το εξάγωνο κλειδί διότι η λεπίδα νήματος κοπής είναι τοποθετημένη στο εξάρτημα προφυλακτήρα. Μη συμμόρφωση μπορεί να επιφέρει μια εξαιρετικά μακριά γραμμή κοπής και υπερφόρτωση του μοτέρ.

# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εξοικείωσή σας με αυτό το προϊόν δε θα πρέπει να σας κάνει λιγότερο προσεκτικούς. Θυμηθείτε πως ένα κλάσμα δευτερολέπτου απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

⚠**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες. Στην αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να υπάρξει εκτόξευση αντικειμένων στα μάτια σας και άλλοι πιθανοί σοβαροί τραυματισμοί.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε προσαρτήματα ή αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή αυτού του προϊόντος. Η χρήση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή, ενέχει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

**ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ**

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θαμνοκοπτικό για τους σκοπούς που αναφέρονται παρακάτω:

- **Με μεταλλική λεπίδα 3 οδοντώσεων:** Κοπή χόρτου, ζιζανίων, αγριόχορτων και θάμνων, αραίωση νεαρών συστάδων με μέγιστη διάμετρο στελέχους 2 cm.
- **Με κεφαλή κοπής:** Κούρεμα γρασιδιού και αγριόχορτων γύρω από εισόδους, φράχτες και βεράντες.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θα εκληφθεί ως καταχρηστική.

GR

**ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ/ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**

**Να χρησιμοποιείται μόνο με τις συστοιχίες μπαταριών και τους φορτιστές της EGO που αναφέρονται στην Εικ. A2.**

**Φορτίστε πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.**

**Προσάρτηση**

Ευθυγραμμίστε τη νεύρωση της μπαταρίας με τις υποδοχές στερέωσης και πιέστε τη συστοιχία μπαταριών προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» (Εικ. F1).

**Αφαίρεση**

Πιέστε το Κουμπί αποδέσμευσης της συστοιχίας μπαταριών και τραβήξτε έξω την συστοιχία μπαταριών (Εικ. F2).

⚠**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Λαμβάνετε πάντα υπόψη τη θέση των ποδιών σας, τυχόν παιδιά ή κατοικίδια, προτού πιέσετε το κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας. Ενέχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού σε περίπτωση πτώσης της συστοιχίας μπαταριών. ΠΟΤΕ μην απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών σε υψηλότερο σημείο.

**ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΔΙΠΛΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΩΜΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ**

Τοποθετήστε τον διπλό ιμάντα ώμου στο σώμα σας και κουμπώστε τα δύο μέρη του κουμπώματος ιμάντα το ένα μέσα στο άλλο, ώσπου να ακουστεί ένα κλικ (Εικ. G1). Πιέστε το μοχλό του μαλακού ένθετου ισχίου και εισάγετε τον γάντζο του μαλακού ένθετου ισχίου μέσα στη θηλιά ιμάντα ώμου (Εικ. G2).

Κρατήστε το χλοοκοπτικό μεσινέζας και με τα δύο χέρια στη δεξιά πλευρά του σώματός σας (Εικ. G3). Η κεφαλή ή η λεπίδα του χορτοκοπτικού πρέπει να είναι παράλληλες με το έδαφος σε σωστή απόσταση κοπής χωρίς να σκύβει ο χειριστής.

Μπορείτε να απελευθερώσετε το θαμνοκοπτικό με δύο τρόπους. Απελευθερώστε το κούμπωμα του ιμάντα (Εικ. G4) ή πιέστε το μοχλό του μαλακού ένθετου ισχίου και αφαιρέστε το από τη θηλιά του ιμάντα ώμου (Εικ. G5).

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε επείγουσα κατάσταση αφαιρέστε τον από τον ώμο σας αμέσως, ανεξάρτητα από τη θέση του ιμάντα. Η απελευθέρωση του κουμπώματος ιμάντα (Εικ. G4) και το βγάλσιμο των δύο σας χεριών από τους ώμους σε κάθε πλευρά είναι μια μέθοδος γρήγορης απελευθέρωσης.

⚠**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τον μονό ιμάντα ώμου και τον διπλό ιμάντα ώμου ταυτόχρονα.

⚠**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν φοράτε ζώνη, δεν παρεμβαίνει κάτι άλλο που φοράτε ενδεχομένως στην αφαίρεση και απομάκρυνση της ζώνης.

**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ**

**Για την εκκίνηση (Εικ. H)**

1. Μετακινήστε το μοχλό ασφάλισης προς τα επάνω μέχρι να ταιριάζει πλήρως στην εγκοπή, κρατήστε τον σε αυτή τη θέση και κατόπιν πιέστε την σκανδάλη μεταβλητής ταχύτητας για την εκκίνηση.
2. Η ταχύτητα περιστροφής του μηχανήματος ελέγχεται με τη σκανδάλη. Μεγαλύτερη πίεση στη σκανδάλη επιφέρει υψηλότερη ταχύτητα. Μικρότερη πίεση στη σκανδάλη επιφέρει χαμηλότερη ταχύτητα. Ρυθμίστε την ταχύτητα ώστε να ανταποκρίνεται στην εν λόγω εργασία.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ο κινητήρας ξεκινά μόνο όταν ο μοχλός ασφάλισης μετακινηθεί μέσα στην αυλάκωση και πατηθεί ταυτόχρονα η σκανδάλη.

**Σταμάτημα**

Απομακρύνετε το μηχάνημα από την περιοχή κοπής και αφήστε τη σκανδάλη για να το σταματήσετε.

⚠**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αφαιρείτε πάντα τη συστοιχία μπαταριών από τη μηχανή κατά τη διάρκεια διαλειμμάτων και μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

**ΑΛΛΑΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (ΕΙΚ. I)**

Το μηχάνημα διαθέτει δύο λειτουργίες ταχύτητας. Η λειτουργία χαμηλής ταχύτητας παρέχει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου και περισσότερο χρόνο λειτουργίας ανά φόρτιση. Πατήστε το διακόπτη υψηλής/χαμηλής ταχύτητας για εναλλαγή της ταχύτητας κοπής μεταξύ χαμηλής και υψηλής. Η ένδειξη ταχύτητας θα προβάλει την κατάσταση της ενεργής ταχύτητας: μία λυχνία για χαμηλή ταχύτητα και δύο για υψηλή ταχύτητα. Πατήστε τον διακόπτη υψηλής/χαμηλής ταχύτητας για να επιλέξετε την κατάλληλη ταχύτητα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η λειτουργία ταχύτητας μπορεί να ρυθμιστεί προτού ενεργοποιηθεί το μηχάνημα ή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Όταν η μηχανή εκκινείται εκ νέου μετά από διάλειμμα, η λειτουργία ταχύτητας επιστρέφει στην προηγούμενη ταχύτητα.

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

⚠**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ντύνεστε σωστά για να μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες. Φοράτε βαριά, μακριά παντελόνια, μπότες και γάντια. Μη φοράτε κοντά παντελόνια ή πέδιλα και μην είστε ξυπόλυτοι.

Πριν τη λειτουργία, κοιτάξτε γύρω και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα άτομα, ζώα ή μη στερεωμένα αντικείμενα. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται τουλάχιστον 15 μ. μακριά. Μετά, βεβαιωθείτε ότι φοράτε προστατευτικά ματιών, κατάλληλα ρούχα και ότι πατάτε σταθερά.

**Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε για εξαρτήματα με ζημιές/φθορές.** Ελέγξτε την κεφαλή κοπής, τη λεπίδα 3 οδοντώσεων, τον προφυλακτήρα, το εξάρτημα προφυλακτήρα, τη λαβή τύπου ποδηλάτου και τον διπλό ιμάντα ώμου και αντικαταστήστε τυχόν εξαρτήματα που είναι ραγισμένα, παραμορφωμένα, λυγισμένα ή κατεστραμμένα με οποιονδήποτε τρόπο. Η λεπίδα κοπής του νήματος στην άκρη του βοηθητικού προφυλακτήρα μπορεί να στομώσει με την πάροδο του χρόνου. Συνιστάται να την τροχίζετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα με μια λίμα ή να την αντικαθιστάτε με νέα.

**Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε το μηχάνημα**

## ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΚΟΠΗΣ

### Ρύθμιση του μήκους νήματος κοπής

Η κεφαλή χλοοκοπτικού επιτρέπει στον χειριστή να αποδεσμεύσει περισσότερη μεσινέζα χωρίς να σβήνει τον κινητήρα. Καθώς το νήμα ξεφτίζει ή φθείρεται, είναι δυναπή αποδέσμευση πρόσθετου νήματος πατώντας ελαφρά το κομβίο επαφής στο έδαφος ενώ είναι σε λειτουργία το κοπτικό (Εικ. J).

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η αποδέσμευση μεσινέζας θα γίνεται δυσκολότερη όσο μειώνεται το μήκος της/

⚠**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην απομακρύνετε ή τροποποιείτε τη μονάδα λεπίδας κοπής νήματος. Το υπερβολικά μεγάλο μήκος μεσινέζας θα προκαλέσει υπερθέρμανση στον κινητήρα και μπορεί να προκύψει σοβαρός τραυματισμός.

### Αντικατάσταση μεσινέζας

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε την προτεινόμενη νάιλον μεσινέζα με διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 2,4 mm. Η χρήση διαφορετικής μεσινέζας από την καθορισμένη μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση ή ζημιά στο μηχάνημα.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεσινέζα ενισχυμένη με μέταλλο, σύρμα ή σχοινί και παρόμοια. Αυτές μπορεί να σπάσουν και να εκτοξευθούν.

1. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
2. Απομακρύνετε την υπόλοιπη μεσινέζα, εφόσον απαιτηθεί.
3. Κόψτε ένα κομμάτι νήματος κοπής μήκους 4 μ. και εισάγετε το νήμα στην οπή στερέωσης μέσα στην ωτίδα (Εικ. K1). Ωθήστε και τραβήξτε το νήμα από την άλλη πλευρά, έως ότου εμφανιστεί ίσο μήκος νήματος και στις δύο πλευρές του καρουλιού (Εικ. K2).
4. Πιέστε, ενώ περιστρέφετε το συγκρότημα κάπω καλύμματος στην κατεύθυνση του βέλους, για να τυλίξετε τη μεσινέζα στο καρούλι, μέχρι να προεξέχουν περίπου 14 εκ. μεσινέζας σε κάθε πλευρά (Εικ. K3).
5. Πιέστε το κάτω συγκρότημα καλύμματος προς κάτω, ενώ τραβάτε το νήμα για να το προωθήσετε χειροκίνητα και για να ελέγξετε τη σωστή συναρμολόγηση της κεφαλής χλοοκοπτικού.

Όταν σπάσει το νήμα κοπής από την έξοδο νήματος ή το νήμα κοπής δεν αποδεσμευτεί όταν χτυπήσετε την κεφαλή χλοοκοπτικού, ακολουθήστε τα κατωτέρω βήματα:

1. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
2. Πατήστε τις γλωτίδες απελευθέρωσης στο επάνω κάλυμμα και αφαιρέστε το κάτω συγκρότημα καλύμματος τραβώντας το ίσια προς τα έξω (Εικ. L1).
3. Αφαιρέστε τη μεσινέζα από το καρούλι.
4. Με το ένα χέρι να κρατά το επάνω κάλυμμα, χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να πιάσετε το κάτω συγκρότημα καλύμματος και ευθυγραμμίστε τις γλωτίδες στο επάνω κάλυμμα με τις οπές στο κάτω συγκρότημα καλύμματος (Εικ. L2). Χρησιμοποιήστε την παλάμη σας για να πιέσετε το κάτω συγκρότημα καλύμματος μέχρι οι γλωτίδες να ασφαλίσουν με το επάνω κάλυμμα.
5. Επαναφορτώστε τη μεσινέζα κοπής.

## ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΛΕΠΙΔΑ 3 ΟΔΟΝΤΩΣΕΩΝ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την κοπή άγριας βλάστησης και θάμνων χαμηλώστε την περιστρεφόμενη λεπίδα 3 οδοντώσεων κάτω και επάνω στην βλάστηση για να επιτύχετε την κοπή. Χρησιμοποιήστε το θαμνοκοπτικό σαν δρεπάνι (σαρώνετε δεξιά και αριστερά) στο επίπεδο του εδάφους. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοπής πάνω από το ύψος μέσης.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όσο πιο ψηλά βρίσκεται η μονάδα κοπής από το έδαφος, τόσο μεγαλύτερος είναι ο κίνδυνος τραυματισμού από κομμένα υπολείμματα κοπής που εκσφενδονίζονται πλαγίως.

GR

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν κόβετε νεαρές συστάδες ή άλλα ξυλώδη υλικά διαμέτρου έως 2 εκ., χρησιμοποιείτε την αριστερή πλευρά της λεπίδας για να αποφύγετε καταστάσεις εξώθησης της λεπίδας. Μην προσπαθείτε να κόβετε ξύλινα υλικά με μεγαλύτερη διάμετρο, καθώς η λεπίδα μπορεί να μαγκώσει ή το θαμνοκοπτικό μπορεί να πεταχτεί προς τα εμπρός. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη λεπίδα ή το θαμνοκοπτικό ή απώλεια του ελέγχου θαμνοκοπτικού, με αποτέλεσμα ατομικό τραυματισμό.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν η λεπίδα δεν χρησιμοποιείται όπως πρέπει, μπορεί να ραγίσει, να φθαρεί ή να σπάσει. Αντικείμενα που πετάγονται μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό στο χειριστή ή παρευρισκόμενους. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατομικού τραυματισμού είναι σημαντικό να τηρείτε τα εξής προληπτικά μέτρα:

- Αποφεύγετε επαφή με σκληρά ή στερεά ξένα αντικείμενα όπως μικρές ή μεγάλες πέτρες ή μεταλλικά τεμάχια. Σε περίπτωση πρόσκρουσης με σκληρά αντικείμενα ή υπερβολικούς κραδασμούς, ελέγξτε το εργαλείο για ζημιές πριν από περαιτέρω χρήση.
- Ποτέ μην κόβετε ξύλα ή θάμνους με διάμετρο στελέχους μεγαλύτερη από 2 εκ.
- Ελέγχετε τη λεπίδα ανά τακτά χρονικά διαστήματα για ενδείξεις ζημιάς. Μη συνεχίζετε την εργασία με φθαρμένη λεπίδα.
- Τροχίζετε εκ νέου τη λεπίδα τακτικά (όταν έχει στομώσει αισθητά) και, εφόσον απαιτηθεί, αναθέστε την ευθυγράμμισή της (αυτή η εργασία πρέπει να διεξάγεται από εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις).

**Ανάκρουση λεπίδας**

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε τη λεπίδα 3 οδοντώσεων με αυτήν τη μονάδα. Η ανάκρουση λεπίδας είναι η αντίδραση που μπορεί να προκύψει όταν η περιστρεφόμενη λεπίδα έρθει σε επαφή με οτιδήποτε δεν μπορεί να κόψει. Αυτή η επαφή μπορεί να κάνει τη λεπίδα να σταματήσει για λίγο και η μονάδα μπορεί ξαφνικά να ωθηθεί μακριά από το αντικείμενο που χτυπήθηκε. Η αντίδραση μπορεί να είναι τόσο βίαιη, ώστε ο χειριστής να χάσει τον έλεγχο της μονάδας. Η ανάκρουση του δίσκου κοπής μπορεί να συμβεί απροειδοποίητα, αν το μηχάνημα πάθει εμπλοκή, σβήσει ή κολλήσει. Αυτό είναι πιο πιθανό να συμβεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολη η οπτική επαφή με το υλικό που κόβεται. Για την ευκολία και ασφάλεια κατά τις κοπές, προσεγγίζετε τα αγριόχορτα που θα κοπούν με το θαμνοκοπτικό από τα δεξιά προς τα αριστερά. Στην περίπτωση που συναντήσετε απρόσμενα κάποιο αντικείμενο ή ξύλινο βλαστό, με αυτή την τακτική μπορεί να ελαχιστοποιηθεί η αντίδραση ανάκρουσης λεπίδας.

# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της μονάδας, σβήστε τον κινητήρα, περιμένετε ώσπου να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα εξαρτήματα και αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιείτε μόνο όμοια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή υλικές ζημίες. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διενεργούνται από εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

Αποφεύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευπαθή στη χρήση διαφόρων τύπων διαλυτών του εμπορίου και καταστρέφονται από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την απομάκρυνση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου κλπ.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ**

- Μετά από κάθε χρήση της λεπίδας 3 οδοντώσεων / της κεφαλής χλοοκοπτικού, καθαρίζετε τα υπολείμματα, μπλοκαρισμένα χώματα ή γρασίδι στη λεπίδα και τον προφυλακτήρα με μια μαλακιά βούρτσα.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν η λεπίδα νήματος κοπής στομώσει, αναθέστε το τρόχισμά της σε εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις ή αντικαταστήστε την με μια καινούργια ελπίδα νήματος κοπής, εφόσον απαιτείται.

- Μετά από κάθε χρήση του μηχανήματος, καθαρίζετε τη μονάδα κοπής χρησιμοποιώντας ένα νωπό πανί με ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιήσετε δραστικά απορρυπαντικά επάνω στο πλαστικό περίβλημα ή τη χειρολαβή. Αυτά μπορούν να καταστραφούν από ορισμένα αρωματικά έλαια, όπως πεύκο και λεμόνι, καθώς και από διαλύτες, όπως η κηροζίνη. Η υγρασία μπορεί, επίσης, να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σκουπίζετε την ενδεχόμενη υγρασία με ένα μαλακό στεγνό πανί.
- Χρησιμοποιείτε μια μικρή βούρτσα ή μια μικρή ηλεκτρική αναρροφητική σκούπα για να καθαρίζετε τις οπές αερισμού στο πίσω περίβλημα.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΕΦΑΛΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Εάν η κεφαλή λασκάρει μετά τη στερέωση της, αντικαταστήστε την αμέσως.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ένα χλοοκοπτικό με λασκαρισμένο προσάρτημα κοπής. Αντικαθιστάτε μια ραγισμένη, με ζημιές ή φθαρμένη κεφαλή κοπής αμέσως, ακόμα και εάν η ζημιά περιορίζεται μόνο σε επιφανειακές ρωγμές. Τέτοια προσαρτήματα μπορεί να σπάσουν σε υψηλή ταχύτητα και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

### Αφαίρεση της κεφαλής χλοοκοπτικού

Δείτε το κεφάλαιο «**ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ ΜΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ 3 ΟΔΟΝΤΩΣΕΩΝ**».

### Εγκατάσταση νέας κεφαλής χλοοκοπτικού

1. Πριν εγκαταστήσετε τη νέα κεφαλή κοπής, βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική φλάντζα και το κάλυμμα της φλάντζας έχουν τοποθετηθεί σωστά στον άξονα του κινητήρα.
2. Ευθυγραμμίστε τον κινητήριο άξονα με την οπή βίδας της κεφαλής κοπής και στη συνέχεια σφίξτε εκ των προτέρων την κεφαλή κοπής επάνω στον άξονα ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ.
3. Περιστρέψτε την κεφαλή κοπής για να ευθυγραμμίσετε τη σχισμή στη φλάντζα με την οπή ασφάλισης άξονα στο κιβώτιο ταχυτήτων και εισαγάγετε το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί στις ευθυγραμμισμένες οπές για να λειτουργήσει ως σταθεροποιητής.
4. Φοράτε γάντια. Σφίξτε καλά την κεφαλή κοπής επάνω στον άξονα ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ (Εικ. M).

## ΛΙΠΑΝΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΟΔΟΝΤΟΤΡΟΧΩΝ

Τα γρανάζια μετάδοσης στην κεφαλή κοπής πρέπει να λιπαίνονται περιοδικά με γράσο γραναζιών. Ελέγχετε τη στάθμη γράσου στο κιβώτιο ταχυτήτων περίπου κάθε 50 ώρες λειτουργίας αφαιρώντας το μπουλόνι στεγανοποίησης (Εικ. N). Εάν δεν φαίνεται γράσο στο πλάι του κιβωτίου, ακολουθήστε τα βήματα παρακάτω για την πλήρωση με γράσο κιβωτίου σε χωρητικότητα 3/4. Μην γεμίσετε έως πάνω στη θήκη συστήματος οδοντοτροχών.

1. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί για να χαλαρώσετε και να αφαιρέσετε το μπουλόνι στεγανοποίησης.
2. Χρησιμοποιήστε έναν γρασαδόρο (δεν περιλαμβάνεται) για να εγχύσετε λίγο γράσο στην οπή μπουλονιού. Μην υπερβείτε την χωρητικότητα 3/4.
3. Σφίξτε το μπουλόνι στεγανοποίησης μετά την έγχυση.

**Το γράσο πρέπει να ανταποκρίνεται στις εξής απαιτήσεις:**

- Βαθμός διείσδυσης κατά NLGI: NLGI-1
- Τύπος πυκνωτικού: Εστέρας
- Προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας: -40°C έως 180°C.
- Εκτός των ανωτέρω το γράσο πρέπει επίσης να διαθέτει εξαιρετική εκκίνηση χαμηλής θερμοκρασίας, αντοχή στην υψηλή πίεση, μηχανική κοπή, αντοχή στην τριβή και αντοχή στην οξείδωση.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το μηχάνημα.
- Φοράτε ανθεκτικά γάντια για να καθαρίζετε το μηχάνημα σχολαστικά.
- Τοποθετήστε τη θήκη λεπίδας στη λεπίδα 3 οδοντώσεων για ασφαλή αποθήκευση (Εικ. O).
- Αποθηκεύετε τη μονάδα σε έναν στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, κλειδωμένο ή σε ψηλό σημείο, εκτός εμβέλειας παιδιών. Μην αποθηκεύετε τη μηχανή επάνω ή δίπλα σε λιπάσματα, βενζίνη ή άλλες χημικές ουσίες.

## ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΆΛΛΟΝΤΟΣ



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται ως σύμμεικτα αστικά απορρίμματα. Χρησιμοποιείτε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής απορριμμάτων.

Επικοινωνήστε με το δήμο σας για να μάθετε πληροφορίες για τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής.

Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν στην ύπαιθρο ή σε χωματερές, τότε είναι πιθανό να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα, με αποτέλεσμα να περάσουν στην τροφική αλυσίδα, προκαλώντας ζημιές στην υγεία και την φυσική σας κατάσταση.

GR

# ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ | ΑΙΤΙΑ | ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ |
|---|---|---|
| Το εργαλείο δεν ξεκινά. | ■ Η συστοιχία μπαταριών δεν έχει προσαρτηθεί στο μηχάνημα. | ■ Προσαρτήστε τη συστοιχία μπαταριών στο μηχάνημα. |
| | ■ Καμία ηλεκτρική επαφή μεταξύ του μηχανήματος και της συστοιχίας μπαταριών. | ■ Τοποθετήστε ξανά την συστοιχία μπαταριών. |
| | ■ Η συστοιχία μπαταριών έχει αδειάσει. | ■ Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών. |
| | ■ Ο μοχλός ασφάλισης και η σκανδάλη δεν πατήθηκαν ταυτόχρονα. | ■ Μετακινήστε το μοχλό ασφάλισης προς τα επάνω και πατήστε ταυτόχρονα τη σκανδάλη. |
| Το μηχάνημα σταματά να λειτουργεί κατά την κοπή. | ■ Χρησιμοποιείται μια βαριά μεσινέζα. | ■ Χρησιμοποιείτε τη συνιστώμενη μεσινέζα με διάμετρο έως και 2,4 χιλ. |
| | ■ Ο κινητήρας έχει υπερφορτωθεί. | ■ Το μηχάνημα θα επανέλθει μόλις μειωθεί το φορτίο. Για συνεχή εργασία, ελαπτώστε το φορτίο της μηχανής. |
| | ■ Η συστοιχία μπαταριών ή η μηχανή έχει υπερθερμανθεί. | ■ Αφήστε τη συστοιχία μπαταριών ή το μηχάνημα να κρυώσει. |
| | ■ Η συστοιχία μπαταριών έχει αποσυνδεθεί από τη μηχανή. | ■ Τοποθετήστε εκ νέου την μπαταρία στη μηχανή. |
| | ■ Η συστοιχία μπαταριών έχει αδειάσει. | ■ Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών. |
| Η μεσινέζα δεν αποδεσμεύεται (μόνο με χρήση της κεφαλής χλοοκοπτικού). | ■ Ο άξονας κινητήρα ή η κεφαλή χλοοκοπτικού έχουν γεμίσει με γρασίδι. | ■ Σταματήστε το χλοοκοπτικό, απομακρύνετε τη μπαταρία και αφαιρέστε το γρασίδι από τον άξονα κινητήρα και την κεφαλή χλοοκοπτικού. |
| | ■ Δεν υπάρχει επαρκής μεσινέζα στην κεφαλή χλοοκοπτικού. | ■ Αφαιρέστε την μπαταρία και αντικαταστήστε τη μεσινέζα. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα «**Αντικατάσταση νήματος κοπής**» στο παρόν εγχειρίδιο. |
| | ■ Η κεφαλή χλοοκοπτικού είναι βρώμικη. | ■ Απομακρύνετε την μπαταρία και καθαρίστε το συγκρότημα κάτω καλύμματος, το καρούλι και το επάνω κάλυμμα. |
| | ■ Το νήμα έχει μπλεχτεί στην κεφαλή κοπής. | ■ Απομακρύνετε την μπαταρία, αφαιρέστε το νήμα από το καρούλι και ξανατυλίξτε. Ακολουθήστε τα αναφερόμενα στο απόσπασμα «**Αντικατάσταση νήματος κοπής**» στο παρόν εγχειρίδιο. |
| | ■ Η μεσινέζα είναι υπερβολικά κοντή. | ■ Αφαιρέστε τη μπαταρία και τραβήξτε τη μεσινέζα ενώ πατάτε και αποδεσμεύετε διαδοχικά την κεφαλή χλοοκοπτικού. |

GR

| | | |
|---|---|---|
| Τυλίγεται γρασίδι γύρω από την κεφαλή χλοοκοπτικού και το περίβλημα κινητήρα. | ■ Κοπή ψηλού γρασιδιού σε επίπεδο εδάφους. | ■ Κόψτε τα αγριόχορτα σε διάφορα τμήματα, από επάνω προς το έδαφος. |

# ΕΓΓΥΗΣΗ

**ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ EGO**

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα **egopowerplus.eu** για όλους τους όρους και τις προϋποθέσεις της πολιτικής εγγύησης EGO.

GR

# TÜM TALİMATLARI OKUYUN!



**KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUN**

⚠ **UYARI:** Emniyet ve güvenlik için tüm onarım ve değiştirme işlemleri yetkili bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.

## GÜVENLİK SEMBOLLERİ

Güvenlik sembollerinin amacı olası tehlikelere dikkatinizi çekmektir. Güvenlik sembolleri ve yanlarındaki açıklamalar özel dikkat ve anlayış göstermenizi gerektirir. Uyarı sembolleri kendi başlarına herhangi bir tehlikeyi gidermez. Sembollerde belirtilen talimatlar ve uyarılar uygun kaza önleme tedbirlerinin yerine geçmez.

⚠ **UYARI:** Bu aleti kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzundaki "**TEHLİKE**", "**UYARI**" ve "**DİKKAT**" gibi tüm güvenlik uyarı ve sembollerini içeren tüm güvenlik talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

## SEMBOLÜN ANLAMI

⚠**GÜVENLİK UYARISI SEMBOLÜ:** Bu sembol, **TEHLİKE**, **UYARI** veya **DİKKAT** anlamına gelir ve diğer semboller veya resimlerle birlikte kullanılabilir.



⚠ **UYARI:** Makineler kullanılırken yabancı nesneler gözlerinize fırlayabilir ve bu da gözlerinize ciddi biçimde zarar verebilir. Makineyi kullanmaya başlamadan önce daima göz koruması veya yan siperleri olan koruyucu gözlük takın ve gerektiğinde tam yüz siperi kullanın. Gözlük üzerinde kullanım için Geniş Görüşlü Güvenlik Maskesi takmanızı veya yan siperleri olan standart koruyucu gözlük takmanızı öneririz.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu sayfada, bu ürün üzerinde görülebilecek güvenlik sembolleri gösterilmekte ve açıklanmaktadır. Makineyi monte etmeye ve kullanmaya başlamadan önce makineye ilişkin tüm talimatları okuyup anlayın ve bu talimatlara uyun.

| | |
|---|---|
|  | Güvenlik Uyarısı |
|  | Kullanım Kılavuzunu Okuyun ve Anlayın |
|  | Koruyucu Gözlük Takın |
|  | Kulak Koruması Takın |
|  | Koruyucu Kask Takın |
|  | Fırlayan nesnelere dikkat edin |
|  | Çevredekileri uzak tutun |
|  | Bakım yapmadan önce aküyü çıkarın |
|  | El Koruması Kullanın |
|  | Kaymaz Ayakkabı Giyin |
|  | Bıçak İtmesine Karşı Dikkatli Olun |
| CE | Bu ürün, yürürlükteki AB yönetmeliklerine uygundur. |
| UK CA | Bu ürün, yürürlükteki Birleşik Krallık yasalarına uygundur. |
|  | Atık elektrikli ürünler, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Yetkili bir geri dönüşüm merkezine teslim edilmelidir. |
|  | Garanti edilen ses gücü seviyesini belirtir. Çevre gürültü emisyonu Avrupa Birliği Yönetmeliğine uygundur. |
| V | Voltaj |
| $n_0$ | Yüksüz Hız - Yüksüz dönüş hızı |
| .../dk. | Dakika Başına |
| ⎓ | Doğru Akım |
| kg | Kilogram |

TR

| | |
|---|---|
| IPX4 | Sıçrayan suya karşı koruma |

# TEKNİK ÖZELLİKLER

| | | |
|---|---|---|
| Kesme Ünitesi | Biçme başlığı | 3 dişli metal bıçak |
| Voltaj | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Önerilen Çalışma Sıcaklığı | 0 °C - 40 °C | |
| Önerilen Depolama Sıcaklığı: | -20 °C - 70 °C | |
| Maksimum Hız | 6000 / dk. | 6000 / dk. |
| Kesme Misinası Türü | 2,4 mm naylon bükülü misina | / |
| Kesme Bıçağı | / | ABB1203 |
| Kesme Genişliği | 38 cm | 30 cm |
| Ağırlık | 4,84 kg (omuz askısı, kesme misinası ve akü takımı olmadan) | 4,94 kg (bıçak, bıçak koruyucu, omuz askısı ve akü takımı olmadan) |
| Ölçülen Ses Gücü Seviyesi $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Operatör konumundaki ses gücü düzeyi $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Garanti edilen ses gücü seviyesi $L_{WA}$ (2000/14/EC uyarınca ölçülen) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Sürekli Titreşimler $a_h$ | 2,0 m/sn.$^2$ K=1,5 m/sn.$^2$ | 2,5 m/sn.$^2$ K=1,5 m/sn.$^2$ |
| Tekrarlanan Şok Titreşimleri $p_F$ | 38 m/sn.$^2$ K=1 m/sn.$^2$ | 62 m/sn.$^2$ K=5 m/sn.$^2$ |

- EN 62841 standardına göre titreşim değerleri $a_h$ (sürekli titreşimler), $p_F$ (tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K.
- Beyan edilen toplam titreşim değer(ler)i ve beyan edilen gürültü emisyon değer(ler)i standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir makineyi diğeri ile karşılaştırmak için kullanılabilir; Beyan edilen toplam titreşim değer(ler)i ve beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i maruz kalma seviyesinin ilk değerlendirmesi için de kullanılabilir.

⚠ **UYARI:** Makinenin fiili kullanımı sırasında meydana gelen titreşim ve gürültü emisyonları, makinenin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir ve fiili kullanım koşullarında tahmini maruz kalmaya bağlı olarak makineyi kullanan kişiyi korumak için güvenlik önlemlerinin alınması gerekir (makinenin kapalı olduğu ve tetikleme süresine ek olarak boşta çalıştığı durumlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümleri dikkate alınmalıdır).

# AMBALAJ (ŞEK. A1)

# AÇIKLAMA

**ÇALI KESME MAKİNENİZİ TANIYIN (Şek. A1)**

1. Kesme Misinası
2. Biçme Başlığı
3. Misina kesim bıçağı
4. Sızdırmazlık Cıvatası
5. Mil Kilitleme Deliği
6. Şaft
7. Kelebek Cıvata
8. Değişken Hız Tetiği
9. Kilit Açma Kolu
10. Hız Göstergesi
11. Yüksek/düşük Hız Düğmesi
12. Gidon
13. Omuz Askısı Halkası
14. Kauçuk Ped Koruma
15. Akü Çıkarma Düğmesi
16. Çıkarma Mekanizması
17. Koruyucu Donanım
18. Koruyucu Aksesuar
19. 3 Dişli Bıçak
20. Bıçak Kılıfı
21. Dış Flanş (sadece çalı kesici başlığıyla kullanım için)
22. Somun (sadece çalı kesici başlığıyla kullanım için)
23. Çok işlevli anahtar
24. Alyan Anahtarı
25. Çift Omuz Askısı
26. Askı Tokası
27. Kalça Pedi

⚠ **UYARI:** Siper düzgün şekilde takılı değilken asla makineyi kullanmayın. Siper, kullanıcıyı korumak için daima alete takılı durumda olmalıdır!

TR

⚠ **UYARI:** Makinede bir biçme başlığı olduğunda, misina kesme bıçağına sahip koruyucu aksesuar koruyucuya monte edilmelidir. Bu talimata uyulmaması, misinanın aşırı uzamasına ve motorun aşırı yüklenmesine neden olur. Biçme başlığını koruyucu aksesuar olmadan asla kullanmayın.

# MONTAJ

⚠ **UYARI:** Hasarlı veya eksik parça varsa bu parçalar değiştirilinceye kadar çalı kesme makinesini çalıştırmayın. Çalı kesme makinesinin hasarlı veya eksik parçalar ile kullanılması ciddi yaralanmalara yol açabilir.

⚠ **UYARI:** Bu çalı kesme makinesi üzerinde değişiklik yapmaya veya bu ürün ile kullanılması önerilmeyen aksesuarlar oluşturmaya çalışmayın. Bu tür değişiklikler veya modifikasyonlar hatalı kullanımdır ve ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilen tehlikeli durumlara neden olabilir.

⚠ **UYARI:** Koruyucuyu takarken veya çıkarırken ve 3 dişli bıçak/misina kesme bıçağı üzerinde herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirirken daima kalın koruyucu eldivenler kullanın. Ellerinizin her iki bıçak nedeniyle yaralanmasını önlemek için koruyucu aksesuar üzerindeki misina kesme bıçağına ve 3 dişli bıçağa dikkat edin.

⚠ **UYARI:** Ciddi yaralanmalara neden olabilen yanlışlıkla çalışmayı önlemek için parçaları monte ederken veya makineyi taşırken aküyü mutlaka makineden çıkarın.

⚠ **UYARI:** Makineyi asla koruyucu ve gidon kolu düzgün şekilde takılı değilken kullanmayın. Aksi takdirde, ciddi kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.

### GİDONUN MONTAJI

1. Gidon grubunu, Şek. B'de gösterildiği gibi makine mili üzerindeki gidon montaj yuvasına yerleştirin.
2. Kanat cıvatayı yerleştirin ve sıkın.

| | |
|---|---|
| B-1 | Gidon Montaj Yuvası |

### SİPERİ TAKMA

Koruyucu üzerindeki iki adet vidayı gevşetin ve sökün (Şek. C1), koruyucu montaj deliklerini cihaz üzerindeki montaj delikleriyle hizalayın ve ardından koruyucuyu mil tabanına iki vida ve iki yaylı rondela ile sabitleyin (Şek. C2).

Koruyucunun gösterildiği şekilde sabitlendiğinden emin olun; ters yönde monte edilmesi ciddi tehlikelere yol açabilir!

### BİÇME BAŞLIĞININ 3 DİŞLİ BIÇAK İLE DEĞİŞTİRİLMESİ

Şekil D1'e bakarak biçme başlığının parçalarını tanıyın. Biçme başlığını çıkarmak ve 3 dişli bıçağı takmak için aşağıdaki adımları izleyin.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | İç Flanş | D1-5 | Kesme Misinası |
| D1-2 | Flanş Kapağı | D1-6 | Yay |
| D1-3 | Üst kapak | D1-7 | Alt Kapak Aksamı |
| D1-4 | Makara | | |

#### Biçme başlığını çıkarmak için

1. Biçme başlığını döndürerek iç flanştaki yuvayı dişli kutusundaki mil kilitleme deliği ile hizalayın ve birlikte verilen alyan anahtarı sabitleyici olarak görev yapması için hizalanmış deliğe yerleştirin (Şek. D2).
2. Eldiven takın. Biçme başlığını, üst kapak üzerinde işaretlenmiş dönme yönüne uygun olarak SAAT YÖNÜNDE döndürün ve milden çıkarılana kadar çevirmeye devam edin (Şek. D2 ve D3).

#### 3-dişli bıçağı monte etmek için

Bıçağı monte etmeden önce, iç flanşın ve flanş kapağının motor mili üzerinde doğru konumda bulunduğundan emin olun (Şek. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Motor Mili | E1-5 | Dış Flanş |
| E1-2 | İç Flanş | E1-6 | Somun |
| E1-3 | Flanş Kapağı | E1-7 | Flanş içindeki yarık |
| E1-4 | 3 Dişli Bıçak | | |

1. Üç vida takımını gevşeterek koruyucu aksesuarı çıkarın (Şek. E2).
2. Bıçak bir kılıf ile teslim edilir. Bıçağı çalı kesiciye monte etmeden önce kelepçeli tel, kılıf üzerindeki kancadan alınarak kılıf çıkarılmalıdır (Şek. E3).

**DİKKAT:** Yaralanmalara karşı korunmak için 3 dişli bıçakla herhangi bir işlem yapmadan önce eldiven giymelisiniz.

3. İç flanştaki yuvayı dişli kutusundaki mil kilitleme deliği ile hizalamak için motor milini döndürün. Alyan anahtarı, sabitleyici görevi görmesi için hizalanmış deliklere yerleştirin (Şek. E4).
4. Bıçak yüzeyinin iç flanş çıkıntısının yüzeyi ile aynı hizada olmasını sağlayarak bıçağı motor miline monte edin. Dış flanş ve somunu monte edin (Şek. E5). Somunu SAAT YÖNÜNÜN TERSİ yönde elle sıkın.
5. Dişli kutusunu destek için sağlam bir yüzey üzerine yerleştirin. Bir elinizle fırçalı kesicinin milini, diğer

elinizle çok işlevli anahtarı tutarak ve somunu dış flanşın üzerinde işaretli ok yönünde sıkarak sabitleyin (Şek. E6).

**KORUYUCU AKSESUAR KULLANIMI**

⚠ **UYARI:** Çalı budama makinesi bir kesim başlığı ile donatıldığında, koruma aksesuarı üzerine bir koruyucu monte edilmelidir.

Koruyucu aksesuar üzerinde misina kesme bıçağı bulunduğundan, üç vidayı alyan anahtarla sıkarak koruyucu aksesuarı koruyucuya sabitleyin. Böyle yapılmaması, aşırı uzun kesim ipine ve motorun aşırı yüklenmesine neden olabilir.

# ÇALIŞTIRMA

⚠ **UYARI:** Bu ürüne karşı edindiğiniz alışkanlığın sizi dikkatsiz yapmasına izin vermeyin. Bir anlık dikkatsizliğin ciddi yaralanmalara sebep olabileceğini unutmayın.

⚠ **UYARI:** Daima göz koruması ve kulak koruması kullanın. Aksi halde gözlerinize nesneler fırlayabilir ve başka ciddi yaralanmalar oluşabilir.

⚠ **UYARI:** Bu ürünün üreticisi tarafından önerilmeyen herhangi bir aparatı veya aksesuarı kullanmayın. Tavsiye edilmeyen aksesuarların veya aparatların kullanımı ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

**KULLANIM ALANLARI**

Çalı kesme makinesini aşağıda belirtilen amaçlar için kullanabilirsiniz:

- **3 dişli metal bıçak ile:** Çim, yabani ot, yabani bodur çalı ve makileri kesmek, maksimum kök çapı 2 cm olan genç ağaçları inceltmek.
- **Biçme Başlığı ile:** Sundurma, çit ve zeminlerdeki çim ve yabani otları biçmek için.

**DİKKAT:** Bu makine sadece belirtilen kullanım amacına uygun kullanılmalıdır. Diğer kullanım şekilleri hatalı kullanım olarak kabul edilir.

**AKÜ TAKIMINI TAKMA/ÇIKARMA**

**Sadece Şek. A2'de listelenen EGO marka aküleri ve şarj cihazlarını kullanın.**

**İlk kullanımdan önce tamamen şarj edin.**

**Takmak İçin**

Akü dişleri ile montaj yuvalarını hizalayın ve bir "tık" sesi duyana kadar aküyü bastırın (Şek. F1).

**Çıkarmak için**

Akü çıkarma düğmesine basın ve aküyü çekip çıkarın (Şek. F2).

⚠ **UYARI:** Akü çıkarma düğmesine basarken daima ayaklarınızın durduğu yere, çocuklara veya evcil hayvanlara dikkat edin. Akü düşerse ciddi yaralanmaya neden olabilir. ASLA aküyü yüksek bir yerdeyken çıkarmayın.

**ÇİFT OMUZ ASKISININ TAKILMASI VE MAKİNENİN TUTULMASI**

Çift omuz askısını vücudunuza takın ve askı tokasının iki parçasını klik sesi duyulana kadar birbirine geçirin (Şek. G1). Kalça pedi koluna basın ve kalça pedi kancasını omuz askısı halkasına takın (Şek. G2).

Misinalı biçme makinesini her iki elinizle vücudunuzun sağ tarafında tutun (Şek. G3). Biçme başlığı veya bıçak, operatör eğilmeden uygun bir kesme mesafesinde yere paralel tutulur.

Çalı budama makinesi iki şekilde çıkarılabilir: Askı tokasını çözün (Şek. G4) veya kalça pedinin koluna basarak kalça pedini omuz askısı halkasından çıkarın (Şek. G5).

⚠ **UYARI:** Acil bir durumda, askıyı hangi şekilde takılı olursa olsun derhal omzunuzdan çıkarın. Askı tokasının çözülmesi (Şek. G4) ve her iki omuz askısının omuzlardan çıkarılması, hızlı çıkarma yöntemidir.

⚠ **UYARI:** Tek omuz askısını ve çift omuz askısını aynı anda kullanmamalısınız.

⚠ **UYARI:** Kayışı takarken, kayışın serbest bırakılmasını ve çıkarılmasını engelleyen başka bir giysi/aksesuar olmadığından emin olun.

**MAKİNEYİ ÇALIŞTIRMA/DURDURMA**

**Başlatmak için (Şek. H)**

1. Emniyet kilidi kolunu oluğa tamamen oturana kadar yukarı hareket ettirin, bu konumda tutun ve ardından çalıştırmak için değişken hız tetiğine basın.
2. Makinenin dönüş hızı tetik ile kontrol edilir. Tetiğe daha fazla basıldığında hız artar; tetiğe daha az basıldığında hız azalır. Yapacağınız işe uygun şekilde hızı ayarlayın.

**DİKKAT:** Motor yalnızca emniyet kilidi kolu oluğun içine getirildiğinde ve tetiğe aynı anda basıldığında çalışır.

TR

**Durdurmak için**

Makineyi kesme alanından uzaklaştırın ve durdurmak için tetiği bırakın.

⚠ **UYARI:** Mola verdiğinizde ve işi bitirdikten sonra daima aküyü makineden çıkarın.

**HIZ MODUNU DEĞİŞTİRME (Şek. I)**
Bu makine iki hız moduna sahiptir. Düşük hız modu, aletin daha iyi kontrol edilmesini ve şarj başına daha uzun çalışma süresi sağlar. Kesme hızını düşük ve yüksek hız arasında değiştirmek için Yüksek/Düşük Hız düğmesine basın. Hız göstergesi aktif hız durumunu gösterir: düşük hız için bir ışık ve yüksek hız için iki ışık yanar. Çalışma sırasında uygun hızı seçmek için Yüksek/Düşük Hız düğmesine basın.

**DİKKAT:** Hız modu, makine çalıştırılmadan önce veya çalışma sırasında ayarlanabilir. Makine bir aradan sonra yeniden çalıştırıldığında hız modu önceki hıza dönecektir.

**MAKİNEYİ KULLANMA**

⚠ **UYARI:** Bu makineyi kullanırken yaralanma riskini azaltmak için uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Göz ve kulak/işitme koruması kullanın. Dayanıklı uzun pantolon, eldiven ve bot giyin. Kısa pantolon, sandalet giymeyin veya çıplak ayakla çalışmayın.

Çalışmaya başlamadan önce, çevrenize bakarak çalışma alanında üçüncü şahıslar, hayvanlar veya boşta duran nesneler olmadığından emin olun. En az 15 m uzakta olduklarından emin olun. Ardından göz koruyucunuzu, giysilerinizin uygun olduğunu ve yere dengeli/sağlam bastığınızı kontrol edin.

**Her kullanımdan önce hasarlı/aşınmış parça olup olmadığını kontrol edin.** Biçme başlığını, 3 dişli bıçağı, koruyucuyu, koruyucu aksesuarı, gidonu ve çift omuz askısını kontrol edin; çatlamış, eğrilmiş, bükülmüş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş parçaları değiştirin. Koruyucu aksesuarının kenarındaki misina kesim bıçağı zamanla körelebilir. Bu bıçağı düzenli olarak bir eğe ile bilemeniz veya yenisiyle değiştirmeniz önerilir.

**Her kullanımdan sonra makineyi temizleyin**

**BİÇME BAŞLIĞIYLA KULLANMA**

**Kesme misinasının uzunluğunu ayarlama**

Kesme başlığı operatörün motoru durdurmaya gerek kalmadan kesim ipini salmasına olanak sağlar. İp aşınır veya yıpranırsa, çim biçme makinesi çalışır durumdayken çarpma düğmesini hafifçe yere vurarak biraz daha ip salınabilir (Şek. P).

**DİKKAT:** Kesme misinası çok kısa olursa misina bırakma daha da zorlaşır.

⚠ **UYARI:** Misina kesme bıçağı tertibatını çıkarmayın veya değiştirmeyin. Misina uzunluğunun çok fazla olması motorun aşırı ısınmasına neden olur ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.

**Misina değiştirme**

**DİKKAT:** Daima 2,4 mm'yi aşmayan bir çapa sahip naylon kesim misinası kullanılması önerilir. Belirtilenin dışında misina kullanılması makinenin aşırı ısınmasına veya hasar görmesine neden olabilir.

⚠ **UYARI:** Asla metal takviyeli misina, tel, ip vb. malzeme kullanmayın. Bunlar koparak tehlikeli biçimde fırlatılabilir.

1. Akü takımını çıkarın.
2. Gerekirse kalan kesim misinasını çıkarın.
3. 4 m uzunluğunda bir misina parçası kesin ve misinayı misina çıkış deliğinin içindeki montaj deliğine yerleştirin (Şek. K1). Makaranın her iki tarafında eşit miktarda misina oluncaya kadar misinayı itin ve diğer taraftan çekin (Şek. K2).
4. Alt kapak aksamını ok yönünde döndürürken, her iki tarafta yaklaşık 14 cm'lik misina görünene kadar misinayı makaraya sarmak için basın (Şek. K3).
5. Alt kapak aksamını aşağı bastırarak misinaları çekin ve kesim başlığının düzgün monte edildiğini kontrol etmek için manuel olarak ilerletin.

Kesim misinası çıkış noktasından koptuğunda veya çim biçme başlığına vurulduğunda kesim misinası salınmazsa, aşağıdaki adımları izleyin:

1. Akü takımını çıkarın.
2. Üst kapak üzerindeki açma tırnaklarına bastırın ve alt kapak aksamını çekerek çıkarın (Şek. L1).
3. Makaradan misinayı çıkarın.
4. Üst kapağı bir elinizle tutarak diğer elinizle alt kapak aksamını kavrayın ve üst kapaktaki sekmeleri alt kapak aksamındaki deliklerle hizalayın (Şek. L2); avucunuzu sekmeler üst kapağa kilitlenene kadar alt kapak aksamına bastırmak için kulanın.
5. Kesme misinasını yeniden yükleyin.

**3-DİŞLİ BIÇAĞIN KULLANIMI**

⚠ **UYARI:** Yabani bodur çalı ve makileri kesmek için 3 dişli döner bıçağı çalıların üzerine indirerek doğrama etkisi elde edin. Çalı kesiciyi zemin seviyesinde normal tırpan gibi (sağa ve sola doğru süpürme hareketi ile) kullanın.

TR

Kesme ünitesini bel hizasının üzerinde kullanmayın.

⚠ **UYARI:** Kesim aksesuarı yerden ne kadar yüksek tutulursa, yanal olarak yapılan kesimlerden yaralanma riski de o kadar artar.

⚠ **UYARI:** 2 cm'ye kadar çapa sahip genç ağaç/çalıları veya diğer ağaçsı bitkileri keserken bıçağın kuvvetle itilmesini önlemek için bıçağın sol tarafını kullanın. Bıçak sıkışabileceği veya çalı kesiciyi ileri fırlatabileceği için daha büyük çapa sahip ağaçsı bitkileri kesmeye çalışmayın. Aksi takdirde bıçak veya çalı kesici hasar görebilir veya çalı kesici kontrolü kaybedilerek kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.

⚠ **UYARI:** Bıçağın hatalı kullanımı çatlamasına, kırılmasına veya parçalanmasına neden olabilir. Fırlayan parçalar operatörü veya üçüncü şahısları ciddi şekilde yaralayabilir. Kişisel yaralanma riskini azaltmak için, aşağıdaki önlemleri almanız önemlidir:

- Taş, kaya veya metal parçalar gibi sert veya katı yabancı nesnelerle temastan kaçının. Sert nesnelere çarpılması veya aşırı titreşim meydana gelmesi durumunda, kullanmaya devam etmeden önce alette hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Asla 2 cm'den daha büyük kök çapına sahip odun veya çalıları kesmeyin.
- Düzenli aralıklarla bıçakta hasar izi olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı bir bıçakla çalışmaya devam etmeyin.
- Bıçağı düzenli olarak bileyin (belirgin bir şekilde köreldiğinde) ve gerekirse balans ayarı yaptırın (uzman bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilir).

### Bıçak İtişi

Bu ünite ile birlikte 3 dişli bıçağı kullanırken çok dikkatli olun. Bıçağın kuvvetle itilmesi, döner bıçak tarafından kesilemeyen herhangi bir şeyle temas durumunda ortaya çıkabilecek bir reaksiyondur. Bu temas, bıçağın anında durmasına ve cihazın çarptığı nesneden ani olarak uzağa "itilmesine" neden olabilir. Bu reaksiyon, operatörün cihaz üzerindeki kontrolünü kaybetmesine neden olacak şiddette olabilir. Bıçak takılır, durur veya dönmesi engellenirse uyarı olmaksızın bıçak itişi meydana gelebilir. Bu durum, kesilen malzemenin görülmesinin zor olduğu bölgelerde daha sık görülür. Kolay ve güvenli bir kesim için, çalı kesiciyle kesilen yabani otlara sağdan sola doğru ilerleyerek yaklaşın. Beklenmeyen bir nesne veya odunsu çalı gövdesi ile karşılaşıldığında, bu uygulama bıçağın kuvvetle itilmesi reaksiyonunu en aza indirebilir.

# BAKIM

⚠ **UYARI:** Cihazın kontrol, temizlik veya bakımından önce motoru durdurun ve tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin, ardından aküyü çıkarın. Bu talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

⚠ **UYARI:** Bakım yaparken sadece orijinal yedek parçalar kullanın. Başka parçaların kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün hasar görmesine neden olabilir. Emniyet ve güvenilirliği sağlamak için tüm tamir işleri yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

### TEMİZLİK

Plastik parçaları temizlerken çözücü maddeler kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik malzeme, çeşitli ticari çözücü türlerinden etkilenmeye yatkındır ve bu çözücü maddelerin kullanılması durumunda zarar görebilir. Kir, toz, yağ, gres gibi maddeleri gidermek için temiz bez kullanın.

### MAKİNEYİ TEMİZLEME

- 3 dişli bıçak / biçme başlığı her kullanımdan sonra, bıçak ve koruyucu üzerinde biriken kalıntıları, sıkışmış toprağı veya çimleri yumuşak bir fırça ile temizleyin.

**DİKKAT:** Misina kesme bıçağı köreldiğinde, yetkili bir servis teknisyenine bıçağı biletin veya gerektiğinde yeni bir misina kesme bıçağı ile değiştirin.

- Makineyi her kullanımdan sonra, kesme ünitesini hafif bir deterjanla nemlendirilmiş bir bez kullanarak temizleyin.
- Plastik gövde veya tutma sapı üzerinde güçlü deterjanlar kullanmayın. Çam ve limon gibi belirli aromatik yağlar ve kerosen gibi çözücü maddeler bu yüzeylere zarar verebilir. Nem nedeniyle elektrik çarpma tehlikesi oluşabilir. Yumuşak kuru bir bezle nemli yerleri silin.
- Arka gövde üzerindeki hava deliklerini temizlemek için küçük bir fırça veya küçük elektrikli süpürge kullanın.

### BİÇME BAŞLIĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

Başlık yerine takıldıktan sonra gevşiyorsa derhal değiştirin.

TR

**⚠ UYARI:** Bir ot biçme makinesini asla gevşek bir kesme aparatıyla kullanmayın. Hasar yüzeysel çatlaklarla sınırlı olsa dahi, çatlamış, hasarlı veya aşınmış bir kesme başlığını derhal değiştirin. Bu tür parçalar yüksek hızda parçalanabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**Biçme başlığını çıkarmak için**

Lütfen "**BİÇME BAŞLIĞININ 3 DİŞLİ BIÇAK İLE DEĞİŞTİRİLMESİ**" bölümüne bakın.

**Yeni biçme başlığını takmak için**

1. Yeni biçme başlığını takmadan önce, iç flanşın ve flanş kapağının motor mili üzerinde doğru konumda bulunduğundan emin olun.
2. Tahrik milini biçme başlığının vida deliği ile hizalayın ve ardından biçme başlığını mil üzerine SAAT YÖNÜNÜN TERSİNE çevirerek ön sıkma işlemini yapın.
3. Biçme başlığını döndürerek flanştaki yuvayı dişli kutusundaki mil kilitleme deliği ile hizalayın ve birlikte verilen alyan anahtarı sabitleyici görevi görmesi için hizalanmış deliklere yerleştirin.
4. Eldiven takın. Biçme başlığını mil üzerine SAAT YÖNÜNÜN TERSİNE çevirerek güvenli şekilde sıkın (Şek. M).

**TRANSMİSYON DİŞLİLERİNİ YAĞLAMA**

Kesme başlığındaki aktarım dişlileri, dişli gres yağı ile periyodik olarak yağlanmalıdır. Dişli kutusundaki gres seviyesini, sızdırmazlık cıvatasını çıkararak yaklaşık her 50 saatlik çalışmadan sonra kontrol edin (Şek. N). Dişli kenarlarında hiçbir gres görülemezse, aşağıdaki adımları izleyerek dişliye 3/4 kapasitede gres doldurun. Transmisyon dişli kutusunu tamamen doldurmayın.

1. Birlikte verilen alyan anahtarı kullanarak sızdırmazlık cıvatasını gevşetin ve çıkarın.
2. Cıvata deliğine biraz gres enjekte etmek için bir gres tabancası (ürüne dahil değildir) kullanın; kapasitenin 3/4'ünü aşmayın.
3. Enjeksiyondan sonra sızdırmazlık cıvatasını sıkın.

**Yağ aşağıdaki gereksinimleri karşılamalıdır:**

- NLGI Sınıfı Penetrasyonla: NLGI-1
- Koyulaştırıcı Türü: Ester
- Önerilen Çalışma Sıcaklığı Aralığı: -40 °C – 180 °C
- Yukarıdakilerin dışında, gres aynı zamanda mükemmel düşük sıcaklıkta başlatma, EP, mekanik kesme, aşınma direnci ve oksidatif kararlılık özelliklerine sahip olmalıdır.

**TAŞIMA VE DEPOLAMA**

- Akü takımını makineden çıkarın.
- Makineyi iyice temizlemek için kalın eldiven giyin.
- Güvenli saklama için bıçak kılıfını 3 dişli bıçağın üzerine takın (Şek. O).
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı kuru, iyi havalandırılmış, kilitli veya yüksek bir yerde depolayın. Makineyi gübre, benzin veya diğer kimyasalların üzerinde veya yakınında depolamayın.

**ÇEVRE KORUMASI**



Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın, ayrı toplama tesislerini kullanın.

Mevcut toplama sistemleri ile ilgili bilgi almak için yerel idare ile irtibata geçin.

Elektrikli cihazlar katı atık sahaları veya çöp toplama alanlarına atılırsa, yer altı sularına ve besin zincirine tehlikeli maddeler sızabilir, bu da sağlığınızın bozulmasına yol açabilir.

# SORUN GİDERME

| SORUN | NEDENİ | ÇÖZÜM |
|---|---|---|
| Cihaz çalışmıyor. | ■ Akü takımı, makineye takılı değildir. | ■ Akü takımını makineye takın. |
| | ■ Makine ile akü takımı arasında elektrik teması yoktur. | ■ Akü takımını yeniden takın. |
| | ■ Akü takımının şarjı boşalmıştır. | ■ Akü takımını şarj edin. |
| | ■ Kilitleme kolu ve tetiğe aynı anda basılmıyor. | ■ Kilitleme kolunu yukarı hareket ettirin ve aynı anda tetiğe basın. |
| Makine kesim yaparken duruyor. | ■ Ağır kesme misinası kullanılmıştır. | ■ Çapı en fazla 2,4 mm olan naylon kesme misinası kullanmanız önerilir. |
| | ■ Motora aşırı yüklenilmiş. | ■ Yük kaldırıldığında cihaz normale dönecektir. Sürekli çalışma için makinenin yükünü azaltın. |
| | ■ Akü veya makine çok sıcaktır. | ■ Akü takımının veya makinenin soğumasını bekleyin. |
| | ■ Akü ile makinenin bağlantısı kesilmiştir. | ■ Aküyü makineye yeniden takın. |
| | ■ Akü takımı boşalmıştır. | ■ Akü takımını şarj edin. |
| Kesme misinası serbest bırakılamıyor (sadece biçme başlığı ile kullanıldığında). | ■ Motor şaftı veya biçme makinesi başlığı çimler nedeniyle tutukluk yapıyor. | ■ Biçme makinesini durdurun, aküyü çıkarın ve motor mili ve çim biçme başlığındaki çimleri temizleyin. |
| | ■ Biçme makinesi başlığında yeteri kadar misina yoktur. | ■ Aküyü çıkarın ve bu kılavuzdaki "**MİSİNANIN DEĞİŞTİRİLMESİ**" bölümünü izleyerek kesme misinasını değiştirin. |
| | ■ Biçme başlığı kirlidir. | ■ Aküyü çıkarın ve alt kapak aksamını, makarayı ve üst kapağı temizleyin. |
| | ■ Misina biçme başlığına dolanmıştır. | ■ Aküyü çıkarın ve bu kılavuzdaki "**Misinanın Değiştirilmesi**" bölümünü izleyerek kesme misinasını makaradan çıkarın ve yeniden sarın. |
| | ■ Misina çok kısadır. | ■ Aküyü çıkarın ve biçme başlığını aşağı bastırıp serbest bırakırken misinayı çekin. |
| Çimler, çim biçme başlığının etrafına ve motor gövdesine dolanıyor. | ■ Uzun çimler zemin seviyesinde kesiliyor. | ■ Yabani otları üstten yer seviyesine çeşitli bölümlere ayırın. |

TR

# GARANTİ

**EGO GARANTİ POLİTİKASI**

EGO Garanti Politikasına ilişkin tüm hükümler ve koşullar için lütfen **egopowerplus.eu** adresindeki web sitesini ziyaret edin.

# LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED!



**LUGEGE KASUTUSJUHENDIT**

⚠ **HOIATUS:** Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tohivad seda seadet remontida ainult vastava kvalifikatsiooniga hooldustehnikud.

## OHUTUSSÜMBOLID

Ohutussümbolite eesmärk on pöörata tähelepanu võimalikele ohtudele. Ohutussümbolitele ja nende juures olevatele seletustele tuleb korralikult tähelepanu pöörata ja need endale selgeks teha. Ohutussümbolid iseenesest ei kõrvalda ohtu. Nendega kaasnevad juhendid ja hoiatused ei asenda asjakohaseid õnnetuste ennetamise meetmeid.

⚠ **HOIATUS:** Enne selle tööriista kasutamist lugege kindlasti läbi ja tehke endale selgeks kõik kasutusjuhendis toodud ohutusjuhised, sh kõik ohutussümbolid, nagu „**OHT**“, „**HOIATUS**“ , ja „**ETTEVAATUST**“ . Kui allpool loetletud juhiseid ei järgita, võib tagajärjeks olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked kehavigastused.

## SÜMBOLITE TÄHENDUSED

⚠ **OHUTUSSÜMBOL:** Sümboleid **OHT**, **HOIATUS** või **ETTEVAATUST** võidakse kasutada koos teiste sümbolite või piktogrammidega.



⚠ **HOIATUS:** Mistahes masinate kasutamine võib põhjustada võõrkehade paiskumist silma, mis võib tekitada tõsiseid silmavigastusi. Masinate kasutamise ajal kandke alati kaitseprille või külgkaitsetega kaitseprille ja vajadusel täielikku näokaitset. Soovitame kanda prillide peal laia vaatealaga kaitsemaski või standardseid külgkaitsmetega kaitseprille.

## OHUTUSJUHISED

Sel lehel on kujutatud ja kirjeldatud ohutussümboleid, mida võib käesolevalt tootelt leida. Enne seadme kokkupanemist ja kasutamist lugege, tehke omale selgeks ja järgige kõiki juhiseid.

| | |
|---|---|
|  | Ohutusteade |
|  | Lugege kasutusjuhend läbi ja tehke see endale selgeks |
|  | Kandke kaitseprille |
|  | Kasutage kuulmiskaitsevahendeid |
|  | Kandke peakaitset |
|  | Hoiduge viskuvate esemete eest |
|  | Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal |
|  | Enne hooldust ühendage aku lahti |
|  | Kandke kätekaitset |
|  | Kandke libisemiskindlaid jalatseid |
|  | Ettevaatust tera tagasilöögiga |
| CE | Toode vastab kohaldatavatele EÜ direktiividele. |
| UK CA | Toode vastab kohaldatavatele Ühendkuningriigi õigusaktidele. |
|  | Elektriseadmete jäätmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Viige volitatud taaskäitleja juurde. |
|  | Garanteeritud helivõimsuse tase. Seadme müra keskkonnas on Euroopa Ühenduse direktiiviga vastavuses. |
| V | Pinge |
| $n_0$ | Tühikäigu pöörlemiskiirus, koormuseta |
| .../min | Minutis |
| ⎓ | Alalisvool |
| kg | Kilogramm |
| IPX4 | Kaitstud igast suunast tulevate pritsmete vastu |

ET

# TEHNILISED ANDMED

| | | |
|---|---|---|
| Lõikemoodul | Trimmeripea | 3-hambaline metalltera |
| Pinge | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Soovituslik töökeskkonna temperatuur: | 0 °C kuni 40 °C | |
| Soovituslik hoiustamise temperatuur: | -20 °C kuni 70 °C | |
| Maksimaalne pöörlemiskiirus | 6000 min | 6000 min |
| Lõikeliini tüüp | 2,4 mm nailonist keerdjõhv | / |
| Lõiketera | / | ABB1203 |
| Lõikelaius | 38 cm | 30 cm |
| Kaal | 4,84 kg (ilma õlarihmata, lõikejõhvita ja akuta) | 4,94 kg (ilma terata, terakatteta, õlarihmata ja akuta) |
| Mõõdetud helivõimsuse tase $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Helirõhk seadme tööasendis $L_{PA}$ | 82 dB (A) K=3 dB (A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Garanteeritud helirõhk $L_{WA}$ (mõõdetud vastavalt 2000/14/EC standardile) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Pidevad vibratsioonid ($a_h$) | 2,0 m/s² K=1,5 m/s² | 2,5 m/s² K=1,5 m/s² |
| Korduvad löökvibrat-sioonid $p_F$ | 38 m/s² K=1 m/s² | 62 m/s² K=5 m/s² |

- Vibratsiooniväärtused a $_h$ (pidev vibratsioon), $p_F$ (korduv löökvibratsioon) ja määramatus K on määratud vastavalt standardile EN 62841.
- Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus ja deklareeritud müraemissiooni väärtused on mõõdetud standardse katsemeetodi kohaselt ja neid saab kasutada ühe masina võrdlemiseks teisega. Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust ja deklareeritud müraemissiooni väärtusi saab kasutada ka kokkupuute esialgsel hindamisel.

⚠ **HOIATUS:** Masina tegeliku kasutamise ajal tekkiv vibratsiooni- ja müratase võib erineda deklareeritud koguväärtusest, olenevalt masina kasutusviisist; ning operaatori kaitsmiseks tuleb kindlaks määrata ohutusmeetmed, mis põhinevad tegelike kasutustingimuste kokkupuute hinnangul (võttes arvesse kõiki töötsükli osi, näiteks masina väljalülitamise ja tühikäigul töötamise aegu lisaks käivitusajale).

# PAKEND (JOONIS A1)

# KIRJELDUS

**TUNDKE OMA VÕSALÕIKURIT (Joonis A1)**

1. Lõikejõhv
2. Trimmeripea
3. Lõiketera
4. Tihenduspolt
5. Võlli lukustusava
6. Vars
7. Tiibpolt
8. Kiiruse reguleerimise päästik
9. Lukustushoob
10. Kiiruse näidik
11. Suure/madala kiiruse lüliti
12. U-käepide
13. Õlarihma aas
14. Kummipadjast kaitse
15. Akuvabastusnupp
16. Väljutusmehhanism
17. Kaitsepiire
18. Piirde tarvik
19. 3-hambaline lõiketera
20. Tera kate
21. Väline äärik (kasutamiseks ainult võsalõikuri peaga)
22. Mutter (kasutamiseks ainult võsalõikuri peaga)
23. Mitmeotstarbeline mutrivõti
24. Kuuskantvõti
25. Topeltõlarihm
26. Rihmapannal
27. Puusapadi

⚠ **HOIATUS:** Ärge kasutage masinat, mille kaitsepiire pole korrektselt paigaldatud. Kasutaja kaitsmiseks peab kaitse alati tööriista küljes olema.

⚠ **HOIATUS:** Kui masin on varustatud trimmeripeaga, tuleks lisatarvik paigaldada trimmeri lõiketeraga kaitsekatte külge. Selle eiramine põhjustab liiga pika lõikejõhvi ja mootori

ET

ülekoormamise. Ärge kunagi kasutage trimmeripead ilma kaitsekatteta.

# KOKKUPANEK

⚠ **HOIATUS:** Kui mõni osa on kahjustatud või puudub,Ärge kasutage võsalõikurit enne, kui osad on vahetatud. Võsalõikuri kasutamine kahjustatud või puuduvate osadega võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

⚠ **HOIATUS:** Ärge proovige võsalõikurit modifitseerida ega kasutada tarvikuid, mis ei ole selle tootega kasutamiseks soovitatavad. Kõik niisugused muudatused loetakse väärkasutuseks ja need võivad põhjustada ohtlikke olukordi, mis lõppevad raskete vigastustega.

⚠ **HOIATUS:** Kaitsekatte paigaldamisel või eemaldamisel ning 3-hambalise lõiketera/jõhvi lõiketera hooldustööde tegemisel kandke alati pakse kindaid. Olge ettevaatlik kaitsekattele paigaldatud / 3-hambalise lõiketera jõhvi lõiketeraga, et kaitsta oma käsi mõlema tera poolt vigastamise eest.

⚠ **HOIATUS:** Juhusliku käivitumise vältimiseks, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, eemaldage aku alati masinast osade kokkupanekul või masina transportimisel.

⚠ **HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage masinat ilma kindlalt paigas oleva kaitsekatte ja U-käepidemeta. Nõude mittejärgimine võib tuua kaasa võimalikud tõsised vigastused.

### U-KÄEPIDEME PAIGALDAMINE

1. Asetage U-käepide masina võllil asuvale käepideme kinnituskohale, nagu on näidatud joonisel B.
2. Sisestage tiibpolt ja pingutage seda.

| | |
|---|---|
| B-1 | Käepideme kinnitustald |

ET

### KAITSEKATTE PAIGALDAMINE

Keerake kaitsekatte küljest lahti ja eemaldage kaks kruvi (Joonis C1). Joondage kaitsekatte kinnitusavad montaažiavadega ja seejärel lukustage kaitsekate kahe kruvi ja kahe vedruseibi abil võlli alusele (Joonis C2).

Veenduge, et kaitsekate on kinnitatud näidatud viisil, igasugune vale kinnitus tekitab suure ohu!

### TRIMMIPEA ASENDAMINE 3-HAMBALISE TERAGA

Tutvuge trimmeripeaga joonise D1 abil. Trimmeripea eemaldamiseks ja 3-hambalise tera paigaldamiseks järgige alltoodud samme.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Sisemine äärik | D1-5 | Lõikejõhv |
| D1-2 | Ääriku kate | D1-6 | Vedru |
| D1-3 | Ülemine kate | D1-7 | Alumine kate |
| D1-4 | Pool | | |

### Eemaldage trimmeripea

1. Pöörake trimmeripead, et joondada sisemise ääriku pilu käigukasti võlli lukustusavaga ja sisestage kaasasolev kuuskantvõti joondatud auku, et see toimiks stabilisaatorina (Joonis D2).
2. Kandke kindaid. Pöörake trimmeripead PÄRIPÄEVA vastavalt ülemisel kattel (Joonis D2) märgitud pöörlemissuunale, kuni selle saab võllilt eemaldada (Joonis D3).

### 3-hambalise tera paigaldamiseks

Enne tera paigaldamist veenduge, et sisemine äärik ja ääriku kate on mootori võllile õigesti paigutatud (Joonis E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Mootorivõll | E1-5 | Välimine äärik |
| E1-2 | Sisemine äärik | E1-6 | Mutter |
| E1-3 | Ääriku kate | E1-7 | Ääriku pilu |
| E1-4 | 3-hambaline lõiketera | | |

1. Eemaldage kaitsekate, keerates lahti kolm kruvikomplekti (Joonis E2).
2. Tera tarnitakse koos kaitsmega. Enne tera võsalõikuri külge paigaldamist tuleb eemaldada kaitsekate ja selleks tuleb kinnitustraat kattel oleva konksu tagant lahti ühendada (Joonis E3).

**MÄRKUS:** Vigastuste vältimiseks kandke 3-hambalise lõiketera käsitsemisel alati kindaid.

3. Pöörake mootori võlli, et joondada sisemise ääriku pilu käigukasti võlli lukustusavaga. Sisestage kuuskantvõti joondatud avadesse, et see toimiks stabilisaatorina (Joonis E4).
4. Paigaldage lõiketera mootoriosa külge ja veenduge, et tera pind on sisemise ääriku kumerusega ühetasa. Paigaldage välimine äärik ja mutter (Joonis E5). Keerake mutrit käsitsi VASTUPÄEVA.
5. Asetage käigukast toetamise eesmärgil kindla pinna vastu. Hoidke ühe käega võsalõikuri võllist ja haarake teise käega multifunktsionaalne mutrivõti, et keerata mutter kinni välimisele äärikule märgitud noole suunas (Joonis E6).

**KAITSEKATTE KASUTAMINE**

⚠ **HOIATUS:** Kui võsalõikur on varustatud trimmeripeaga, siis tuleks kaitsepiirdele kinnitada jõhvi lõikamise teraga piirde tarvik.

Kinnitage kaitsetarvik kaitsekatte külge, pingutades kolme kruvi kuuskantvõtmega, kuna jõhvi lõiketera on kaitsetarviku küljes. Selle nõude mittejärgimise tagajärjeks võib olla liiga pikk lõikejõhv ja sellest tulenev mootori ülekoormus.

# TÖÖTAMINE

⚠ **HOIATUS:** Ärge muutuge toodet tundma õppides hooletuks. Pidage meeles, et raskeid vigastusi põhjustavaks õnnetuseks piisab ka sekundi murdosa pikkusest tähelepanematusest.

⚠ **HOIATUS:** Kasutage alati silma- ja kuulmiskaitsevahendeid. Vastasel korral võib teile midagi silma paiskuda ja võite saada ka muud laadi raskeid vigastusi.

⚠ **HOIATUS:** Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida selle toote valmistaja pole soovitanud. Mittesoovituslike lisaseadmete või -tarvikute kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

**KASUTAMINE**

Võsalõikurit võib kasutada allpool loetletud otstarbel:

- **3-hambalise metallteraga:** Rohu, umbrohu, loodusliku taimestiku ja võsa niitmine, noorte puistute harvendamine maksimaalse tüve läbimõõduga 2 cm.
- **Trimmeripeaga:** Muru ja umbrohu eemaldamiseks välistrepi, aia ja veranda ümbrusess.

**MÄRKUS:** Tööriista tohib kasutada ainult ettenähtud eesmärgil. Igasugust muud kasutust loetakse väärkasutuseks.

**AKU PAIGALDAMINE/EEMALDAMINE**

**Kasutage ainult joonisel A2 esitatud EGO akuplokke ja laadureid.**

**Enne esmakordset kasutamist laadige aku täielikult täis.**

**Paigaldamine**

Joondage aku ribi kinnituspiludega ja suruge akut allapoole, kuni kuulete klõpsu (Joonis F1).

**Eemaldamine**

Vajutage aku vabastusnuppu ja tõmmake aku välja (Joonis F2).

⚠ **HOIATUS:** Akuvabastusnuppu vajutades arvestage alati oma jalgade ning läheduses viibivate laste ja loomade asukohaga. Aku kukkumine võib põhjustada raskeid vigastusi. Akuplokki ei tohi eemaldada kõrges kohas töötades.

**TOPELTÕLARIHMA PAIGALDAMINE JA SEADME HOIDMINE**

Asetage topeltõlarihm oma kehale ja sisestage rihmapandla kaks osa üksteise sisse, kuni kuuldub klõpsatus (Joonis G1). Vajutage puusapadja hooba ja sisestage puusapadja konks õlarihma aasa (Joonis G2) sisse.

Hoidke jõhvtrimmerit mõlema käega keha paremal küljel (Joonis G3). Trimmeripea või tera peaks olema maapinnaga paralleelne ja õige lõikekaugusega, ilma et operaator peaks kummarduma.

Võsalõikuri vabastamiseks on kaks võimalust. Vabastage rihma pannal (Joonis G4) või vajutage puusapadja hooba ja tõmmake see õlarihma aasast eemale (Joonis G5).

⚠ **HOIATUS:** Õnnetuse korral võtke see koheselt ära, ükskõik millises asendis rihm on. Rihmapandla (Joonis G4) vabastamine ja mõlema käega õlgadelt eemaldamine on kiire vabastamise meetod.

⚠ **HOIATUS:** Ühe- ja kaherihmalisi rakmeid ei tohi kasutada samaaegselt.

⚠ **HOIATUS:** Rakmete kandmisel ei sega ükski teine kantav ese rakmete vabastamist ja eemaldamist.

**MASINA KÄIVITAMINE/SEISKAMINE**

**Käivitamiseks (Joonis H)**

1. Liigutage lukustushooba üles, kuni see täielikult soonde sobib, hoidke seda selles asendis ja seejärel vajutage käivitamiseks muudetava kiirusega päästikut.
2. Masina pöörlemiskiirust juhitakse päästiku abil. Suurem päästikule avaldatav surve toob kaasa suurema pöörlemiskiiruse; päästikule avaldatava väiksema surve korral on ka pöörlemiskiirus väiksem. Reguleerige kiirus parajasti tehtava töö jaoks sobivaks.

**MÄRKUS:** Mootor käivitub ainult siis, kui lukustushoob viiakse soonde ja samal ajal vajutatakse päästikut.

ET

**Peatamiseks**

Liigutage masin lõikepiirkonnast eemale ja vabastage päästik, et see peatada.

⚠ **HOIATUS:** Tööpauside ajal ja pärast töö lõpetamist eemaldage masina küljest alati akuplokk.

**KIIRUSREŽIIMI MUUTMINE (Joonis I)**
Masinal on kaks kiirusrežiimi. Madala kiiruse režiim tagab tööriista parema juhtimise ja pikema tööaja ühe laadimise kohta. Vajutage suure/madala kiiruse lülitit, et muuta lõikekiirust madala ja kõrge režiimi vahel. Kiiruse näidik näitab aktiivset kiiruse olekut: üks tuli madala kiiruse jaoks ja kaks tuld suure kiiruse jaoks. Töö jaoks sobiva kiiruse valimiseks vajutage suure/madala kiiruse lülitit.

**MÄRKUS:** Kiiruse režiimi saab seadistada enne masina sisselülitamist või töö ajal. Kui masin pärast pausi uuesti käivitatakse, naaseb kiirusrežiim eelmisele kiirusele.

**MASINA KASUTAMINE**

⚠ **HOIATUS:** Masinaga töötamise ajal vigastuste ohu vähendamiseks riietuge korralikult. Ärge kandke kehast eemale hoidvaid ehteid ega riideid. Kandke nägemis- ja kuulmiskaitsevahendeid. Kandke tugevast materjalist pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke seadmega töötamisel lühikesi pükse ega sandaale ja ärge töötage paljajalu.

Enne seadmega töötamist veenduge, et tööpiirkonnas ei ole teisi inimesi, loomi ega lahtisi esemeid. Veenduge, et need oleksid vähemalt 15 m kaugusel. Seejärel järgige silmade kaitsmise, riietuse ja tasakaalu säilitamise nõudeid.

**Enne iga kasutuskorda kontrollige tööriista kahjustuste/kulumise puudumise suhtes.** Kontrollige trimmeripead, 3-hambalist tera, kaitsekatet, kaitsetarvikut, U-käepidet ja topeltõlarihma ning vahetage välja kõik pragunenud, moonutatud, painutatud või muul viisil kahjustatud osad. Kaitsetarviku serval asuv jõhvi lõiketera võib aja jooksul kuluda. Soovitatav on seda aeg-ajalt viiliga teritada või nürinemise korral uue vastu vahetada.

**Pärast iga kasutuskorda puhastage masin**

**TRIMMIPEA KASUTAMINE**

**Lõikejõhvi pikkuse reguleerimine**

Trimmeripea abil saab kasutaja pikendada jõhvi mootorit seiskamata. Kui jõhv muutub narmendavaks või kulub, saab trimmeri töötamise ajal jõhvi juurde vabastada, koputades kergelt jõhvipea alumist nuppu vastu maapinda (Joonis J).

**MÄRKUS:** Lõikejõhvi vabastamine muutub jõhvi liiga lühikeseks muutumisel järjest raskemaks.

⚠ **HOIATUS:** Ärge eemaldage ega kohandage jõhvi lõiketera. Liiga pikk jõhv põhjustab mootori ülekuumenemist, mis omakorda suurendab raskete vigastuste ohtu.

**Jõhvi vahetamine**

**MÄRKUS:** Kasutage alati soovitatud nailonist lõikejõhvi, mille diameeter pole suurem kui 2,4 mm. Määratud liinist erineva kasutamine võib kaasa tuua trimmeri ülekuumenemise või kahjustumise.

⚠ **HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage metalliga tugevdatud nööri, traati, köit vms. Need võivad murduda ning õhku paiskudes ohtlikuks muutuda.

1. Eemaldage aku.
2. Vajadusel eemaldage ülejäänud jõhv.
3. Lõigake 4 m pikkune jõhvi tükk ja sisestage see aasa sees olevasse kinnitusavasse (Joonis K1). Lükake ja tõmmake jõhvi teiselt poolt kuni mõlemal pool pooli on sama palju jõhvi (Joonis K2).
4. Vajutage ja pöörake samal ajalalumist katet noolega näidatud suunas, kuni jõhv on poolile keritud ning mõlemale poole jääb välja ulatuma ligikaudu 14 cm jõhvi (Joonis K)3).
5. Vajutage alumine kate alla, samal ajal jõhvi tõmmates, et jõhvi käsitsi edasi liigutada ja kontrollida, kas trimmeri pea on korralikult kokku pandud.

Kui jõhv läheb katki avadest, kust jõhv välja tuleb, või kui jõhv ei tule trimmeri pea vastu koputades välja, siis tehke järgmist.

1. Eemaldage aku.
2. Vajutage ülemise katte vabastussakke ja eemaldage alumine kattekomplekt tõmmates selle otse välja (Joonis L1).
3. Eemaldage lõikejõhv poolilt.
4. Hoides ühe käegaülemist katet,haarake teise käega alumisest kattestja joondageülemise katte sakid alumises kattes olevate kaane avadega (Joonis L2); vajutage peopesaga alumist katet, kuni sakid lukustuvad ülemise kattega.
5. Pange poolile uus lõikejõhv.

**KASUTAMINE 3-HAMBALISE TERAGA**

⚠ **HOIATUS:** Loodusliku taimestiku ja võsa lõikamiseks langetage pöörlev 3-hambaline lõiketera taimestikule, et saavutada raiuv lõikeefekt. Maapinnal saate kasutada võsalõikurit vikatina (liigutage seda paremale ja vasakule). Ärge kunagi kasutage lõikemoodulit vöökohast kõrgemal.

ET

**HOIATUS:** Mida kõrgemal maapinnast on lõikemoodul, seda suurem on küljele lendavate tükkide tekitatud vigastuste esinemise oht.

**HOIATUS:** Noorte võsude või muu kuni 2 cm läbimõõduga puitokste lõikamisel kasutage tera vasakut külge, et vältida tera tagasilööki. Ärge katsetage suurema läbimõõduga puise materjali lõikamist, sest tera võib kinni jääda või võsalõikurit ettepoole tõmmata. See võib kahjustada tera või võsalõikurit või põhjustada kontrolli kaotamist võsalõikuri üle või tekitada vigastusi inimestele.

**HOIATUS:** Lõiketera mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada selle pragunemist, murdumist või purunemist. Lendavad osad võivad seadmega töötavat või kõrvalisi isikuid tõsiselt vigastada. Vigastusohu vähendamiseks on oluline järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.

- Vältige kontakti kõvade ja tugevate võõrkehade, nt. kivide, kõvade kivimitega või metallitükkidega. Kõvade esemete löögi või liigse vibratsiooni korral kontrollige tööriista enne edasist kasutamist kahjustuste puudumise suhtes.
- Ärge kunagi lõigake puid ega põõsaid, mille tüve läbimõõt on üle 2 cm.
- Kontrollige tera võimalikku kahjustumist regulaarselt, väikeste intervallidega. Ärge jätkake töötamist kahjustunud teraga.
- Teritage tera regulaarselt (kui see on märgatavalt nüriks muutunud) ning vajadusel laske seda tasakaalustada (ametlikus hoolduskeskuses).

### Tera tagasilöök

Olge äärmiselt ettevaatlik, kui kasutate selle seadmega 3-teralist lõiketera. Tera tagasilöök võib esineda siis, kui pöörlev tera puutub vastu objekti, mida see ei suuda lõigata. See kokkupuude võib põhjustada tera hetkelist peatumist ning äkilist tabatud objektist eemale tõukumist. Selline reaktsioonvõib olla piisavalt tugev, et panna operaator seadme üle kontrolli kaotama. Tera tagasilöök võib tekkida ootamatult, kui tera puruneb, seiskub või paindub. See juhtub tõenäolisemalt kohtades, kus lõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise lihtsustamise ja ohutuse seisukohalt tuleb võsalõikuriga lõigatavale umbrohule läheneda suunaga paremalt vasakule.

Ootamatu eseme või puise materjaliga kokkupuutumisel võib see praktika tera tagasilööki minimeerida.

# HOOLDUS

**HOIATUS:** Enne seadme kontrollimist, puhastamist või hooldust tuleb mootor peatada ja oodata kõigi liikuvate osade peatumist ning eemaldada aku. Juhiste mittejärgimine võib kaasa tuua tõsise vigastuse või varalise kahju.

**HOIATUS:** Hooldusel ja remontimisel kasutage vaid originaalvaruosi. Mis tahes muude osade kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi või toodet vigastada. Turvalisuse ja vastupidavuse tagamiseks peab kõiki parandustöid läbi viima kvalifitseeritud hooldustehnik.

### PUHASTAMINE

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastmaterjalid on vastuvõtlikud müügil olevatest lahustitest tulenevatele kahjustustele. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jms eemaldamiseks puhast lappi.

### MASINA PUHASTAMINE

- Pärast igakordset 3-hambalise tera/trimmeripea kasutamist puhastage tera ja kaitsekate pehme harjaga prahist, ummistunud mullast või rohust.

**MÄRKUS:** Kui jõhvi lõiketera muutub nüriks, laske seda teritada kvalifitseeritud hooldustehnikul või vahetage see vastavalt vajadusele uue jõhvi lõiketera vastu.

- Pärast iga masina kasutamist puhastage lõikemoodulit niiske lapiga ja õrnatoimelise pesuvahendiga.
- Ärge puhastage plastmasskomponente või käepidet tugevatoimeliste puhastusainetega. Seadme osi võivad kahjustada teatud aromaatsed õlid (nt männi- või sidruniõli) ja teatud ained (nt petrooleum). Niiskus võib tekitada elektrilöögi ohu. Eemaldage niiskus pehme kuiva lapiga.
- Korpuse tagumisel küljel asuvate ventilatsiooniavade puhastamiseks kasutage väikest harja või väikest tolmuimejat.

### TRIMMERIPEA VAHETAMINE

Kui lõikepea tuleb pärast kohale fikseerimist lahti, vahetage see viivitamatult välja.

**HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage lahtise lõiketarvikuga trimmerit. Mõranenud, kahjustunud või

kulunud lõikepea tuleb viivitamatult välja vahetada, isegi kui kahjustuseks on vaevumärgatav mõra. Niisugused lisaseadmed võivad suurel kiirusel puruneda ja põhjustada raskeid vigastusi.

**Eemaldage trimmeripea**

Palun vaadake peatükki „ **TRIMMERIPEA ASENDAMINE 3-HAMBALISE TERAGA** ".

**Paigaldage uus trimmeripea**

1. Enne uue trimmeripea paigaldamist veenduge, et sisemine äärik ja ääriku kate on mootori võllile õigesti paigutatud.
2. Joondage ajamivõll trimmeripea kruviavaga ja seejärel eelpingutage trimmeripea võllile VASTUPÄEVA.
3. Pöörake trimmeripead, et joondada ääriku pilu käigukasti võlli lukustusavaga ja sisestage kaasasolev kuuskantvõti joondatud aukudesse, et see toimiks stabilisaatorina.
4. Kandke kindaid. Keerake trimmeripea kindlalt võllile VASTUPÄEVA (Joonis M).

**ÜLEKANDESÜSTEEMI MÄÄRIMINE**

Lõikepea ülekandehammasrattaid tuleb perioodiliselt käigukasti määrdega määrida. Kontrollige käigukasti määrdetaset umbes iga 50 töötunni järel, eemaldades tihenduspoldi (Joonis N). Kui hammasratta külgedel ei ole määret näha, järgige alltoodud samme, et täita hammasratta määrdega 3/4 ulatuses. Ärge ülekandesüsteemi käigukasti täies ulatuses määrige.

1. Kasutage tihenduspoldi lahtikeeramiseks ja eemaldamiseks kaasasolevat kuuskantvõtit.
2. Kasutage määrdepüstolit (ei kuulu komplekti), et suruda veidi määrdeainet poltide avadesse; ärge ületage 3/4 mahutavust.
3. Pärast määrimist keerake tihenduspolt kinni.

**Määrdeaine peab vastama järgnevatele tingimustele:**

- NLGI läbitungivusklass: NLGI-1
- Paksendaja tüüp: Ester
- Soovituslik töökeskkonna temperatuurivahemik: -40 °C kuni 180 °C;
- Lisaks eeltoodule peab määre tagama ka suurepärased külmkäivitusomadused, äärmusliku surve taluvuse (EP), mehaanilise nihkepüsivuse, kulumiskindluse ja oksüdatsioonikindluse.

**TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE**

- Ühendage aku masina küljest lahti.
- Tööriista põhjalikul puhastamisel kandke tugevast materjalist kindaid.
- Ohutuks hoiustamiseks paigaldage terakate 3-hambalisele terale (Joonis O).
- Hoidke tööriista kuivas, hästi ventileeritavas, lukustatud kohas ja kõrgel, lastele ligipääsmatus kohas. Ärge hoidke masinat väetiste, bensiini või muude kemikaalide peal või lähedal.

**KESKKONNAKAITSE**



Elektriseadmeid ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka; selliseid jäätmeid tuleb koguda eraldi.

Olemasolevate kogumissüsteemide kohta saate teavet kohalikust omavalitsusest.

Kui elektriseadmed maetakse maa sisse või viiakse prügimäele, võivad ohtlikud ained põhjavette lekkida ja toiduahelasse sattuda ning teie tervist ja heaolu kahjustada.

# TÕRKEOTSING

| PROBLEEM | PÕHJUS | LAHENDUS |
|---|---|---|
| Seade ei käivitu. | ■ Aku ei ole masina külge kinnitatud.<br>■ Masina ja aku vahel puudub elektriline kontakt.<br>■ Aku on tühi.<br>■ Lukustushooba ja päästikut ei vajutatud samaaegselt. | ■ Kinnitage aku masina külge.<br>■ Paigaldage aku uuesti.<br>■ Laadige akut.<br>■ Liigutage lukustushooba üles ja vajutage samal ajal päästikule. |
| Masin lõpetab lõikamise ajal töötamise. | ■ Kasutatakse rasket lõikejõhvi.<br>■ Mootor on ülekoormatud.<br>■ Akuplokk või masin on liiga kuum.<br>■ Aku on masina küljest eemaldatud.<br>■ Aku on tühi. | ■ Kasutage soovitatud nailonist lõikejõhvi, mille läbimõõt pole suurem kui 2,4 mm.<br>■ Seadme võimsus taastub koormuse eemaldamisel. Järjepidevaks töötamiseks vähendage seadme koormust.<br>■ Laske akul või masinal maha jahtuda.<br>■ Paigaldage aku uuesti masinasse.<br>■ Laadige akut. |
| Lõikejõhvi ei saa vabastada (ainult trimmeripeaga kasutamisel). | ■ Rohi on ummistanud mootori võlli või trimmeri pea.<br>■ Trimmeripeas ei ole piisavalt jõhvi.<br>■ Trimmeri pea on määrdunud.<br>■ Jõhv kiilub trimmeripeasse kinni.<br>■ Jõhv on liiga lühike. | ■ Seisake trimmer, ühendage aku lahti ja eemaldage mootori võlli ja trimmeripea ümber kogunenud rohi.<br>■ Eemaldage aku ja vahetage jõhv, järgides käesoleva juhendi jaotises „**Jõhvi asendamine**“ toodud juhiseid.<br>■ Eemaldage aku ja puhastage alumise katte moodul, pool ja ülemine kate.<br>■ Eemaldage aku, eemaldage poolilt jõhv ja kerige see tagasi; järgides käesoleva juhendi jaotises „**Jõhvi asendamine**“ toodud juhiseid.<br>■ Eemaldage aku ja tõmmake jõhve ning vajutage samaaegselt mitu korda lõikepea peale. |
| Rohi keerdub ümber trimmeri pea ja mootori korpuse. | ■ Kõrget rohtu lõigatakse maapinna lähedal. | ■ Lõigake rohtu mitmes jaos, alustades ülevalt ja liikudes järk-järgult maapinna suunas. |

ET

# GARANTII

**EGO GARANTIIPÕHIMÕTTED**

Täielikud EGO garantiitingimused leiate veebilehelt **egopowerplus.eu**.

# ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ!

**ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Для гарантування безпеки та надійності всі роботи з ремонту та заміни повинен проводити кваліфікований технічний спеціаліст.

# СИМВОЛИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ

Мета символів, пов'язаних із безпекою, – привернути вашу увагу до можливих небезпек. Символи безпеки та їхнє пояснення заслуговують на вашу пильну увагу та розуміння. Символи попереджень самі по собі не усувають будь-якої небезпеки. Інструкції та попередження, які вони надають, не замінюють належних заходів щодо запобігання аваріям.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед використанням цього інструмента обов'язково ознайомтеся з усіма вказівками з техніки безпеки в цьому посібнику з експлуатації, зокрема з усіма попереджувальними символами, такими як «**НЕБЕЗПЕКА**», «**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**» та «**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**» . Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

# ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛУ

⚠ **СИМВОЛ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕБЕЗПЕКУ:** Позначає **НЕБЕЗПЕКУ**, **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** чи **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**; може використовуватися разом з іншими символами або піктограмами.



⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Використання будь-яких машин може призвести до потрапляння сторонніх предметів в очі, що може спричинити серйозне пошкодження очей. Перед початком експлуатації пристрою завжди надягайте закриті захисні окуляри або відкриті захисні окуляри з бічними щитами та, якщо потрібно, повнопрофільну захисну маску. Ми рекомендуємо захисну маску широкого розміру для використання поверх окулярів або стандартні відкриті захисні окуляри з бічними щитами.

# ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

На цій сторінці зображено та описано символи, пов'язані з безпекою, які можуть відображатися на цьому виробі. Перш ніж намагатися зібрати та експлуатувати його, ознайомтеся з усіма інструкціями на інструменті та дотримуйтесь їх.

| | |
|---|---|
|  | Попередження щодо безпеки |
|  | Ознайомтеся з посібником користувача |
|  | Надягайте засоби захисту очей |
|  | Надягайте засоби захисту органів слуху |
|  | Надягайте засоби захисту голови |
|  | Остерігайтеся кинутих предметів |
|  | Тримайте сторонніх подалі |
|  | Від'єднайте акумулятор перед обслуговуванням |
|  | Надягайте засоби захисту рук |
|  | Носіть нековзне взуття |
|  | Остерігайтеся упору леза |
|  | Цей виріб відповідає чинним директивам ЄС. |
|  | Цей виріб відповідає чинному законодавству Великобританії. |
|  | Відходи електричних виробів не слід викидати разом із побутовим сміттям. Зверніться до авторизованого пункту переробки. |
|  | Гарантований рівень звукової потужності. Розповсюдження шуму в навколишнє середовище згідно з директивою Європейського співтовариства. |

UK

| | |
|---|---|
| В | Напруга |
| $n_0$ | Швидкість без навантаження – обертова швидкість без навантаження |
| .../хв | На хвилину |
| ⎓ | Постійний струм |
| кг | Кілограми |
| IPX4 | Захист від бризок води |

# ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | | |
|---|---|---|
| Ріжучий пристрій | Головка тримера | Металеве лезо з 3 зубцями |
| Напруга | 56 В ⎓ | 56 В ⎓ |
| Діапазон рекомендованих робочих температур: | –0 °C … +40 °C | |
| Діапазон рекомендованих температур зберігання: | –20°C … +70°C | |
| Максимальна швидкість | 6000 / хв | 6000 / хв |
| Тип ріжучої ліски | 2,4-міліметрова нейлонова вита ліска | / |
| Ріжуче лезо | / | ABB1203 |
| Ширина різання | 38 см | 30 см |
| Вага | 4,84 кг (без плечового ременя, ріжучої ліски та акумуляторної батареї) | 4,94 кг (без леза, кришки леза, плечового ременя та акумуляторної батареї) |
| Виміряний рівень звукової потужності $L_{WA}$ | 92 дБ(A) K=2,5 дБ(A) | 93 дБ(A) K=1,6 дБ(A) |
| Рівень звукового тиску на місці оператора $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 дБ(A) K=3 дБ(A) |
| Гарантований рівень звукової потужності $L_{WA}$ (виміряно згідно з 2000/14/EC) | 95 дБ(A) | 95 дБ(A) |

| | | |
|---|---|---|
| Постійна вібрація $a_h$ | 2,0 м/с$^2$ K=1,5 м/с$^2$ | 2,5 м/с$^2$ K=1,5 м/с$^2$ |
| Повторювана ударна вібрація $p_F$ | 38 м/с$^2$ K=1 м/с$^2$ | 62 м/с$^2$ K=5 м/с$^2$ |

- Значення вібрації $a_h$ (постійна вібрація), $p_F$ (повторювана ударна вібрація) та похибка K визначені згідно з EN 62841.
- Заявлене сумарне значення вібрації та заявлені значення шумової емісії виміряні відповідно до стандартного методу випробувань і можуть використовуватися для порівняння машин між собою. Заявлене сумарне значення вібрації та заявлені значення шумової емісії також можна використовувати для попередньої оцінки впливу.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Вібрація та шум під час фактичного використання машини можуть відрізнятися від заявленого сумарного значення залежно від способів використання машини; тому необхідно визначити заходи безпеки для захисту оператора, що ґрунтуються на оцінці впливу в реальних умовах експлуатації (з урахуванням усіх частин робочого циклу, як-от час, коли машина вимкнена та коли вона працює на холостому ході, на додачу до часу натискання тригера).

# УПАКОВКА (РИС. A1)

# ОПИС

**ОЗНАЙОМЛЕННЯ З КУЩОРІЗОМ (рис. A1)**

1. Ріжуча ліска
2. Головка тримера
3. Лісковий ніж
4. Ущільнювальний болт
5. Отвір фіксації вала
6. Вал
7. Болт-баранець
8. Пусковий перемикач зі змінною швидкістю
9. Важіль блокування
10. Індикатор швидкості
11. Перемикач високої/низької швидкості
12. Велосипедна ручка
13. Скоба для плечового ременя
14. Гумова прокладка
15. Кнопка звільнення акумулятора
16. Механізм викидання

UK

17. Щиток у зборі
18. Захисна насадка
19. Лезо з 3 зубцями
20. Футляр леза
21. Зовнішній фланець (тільки для використання з насадкою-кущорізом)
22. Гайка (тільки для використання з насадкою-кущорізом)
23. Багатофункціональний ключ
24. Шестигранний ключ
25. Подвійний плечовий ремінь
26. Пряжка ремінця
27. Стегнова накладка

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ніколи не використовуйте інструмент, якщо щиток міцно не закріплено. Щиток завжди має бути на інструменті для захисту користувача.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Якщо машина обладнана головкою тримера, захисний аксесуар із лісковим ножем потрібно встановити на щиток. Недотримання цієї вимоги може призвести до того, що ріжуча ліска буде занадто довга, і до перевантаження мотора. Ніколи не використовуйте головку тримера без захисного аксесуара.

# ЗБИРАННЯ

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Якщо будь-які деталі пошкоджені або відсутні, не користуйтеся кущорізом, доки деталі не буде замінено. Використання цього кущоріза з пошкодженими або відсутніми деталями може призвести до серйозних травм.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не намагайтеся вносити зміни в кущоріз або створювати приладдя, не рекомендоване для використання з цим виробом. Кожна така заміна чи переробка є фактом неправильного користування, створює небезпечні умови й загрожує серйозними травмами.

UK

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Завжди вдягайте міцні рукавички під час установлення чи знімання щитка та виконання будь-якого обслуговування леза з 3 зубцями / лісового ножа. Будьте обережні з лісковим ножем на захисному аксесуарі та лезом із 3 зубцями, щоб не травмувати руки об обидва леза.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб запобігти випадковому запуску, який може спричинити серйозні травми, завжди виймайте акумуляторну батарею з машини під час установлення деталей або транспортування машини.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ніколи не використовуйте машину, якщо щиток і велосипедна ручка не закріплені міцно. Недотримання цієї вимоги може призвести до серйозних травм.

### УСТАНОВЛЕННЯ ВЕЛОСИПЕДНОЇ РУЧКИ

1. Установіть велосипедну ручку в зборі на посадкове гніздо ручки, розташоване на валу машини, як показано на рис. B.
2. Вставте болт-баранець і затягніть його.

| | |
|---|---|
| B-1 | Посадкове гніздо ручки |

### УСТАНОВЛЕННЯ ЩИТКА

Викрутіть і зніміть два гвинти зі щитка (рис. C1), сумістіть монтажні отвори щитка з кріпильними отворами, а потім зафіксуйте щиток на основі вала двома гвинтами разом із двома пружинними шайбами (рис. C2).

Переконайтеся, що щиток закріплено, як показано; будь-яке зворотне кріплення спричинить велику небезпеку!

### ЗАМІНА ГОЛОВКИ ТРИМЕРА НА ЛЕЗО З 3 ЗУБЦЯМИ

Ознайомтеся з головкою тримера, звернувшись до рис. D1. Виконайте наведені нижче кроки, щоб зняти головку тримера та встановити лезо з 3 зубцями.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Внутрішній фланець | D1-5 | Ріжуча ліска |
| D1-2 | Кришка фланця | D1-6 | Пружина |
| D1-3 | Верхня кришка | D1-7 | Нижня кришка в зборі |
| D1-4 | Котушка | | |

#### Зняття головки тримера

1. Поверніть головку тримера, щоб сумістити паз у внутрішньому фланці з отвором фіксації вала в корпусі редуктора, і вставте шестигранний ключ із комплекту в суміщений отвір, щоб він слугував стабілізатором (рис. D2).
2. Вдягніть рукавички. Поверніть головку тримера ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТРІЛКОЮ відповідно до напрямку обертання, позначеного на верхній кришці (рис. D2), доки її не вдасться зняти з вала (рис. D3).

#### Установлення леза з 3 зубцями

Перед установленням леза переконайтеся, що внутрішній фланець і кришка фланця правильно розташовані на валу мотора (рис. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Вал мотора | E1-5 | Зовнішній фланець |
| E1-2 | Внутрішній фланець | E1-6 | Гайка |
| E1-3 | Кришка фланця | E1-7 | Отвір у фланці |
| E1-4 | Лезо з 3 зубцями | | |

1. Зніміть захисний аксесуар, послабивши три гвинти в зборі (рис. E2).
2. Лезо поставляється з футляром. Перед установленням леза на кущоріз зніміть футляр, від'єднавши затискний дріт від гачка на футлярі (рис. E3).

**ПОВІДОМЛЕННЯ.** Щоб захиститися від травм, перед будь-якими діями з лезом із 3 зубцями обов'язково вдягніть рукавички.

3. Поверніть вал мотора, щоб сумістити паз у внутрішньому фланці з отвором фіксації вала в корпусі редуктора. Вставте шестигранний ключ у суміщені отвори, щоб він слугував стабілізатором (рис. E4).
4. Установіть лезо на приводний вал, переконавшись, що поверхня леза врівень із поверхнею випуклості внутрішнього фланця. Установіть зовнішній фланець та гайку (рис. E5). Попередньо закрутіть гайку ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТРІЛКИ вручну.
5. Поставте корпус редуктора на тверду поверхню для опори. Однією рукою тримайте вал кущоріза, а іншою візьміть багатофункціональний ключ, щоб затягнути гайку в напрямку стрілки, позначеної на зовнішньому фланці (рис. E6).

### ВИКОРИСТАННЯ ЗАХИСНОГО АКСЕСУАРА

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Якщо кущоріз обладнано головкою тримера, захисний аксесуар потрібно встановити на щиток.

Закріпіть захисний аксесуар на щитку, затягнувши три гвинти шестигранним ключем, оскільки на захисному аксесуарі встановлено лісковий ніж. Недотримання може призвести до того, що ріжуча ліска буде занадто довга, і до перевантаження мотора.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Знання виробу не має робити вас недбалим. Пам'ятайте, що півсекунди неуважності досить для серйозної травми.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Завжди носіть засоби захисту органів зору та слуху. Без окулярів ви ризикуєте травмами очей від викинутих предметів та іншими серйозними травмами.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не використовуйте насадки чи приладдя, не рекомендовані виробником цього виробу. Використання нерекомендованого приладдя чи насадок може призвести до серйозних травм.

### СФЕРИ ЗАСТОСУВАННЯ

Ви можете використовувати кущоріз для цілі, зазначеної нижче:

- **З металевим лезом із 3 зубцями:** Зрізання трави, бур'янів, дикої поросли та чагарнику, проріджування молодих насаджень із максимальним діаметром стебла 2 см.
- **З головкою тримера:** Обрізання трави та бур'янів навколо веранд, огорож і дерев'яних настилів.

**ПОВІДОМЛЕННЯ.** Ця машина має використовуватись тільки за призначенням. Будь-яке інше використання вважається випадком використання не за призначенням.

### УСТАНОВЛЕННЯ/ЗНІМАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

**Використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої EGO, перелічені на рис. A2.**

**Повністю зарядіть перед першим використанням.**

#### Установлення

Сумістіть ребро акумулятора з монтажними пазами та натискайте на акумуляторну батарею, доки не почуєте клацання (рис. F1).

#### Видалення

Натисніть кнопку звільнення акумулятора та витягніть акумуляторну батарею (рис. F2).

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Завжди звертайте увагу на розташування своїх ніг, дітей або домашніх тварин, коли натискаєте кнопку звільнення батареї. Падіння акумуляторної батареї може спричинити серйозні травми. НІКОЛИ не виймайте акумуляторну батарею у високо розташованому місці.

UK

## КРІПЛЕННЯ ПОДВІЙНОГО ПЛЕЧОВОГО РЕМЕНЯ ТА ТРИМАННЯ ІНСТРУМЕНТА

Надягніть подвійний плечовий ремінь і вставте дві частини пряжки ремінця одну в одну, доки не почуєте клацання (рис. G1). Натисніть важіль стегнової накладки та вставте гачок стегнової накладки у скобу для плечового ременя (рис. G2).

Тримайте тример обома руками з правого боку тіла (рис. G3). Головка тримера або лезо має бути паралельною землі на достатній відстані для різання, оператор не повинен нагинатися.

Зняти кущоріз можна двома способами. Розстебніть пряжку ремінця (рис. G4) або натисніть важіль стегнової накладки та зніміть її зі скоби для плечового ременя (рис. G5).

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Коли трапляється надзвичайна ситуація, негайно зніміть його з плеча, незалежно від того, у який спосіб одягнено ремінь. Швидкий спосіб зняття — розстебнути пряжку ремінця (рис. G4) і обома руками скинути ремінь із плечей з обох боків.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не слід одночасно використовувати одинарний і подвійний плечовий ремінь.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Під час носіння ременя жоден інший елемент одягу не має заважати розстібанню та зніманню ременя.

## ЗАПУСК/ЗУПИНКА МАШИНИ

### Запуск (рис. H)

1. Підніміть важіль блокування вгору, доки він повністю не ввійде в паз, утримуйте його в цьому положенні, а потім натисніть пусковий перемикач зі змінною швидкістю, щоб запустити машину.
2. Частота обертання машини регулюється тригером. Більший тиск на тригер підвищує швидкість; менший тиск на тригер знижує швидкості. Відрегулюйте швидкість відповідно до поставленого завдання.

**ПОВІДОМЛЕННЯ.** Мотор запускається лише тоді, коли важіль блокування переведено в паз і одночасно натиснуто тригер.

### Зупинка

Приберіть машину із зони різання та відпустіть тригер, щоб зупинити її.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Завжди виймайте акумуляторну батарею з інструмента під час перерв у роботі та після закінчення роботи.

### ЗМІНА РЕЖИМУ ШВИДКОСТІ (РИС. I)

Машина має два режими швидкості. Режим низької швидкості забезпечує кращий контроль над інструментом та триваліший час роботи на одному заряді. Натискайте перемикач високої/низької швидкості, щоб змінювати швидкість різання між низькою та високою. Індикатор швидкості відображатиме активний статус швидкості: один індикатор для низької швидкості та два індикатори для високої швидкості. Натискайте перемикач високої/низької швидкості, щоб вибрати потрібну швидкість під час роботи.

**ПОВІДОМЛЕННЯ.** Режим швидкості можна встановити до ввімкнення машини або під час роботи. Коли інструмент перезапускається після перерви, режим повертається до попередньої швидкості.

## ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Одягайтеся належним чином, щоб зменшити ризик травмування під час роботи з машиною. Не носіть вільного одягу або прикрас. Одягайте захисні окуляри та навушники. Носіть міцні, довгі штани, взуття та рукавички. Не носіть короткі штани, сандалії, не працюйте босоніж.

Перед роботою огляньте місцевість навколо, щоб переконатися в безпеці робочої зони — без сторонніх людей, тварин чи незакріплених предметів. Переконайтеся, що вони перебувають на відстані щонайменше 15 м. Потім перевірте захист очей, правильний одяг та рівновагу.

**Перед кожним використанням перевіряйте, чи немає пошкоджених або зношених деталей.** Перевірте головку тримера, лезо з 3 зубцями, щиток, захисний аксесуар, велосипедну ручку та подвійний плечовий ремінь і замініть будь-які деталі, які тріснули, деформувалися, зігнулися або зазнали будь-яких інших пошкоджень. Ріжучий лісковий ніж на краю захисного аксесуара може затупитися з часом. Рекомендується періодично заточувати його за допомогою напилка або замінити його на нове лезо.

**Після кожного використання очищайте машину**

## ВИКОРИСТАННЯ З ТРИМЕРНОЮ ГОЛОВКОЮ

### Регулювання довжини ріжучої ліски

Насадка-тример дає оператору змогу випускати більше ріжучої ліски, не зупиняючи мотор. У міру стирання або зношування ліски додаткову ліску можна випустити, злегка

UK

постукуючи головкою об землю під час роботи тримера (рис. J).

**ПОВІДОМЛЕННЯ.** Випуск ліски стане складнішим, коли ріжуча ліска стане закороткою.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не видаляйте та не змінюйте ріжуче лезо в зборі. Надмірна довжина ліски призведе до перегріву мотора та може спричинити серйозні травми.

**Заміна ліски**

**ПОВІДОМЛЕННЯ.** Завжди використовуйте рекомендовану нейлонову ріжучу ліску з діаметром не більше 2,4 мм. Використання іншої ліски, відмінної від указаної, може спричинити перегрівання інструмента або його пошкодження.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ніколи не використовуйте ліску з металевим армуванням, дріт, мотузку тощо. Вони можуть зламатись і стати небезпечними снарядами.

1. Вийміть акумуляторну батарею.
2. Видаліть залишкову ріжучу ліску, якщо це необхідно.
3. Відріжте один шматок ріжучої ліски завдовжки 4 м і вставте ліску в монтажний отвір усередині вушка (рис. K1). Проштовхуйте та витягуйте ліску з іншого боку, доки з обох боків котушки не з'явиться однакова кількість ліски (рис. K2).
4. Натискайте, обертаючи нижню кришку в зборі у напрямку стрілки, щоб намотати ліску на котушку, доки приблизно 14 см ліски не буде видно з кожного боку (рис. K3).
5. Натисніть нижню кришку в зборі вниз, одночасно натягуючи ліски, щоб вручну подати ліску та перевірити, чи правильно зібрано головку тримера.

Коли ріжуча ліска вивертається з лінійного отвору або ріжуча ліска не випускається під час удару тримерної головки, виконайте такі кроки:

1. Вийміть акумуляторну батарею.
2. Натисніть фіксатори на верхній кришці та зніміть нижню кришку в зборі , витягнувши її прямо назовні (рис. L1).
3. Видаліть ріжучу ліску з котушки.
4. Однією рукою тримаючи верхню кришку, іншою рукою візьміть нижню кришку в зборі і сумістіть виступи на верхній кришці з отворами в нижній кришці в зборі (рис. L2); долонею притисніть нижню кришку в зборі, доки виступи не зафіксуються з верхньою кришкою.
5. Заправте ріжучу ліску.

**ВИКОРИСТАННЯ З ЛЕЗОМ ІЗ 3 ЗУБЦЯМИ**

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб зрізати дику поросль і чагарник, опускайте обертове лезо з 3 зубцями на рослинність для досягнення подрібнювального ефекту. Використовуйте кущоріз як косу (водіть ним вправо і вліво) на рівні землі. Не використовуйте ріжучий пристрій вище висоти пояса.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Що вище ріжучий пристрій підіймається над землею, то більший ризик травмування від зрізаних частин, що відлітають убік.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Зрізаючи молоді насадження чи інші деревні матеріали діаметром до 2 см, використовуйте лівий бік леза, щоб уникнути ситуацій упору леза. Не намагайтеся розрізати деревний матеріал із більшим діаметром, оскільки лезо може застрягнути чи відштовхнути кущоріз уперед. Це може призвести до пошкодження леза чи кущоріза або втрати контролю над кущорізом, що спричинить травмування.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Неправильне використання леза може призвести до його розтріскування, сколювання або руйнування. Відкинуті деталі можуть серйозно пошкодити оператора або сторонніх спостерігачів. Щоб зменшити ризик травмування, необхідно вжити таких запобіжних заходів:

- Уникайте контакту з твердими сторонніми предметами, як-от каміння, скелі чи шматки металу. У разі удару об тверді предмети або надмірної вібрації перевірте інструмент на наявність пошкоджень перед подальшим використанням.
- Ніколи не зрізайте деревину чи кущі з діаметром стебла понад 2 см.
- Регулярно через короткі проміжки часу оглядайте лезо на наявність ознак пошкоджень. Не продовжуйте працювати з пошкодженим лезом.
- Регулярно заточуйте лезо (коли воно помітно затупилося) та за потреби балансуйте його (виконує кваліфікований технічний спеціаліст).

**Упор леза**

Будьте надзвичайно обережними під час використання леза з 3 зубцями з цим приладом. Упор леза – це реакція, яка може статися, коли лезо, що обертається, контактує з будь-чим, що воно не може розрізати. Цей контакт може призвести до зупинки диск на мить і раптового «відштовхування» приладу від предмета, на який він натрапив. Ця реакція може бути настільки різкою, що оператор втратить контроль над приладом. Ривок диска може статися без попередження,

UK

якщо диск натрапить на корчі, застопориться або заплутається. Це частіше відбуваються в областях, де важко побачити матеріал, що зрізається. Для полегшення різання та безпеки наближайтеся до бур'янів, які ви зрізаєте кущорізом, справа наліво. У випадку натрапляння на непередбачений предмет або деревну колоду це може звести до мінімуму реакцію упору леза.

# ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед оглядом, чищенням або обслуговуванням пристрою зупиніть двигун, почекайте доки всі рухомі частини зупиняться, і вийміть акумуляторну батарею. Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозних персональних травм або пошкодження майна.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Використовуйте для технічного обслуговування лише ідентичні запчастини. Використання будь-яких інших частин створює небезпеку або може призвести до поломки виробу. Для гарантування безпеки та надійності всі ремонтні роботи повинен проводити кваліфікований технічний спеціаліст.

### ЧИЩЕННЯ

Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас чутливі до різноманітних промислових розчинників і можуть бути ними пошкоджені. Для видалення бруду, пилу, мастила тощо користуйтесь чистою ганчіркою.

### ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ

- Після кожного використання леза з 3 зубцями / головки тримера очищайте сміття, налиплий ґрунт чи траву на лезі та щитку м'якою щіткою.

**ПОВІДОМЛЕННЯ.** Коли лісковий ніж затупиться, заточіть його силами кваліфікованого технічного спеціаліста або за потреби замініть новим лісковим ножем.

UK

- Після кожного використання машини очищайте ріжучий пристрій вологою тканиною з м'яким мийним засобом.
- Не використовуйте сильні миючі засоби на пластиковому корпусі або ручці. Вони можуть бути пошкоджені деякими ароматичними маслами, наприклад хвойним і лимонним, а також розчинниками, такими як гас. Вологість також може становити небезпеку удару. Обережно протріть вологу м'якою сухою тканиною.
- Використовуйте невелику щітку або невеликий пилосос для очищення вентиляційних отворів ззаду на корпусі.

### ЗАМІНА ТРИМЕРНОЇ ГОЛОВКИ

Якщо кріплення головки послаблюється після фіксації в її положенні, негайно замініть її.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ніколи не використовуйте тример із незакріпленою ріжучою насадкою. Негайно замініть тріснуту, пошкоджену або зношену ріжучу головку, навіть якщо пошкодження являє собою лише поверхневі тріщини. Такі насадки можуть руйнуватися на високій швидкості і призвести до серйозних травм.

#### Зняття головки тримера

Див. розділ «**ЗАМІНА ГОЛОВКИ ТРИМЕРА НА ЛЕЗО З 3 ЗУБЦЯМИ**».

#### Установлення нової головки тримера

1. Перед установленням нової головки тримера переконайтеся, що внутрішній фланець і кришка фланця правильно розташовані на валу мотора.
2. Сумістіть приводний вал з різьбовим отвором головки тримера, а потім попередньо накрутіть головку тримера на вал ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТРІЛКИ.
3. Поверніть головку тримера, щоб сумістити паз у фланці з отвором фіксації вала в корпусі редуктора, і вставте шестигранний ключ із комплекту в суміщені отвори, щоб він слугував стабілізатором.
4. Вдягніть рукавички. Надійно затягніть головку тримера на валу ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТРІЛКИ (рис. M).

### ЗМАЩЕННЯ ЗУБЧАСТИХ ПЕРЕДАЧ

Зубчасті передачі в ріжучій головці потрібно періодично змащувати трансмісійним мастилом. Перевіряйте рівень мастила в корпусі редуктора приблизно кожні 50 годин роботи, викручуючи ущільнювальний болт (рис. N). Якщо на бокових поверхнях шестерні не видно мастила, виконайте наведені нижче кроки, щоб заповнити корпус трансмісійним мастилом на 3/4 об'єму. Не заповнюйте корпус редуктора повністю.

1. За допомогою шестигранного ключа з комплекту послабте та викрутіть ущільнювальний болт.
2. Використайте шприц для змащування (не входить у комплект), щоб закачати мастило в отвір для болта; не перевищуйте 3/4 об'єму.
3. Після закачування мастила закрутіть ущільнювальний болт.

**Мастило має відповідати зазначеним далі вимогам.**

- Рівень проникнення NLGI: NLGI-1
- Тип згущувача: естерний
- Діапазон рекомендованих робочих температур: від -40 °C до 180 °C
- Окрім зазначеного вище, мастило також повинно мати чудові характеристики низькотемпературного запуску, протизадирні (EP) властивості, стійкість до механічного зсуву, зносостійкість і стабільність до окиснення.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Вийміть акумуляторну батарею з інструмента.
- Вдягніть міцні рукавички, щоб ретельно очистити машину.
- Установіть футляр леза на лезо з 3 зубцями для безпечного зберігання (рис. O).
- Зберігайте пристрій у сухому, добре вентильованому, закритому або високо розташованому недоступному для дітей місці. Не зберігайте інструмент біля мінеральних добрив, бензину та інших хімікатів.

## ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Не викидайте електричні пристрої разом із несортованими побутовими відходами. Використовуйте для цього пункти роздільного збирання.

Для отримання інформації стосовно наявних систем збирання відходів зверніться до органів місцевої влади.

Якщо електричний пристрій утилізується на сміттєзвалищі, небезпечні речовини можуть витекти в ґрунтові води та потрапити в харчовий ланцюг, що може зашкодити вашому здоров'ю та самопочуттю.

UK

# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

| НЕСПРАВНІСТЬ | ПРИЧИНА | ВИРІШЕННЯ |
|---|---|---|
| Не вдається запустити. | ■ Акумуляторну батарею не встановлено в машину. | ■ Установіть акумуляторну батарею в машину. |
| | ■ Немає електричного контакту між машиною та акумуляторною батареєю. | ■ Перевстановіть акумуляторну батарею. |
| | ■ Акумуляторна батарея розряджена. | ■ Зарядіть акумуляторну батарею. |
| | ■ Важіль блокування та тригер не натиснуто одночасно. | ■ Підніміть важіль блокування вгору та одночасно натисніть тригер. |
| Машина припиняє працювати під час різання. | ■ Використовується важка ріжуча ліска. | ■ Використовуйте рекомендовану нейлонову ріжучу ліску діаметром не більше 2,4 мм. |
| | ■ Мотор перевантажено. | ■ Інструмент відновить роботу, коли навантаження буде усунуто. Для безперервної роботи зменште навантаження на інструмент. |
| | ■ Акумуляторна батарея або інструмент занадто гарячі. | ■ Дайте акумуляторній батареї або машині охолонути. |
| | ■ Акумулятор від'єднано від інструмента. | ■ Знову встановіть акумулятор в інструмент. |
| | ■ Акумуляторна батарея розряджена. | ■ Зарядіть акумуляторну батарею. |
| Ріжуча ліска не випускається (лише коли використовується насадка-тример). | ■ На вал мотора або насадку-тример намоталася трава. | ■ Зупиніть тример, вийміть акумулятор і витягніть траву з вала мотора та насадки-тримера. |
| | ■ У насадці-тримері бракує ліски. | ■ Вийміть акумулятор і замініть ріжучу ліску; дотримуйтеся вказівок розділу «**Заміна ліски**» цього посібника. |
| | ■ Насадка-тример брудна. | ■ Вийміть акумулятор і очистьте нижню частину корпусу, котушку та верхню кришку. |
| | ■ Ліска заплуталась в насадці-тримері. | ■ Вийміть акумулятор, зніміть ліску з котушки та намотайте її знову; дотримуйтеся вказівок розділу «**Заміна ліски**» цього посібника. |
| | ■ Ліска занадто коротка. | ■ Вийміть акумулятор і витягніть ліску, поперемінно натискаючи та відпускаючи насадку-тример. |
| Трава намоталася на тримерну головку та корпус мотора. | ■ Різання високої трави на рівні землі. | ■ Зрізайте бур'яни в декілька етапів від верху до рівня землі. |

UK

# ГАРАНТІЯ

**ПРАВИЛА ГАРАНТІЇ EGO**

Відвідайте вебсайт **egopowerplus.eu** для отримання повного тексту умов гарантійної політики EGO.

# ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ!



**ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО НА ОПЕРАТОРА**

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да осигурите безопасността и надеждността, всички поправки и подмени трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.

# СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Целта на символите за безопасност е да привличат вниманието към възможни опасности. Символите за безопасност и обясненията към тях заслужават вашето повишено внимание и осъзнаване. Символите за безопасност сами по себе си не елиминират каквато и да е опасност. Инструкциите и предупрежденията, които предоставят не са заместители за подходящите мерки за предотвратяване на инцидент.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че сте прочели и осъзнали всички инструкции за безопасност в това Ръководство на оператора, включително всички известяващи символи за безопасност, като "**ОПАСНОСТ**", "**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**" и "**ВНИМАНИЕ**" преди да използвате този инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

# ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

⚠ **СИМВОЛ СИГНАЛИЗИРАЩ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Означава **ОПАСНОСТ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, или **ВНИМАНИЕ**, може да бъде използван във връзка с други символи или пиктограми.



⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Експлоатацията на всички машини, може да доведе до изхвърляне на чужди предмети към вашите очи, което може да доведе до сериозно нараняване на очите. Преди започване на работа с машината, винаги носете предпазни очила със странична защита и визьор за цялото лице, когато е необходимо. Ние препоръчваме предпазна маска с широк визьор за употреба над очила или стандартни предпазни очила със странична защита.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Тази страница изобразява и описва символите за безопасност, които може да се появят по този продукт. Прочетете, осъзнайте и следвайте всички инструкции по машината преди предприемане на сглобяване и работа.

| | |
|---|---|
|  | Сигнал за безопасност |
|  | Прочетете и разберете ръководството на оператора |
|  | Носете защита за очите |
|  | Носете защита за слуха |
|  | Носете защита за главата |
|  | Пазете се от изхвърлени предмети |
|  | Дръжте околните хора надалеч |
|  | Разкачване на батерията преди поддръжка |
|  | Носете защита за ръцете |
|  | Носете нехлъзгащи се обувки |
|  | Пазете се от удар на ножа |
| CE | Този продукт е в съответствие с приложимите директиви на ЕС. |
| UK CA | Този продукт е в съответствие с приложимото законодателство на Великобритания. |
|  | Отпадъчните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинския отпадък. Отнесете го до упълномощено място за рециклиране. |

BG

| | |
|---|---|
|  | Гарантирано ниво на мощност на звука. Звуковите емисии към околната среда са в съответствие с директивите на европейската общност. |
| V | Напрежение |
| $n_0$ | Скорост без натоварване - Скорост на въртене без товар |
| .../мин | В минута |
| ⎓ | Постоянен ток |
| кг | Килограм |
| IPX4 | Защита от водни пръски |

# СПЕЦИФИКАЦИИ

| | | |
|---|---|---|
| Режещ блок | Тримерна глава | 3-зъбно метално острие |
| Напрежение | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Препоръчителна работна температура: | 0°C-40°C | |
| Препоръчителна температура на съхранение: | -20°C-70°C | |
| Максимална скорост | 6000 об/мин | 6000 об/мин |
| Режеща корда тип | 2.4 м найлонова усукана корда | / |
| Режещо острие | / | ABB1203 |
| Ширина на косене | 38 см | 30 см |
| Тегло | 4,84 кг (без ремък за рамо, режеща корда и акумулаторна батерия) | 4,94 кг (без острие, капак на острието, ремък за рамо и акумулаторна батерия) |
| Измерено ниво на звукова мощност $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2,5 dB(A) | 93 dB(A) K=1,6 dB(A) |
| Ниво на звуково налягане в позицията на оператора $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Гарантирано ниво на звукова мощност $L_{WA}$ (измерено съгласно 2000/14/EC) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Непрекъснати вибрации $a_h$ | 2,0 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K=1,5 $m/s^2$ |
| Повтарящи се ударни вибрации $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Стойности на вибрациите $a_h$ (непрекъснати вибрации), $p_F$ (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеност K, определени съгласно EN 62841.
- Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираните стойности на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за изпитване и могат да се използват за сравняване на една машина с друга. Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираните стойности на емисиите на шума също могат да се използват при предварителна оценка на експозицията.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Емисията на вибрации и шум при действително използване на машината могат да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начина, по който се използва машината; и трябва да се идентифицират мерки за безопасност за защита на оператора, които се основават на оценка на експозицията в действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички части от работния цикъл, като времето, когато машината е изключена и когато тя работи на празен ход в допълнение към времето за задействане).

# ПАКЕТ (ФИГ. A1)

# ОПИСАНИЕ

**ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ХРАСТОРЕЗ (Фиг. A1)**

1. Режеща корда
2. Тримерна глава
3. Режещ нож за кордата
4. Уплътнителен болт
5. Отвор за заключване на щангата
6. Вал
7. Крилчат болт
8. Спусък за променлива скорост
9. Заключващ лост
10. Индикатор за скоростта

BG

11. Превключвател за висока/ниска скорост
12. Велосипедна ръкохватка
13. Примка на ремък за рамо
14. Предпазна гумена подложка
15. Бутон за освобождаване на батерията
16. Механизъм за изваждане
17. Предпазител комплект
18. Предпазен аксесоар
19. Нож с 3 зъба
20. Капак за ножа
21. Външен фланец (за употреба само с глава на храсторез)
22. Гайка (за употреба само с глава на храсторез)
23. Многофункционален гаечен ключ
24. Шестостенен ключ
25. Двоен ремък за рамо
26. Катарама за колана
27. Подложка за бедро

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не работете с машината без предпазителят да е здраво на мястото му. Предпазителят трябва винаги да е на инструмента за да предпазва потребителя.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато машината е оборудвана с тримерна глава, предпазният аксесоар с корда - режещо острие трябва да бъде монтиран върху предпазителя. Неспазването на това ще доведе до твърде дълга режеща корда и претоварване на мотора. Не използвайте никога тримерната глава без предпазния аксесоар.

# МОНТАЖ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако някои от частите са повредени или липсват, не работете с храстореза, докато частите не се подменят. Използването на храстореза с повредени или липсващи части може да доведе до сериозно лично нараняване.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се опитвайте да модифицирате храстореза или да създадете аксесоари, които не се препоръчват за употреба с този продукт. Всяка такава промяна или модификация е злоупотреба и може да доведе до опасни условия с последици от възможни сериозни наранявания.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги носете ръкавици за тежки приложения, когато монтирате или снемате предпазителя, или когато извършвате някакво обслужване на ножа с 3 зъба/ножа за рязане на кордата. Внимавайте за ножа за рязане на кордата на предпазния аксесоар / ножа с 3 зъба и предпазвайте ръцете си от нараняване от двата ножа.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да предотвратите случайно стартиране, което би могло да причини сериозно нараняване, винаги отстранявайте акумулаторния комплект от машината, когато монтирате части или транспортирате машината.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не работете с машината без предпазителят и велосипедната ръкохватка да са на мястото си. Неспазването може да доведе до възможно сериозно нараняване.

### МОНТИРАНЕ НА ВЕЛОСИПЕДНАТА РЪКОХВАТКА

1. Поставете комплекта на велосипедната ръкохватка върху леглото за монтиране на ръкохватката, разположено на вала на машината, както е показано на фиг. B.
2. Поставете крилчатия болт и го затегнете.

| | |
|---|---|
| B-1 | Монтажно легло на ръкохватката |

### МОНТАЖ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ

Разхлабете и извадете двата винта от предпазителя (фиг. C1), подравнете монтажните отвори на предпазителя с отворите за монтажния механизъм и след това захванете предпазителя в основата на щангата с двата винта, заедно с две пружинни шайби (фиг. C2).

Уверете се, че предпазителят е фиксиран, както е показано, всяко фиксиране на обратно ще причини голяма опасност!

### СМЯНА НА ТРИМЕРНАТА ГЛАВА С НОЖА С 3 ЗЪБА

Запознайте се с тримерната глава, като се позовете на фиг. D1. Следвайте стъпките по-долу, за да премахнете тримерната глава и да монтирате ножа с 3 зъба.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Вътрешен фланец | D1-5 | Режеща корда |
| D1-2 | Капак на фланеца | D1-6 | Пружина |
| D1-3 | Горен капак | D1-7 | Възел на долния капак |
| D1-4 | Ролка | | |

BG

**За да премахнете тримерната глава**

1. Завъртете тримерната глава, за да подравните прореза във вътрешния фланец с отвора за закрепване на вала в предавателната кутия и поставете предоставения шестостенен ключ в подравнения отвор, за да действа като стабилизатор (фиг. D2).
2. Носете ръкавици. Завъртете тримерната глава по часовниковата стрелка според посоката на въртене, отбелязана на горния капак (фиг. D2), докато не може да бъде извадена от вала (фиг. D3).

**За монтиране на ножа с 3 зъба**

Преди да монтирате ножа се уверете, че вътрешният фланец и капакът на фланеца са разположени правилно върху вала на мотора (фиг. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Вал на мотора | E1-5 | Външен фланец |
| E1-2 | Вътрешен фланец | E1-6 | Гайка |
| E1-3 | Капак на фланеца | E1-7 | Прорез във фланеца |
| E1-4 | Нож с 3 зъба | | |

1. Извадете предпазния аксесоар, като разхлабите трите винта комплект (фиг. E2).
2. Ножът се доставя с капак. Преди монтиране на ножа към храстореза, капакът трябва да бъде отстранен, чрез изваждане на затягащата тел от куката на капака (фиг. E3).

**БЕЛЕЖКА:** За да се защитите срещу нараняване, трябва да носите ръкавици преди всяка работа с ножа с 3 зъба.

3. Завъртете вала на мотора, за да подравните прореза на вътрешния фланец с отвора за закрепване на вала в предавателната кутия. Поставете шестостенния ключ в подравнените отвори, за да действа като стабилизатор (фиг. E4).
4. Монтирайте ножа на вала на мотора осигурявайки, че повърхността на ножа е изравнена с повърхността на издатината на външния фланец. Монтирайте външния фланец и гайката (фиг. E5). Затегнете предварително гайката в посока ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКА на ръка.
5. Поставете предавателната кутия върху твърда повърхност за опора. С едната си ръка хванете пръта на храстореза, а с другата си ръка хванете мултифункционалния гаечен ключ, за да затегнете гайката, като следвате стрелката за посоката маркирана върху външния фланец (Фиг. E6).

**УПОТРЕБА НА ПРЕДПАЗНИЯ АКСЕСОАР**

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато храсторезът е оборудван с тримерна глава, предпазният аксесоар трябва да бъде монтиран върху предпазителя.

Закрепете предпазния аксесоар върху предпазителя, като затегнете трите винта с шестостенния ключ, тъй като нож за рязане на корда е оборудван към предпазния аксесоар. Неспазването на това може да доведе до твърде дълга режеща корда и претоварване на мотора.

# ЕКСПЛОАТАЦИЯ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволявайте рутината с този продукт да ви направи непредпазливи. Запомнете, че невнимание за малка част от секундата е достатъчна за да нанесе сериозно нараняване.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги носете защита за очите заедно със защита за слуша. Ако не го направите може да доведе до изхвърляне на предмети към очите ви и други възможни сериозни наранявания.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Употребата на приставки или аксесоари, които не са препоръчани, може да доведе до сериозно нараняване.

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

Може да използвате храстореза за целите описани долу:

- **С метален нож с 3 зъба:** Косене на трева, плевели, диворастящи и шубрак, изтъняване на млади насаждения, с максимален диаметър на стъблото от 2 см.
- **С тримерна глава:** Почистване на трева и плевели около веранди, огради и платформи.

**БЕЛЕЖКА:** Машината трябва да се използва само за предназначената цел. Всяка друга употреба се смята за случай на злоупотреба.

**МОНТИРАНЕ/ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ**

**Използвайте единствено акумулаторни батерии EGO и зарядни устройства изброени във фиг. A2.**

BG

**Заредете напълно преди първата употреба.**

**За да закрепите**

Подравнете реброто на акумулаторната батерия с монтажните жлебове и натиснете батерията надолу, докато чуете "щракване" (Фиг. F1).

**За да извадите**

Натиснете бутона за освобождаване на батерията и издърпайте акумулаторната батерия навън (Фиг. F2).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги внимавайте за местоположението на краката си, деца или домашни любимци, когато бутона за освобождаване на акумулаторната батерия. Може да възникне сериозно нараняване, ако акумулаторната батерия падне. НИКОГА не премахвайте акумулаторната батерия от високо.

## МОНТАЖ НА ДВОЙНИЯ РЕМЪК ЗА РАМО И ДЪРЖАНЕ НА МАШИНАТА

Поставете двойния ремък за рамо на тялото си и вмъкнете двете части на катарамата на ремъка една в друга, докато се чуе щракване (Фиг. G1). Натиснете лоста на подложката за бедро и поставете куката на подложката за едро в примката на ремъка за рамо (фиг. G2).

Хванете кордовия тример с двете си ръце от дясната страна на тялото си (Фиг. G3). Тримерната глава или ножът трябва да са успоредни на земята на правилно разстояние за рязане, без операторът да се навежда.

Освобождаване на храстореза може да се постигне по два начина. Освободете катарамата за колана (фиг. G4) или натиснете лоста на подложката за бедро и го извадете от примката на ремъка за рамо (фиг. G5).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При наличие на аварийна ситуация, свалете го незабавно от рамото си, независимо по кой начин се намира. Освобождаването на катарамата за колана (фиг. G4) и двете ръце с освобождаване на раменете от всяка страна, е метод за бързо освобождаване.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не трябва да използвате единичен и двоен ремък за рамо едновременно.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато носите сбруя, никое друго преносимо устройство не пречи на освобождаването и отстраняването на сбруята.

## СТАРТИРАНЕ / СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

**За да стартирате (фиг. H)**

1. Преместете заключващия лост нагоре, докато влезе напълно в жлеба, задръжте го в тази позиция и след това натиснете спусъка за променлива скорост, за да стартирате.
2. Скоростта на въртене на машината се контролира със спусъка. Повече натиск върху спусъка води до по-висока скорост, по-малък натиск върху спусъка води до по-ниска скорост. Регулирайте скоростта за да е подходяща за настоящата задача.

**БЕЛЕЖКА:** Моторът се стартира само когато заключващият лост е преместен в жлеба и едновременно с това е натиснат спусъкът.

**За да спрете**

Преместете машината далеч от зоната на рязане и отпуснете спусъка, за да я спрете.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги изваждайте акумулаторната батерия от машината по време на работни прекъсвания и след завършване на работата.

**ПРОМЯНА НА РЕЖИМА НА СКОРОСТТА (Фиг.. I)**
Машината разполага с два режима на скорост. Режимът за ниска скорост осигурява по-добър контрол върху инструмента и по-дълго време за работа с едно зареждане. Натиснете превключвателя за висока/ниска скорост, за да промените скоростта на рязане между ниска и висока. Индикаторът за скорост ще покаже състоянието на активната скорост: една светлина за ниска скорост и две светлини за висока скорост. Бутнете или дръпнете превключвателя за висока/ниска скорост, за да изберете подходяща скорост по време на работа.

**БЕЛЕЖКА:** Режимът на скоростта може да бъде зададен преди включването на машината или по време на работа. Когато машината се стартира отново след прекъсване, режимът на скоростта ще се върне към предишната скорост.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Облечете се правилно, за да намалите риска от нараняване при работа с машината. Не носете отпуснати дрехи или бижута. Носете защита за очите и защита за очите/слуха. Носете дебели, дълги панталони, ботуши и ръкавици. Не носете къси панталони или сандали или не ходете боси.

Преди работа се огледайте, за да осигурите безопасна работна зона без други хора, животни и каквито и да било свободни предмети. Уверете се, че са на поне 15 м разстояние. След това осигурете защита на очите, подходящо облекло и балансирана стойка.

BG

**Преди всяка употреба проверявайте за повредени/ износени части.** Проверете тримерната глава, ножа с 3 зъба, предпазителя, предпазния аксесоар, велосипедната ръкохватка и двойния ремък за рамо и подменете всички части, които са напукани, деформирани, изкривени или повредени по някакъв начин. Режещият нож за кордата на ръба на предпазния аксесоар може да се затъпи в течение на времето. Препоръчва се периодично да го заточвате с пила или да го подмените с нов нож.

**След всяка употреба почиствайте машината**

## ИЗПОЛЗВАНЕ С ТРИМЕРНА ГЛАВА

### Регулиране на дължината на режещата корда

Главата на тримера позволява на оператора да отпусне повече режеща корда без да спира мотора. Когато кордата стане разкъсана или износена, може да бъде отпусната допълнителна корда чрез леко потупване в земята на бутона на главата (Фиг. J).

**БЕЛЕЖКА:** Освобождаването на корда ще стане по трудно, когато кордата стане твърде къса.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не премахвайте или променяйте устройството на режещия нож за кордата. Прекалената дължина на кордата ще причини прегряване на мотора и може да доведе до сериозно нараняване.

### Смяна на кордата

**БЕЛЕЖКА:** Използвайте винаги препоръчителната найлонова режеща корда с диаметър не по-голям от 2,4 мм. Използване на корда различна от посочената може да причини прегряване или повреда на машината.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте никога усилена с метал корда, тел или въже и т.н. Те могат да се счупят и да станат опасни летящи предмети.

1. Премахнете акумулаторната батерия.
2. Премахнете оставащата корда за рязане ако е необходимо.
3. Отрежете парче от 4 м корда и вкарайте кордата в монтажния отвор вътре в ухото (Фиг K1). Избутайте и дръпнете кордата от другата страна, докато еднакво количество корда се появи от двете страни на макарата (Фиг. K2).
4. Натиснете, докато въртите възела на долния капак по посока на стрелката, за да навиете кордата в макарата, докато остане приблизително 14 см корда, показваща се от двете страни (Фиг. K3).
5. Бутнете надолу възела на долния капак, докато издърпвате кордата за да я придвижите ръчно напред и да проверите за правилно сглобяване на главата на тримера.

Когато кордата за рязане се откъсне от изхода за кордата или кордата за рязане не се освобождава, когато потупвате главата на тримера, следвайте долните стъпки:

1. Премахнете акумулаторната батерия.
2. Натиснете пластините за освобождаване на горния капак и снемете долния капак , като го издърпате право навън (Фиг. L1).
3. Извадете кордата за рязане от макарата.
4. Като държите с една ръка горния капак, използвайте другата ръка за да хванете възела на долния капак и подравнете пластините на горния капак с отворите във възела на долния капак (Фиг. L2); използвайте дланта си, за да притиснете възела на долния капак, докато пластините се фиксират в горния капак.
5. Презаредете режещата корда.

## ИЗПОЛЗВАНЕ С НОЖ С 3 ЗЪБА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При рязане на диворастящи и шубрак, спуснете въртящия се нож с 3 зъба надолу към растителността, за да постигнете отсичащ ефект. Използвайте храстореза като коса (замахвайте от дясно и от ляво) на нивото на земята. Не използвайте режещия блок над нивото на талията.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Колкото по-високо е режещият блок от земята, толкова по-голям е рискът от нараняване от изхвърляне настрани на отрязъци.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато режете млади насаждения или други дървени материали, до 2 см в диаметър, използвайте лявата страна на ножа, за да избегнете ситуации на тласкане на ножа. Не се опитвайте да режете дървесни материали с по-голям диаметър, тъй като ножът може да се захване или да издърпа храстореза напред. Това може да доведе до повреда на ножа или на храстореза, или загуба на контрол на храстореза, което да доведе до нараняване.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправилната употреба на ножа може да причини напукване, нащърбване или счупване. Изхвърлените части могат сериозно да наранят оператор или близкостоящ. За да намалите риска от лично нараняване, изключително важно е да вземете следните предпазни мерки:

BG

- Избягвайте контакт с твърди и солидни чужди тела като камъни, скали или парчета метал. В случай на удар с твърди предмети или прекомерни вибрации, проверете инструмента за повреда преди по-нататъшна употреба.
- Никога не режете дърво или храсти с диаметър на стъблото повече от 2 см.
- Проверявайте ножа на чести кратки интервали за признаци на повреда. Не продължавайте да работите с повреден нож.
- Заточвайте ножа редовно (когато е затъпен забележимо) и го дайте за балансиране, ако е необходимо (извършва се от квалифициран сервизен техник).

**Тласкане на ножа**

Упражнете изключително внимание, когато използвате ножа с 3 зъба с този инструмент. Тласкане на ножа е реакция, която може да се получи, когато въртящият се нож влезе в контакт с нещо, което не може да среже. Този контакт може да накара ножът да спре моментално и внезапно да "изтласка" инструмента далеч от обекта, който е ударил. Това действие може да е достатъчно силно, за да причини загуба на контрол на инструмента от оператора. Тласкането на ножа може да се случи без предупреждение, ако ножът се блъсне, заседне или се заклещи. Това е по вероятно да се случи в зона, където е трудно да видите рязания материал. За леснота на рязане и безопасност, захождайте от дясно на ляво към плевелите, които трябва да бъдат рязани с храстореза. В случай на среща с неочакван обект или дървен ствол, практиката може да минимизира тласкането на ножа.

# ПОДДРЪЖКА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди инспекция, почистване или обслужване на уреда спрете мотора, изчакайте всички движещи части да спрат и извадете акумулаторната батерия. Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозно нараняване или щети по собствеността.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато обслужвате, използвайте само идентични резервни части. Употребата на каквито и да е други части може да създаде опасност или да предизвика повреда на продукта. За да осигурите безопасността и надеждността, всички поправки трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.

**ПОЧИСТВАНЕ**

Избягвайте употребата на разтворители, когато почиствате пластмасовите части. Повечето пластмасови части са уязвими на повреда от различни видове разтворители в търговската мрежа и може да се повредят от тяхната употреба. Използвайте чист плат, за премахване на мръсотия, прах, масло и т.н.

**ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА**

- След всяка употреба на ножа с 3 зъба/тримерната глава почистете натрупванията, запушената почва или трева по ножа и предпазителя с мека четка.

**БЕЛЕЖКА:** Когато режещият ножът се затъпи, моля дайте го за заточване на квалифициран сервизен техник или го подменете с нов нож, ако е необходимо.

- След всяка употреба на машината почиствайте режещия блок с помощта на мека кърпа с мек почистващ препарат.
- Не използвайте силен почистващ препарат по пластмасата на корпуса или ръкохватката. Те могат да бъдат повредени от определени ароматни масла като бор и лимон и от разтворители като керосин. Влагата също може да причини токов удар. Избършете всякаква влага със суха мека кърпа.
- Използвайте малка четка или малка прахосмукачка за да почистите, вентилационните отвори в задната страна на корпуса.

**ПОДМЯНА НА ТРИМЕРНАТА ГЛАВА**

Подменете незабавно, ако главата се разхлаби след като сте я закрепили в позиция.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте тримера с разхлабени приставки за рязане. Подменете незабавно напукана, повредена или износена режеща глава, дори ако щетите са ограничени до повърхностни пукнатини. Подобни приставки могат да се пръснат при високи скорости и да причинят сериозно нараняване.

**За да премахнете тримерната глава**

Моля, вижте главата „**СМЯНА НА ТРИМЕРНАТА ГЛАВА С НОЖА С 3 ЗЪБА**".

**За да инсталирате новата тримерна глава**

1. Преди да инсталирате новата тримерна глава, уверете се, че вътрешният фланец и капакът на фланеца са разположени правилно върху вала на мотора.
2. Подравнете задвижващия вал с отвора за винта на тримерната глава и след това предварително затегнете тримерната глава върху вала ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.

BG

3. Завъртете тримерната глава, за да подравните прореза във фланеца с отвора за закрепване на вала в предавателната кутия и поставете предоставения шестостенен ключ в подравнения отвор, за да действа като стабилизатор.
4. Носете ръкавици. Затегнете здраво тримерната глава върху вала ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА (фиг. M).

## СМАЗВАНЕ НА ПРЕДАВКИТЕ НА ТРАНСМИСИЯТА

Предавките на трансмисията в режещата глава трябва да бъдат периодично смазвани със смазка за редукторни предавки.. Проверявайте нивото на смазката в предавателната кутия приблизително на всеки 50 часа работа, като премахнете уплътнителния болт (Фиг. N). Ако по страничните повърхности на предавката не се вижда грес, следвайте стъпките по-долу, за да напълните със смазка за зъбни предавки до 3/4 от вместимостта. Не напълвайте изцяло корпуса на предавателната кутия.

1. Използвайте включения шестостенен ключ, за да разхлабите и отстраните уплътнителния болт.
2. Използвайте пистолет за смазване (не е включен), за да инжектирате малко смазка в отвора на болта; не превишавайте 3/4 от вместимостта.
3. Затегнете уплътнителния болт след гресирането.

**Греста трябва да отговаря на следните изисквания:**

- NLGI степен на проникване: NLGI-1
- Тип на сгъстителя: Естер
- Препоръчителен диапазон на работната температура: -40°C до 180°C
- Освен горепосоченото, греста трябва също така да има отлични стартови качества при ниски температури, EP, механично срязване, устойчивост на абразия и стабилност на окисляване.

## ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Извадете акумулаторната батерия от машината.
- Носете ръкавици за тежка употреба за да изчистите цялостно машината.
- Монтирайте капака на ножа към ножа с 3 зъба за безопасно съхранение (фиг. O).
- Съхранете уреда в сухо място с добра вентилация, заключен или съхраняван на високо извън достъпа на деца. Не съхранявайте машината в близост или върху тор, бензин или други химикали.

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Не изхвърляйте електрическо оборудване с общия боклук от домакинството, използвайте отделни сметосъбиращи съоръжения.

Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране на отпадъци.

Ако се изхвърлят електрически уреди в сметища или бунища, опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и да попаднат в хранителната верига, като увредят вашето здраве и благосъстояние.

BG

# ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

| ПРОБЛЕМ | РЕШЕНИЕ ЗА ПРИЧИНАТА | РЕШЕНИЕ |
|---|---|---|
| Отказ при стартиране. | ■ Акумулаторната батерия не е прикрепена към машината.<br>■ Няма електрически контакт между машината и акумулаторната батерия.<br>■ Акумулаторната батерия е изтощена.<br>■ Лостът за отключване и спусъкът не са натиснати едновременно. | ■ Прикрепете акумулаторната батерия към машината.<br>■ Монтирайте отново акумулаторната батерия.<br>■ Заредете акумулаторната батерия.<br>■ Преместете лоста за отключване нагоре и натиснете едновременно спусъка. |
| Машината спира да работи по време на рязане. | ■ Използвана е дебела режеща корда.<br>■ Двигателят е претоварен.<br>■ Батерията или машината са твърде горещи.<br>■ Акумулаторната батерия е разединена от машината.<br>■ Акумулаторната батерия е изтощена. | ■ Използвайте препоръчителната найлонова режеща корда с диаметър не по-голям от 2,4 мм.<br>■ Машината ще се възстанови, когато натоварването е отстранено. За да продължите работа, намалете натоварването на машината.<br>■ Оставете акумулаторната батерия или машината да се охладят.<br>■ Монтирайте отново батерията в машината.<br>■ Заредете акумулаторната батерия. |
| Режещата корда не може да се освободи (само при използване с тримерна глава). | ■ Валът на мотора или тримерната глава са обвити в трева.<br>■ Няма достатъчно корда в тримерната глава.<br>■ Главата на тримера е замърсена.<br>■ Кордата е оплетена в тримерната глава.<br>■ Кордата е твърде къса. | ■ Спрете тримера, извадете батерията и извадете тревата от вала на мотора и тримерната глава.<br>■ Отстранете батерията и подменете кордата за рязане, следвайте раздел “**Смяна на кордата**” в това ръководство.<br>■ Отстранете батерията и почистете възела на долния капак, макарата и горния капак.<br>■ Извадете акумулатора, извадете кордата от макарата и я навийте, следвайте раздел “**Смяна на кордата**” в това ръководство.<br>■ Извадете батерията и издърпайте кордата, като последователно натиснете и освободите главата на тримера. |
| Тревата обгръща главата на тримера и корпуса на мотора. | ■ Рязане на висока трева при нивото на земята. | ■ Отрежете плевелите на няколко части отгоре до нивото на земята. |

BG

# ГАРАНЦИЯ

**ГАРАНЦИОННА ПОЛИТИКА EGO**

Моля, посетете уебсайта **egopowerplus.eu** за пълните срокове и условия по гаранционната политика на EGO.

# PROČITAJTE UPUTE U CIJELOSTI!



**PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK**

⚠ **UPOZORENJE:** Radi sigurnosti i pouzdanosti sve popravke treba obavljati kvalificirani servisni tehničar.

## SIGURNOSNI SIMBOLI

Svrha simbola sigurnosti je skretanje pozornosti na moguće opasnosti. Simboli sigurnosti i njihova objašnjenja zahtijevaju vašu potpunu pozornost i razumijevanje. Simboli upozorenja ne isključuju opasnost sami po sebi. Upute i upozorenja koja pružaju nisu zamjena za propisne mjere za prevenciju nezgoda.

⚠ **UPOZORENJE:** Prije korištenja ovog alata, s razumijevanjem pročitajte sve sigurnosne upute u ovom priručniku za rukovatelja, uključujući sve sigurnosne simbole kao što su „**OPASNOST**", „**UPOZORENJE**" i „**OPREZ**" . Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim tjelesnim ozljedama.

## ZNAČENJE SIMBOLA

⚠ **SIMBOL UPOZORENJA U VEZI SIGURNOSTI:** Označava **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ** i može se rabiti vezano s drugim simbolima ili piktogramima.



⚠ **UPOZORENJE:** Rukovanje strojevima može rezultirati odbacivanjem stranih predmeta u oči, što može izazvati teške ozljede očiju. Pri radu sa strojem nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima, a prema potrebi i štitnik za cijelo lice. Preporučujemo nošenje sigurnosne maske proizvođača Wide Vision preko naočala ili nošenje standardnih zaštitnih naočala s bočnim štitnicima.

## UPUTE U VEZI SIGURNOSTI

HR

Na ovoj stranici slikovno su prikazani i objašnjeni simboli sigurnosti koji se mogu pojaviti na ovom proizvodu. Prije sastavljanja i rukovanja, s razumijevanjem pročitajte sve upute na stroju i pridržavajte ih se.

| | |
|---|---|
|  | Simbol upozorenja |
|  | S razumijevanjem pročitajte korisnički priručnik |
|  | Nosite zaštitu za oči |
|  | Nosite zaštitu za sluh |
|  | Nosite zaštitu za glavu |
|  | Čuvajte se bačenih predmeta |
|  | Promatrače držite na udaljenosti |
|  | Odvojite bateriju prije održavanja |
|  | Nosite zaštitu za ruke |
|  | Nosite obuću otpornu na klizanje |
|  | Čuvajte se povratnog udara noža |
| CE | Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama EU. |
| UK CA | Ovaj proizvod je u skladu s važećim zakonodavstvom UK. |
|  | Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz kućanstva. Odnesite ih u ovlašteni centar za reciklažu. |
|  | Zajamčena razina snage zvuka. Emisija buke u okruženju u skladu je sa smjernicama Europske unije. |
| V | Napon |
| $n_0$ | Brzina vrtnje u praznom hodu - brza vrtnje bez opterećenja |
| .../min | U minuti |
| ⎓ | Istosmjerna struja |
| kg | Kilogram |
| IPX4 | Zaštita od prskajuće vode |

# TEHNIČKI PODACI

| | | |
|---|---|---|
| Rezni priključak | Glava šišača | Metalni trokraki nož |
| Napon | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Preporučena radna temperatura: | 0 °C - 40 °C | |
| Preporučena temperatura skladištenja: | -20 °C - 70 °C | |
| Maksimalna brzina | 6000 /min | 6000 /min |
| Tip rezne niti | Najlonska rezna nit 2,4 mm | / |
| Rezni nož | / | ABB1203 |
| Širina košnje | 38 cm | 30 cm |
| Težina | 4,84 kg (bez naramenice, rezne niti i baterijskog modula) | 4,94 kg (bez noža, poklopca noža, naramenice i baterijskog modula) |
| Izmjerena razina zvučne snage $L_{WA}$ | 92 dB(A) K = 2,5 dB(A) | 93 dB(A) K = 1,6 dB(A) |
| Razina zvučnog tlaka kod rukovatelja $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Zajamčena razina zvučne snage $L_{WA}$ (izmjereno u skladu s Direktivom 2000/14/EZ) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| kontinuirane vibracije $a_h$ | 2,0 $m/s^2$ K = 1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K = 1,5 $m/s^2$ |
| Ponovljene udarne vibracije $p_F$ | 38 $m/s^2$ K=1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K=5 $m/s^2$ |

- Vrijednosti vibracija $a_h$ (kontinuirane vibracije), $p_F$ (ponavljane udarne vibracije) i nesigurnost K određene su normom EN 62841.
- Deklarirana ukupna vrijednost vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija i deklarirane vrijednosti emisija buke također se mogu upotrijebiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

⚠ **UPOZORENJE:** Emisije vibracija i buke tijekom stvarne upotrebe stroja mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se stroj koristi i potrebe da se utvrde sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa kao što su vrijeme kada je stroj isključen i kada je radi u praznom hodu uz vrijeme okidanja).

# PAKIRANJE (SLIKA A1)

# OPIS

**UPOZNAJTE SVOJ ČISTAČ ŠIKARE (slika A1)**

1. Rezna nit
2. Glava šišača
3. Nož za odsijecanje rezne niti
4. Vijak za brtvljenje
5. Rupa za fiksiranje vratila
6. Vratilo
7. Krilni vijak
8. Okidač s regulacijom brzine
9. Ručica za otključavanje
10. Indikator brzine
11. Sklopka za visoku/nisku brzinu
12. Drška u obliku upravljača bicikla
13. Omča naramenice
14. Gumena zaštita
15. Gumb za oslobađanje baterije
16. Mehanizam za izbacivanje
17. Sklop štitnika
18. Dodatni štitnik
19. Trokraki nož
20. Navlaka za nož
21. Vanjska prirubnica (samo za upotrebu s glavom čistača šikare)
22. Matica (samo za upotrebu s glavom čistača šikare)
23. Višefunkcijski ključ
24. Imbus ključ
25. Dvostruka traka za rame
26. Kopča naramenice
27. Jastučić za kuk

HR

**⚠ UPOZORENJE:** Stroj ne upotrebljavajte bez dobro pričvršćenog štitnika. Štitnik uvijek mora biti na alatu radi zaštite korisnika.

**⚠ UPOZORENJE:** Kada je stroj opremljen glavom šišača, dodatni pribor za zaštitu mora se montirati s reznim nožem na štitnik. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati predugačkom reznom niti i preopterećenjem motora. Ne koristite glavu šišača bez sklopa štitnika.

# SASTAVLJANJE

**⚠ UPOZORENJE:** Ukoliko se neki dijelovi oštete ili nedostaju, nemojte koristiti čistač šikare sve dok ne zamijenite te dijelove. Upotreba čistača šikare bez nekih ili s oštećenim dijelovima može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

**⚠ UPOZORENJE:** Ne pokušavajte obavljati preinake čistača šikare ili izrađivati pribor koji nije preporučen za uporabu s ovim proizvodom. Sve takve izmjene ili preinake predstavljaju nepropisno korištenje i mogu rezultirati opasnim stanjima koja mogu dovesti do mogućih teških tjelesnih ozljeda.

**⚠ UPOZORENJE:** Kada postavljate ili uklanjate štitnik ili kada obavljate poslove održavanja trokrakog noža / noža za odsijecanje rezne niti obvezno nosite čvrste rukavice. Budite oprezni s nožem za odsijecanje rezne niti na štitniku / trokrakim nožem i zaštitite ruke od ozljeda od noževa.

**⚠ UPOZORENJE:** Da biste spriječili slučajno pokretanje koje bi moglo prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede, prilikom sastavljanja dijelova ili transportiranja stroja obavezno uklonite baterijski modul iz stroja.

**⚠ UPOZORENJE:** Alat ne koristite bez dobro učvršćenog štitnika. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati mogućim teškim tjelesnim ozljedama.

### MONTAŽA DRŠKE U OBLIKU UPRAVLJAČA BICIKLA

1. Postavite sklop drške u obliku upravljača bicikla na sjedište za montažu koje se nalazi na osovini stroja kako je prikazano na slici B.
2. Umetnite krilni vijak i zategnite ga.

| | |
|---|---|
| B-1 | Ležište za montažu drške |

### POSTAVLJANJE ŠTITNIKA

Otpustite i uklonite dva vijka sa štitnika (slika C1), poravnajte rupe na štitniku s montažnim rupama i zatim štitnik pričvrstite na podnožju vratila s dva vijka i dvije elastične podloške (slika C2).

Provjerite je li štitnik pričvršćen kako je prikazano - ako ga obrnuto pričvrstite, to će stvoriti veliku opasnost!

### ZAMJENA GLAVE ŠIŠAČA TROKRAKIM NOŽEM

Upoznajte se s glavom šišača na slici D1. Slijedite upute u nastavku za skidanje glave šišača i montiranje trokrakog noža.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Unutarnja prirubnica | D1-5 | Rezna nit |
| D1-2 | Poklopac prirubnice | D1-6 | Opruga |
| D1-3 | Gornji poklopac | D1-7 | Sklop donjeg poklopca |
| D1-4 | Kolut | | |

### Uklanjanje glave šišača

1. Okrenite glavu šišača kako biste poravnali utor na unutarnjoj prirubnici s rupom za fiksiranje vratila u kućištu prijenosnika i umetnite priloženi imbus ključ u poravnatu rupu kako bi djelovao kao stabilizator (slika D2).
2. Nosite rukavice. Okrećite glavu šišača U SMJERU KAZALJKE NA SATU sukladno smjeru okretanja naznačenom na gornjem poklopcu (slika D2) dok se ne bude mogla skinuti s vratila (slika D3).

### Montaža trokrakog noža

Prije montaže noža provjerite jesu li unutarnja prirubnica i njen poklopac ispravno postavljeni na vratilo motora (slika E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Vratilo motora | E1-5 | Vanjska prirubnica |
| E1-2 | Unutarnja prirubnica | E1-6 | Matica |
| E1-3 | Poklopac prirubnice | E1-7 | Utor u prirubnici |
| E1-4 | Trokraki nož | | |

1. Uklonite dodatni štitnik otpuštanjem sklopova triju vijaka (slika E2).
2. Nož se isporučuje s omotačem. Prije postavljanja noža na čistač šikare omotač je potrebno ukloniti otpuštanjem stezne žice s kukice na omotaču (slika E3).

**OBAVIJEST:** Da biste se zaštitili od ozljeda, morate nositi rukavice prilikom bilo kakvog rukovanja s trokrakim nožem.

3. Osovinu motora okrećite tako da poravnate utor na unutarnjoj prirubnici s prihvatnim otvorom u kućištu prijenosnika. Umetnite imbus ključ u poravnate rupe kako bi djelovao kao stabilizator (slika E4).
4. Montirajte nož na vratilo motora vodeći računa da površina noža bude u ravnini s površinom izbočenja unutarnje prirubnice. Postavite vanjsku prirubnicu i maticu (slika E5). Maticu prije toga stegnite rukom ULIJEVO.

HR

5. Postavite kućište prijenosnika na čvrstu površinu radi oslonca. Jednom rukom držite vratilo čistača šikare, a drugom rukom uhvatite višenamjenski ključ za zatezanje matice, slijedeći smjer strelice na vanjskoj prirubnici (slika E6).

**UPORABA ŠTITNIKA**

⚠ **UPOZORENJE:** Kada je na čistač šikare postavi glava šišača, na štitnik je potrebno postaviti štitnik.

Pričvrstite dodatni štitnik na štitnik zatezanjem triju vijaka imbus ključem jer je nož za rezanje rezne niti ugrađen na dodatni štitnik. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati predugačkom reznom niti i preopterećenjem motora.

# UPOTREBA

⚠ **UPOZORENJE:** Nemojte biti nepažljivi zato što ste upoznati s načinom rada proizvoda. Zapamtite da je samo jedan djelić sekunde nepažnje dovoljan za nastanak tjelesne ozljede.

⚠ **UPOZORENJE:** Obvezno nosite zaštitu za oči i za sluh. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati odbacivanjem predmeta u oči i drugim mogućim teškim ozljedama.

⚠ **UPOZORENJE:** Nemojte upotrebljavati priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođač ovog proizvoda. Upotreba priključka ili pribora koji nije preporučen, može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

**PRIMJENE**

Čistač šikare možete koristiti za svrhe navedene u nastavku:

- **S metalnim trokrakim nožem:** Rezanje trave, korova, divljeg raslinja i šikare, razrjeđivanje mladog raslinja uz maksimalni osnovni promjer od 2 cm.
- **S glavom šišača:** Šišanje trave i korova ograda, živica i terasa.

**OBAVIJEST:** Stroj se smije upotrebljavati samo za propisanu namjenu. Svaka druga upotreba smatrat se nepropisnom.

**POSTAVLJANJE I UKLANJANJE BATERIJSKOG MODULA**

**Upotrebljavajte samo s baterijskim modulima i punjačima tvrtke EGO navedenima na slici A2.**

**Baterijski modul potpuno napunite prije prve upotrebe.**

**Postavljanje**

Poravnajte zupce baterije s utorima za postavljanje i pritišćite bateriju sve dok ne čujete „klik" (slika F1).

**Uklanjanje**

Pritisnite gumb za oslobađanje baterije i izvucite baterijski modul (slika F2).

⚠ **UPOZORENJE:** Prije pritiska gumba za oslobađanje baterije, uvjerite se da su vaša stopala, djeca i kućni ljubimci na sigurnoj udaljenosti. Ako baterijski modul ispadne, može doći do teških ozljeda. NEMOJTE vaditi baterijski modul kada ste u povišenom položaju.

**POSTAVLJANJE DVOSTRUKE NARAMENICE I DRŽANJE STROJA**

Stavite dvostruku naramenicu na tijelo i prikopčajte kopču naramenice, tako da se začuje zvuk „klik" (slika G1). Pritisnite ručicu jastučića za kuk i umetnite kuku jastučića za kuk u omču naramenice (slika G2).

Držite šišača s reznom niti objema rukama na desnoj strani tijela (slika G3). Glava šišača treba biti paralelna s tlom na odgovarajućoj reznoj udaljenosti, bez da se rukovatelj treba saginjati.

Čistač šikare možete otpustiti na dva načina. Otpustite kopču naramenice (slika G4) ili pritisnite ručicu jastučića za kuk i izvucite ga iz omče naramenice (slika G5).

⚠ **UPOZORENJE:** U slučaju nužde ramenu traku odmah skinite s ramena, bez obzira na koji način. Za brzo skidanje otpustite kopču naramenice (slika G4) i zatim skinite naramenice.

⚠ **UPOZORENJE:** Ne biste trebali istodobno koristiti jednostruku i dvostruku traku za rame.

⚠ **UPOZORENJE:** Kada nosite pojas, pazite da nijedan drugi uređaj koji nosite na sebi ne ometa otpuštanje i uklanjanje pojasa.

**POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE STROJA**

**Pokretanje (slika H)**

1. Pomaknite ručicu za otključavanje prema gore tako da potpuno sjedne u utor, zadržite ju u tom položaju i zatim pritisnite okidač s regulacijom brzine.

HR

2. Brzinom okretanja stroja upravlja se okidačem. Što jače pritisnete okidač, veća će biti brzina - ako ga pritisnete slabije, manja će biti i brzina. Prilagodite brzinu zadatku.

**OBAVIJEST:** Motor se pokreće samo kada se ručicu za otključavanje pomakne u utor i istovremeno pritisne okidač.

### Zaustavljanje

Pomaknite stroj dalje od područja rezanja i otpustite okidač da biste ga zaustavili.

⚠ **UPOZORENJE:** Za vrijeme prekida rada i nakon završetka rada izvadite baterijski modul iz stroja.

### PROMJENA NAČINA BRZINE (slika. I)

Stroj ima dva načina brzine. Način male brzine omogućuje bolje upravljanje alatom i duže vrijeme rada po punjenju. Pritisnite sklopku s za visoku/nisku brzinu da biste promijenili brzinu rezanja između niske i visoke. Indikator brzine prikazat će status aktivne brzine: jedno svjetlo za nisku brzinu i dva svjetla za visoku brzinu. Pritisnite sklopku za visoku/nisku brzinu da biste odabrali odgovarajuću brzinu tijekom rada.

**OBAVIJEST:** Način brzine može se postaviti prije uključivanja stroja ili tijekom rada. Kada se stroj ponovno pokrene nakon pauze, način brzine vratit će se na prethodnu brzinu.

### UPORABA STROJA

⚠ **UPOZORENJE:** Odjenite se propisno kako biste smanjili opasnost od ozljeda tijekom rukovanja strojem. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Nosite zaštitu za oči i uši/sluh. Nosite čvrste duge hlače, čizme i rukavice za teške uvjete rada. Nemojte nositi kratke hlače, sandale ili biti bosonogi.

Prije rada, pogledajte oko sebe kako biste se uvjerili da na radnom području nema drugih osoba, životinja ili bilo kakvih nepričvršćenih predmeta. Pobrinite se da su udaljeni najmanje 15 m. Potom provjerite zaštitu očiju, odgovarajuću odjeću i uravnoteženost podloge.

**Prije svake uporabe provjerite da nema oštećenih/ istrošenih dijelova.** Provjerite glavu šišača, trokraki nož, štitnik i sklop drški te zamijenite dijelove koji su napukli, deformirani, svinuti ili oštećeni na bilo koji način. Nož za rezanje rezne niti na rubu štitnika s vremenom može otupjeti. Preporučujemo povremeno oštrenje noža turpijom ili zamjenu noža novim.

**Nakon svake upotrebe, očistite stroj**

### UPOTREBA GLAVE ŠIŠAČA

#### Podešavanje duljine rezne niti

Glava šišača trave rukovatelju omogućuje otpuštanje više rezne niti bez zaustavljanja motora. Ako se rezna nit stanji ili istroši, laganim doticanjem glave šišača trave o tlo tijekom rukovanja šišačem moguće je otpustiti više niti (slika J).

**OBAVIJEST:** Otpuštanje niti teže je kako se rezna nit skraćuje.

⚠ **UPOZORENJE:** Ne uklanjajte sklop noža za odsijecanje rezne niti ili ne obavljajte preinake na njemu. Prekomjerna duljina niti prouzročit će pregrijavanje motora što može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.

#### Zamjena niti

**OBAVIJEST:** Koristite preporučenu najlonsku reznu nit promjera ne većeg od 2,4 mm. Upotreba nepreporučenih reznih niti može prouzročiti pregrijavanje ili oštećenje stroja.

⚠ **UPOZORENJE:** nemojte koristiti metalom ojačane niti, žice ili užad i sl. Mogu se odlomiti i postati opasni projektili.

1. Uklonite baterijski modul.
2. Ako je potrebno, uklonite preostalu reznu nit.
3. Odrežite jedan komad rezne niti duljine 4 m i umetnite nit u otvor za montažu unutar ušice (slika K1). Provucite reznu nit i povlačite je s druge strane dok rezna nit ne bude iste duljine s obje strane kalema (slika K2).
4. Pritisnite dok okrećete sklop donjeg poklopca u smjeru strelice kako biste reznu nit namotali na kolut, tako da sa svake strane ostane oko 14 cm rezne niti (slika K3).
5. Gurnite sklop donjeg poklopca prema dolje uz povlačenje rezne niti kako biste je ručno pomaknuli prema naprijed i provjerili ispravnost ugradnje glave šišača.

Ako se rezna nit otkine od izlaza niti ili ako se rezna nit ne otpusti lupkanjem glave šišača trave, slijedite korake u nastavku:

1. Uklonite baterijski modul.
2. Pritisnite jezičce za oslobađanje na gornjem poklopcu i uklonite sklop donjeg poklopca povlačeći ga ravno van (slika L1).
3. Uklonite reznu nit iz koluta.
4. Jednom rukom držite gornji poklopac, drugom rukom uzmite sklop donjeg poklopca i uravnajte jezičce na gornjem poklopcu s provrtima u sklopu donjeg poklopca (slika. L2); dlanom pritišćite sklop donjeg poklopca dok jezičci ne ulegnu u gornji poklopac.
5. Ponovno namotajte reznu nit.

HR

### UPOTREBA S TROKRAKIM NOŽEM

⚠ **UPOZORENJE:** Za rezanje divljeg grmlja i šikare spustite okretni trokraki nož dolje na grmlje kako biste dobili učinak sjeckanja. Čistač šikare koristite kao kosu (zamahujte njime udesno i ulijevo) na razini tla. Rezni priključak ne koristite na visini iznad struka.

⚠ **UPOZORENJE:** Što je rezni priključak više iznad tla, veća je opasnost od ozljeda uslijed otpadaka od rezanja koji se odbacuju sa strane.

⚠ **UPOZORENJE:** Ako režete mlado raslinje ili drugi drveni materijal promjera do 2 cm, koristite lijevu stranu noža kako biste izbjegli povratni udar. Ne pokušavajte rezati drveni materijal većeg promjera jer nož može zapeti ili čistač šikare uz trzaje povući prema naprijed. Time se može prouzročiti oštećenje noža ili čistača šikare ili gubitak kontrole nad čistačem šikare uz tjelesne ozljede.

⚠ **UPOZORENJE:** Nepravilna uporaba noža rezača grmlja može prouzročiti njegovo pucanje, odlamanje ili rasprsnuće. Odbačeni dijelovi mogu teško ozlijediti rukovatelja ili promatrača. Radi smanjenja opasnosti od ozljeda važno je poduzeti sljedeće mjere opreza:

- Izbjegavajte doticati čvrste ili krute predmete poput kamenja, stijena ili metalnih dijelova. U slučaju udara tvrdim predmetima ili prekomjernih vibracija, prije daljnje upotrebe provjerite ima li na alatu oštećenja.
- Ne režite drvo ili grmove osnovnog promjera većeg od 2 cm.
- Pregledajte nož u redovitim kratkim intervalima na postojanje znakova oštećenja. Nemojte nastaviti raditi s oštećenim ožem.
- Redovito oštrite nož (ako je primjetno tup) i prema potrebi ga uravnotežite (postupak prepustite kvalificiranom servisnom tehničaru).

### POVRATNI UDAR NOŽA

Budite posebno oprezni kada na ovom uređaju koristite trokraki nož. Povratni udar je reakcija koja se može pojaviti kada rotirajući nož udari o nešto što ne može rezati. Ovaj kontakt može prouzročiti kratko zaustavljanje noža, a zatim iznenadan „povratni udar" jedinice od predmeta o koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno silovita da rukovatelj izgubi kontrolu nad alatom. Povratni udar noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož zapne, ako se blokira ili se zaglavi. To će se prije dogoditi u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže. Radi jednostavnog i sigurnog rezanja, korovu koji je potrebno rezati pridite čistačem šikare zdesna nalijevo. U slučaju udara o neočekivani predmet ili drveni materijal, ova metoda može minimizirati učinak povratnog udara.

# ODRŽAVANJE

⚠ **UPOZORENJE:** Prije pregleda, čišćenja ili servisiranja uređaja, zaustavite rad motora, pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave i izvadite baterijski modul. Nepoštivanje ovih uputa može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama ili oštećenjem imovine.

⚠ **UPOZORENJE:** Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Upotreba drugih dijelova može izazvati opasnost ili prouzročiti oštećenje proizvoda. Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti sve popravke treba obavljati kvalificirani servisni tehničar.

### ČIŠĆENJE

Pri čišćenju plastičnih dijelova izbjegavajte upotrebu otapala. Većina plastičnih materijala podložna je oštećenju od različitih vrsta komercijalnih otapala i mogu se oštetiti u slučaju njihove upotrebe. Za uklanjanje nečistoće, prašine, ulja, masti i sl. koristite čiste krpe.

### ČIŠĆENJE STROJA

- Nakon svake upotrebe s trokrakim nožem / glavom šišača mekanom četkom uklonite naslage i ostatke tla ili trave.

**OBAVIJEST:** Kada rezni nož postane tup, postupak oštrenja prepustite kvalificiranom servisnom tehničaru ili prema potrebi zamijenite rezni nož novim.

- Nakon svake upotrebe stroja rezni priključak očistite vlažnom krpom s blagim deterdžentom.
- Za čišćenje plastičnog kućišta ili rukohvata ne upotrebljavajte jake deterdžente. Mogu ih oštetiti neka aromatična ulja, kao što su borovo i limunovo ulje i otapala kao što je kerozin. Vlaga može izazvati opasnost od strujnog udara. Vlažna mjesta obrišite mekanom suhom krpom.
- Za čišćenje ventilacijskih otvora na stražnjem kućištu koristite malu četku ili mali usisavač.

### ZAMJENA GLAVE ŠIŠAČA

Ako se glava nakon pričvršćivanja otpusti, odmah je zamijenite.

⚠ **UPOZORENJE:** Šišač ne upotrebljavajte ako je rezni priključak otpušten. Puknutu, oštećenu ili istrošenu reznu glavu odmah zamijenite čak i ako je oštećenje ograničeno na površinske pukotine. Takvi priključci mogu se raspuknuti pri visokoj brzini i prouzročiti teške ozljede.

HR

### Uklanjanje glave šišača

Pogledajte poglavlje „**ZAMJENA GLAVE ŠIŠAČA TROKRAKIM NOŽEM**".

### Postavljanje nove glave šišača

1. Prije ugradnje nove glave šišača, provjerite jesu li unutarnja prirubnica i poklopac prirubnice ispravno postavljeni na vratilo motora.
2. Poravnajte pogonsko vratilo s rupom za vijak glave šišača, a zatim prethodno zategnite glavu šišača na vratilo U SMJERU SUPROTNO OD KAZALJKE NA SATU.
3. Okrenite glavu šišača kako biste poravnali utor na prirubnici s rupom za fiksiranje vratila u kućištu prijenosnika i umetnite priloženi imbus ključ u poravnatu rupu kako bi djelovao kao stabilizator.
4. Nosite rukavice. Čvrsto pritegnite glavu šišača na vratilo U SMJERU SUPROTNO OD KAZALJKE NA SATU (slika M).

### PODMAZIVANJE PRIJENOSNIKA

Prijenosne zupčanike u reznoj glavi potrebno je povremeno podmazati mašću za zupčanike. Provjeravajte razinu masti u kućištu prijenosnika otprilike svakih 50 radnih sati uklanjanjem brtvenog vijka (slika N). Ako se na bočnim stranama prijenosnika ne vidi mast, slijedite korake u nastavku za punjenje s mašću za prijenosnike do 3/4 zapremine. Kućište prijenosnika nemojte puniti u cijelosti.

1. Upotrijebite isporučeni imbus ključ za otpuštanje i uklanjanje brtvenog vijka.
2. Za ubrizgavanje masti kroz otvor vijka koristite pištolj za mast (nije dio isporuke); ne prekoračujte 3/4 zapremine.
3. Nakon ubrizgavanja, zategnite brtveni vijak.

### Posebna mora zadovoljavati sljedeće uvjete:

- NLGI gradacija Prodornost: NLGI-1
- Vrsta razrjeđivača: Ester
- Preporučeni raspon radne temperature: -40 do 180 °C
- Osim gore navedenog, mast treba imati i izvrsno pokretanje na niskim temperaturama, EP, mehaničko smicanje, otpornost na habanje i oksidativnu stabilnost.

### TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Uklonite baterijski modul iz stroja.
- Pri temeljitom čišćenju uređaja nosite čvrste rukavice.
- Radi sigurne pohrane, na trokraki nož postavite odgovarajuću navlaku (slika O).
- Uređaj skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu koje je moguće zaključati ili koje je na visini izvan dohvata djece. Stroj nemojte pohranjivati na gnojivima, benzinu ili drugim kemikalijama ili u njihovoj blizini.

### ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne uređaje nemojte zbrinjavati s nerazvrstanim komunalnim otpadom, koristite se posebnim spremnicima.

Informacije o dostupnim sustavima prikupljanja otpada zatražite od lokalnih državnih službi.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta otpada ili deponije, opasne tvari mogu isteći u podzemne vode i dospjeti u lanac ishrane, nanoseći tako štetu vašem zdravlju i blagostanju.

HR

# RJEŠAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM | UZROK | RJEŠENJE |
|---|---|---|
| Ne uspijeva se pokrenuti. | ■ Baterijski modul nije postavljen na stroj. | ■ Postavite baterijski modul na stroj. |
| | ■ Nema električnog kontakta između stroja i baterijskog modula. | ■ Ponovno postavite baterijski modul. |
| | ■ Baterijski modul je ispražnjen. | ■ Napunite baterijski modul. |
| | ■ Ručica za otključavanje i okidač ne pritišću se istodobno. | ■ Pomaknite ručicu za otključavanje prema gore i istovremeno pritisnite okidač. |
| Stroj prestaje raditi tijekom rezanja. | ■ Koristi se debela rezna nit. | ■ Koristite preporučenu najlonsku reznu nit promjera ne većeg od 2,4 mm. |
| | ■ Motor je preopterećen. | ■ Stroj će se povratiti po uklanjanju opterećenja. Za kontinuirani rad smanjite opterećenje stroja. |
| | ■ Baterijski modul ili stroj su prevrući. | ■ Pričekajte da se baterijski modul ili stroj ohlade. |
| | ■ Baterijski modul je odvojen od stroja. | ■ Ponovno ugradite bateriju u stroj. |
| | ■ Baterijski modul je ispražnjen. | ■ Napunite baterijski modul. |
| Rezna nit ne može se osloboditi (samo koristeći glavu šišača). | ■ Na vratilo motora ili glavu šišača namotala se trava. | ■ Zaustavite rad šišača trave, izvadite bateriju i očistite travu s vratila motora i glave šišača trave. |
| | ■ U glavi šišača trave nema dovoljno rezne niti. | ■ Izvadite bateriju i zamijenite reznu nit; slijedite upute u poglavlju „**Zamjena rezne niti**" u ovom priručniku. |
| | ■ Glava šišača trave je zaprljana. | ■ Izvadite bateriju i očistite sklop donjeg poklopca, držač koluta i gornji poklopac. |
| | ■ Rezna nit zapetljala se u glavi šišača trave. | ■ Izvadite bateriju, uklonite reznu nit iz koluta i ponovno je namotajte; slijedite upute u odjeljku „**Zamjena rezne niti**" u ovom priručniku. |
| | ■ Rezna nit je prekratka. | ■ Uklonite bateriju i povucite reznu nit dok izmjenično pritišćete i otpuštate glavu šišača. |
| Trava se omotava oko glave šišača trave i kućišta motora. | ■ Rezanje visoke trave u razini tla. | ■ Korov režite u dijelovima, od vrha prema korijenu. |

HR

# JAMSTVO

**PRAVILA U VEZI JAMSTVA TVRTKE EGO**

Za cjelokupne uvjete jamstvene politike proizvođača EGO posjetite internetsku stranicu **egopowerplus.eu**.

# წაიკითხეთ მთლიანი ინსტრუქცია!



**გაეცანით მომხმარებლის სახელმძღვანელოს**

⚠ **გაფრთხილება:** მოწყობილობის უსაფრთხოდ და გამართულად მუშაობისთვის მისი შეკეთება და ნაწილების შეცვლა უნდა მოხდეს კვალიფიციური მომსახურე ტექნიკოსის მიერ.

# უსაფრთხოების სიმბოლოები

უსაფრთხოების სიმბოლოების დანიშნულებას წარმოადგენს თქვენი ყურადღების მიპყრობა შესაძლო საფრთხეებზე. ყურადღებით გაეცანით უსაფრთხოების სიმბოლოებს და მათ შესაბამის განმარტებებს. საშიშროების აღმნიშვნელი სიმბოლოები თავისთავად არ ანეიტრალებს რაიმე საფრთხის არსებობის რისკს. მათ მიერ უზრუნველყოფილი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები არ ანაცვლებს სათანადო ზომების მიღებას ინციდენტის პრევენციისთვის.

⚠ **გაფრთხილება:** ამ ხელსაწყოს გამოყენებამდე აუცილებლად წაიკითხეთ და შეისწავლეთ ამ ოპერატორის სახელმძღვანელოში მოცემული უსაფრთხოების ყველა ინსტრუქცია, მათ შორის უსაფრთხოების ყველა სიმბოლო, როგორიცაა „**საშიშროება**“, „**გაფრთხილება**“ და „**ყურადღება**“ . ქვემოთ ჩამოთვლილი მითითებების შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს დენის დარტყმა, ხანძარი და/ან სხეულის სერიოზული დაზიანება.

# სიმბოლოების მნიშვნელობა

⚠ **უსაფრთხოების გამაფრთხილებელი სიმბოლო:** აღნიშნვნები **საშიშროება**, **გაფრთხილება** ან **ყურადღება**, შესაძლოა გამოყენებულ იქნას სხვა სიმბოლოებთან ან პიქტოგრამებთან ერთად.



⚠ **გაფრთხილება:** ნებისმიერი მოწყობილობის მუშაობამ შეიძლება განაპირობოს უცხო სხეულის თვალში მოხვედრა, რამაც შესაძლოა გამოიწვიოს თვალის მნიშვნელოვანი დაზიანება. მოწყობილობის მუშაობის დაწყებამდე, აუცილებლად მოირგეთ უსაფრთხოების თვალსაფარი ან სათვალე სახის გვერდითა ნაწილების და მთლიანი სახის დამცავი ფარით, საჭიროების შემთხვევაში. ჩვენ რეკომენდაციას ვუწევთ ფართო ხედვის უსაფრთხოების ნიღაბს სათვალეებთან ერთად ან სტანდარტულ გვერდითა დაცვის მქონე უსაფრთხოების სათვალეებთან ერთად გამოსაყენებლად.

# უსაფრთხოების წესები

აღნიშნულ გვერდზე მოცემული და განმარტებულია ის უსაფრთხოების სიმბოლოები, რომლებიც დატანილია ამ პროდუქტზე. გაეცანით და მიყევით მოწყობილობის ინსტრუქციას მის აწყობამდე და ჩართვამდე.

| | |
|---|---|
|  | გამაფრთხილებელი ნიშანი |
|  | წაიკითხეთ და გაიგეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო |
|  | გაიკეთეთ თვალების დამცავი |
|  | გაიკეთეთ ყურების დამცავი |
|  | გაიკეთეთ თავის დამცავი |
|  | მოერიდეთ გამოტყორცნილ საგნებს |
|  | მოარიდეთ სხვა ადამიანები |
|  | გათიშეთ ბატარეა ტექნიკური მომსახურების წინ |
|  | გაიკეთეთ ხელის დამცავი |
|  | ატარეთ მოცურების საწინააღმდეგო ფეხსაცმელი |
|  | მოერიდეთ დანის ბიძგს |
| CE | პროდუქტი შეესაბამება EC-ის მოქმედ რეგულაციებს. |



KA

| | |
|---|---|
| UK CA | აღნიშნული პროდუქტი აკმაყოფილებს გაერთიანებული სამეფოს კანონმდებლობით დადგენილ მოთხოვნებს. |
|  | ელექტრო ხელსაწყოს ნარჩენები არ გადაყაროთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. წაიღეთ ხელსაწყო ავტორიზებულ ნარჩენების გადამამუშავებელთან. |
|  | გარანტირებული ხმის სიმძლავრის დონე. გარემოში ხმაურის გავრცელების დონე ევროკავშირის დირექტივის შესატყვისია. |
| ვ | ძაბვა |
| $n_0$ | დაუტვირთავი ბრუნვის სიჩქარე - ბრუნვის სისწრაფე დატვირთვის გარეშე |
| .../წთ | წუთში |
| ⎓ | მუდმივი დენი |
| კგ | კილოგრამი |
| IPX4 | დაცვა წყლის მცირე ოდენობით გადასხმის შემთხვევაში |

# სპეციფიკაციები

| | | |
|---|---|---|
| მჭრელი ნაწილი | სათიბი თავაკი | 3-კბილა-ნიანი ლითონის დანა |
| ძაბვა | 56 ვ ⎓ | 56 ვ ⎓ |
| რეკომენდირებული საექსპლუატაციო ტემპერატურა: | 0°C-40°C | |
| რეკომენდირებული დასაწყობების ტემპერატურა: | -20°C-70°C | |
| მაქსიმალური სიჩქარე | 6000 /წთ | 6000 /წთ |
| ელექტრო მთიბავის ტიპი | 2.4 მმ სისქის ნეილონის დაგრეხილი ხაზი | / |
| საჭრელი დანა | / | ABB1203 |
| ჭრის სიგანე | 38 სმ | 30 სმ |
| წონა | 4.84 კგ (მხრის ქამრის, საჭრელი ძუისა და აკუმულა-ტორის ბლოკის გარეშე) | 4.94 კგ (დანას, დანის საფარის, მხრის ქამრის და აკუმულა-ტორს ბლოკის გარეშე) |
| გაზომილი ხმის სიმძლავრის დონე $L_{WA}$ | 92 დბ(ა) K=2.5 დბ(ა) | 93 დბ(ა) K=1.6 დბ(ა) |
| ბგერის წნევის დონე მომხმარებლის პოზიციაზე $L_{PA}$ | 82 დბ(A) K=3 დბ(A) | 84 დბ(ა) K=3 დბ(ა) |
| გარანტირებული ხმის სიმძლავრის დონე $L_{WA}$ (გაზომილი 2000/14/EC რეგულაციის მიხედვით) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| გრძელვა-დიანი ვიბრაციები $a_h$ | 2.0 მ/წმ$^2$ K=1.5 მ/წმ$^2$ | 2.5 მ/წმ$^2$ K=1.5 მ/წმ$^2$ |
| განმეორებითი შოკური ვიბრაციები $p_F$ | 38 მ/წმ$^2$ K=1 მ/წმ$^2$ | 62 მ/წმ$^2$ K=5 მ/წმ$^2$ |

- ვიბრაციის მნიშვნელობები $a_h$ (უწყვეტი ვიბრაცია), $p_F$ (განმეორებითი შოკური ვიბრაცია) და განუსაზღვრელობა K განსაზღვრულია EN 62841-ის მიხედვით.
- მითითებული ვიბრაციის სრული სიდიდე და ხმაურის ემისია გაზომილია სტანდარტული ტესტირების მეთოდის გამოყენებით და შესაძლოა გამოყენებულ იქნას ერთი მოწყობილობის მეორესთან შედარებისას. მითითებული ვიბრაციის სრული სიდიდე დახმაურის ემისიის მაჩვენებელი ასევე შეიძლება გამოყენებულ იქნას ზემოქმედების წინასწარი შეფასებისათვის.

⚠ **გაფრთხილება:** მოწყობილობის გამოყენებისას ვიბრაცია და ხმაურის ემისია განსხვავდება გამოცხადებული სიდიდეებისგან მოწყობილობის გამოყენების სახის მიხედვით და ოპერატორის დაცვის მიზნით უსაფრთხოების ზომების იდენტიფიცირების აუცილებლობიდან გამომდინარე, რომლებიც ეფუძნება რეალურ პირობებში აღჭურვილობის გამოყენებას (ოპერაციული ციკლის ყველა ნაწილის გათვალისწინებით, როგორიცაა ხელსაწყოს გამორთვის დრო და უმოქმედო მდგომარეობა, ტრიგერის დროს გარდა).

KA

# პაკეტი (ნახ. A1)

# აღწერილობა

**შეისწავლეთ თქვენი ბუჩქის საკრეჭი (ნახ. A1)**

1. ჭრის ხაზი
2. სათიბი თავაკი
3. ელექტრო თიბვის დანა
4. მამჭიდროვებელი ჭანჭიკი
5. ტარის ჩამკეტი ხვრელი
6. ლილვი
7. ფრთიანი ჭანჭიკი
8. ტრიგერი სიჩქარის რეგულირებით
9. ჩამკეტი ენაკი
10. სიჩქარის ინდიკატორი
11. მაღალი/დაბალი სიჩქარის გადამრთველი
12. ველოსიპედის ტიპის სახელურის
13. მხარზე ჩამოსაკიდი ღვედის მარყუჟი
14. დამცავი რეზინის შუასადები
15. აკუმულატორის მოხსნის ღილაკი
16. ამოგდების მექანიზმი
17. დამცავი ეკრანის კომპლექტი
18. დამცავი ეკრანის დამატება
19. 3-კბილანიანი დანა
20. დანის ბუდე
21. გარე მილტუჩი (მხოლოდ ბუჩქის საკრეჭის თავაკისთვის).
22. ქანჩი (მხოლოდ ბუჩქის საკრეჭის თავაკისთვის)
23. მრავალფუნქციური ქანჩის გასაღები
24. ექვსწახნაგა შლიცის გასაღები
25. ორმაგი მხარზე ჩამოსაკიდი ღვედი
26. ქამრის ბალთა
27. შუასადები ბარძაყისთვის

⚠ **გაფრთხილება:** არ გამოიყენოთ ხელსაწყო მჭიდროდ დამაგრებული დამცავი ფარის გარეშე. დამცავი ეკრანი ყოველთვის უნდა იყოს დამაგრებული ხელსაწყოზე, რათა დაიცვას მომხმარებელი.

⚠ **გაფრთხილება:** როდესაც მოწყობილობაზე დამონტაჟებულია სათიბი თავაკი, დამცავ ეკრანს უნდა დაუმონტაჟდეს დამატება სათიბი ძუის საჭრელი დანით. ამ ინსტრუქციის უგულებელყოფა გამოიწვევს სათიბი ძუის უზომოდ დაგრძელებას და მოტორის გადატვირთვას. არასოდეს გამოიყენოთ სათიბის თავაკი დამცავი აქსესუარის გარეშე.

# ნაკრები

⚠ **გაფრთხილება:** თუ რომელიმე ნაწილი დაზიანებული ან დაკარგულია, არ ისარგებლოთ ბუჩქის საკრეჭით სანამ ყველა ნაწილი არ შეიცვლება. ბუჩქის საკრეჭით სარგებლობას დაზიანებული ან დანაკლისი ნაწილებით შესაძლოა მოჰყვეს სერიოზული პირადი ზიანი.

⚠ **გაფრთხილება:** არ სცადოთ ბუჩქის საკრეჭის გადაკეთება ან ისეთი აქსესუარების შექმნა, რომლებიც არაა რეკომენდირებული ამ ხელსაწყოსთვის. ნებისმიერი მსგავსი ცვლილება ან მოდიფიკაცია არის ხელსაწყოს არასათანადო გამოყენება და შესაძლოა წარმოქმნას სახიფათო მდგომარეობა, რომელმაც შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული პირადი ზიანი.

⚠ **გაფრთხილება:** ყოველთვის გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები როდესაც აყენებთ ან ხსნით დამცავ ეკრანს და უტარებთ სერვისს 3-კბილანიან დანას/ძუის საჭრელ დანას. უფრთხილდით ძუის საჭრელ დანას დამცავ ეკრანზე / 3-კბილანიან დანას, რათა არ დაიშავოთ ხელები რომელიმე დანის პირით.

⚠ **გაფრთხილება:** უცაბედი ჩართვის გამოსარიცხად, რომელმაც შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ფიზიკური ზიანი, ყოველთვის მოხსენით აკუმულატორის ბლოკი ხელსაწყოდან, როდესაც ხდება მისი აწყობა ან ტრანსპორტირება.

⚠ **გაფრთხილება:** არ გამოიყენოთ მოწყობილობა მჭიდროდ დამაგრებული დამცავი ეკრანისა და ველოსიპედის ტიპის სახელურის გარეშე. ამ ინსტრუქციის უგულებელყოფამ შესაძლოა მოგაყენოთ სერიოზული ფიზიკური ზიანი.

### ველოსიპედის ტიპის სახელურის დამონტაჟება

1. დამონტაჟეთ ველოსიპედის ტიპის სახელური მოწყობილობის ლილვზე არსებული სახელურის დამონტაჟების ადგილას, ნახ. B-ში ნაჩვენები სახით.
2. ჩასვით ქანჩყურიანი ხრახნი და მჭიდროდ მოუჭირეთ.

| | |
|---|---|
| B-1 | სახელურის სამონტაჟო ადგილი |

KA

### დამცავი ფარის დამონტაჟება

მოუშვით და მოხსენით ორი ხრახნი დამცავი ეკრანიდან (ნახ. C1), გაუსწორეთ დამცავ ეკრანზე არსებული ხვრელები ასაწყობ ხვრელებს და დაამაგრეთ ეკრანი ლილვის ფუძეზე ორი ხრახნითა და ორი ზამბარიანი საჩერებელი საყელურით (ნახ. C2).

დარწმუნდით, რომ დამცავი ეკრანი დამაგრებულია სურათზე ნაჩვენები სახით. ნებისმიერი სხვაგვარი დამაგრება ძალიან სახიფათოა!

### სათიბი თავაკის შეცვლა 3-კბილანიანი დანით

იხილეთ ნახატი D1 და გაეცანით სათიბ თავაკს. მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ნაბიჯებს, რათა მოხსნათ საკრეჭის თავაკი და დაამაგროთ 3-კბილიანი დანა.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | შიდა შვერილი | D1-5 | ჭრის ხაზი |
| D1-2 | შვერილის საფარი | D1-6 | ზამბარა |
| D1-3 | ზედა ხუფი | D1-7 | ქვედა ხუფი |
| D1-4 | კოჭა | | |

### ბალახის საკრეჭის თავაკის მოხსნა

1. დაატრიალეთ საკრეჭი თავაკი, რათა შიდა შვერილზე არსებული ნასვრეტი გაუსწოროთ ლილვის ჩამკეტ ხვრელს გადაცემათა კოლოფში, ჩასვით ექვსწახნაგა შლიცის გასაღები გასწორებულ ნახვრეტში და გამოიყენეთ როგორც სტაბილიზატორი (ნახ. D2).
2. გაიკეთეთ ხელთათმანები. დაატრიალეთ საკრეჭი თავაკი საათის ისრის მიმართულებით, ზედა საფარზე მითითებული ბრუნვის მიმართულების მიხედვით (ნახ. D2), სანამ არ მოხსნით ლილვიდან (ნახ. D3).

### 3-კბილიანი დანის დამაგრება

დანის დამაგრებამდე დარწმუნდით, რომ შიდა შვერილი და შვერილის საფარი სწორად არის განლაგებული ძრავის ლილვზე (ნახ. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | ღერძი | E1-5 | გარეთა შვერილი |
| E1-2 | შიდა შვერილი | E1-6 | ქანჩი |
| E1-3 | შვერილის საფარი | E1-7 | შვერილზე არსებული ნასვრეტი |
| E1-4 | 3-კბილანიანი დანა | | |

1. მოხსენით დამცავი ეკრანის აქსესუარი სამი ხრახნის მოშვების გზით (ნახ. E2).
2. დანა მოთავსებულია საკუთარ ბუდეში. ბუჩქის საკრეჭზე დანის დამაგრებამდე ბუდე უნდა მოიხსნას მისი კაუჭიდან და დამჭერი მავთულისგან გამოთავისუფლებით (ნახ. E3).

**შენიშვნა:** ფიზიკური ზიანისგან თავის დასაცავად 3-კბილანიანი დანის გამოყენებამდე აუცილებლად გაიკეთეთ დამცავი ხელთათმანები.

3. დაატრიალეთ ძრავის ლილვი რათა გაუსწოროთ შიდა შვერილზე არსებული ნასვრეტი ლილვის ჩამკეტ ხვრელს გადაცემათა კოლოფში. ჩასვით ქანჩის გასაღები გასწორებულ ხვრელებში და გამოიყენეთ როგორც სტაბილიზატორი (ნახ. E4).
4. დაამონტაჟეთ დანა მოტორის ლილვზე, დარწმუნდით რომ დანის ზედაპირი უსწორდება შიდა შვერილის გამოწეულ ზედაპირს. დაამონტაჟეთ გარეთა შვერილი და ქანჩი (ნახ. E5). ხელით წინასწარ დაუჭირეთ ქანჩი საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით.
5. მოათავსეთ გადაცემათა კოლოფი მყარ საყრდენ ზედაპირზე. ერთი ხელით დაიჭირეთ ბუჩქის საკრეჭის ტარი და მეორეთი — მრავალფუნქციური ქანჩის გასაღები, მოუჭირეთ ქანჩს ნახაზზე გარეთა შვერილზე მითითებული ისრის მიმართულებით (ნახ. E6).

### დამცავი ეკრანის დამატების გამოყენება

⚠ **გაფრთხილება:** როდესაც მოწყობილობაზე შეერთებულია სათიბი თავაკი, დამცავ ეკრანს უნდა დაუმონტაჟდეს დამატება.

დაამაგრეთ დამცავი ეკრანის დამატება ეკრანზე არსებული ქანჩის გასაღებისა და სამი ხრახნის გამოყენებით, რადგან ძუის საჭრელი დანა დამონტაჟებულია დამცავი ეკრანის დამატებაზე. ამ ინსტრუქციის უგულებელყოფას შეუძლია გამოიწვიოს სათიბი ძუის უზომოდ დაგრძელება და მოტორის გადატვირთვა.

KA

# მუშაობა

⚠ **გაფრთხილება:** შეეცადეთ მსგავსი პროდუქტის გამოყენების გამოცდილებამ არ გამოიწვიოს თქვენი გაუფრთხილებლობა. დაიმახსოვრეთ, რომ გაუფრთხილებლობამ წამის მეათედშიც კი შესაძლოა მოგიტანოთ სერიოზული ზიანი.

⚠**გაფრთხილება:** ყოველთვის მოირგეთ უსაფრთხოების სათვალე და სმენის დამცავი საშუალება. ამ ინსტრუქციის უგულებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს სხვადასხვა სხეულის თვალში მოხვედრა და სხვა შესაძლო სერიოზული ზიანი.

⚠ **გაფრთხილება:** არ გამოიყენოთ სხვა ნებისმიერი ნაწილი ან აქსესუარი, რომელიც არაა რეკომენდებული ამ მოწყობილობის მწარმოებლის მიერ. არარეკომენდებული მისამაგრებელი ხელსაწყოს ან აქსესუარების გამოყენებამ შესაძლოა მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

**გამოყენება**

თქვენ შეგიძლიათ გამოიყენოთ ბუჩქის საკრეჭი ქვემოთ ჩამოთვლილი მიზნებისთვის:

- **3-კბილიანი ლითონის დანით:** ბალახის, სარეველას, ველური მცენარეების და ბუჩქნარის გასაკაფად, 2 სმ-ზე მცირე დიამეტრის ახლად ამოყრილი ტოტების მოსასხეპად.
- **სათიბი თავაკით:** ბალახის და სარეველას მოთიბვა ტერასის, ღობის ან აივნის გარშემო.

**შენიშვნა:** მანქანის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ დანიშნულებისამებრ. სხვა ნებისმიერი სახით გამოყენება ჩაითვლება, როგორც არასწორი გამოყენების შემთხვევა.

**აკუმულატორების ბლოკის მიერთება/ მოხსნა**

**გამოიყენეთ მხოლოდ ნახ. A2-ში ჩამოთვლილი EGO-ს აკუმულატორის ბლოკები და დამტენები.**

**სრულად დატენეთ პირველად გამოყენებამდე.**

**დამაგრება**

გაუსწორეთ აკუმულატორის სამაგრი ბუდის ნასვრეტებს და დააწექით აკუმულატორს, სანამ არ გაიგებთ „წკაპანის“ ხმას (ნახ. F1).

**მოხსნა**

დააჭირეთ აკუმულატორის გამშვებ ღილაკს და ამოიღეთ აკუმულატორის ბლოკი (ნახ. F2).

⚠ **გაფრთხილება:** ყოველთვის შეამოწმეთ თქვენი ფეხების, ბავშვების ან შინაური ცხოველების მდებარეობა აკუმულატორის გამშვები ღილაკის დაჭერის დროს. აკუმულატორის დავარდნამ შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ფიზიკური ზიანი. არასდროს მოხსნათ აკუმულატორი სიმაღლეზე.

**ორმაგი მხარზე ჩამოსაკიდი ღვედის დამაგრება და ხელსაწყოს დაჭერა**

მოირგეთ ორმაგი მხარზე ჩამოსაკიდი ღვედი სხეულზე და ჩასვით ღვედის ბალთის ორი ნაწილი ერთმანეთში, სანამ არ გაიგებთ დაწკაპუნების ხმას (ნახ.G1). დააწექით ბარძაყის შუასადების ბერკეტს და ჩასვით შეასადების კაუჭი მხრის ღვედის მარყუჟში (ნახ. G2).

დაიჭირეთ ელექტრო სათიბი ორივე ხელით თქვენი სხეულის მარჯვენა მხარეს (ნახ. G3). სათიბი თავაკი ან დანა უნდა იყოს მიწის ზედაპირის პარალელური სათანადო მანძილზე დაშორებით, მომხმარებლის გადახრის გარეშე.

ბუჩქის საკრეჭის მოხსნა შესაძლებელია ორი სახით;. აუშვით ღვედის ბალთა (ნახ. G4) ან დააწექით ბარძაყის შუასადების ბერკეტს და მოაშორეთ მხრის ღვედის მარყუჟს (ნახ. G5).

⚠ **გაფრთხილება:** როდესაც ხდება გაუთვალისწინებელი შემთხვევა, მაშინვე მოიხსენით ღვედი მხრიდან, მიუხედავად იმისა თუ რომელ მხარზე მდებარეობს იგი. ხელსაწყოს ღვედის ბალთის აშვება (ნახ. G4) და ორივე ხელით მხრიდან ღვედის მოხსნა სწრაფ მეთოდს წარმოადგენს.

⚠ **გაფრთხილება:** თქვენ არ უნდა გამოიყენოთ ერთდროულად ორივე, ერთმაგი და ორმაგი მხარზე სამაგრი ღვედი.

⚠ **გაფრთხილება:** მოწყობილობის ტარების დროს არცერთმა სხვა სატარებელმა საშუალებამ არ უნდა შეუშალოს ხელი მოწყობილობის აშვებას და მოხსნას.

**მოწყობილობის ფუნქციონირების ჩართვა/ გამორთვა**

**ჩართვა (ნახ. H)**

1. ასწიეთ ჩამკეტი ენაკი ზევით, სანამ ის მთლიანად არ ჩაჯდება ღარში, გააჩერეთ ის ამ მდგომარეობაში და შემდეგ დასაწყებად დააჭირეთ ჩამრთველს.
2. მოწყობილობის ბრუნვის სიჩქარე კონტროლდება ტრიგერით. მეტი დაწოლა ტრიგერზე წარმოქმნის მაღალ სიჩქარეს; ნაკლები დაწოლა ტრიგერზე წარმოქმნის ნაკლებ სიჩქარეს. დაარეგულირეთ სიჩქარე შესასრულებელი სამუშაოს მიხედვით.

**შენიშვნა:** ძრავა იქოქება მხოლოდ მაშინ, როდესაც ჩამკეტი ენაკი გადატანილია ღარში და ამავდროულად დაჭერილია ტრიგერზე.

### გამორთვა

მოაშორეთ მოწყობილობა ჭრის ზონას და აუშვით ტრიგერი მის გამოსართავად.

⚠ **გაფრთხილება:** ყოველთვის მოხსენით აკუმულატორი მოწყობილობას შესვენებისას ან სამუშაოს დამთავრებისთანავე.

### სიჩქარის რეჟიმის შეცვლა (ნახ. I)

მოწყობილობას გააჩნია სიჩქარის ორი რეჟიმი. დაბალი სიჩქარის დიაპაზონი უზრუნველყოფს საკრეჭის უკეთეს კონტროლს და უფრო ხანგრძლივ სამუშაო დროს თითო დატენვაზე. დააჭირეთ მაღალი/დაბალი სიჩქარის გადამრთველს, რათა შეცვალოთ ჭრის სიჩქარე დაბალსა და მაღალს შორის. სიჩქარის მაჩვენებელი აჩვენებს სიჩქარის აქტიურ სტატუსს: ერთი ნათება დაბალი სიჩქარის შემთხვევაში და ორი ნათება მაღალი სიჩქარის შემთხვევაში. დააჭირეთ ან მოქაჩეთ მაღალი/დაბალი სიჩქარის გადამრთველი, რათა აირჩიოთ შესაბამისი სიჩქარე მუშაობის დროს.

**შენიშვნა:** სიჩქარის რეჟიმის დაყენება შესაძლებელია მანამ, სანამ მანქანა ჩაირთვება ან მუშაობის დროს. როდესაც ხდება მანქანის ხელახლა ამუშავება შესვენების შემდეგ, სიჩქარის რეჟიმი უბრუნდება წინა სიჩქარეს.

### ხელსაწყოს გამოყენების წესი

⚠ **გაფრთხილება:** ჩაიცვით შესაბამისად, რათა შეამციროთ დაზიანების რისკი მანქანით სარგებლობის დროს. არ ჩაიცვათ განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი და არ გაიკეთოთ ძვირფასეულობა. მოირგეთ თვალის და ყურის/სმენის დამცავი საშუალებები. ჩაიცვით სამუშაო გრძელი შარვალი, დახურული ფეხსაცმელი და ხელთათმანები. დაუშვებელია გეცვათ მოკლე შორტი, სანდლები ან იაროთ ფეხშიშველმა.

ხელსაწყოს ამუშავებამდე მიმოიხედეთ გარშემო, რათა დარწმუნდეთ სამუშაო არეს უსაფრთხოებაში, რომ ახლოს არ იმყოფებიან სხვა პირები, ცხოველები ან რაიმე დაუმაგრებელი საგნები. დარწმუნდით, რომ ისინი მინიმუმ 15 მეტრის დაშორებით იმყოფებიან. შემდეგ შეამოწმეთ თვალის დაცვის საშუალებები, სათანადო ტანსაცმლის და ფეხებისთვის მყარი საყრდენის არსებობა.

**ყოველი გამოყენების წინ შეამოწმეთ დაზიანებული/გაცვეთილი ნაწილების არსებობა.** შეამოწმეთ სათიბის თავაკი, 3-კბილანიანი დანა, დამცავი ეკრანი, მისი აქსესუარი, ველოსიპედის ტიპის სახელური და ორმაგი მხარზე ჩამოსაკიდი ღვედი, შეცვალეთ ნებისმიერი ნაწილი, რომელიც გაბზარულია, გაღუნულია, აქვს შეცვლილი ფორმა ან დაზიანებულია სხვაგვარად. დამცავ ეკრანის დამატების კიდესთან მდებარე ძუის საჭრელი დანა შესაძლოა დაჩლუნგდეს დროთა განმავლობაში. რეკომენდებულია მისი გალესვა პერიოდულად ქლიბის საშუალებით ან ახალი დანის დამონტაჟება.

**ყოველი გამოყენების შემდეგ გაასუფთავეთ მოწყობილობა**

### ექსპლუატაცია სათიბი თავაკით

### სათიბი ძუის სიგრძის ცვლილება

სათიბის თავაკი აძლევს მომხმარებელს საშუალებას, გაზარდოს სათიბის ძუის სიგრძე ძრავის გაუჩერებლად. როდესაც ძუა იცვითება და წყდება, დამატებითი ძუის სიგრძის გამოშვება შესაძლებელია ხელსაწყოს გამოყენებისას სათიბის თავაკის მიწაზე რბილი დარტყმით (ნახ. J).

**შენიშვნა:** ძუის გაზრდა უფრო გართულდება, თუ მისი სიგრძე კოჭაზე ძალიან დამოკლდება.

⚠ **გაფრთხილება:** არ მოხსნათ ან შეცვალოთ საჭრელი ხაზის დანის კონსტრუქცია. საჭრელი ძუის ზედმეტი სიგრძე გამოიწვევს ძრავის გადახურებას, რამაც შესაძლოა მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

### ძუის გამოცვლა

**შენიშვნა:** ყოველთვის გამოიყენეთ რეკომენდირებული ნეილონის სათიბი ძუა, რომლის დიამეტრი არ აღემატება 2.4 მმ-ს. მითითებულისგან განსხვავებული ტიპის ძუის გამოყენებამ შესაძლოა გამოიწვიოს ხელსაწყოს გადახურება ან დაზიანება.

⚠ **გაფრთხილება:** არასოდეს გამოიყენოთ ლითონის არმირების მქონე მავთული, ზონარი, თოკი და სხვ. ისინი შესაძლოა გაწყდეს და წარმოქმნას

სახიფათო გამოტყორცნილი სხეულები.

1. მოხსენით აკუმულატორი.
2. მოხსენით დარჩენილი ძუა საჭიროების შემთხვევაში.
3. მოჭერით 4 მ სიგრძის სათიბი ძუა და ჩასვით იგი ხვრელში არსებულ სამაგრ სიღრუეში (ნახ. K1). შეიყვანეთ და ამოქაჩეთ ძუა მეორე მხრიდან, სანამ კოჭის ორივე მხარეს თანაბარი რაოდენობის ძუა არ გამოჩნდება (ნახ. K2).
4. დააჭირეთ და დაატრიალეთ ქვედა ხუფი ისრის მიმართულებით, რათა დაახვიოთ ძუა კოჭაზე სანამ დაახლოებით 14 სმ სიგრძის ძუა არ გამოჩნდება ორივე მხარეს (ნახ.K3).
5. დააჭირეთ ქვედა ხუფს დაბლა ძუაზე მოქაჩვისას, რათა ხელით გამოწიოთ ძუა და შეამოწმოთ სათიბის თავაკის ჯეროვანი აწყობა.

როდესაც მჭრელი ძუა წყდება და სათიბის თავაკზე დაჭერით ძუა არ გამოდის, მიყევით შემდეგ ინსტრუქციებს:

1. მოხსენით აკუმულატორი.
2. დააჭირეთ ზედა ხუფზე არსებულ გამშვებ ღილაკებს და მოხსენით ქვედა ხუფი ამოქაჩვით (ნახ.L1).
3. მოხსენით ძუა კოჭას.
4. ერთი ხელით დაიჭირეთ ზედა ხუფი, ხოლო მეორეთი — ქვედა ხუფი და გაუსწორეთ ზედა ხუფზე არსებული გმშვები ღილაკები ქვედა ხუფზე არსებულ ნასვრეტებს (ნახ. L2); დააჭირეთ ხელისგულით ქვედა ხუფს სანამ ღილაკები არ ჩაჯდება ზედა ხუფში.
5. ხელახლა დაახვიეთ საჭრელი ხაზი.

### გამოყენება 3-კბილანიანი დანით

⚠ **გაფრთხილება:** ველური მცენარეების და ბუჩქნარის გასაკრეჭად დაწიეთ მბრუნავი 3-კბილანიანი დანა მცენარეულ საფარში, რათა მიიღოთ გაკაფვის ეფექტი. ბუჩქის საკრეჭი გამოიყენეთ ცელის მაგვარად (ატრიალეთ მარჯვნივ და მარცხნივ) მიწის ზედაპირის სიმაღლეზე. არ გამოიყენოთ საკრეჭი მოწყობილობა წელს ზევით.

⚠ **გაფრთხილება:** მჭრელი ნაწილის სიმაღლესთან ერთად იზრდება პირადი ზიანის რისკიც გაკაფული ნაწილების გვერდზე გასროლის შედეგად.

⚠ **გაფრთხილება:** ახლადამოყრილი ბუჩქნარის ან სხვა ხის კონსისტენციის, 2 სმ-მდე დიამეტრის მქონე მცენარეების გაკაფვისას გამოიყენეთ საკრეჭი დანის მარცხენა მხარე, რათა თავიდან აირიდოთ დანის უკუგდება. არ შეეცადოთ მოჭრათ დიდი დიამეტრის ტოტები, რადგან დანა შესაძლოა გაიხლართოს და გაქაჩოს ხელსაწყო წინ. ამან შესაძლოა გამოიწვიოს დანის, საკრეჭის დაზიანება ან დაგაკარგვინოთ კონტროლი ხელსაწყოზე, რამაც შესაძლოა მოგიტანოთ პირადი ზიანი.

⚠ **გაფრთხილება:** დანის არასწორმა გამოყენებამ შესაძლოა გამოიწვიოს მისი გაბზარვა, გატეხვა ან დაამტვრევა. გამოსროლილმა ნაწილებმა შეიძლება სერიოზულად დააზიანოს მომხმარებელი ან განზე მდგომი ადამიანი. პირადი ზიანის მიღების რისკის შესამცირებლად აუცილებელია შემდეგი უსაფრთხოების ზომების მიღება:

- მოერიდეთ ხელსაწყოს მაგარ და მყარ ნივთებთან შეხებას, როგორიცაა ქვები ან ლითონის საგნები. მყარ საგნებთან შეჯახების ან ზედმეტი ვიბრაციის შემთხვევაში მომდევნო გამოყენების წინ შეამოწმეთ, ხომ არ არის ხელსაწყო დაზიანებული.
- არასოდეს მოჭრათ ხე ან ბუჩქი რომლის ტოტების დიამეტრი 2 სმ-ზე მეტია.
- შეამოწმეთ დანა რეგულარული მცირე ინტერვალებით დაზიანების ნიშნებზე. არ გააგრძელოთ მუშაობა დაზიანებული დანით.
- რეგულარულად გალესეთ დანა (როდესაც იგი საგრძნობლად დაჩლუნგდება) და დაბალანსირებით იგი (სრულდება კვალიფიციური სერვისის ტექნიკოსის მიერ).

### დანის ბიძგი

დაიცავით განსაკუთრებული სიფრთხილე როდესაც 3-კბილანიან დანას იყენებთ ამ დეტალზე. დანის ბიძგი შესაძლოა წარმოიშვას, როდესაც დანა შეეხება საგანს, რომელსაც ვერ ჭრის. მსგავსმა შეხებამ შესაძლოა გამოიწვიოს დანის მყისიერი გაჩერება და შემდეგ მოულოდნელი „ბიძგი“ მოსაჭრელი საგნიდან. დანის ბიძგი შესაძლოა იყოს იმდენად ძლიერი, რომ გამოიწვიოს მომხმარებლის მიერ ხელსაწყოზე კონტროლის დაკარგვა. დანის ბიძგი შესაძლოა მოხდეს გაფრთხილების გარეშე თუ დანა დაბრკოლდება, გაჩერდება ან გაიხლართება. ეს უფრო სავარაუდოა მოხდეს ისეთ არეში, სადაც რთულია მოჭრადი საგნების დანახვა. გაკაფვის გამარტივებისა და უსაფრთხოებისთვის, მოსაჭრელ სარეველებს ბუჩქის საკრეჭით მიუახლოვდით მარჯვნიდან

მარცხნივ მიმართულებით. მოულოდნელად უცხო საგნის ან მყარი მერქანის აღმოჩენისას ამგვარმა პრაქტიკამ შესაძლოა შეამციროს დანის ბიძგის რეაქცია.

# ტექნიკური მომსახურება

⚠ **გაფრთხილება:** ხელსაწყოს შემოწმებამდე, გაწმენდამდე და ტექმომსახურებამდე, გააჩერეთ ძრავა, დაელოდეთ ყველა მოძრავი ნაწილის გაჩერებას და მოხსენით აკუმულატორის ბლოკი. ჩამოთვლილი ინსტრუქციების უგულებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ფიზიკური ან მატერიალური ზიანი.

⚠ **გაფრთხილება:** ტექნიკური მომსახურებისას გამოიყენეთ მხოლოდ იდენტური სათადარიგო ნაწილები. სხვა ნებისმიერი ნაწილის გამოყენებამ შესაძლოა შექმნას საფრთხე ან გამოიწვიოს ხელსაწყოს დაზიანება. უსაფრთხოებისა და საიმედოობის უზრუნველსაყოფად, ყველა რემონტი უნდა ჩატარდეს ტექნიკური მომსახურების კვალიფიციური სპეციალისტის მიერ.

### გასუფთავება

მოერიდეთ გამხსნელების გამოყენებას პლასტმასის ნაწილების გაწმენდისას. პლასტმასების უმეტესობა მგრძნობიარეა სხვადასხვა ტიპის კომერციული გამხსნელების მიმართ და შეიძლება დაზიანდეს მათი გამოყენებით. გამოიყენეთ სუფთა ტილოები ტალახის, მტვრის, ზეთის, ცხიმის და სხვ. მოსაცილებლად.

### ხელსაწყოს გაწმენდის წესი

- 3-კბილანიანი დანის / სათიბი თავაკის ყოველი გამოყენების შემდეგ მოაცილეთ მას ნარჩენი, დანასა ან დამცავ ეკრანში გაჭედილი მიწა ან ბალახი რბილი ფუნჯით.

**შენიშვნა:** როდესაც სათიბი ძუის საჭრელი დანა ჩლუნგდება, საჭიროების მიხედვით გაალესინეთ ის კვალიფიცირებულ სერვისის ტექნიკოსს ან შეცვალეთ ახლით.

- მოწყობილობის ყოველი გამოყენების შემდეგ გაწმინდეთ მჭრელი თავაკი რბილი სარეცხი საშუალებით დატენიანებული ქსოვილით.
- არ გამოიყენოთ ძლიერი გამწმენდი საშუალებები პლასტმასის ბუდეზე ან სახელურზე. ისინი შესაძლოა დაზიანდეს ისეთი არომატიზატორებით, როგორიცაა ნაძვის ან ლიმონის ზეთი, ან ნავთის ტიპის გამხსნელი საშულებებით. სინესტემ ასევე შეიძლება შექმნას ელექტრული შოკის საფრთხე. რბილი, მშრალი ქსოვილით მოწმინდეთ ხელსაწყოს ნებისმიერი ნესტი.
- გამოიყენეთ მცირე ფუნჯი ან პატარა მტვერსასრუტი, რათა გაწმინდოთ ხელსაწყოს საჰაეროები ბუდის უკანა მხარეს.

### ბალახის საკრეჭის თავაკის გამოცვლა

თუ თავაკი მოირყევა საკუთარ ადგილზე დამაგრების შემდეგ, დაუყონებლივ გამოცვალეთ ეს ნაწილი.

⚠ **გაფრთხილება:** არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა მოშვებულად დამაგრებული საკრეჭი ნაწილით. გამოცვალეთ გაბზარული, დაზიანებული ან გაცვეთილი თავი დაუყონებლივ, მიუხედავად იმისა, რამდენად ზედაპირული შეიძლება ჩანდეს ბზარები. მსგავსი ნაწილები შესაძლოა დაიმსხვრეს მაღალ ბრუნებზე და მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

### ბალახის საკრეჭის თავაკის მოხსნა

გთხოვთ იხილოთ თავი "**სათიბის თავაკის შეცვლა 3-კბილანიანი დანით**".

### ახალი საკრეჭი თავაკის დამონტაჟება

1. ახალი თავაკის დამაგრებამდე დარწმუნდით, რომ შიდა შვერილი და შვერილის საფარი სწორად არის განლაგებული ძრავის ლილვზე.
2. საკრეჭის თავაკზე არსებული ხრახნის ხვრელი გაუსწორეთ ამძრავ ლილვს, წინასწარ მოუჭირეთ თავაკს ლილვზე საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით დატრიალების გზით.
3. დაატრიალეთ საკრეჭი თავაკი, რათა შვერილზე არსებული ნასვრეტი გაუსწოროთ ლილვის ჩამკეტ ხვრელს გადაცემათა კოლოფში, ჩასვით ექვსწახნაგა შლიცის გასაღები გასწორებულ ნახვრეტში და გამოიყენეთ როგორც სტაბილიზატორი.
4. გაიკეთეთ ხელთათმანები. მყარად დაამაგრეთ სათიბი თავაკი ლილვზე საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით (ნახ. M).

### გადაცემათა კოლოფის კბილანების შეზეთვა

სათიბ თავაკში არსებული კბილანები საჭიროებენ პერიოდულ შეზეთვას საპოხი საშუალებით. შეამოწმეთ გადაცემათა კოლოფის შეზეთვის დონე ექსპლუატაციის ყოველ 50 საათში ერთხელ

KA

მამჭიდროვებელი ჭანჭიკის მოხსნის გზით (ნახ. N). თუ კბილანების გვერდებზე საპოხი მასალა არ ჩანს, მიყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციას და შეავსეთ გადაცემათა კოლოფის სივრცე 3/4-ზე სატრანსმისიო საპოხი მასალით. ბოლომდე არ გაავსოთ გადაცემათა კოლოფის კორპუსი.

1. მამჭიდროვებელი ჭანჭიკის მოსაშვებად და მოსახსნელად გამოიყენეთ თანდართული ექვსწახნაგა შლიცის გასაღები.
2. გამოიყენეთ საპოხი შპრიცი (არ მოყვება), რათა შეიყვანოთ საპოხი მასალა ჭანჭიკის ნასვრეტში; არ გადააჭარბოთ მოცულობის 3/4-ზე მეტს.
3. საპოხის შეყვანის შემდეგ მოუჭირეთ მაჰერმეტიზირებელ ჭანჭიკს.

**საპოხი უნდა აკმაყოფილებდეს შემდეგ მოთხოვნებს:**

- შეღწევადობა NLGI-ის სიბლანტის კლასის მიხედვით: NLGI-1
- შესქელების ტიპი: ეთერი
- რეკომენდებული საექსპლუატაციო ტემპერატურის დიაპაზონი -40°C-დან 180°C-მდე
- ზემოთ ჩამოთვლილის გარდა, საპოხი უნდა იყოს გამოსადეგი დაბალ ტემპერატურაზე ჩართვისთვის, გააჩნდეს ელექტრო დაცვის, მექანიკური ცვეთის და ხეხვის საწინააღმდეგო და ოქსიდაციის მიმართ მედეგობის თვისებები.

**ტრანსპორტირება და შენახვა**

- მოხსენით აკუმულატორის ბლოკი მოწყობილობიდან.
- გაიკეთეთ მძიმე ხელთათმანები დანადგარის გულდასმით გასაწმენდად.
- დაამაგრეთ 3-კბილანიან დანაზე მისი ბუდე დანის უსაფრთხოდ შენახვის მიზნით (ნახ. O).
- შეინახეთ ხელსაწყო მშრალ, კარგად განიავებად ადგილას ჩაკეტილ და მაღალ სათავსოში, ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. არ შეინახოთ ხელსაწყო სასუქის, ბენზინის და სხვა ქიმიური ნივთიერებების სიახლოვეს.

**გარემოს დაცვა**



ელექტრო ხელსაწყოების უტილიზაცია არ უნდა მოხდეს არასორტირებულ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად, გამოიყენეთ სპეციალური ჩაბარების პუნქტები.

მიმართეთ ადგილობრივი თვითმმართველობის ორგანოებს, რათა მოიძიოთ ინფორმაცია ნარჩენების უტილიზაციის სისტემებთან დაკავშირებით.

ელექტრო მოწყობილობების ნაგავსაყრელზე მოთავსებისას სახიფათო ნარჩენებმა შესაძლოა გაჟონოს გრუნტის წყლებში და მოხვდეს საკვებ ჯაჭვში, რამაც შესაძლოა დააზიანოს თქვენი ჯანმრთელობა და კეთილდღეობა.

# გაუმართაობის დიაგნოსტიკა და აღმოხვრა

| პრობლემა | გამოსავალი | გადაჭრის გზა |
|---|---|---|
| ხელსაწყო არ ჩაირთო. | ■ აკუმულატორის ბლოკი არ არის შეერთებული მანქანასთან. | ■ მიუერთეთ აკუმულატორის ბლოკი მანქანას. |
| | ■ მოწყობილობასა და აკუმულატორის ბლოკს შორის არ არის ელექტრო კონტაქტი. | ■ ხელახლა ჩასვით აკუმულატორის ბლოკი. |
| | ■ აკუმულატორის ბლოკის დამუხტვა დაცლილია. | ■ დატენეთ აკუმულატორი. |
| | ■ ჩამკეტი ბერკეტი და ტრიგერი ერთდროულად არაა აქტივირებული. | ■ გადაწიეთ ჩამკეტი ენაკი ზემოთ და ამავდროულად დააჭირეთ ტრიგერს. |
| მოწყობილობა წყვეტს მუშაობას ჭრის დროს. | ■ გამოყენებულია მძიმე საჭრელი ძუა. | ■ გამოიყენეთ სტანდარტული ნეილონის სათიბი ძუა, არაუმეტეს 2.4 მმ დიამეტრის სისქით. |
| | ■ ძრავა არის გადატვირთული. | ■ ხელსაწყო განაახლებს მუშაობას როდესაც დატვირთვა მოიხსნება. განუწყვეტლივი მუშაობისას შეამცირეთ ხელსაწყოზე დატვირთვა. |
| | ■ აკუმულატორის ბლოკი ან მოწყობილობა ზედმეტად გაცხელებულია. | ■ დაელოდეთ აკუმულატორის ბლოკის ან მოწყობილობის გაგრილებას. |
| | ■ აკუმულატორის ბლოკი მოხსნილია მოწყობილობაიდან. | ■ ხელახლა ჩასვით აკუმულატორი მოწყობილობაში. |
| | ■ აკუმულატორის ბლოკი დაცლილია. | ■ დატენეთ აკუმულატორი. |

KA

| | | |
|---|---|---|
| არ ხდება სათიბი ძუის გამოშვება (გამოიყენება მხოლოდ ტრიმერის თავაკთან ერთად). | ■ მოტორის ტარი ან სათიბის თავაკი ბალახშია გახლართული. | ■ გამორთეთ სათიბი, მოხსენით აკუმულატორი, მოაცილეთ ბალახი მოტორის სახელურს და სათიბის თავაკს. |
| | ■ სათიბ თავაკში არასაკმარისი რაოდენობის ძუა არის დარჩენილი. | ■ მოხსენით აკუმულატორი და შეცვალეთ სათიბი ძუა; მიჰყევით ინსტრუქციაში მოცემულ სექციას „**ძუის გამოცვლა**“. |
| | ■ სათიბის თავაკი ჭუჭყიანია. | ■ მოხსენით აკუმულატორი და გაწმინდეთ კოჭა, ქვედა და ზედა ხუფები. |
| | ■ ძუა გახლართულია სათიბ თავაკში. | ■ მოხსენით აკუმულატორი, მოხსენით სათიბი ძუა კოჭას და ხელახლა დაახვიეთ ის; მიჰყევით სახელმძღვანელოში მოცემულ სექციას „**ძუის გამოცვლა**“. |
| | ■ საჭრელი ხაზი საკმარისზე მოკლეა. | ■ მოხსენით აკუმულატორი და მოქაჩეთ ძუა, თან შიგადაშიგ დააწექით და აუშვით ხელი სათიბის თავაკს. |
| ბალახი ეხვევა სათიბის თავაკს და მოტორის ბუდეს. | ■ მაღალი ბალახის ჭრა ძირში. | ■ მოჭერით სარეველები რამდენიმე სექციაზე, სიმაღლიდან ფესვებამდე. |

# გარანტია

**EGO-ს საგარანტიო პოლიტიკა**

გთხოვთ, ეწვიოთ ვებ-გვერდს **egopowerplus.eu** და სრულად გაეცნოთ EGO-ს საგარანტიო პოლიტიკის წესებს და პირობებს.

# PROČITAJTE SVA UPUTSTVA!



**PROČITAJTE PRIRUČNIK ZA RUKOVAOCA**

⚠ **UPOZORENJE!** Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke i zamene treba da radi kvalifikovani servisni tehničar.

## SIGURNOSNI SIMBOLI

Svrha sigurnosnih simbola je da vam skrenu pažnju na moguće opasnosti. Sigurnosni simboli i objašnjenja uz njih zaslužuju vašu pomnu pažnju i shvatanje. Simboli upozorenja, sami po sebi, ne eliminišu nikakve opasnosti. Uputstva i upozorenja koja oni daju nisu zamena za odgovarajuće mere sprečavanja nezgoda.

⚠ **UPOZORENJE!** Pre upotrebe ovog alata, pobrinite se da sa razumevanjem pročitate sve bezbednosne napomene u ovom korisničkom priručniku, uključujući sve bezbednosne simbole kao što su „**OPASNOST**“, „**UPOZORENJE**“ i „**OPREZ**“ . Nepridržavanje svih dolenavedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne telesne povrede.

## ZNAČENJE SIMBOLA

⚠ **BEZBEDNOSNI SIGNAL UPOZORENJA:** ukazuje na **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ** i može da se upotrebljava u kombinaciji s drugim simbolima ili piktogramima.



⚠ **UPOZORENJE!** Rukovanje svakom mašinom može da dovede do odbacivanja stranih predmeta u oči, što može da izazove teška oštećenja očiju. Pre početka rukovanja mašinom uvek nosite zatvorene zaštitne naočare ili zaštitne naočare sa bočnim štitnicima, a po potrebi i masku za celo lice. Preporučujemo sigurnosnu masku Wide Vision za upotrebu preko naočara ili standardnih sigurnosnih naočara sa bočnim štitnicima.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Ova stranica prikazuje i opisuje sigurnosne simbole koji mogu da se pojave na ovom proizvodu. Pročitajte, shvatite i sledite sva uputstva na mašini pre no što pokušate da je sklopite i da rukujete njom.

| | |
|---|---|
|  | Sigurnosno upozorenje |
|  | Pročitajte i shvatite priručnik za rukovaoca |
|  | Nosite zaštitu za oči |
|  | Nosite zaštitu za uši |
|  | Nosite zaštitu za glavu |
|  | Čuvajte se izbačenih predmeta |
|  | Držite prolaznike podalje |
|  | Odvojite bateriju pre održavanja |
|  | Nosite zaštitu za šake |
|  | Nosite obuću koja se ne kliže |
|  | Čuvajte se odbijanja noža |
| CE | Ovaj proizvod je u skladu sa primenjivim EC direktivama. |
| UK CA | Ovaj proizvod je u skladu sa primenjivim zakonima UK. |
|  | Otpadne električne proizvode ne bi trebalo odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Odnesite ih u ovlašćeni pogon za reciklažu. |
|  | Garantovan nivo jačine zvuka. Emisija buke u okruženju prema Direktivi Evropske zajednice. |
| V | Napon |
| $n_0$ | Brzina bez opterećenja - Rotaciona brzina bez opterećenja |
| .../min | U minuti |
| ⎓ | Jednosmerna struja |
| kg | Kilogram |

SR

| | |
|---|---|
| IPX4 | Zaštita od zapljuskivanja vode |

# SPECIFIKACIJE

| | | |
|---|---|---|
| Jedinica za sečenje | Glava trimera | 3-zubi metalni nož |
| Napon | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Preporučena radna temperatura: | Od 0 do + 40 °C | |
| Preporučena temperatura skladištenja: | Od -20 do + 70 °C | |
| Maksimalna brzina | 6000/min | 6000/min |
| Tip strune za sečenje | 2,4 mm najlonska upletena struna | / |
| Nož za sečenje | / | ABB1203 |
| Širina košenja | 38 cm | 30 cm |
| Težina | 4,84 kg (bez remena za rame, struje za sečenje i baterije) | 4,94 kg (bez noža, zaštitne navlake noža, remena za rame i baterije) |
| Izmereni nivo zvučne snage $L_{WA}$ | 92 dB(A) K = 2,5 dB(A) | 93 dB(A) K = 1,6 dB(A) |
| Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu rukovaoca $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| Zagarantovani nivo zvučne snage $L_{WA}$ (izmereno u skladu s Direktivom 2000/14/EZ) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Kontinuirane vibracije $a_h$ | 2,0 $m/s^2$ K = 1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$ K = 1,5 $m/s^2$ |
| Ponavljajuća udarna opterećenja usled vibracija $p_F$ | 38 $m/s^2$ K = 1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$ K = 5 $m/s^2$ |

- Vrednosti vibracija $a_h$ (kontinuirane vibracije), $p_F$ (ponavljajuća udarna opterećenja usled vibracija) i merna nesigurnost K određeni u skladu s normom EN 62841.
- Deklarisana ukupna vrednost vibracija, kao i deklarisane vrednosti emisije buke, utvrđene su primenom standardizovane metode ispitivanja i mogu da se primenjuju za međusobno poređenje mašina. Deklarisana ukupna vrednost vibracija i deklarisane vrednosti emisije buke mogu da se primenjuju i za preliminarnu procenu izloženosti rukovaoca.

⚠ **UPOZORENJE!** Emisije vibracija i buke tokom stvarne upotrebe mašine mogu da odstupaju od deklarisanih ukupnih vrednosti, zavisno od načina upotrebe same mašine i zbog toga je potrebno utvrditi bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca na osnovu procene izloženosti u stvarnim uslovima upotrebe (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa, kao što su periodi kada je mašina isključena i kada radi u praznom hodu, uz vreme aktivacije).

# PAKOVANJE (SL. A1)

# OPIS

**UPOZNAJTE SVOJ TRIMER (sl. A1)**

1. Struna za sečenje
2. Glava trimera
3. Nož za odsecanje strune
4. Zaptivni zavrtanj
5. Otvor za zaključavanje vratila
6. Vratilo
7. Leptir vijak
8. Okidač varijabilne brzine
9. Poluga za zaključavanje
10. Indikator brzine
11. Prekidač za veliku/malu brzinu
12. Upravljač
13. Karika remena za rame
14. Zaštitni gumeni jastučić
15. Dugme za otpuštanje baterije
16. Mehanizam za izbacivanje
17. Sklop štitnika
18. Dodatak štitnika
19. 3-zubi nož
20. Navlaka za nož
21. Spoljna prirubnica (samo za upotrebu sa glavom sekača žbunja)
22. Navrtka (samo za upotrebu sa glavom sekača žbunja)
23. Višenamenski ključ

SR

24. Inbus ključ
25. Remen za oba ramena
26. Kopča remena
27. Jastučić za kuk

⚠ **UPOZORENJE!** Nikada ne koristite mašinu bez štitnika čvrsto na mestu. Štitnik mora uvek biti na alatu da bi zaštitio korisnika.

⚠ **UPOZORENJE!** Kada je mašina opremljena glavom trimera, na štitnik je potrebno postaviti dodatak štitnika s nožem za sečenje strune. Nepridržavanje toga dovodi do predugačke strune za sečenje i preopterećenja motora. Nemojte nikada da upotrebljavate glavu trimera bez dodatka štitnika.

# SASTAVLJANJE

⚠ **UPOZORENJE!** Ako je bilo koji deo oštećen ili ako nedostaje, nemojte da upotrebljavate trimer dok ne zamenite delove. Korišćenje trimera sa oštećenim ili nedostajućim delovima može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte pokušavati da modifikujete trimer ili da pravite pribor koji nije preporučen za upotrebu s ovim proizvodom. Svaka takva promena ili modifikacija je zloupotreba i može dovesti do opasnih uslova koji mogu da dovedu do ozbiljnih telesnih povreda.

⚠ **UPOZORENJE!** Kada postavljate ili uklanjate štitnik i kada obavljate radove održavanja na 3-zubom nožu/nožu za odsecanje strune, uvek nosite radne rukavice. Budite oprezni s nožem za odsecanje strune na dodatku štitnika/3-zubim nožem da zaštitite ruke od povreda na oba noža.

⚠ **UPOZORENJE!** Radi sprečavanja iznenadnog pokretanja koje može da uzrokuje teške telesne povrede, uvek izvadite bateriju iz mašine kada postavljate delove ili transportujete mašinu.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte nikada da upotrebljavate mašinu bez dobro pričvršćenog štitnika i upravljača. Nepostupanje u skladu s tim može da izazove teške telesne povrede.

### POSTAVLJANJE UPRAVLJAČA

1. Sklop upravljača postavite na montažno ležište upravljača na dršci mašine, kako je prikazano na sl. B.
2. Umetnite leptir vijak i pritegnite ga.

| | |
|---|---|
| B-1 | Montažno ležište upravljača |

### POSTAVLJANJE ŠTITNIKA

Otpustite i uklonite dva vijka sa štitnika (sl. C1). Poravnajte montažne otvore na štitniku s montažnim otvorima, a zatim pričvrstite štitnik na kućište drške pomoću dva vijka i dve opružne podloške (sl. C2).

Uverite se da je štitnik pričvršćen na način prikazan na slici. Svako obrnuto pričvršćivanje izazvaće veliku opasnost!

### ZAMENA GLAVE TRIMERA 3-ZUBIM NOŽEM

Upoznajte se s glavom trimera prema prikazu na slici D1. Za uklanjanje glave trimera i postavljanje 3-ZUBOG noža pratite sledeće korake.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Unutrašnja prirubnica | D1-5 | Struna za sečenje |
| D1-2 | Poklopac prirubnice | D1-6 | Opruga |
| D1-3 | Gornji poklopac | D1-7 | Sklop donjeg poklopca |
| D1-4 | Kalem | | |

#### Uklanjanje glave trimera

1. Okrenite glavu trimera da poravnate prorez u unutrašnjoj prirubnici s otvorom za zaključavanje vratila u kućištu prenosnika, a zatim umetnite priloženi inbus ključ u poravnati otvor da deluje kao stabilizator (sl. D2).
2. Nosite rukavice. Okrećite glavu trimera U SMERU KRETANJA KAZALJKI NA SATU, prateći smer rotacije označen na gornjem poklopcu (sl. D2), sve dok je ne skinete s vratila (sl. D3).

#### Montaža 3-zubog noža

Pre montaže noža, proverite da li su unutrašnja prirubnica i poklopac prirubnice pravilno postavljeni na vratilo motora (sl. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Vratilo motora | E1-5 | Spoljašnja prirubnica |
| E1-2 | Unutrašnja prirubnica | E1-6 | Matica |
| E1-3 | Poklopac prirubnice | E1-7 | Prorez u prirubnici |
| E1-4 | 3-zubi nož | | |

1. Uklonite dodatak štitnika otpuštanjem tri sklopa vijaka (sl. E2).
2. Nož se isporučuje sa zaštitnom navlakom. Prije montaže noža na trimer, zaštitnu navlaku je potrebno ukloniti skidanjem žice spone s kuke na zaštitnoj navlaci (sl. E3).

SR

**NAPOMENA!** Pre rada s 3-zubim nožem potrebno je nositi rukavice radi zaštite od povreda.

3. Okrenite vratilo motora da poravnate prorez u unutrašnjoj prirubnici s otvorom za zaključavanje vratila u kućištu prenosnika. Umetnite inbus ključ u poravnate otvore kako bi delovao kao stabilizator (sl. E4).
4. Postavite nož na vratilo motora, vodeći računa da površina noža bude u ravni sa površinom izbočine unutrašnje prirubnice. Montirajte spoljašnju prirubnicu i navrtanj (slika E5). Unapred ručno zategnite navrtanj SUPROTNO OD SMERA KAZALJKE NA SATU.
5. Postavite menjač brzina na čvrstu površinu radi podrške. Jednom rukom držite dršku trimera, a drugom rukom prihvatite višenamenski ključ da pritegnete navrtku u smeru strelice označene na spoljašnjoj prirubnici (sl. E6).

**UPOTREBA DODATKA ŠTITNIKA**

⚠ **UPOZORENJE!** Kada se na trimeru koristi glava trimera, dodatak štitnika mora da bude montiran na štitnik.

Dodatak štitnika pričvrstite na štitnik pritezanjem tri vijka inbus ključem jer se na dodatku štitnika nalazi nož za odsecanje strune. Nepridržavanje toga moglo bi da dovede do predugačke strune za sečenje i preopterećenja motora.

# RAD

⚠ **UPOZORENJE!** Ne dozvolite da zbog poznavanja ovog proizvoda postanete nemarni. Zapamtite da je delić sekunde nepažnje dovoljan da nanese ozbiljnu povredu.

⚠ **UPOZORENJE!** Uvek nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh. Nepostupanje u skladu sa tim može da rezultira odbacivanjem predmeta u oči i drugim mogućim teškim povredama.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte da upotrebljavate priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođač ovog proizvoda. Upotreba nepreporučenih dodataka ili pribora može da rezultira teškim telesnim povredama.

**PRIMENE**

Možete koristiti trimer za svrhe navedene ispod:

- **S 3-zubim metalnim nožem:** rezanje trave, korova, divljeg rastinja i šikara, razređivanje mladih grančica maksimalnog prečnika od 2 mm.
- **S glavom trimera:** Košenje trave i korova oko tremova, ograda i terasa.

**NAPOMENA!** Mašinu treba koristiti samo za propisanu svrhu. Svaka druga upotreba smatra se slučajem zloupotrebe.

**POSTAVLJANJE/UKLANJANJE BATERIJE**

**Upotrebljavajte samo baterije i punjače proizvođača EGO navedene na slici A2.**

**Potpuno napunite pre prve upotrebe.**

**Postavljanje**

Poravnajte kontakt baterije s montažnim prorezima i pritiskajte bateriju prema dole dok ne začujete zvuk „klikanja“ (sl. F1).

**Uklanjanje**

Pritisnite dugme za otpuštanje baterije i izvucite bateriju (sl. F2).

⚠ **UPOZORENJE!** Prilikom pritiskanja dugmeta za otpuštanje baterije, uvek pazite na položaj stopala, decu ili kućne ljubimce. Ako baterija padne, može doći do teških povreda. NIKAD ne vadite bateriju na visokom mestu.

**POSTAVLJANJE REMENA ZA OBA RAMENA I DRŽANJE MAŠINE**

Stavite remen za oba ramena na sebe i umetnite dva dela kopče remena jedan u drugi dok ne začujete zvuk klika (sl. G1). Pritisnite polugu jastučića za kuk i umetnite kuku jastučića za kuk u kariku remena za rame (sl. G2).

Držite trimer sa obe ruke na desnoj strani tela (sl. G3). Glava ili nož trimera treba da budu paralelni sa tlom i na odgovarajućoj razdaljini sečenja bez saginjanja rukovaoca.

Otpuštanje trimera može se obaviti na dva načina: Otpustite kopču remena (sl. G4) ili pritisnite polugu jastučića za kuk i odvojite je od karike remena za rame (sl. G5).

⚠ **UPOZORENJE!** Kada se desi hitan slučaj, odmah skinite uređaj sa ramena, bez obzira kako je remen namešten. Otpuštanje kopče remena (sl. G4) i skidanje s ramena obema rukama sa svake strane predstavlja metodu brzog otpuštanja.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne bi trebalo da koristite remen za jedno rame i remen za oba ramena istovremeno.

⚠ **UPOZORENJE!** Tokom nošenja pojasa, nijedna druga oprema ne sme da ometa postupak oslobađanja i skidanja pojasa.

SR

## POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE MAŠINE

### Pokretanje (sl. H)

1. Pomerite polugu za zaključavanje nagore dok potpuno ne nalegne u žleb, zadržite je u tom položaju, a zatim pritisnite okidač varijabilne brzine radi pokretanja.
2. Brzinom rotacije mašine upravlja se putem okidača. Veći pritisak na okidač daje veću brzinu; manji pritisak na okidač daje manju brzinu. Podesite brzinu tako da odgovara poslu koji obavljate.

**NAPOMENA!** Motor se pokreće samo kada se poluga za zaključavanje pomeri u žleb i istovremeno pritisne okidač.

### Zaustavljanje

Odmaknite mašinu dalje od oblasti sečenja i pustite okidač da biste je stopirali.

⚠ **UPOZORENJE!** Uvek izvadite bateriju iz mašine tokom pauza u radu i posle završetka rada.

### MENJANJE REŽIMA BRZINE (sl. I)

Mašina ima dva režima brzine. Režim male brzine omogućava bolju kontrolu nad alatom i duže vreme rada po jednom punjenju. Pritisnite prekidač velike/male brzine da biste promenili brzinu sečenja između male i velike. Indikator brzine će prikazati status aktivne brzine: jednu lampicu za malu brzinu i dve lampice za veliku brzinu. Pritisnite prekidač veće/manje brzine da biste izabrali odgovarajuću brzinu tokom rada.

**NAPOMENA!** Režim brzine može se podesiti pre uključivanja mašine ili tokom rada. Kad se mašina ponovo pokrene nakon pauze, režim brzine će se vratiti na prethodnu brzinu.

## KORIŠĆENJE MAŠINE

⚠ **UPOZORENJE!** Obucite se prikladno radi smanjenja rizika od povreda prilikom rukovanja mašinom. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Nosite zaštitne naočare i zaštitu uva/sluha. Nosite dugačke radne pantalone, duboke cipele i rukavice. Ne nosite kratke pantalone, sandale, papuče i ne radite bosi.

Pre početka rada potrebno je pregledati okolinu radi osiguranja bezbednog radnog područja bez prisustva drugih osoba, životinja ili nepričvršćenih predmeta. Vodite računa da budu najmanje 15 m udaljeni. Zatim proverite zaštitu za oči, odgovarajuću odeću i izbalansirano uporište.

**Pre svake upotrebe proverite da li ima oštećenih/pohabanih delova.** Proverite glavu trimera, 3-zubi nož, štitnik, dodatak štitnika, upravljač i remen za oba ramena i zamenite sve delove koji su naprsli, iskrivljeni, savijeni ili na bilo koji način oštećeni. Nož za odsecanje strune na ivici dodatka štitnika može vremenom da se istupi. Preporučujemo povremeno oštrenje noža turpijom ili zamenu noža.

**Nakon svake upotrebe, očistite mašinu.**

## KORIŠĆENJE SA GLAVOM TRIMERA

### Podešavanje dužine strune za sečenje

Glava trimera omogućava rukovaocu da otpusti još strune za sečenje bez zaustavljanja motora. Usled habanja ili istrošenosti strune, otpuštanje dodatne strune postiže se blagim tapkanjem udarnim dugmetom o tlo tokom rada trimera (sl. J).

**NAPOMENA!** Otpuštanje strune postaće teže ako struna za sečenje postane prekratka.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte uklanjati niti modifikovati sklop noža za odsecanje strune. Prekomerna dužina strune će izazvati pregrevanje motora i može da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.

### Zamena strune

**NAPOMENA!** Uvek upotrebljavajte preporučenu najlonsku strunu za sečenje prečnika ne većeg od 2,4 mm. Upotreba strune koja je drugačija od navedene može da prouzrokuje pregrevanje ili oštećenje mašine.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte nikada da upotrebljavate metalom ojačanu strunu, žicu ili uže i slično. Oni se mogu otkinuti i postati opasni projektili.

1. Izvadite akumulator.
2. Ako je potrebno, uklonite preostalu strunu za sečenje.
3. Odsecite jedan komad strune za sečenje dužine 4 m i umetnite je u montažni otvor unutar ušice (sl. K1). Gurajte i povlačite strunu sa druge strane dok se sa obe strane kalema ne pojave jednake količine strune (sl. K2).
4. Pritiskajte, dok okrećete sklop donjeg poklopca u smeru strelice, da namotate strunu na kalem dok se sa svake strane ne pojavi oko 14 cm strune (sl. K3).
5. Pritisnite sklop donjeg poklopca nadole dok povlačite strune da ručno izvučete strunu i proverite pravilnu montažu glave trimera.

Kad struna za sečenje puca dok izlazi iz izlaza strune ili se ne oslobađa kad se glava trimera tapka, pratite korake ispod:

1. Izvadite akumulator.
2. Pritisnite jezičke za otpuštanje na gornjem poklopcu i skinite sklop donjeg poklopca povlačeći ga ravno van (sl. L1).
3. Uklonite strunu za sečenje iz kalema.
4. Dok jednom rukom držite gornji poklopac, drugom rukom uhvatite sklop donjeg poklopca i poravnajte jezičke na gornjem poklopcu sa otvorima u sklopu donjeg poklopca (sl. L2); dlanom pritisnite sklop donjeg poklopca dok se jezičci ne zabrave sa gornjim poklopcem.

SR

5. Ponovo namotajte strunu za sečenje.

**UPOTREBA S 3-ZUBIM NOŽEM**

⚠ **UPOZORENJE!** Za sečenje divljeg rastinja i žbunja, spustite rotirajući 3-zubi nož dole na rastinje da biste postigli efekat seckanja. Koristite motornu kosu kao ručnu kosu (zamahujte desno i levo) u nivou tla. Nemojte koristiti jedinicu za sečenje iznad visine struka.

⚠ **UPOZORENJE!** Što je jedinica za sečenje na većoj visini iznad tla, to je veći rizik od povrede bočno izbačenim odsečenim materijalom.

⚠ **UPOZORENJE!** Kad sečete mlade zasade drveća ili drugi drvenasti materijal do 2 cm u prečniku, koristite levu stranu noža da biste izbegli situacije odbijanja noža. Ne pokušavajte da sečete drvenasti materijal većeg prečnika jer se nož može zakačiti ili trznuti motornu kosu unapred. To može izazvati oštećenja noža ili motorne kose ili gubitak kontrole nad motornom kosom, dovodeći do telesne povrede.

⚠ **UPOZORENJE!** Nepravilno korišćenje noža može da prouzrokuje da on naprsne, okrnji se ili se rasprsne. Izbačeni delovi mogu ozbiljno da povrede korisnika ili prolaznika. Da biste smanjili rizik od telesnih povreda, važno je da preduzmete sledeće mere predostrožnosti:

- Izbegavajte kontakt s tvrdim ili čvrstim stranim predmetima kao što su kamenje, stene ili komadi metala. U slučaju udara u tvrde predmete ili prekomernih vibracija, proverite da li na alatu ima oštećenja pre dalje upotrebe.
- Nemojte nikada da sečete drvo ili grmlje sa prečnikom stabla većim od 2 cm.
- Pregledajte nož u redovnim kratkim intervalima radi utvrđivanja znakova oštećenja. Ne nastavljajte sa radom ako je nož oštećen.
- Redovno oštrite nož (kada primetno otupi) i obezbedite njegovo balansiranje ako je potrebno (kod kvalifikovanog servisnog tehničara).

**Odbijanje noža**

Budite krajnje pažljivi kad koristite 3-zubi nož sa ovom jedinicom. Odbijanje noža je reakcija do koje može da dođe kad nož koji se okreće dođe u kontakt sa bilo čim što ne može da preseče. Taj kontakt može da izazove zaustavljanje noža na trenutak i iznenadno „odbijanje“ jedinice dalje od predmeta koji je udaren. Ova reakcija može da bude dovoljno silovita da izazove gubitak kontrole rukovaoca nad jedinicom. Do odbijanja noža može doći bez upozorenja ako se nož zakači, zaguši ili zaplete. Veće šanse za to postoje na mestima gde je teško videti materijal koji se kosi. Za lakoću i bezbednost sečenja, pristupajte korovu koji kosite krećući trimer sa desne na levu stranu. U slučaju da naiđete na neočekivani predmet ili drvenasto stablo, ova praksa bi mogla da smanji reakciju odbijanja noža.

# ODRŽAVANJE

⚠ **UPOZORENJE!** Pre pregledanja, čišćenja ili servisiranja jedinice, zaustavite motor, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i izvadite bateriju. Zanemarivanje ovih uputstava može da rezultira teškim povredama ili materijalnom štetom.

⚠ **UPOZORENJE!** Tokom servisiranja, koristite samo identične rezervne delove. Upotreba bilo kakvih drugih delova može da dovede do opasnosti ili da izazove oštećenje proizvoda. Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba da radi kvalifikovani servisni tehničar.

**ČIŠĆENJE**

Izbegavajte korišćenje rastvarača kada čistite plastične delove. Većina plastike je podložna oštećenjima od raznih tipova komercijalnih rastvarača i može se oštetiti njihovom upotrebom. Koristite čistu krpu da uklonite zemlju, prašinu, ulje, masnoću itd.

**ČIŠĆENJE MAŠINE**

- Posle svake upotrebe 3-zubog noža / glave trimera, mekom četkom očistite prljavštinu, nagomilanu zemlju ili travu sa noža i štitnika.

**NAPOMENA!** Kada nož za odsecanje strune otupi, oštrenje prepustite kvalifikovanom servisnom tehničaru ili ga po potrebi zamenite novim nožem za odsecanje strune.

- Nakon svake upotrebe mašine, očistite jedinicu za sečenje vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Ne koristite jake deterdžente na plastičnom kućištu i drški. Mogu ih oštetiti određena aromatična ulja, poput bora i limuna, i rastvarači poput kerozina. Vlaga može da izazove i opasnost od strujnog udara. Obrišite svu vlagu mekom suvom krpom.
- Pomoću male četke ili malog usisivača očistite otvore za vazduh na zadnjoj strani kućišta.

**ZAMENA GLAVE TRIMERA**

Ako se glava nakon pričvršćivanja otpusti, odmah je zamenite.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte nikada upotrebljavati trimer ako je priključak za sečenje otpušten. Puknutu, oštećenu ili istrošenu reznu glavu odmah zamenite čak

i ako je oštećenje ograničeno na površinske pukotine. Takvi priključci mogu da se rasprsnu pri visokoj brzini i da prouzrokuju teške povrede.

### Da biste uklonili glavu trimera

Pogledajte odeljak „**ZAMENA GLAVE TRIMERA 3-ZUBIM NOŽEM**“.

### Postavljanje nove glave trimera

1. Pre instaliranja nove glave trimera, osigurajte da unutrašnja prirubnica i poklopac prirubnice budu pravilno smešteni na vratilo motora.
2. Poravnajte pogonsko vratilo sa otvorom za vijak na glavi trimera, a zatim prethodno pritegnite glavu trimera na vratilo U SMERU SUPROTNOM SMERU KRETANJA KAZALJKI NA SATU.
3. Okrenite glavu trimera da poravnate prorez u unutrašnjoj prirubnici s otvorom za zaključavanje vratila u kućištu prenosnika, a zatim umetnite priloženi inbus ključ u poravnate otvore da deluje kao stabilizator.
4. Nosite rukavice. Čvrsto pritegnite glavu trimera na vratilo U SMERU SUPROTNOM SMERU KRETANJA KAZALJKI NA SATU (sl. M).

## PODMAZIVANJE PRENOSNIH ZUPČANIKA

Zupčanike prenosnika u reznoj glavi potrebno je periodično podmazivati mašću za prenosnike. Nivo masti u kućištu prenosnika proveravajte svakih 50 radnih sati uklanjanjem zaptivnog zavrtnja (sl. M). Ako se mazivo ne vidi na bočnim stranama zupčanika, pratite korake ispod da biste sipali mazivo za zupčanike do 3/4 kapaciteta. Nemojte potpuno napuniti menjač brzina.

1. Pomoću priloženog inbus ključa odvrnite i skinite zaptivni zavrtanj.
2. Pomoću pištolja za mazivo (nije priložen) ubrizgajte malo maziva u rupicu zavrtnja; ne prekoračujte 3/4 kapaciteta.
3. Zategnite zaptivni zavrtanj posle ubrizgavanja.

### Mast mora da ispunjava sledeće zahteve:

- NLGI gradacija penetracije: NLGI-1
- Tip zgušnjivača: Ester
- Preporučeni opseg radne temperature: od -40 do +180 °C
- Osim gorenavedenog, mazivo treba da ima i odlično startovanje na niskoj temperaturi, EP, mehaničko smicanje, otpornost na abraziju i oksidativnu stabilnost.

## TRANSPORTOVANJE I SKLADIŠTENJE

- Izvadite bateriju iz mašine.
- Nosite radne rukavice da biste temeljno očistili mašinu.
- Montirajte navlaku noža na 3-zubi nož radi bezbednog skladištenja (sl. O).
- Skladištite jedinicu na suvom, dobro provetrenom mestu, zaključanu ili na visini, van domašaja dece. Ne skladištite mašinu na ili pored đubriva, benzina ili drugih hemikalija.

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



Ne odlažite električne uređaje kao nesortirani komunalni otpad, koristite specijalizovana mesta za prikupljanje otpada.

Obratite se lokalnoj upravi za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja otpada.

Ako se električni aparati odlažu na deponije ili đubrišta, opasne supstance mogu da iscure u podzemne vode i dospeju u lanac ishrane, nanoseći štetu vašem zdravlju i dobrobiti.

SR

# REŠAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM | UZROK | REŠENJE |
|---|---|---|
| Neće da se pokrene. | ■ Baterija nije spojena na mašinu. | ■ Spojite bateriju na mašinu. |
| | ■ Nema električnog kontakta između mašine i akumulatora. | ■ Ponovo instalirajte bateriju. |
| | ■ Napunjenost baterije je potrošena. | ■ Napunite bateriju. |
| | ■ Poluga za zaključavanje i okidač nisu pritisnuti istovremeno. | ■ Pomerite polugu za zaključavanje nagore i istovremeno pritisnite okidač. |
| Mašina prestaje da radi tokom sečenja. | ■ Upotrebljava se debela struna za sečenje. | ■ Koristite preporučenu najlonsku strunu za sečenje, prečnika ne većeg od 2,4 mm. |
| | ■ Motor je preopterećen. | ■ Mašina će se ponovo pokrenuti kad se opterećenje ukloni. Za neprestan rad, smanjite opterećenje mašine. |
| | ■ Baterija ili mašina su prevruće. | ■ Ostavite bateriju ili mašinu da se hlade. |
| | ■ Baterija se odvojila od mašine. | ■ Ponovo instalirajte bateriju u mašinu. |
| | ■ Baterija je prazna. | ■ Napunite bateriju. |
| Struna za sečenje ne može da se otpusti (samo u upotrebi sa glavom trimera). | ■ Vratilo motora ili glava trimera su se upetljali u travu. | ■ Zaustavite trimer, izvadite bateriju i uklonite travu sa vratila motora i glave trimera. |
| | ■ Nema dovoljno strune u glavi trimera. | ■ Izvadite bateriju i zamenite strunu za sečenje; pratite upute u odeljku „**Zamena strune**“ u ovom priručniku. |
| | ■ Glava trimera je prljava. | ■ Izvadite bateriju i očistite sklop donjeg poklopca, kalem i gornji poklopac. |
| | ■ Struna je zapetljana u glavi trimera. | ■ Izvadite bateriju, skinite strunu sa kalema i ponovo je namotajte; pratite upute u odeljku „**Zamena strune**“ u ovom priručniku. |
| | ■ Struna je prekratka. | ■ Izvadite bateriju i vucite strunu dok naizmenično pritiskate nadole i puštate glavu trimera. |
| Trava se omotala oko glave trimera i kućišta motora. | ■ Sečenje visoke trave na nivou tla. | ■ Secite korov u nekoliko delova odgore do nivoa tla. |

# GARANCIJA

**EGO POLITIKA GARANCIJE**

Posetite veb-lokaciju **egopowerplus.eu** za potpune uslove i odredbe EGO politike garancije.

SR

# PROČITAJTE UPUTSTVO U CIJELOSTI!

**PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK**

⚠ **UPOZORENJE!** Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke i zamjene treba obavljati kvalifikovani servisni tehničar.

## SIGURNOSNI SIMBOLI

Svrha sigurnosnih simbola je skretanje pažnje na moguće opasnosti. Sigurnosni simboli i njihova objašnjenja zahtijevaju vašu potpunu pažnju i razumijevanje. Simboli upozorenja sami po sebi ne isključuju opasnost. Uputstva i upozorenja koja simboli pružaju nisu zamjena za propisne mjere za prevenciju nesreća.

⚠ **UPOZORENJE!** Prije upotrebe ovog alata pobrinite se da sva sigurnosna uputstva u ovom korisničkom priručniku, uključujući sve sigurnosne simbole kao što su „**OPASNOST**", „**UPOZORENJE**" i „ OPREZ**"** pročitate s razumijevanjem. Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim tjelesnim povredama.

## ZNAČENJE SIMBOLA

⚠ **SIGURNOSNI SIMBOL UPOZORENJA:** ukazuje na **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ** i može se upotrebljavati u kombinaciji s drugim simbolima ili piktogramima.



⚠ **UPOZORENJE!** Rukovanje mašinom može rezultirati odbacivanjem stranih predmeta u oči, što opet može izazvati teška oštećenja očiju. Prije početka rukovanja mašinom uvijek nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima, a prema potrebi i štitnik za cijelo lice. Preporučujemo nošenje sigurnosne maske proizvođača Wide Vision preko naočala ili nošenje standardnih zaštitnih naočala s bočnim štitnicima.

## SIGURNOSNE NAPOMENE

Na ovoj stranici slikovno su prikazani i objašnjeni sigurnosni simboli koji se mogu pojaviti na ovom proizvodu. Prije pokušaja sastavljanja i rukovanja, s razumijevanjem pročitajte sva uputstva na proizvodu i pridržavajte ih se.

| | |
|---|---|
|  | Simbol upozorenja |
|  | S razumijevanjem pročitajte korisnički priručnik. |
|  | Nosite zaštitu za oči. |
|  | Nosite zaštitu za sluh. |
|  | Nosite zaštitu za glavu. |
|  | Čuvajte se odbačenih predmeta. |
|  | Prisutne osobe držite na udaljenosti. |
|  | Odspojite bateriju prije održavanja. |
|  | Nosite zaštitu za ruke. |
|  | Nosite obuću otpornu na klizanje. |
|  | Čuvajte se povratnog udara noža. |
| CE | Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim Direktivama EU. |
| UK CA | Ovaj proizvod je u skladu s važećim zakonodavstvom Ujedinjenog Kraljevstva. |
|  | Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz domaćinstva. Odnesite ih u ovlašteni centar za reciklažu. |
|  | Zagarantovani nivo zvučne snage. Emisija buke u okruženju u skladu je s Direktivom Evropske unije. |
| V | Napon |
| $n_0$ | Brzina vrtnje bez opterećenja — Brzina vrtnje, bez opterećenja |
| .../min | U minuti |
| ⎓ | Istosmjerna struja |
| kg | Kilogram |
| IPX4 | Zaštita od prskanja vode |

BS

# TEHNIČKI PODACI

| | | |
|---|---|---|
| Rezna jedinica | Glava trimera | 3-kraki metalni nož |
| Napon | 56 V ⎓ | 56 V ⎓ |
| Preporučena radna temperatura: | 0 °C – 40 °C | |
| Preporučena temperatura skladištenja: | -20 °C – 70 °C | |
| Maksimalna brzina | 6000/min | 6000/min |
| Vrsta rezne niti | Najlonska rezna nit 2,4 mm | / |
| Rezni nož | / | ABB1203 |
| Širina košnje | 38 cm | 30 cm |
| Masa | 4,84 kg (bez ramene trake, rezne niti i kompleta baterija) | 4,94 kg (bez noža, zaštitne navlake noža, ramene trake i kompleta baterija) |
| Izmjereni nivo zvučne snage $L_{WA}$ | 92 dB(A)<br>K = 2,5 dB(A) | 93 dB(A)<br>K = 1,6 dB(A) |
| Nivo zvučnog pritiska na radnom mjestu rukovaoca $L_{PA}$ | 82 dB(A)<br>K = 3 dB(A) | 84 dB(A)<br>K = 3 dB(A) |
| Zagarantovani nivo zvučne snage $L_{WA}$ (izmjereno u skladu s Direktivom 2000/14/EZ) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| Kontinuirane vibracije $a_h$ | 2,0 $m/s^2$<br>K = 1,5 $m/s^2$ | 2,5 $m/s^2$<br>K = 1,5 $m/s^2$ |
| Ponavljajuća udarna vibracijska opterećenja $p_F$ | 38 $m/s^2$<br>K = 1 $m/s^2$ | 62 $m/s^2$<br>K = 5 $m/s^2$ |

- Vrijednosti vibracija $a_h$ (kontinuirane vibracije), $p_F$ (ponavljajuća udarna vibracijska opterećenja) i mjerna nesigurnost K određeni u skladu s normom EN 62841.
- Iskazana ukupna vrijednost vibracija, kao i iskazane vrijednosti emisije buke, utvrđene su primjenom standardizovane ispitne metode i mogu se primjenjivati za međusobno poređenje mašina. Iskazana ukupna vrijednost vibracija i iskazane vrijednosti emisije buke mogu se primjenjivati i za preliminarnu procjenu izloženosti rukovaoca.

⚠ **UPOZORENJE!** Emisije vibracija i buke tokom stvarne primjene mašine mogu odstupati od iskazanih ukupnih vrijednosti, zavisno od načina upotrebe same mašine. Zbog toga je potrebno utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovaoca na osnovu procjene izloženosti u stvarnim uslovima upotrebe (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa, kao što su periodi kada je mašina isključena i kada radi u praznom hodu, uz vrijeme aktivacije).

# PAKOVANJE (SL. A1)

# OPIS

**UPOZNAJTE SVOJ ČISTAČ ŠIKARE (sl. A1)**

1. Rezna nit
2. Glava trimera
3. Nož za rezanje rezne niti
4. Brtveni matični vijak
5. Otvor za fiksiranje vratila
6. Drška
7. Krilni matični vijak
8. Okidni prekidač za varijabilnu brzinu
9. Ručica za odbravljivanje
10. Indikator brzine
11. Prekidač za odabir visoke/niske brzine
12. Upravljački rukohvat
13. Omča ramene trake
14. Zaštitna gumena podloga
15. Dugme za oslobađanje baterije
16. Mehanizam za izbacivanje
17. Sklop štitnika
18. Nastavak štitnika
19. 3-kraki nož
20. Navlaka za nož
21. Vanjska prirubnica (samo za upotrebu s glavom čistača šikare)
22. Matica (samo za upotrebu s glavom čistača šikare)
23. Višefunkcijski ključ
24. Inbus ključ
25. Dvostruka ramena traka
26. Kopča za traku
27. Jastučić za kuk

**⚠ UPOZORENJE!** Mašinu nemojte nikada upotrebljavati bez čvrsto postavljenog štitnika. Štitnik uvijek mora biti na alatu radi zaštite korisnika.

**⚠ UPOZORENJE!** Kada je mašina opremljena glavom trimera, na štitnik je potrebno postaviti sklop štitnika s nožem za rezanje rezne niti. Nepostupanje u skladu će rezultirati predugačkom reznom niti i preopterećenjem motora. Glavu trimera nemojte nikada upotrebljavati bez sklopa štitnika.

# SASTAVLJANJE

**⚠ UPOZORENJE!** Ako je bilo koji dio oštećen ili ako nedostaje, nemojte upotrebljavati čistač šikare dok ne zamijenite dijelove. Upotreba čistača šikare oštećenih dijelova ili dijelova koji nedostaju može rezultirati teškim tjelesnim povredama.

**⚠ UPOZORENJE!** Nemojte pokušavati da modifikujete čistač šikare ili da pravite pribor koji nije preporučen za upotrebu s ovim proizvodom. Sve takve izmjene ili modifikacije predstavljaju nepropisnu potrebu i mogu rezultirati opasnim stanjima koja mogu dovesti do mogućih teških tjelesnih povreda.

**⚠ UPOZORENJE!** Kada postavljate ili uklanjate štitnik i kada obavljate radove održavanja na 3-krakom nožu/nožu za rezanje rezne niti uvijek nosite rukavice za teške uslove rada. Budite oprezni s nožem za rezanje rezne niti na sklopu štitnika/3-krakim nožem kako biste zaštitili ruke od povreda na oba noža.

**⚠ UPOZORENJE!** Radi sprečavanja iznenadnog pokretanja koje može uzrokovati teške tjelesne povrede, uvijek izvadite komplet baterija iz mašine kada postavljate dijelove ili transportujete alat.

**⚠ UPOZORENJE!** Mašinu nemojte nikada upotrebljavati bez dobro pričvršćenog štitnika i upravljačkog rukohvata. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati mogućim teškim tjelesnim povredama.

### POSTAVLJANJE UPRAVLJAČKOG RUKOHVATA

1. Sklop upravljačkog rukohvata postavite na prihvatno ležište upravljača na drški mašine, kako je prikazano na sl. B.
2. Umetnite krilni matični vijak i pritegnite ga.

| | |
|---|---|
| B-1 | Prihvatno ležište upravljača |

### POSTAVLJANJE ŠTITNIKA

Otpustite i uklonite dva vijka sa štitnika (sl. C1). Poravnajte montažne provrte na štitniku s montažnim provrtima i štitnik zatim pričvrstite na kućište drške s dva vijka i dvije opružne podloške (sl. C2).

Uvjerite se da je štitnik pričvršćen kako je prikazano na slici. Svako obrnuto pričvršćivanje izazvat će veliku opasnost!

### ZAMJENA GLAVE TRIMERA 3-KRAKIM NOŽEM

Upoznajte se s glavom trimera prema prikazu na slici D1. Za uklanjanje glave trimera i postavljanje 3-krakog noža pratite korake navedene u nastavku.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | Unutrašnja prirubnica | D1-5 | Rezna nit |
| D1-2 | Poklopac prirubnice | D1-6 | Opruga |
| D1-3 | Gornji poklopac | D1-7 | Sklop donjeg poklopca |
| D1-4 | Kalem | | |

#### Uklanjanje glave trimera

1. Okrenite glavu trimera da poravnate utor u unutrašnjoj prirubnici s otvorom za fiksiranje vratila na kućištu prijenosnika, a zatim umetnite priloženi inbus ključ u poravnati otvor da djeluje kao stabilizator (sl. D2).
2. Nosite rukavice. Okrećite glavu trimera U SMJERU KRETANJA KAZALJKI NA SATU, prateći smjer rotacije označen na gornjem poklopcu (sl. D2), sve dok je ne skinete s vratila (sl. D3).

#### Postavljanje 3-krakog noža

Prije postavljanja noža, provjerite jesu li unutrašnja prirubnica i poklopac prirubnice pravilno postavljeni na vratilo motora (sl. E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | Vratilo motora | E1-5 | Vanjska prirubnica |
| E1-2 | Unutrašnja prirubnica | E1-6 | Matica |
| E1-3 | Poklopac prirubnice | E1-7 | Utor u prirubnici |
| E1-4 | 3-kraki nož | | |

1. Uklonite sklop štitnika otpuštanjem tri sklopa vijaka (sl. E2).
2. Nož se isporučuje sa zaštitnom navlakom. Prije postavljanja noža na čistač šikare, zaštitnu navlaku je potrebno ukloniti skidanjem žice obujmice s kuke na zaštitnoj navlaci (sl. E3).

**NAPOMENA!** Prije rada s 3-krakim nožem potrebno je nositi rukavice radi zaštite od povreda.

3. Zarotirajte vratilo motora da poravnate utor u unutrašnjoj prirubnici s otvorom za fiksiranje vratila u

BS

kućištu prijenosnika. Umetnite inbus ključ u poravnate otvore kako bi djelovao kao stabilizator (sl. E4).

4. Postavite nož na vratilo motora vodeći računa da površina noža bude u ravni s površinom izbočine unutrašnje prirubnice. Postavite vanjsku prirubnicu i maticu (sl. E5). Rukom pritegnite maticu u SMJERU SUPROTNOM SMJERU KRETANJA KAZALJKI NA SATU.
5. Poduprite kućište prijenosnika o čvrstu površinu. Jednom rukom držite dršku čistača šikare, a drugom rukom prihvatite višefunkcijski ključ kako biste pritegnuli maticu u smjeru strelice označene na vanjskoj prirubnici (sl. E6).

**UPOTREBA SKLOPA ŠTITNIKA**

⚠ **UPOZORENJE!** Kada je čistač šikare opremljen glavom trimera, na štitnik je potrebno postaviti sklop štitnika.

Sklop štitnika pričvrstite na štitnik pritezanjem triju vijaka inbus ključem jer se na sklopu štitnika nalazi nož za rezanje rezne niti. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati predugačkom reznom niti i preopterećenjem motora.

# RAD

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte dozvoliti da vas poznavanje ovog proizvoda učini nepažljivim. Imajte na umu da je za nanošenje teških povreda dovoljan samo djelić sekunde nepažnje.

⚠ **UPOZORENJE!** Uvijek nosite zaštitu za oči, zajedno sa zaštitom za sluh. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati odbacivanjem predmeta u oči i drugim mogućim teškim povredama.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte upotrebljavati priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođač ovog proizvoda. Upotreba nepreporučenih priključaka ili pribora može rezultirati teškim tjelesnim povredama.

**PRIMJENE**

Čistač šikare možete upotrebljavati za svrhe navedene u nastavku:

- **S 3-krakim metalnim nožem:** rezanje trave, korova, divljeg rastinja i šikara, razrjeđivanje mladih grančica maksimalnog prečnika od 2 mm.
- **S glavom trimera:** šišanje trave i korova oko trijemova, ograda i verandi.

**NAPOMENA!** Mašina se smije upotrebljavati samo za prethodno opisane namjene. Svaka druga upotreba smatra se nepropisnom upotrebom.

**POSTAVLJANJE/UKLANJANJE KOMPLETA BATERIJA**

**Proizvod upotrebljavajte samo s EGO kompletima baterija i punjačima koji su navedeni na sl. A2.**

**Komplet baterija potpuno napunite prije prve upotrebe.**

**Postavljanje**

Poravnajte kontakt baterije s montažnim utorima i pritišćite komplet baterija prema dolje dok ne začujete zvuk „klikanja" (sl. F1).

**Uklanjanje**

Pritisnite dugme za otpuštanje baterije i izvucite komplet baterija (sl. F2).

⚠ **UPOZORENJE!** Kada pritišćete dugme za oslobađanje baterije, uvijek pazite na položaj stopala, djecu ili kućne ljubimce. Ako komplet baterija padne, može doći do teških povreda. Komplet baterija nemojte NIKADA vaditi na visokom položaju.

**POSTAVLJANJE DVOSTRUKE RAMENE TRAKE I DRŽANJE MAŠINE**

Stavite dvostruku ramenu traku na svoje tijelo i umetnite dva dijela kopče za traku jedan u drugi tako da začujete zvuk klikanja (sl. G1). Pritisnite kopču jastučića za kuk i umetnite kuku jastučića za kuk u omču ramene trake (sl. G2).

Držite trimer s reznom niti objema rukama na desnoj strani tijela (sl. G3). Glava trimera ili nož treba biti u paralelnom položaju u odnosu na tlo na propisnoj udaljenosti za rezanje bez naginjanja rukovaoca prema naprijed.

Otpuštanje čistača šikare može se postići na dva načina. Otpustite kopču za traku (sl. G4) ili pritisnite kopču jastučića za kuk i odvojite je od omče ramene trake (sl. G5).

⚠ **UPOZORENJE!** U slučaju nužde ramenu traku odmah skinite s ramena, bez obzira na način na koji je stavljena. Brzo otpuštanje postiže se otpuštanjem kopče za traku (sl. G4) i skidanjem trake s ramena objema rukama sa svake strane.

⚠ **UPOZORENJE!** Jednostavna i dvostruka ramena traka ne smiju se istovremeno upotrebljavati.

⚠ **UPOZORENJE!** Kada nosite ramenu traku, pobrinite se da nijedan drugi komad odjeće ne ometa otpuštanje i uklanjanje ramene trake.

## POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE MAŠINE

**Pokretanje (sl. H)**

1. Pomjerite ručicu za odbravljivanje prema gore sve dok potpuno ne nalegne u žlijeb, zadržite je u tom položaju, a zatim pritisnite okidni prekidač za varijabilnu brzinu radi pokretanja mašine.
2. Brzinom rotacije mašine upravlja se putem okidnog prekidača. Veći pritisak na okidni prekidač rezultira višim brzinama, a manji pritisak na okidni prekidač nižim brzinama. Prilagodite brzinu trenutnom zadatku.

**NAPOMENA!** Motor se pokreće samo istovremenim pomicanjem ručice za odbravljivanje u žlijeb i pritiskom na okidni prekidač.

**Zaustavljanje**

Odmaknite mašinu od područja rezanja, a zatim otpustite okidni prekidač da zaustavite mašinu.

⚠ **UPOZORENJE!** Komplet baterija uvijek izvadite iz mašine tokom pauza i nakon završetka radova.

**PROMJENA REŽIMA BRZINE (sl. I)**

Ova mašina ima dva režima brzine. Režim niske brzine pruža bolju kontrolu nad alatom i duže vrijeme rada po punjenju. Za promjenu brzine rezanja između niske i visoke pritisnite prekidač za odabir visoke/niske brzine. Indikator brzine će prikazati aktivni status brzine: jedno svjetlo za nisku brzinu, a dva svjetla za visoku brzinu. Za odabir odgovarajuće brzine tokom rada pritisnite prekidač za odabir visoke/niske brzine.

**NAPOMENA!** Režim brzine može se podesiti pre uključivanja alata ili tokom rada. Kada se alat ponovo pokrene nakon pauze, režim brzine vraća se na prethodnu brzinu.

## UPOTREBA MAŠINE

⚠ **UPOZORENJE!** Obucite se propisno kako biste umanjili rizik od povreda tokom rukovanja ovom mašinom. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Nosite zaštitu za oči i uši/sluh. Nosite robusne duge hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi kratke hlače, sandale ili biti bosonogi.

Prije rada pogledajte uokolo kako biste osigurali sigurno radno područje bez drugih osoba, životinja ili predmeta. Pobrinite se da budu udaljeni najmanje 15 m. Zatim provjerite zaštitu za oči, propisnu odjeću i držanje i ravnotežu.

**Prije svake upotrebe provjerite ima li oštećenih/istrošenih dijelova.** Provjerite glavu trimera, 3-kraki nož, štitnik, sklop štitnika, upravljački rukohvat i dvostruku ramenu traku i zamijenite sve dijelove koji su napukli, deformisani, savijeni ili oštećeni na bilo koji način. Nož za rezanje rezne niti na rubu sklopa štitnika vremenom može postati tup. Preporučujemo povremeno oštrenje noža turpijom ili zamjenu noža.

**Očistite mašinu nakon svake upotrebe.**

## UPOTREBA S GLAVOM TRIMERA

**Podešavanje dužine rezne niti**

Glava trimera rukovaocu omogućuje otpuštanje više rezne niti bez zaustavljanja motora. Ako se rezna nit pohaba ili istroši, laganim dodirivanjem udarnog dugmeta o tlo tokom rukovanja trimerom moguće je otpustiti više niti (sl. J).

**NAPOMENA!** Otpuštanje niti postaje teže ako rezna nit postane prekratka.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte uklanjati sklop noža za rezanje rezne niti ili ne obavljajte preinake na njemu. Prevelika dužina niti uzrokovat će pregrijavanje motora što može rezultirati teškim tjelesnim povredama.

**Zamjena rezne niti**

**NAPOMENA!** Uvijek upotrebljavajte preporučenu najlonsku reznu nit prečnika ne većeg od 2,4 mm. Upotreba rezne niti drukčije od navedene može uzrokovati pregrijavanje ili oštećenje mašine.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte nikada upotrebljavati metalom ojačane niti, žicu ili uže i sl., jer mogu se odlomiti i postati opasni projektili.

1. Izvadite komplet baterija.
2. Ako je potrebno, uklonite preostalu reznu nit.
3. Odrežite jedan komad rezne niti dužine 4 m i umetnite reznu nit u montažni provrt u ušici (sl. K1). Provucite reznu nit i povlačite je s druge strane dok rezna nit ne bude iste dužine s obje strane kalema (sl. K2).
4. Pritisnite dok sklop donjeg poklopca okrećete u smjeru strelice kako biste reznu nit namotali na kalem tako da sa svake strane ostane oko 14 cm rezne niti (sl. K3).
5. Gurnite sklop donjeg poklopca prema dolje pritom povlačeći reznu nit kako biste je ručno pomjerili prema naprijed i provjerili je li glava trimera ispravno postavljena.

Ako se rezna nit otkine na izlazu niti ili ako se rezna nit ne otpusti lupkanjem po glavi trimera, slijedite korake u nastavku:

1. Izvadite komplet baterija.
2. Pritisnite jezičke za otpuštanje na gornjem poklopcu i uklonite sklop donjeg poklopca povlačeći ga ravno van (sl. L1).
3. Izvadite reznu nit iz kalema.

BS

4. Jednom rukom držite gornji poklopac, drugom rukom uzmite sklop donjeg poklopca i poravnajte jezičke na gornjem poklopcu s provrtima u sklopu donjeg poklopca (sl. L2); dlanom pritišćite sklop donjeg poklopca dok jezičci ne ulegnu u gornji poklopac.
5. Ponovo namotajte reznu nit.

**UPOTREBA S 3-KRAKIM NOŽEM**

⚠ **UPOZORENJE!** Za rezanje divljeg rastinja i šikara spustite rotirajući 3-kraki nož dolje na rastinje da dobijete efekt usitnjavanja. Čistač šikare upotrebljavajte kao kosu (zakrećite ga desno i lijevo) pri tlu. Reznu jedinicu nemojte upotrebljavati na visini iznad struka.

⚠ **UPOZORENJE!** Što je rezna jedinica više iznad tla, veći je rizik od povreda uslijed odbacivanja odrezanog rastinja sa strana.

⚠ **UPOZORENJE!** Kada režete mlade grančice ili druge drvenaste materijale prečnika do 2 cm, upotrebljavajte lijevu stranu noža da izbjegnete situacije s povratnim udarom noža. Nemojte pokušavati da režete drvenasti materijal većeg prečnika jer se nož može zaglaviti ili naglo potisnuti čistač šikare prema naprijed. To može uzrokovati oštećenje noža ili čistača šikare ili gubitak kontrole nad čistačem šikare, što može rezultirati tjelesnim povredama.

⚠ **UPOZORENJE!** Nepropisna upotreba noža može rezultirati naprsnućima, krhotinama ili lomljenjem. Odbačeni dijelovi mogu teško povrijediti rukovaoca ili drugu prisutnu osobu. Radi smanjenja rizika od tjelesnih povreda, neophodno je poduzeti sljedeće mjere opreza:

- Izbjegavajte kontakt s tvrdim ili krutim stranim predmetima, kao što su kamenje, stijene ili komadi metala. U slučaju udara u tvrde predmete ili pojave prekomjernih vibracija, pregledajte alat radi utvrđivanja eventualnih oštećenja prije daljnje upotrebe.
- Nemojte nikada rezati drvo ili šiblje prečnika grančica većeg od 2 cm.
- U redovnim kratkim intervalima pregledajte ima li na nožu znakova oštećenja. Nemojte nastaviti s radom ako je nož oštećen.
- Redovno oštrite nož (kada primjetno otupi) i prema potrebi ga centrirajte (obavlja kvalifikovani servisni tehničar).

**Povratni udar noža**

Budite posebno oprezni kada upotrebljavate 3-kraki nož s ovom jedinicom. Povratni udar noža je reakcija koja se može pojaviti kada rotirajući nož dođe u kontakt s nečim što ne može rezati. Taj kontakt može rezultirati zaustavljanjem noža uz trenutno i iznenadno „odbacivanje" jedinice od udarenog predmeta. Ova reakcija može biti dovoljno silovita da uzrokuje gubitak kontrole nad jedinicom. Povratni udar noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož zapne, ako blokira ili se zaglavi. To će se prije dogoditi u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže. Za jednostavnije i sigurnije rezanje, korovu koji treba rezati pridite sa čistačem šikare s desne na lijevu stranu. Ako naiđete na neočekivani predmet ili drvenu kladu, ova praksa može smanjiti reakciju povratnog udara noža.

# ODRŽAVANJE

⚠ **UPOZORENJE!** Prije pregleda, čišćenja ili servisiranja jedinice, zaustavite motor, pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave i izvadite komplet baterija. Nepostupanje prema ovim uputstvima može rezultirati teškim povredama ili materijalnom štetom.

⚠ **UPOZORENJE!** Kada obavljate radove servisiranja, upotrebljavajte samo identične zamjenske dijelove. Upotreba drugih dijelova može uzrokovati opasnost ili oštećenje proizvoda. Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba obavljati kvalifikovani servisni tehničar.

**ČIŠĆENJE**

Kada čistite plastične dijelove, izbjegavajte upotrebljavati rastvore. Mnoge plastike mogu se oštetiti različitim vrstama komercijalnih rastvora i mogu se oštetiti njihovom upotrebom. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti i sl. upotrebljavajte čiste krpe.

**ČIŠĆENJE MAŠINE**

- Nakon svake upotrebe 3-krakog noža/glave trimera, mekanom četkom očistite naslage, začepljenja od zemlje ili trave na nožu i štitniku.

**NAPOMENA!** Kada nož za rezanje rezne niti otupi, oštrenje prepustite kvalifikovanom servisnom tehničaru ili prema potrebi ga zamijenite novim.

- Nakon svake upotrebe mašine, očistite reznu jedinicu vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Za čišćenje plastičnog kućišta ili rukohvata nemojte upotrebljavati jake deterdžente jer mogu ih oštetiti neka aromatična ulja, kao što su borovo i limunovo ulje i rastvori kao što je kerozin. Vlaga može izazvati opasnost od strujnog udara. Vlažna mjesta obrišite mekanom suhom krpom.
- Za čišćenje zračnih ventilacijskih otvora na stražnjem kućištu upotrebljavajte malu četku ili mali usisivač.

## ZAMJENA GLAVE TRIMERA

Ako se glava nakon pričvršćivanja otpusti, odmah je zamijenite.

⚠ **UPOZORENJE!** Trimer nemojte nikada upotrebljavati ako je rezni priključak otpušten. Puknutu, oštećenu ili istrošenu reznu glavu odmah zamijenite čak i ako je oštećenje ograničeno na površinske pukotine. Takvi priključci mogu se raspuknuti pri visokoj brzini i uzrokovati teške povrede.

### Uklanjanje glave trimera

Pogledajte odjeljak „**ZAMJENA GLAVE TRIMERA 3-KRAKIM NOŽEM**".

### Postavljanje nove glave trimera

1. Prije postavljanja nove glave trimera, provjerite jesu li unutrašnja prirubnica i poklopac prirubnice pravilno postavljeni na vratilo motora.
2. Poravnajte pogonsko vratilo s otvorom za vijak na glavi trimera, a zatim prethodno pritegnite glavu trimera na vratilo U SMJERU SUPROTNOM SMJERU KRETANJA KAZALJKE NA SATU.
3. Okrenite glavu trimera da poravnate utor u prirubnici s otvorom za fiksiranje vratila na kućištu prijenosnika, a zatim umetnite priloženi inbus ključ u poravnate otvore da djeluje kao stabilizator.
4. Nosite rukavice. Čvrsto pritegnite glavu trimera na vratilo U SMJERU SUPROTNOM SMJERU KRETANJA KAZALJKI NA SATU (sl. M).

## PODMAZIVANJE ZUPČANIKA PRIJENOSNIKA

Zupčanike prijenosnika u reznoj glavi potrebno je periodično podmazivati mašću za prijenosnike. Nivo masti u kućištu prijenosnika provjeravajte svakih 50 radnih sati uklanjanjem brtvenog matičnog vijka (sl. N). Ako se na bočnim stranama prijenosnika ne vidi mast, za punjenje s mašću za prijenosnike do 3/4 zapremine pratite korake u nastavku. Kućište prijenosnika nemojte puniti u cijelosti.

1. Za otpuštanje i uklanjanje brtvenog matičnog vijka upotrebljavajte priloženi inbus ključ.
2. Za ubrizgavanje masti u provrt za matični vijak upotrebljavajte pištolj za podmazivanje (nije u sadržaju isporuke); nemojte prekoračivati 3/4 zapremine.
3. Nakon ubrizgavanja masti pritegnite brtveni matični vijak.

### Mast mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:

- NLGI gradacija penetracije: NLGI-1
- Vrsta ugušćivača: ester
- Preporučeni opseg radne temperature: -40 °C do 180 °C
- Osim navedenog, mast bi trebala imati i izuzetno pokretanje pri niskim temperaturama, otpornost na ekstremni pritisak (EP), otpornost na mehanički pomak, otpornost na abraziju i oksidativnu stabilnost.

## TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Izvadite komplet baterija iz mašine.
- Za temeljito čišćenje mašine nosite rukavice za teške uslove rada.
- Na 3-kraki nož stavite zaštitnu navlaku za nož radi sigurnog skladištenja (sl. O).
- Jedinicu skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu koje je moguće zaključati ili koje je na visini izvan dohvata djece. Mašinu nemojte skladištiti na gnojivima, benzinu ili drugim hemikalijama niti u njihovoj blizini.

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



Električne uređaje nemojte zbrinjavati kao nesortirani komunalni otpad nego se koristite zasebnim mjestima za sakupljanje takve vrste otpada.

Za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja otpada obratite se lokalnoj nadležnoj službi.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta otpada ili deponije, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i dospjeti u lanac ishrane i negativno uticati na zdravlje i dobrobit ljudi.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM | UZROK | RJEŠENJE |
|---|---|---|
| Alat se ne pokreće. | ■ Komplet baterija nije pričvršćen na mašinu. | ■ Pričvrstite komplet baterija na mašinu. |
| | ■ Nema električnog kontakta između mašine i kompleta baterija. | ■ Ponovo postavite komplet baterija. |
| | ■ Komplet baterija je ispražnjen. | ■ Napunite komplet baterija. |
| | ■ Ručica za odbravljivanje i okidni prekidač ne aktiviraju se u isto vrijeme. | ■ Pomaknite ručicu za odbravljivanje prema gore, a zatim istovremeno pritisnite okidni prekidač. |
| Mašina prestaje da radi tokom rezanja. | ■ Upotrebljava se debela rezna nit. | ■ Upotrebljavajte preporučenu najlonsku reznu nit prečnika ne većeg od 2,4 mm. |
| | ■ Motor je preopterećen. | ■ Mašina će se povratiti po uklanjanju opterećenja. Za kontinuirani rad smanjite opterećenje mašine. |
| | ■ Komplet baterija je previše vruć ili je mašina previše vruća. | ■ Pričekajte da se komplet baterija ili mašina ohlade. |
| | ■ Komplet baterija je odspojen od mašine. | ■ Ponovo postavite bateriju u mašinu. |
| | ■ Komplet baterija je ispražnjen. | ■ Napunite komplet baterija. |
| Rezna nit se ne može otpustiti (upotreba samo s glavom trimera). | ■ Vratilo motora ili glavu trimera blokira trava. | ■ Zaustavite trimer, izvadite bateriju i uklonite travu s vratila motora i glave trimera. |
| | ■ U glavi trimera nema dovoljno rezne niti. | ■ Izvadite bateriju i zamijenite reznu nit uz praćenje uputa u odjeljku „**Zamjena rezne niti**" u ovom priručniku. |
| | ■ Glava trimera je zaprljana. | ■ Izvadite bateriju i očistite sklop donjeg poklopca, kalem i gornji poklopac. |
| | ■ Rezna nit zapetljala se u glavi trimera. | ■ Izvadite bateriju, uklonite reznu nit iz kalema i ponovo je namotajte uz praćenje uputa u odjeljku „**Zamjena rezne niti**" u ovom priručniku. |
| | ■ Rezna nit je prekratka. | ■ Izvadite bateriju i povucite reznu nit dok naizmjenično pritišćete i otpuštate glavu trimera. |
| Trava se omotava oko glave trimera i kućišta motora. | ■ Visoka trava reže se od nivoa tla. | ■ Korov režite u nekoliko poteza odozgo prema tlu. |

## GARANCIJA

**POLITIKA GARANCIJE PROIZVOĐAČA EGO**

Za sve odredbe i uslove politike garancije proizvođača EGO posjetite internetsku stranicu **egopowerplus.eu**.

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

| المشكلة | السبب | الحل |
|---|---|---|
| لا يمكن بدء التشغيل. | ■ مجموعة البطارية غير مثبتة في الآلة.<br>■ لا يوجد اتصال كهربائي بين الآلة ومجموعة البطارية.<br>■ نفد شحن مجموعة البطارية.<br>■ لم يتم الضغط على ذراع القفل والزناد بشكل متزامن. | ■ قم بتركيب مجموعة البطارية في الآلة.<br>■ أعد تركيب مجموعة البطارية.<br>■ اشحن مجموعة البطارية.<br>■ حرك ذراع القفل إلى أعلى واضغط على الزناد في نفس الوقت. |
| الآلة تتوقف عن العمل في أثناء الجز. | ■ تم استخدام خيط قطع ثقيل.<br>■ هناك حمل زائد على المحرك.<br>■ مجموعة البطارية أو الآلة ساخنة للغاية.<br>■ مجموعة البطارية مفصولة من الآلة.<br>■ نفد شحن مجموعة البطارية. | ■ استخدم خيط الجزّ الموصى به من النايلون بحيث لا يزيد قطره عن 2.4 مم.<br>■ ستعاود الآلة العمل عند التخلص من الحمل الواقع عليها. للتشغيل المتواصل، قلل الحمل عن الآلة.<br>■ اترك مجموعة البطارية أو الآلة إلى أن تبرد.<br>■ أعد تركيب البطارية في الآلة.<br>■ اشحن مجموعة البطارية. |
| لا يمكن تحرير خيط الجز (عند استخدام رأس الجزازة فقط). | ■ هناك عشب ملتف حول عمود المحرك أو رأس الجزّازة.<br>■ لا يوجد خيط كافٍ في رأس الجزازة.<br>■ رأس الجزّازة متسخ.<br>■ الخيط متشابك في رأس الجزازة.<br>■ الخيط قصير للغاية. | ■ أوقف الجزّازة، واخلع البطارية، وتخلص من العشب الملتف على عمود المحرك ورأس الجزّازة.<br>■ أخرج البطارية واستبدل خيط الجز؛ واتبع التعليمات الواردة في قسم "استبدال الخيط" من هذا الدليل.<br>■ اخلع البطارية، ونظف مجموعة الغطاء السفلي وملف الخيوط والغطاء العلوي.<br>■ أخرج البطارية، وأزل الخيط من ملف الخيوط وأعد لفّه؛ واتبع التعليمات الواردة في قسم "استبدال الخيط" من هذا الدليل.<br>■ اخلع البطارية واسحب الخيط بينما تقوم بشكل متناوب بالضغط على رأس الجزازة لأسفل ثم تحريرها. |
| تلتف الحشائش حول رأس الجزّازة وهيكل المحرك. | ■ جزّ الحشائش الطويلة عند مستوى الأرض. | ■ يجب أن يكون جز الحشائش الضارة على مراحل من الأعلى حتى مستوى الأرض. |

## الضمان

**سياسة ضمان EGO**

تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني **egopowerplus.eu** للتعرف على الشروط والأحكام الكاملة الخاصة بسياسة ضمان EGO.

**حماية البيئة**



لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية كنفاية غير مفروزة، بل توجه بها إلى مرافق جمع وفصل النفايات.

تواصل مع الجهات الحكومية المحلية للتعرف على المعلومات المتعلقة بأنظمة جمع النفايات المتاحة.

إذا تم التخلص من الأجهزة الكهربائية في أكوام القمامة أو مقلب النفايات، قد تتسرب مواد خطيرة في المياه الجوفية وتصل إلى السلسلة الغذائية، وهو ما يضر بالصحة والعافية.

## الصيانة

**⚠ تحذير:** قبل فحص الوحدة أو تنظيفها أو صيانتها، أطفئ المحرك، وانتظر إلى أن تتوقف جميع الأجزاء المتحركة، ثم اخلع مجموعة البطارية. لأن عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة أو تلف الممتلكات.

**⚠ تحذير:** استخدم فقط قطع غيار أصلية عند إجراء أعمال الصيانة. لأن استخدام أي أجزاء أخرى قد ينشأ عنه خطر أو يتسبب في تعرض المنتج للتلف. لضمان السلامة والاعتمادية، يجب تنفيذ جميع أعمال الإصلاح من قبل فني خدمة مؤهل.

### التنظيف

تجنب استخدام المنظفات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. غالبية المكونات البلاستيكية تكون سريعة التأثر بالأنواع المختلفة للمنظفات الموجودة بالسوق، وقد تتلف نتيجة استخدامها عليها. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأوساخ والأتربة والزيت والشحم وما شابههم.

### تنظيف الآلة

- بعد كل استخدام للشفرة ثلاثية الأسنان/رأس الجزازة، أزل العوالق وكتل التربة أو النباتات عن الشفرة والواقي باستخدام فرشاة ناعمة.
- ملاحظة: إذا أصبحت شفرة قطع الخيط غير حادة، يُرجى شحذها من قبل فني صيانة متخصص أو استبدالها بشفرة جديدة عند اللزوم.
- بعد كل استخدام للآلة، نظف وحدة الجز باستخدام قطعة قماش مبللة مع منظف خفيف.
- لا تستخدم أي منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المقبض. لأنهم معرضون للتلف بفعل زيوت عطرية معينة، مثل الصنوبر والليمون، وبفعل محاليل مثل الكيروسين. كما قد تتسبب الرطوبة في التعرض لصدمة كهربائية. امسح أي بلل بقطعة قماش جافة ناعمة.
- استخدم فرشاة صغيرة أو مكنسة كهربائية صغيرة في تنظيف فتحات الهواء الموجودة بالهيكل الخلفي.

### استبدال رأس الجزازة

إذا انفك الرأس بعد تثبيته في موضعه، فاستبدله على الفور.

**⚠ تحذير:** احرص على ألا تستخدم أبدًا جزازة بها ملحق جز مفكوك. استبدل رأس الجزّ المشقق أو التالف أو المتآكل على الفور، حتى لو كان التلف مجرد تشققات سطحية. لأن مثل تلك الملحقات قد تتحطم عند السرعات العالية مسببة إصابات خطيرة.

### لخلع رأس الجزازة

يُرجى مراجعة الفصل **"استبدال رأس الجزازة بالشفرة ثلاثية الأسنان"**.

### لتركيب رأس الجزازة الجديد

1. قبل تركيب رأس الجزازة الجديد، تأكد من أن الشفة الداخلية وغطاء الشفة مضبوطان بشكل صحيح على عمود المحرك.
2. قم بمحاذاة عمود المحرك مع فتحة المسمار في رأس الجزازة، ثم قم بربط رأس الجزازة مسبقًا على العمود عكس اتجاه عقارب الساعة.
3. أدر رأس الجزازة لمحاذاة الفتحة الموجودة في الشفة مع فتحة قفل العمود في صندوق ناقل الحركة، وأدخل مفتاح الربط السداسي (ألانكيه) المرفق في الفتحات المحاذية ليعمل كقضيب موازنة.
4. احرص على ارتداء قفازات. اربط رأس الجزازة بإحكام على العمود عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل M).

### تشحيم علبة التروس

يحتاج صندوق ناقل الحركة الموجود في رأس الجز إلى التشحيم بشكل منتظم باستخدام شحم مخصص لذلك. افحص مستوى تشحيم صندوق ناقل الحركة بعد كل 50 ساعة تشغيل تقريبًا عن طريق إزالة مسمار منع التسرب (الشكل N). إن لم تستطع رؤية أي شحم على أسنان التروس، فاتبع الخطوات التالية للتعبئة بشحم ناقل الحركة حتى مستوى 3/4 من السعة الداخلية. لا تملأ صندوق ناقل الحركة بالكامل.

1. استخدم مفتاح الربط السداسي (ألانكيه) المرفق لفك مسمار منع التسرب وإزالته.
2. استخدم مسدس تشحيم (غير مرفق) لحقن بعض الشحم في فتحة المسمار؛ بحيث لا تتخطى 3/4 من السعة الداخلية.
3. اربط مسمار القفل بعد الحقن.

**يجب أن يلبي الشحم المتطلبات التالية:**

- درجة الاختراق وفقًا للمعهد الوطني لزيوت التشحيم (NLGI): NLGI-1
- نوع مغلظ القوام: إستر
- مدى درجة حرارة التشغيل الموصى بها: -40 إلى 180 درجة مئوية
- بالإضافة إلى ما سبق، يجب أن يتمتع الشحم أيضًا بقدرة ممتازة على بدء التشغيل في درجات الحرارة المنخفضة، ومقاومة الضغوط العالية (EP)، ومقاومة القص الميكانيكي، ومقاومة التآكل، وثباتٍ عالٍ ضد الأكسدة.

### النقل والتخزين

- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.
- احرص على ارتداء قفازات قوية لتنظيف الآلة جيدًا.
- قم بتركيب غلاف الشفرة على الشفرة ثلاثية الأسنان لتخزينها بشكل آمن (الشكل O).
- خزن الوحدة في منطقة جافة جيدة التهوية، بحيث يكون في مكان مقفل أو عالٍ عن سطح الأرض بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. لا تقم بتخزين الآلة على الأسمدة أو البنزين أو المواد الكيميائية الأخرى، أو بجوارها.

**قبل كل استخدام، افحص المنتج بحثًا عن الأجزاء التالفة/المتآكلة.**
افحص رأس الجزازة والشفرة ثلاثية الأسنان والواقي وملحق الواقي ومقبض الدراجة وحزام الكتف المزدوج، واستبدل أي أجزاء بها تشققات أو التواءات أو انثناءات أو تلف بأي شكل من الأشكال. قد تصبح شفرة قطع الخيط الموجودة على حافة ملحق الواقي غير حادة مع مرور الوقت. من الموصى به أن تقوم بشحذها من آنٍ لآخر باستخدام مبرد أو استبدالها بشفرة جديدة.

**نظف الآلة بعد كل استخدام**

**استخدام رأس الجزّازة**

**تعديل طول خيط الجزّ**

يتيح رأس الجزازة للمشغل تحرير المزيد من خيط الجز دون إيقاف المحرك. بعد أن يصبح الخيط منسّلًا أو متهالكًا، يمكن تحرير خيط إضافي عن طريق نقرة خفيفة ببكرة المصد على الأرض في أثناء تشغيل الجزازة (الشكل J).

**ملاحظة:** سيصبح تحرير الخيط أكثر صعوبة عندما يصبح خيط الجزّ قصيرًا للغاية.

⚠ **تحذير:** لا تقم بخلع أو تعديل مجموعة شفرة قطع الخيط. الطول الزائد في الخيط قد يتسبب في السخونة المفرطة للمحرك، ما قد يؤدي إلى التعرض لإصابات شخصية خطيرة.

**استبدال الخيط**

**ملاحظة:** احرص دائمًا على استخدام خيط النايلون المُوصى به وألا يتخطى قطره 4.2 مم. لأن استخدام خيط آخر غير الموصى به قد يتسبب في السخونة المفرطة للآلة أو تعرضها للتلف.

⚠ **تحذير:** لا تقم أبدًا باستخدام خيط معزز معدنيًا، أو سلك معدني، أو حبل، أو ما شابه ذلك. لأن تلك الأشياء قد تنقطع وتتسبب في تطاير أشياء خطيرة.

1. اخلع مجموعة البطارية.
2. انزع خيط الجزّ المتبقي، عند اللزوم.
3. اقطع قطعة واحدة من خيط الجز طولها 4 أمتار، وأدخل الخيط في فتحة التركيب الموجودة داخل الثقب (الشكل K1). ادفع الخيط واسحبه من الجانب الآخر حتى ظهور نفس الطول للخيط على كلا جانبي ملف الخيوط (الشكل K2).
4. في أثناء دوران مجموعة الغطاء السفلي في اتجاه السهم، اضغط لسحب الخيط على ملف الخيوط إلى أن يظهر حوالي 41 سم من الخيط على كل جانب (الشكل K3).
5. اضغط لأسفل على مجموعة الغطاء السفلي بينما تسحب من الخيوط، لتدفع الخيط للأمام يدويًا وللتحقق من التجميع السليم لرأس الجزّازة.

عند انقطاع خيط الجزّ من فتحة الخيط، أو عدم تحرر خيط الجزّ عند النقر على رأس الجزّازة، اتبع الخطوات أدناه:

1. اخلع مجموعة البطارية.
2. اضغط على ألسنة التحرير الموجودة بالغطاء العلوي، واخلع مجموعة الغطاء السفلي عن طريق سحبها للخارج بشكل مستقيم (الشكل L1).
3. أخرج خيط القطع من ملف الخيوط.
4. بينما تُمسك بإحدى يديك الغطاء العلوي، استخدم اليد الأخرى في الإمساك بمجموعة الغطاء السفلي ومحاذاة الألسنة الموجودة بالغطاء العلوي مع الفتحات الموجودة في مجموعة الغطاء السفلي (الشكل L2)؛ واستخدم راحة يدك في الضغط على مجموعة الغطاء السفلي إلى أن تتشبك الألسنة مع الغطاء العلوي.
5. أعد تحميل خيط الجزّ.

**استخدام الشفرة ثلاثية الأسنان**

⚠ **تحذير:** لجز البراعم البرية والأغصان، اخفض الشفرة ثلاثية الأسنان الدوّارة إلى أسفل على البراعم لفرمها. استخدم قاطع الأغصان كمنجل (بدفعه جهة اليمين واليسار) على وجه الأرض. لا تستخدم وحدة الجزّ أعلى من ارتفاع الخصر.

⚠ **تحذير:** كلما ارتفعت وحدة الجز عن الأرض، زاد خطر التعرض لإصابات من الأشياء المجزوزة المتطايرة على كلا الجانبين.

⚠ **تحذير:** عند جز صفوف الأشجار الصغيرة والمواد الخشبية الأخرى التي يصل قطرها حتى 2 سم، استخدم الجانب الأيسر من الشفرة لتجنب حالات ارتداد الآلة. لا تحاول قطع المواد الخشبية التي لها قطر أكبر، حيث أن الشفرة قد تجعل قاطع الأغصان ينحصر أو يهتز. هذا قد يتسبب في تلف الشفرة أو قاطع الأغصان أو فقد السيطرة على قاطع الأغصان، وهو ما يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية.

⚠ **تحذير:** قد يؤدي الاستخدام غير المناسب للشفرة إلى حدوث تشققات أو شظايا أو تهشمات. قد تتسبب الأجزاء المتطايرة في تعرض مشغل الآلة أو المرافقين للإصابات الخطيرة. للحد من خطر التعرض لإصابة شخصية، من الضروري اتباع الإجراءات الاحترازية التالية:

- تجنب ملامسة الأشياء الغريبة الصلبة مثل الأحجار أو الصخور أو قطع المعدن. في حالة الاصطدام بأجسام صلبة أو حدوث اهتزاز غير طبيعي، تحقق من وجود أي تلف في الآلة قبل استخدامها مرة أخرى.
- لا تقم أبدًا بقطع الأخشاب أو الشجيرات التي قطر جذعها أكبر من 2 سم.
- افحص الشفرات على فترات زمنية منتظمة بحثًا عن أي علامات للتلف. لا تواصل العمل إذا كانت الشفرة تالفة.
- أعد شحذ الشفرة بانتظام (عندما تكون غير حادة بشكل ملحوظ) واضبط توازنها عند اللزوم (يتم تنفيذ ذلك بواسطة فني صيانة متخصص).

**اندفاع الشفرة**

توخَّ الحذر الشديد والحيطة عند استخدام الشفرة ثلاثية الأسنان مع هذه الوحدة. اندفاع الشفرة هو رد الفعل الذي يحدث عند ملامسة الشفرة الدوّارة لأي شيء لا يمكنها قطعه. هذا التلامس قد يتسبب في توقف الشفرة على الفور و"اندفاع" الوحدة بعيدًا عن الغرض الذي ارتطمت به. قد يكون رد الفعل هذا عنيفًا بما يكفي للتسبب في فقدان تحكم المشغل في الوحدة. قد يحدث اندفاع الشفرة دون إنذار إذا علقت الشفرة أو تباطأت أو انثنت. عادة ما يحدث هذا في المناطق التي يكون من الصعب رؤية المواد التي يتم جزّها. لسهولة وأمان القطع، يكون الاقتراب من العشب الضار المراد قطعه بقاطع الأغصان من اليمين إلى اليسار. في حال الارتطام بشيء غير متوقع أو زند خشبي، فهذا الأسلوب يقلل من رد الفعل الارتدادي للشفرة.

## التشغيل

⚠ **تحذير:** لا تسمح لاعتيادك على تشغيل هذا المنتج أن يجعلك مستهترًا عند التعامل معه. ولا تنس أن الاستهتار لجزء من الثانية كافٍ للتسبب في حدوث إصابات خطيرة.

⚠ **تحذير:** ارتدِ بشكل دائم أدوات حماية العينين، بالإضافة إلى أدوات حماية السمع. قد ينجم عن عدم الامتثال لذلك دخول أشياء في عينيك، واحتمالية وقوع إصابات خطيرة.

⚠ **تحذير:** لا تستخدم أي مرفقات أو ملحقات سوى تلك الموصى بها من قبل الشركة الصانعة لهذا المنتج. لأن استخدام مرفقات أو ملحقات غير موصى بها قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.

## الاستخدامات

يمكنك استخدام قاطع الأغصان في الغرض الموضح أدناه:

- **مع الشفرة ثلاثية الأسنان:** جزّ العشب، والحشائش الضارة، والبراعم البرية والأغصان، وتنعيم صفوف الأشجار الصغيرة بقطر جذع لا يتجاوز 2 سم.
- **مع رأس الجزازة:** جزّ العشب والحشائش الضارة من حول الأروقة والسياج والأسطح المزخرفة.

**ملاحظة:** يجب استخدام الآلة في الغرض المحدد لها فقط. أي استخدام آخر يعد حالة من حالات سوء الاستخدام.

**تركيب/خلع مجموعة البطارية**

**لا تستخدم الآلة إلا مع مجموعات بطارية وشواحن EGO المدرجة في الشكل A2.**

**اشحن البطارية بالكامل قبل الاستخدام لأول مرة.**

**للتركيب**

قم بمحاذاة دعامة البطارية مع فتحات التركيب، واضغط على مجموعة البطارية إلى أسفل إلى أن تسمع صوت "نقرة" (الشكل F1).

**للخلع**

اضغط إلى أسفل على زر تحرير البطارية، واسحب مجموعة البطارية إلى الخارج (الشكل F2).

⚠ **تحذير:** انتبه دائمًا لموضع قدميك أو الأطفال أو الحيوانات الأليفة عند الضغط على زر تحرير البطارية. فقد تقع إصابات خطيرة إذا سقطت مجموعة البطارية. لا تقم أبدًا بخلع مجموعة البطارية وأنت في مكان شاهق الارتفاع.

**تركيب حزام الكتف المزدوج والإمساك بالآلة**

ضع حزام الكتف المزدوج على جسمك، وأدخل جزأي إبزيم الحزام في بعضهما بعضًا إلى أن تسمع صوت نقرة (الشكل G1). اضغط على ذراع وسادة الخصر وأدخل خطاف وسادة الخصر في عروة حزام الكتف (الشكل G2).

أمسك جزازة الخيط بكلتا يديك على الجانب الأيمن من جسمك (الشكل G3). ينبغي أن يكون رأس الجزّازة أو الشفرة موازيًا للأرض على مسافة جزّ ملائمة دون اضطرار مشغل الآلة للانحناء.

يمكن تحرير قاطع الأغصان بطريقتين: حرر إبزيم الحزام (الشكل G4) أو اضغط على ذراع وسادة الخصر وأبعدها عن عروة حزام الكتف (الشكل G5).

⚠ **تحذير:** عند حدوث طارئ، اخلعه عن كتفك على الفور، بغض النظر عن طريقة تثبيته. إن تحرير إبزيم الحزام (الشكل G4) مع خلع الحزام عن كتفيك بكلتا يديك على كل جانب يعتبر طريقة تحرير سريعة.

⚠ **تحذير:** يجب ألا تستخدم حزام الكتف المفرد وحزام الكتف المزدوج بشكل متزامن.

⚠ **تحذير:** عند ارتداء الحزام، يجب ألا تتداخل أي أشياء أخرى قابلة للارتداء مع تحرير الحزام وإزالته.

**بدء/إيقاف الآلة**

**لبدء التشغيل (الشكل H)**

1. حرك ذراع القفل إلى أعلى إلى أن يستقر تمامًا في التجويف، وثبته في هذا الوضع ثم اضغط على مفتاح تغيير السرعات الزنبركي لبدء التشغيل.
2. يتم التحكم في سرعة دوران الآلة بواسطة الزناد. كلما زاد الضغط على الزناد، زادت السرعة؛ وكلما قلّ الضغط على الزناد، انخفضت السرعة. اضبط السرعة بحيث تلائم المهمة التي تقوم بها.

**ملاحظة:** لا يبدأ تشغيل المحرك إلا عند تحريك ذراع القفل إلى داخل التجويف والضغط إلى أسفل على الزناد في نفس الوقت.

**للإيقاف**

أبعد الآلة عن منطقة الجزّ وحرر الزناد لإيقافها.

⚠ **تحذير:** احرص دائمًا على خلع مجموعة البطارية من الآلة أثناء فترات الاستراحة وبعد الانتهاء من العمل.

**تغيير وضع السرعة (الشكل I)**

الآلة مزودة بوضعي سرعة. يقدم وضع السرعة المنخفضة تحكمًا أفضل في الآلة ووقت تشغيل أطول لكل شحنة. اضغط على مفتاح السرعة العالية/المنخفضة لتغيير سرعة الجز بين منخفضة ومرتفعة. يعرض مؤشر السرعة حالة السرعة النشطة: لمبة واحدة للسرعة المنخفضة، ولمبتان للسرعة العالية. اضغط على مفتاح السرعة العالية/المنخفضة لاختيار السرعة المناسبة في أثناء التشغيل.

**ملاحظة:** يمكن ضبط وضع السرعة قبل تشغيل الآلة أو عندما تكون الآلة قيد التشغيل. عند إعادة تشغيل الآلة بعد انقطاع فترة استراحة، سيعود وضع السرعة إلى السرعة السابقة.

**استخدام الآلة**

⚠ **تحذير:** احرص على ارتداء ملابس ملائمة للحد من خطر التعرض لإصابات في أثناء تشغيل الآلة. لا ترتدِ ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. ارتدِ أدوات حماية العينين والأذنين/السمع. احرص على ارتداء بنطال طويل متين وحذاء ذي رقبة وقفازات. لا ترتدِ بناطيل قصيرة أو صنادل أو أن تكون حافي القدمين.

قبل التشغيل، انظر حولك للتأكد من أمان منطقة العمل وعدم تواجد أي أشخاص أو حيوانات أو أي أشياء مفكوكة. واحرص على أن يكونوا على مسافة لا تقل عن 15 مترًا. وبعد ذلك، تحقق من أدوات حماية العينين والملابس الملائمة وثبات موضع القدمين.

26. إبزيم الحزام

27. وسادة الخصر

**تحذير:** لا يجب مطلقًا تشغيل الآلة من دون تثبيت الواقي بإحكام في مكانه. يجب أن يكون الواقي دائمًا على الآلة لحماية المستخدم.

**تحذير:** عندما تكون الآلة مجهزة برأس جزازة، يجب تركيب ملحق الواقي مع شفرة قطع الخيط على الواقي. عدم الالتزام بذلك سيؤدي إلى خيط جزّ أطول من اللازم، ما يضع حملاً زائدًا على المحرك. لا تستخدم أبدًا رأس الجزازة من دون ملحق الواقي.

## التجميع

**تحذير:** إذا حدث تلف أو فقدان لأي أجزاء، لا تقم بتشغيل قاطع الأعشاب إلا بعد استبدال تلك الأجزاء. حيث إن استخدام قاطع الأعشاب مع وجود أجزاء تالفة أو مفقودة قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.

**تحذير:** لا تحاول إجراء أي تعديلات على قاطع الأعشاب أو ابتداع ملحقات غير موصى بها للاستخدام مع هذا المنتج. أي تغيير أو تعديل من هذا النوع يعتبر سوء استخدام، وقد يؤدي إلى وضع خطير قد يتسبب في وقوع إصابات شخصية خطيرة محتملة.

**تحذير:** احرص دائمًا على ارتداء قفازات ثقيلة في أثناء تركيب الواقي أو إزالته، وفي أثناء إجراء أي صيانة على الشفرة ثلاثية الأسنان/شفرة قطع الخيط. احذر شفرة قطع الخيط الموجودة على ملحق الواقي/الشفرة ثلاثية الأسنان، كي تحمي يديك من التعرض للإصابة بواسطة كلتا الشفرتين.

**تحذير:** لمنع بدء التشغيل غير المقصود، والذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة، احرص دائمًا على إزالة مجموعة البطارية من الآلة عند تجميع الأجزاء أو نقل الآلة.

**تحذير:** لا يجب أبدًا تشغيل الآلة دون تثبيت الواقي ومقبض الدراجة بإحكام في مكانه. لأن عدم الامتثال لذلك قد يؤدي إلى التعرض المحتمل لإصابات شخصية خطيرة.

**تركيب مقبض الدراجة**

1. ضع مجموعة مقبض الدراجة على مقعد تثبيت المقبض الموجود على عمود الآلة كما هو موضح في الشكل B.
2. أدخل المسمار المجنح واربطه بإحكام.

| | |
|---|---|
| B-1 | مقعد تثبيت المقبض |

**تركيب الواقي**

فك المسمارين من الواقي (الشكل C1) واخلعهما، ثم قم بمحاذاة فتحات تركيب الواقي مع فتحات التجميع، ثم ثبت الواقي على قاعدة العمود بالمسمارين، بالإضافة إلى الوردتين الزنبركيتين (الشكل C2).

احرص على تثبيت الواقي كما هو موضح في الشكل، لأن أي تثبيت يخالف ذلك قد يتسبب في مخاطر كبيرة!

**استبدال رأس الجزازة بالشفرة ثلاثية الأسنان**

يجب عليك الاعتياد على رأس الجزازة بمراجعة الشكل D1. اتبع الخطوات التالية لإزالة رأس الجزازة وتركيب الشفرة ثلاثية الأسنان.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | الشفة الداخلية | D1-5 | خيط الجزّ |
| D1-2 | غطاء الشفة | D1-6 | زنبرك |
| D1-3 | الغطاء العلوي | D1-7 | مجموعة الغطاء السفلي |
| D1-4 | ملفّ الخيوط | | |

**لإزالة رأس الجزازة**

1. أدر رأس الجزازة لمحاذاة الفتحة الموجودة في الشفة الداخلية مع فتحة قفل العمود في صندوق ناقل الحركة، وأدخل مفتاح الربط السداسي (ألانكيه) المرفق في الفتحة المحاذية ليعمل كقضيب موازنة (الشكل D2).
2. احرص على ارتداء قفازات. أدر رأس الجزازة في اتجاه عقارب الساعة وفقًا لاتجاه الدوران الموضح على الغطاء العلوي (الشكل D2) إلى أن يمكن إزالته من العمود (الشكل D3).

**لتركيب الشفرة ثلاثية الأسنان**

قبل تركيب الشفرة، تأكد من أن الشفة الداخلية وغطاء الشفة مضبوطان بشكل صحيح على عمود المحرك (الشكل E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | عمود المحرك | E1-5 | الشفة الخارجية |
| E1-2 | الشفة الداخلية | E1-6 | صامولة |
| E1-3 | غطاء الشفة | E1-7 | فتحة في الشفة |
| E1-4 | شفرة ثلاثية الأسنان | | |

1. أزل ملحق الواقي عن طريق فك مجموعات المسامير الثلاث (الشكل E2).
2. يتم توريد الشفرة وعليها غلاف خاص بها. قبل تركيب الشفرة في قاطع الأغصان، تجب إزالة الغلاف عن طريق فك سلك المشبك من الخطاف الموجود بالغلاف (الشكل E3).

**ملاحظة:** للحماية من الإصابات، يجب عليك ارتداء قفازات قبل أي تشغيل للآلة مع وجود الشفرة ثلاثية الأسنان.

3. أدر عمود المحرك كي تحاذي الفتحة الموجودة في الشفة الداخلية مع فتحة قفل العمود الموجودة في صندوق ناقل الحركة. أدخل مفتاح الربط السداسي (ألانكيه) في الفتحات المتحاذية كي يعمل كقضيب موازنة (الشكل E4).
4. قم بتركيب الشفرة على عمود المحرك، مع التأكد من استواء سطح الشفرة مع سطح نتوء الشفة الداخلية. قم بتركيب الشفة الخارجية والصامولة (الشكل E5). اربط الصامولة بشكل مسبق عكس اتجاه عقارب الساعة باليد.
5. ضع صندوق ناقل الحركة على سطح صلب كي يدعمه. أمسك عمود قاطع الأغصان بإحدى يديك، وباليد الأخرى أمسك مفتاح الربط متعدد الوظائف واربط به الصامولة وفقًا لاتجاه أيقونة السهم الموضحة على الشفة الخارجية (الشكل E6).

**استخدام ملحق الواقي**

**تحذير:** عندما يكون قاطع الأغصان مجهزًا برأس جزّازة، يجب تركيب ملحق الواقي على الواقي.

- قم بتأمين ملحق الواقي على الواقي عن طريق ربط المسامير الثلاثة بمفتاح ربط سداسي (ألانكيه)، نظرًا لأن شفرة قطع الخيط مُركبة على ملحق الواقي. عدم الالتزام قد يؤدي إلى خيط جزّ أطول من اللازم، ما يضع حملاً زائدًا على المحرك.

| | |
|---|---|
| $n_0$ | السرعة بدون حمل-سرعة الدوران، بدون حمل |
| .../min | في الدقيقة |
| ⎓ | تيار مستمر |
| كجم | كيلوجرام |
| IPX4 | الحماية من تناثر الماء |

## المواصفات

| وحدة القطع | رأس الجزازة | شفرة معدنية ثلاثية الأسنان |
|---|---|---|
| الجهد الكهربي | 56 فولت ⎓ | 56 فولت ⎓ |
| درجة حرارة التشغيل الموصى بها: | 0 - 40 درجة مئوية | |
| درجة حرارة التخزين الموصى بها: | -20 - 70 درجة مئوية | |
| السرعة القصوى | 6000/دقيقة | 6000/دقيقة |
| نوع خيط الجزّ | خيط مجدول من النايلون 2.4 مم | / |
| شفرة القطع | / | ABB1203 |
| عرض الجز | 38 سم | 30 سم |
| الوزن | 4.84 كجم (من دون حزام الكتف، وخيط القطع، ومجموعة البطارية) | 4.94 كجم (من دون الشفرة، وغطاء الشفرة، وحزام الكتف، ومجموعة البطارية) |
| مستوى قوة الصوت المُقدّر $L_{WA}$ | 92 ديسيبل(أ) 2.5=K ديسيبل(أ) | 93 ديسيبل(أ) 1.6=K ديسيبل(أ) |
| مستوى ضغط الصوت في وضع التشغيل $L_{PA}$ | 82 ديسيبل(أ) 3=K ديسيبل(أ) | 84 ديسيبل(أ) 3=K ديسيبل(أ) |
| مستوى قوة الصوت المضمون $L_{WA}$ (تم قياسه وفقًا للمعيار 2000/14/ EC) | 95 ديسيبل(أ) | 95 ديسيبل(أ) |
| الاهتزازات المستمرة $a_h$ | 2.0 م/ثانية$^2$ 1.5=K م/ ثانية$^2$ | 2.5 م/ثانية$^2$ 1.5=K م/ثانية$^2$ |
| اهتزازات الاصطدام المتكررة $p_F$ | 38 م/ثانية$^2$ 1=K م/ثانية$^2$ | 62 م/ثانية$^2$ 5=K م/ثانية$^2$ |

■تم تحديد قيم الاهتزاز $a_h$ (اهتزازات مستمرة)، و$p_F$ (اهتزازات اصطدام متكررة)، ونسبة الشك K وفقًا للمعيار EN 62841.

■تم قياس القيمة الكلية الموضحة للاهتزاز وقيم انبعاث الضوضاء الموضحة وفقًا لطريقة اختبار قياسية وقد تُستخدم لمقارنة آلة بأخرى. يمكن استخدام القيمة الكلية الموضحة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء الموضحة في التقييم التمهيدي للتعرض.

⚠ **تحذير:** انبعاثات الاهتزاز والضوضاء في أثناء الاستخدام الفعلي للآلة العاملة بالطاقة قد تختلف عن القيمة الكلية الموضحة بحسب طرق استخدام الآلة؛ ويحتاج المشغل إلى تحديد معايير السلامة اللازمة لحماية المستخدم القائمة على تقييم التعرض في الظروف الحالية للاستخدام (بالأخذ في الاعتبار بجميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي تكون فيها الآلة مطفأة وعند الدوران في وضع الاستعداد بالإضافة إلى وقت الانطلاق).

## العبوة (الشكل A1)

## الوصف

**تعرف على قطع الأغصان (الشكل A1)**

1. خيط الجزّ
2. رأس الجزازة
3. شفرة قطع الخيط
4. مسمار منع التسرب
5. فتحة قفل العمود
6. العمود
7. مسمار مجنح
8. زناد السرعة المتغيرة
9. ذراع القفل
10. مؤشر السرعة
11. مفتاح السرعة العالية/المنخفضة
12. مقبض الدراجة
13. عروة حزام الكتف
14. حشوات مطاطية للحماية
15. زر تحرير البطارية
16. آلية الإخراج
17. مجموعة الواقي
18. ملحق الواقي
19. شفرة ثلاثية الأسنان
20. غلاف الشفرة
21. الشفة الخارجية (للاستخدام مع رأس قاطع الأغصان فقط)
22. صامولة (للاستخدام مع رأس قاطع الأغصان فقط)
23. مفتاح ربط متعدد الوظائف
24. مفتاح ألانكيه
25. حزام الكتف المزدوج

## اقرأ جميع التعليمات!




⚠ **تحذير:** لضمان السلامة والاعتمادية، يجب تنفيذ جميع أعمال الإصلاح واستبدال الأجزاء من قبل فني خدمة مؤهل.

## رموز السلامة

الغرض من رموز السلامة هو جذب انتباهك إلى المخاطر المحتملة. رموز السلامة والشروح المصاحبة لها تستحق اهتمامك وفهمك الدقيق. تحذيرات كل رمز، بنفسها، لا تمنع وقوع أي خطر. التعليمات والتحذيرات التي تمنحك إياها لا تعد بديلاً عن تطبيق الإجراءات الملائمة لمنع وقوع الحوادث.

⚠ **تحذير:** احرص على قراءة وفهم جميع تعليمات السلامة في دليل التشغيل هذا، بما في ذلك جميع رموز تنبيهات السلامة، مثل **"خطر"**، و**"تحذير"** ، و**"تنبيه"** قبل استخدام هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة الشخصية، أحدها أو جميعها.

## معنى الرمز

⚠ **رمز تنبيه السلامة:** يشير إلى **خطر**، أو **تحذير**، أو **تنبيه**، وقد يتم استخدامه

بشكل متزامن مع الرموز أو الصور الكتابية الأخرى.



⚠ **تحذير:** قد يؤدي تشغيل أي آلة إلى دخول أي أشياء غريبة في عينيك، وهو ما قد يؤدي إلى إلحاق أضرار خطيرة بالعين. قبل بدء تشغيل الآلة، احرص دائمًا على ارتداء واقيات العينين أو نظارات حماية العينين ذات دروع جانبية، ودرع واقٍ لكامل الوجه عند اللزوم. نوصي بارتداء قناع السلامة واسع الرؤية لاستخدامه فوق نظارات العين أو نظارات السلامة العادية ذات الدروع الجانبية.

## تعليمات السلامة

هذه الصفحة تصف وتشرح رموز السلامة التي قد تظهر على هذا المنتج. اقرأ جميع التعليمات المذكورة على الآلة وافهمها واتبعها قبل محاولة تجميع الآلة وتشغيلها.

| | |
|---|---|
|  | تنبيه سلامة |
|  | اقرأ دليل التشغيل وافهمه |
|  | ارتد أدوات حماية العينين |
|  | ارتدِ أدوات حماية الأذنين |
|  | ارتدِ أدوات حماية الرأس |
|  | احذر الأشياء المتطايرة |
|  | أبقِ المرافقين بعيدًا عن نطاق عمل الآلة |
|  | افصل البطارية قبل إجراء أعمال الصيانة |
|  | ارتدِ أدوات حماية اليدين |
|  | ارتدِ أحذية مقاومة للانزلاق |
|  | احذر من قوة اندفاع الشفرة |
| CE | هذا المنتج متوافق مع توجيهات شهادة الجودة الأوروبية (EC) المعمول بها. |
| UK CA | هذا المنتج متوافق مع تشريعات المملكة المتحدة المعمول بها. |
|  | لا يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية المستهلكة في النفايات المنزلية. توجه بالجهاز إلى مركز إعادة تدوير معتمد. |
|   | مستوى قوة الصوت المضمون. انبعاثات الضوضاء في البيئة وفقًا لتوجيه الاتحاد الأوروبي. |
| V | الجهد الكهربي |

**איתור וטיפול בבעיות**

| בעיה | פתרון הסיבה | פתרון |
|---|---|---|
| המכשיר אינו מתחיל את עבודתו. | ■ מארז הסוללה איננו מחובר למכשיר. | ■ חברו את מארז הסוללה אל המכשיר. |
| | ■ אין חיבור חשמלי בין המכשיר למארז הסוללה. | ■ התקינו מחדש את מארז הסוללה. |
| | ■ טעינת מארז הסוללה ריקה. | ■ יש להטעין את חבילת הסוללה. |
| | ■ דוושת הנעילה וההדק אינם משוחררים בו זמנית. | ■ הזיזו את ידית הנעילה למעלה ולחצו על מתג ההדק בו-זמנית. |
| המכשיר מפסיק לפעול בזמן חיתוך. | ■ נעשה שימוש בחוט חיתוך כבד מדי. | ■ השתמשו בחוט החיתוך המומלץ מניילון עם היקף חוט אשר לא יעלה על 4.2 מ"מ. |
| | ■ ישנו עומס יתר של המנוע. | ■ המנוע יחזור לפעילות רגילה ברגע בו העומס יוסר. עבור שימוש ממושך, הפחיתו את העומס על המכשיר. |
| | ■ מארז הסוללה או המכשיר חמים מדי. | ■ אפשרו למארז הסוללה או למכשיר להתקרר. |
| | ■ מארז הסוללה מנותק מן המכשיר. | ■ התקינו מחדש את הסוללה אל המכשיר. |
| | ■ קיבולת מארז הסוללה ריקה. | ■ יש להטעין את חבילת הסוללה. |
| קו החיתוך לא ניתן לשחרור (רק בעת שימוש עם ראש גוזם). | ■ מוט המנוע או ראש הגוזם מלאים בדשא. | ■ הפסיקו את פעולת הגוזם, הסירו את הסוללה והסירו את הדשא ממוט המנוע ומראש הגוזם. |
| | ■ אין מספיק חוט בראש הגוזם. | ■ הסירו את הסוללה, החליפו את חוט החיתוך; עקבו אחר ההוראות בחלק "**החלפת קו החיתוך**" הנמצא במדריך זה. |
| | ■ ראש הגוזם מלוכלך. | ■ הסירו את הסוללה ונקו את מכסה ההרכבה התחתון, את הסליל ואת המכסה העליון. |
| | ■ חוט החיתוך מפותל בתוך ראש הגוזם. | ■ הסירו את הסוללה, הסירו את חוט החיתוך מן הסליל ולפפו מחדש, עקבו אחר ההוראות בחלק "**החלפת קו החיתוך**" הנמצא במדריך זה. |
| | ■ חוט החיתוך קצר מדי. | ■ הסירו את הסוללה ומשכו את החוט כאשר באופן חלופי אתם לוחצים כלפי מטה ומשחררים את ראש הגוזם. |
| הדשא מלופף סביב ראש הגוזם ותא המנוע. | ■ גיזום של דשא גבוה בגובה הקרקע. | ■ חתכו עשבים לכמה קטעים מחלקם העליון אל רמת הקרקע. |

**אחריות**

**מדיניות האחריות של EGO**

ניתן לבקר באתר **egopowerplus.eu** כדי לעיין בתנאים וההתניות המלאים של מדיניות האחריות של EGO.

(איור N). אם לא ניתן לראות שמן על צדי הילוכים, בצעו את השלבים הבאים כדי למלאות את שמן הגיר אל 3/4 מהקיבולת. אין למלא את תא הילוכי התמסורת במלואם.

1. השתמשו במפתח אלן הכלול כדי לשחרר ולהסיר את אום האיטום.
2. השתמשו במזרק שמן (לא כלול) כדי להזריק חלק מהשמן לחור הבורג, אל תמלאו יותר מ-3/4 מהקיבולת.
3. הדקו את אום האיטום לאחר ההזרקה.

**על חומר הסיכה לעמוד בדרישות הבאות:**

- רמת חדירה NLGI: NLGI-1
- סוג עיבוי: אסתר
- טווח טמפרטורת הפעלה מומלץ: 40°C- עד 180°C
- בנוסף לאמור לעיל, על חומר הסיכה להיות בעל עמידות מצוינת להפעלה בטמפרטורה נמוכה, עמידות בפני גזירה מכנית, עמידות בפני שחיקה ויציבות חמצון.

**הובלה ואחסון**

- הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר.
- השתמשו בכפפות כבדות על מנת לנקות את המכונה ביסודיות.
- הרכיבו את נדן הלהב אל תוך להב בעל 3 השיניים לאחסון בטוח (איור O).
- אחסנו את היחידה במקום יבש, מאוורר היטב, נעולה או במקום גבוה, הרחק מהישג ידם של ילדים. אל תאחסנו את המכשיר קרוב לחומרי דשן, חומרי דלק או כימיקלים אחרים.

**הגנה על הסביבה**



אל תיזרקו מכשירים חשמליים כחלק מאשפה ביתית, השתמשו בהתקני איסוף נפרדים.

צרו קשר עם משרדים הממשלה המקומיים עבור מידע על מערכות האיסוף הזמינות.

אם ציוד חשמלי נזרק ביחד עם אשפה ביתית או במזבלה, חומרים מסוכנים עלולים לנזול אל האדמה ולהפוך לחלק משרשרת המזון, דבר העלול לגרום לנזק לבריאות ולרווחה שלך.

לחתוך חומרים מעץ עם קוטר גדול יותר, הלהב עלול להיתפס או לטלטל את גוזם המברשת קדימה. הדבר עלול לגרום נזק ללהב או לגוזם המברשת או לאבדן שליטה על גוזם המברשת, ולגרום לפציעה אישית.

⚠ **אזהרה:** שימוש לא נכון בלהב עלול לסדוק, לרסק או לשבור את הלהב. חלקים הנזרקים עלולים לפצוע באופן חמור את המפעיל או עוברי אורח. על מנת להפחית את הסיכון לפציעה אישית, חשוב מאוד לנקוט באמצעי הבטיחות הבאים:

- הימנעו ממגע עם עצמים זרים קשים או מוצקים כגון אבנים, סלעים או חלקי מתכת. במקרה של פגיעה עם חפצים קשים או רטט מופרז, בדקו את הכלי לנזקים לפני השימוש הנוסף.
- לעולם אל תחתכו עצים או שיחים עם קוטר גבעול העולה על 2 ס"מ.
- בדקו את הלהב בטווחים סדירים וקצרים עבור סימנים של נזק. אל תמשיכו את העבודה עם להב ניזוק.
- חדדו מחדש את הלהב באופן סדיר (כאשר אפשר לראות שהוא קהה) ואזנו בעת הצורך (פעולה המתבצעת על ידי טכנאי שירות מוסמך.

**נעיצת להב**

היו זהירים במיוחד בעת השימוש בלהב בעל 3 שיניים עם יחידה זו. נעיצת להב היא התגובה אשר עלולה להתרחש כאשר הלהב המסתובב בא במגע עם עצם אשר לא ניתן לחיתוך. מגע זה עלול לעצור את הלהב לרגע ולפתע "לנעוץ" את היחידה ולזרוק אותה מן העצם אשר נפגע. תגובה זו עלולה להיות מספיק אלימה על מנת לגרום למפעיל לאבד שליטה על היחידה. נעיצת להב עלולה להתרחש ללא אזהרה אם הלהב נקרע, נתקע או נכרך. נעיצת להב עלולה להתרחש בסביבות בהם קשה לראות את החומר הנחתך. עבור חיתוך קל ובטוח, התקרבו אל העשבים שיש לחתוך עם גוזם המברשת מן הימין אל השמאל. במקרה של מגע עם עצם בלתי צפוי או ענף עץ, תנועה זו יכולה להפחית את תגובת נעיצת הלהב.

**תחזוקה**

⚠ **אזהרה:** לפני בדיקה, ניקיון או עבודות שירות עבור היחידה, עצרו את המנוע, חכו שכל החלקים הנעים יפסיקו את פעולתם והסירו את מארז הסוללה. אי ביצוע הוראות אלה עשוי לגרום לפציעה אישית חמורה או נזק לרכוש.

⚠ **אזהרה:** במקרה של עבודות תיקון, השתמשו רק בחלקי חילוף זהים. שימוש בחלקי חילוף אחרים עלול לגרום לסכנה או נזק למוצר. על מנת להבטיח בטיחות ואמינות, יש לבצע את כל התיקונים וההחלפות בעזרת טכנאי שירות מוסמך.

**ניקיון**

הימנעו משימוש בממסים כאשר אתם מנקים את חלקי הפלסטיק. רוב חלקי הפלסטיק עלולים להינזק מסוגים שונים של ממסים מסחריים ועל ידי השימוש בהם. השתמשו במטליות נקיות על מנת להסיר לכלוך, אבק, שמן, חומר סיכה וכו'.

**ניקיון המכשיר**

- לאחר השימוש בלהב בעל 3 השיניים / ראש הגוזם, נקו את הפסולת, חלקי קרקע תקועים או דשא על הלהב והמגן עם מברשת רכה.
- הודעה: כאשר להב חותך החוט הופך להיות קהה, אנא חדדו אותו בעזרת טכנאי שירות מוסמך או החליפו הלהב חותך חוט חדש אם יש צורך בכך.
- לאחר כל שימוש במכונה, נקו את יחידת החיתוך על ידי שימוש במטלית לחה עם סבון עדין.
- אל תעשו שימוש בחומרי ניקוי חזקים על תא הפלסטיק או על גבי הידית. עלול להיגרם להם נזק על ידי שמנים ארומטיים למיניהם, כגון אורן ולימון, ועל ידי ממסים כגון נפט. לחות עלולה גם לגרום לסכנת שוק חשמלי. נקו כל לחות בעזרת מטלית רכה ויבשה.
- עשו שימוש במברשת קטנה או בשואב אבק קטן על מנת לנקות את פתחי האוויר בתא האחורי.

**החלפת ראש הגוזם**

אם הראש עדיין רופף לאחר קיבועו במקומו, החליפו אותו מיד.

⚠ **אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בגוזם כאשר אביזר החיתוך רופף. החליפו ראש חיתוך סדוק, ניזוק או בעל סימני בלאי מיד, אפילו אם הנזק מוגבל לסדקים שטחיים. חיבורים אלו עלולים להיהרס במהירויות גבוהות ולגרום לפציעה רצינית.

**כדי להסיר את ראש החרמש**

אנא עיינו בפרק ''החלפת ראש הגוזם עם להב בעל 3 שיניים''.

**התקנת ראש החרמש החדש**

1. לפני התקנת ראש הגוזם החדש, ודאו כי הגליל הפנימי וכיסוי הגליל ממוקמים כראוי על מוט המנוע.
2. יישרו את מוט ההנעה עם חור הבורג של ראש הגוזם, ולאחר מכן הדקו מראש את ראש הגוזם על המוט נגד כיוון השעון.
3. סובבו את ראש הגוזם על מנת ליישר את חריץ הגליל עם חור הנעילה של המוט בתיבת ההילוכים והחדירו את המפתח אלן שסופק אל החורים המיושרים כדי לפעול כמייצב.
4. חבשו כפפות. הדקו היטב את ראש הגוזם על המוט נגד כיוון השעון (איור M).

**שימון הילוכי התמסורת**

יש לשמן את הילוכי התמסורת בראש החיתוך באופן קבוע עם שמן גיר. בדקו את מפלס שמן ההילוכים בערך כל 50 שעות של הפעלה על ידי הסרת אום האיטום

עם כל טעינה. לחץ על מתג שתי המהירויות כדי לשנות את מהירות החיתוך בין הנמוך לגבוה. מחוון המהירות יציג את מצב המהירות הפעילה: נורה אחת למהירות נמוכה ושתי נורות למהירות גבוהה. דחוף או משוך את מתג המהירות מהיר/אטי כדי לבחור את המהירות המתאימה במהלך ההפעלה.

הודעה: ניתן להגדיר את מצב המהירות לפני הפעלת המכונה או במהלך הפעולה. כאשר המכשיר מופעל מחדש לאחר הפסקה, מצב המהירות חוזר למהירות הקודמת.

**השימוש במכשיר**

⚠ **אזהרה:** לבשו בגדים מתאימים על מנת להפחית את הסיכון לפציעות בעת השימוש במכונה. אין ללבוש בגדים רפויים או תכשיטים. השתמשו בהגנה לעיניים / אוזניים. לבשו בגדים כבדים, מכנסיים ארוכים, מגפיים וכפפות. אל תלבשו מכנסיים קצרים, סנדלים או הפעילו כאשר אתם יחפים.

לפני ההפעלה, הביטו מסביב על מנת להבטיח אזור עבודה בטוח ללא אנשים אחרים, חיות או עצמים משוחררים אחרים. וודאו שהם נמצאים במרחק של לפחות 15 מ'. ולאחר מכן בדקו הגנה על העיניים, לבוש מתאים ועמידה מאוזנת.

לפני כל שימוש, בדקו עבור חלקים עם בלאי/ניזוקים. בדקו את ראש הגוזם, את הלהב בעל 3 השיניים, את המגן, אביזר המגן, ידית האופן ואת רצועת הכתף הכפולה והחליפו את החלקים הסדוקים, המעוקלים, המעוותים או הניזוקים בכל צורה שהיא. להב חוט החיתוך בקצה המגן הופך להיות קהה עם הזמן. מומלץ להשחיז את להב חוט החיתוך בעזרת פצירה או להחליפו בלהב חדש.

**לאחר כל שימוש, נקו את המכונה**

**לשימוש עם ראש הגוזם**

**כוונון אורך חוט החיתוך**

ראש הגוזם מאפשר למפעיל לשחרר יותר חוט חיתוך ללא עצירת המנוע. כאשר חוט החיתוך הופך להיות משופשף או מראה סימני בלאי, ניתן לשחרר חוט חיתוך נוסף על ידי לחיצה קלה על ידית הבליטה בעת הפעלת הגוזם (איור J).

הודעה: שחרור החוט יהפוך להיות קשה יותר ככל שחוט החיתוך יהפוך להיות קצר יותר.

⚠ **אזהרה:** לעולם אל תסירו או תשנו את מערך להב חוט החיתוך. חוט חיתוך ארוך מדי יגרום לחימום יתר של המנוע והדבר עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

**החלפת חוט החיתוך**

הערה: השתמשו תמיד בחוט החיתוך המומלץ מניילון עם היקף אשר לא יעלה על 2.4 מ"מ. שימוש בחוט חיתוך אחר מאשר חוט החיתוך המצוין עלול לגרום לחימום יתר של המכשיר או לנזקים נוספים.

⚠ **אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בחוט המחוזק במתכת, תיל או חבל וכד'. אלה עלולים להתנתק מן הגוזם ולהוות סכנה.

1. הסירו את מארז הסוללה.
2. הסירו את חוט החיתוך הנותר, אם יש צורך בכך.
3. חתכו קטע אחד של חוט חיתוך באורך 4 מ' והכניסו את החוט אל חור ההרכבה בתוך העינית (איור K1). דחפו ומשכו את החוט מן הצד השני עד אשר אורכים דומים של חוט נמצאים משני צדדי הסליל (תמונה K2).
4. לחצו, בעוד אתם מסובבים את מכסה ההרכבה התחתון בכיוון החץ, על מנת ללפף את החוט מסביב לסליל עד אשר בערך 41 ס"מ של חוט נשארו בכל צד (איור K3).
5. לחצו על מכסה ההרכבה התחתון כלפי מטה בעוד אתם מושכים את החוטים באופן ידני על מנת לקדם את החוט ולבדוק אם ראש הגוזם הורכב באופן נכון.

כאשר חוט החיתוך יוצא מיציאת החוט או כאשר חוט החיתוך איננו משתחרר בלחיצה על ראש הגוזם, בצעו את הצעדים הבאים:

1. הסירו את מארז הסוללה.
2. לחצו על לשוניות השחרור על המכסה העליון והסירו את מכסה ההרכבה התחתון על ידי משיכתו החוצה בקו ישר (איור L1).
3. הסירו את חוט החיתוך מן הסליל.
4. עם יד אחת המחזיקה את המכסה עליון, השתמשו ביד השנייה לאחוז במכסה ההרכבה התחתון ויישרו את הלשוניות על המכסה העליון אל החורים במכסה ההרכבה התחתון (איור L2); השתמשו בכף היד שלכם על מנת ללחוץ על מכסה ההרכבה התחתון עד אשר הלשוניות נסגרות עם המכסה העליון.
5. העמיסו מחדש את חוט החיתוך.

**שימוש עם להב בעל 3 שיניים**

⚠ **אזהרה:** על מנת לגזום צמחייה פראית ושיחים, הנמיכו את הלהב המסתובב בעל 3 השיניים המסתובב אל הצמחייה על מנת להשיג את אפקט הקיצוץ. השתמשו בגוזם המברשת כמו בחרמש (טאטאו לימין ולשמאל) ברמת הקרקע. לעולם אל תחזיקו את יחידת החיתוך מעל לקו המותניים.

⚠ **אזהרה:** ככל שהיחידה נמצאת גבוה יותר מעל הקרקע, כך הסיכון לפציעה מפני עצמים הנזרקים הצידה גדול יותר.

⚠ **אזהרה:** בעת חיתוך של צמחייה צעירה או חומרים מעץ בקוטר של עד 2 ס"מ, השתמשו בחלק השמאלי של הלהב על מנת למנוע מצבים של נעיצת להב. אל תנסו

על מנת להדק את הבורג בכיוון החץ המסומן על גבי הגליל הפנימי (איור E6).

**השימוש באביזר המגן**

⚠ **אזהרה:** כאשר גוזם המברשת מצויד עם ראש גוזם, אביזר המגן צריך להיות מורכב על גבי המגן.

- הבטיחו את אביזר המגן אל המגן על ידי הידוק של שלושת הברגים עם המפתח המשושה בגלל שהלהב חותך קווים מצויד על אביזר המגן. אי ציות להוראה זו עלול לגרום לחוט חיתוך ארוך מדי ועומס יתר של המנוע.

**הפעלה**

⚠ **אזהרה:** אל תניחו לעובדה שאתם מכירים את המוצר להפוך אתכם לפחות זהירים. זכרו שחוסר זהירות של שבריר אחד של שנייה מספיק לגרום לפציעה אישית חמורה.

⚠ **אזהרה:** חבשו תמיד משקפי הגנה, ביחד עם מגני שמיעה. אם לא תעשו זאת, עצמים עלולים לחדור לעיניים שלכם ועלולות לגרום לפציעה חמורה.

⚠ **אזהרה:** אין לעשות שימוש בחיבורים או אביזרים אשר לא הומלצו על ידי יצרן מוצר זה. השימוש בחיבורים או אביזרים אשר לא הומלצו עלול לגרום לפציעה חמורה.

**יישומים**

אתם יכולים להשתמש גוזם המברשת רק עבור המטרות למטה:

- עם להב מתכת בעל 3 שיניים: לגיזום דשא, עשבים, צמחייה פראית ושיחים, לצימוק צמחייה צעירה עם קוטר גבעול מקסימלי של 2 ס"מ.
- עם ראש גוזם: גיזום דשא ועשבים ממרפסות וגדרות.

הודעה: יש להשתמש במכונה רק עבור המטרות להן היא יועדה. כל שימוש אחר ייחשב לשימוש בלתי הולם.

**חיבור/הסרה של מארז הסוללה**

**יש להשתמש רק במארזי הסוללה והמטענים של EGO המפורטים באיור A2.**

**יש לבצע טעינה מלאה לפני השימוש הראשון.**

**על מנת להצמיד**

יישרו את עורקי הסוללה עם חריצי ההרכבה ולחצו את מארז הסוללה כלפי מטה עד הישמע "קליק" (איור F1).

**הסרה**

לחצו על כפתור שחרור הסוללה והוציאו את מארז הסוללה (איור F2).

⚠ **אזהרה:** היו תמיד מודעים אל המיקום של הרגליים שלכם, ילדים או חיות מחמד, בעת לחיצה על כפתור שחרור הסוללה. עלולה להיגרם פציעה חמורה אם מארז הסוללה ייפול. לעולם אל תסירו את מארז הסוללה במקומות גבוהים.

**הרכבת רצועת הכתפיים הכפולה והחזקה של המכשיר**

לבשו את רצועת הכתפיים הכפולה על הגוף שלכם והכניסו את שני החלקים של אבזם הרצועה אחד אל השני עד אשר יישמע "קליק" (איור G1). לחצו על ידית רפידת הירך והכניסו את הוו של רפידת הירך אל לולאת רצועת הכתף (איור G2).

החזיקו את גוזם הקו בשתי הידיים בצד ימין של הגוף (איור G3). על ראש הגוזם או הלהב להיות מקבילים לקרקע במרחק חיתוך מתאים ללא צורך שהמפעיל יתכופף.

שחרור של גוזם המברשת יכול להתבצע בשתי דרכים. שחררו את אבזם הרצועה (איור G4) או לחצו על ידית רפידת הירך והסירו אותה מלולאת רצועת הכתף (איור G5).

⚠ **אזהרה:** בעת מצב חירום, הסירו אותה מיד, ללא קשר לדרך בה היא חוברה. שחרור אבזם הרצועה (איור G4) ושתי הידיים המורידות את הרצועות מהכתפיים בכל צד היא שיטת שחרור מהירה.

⚠ **אזהרה:** נא לא להשתמש ברצועת כתף אחת וברצועת כתף כפולה בעת ובעונה אחת.

⚠ **אזהרה:** בעת לבישת רתמה, אין פריט לביש אחר שמפריע לשחרור והסרה של הרתמה.

**הפעלה/כיבוי של המכשיר**

**על מנת להתחיל (איור H)**

1. הזיזו את ידית הנעילה כלפי מעלה עד שהיא תתאים לחלוטין לחריץ, החזיקו אותה במצב זה ולאחר מכן לחצו על הדק המהירות המשתנה כדי להתחיל.
2. מהירות הסיבוב של המכשיר מבוקרת על ידי ההדק. לחץ רב יותר על ההדק גורם למהירויות גבוהות יותר; פחות לחץ על ההדק גורם למהירויות נמוכות יותר. התאימו את המהירות כך שתתאים למשימה הנוכחית.

הודעה: המנוע מופעל רק כאשר ידית הנעילה מועברת לחריץ וההדק לחוץ בו זמנית.

**לכיבוי**

הרחיקו את המכונה מאזור החיתוך ושחררו את ההדק כדי לכבות אותה.

⚠ **אזהרה:** הסירו תמיד את מארז הסוללה מן המכשיר בעת הפסקות ולאחר סיום העבודה.

**שינוי מצב מהירות (איור I)**

המכשיר כולל שני מצבי מהירות. טווח המהירות הנמוך מספק שליטה טובה יותר על הכלי וזמן פעולה ארוך יותר

26. אבזם רצועה

27. לוחית מותניים

**⚠ אזהרה:** לעולם אין להפעיל את המכשיר כאשר המגן איננו נמצא במקומו. על המגן להיות תמיד על גבי הכלי על מנת להגן על המשתמש.

**⚠ אזהרה:** כאשר המכשיר מצויד עם ראש גוזם, אביזר המגן עם הלהב חותך החוט צריך להיות מורכב על המגן. אי ציות להוראה זו עלול לגרום לחוט חיתוך ארוך מדי ועומס יתר של המנוע. לעולם אין להשתמש בראש הגוזם ללא אביזר המגן.

**הרכבה**

**⚠ אזהרה:** אם ישנם חלקים ניזוקים או חסרים, אל תפעילו את גוזם המברשת עד אשר חלקים אלו יוחלפו. שימוש בגוזם המברשת עם חלקים פגומים או חסרים עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

**⚠ אזהרה:** אל תנסו לשנות את גוזם המברשת או ליצור אביזרים אשר אינם מומלצים לשימוש ביחד עם מוצר זה. כל שינוי או הוספה שכזה מהווה שימוש לא נכון במכשיר ועלול לגרום לתנאים מסוכנים אשר יובילו לפציעה אישית חמורה אפשרית.

**⚠ אזהרה:** לבשו תמיד כפפות כבדות בעת ההתקנה או ההסרה של המגן וביצוע כל עבודת תחזוקה על הלהב בעל 3 השיניים/להב חותך החוט. היזהרו מלהב חותך החוט על אביזר המגן / להב בעל 3 השיניים והגנו על הידיים שלכם מפני פציעה משני הלהבים.

**⚠ אזהרה:** על מנת למנוע הפעלה מקרית אשר עלולה להוביל לפציעה אישית חמורה, הסירו תמיד את מארז הסוללה מן המכשיר בעת הרכבת חלקים או הובלת המכשיר.

**⚠ אזהרה:** לעולם אין להפעיל את המכשיר כאשר המגן וידית האופניים לא נמצאים במקומם. אי ציות להוראה זו עלולה להביא לפציעה אישית חמורה.

**התקנת ידית האופניים**

1. הניחו את הרכבת ידית האופניים על מושב הרכבת הידית הממוקם על מוט המכונה כפי שמוצג באיור B.
2. הכניסו את בורג הכנף והדקו אותו.

| | |
|---|---|
| B-1 | מושב הרכבת הידית |

**הרכבת המגן**

שחררו והסירו את שני הברגים מהמגן (איור C1), יישרו את חורי הרכבת המגן עם חורי ההרכבה ולאחר מכן נעלו את המגן על בסיס המוט עם שני הברגים, יחד עם שתי דסקיות קפיצים (איור C2).

ודאו שהמגן נעול כפי שמוצג, כל נעילה הפוכה תגרום לסכנה גדולה!

**החלפת ראש הגוזם עם הלהב בעל 3 השיניים**

הכירו את ראש הגוזם על ידי התייחסות לאיור D1. עקבו אחרי הצעדים למטה כדי להסיר את ראש הגזם ולהתקין את הלהב בעל 3 השיניים.

| | | | |
|---|---|---|---|
| D1-1 | גליל פנימי | D1-5 | חוט חיתוך |
| D1-2 | מכסה גליל | D1-6 | קפיץ |
| D1-3 | מכסה עליון | D1-7 | מכסה הרכבה תחתון |
| D1-4 | סליל | | |

**כדי להסיר את ראש הגוזם**

1. סובבו את ראש הגזם כדי ליישר את החריץ בגליל הפנימי עם החור קובע המוט בתיבת ההילוכים והכניסו את המפתח המשושה המסופק אל החור המתואם על מנת שישמש כמייצב (איור D2).
2. חבשו כפפות. סובבו את ראש הגזם בכיוון השעון בהתאם לכיוון הסיבוב המסומן על מכסה העליון (איור D2) עד שניתן יהיה להסירו מהמוט (איור D3).

**כדי להתקין את הלהב בעל 3 השיניים**

לפני התקנת הלהב, ודאו שהגליל הפנימי וכיסוי הגליל ממוקמים נכון על מוט המנוע (איור E1).

| | | | |
|---|---|---|---|
| E1-1 | מוט מנוע | E1-5 | גליל חיצוני |
| E1-2 | גליל פנימי | E1-6 | אום |
| E1-3 | מכסה גליל | E1-7 | חריץ על גבי הגליל |
| E1-4 | להב בעל 3 שיניים | | |

1. הסירו את אביזר המגן על ידי שחרור שלושת הרכיבי הברגים (איור E2).
2. הלהב מגיע עם נדן. לפני הרכבת הלהב אל גוזם המברשת, יש להסיר את הנדן על ידי שחרור החוט המהדק מן הוו הנמצא על גבי הנדן (איור E3).

הודעה: על מנת למנוע פציעה, עליכם ללבוש כפפות לפני כל פעולה אותה אתם מבצעים על הלהב בעל 3 השיניים.

3. סובבו את מוט המנוע על מנת ליישר את החריץ בגליל הפנימי עם החור קובע המוט בתיבת ההילוכים. הכניסו את המפתח המשושה אל החורים המתואמים על מנת שישמש כמייצב (איור E4).
4. הרכיבו את הלהב אל מוט המנוע, כאשר אתם מוודאים שהשטח של הלהב מיושר עם גבשושית הגליל הפנימי. הרכיבו את הגליל החיצוני ואת האום (איור E5). הדקו מראש את הבורג נגד כיוון השעון ביד.
5. העמידו את תיבת ההילוכים נגד משטח מוצק לתמיכה. עם יד אחת החזיקו את מוט גוזם המברשת ועם היד השנייה אחזו במפתח הברגים הרב שימושי

| | |
|---|---|
| $n_0$ | מהירות סיבובית ללא עומס, במצב ללא עומס |
| .../דקה | לדקה |
| ⎓ | זרם ישיר |
| ק"ג | קילוגרם |
| IPX4 | הגנה מפני התזת מים |

**מפרטים**

| יחידת חיתוך | ראש גוזם | להב מתכת בעל 3 שיניים |
|---|---|---|
| וולטז' | 56 וולט ⎓ | 56 וולט ⎓ |
| טמפרטורת הפעלה מומלצת: | 0°C עד 40°C | |
| טמפרטורת אחסון מומלצת: | -20°C עד 70°C | |
| מהירות מרבית | 6000 /דקה | 6000 /דקה |
| סוג חוט חיתוך | חוט ניילון מפותל של 2.4 מ"מ | / |
| להב חיתוך | / | ABB1203 |
| רוחב חיתוך | 38 ס"מ | 30 ס"מ |
| משקל | 4.84 ק"ג (ללא רצועת כתף, חוט חיתוך ומארז סוללה) | 4.94 ק"ג (ללא להב, מכסה להב, רצועת כתף ומארז סוללה) |
| רמת עוצמת קול נמדדת $L_{WA}$ | 92 dB(A) K=2.5 dB(A) | 93 dB(A) K=1.6 dB(A) |
| רמת לחץ קול בעמדת המפעיל $L_{PA}$ | 82 dB(A) K=3 dB(A) | 84 dB(A) K=3 dB(A) |
| רמת עוצמת קול מובטחת $L_{WA}$ (נמדדת בהתאם אל 2000/14/EC) | 95 dB(A) | 95 dB(A) |
| רטטים מתמשכים $a_h$ | 2.0 מ'/שנייה$^2$ K=1.5 מ'/שנייה$^2$ | 2.5 מ'/שנייה$^2$ K=1.5 מ'/שנייה$^2$ |
| רטטי זעזוע חוזרים $p_F$ | 38 מ'/שנייה$^2$ K=1 מ'/שנייה$^2$ | 62 מ'/שנייה$^2$ K=5 מ'/שנייה$^2$ |

- ערכי רטט $a_h$ (רטטים מתמשכים), $p_F$ (רטטי זעזוע חוזרים) ואי-ודאות K נקבעו בהתאם ל-EN 62841.
- ערך הרטט הכללי המוצהר וערכי פליטת הרעש המוצהרים נמדדו בהתאם לשיטת בדיקה סטנדרטית וניתן להשתמש בהם כדי להשוות בין מכונות. ערך הרטט הכללי המוצהר וערכי פליטת הרעש המוצהרים יכולים לשמש גם בהערכה ראשונית של חשיפה.

⚠ אזהרה: פליטת הרטט ופליטת הרעש במהלך השימוש בפועל במכונה עשויות להיות שונות מהערך הכללי המוצהר בהתאם לדרכים שבהן נעשה השימוש במכונה; ויש צורך לזהות אמצעי בטיחות כדי להגן על המפעיל המבוססים על הערכת חשיפה בתנאי השימוש בפועל (תוך התחשבות בכל חלקי מחזור ההפעלה כגון הזמנים שבהם המכשיר כבוי וכאשר הוא פועל במצב סרק בנוסף לזמן ההדק).

**אריזה (איור 1A)**

**תיאור**

**הכירו את גוזם המברשת שלכם (איור 1A)**

1. חוט חיתוך
2. ראש גוזם
3. להב חוט החיתוך
4. אום איטום
5. חור לנעילת המוט
6. מוט
7. בריח כנף
8. הדק למהירויות מגוונות
9. דוושת נעילה
10. מחוון מהירות
11. מתג מהירות גבוהה/נמוכה
12. ידית אופן
13. לולאת רצועת כתף
14. לוחית מגן מגומי
15. כפתור שחרור סוללה
16. מנגנון פליטה
17. חיבור מגן
18. אביזר מגן
19. להב בעל 3 שיניים
20. נדן הלהב
21. אוגן חיצוני (לשימוש עם ראש חותך מברשת בלבד)
22. אום (לשימוש עם ראש חותך מברשת בלבד)
23. מפתח ברגים רב שימושי
24. מפתח משושה
25. רצועה לשני הכתפיים

**אנא קראו את כל ההוראות!**

**קראו את מדריך ההוראות**

⚠ **אזהרה:** כדי להבטיח את הבטיחות והאמינות, כל התיקונים וההחלפות צריכים להתבצע על ידי טכנאי שירות מוסמך.

## סמלי בטיחות

מטרתם של סמלי הבטיחות היא למשוך את תשומת לבך לסכנות אפשריות. סמלי הבטיחות וההסברים שלהם דורשים את תשומת הלב וההבנה המלאות שלך. סמלי הבטיחות בעצמם לא ימנעו כל סכנה. ההוראות והאזהרות אותן הם מספקים לא תחלפנה נקיטת אמצעי מניעה מתאימים בעת תאונה.

⚠ **אזהרה:** ודאו שאתם קוראים ומבינים את כל הוראות הבטיחות המופיעות במדריך זה למשתמש, כולל את כל סימני התראות הבטיחות כגון "סכנה", "אזהרה" ו-"זהירות" לפני השימוש במכשיר זה. אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה יכול לגרום להתחשמלות, שרפה ו/או פציעות אישיות חמורות.

# פירוש הסמל

⚠ **סמל התראת בטיחות:** מעיד על סכנה, אזהרה, או זהירות, ניתן להשתמש בשילוב עם תמונות או סמלים אחרים.



⚠ **אזהרה:** הפעלה של כל מכשיר עלולה לגרום לעצמים זרים להיזרק אל תוך העיניים, דבר העלול לגרום לנזק חמור לעיניים. לפני ההפעלה של המכונה, ענדו תמיד משקפי מגן או משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ובעת הצורך, הגנה עבור כל הפנים. אנו ממליצים על שימוש במסכת בטיחות רחבה מעל למשקפי המגן או על שימוש במשקפי בטיחות עם הגנה צדדית.

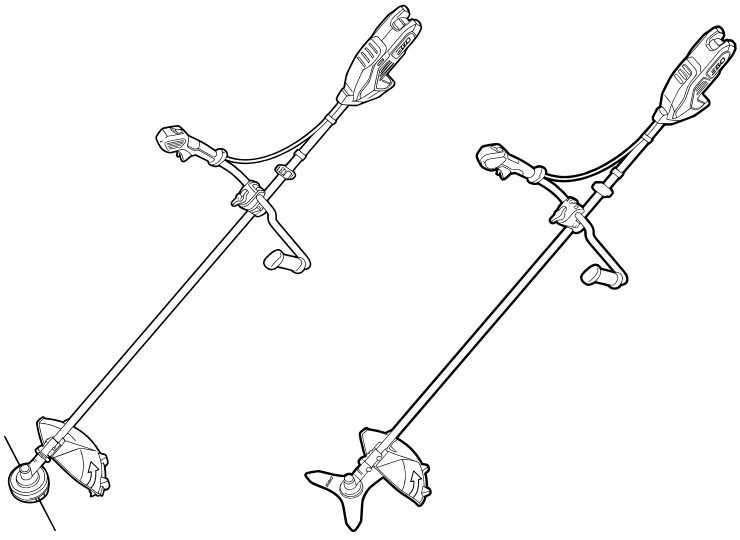
# הוראות בטיחות

עמוד זה מציין ומתאר את סמלי הבטיחות העשויים להופיע על גבי המוצר. קראו, הבינו ועקבו אחר ההוראות המופיעות על המכונה לפני כל ניסיון להרכיב ולהשתמש בה.

| | |
|---|---|
|  | התראת בטיחות |
|  | קראו והבינו את המדריך למפעיל |
|  | לבשו מגני עיניים |
|  | לבשו מגני אוזניים |
|  | לבשו מגני ראש |
|  | היזהרו מחפצים מושלכים |
|  | הרחיקו אנשים אחרים מהאזור |
|  | נתק את הסוללה לפני ביצוע כל פעולת תחזוקה |
|  | לבשו מגני ידיים |
|  | נעלו נעליים עמידות להחלקה |
|  | היו זהירים מדחף להב |
| CE | מוצר זה תואם לתקנות ה-EC הרלוונטיות. |
| UK CA | מוצר זה תואם לחוקים הרלוונטיים בבריטניה. |
|  | אין לזרוק מוצרים חשמליים עם האשפה הביתית. הביאו את המכונה למרכז מחזור מוסמך. |
|  | רמת עוצמת קול מובטחת. פליטת רעש אל הסביבה בהתאם לתקנת האיחוד האירופי. |
| V | וולטז' |

EGO™

POWER+ BRUSH CUTTER/LINE TRIMMER



# BC3810E

HE גוזם חותך/חוט בעל כידון ומנוע אחורי
עם סוללת ליתיום-יון בקיבולת 56V

AR قاطع أغصان بمقبض دراجة ومحرك خلفي
ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت/جزازة خيط

